



Шримад Бхагаватам. Песнь 10. SUMMUM BONUM. Часть 1 (Главы 1-13)

ШРИМАД-БХАГАВАТАМ

ПЕСНЯ ДЕСЯТАЯ

"SUMMUM BONUM"

КРАТКОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДЕСЯТОЙ ПЕСНИ

Краткое описание каждой главы этой Десятой Песни таково. Первая Глава, содержащая шестьдесят девять стихов, описывает стремление Махараджи Парикшита узнать о воплощениях Господа Кришны, и здесь также сообщается, как Камса убил шесть сыновей Деваки из-за его опасения того, что он будет убит ее восьмым ребенком. Вторая Глава содержит сорок два стиха, описывающих приход Верховной Личности Бога, Кришны, в лоне Деваки, чтобы выполнить Его миссию убийства Камсы. Когда Господь Кришна пребывал в лоне Деваки, все полубоги, возглавляемые Брахмой, возносили молитвы Господу. Третья Глава содержит пятьдесят три стиха. Эта глава описывает появление Господа Кришны 'как Он есть'. Отец и мать Господа, поняв, что появился Сам Господь, предложили Ему молитвы. Опасаясь Камсы, отец Господа перенес ребенка из Матхуры в Гокулу Вриндавана. Четвертая Глава содержит сорок шесть стихов, которые сообщают пророчества богини Чандика. Посоветовавшись с демоническими друзьями, Камса начал убивать всех детей, рожденных в то время, так как он думал, что это разрешит его проблему.

Пятая Глава содержит тридцать два стиха, описывающих, как Нанда Махараджа выполнил церемонию (по случаю) рождения Кришны и затем отправился в Матхуру, где он встретил Васудеву. Шестая Глава содержит сорок четыре стиха. В этой главе, Нанда Махараджа, следуя совету его друга Васудевы, возвращается в Гокулу, и на пути видит мертвое тело демоницы Пуганы, а также его удивление тому, что ее убил Кришна. Седьмая Глава, которая содержит тридцать семь стихов, описывает энтузиазм Махараджи Парикшита при слушании о детских играх Господа Кришны, который убил Шакатасуру и Тринавартасуру и показал в Своем рту полное космическое проявление. В Восьмой Главе пятьдесят два стиха, которые описывают выполнение Гаргамуни церемонии имянаречения Кришны и Баларамы, и детские игры Кришны и Баларамы, ползающих по земле, Их попытки ходить на Их маленьких ногах, кражи масла и разбивание горшков. Эта глава также описывает созерцание вселенской формы.

Девятая Глава, которая имеет двадцать три стиха, описывает, как Кришна побеспокоил Его мать, в то время как она сбивала масло. Так как она оставила Кришну, чтобы позаботиться о печи, где кипело молоко, и не позволила Ему сосать ее грудь, Кришна очень рассердился и сломал горшок йогурта. Чтобы отчитать своего непослушного ребенка, мать Йашода хотела связать Его веревкой, но при каждой попытке она терпела неудачу из-за нехватки веревки, когда нужно было завязывать узел. В Десятой Главе – сорок три стиха. Эта глава описывает, как Кришна, или Дамодара, уронил деревья-близнецы Йамаларджуна, и как два полубога возродившиеся в этих деревьях были освобождены милостью Кришны. В Одиннадцатой Главе имеются пятьдесят девять стихов. Эта глава описывает, как Нанда Махараджа освободил Кришну от веревок, как Кришна оказал Свою милость женщине продававшей фрукты, обменяв зерна на ее фрукты, и как Нанда Махараджа и другие решили оставить Гокулу и уйти во Вриндаван, где Кришна убил Ватсасуру и Бакасуру.

Глава Двенадцатая содержит сорок четыре стиха, описывая времяпрепровождения Кришны с мальчиками пастухами в лесах и убийство демона по имени Агхасура. Глава Тринадцатая содержит шестьдесят четыре стиха, описывающих, как Брахма украл у Кришны телят и Его друзей, мальчиков-пастушков. Кришна расширил Свои лилы на целый год, представив телят и мальчиков в формах в точности подобных их собственным. Таким образом Он изумил Брахму, который наконец предался, когда его иллюзия была закончена. Четырнадцатая Глава содержит шестьдесят один стих. В этой главе, Брахма предлагает молитвы Кришне, полностью поняв Его положение – Верховной Личности Бога. Пятнадцатая Глава содержит пятьдесят два стиха. Эта

глава описывает, как Кришна вошел в лес Талавана с Баларамой, как Баларама убил демона Дхенукасуру, и как Кришна защитил мальчиков пастухов и коров от яда змея Калийя.

Шестнадцатая Глава содержит шестьдесят семь стихов. Эта глава описывает наказание Калийя Кришной, и здесь также описываются молитвы, предлагаемые женами Калийи. В Семнадцатой Главе двадцать пять стихов. Эта глава описывает, почему Калийя вошел в Реку Йамуну, оставив его дом, Нагалайу, одну из двип, которая согласно некоторым источникам соответствует островам Фиджи. Эта глава также описывает, как Гаруда был проклят Саубхари Риши, как мальчики-пастушки, друзья Кришны, были оживлены, когда Кришна появился из Йамуны, и как Кришна остановил пожар в лесу и спас спящих жителей Враджа.

Восемнадцатая Глава содержит тридцать два стиха, давая описание Кришны и Баларамы, Их пикники в лесах, климат Вриндавана летом и весной, и то, как Господь Баларама убил демона Праламбуру. Глава Девятнадцатая содержит шестнадцать стихов, описывая то, как Кришна вошел в лес известный как Мунджаранья, спасение мальчиков-пастушков и коров от пожара в лесу, и переноса их в Бхандираван. Глава Двадцатая содержит сорок девять стихов. Эта глава описывает как проводили время Баларама и Кришна в лесу с мальчиками-пастушками в течение дождливого сезона, и это дает различные наставления через аналогии относительно дождливого сезона и осени.

Глава Двадцать первая содержит двадцать стихов, описывающих как Кришна вошел в лес Вриндавана осенью, играя на Его флейте, и как Он привлек гопи, которые воспели Его красоту. Двадцать вторая Глава содержит тридцать восемь стихов, описывающих как гопи просили богиню Катйайани дать им Кришну в мужья, и как Кришна позже украл одежды гопи, в то время как они купались в Йамуне. Двадцать третья Глава содержит пятьдесят два стиха, описывающие как мальчики пастухи, сопровождающие Кришну, будучи очень голодными, прося немного пищи для Него обратились к брахманам, занятым в выполнении яги. Брахманы отказались дать пищу Кришне и Балараме, хотя мальчики просили об этом, но жены брахманов дали пищу, и поэтому Кришна одарил их Своей милостью.

Двадцать четвертая Глава содержит тридцать восемь стихов, описывающих как Кришна бросил вызов Царю Индре, и, несмотря на высокое положение Индры, остановил *индра-йаджну*, установив вместо этого поклонение Холму Говардхана. Двадцать пятая Глава содержит тридцать три стиха. В этой главе описано, что так как *индра-йагйа* была остановлена, Царь Индра был очень сердит, и желая убить жителей Вриндавана, Враджа, он пытался затопить все дождем. Кришна, однако, помешал действиям Царя Индры, подняв Холм Говардхана как зонтик, чтобы защитить Вриндаван и всех коров. Двадцать шестая Глава содержит двадцать пять стихов, описывающих как Нанда Махараджа, видя экстраординарные действия Кришны, был поражен и удивлен, и как он затем рассказал всем пастухам целую историю о достояниях Кришны, как о них предсказывал Гаргамуни. Глава Двадцать седьмая, которая содержит двадцать восемь стихов, описывает, как Царь Индра, увидев неограниченную мощь Кришны, поклонялся Господу Кришне, который был полностью омыт молоком, данным *сурабхи*, и кто таким образом стал известным как Говинда. Двадцать восьмая Глава содержит семнадцать стихов. В этой главе Кришна спасает Его отца, Нанду Махараджа, от пленения Варуной и показывает пастухам положение Вайкунтхалоки.

Двадцать девятая Глава содержит сорок восемь стихов, описывая, как Кришна говорил с гопи перед выполнением *раса-лилы*, и как после того как началась *раса-лила*, Кришна исчез. Глава Тридцатая содержит сорок четыре стиха, описывая как гопи, потеряв Кришну, метались как безумные и блуждали в лесу в поисках Его. Гопи встретили Шримати Радхарани, дочь Царя Вришабхану, и они все блуждали на берегах Йамуны, ища Кришну. Глава Тридцать первая содержит девятнадцать стихов, описывающих, как гопи, понесшие тяжелую утрату, ожидали в

большом беспокойстве встречи с Кришной. Глава Тридцать вторая содержит двадцать два стиха. В этой главе, Кришна появляется среди гопи, которые полностью удовлетворены в экстатической любви к Нему. Глава Тридцать третья содержит тридцать девять стихов. В этой главе Кришна проявляется во множестве форм среди гопи, с которыми Он танцует в танце *раса*. Затем они все купаются в Реке Йамуна. Также в этой главе, Шукадева Госвами разрешает сомнения Махараджи Парикшита относительно совершения *раса-лилы*.

Глава Тридцать четвертая содержит тридцать два стиха. Эта глава описывает, как Нанду Махараджа, отца Кришны, проглотил большой питон, который был полубогом по имени Видйадхара, но был проклят Ангирой Риши. Кришна спас Своего отца и спас одновременно и этого полубога. Глава Тридцать пятая содержит двадцать шесть стихов. Эта глава описывает, как Кришна отправился на пастбища с коровами, и как гопи воспевали в разлуке с Ним.

Глава Тридцать шестая содержит сорок стихов. Эта глава описывает убийство Кришной Ариштасуры. Здесь также описывается как Нарада раскрыл Камсе, что и Рама и Кришна были сыновьями Васудевы. Узнав это, Камса захотел убить и Раму и Кришну. Он послал своего помощника демона Кеши во Вриндаван, а позже он послал Акруру, чтобы привезти Раму и Кришну в Матхуру. Глава Тридцать седьмая содержит тридцать три стиха. В этой главе Кришна убивает демона Кеши, Нарада поклоняется Кришне, рассказывая Его будущие действия, и Кришна убивает демона по имени Вйомасура. Глава Тридцать восьмая содержит сорок три стиха. Эта глава описывает, как Акрура поехал во Вриндаван и как он был принят Рама-Кришной и Нандой Махараджей. Глава Тридцать девятая содержит пятьдесят семь стихов. Эта глава описывает как Рама и Кришна, будучи приглашенными Камсой, отправились в Матхуру. В то время, как Они были готовы отправиться на колеснице, гопи начали кричать, и Кришна послал Его посыльного, чтобы умиротворить их. Итак, Он был готов к путешествию в Матхуру. На пути, Акрура увидел всю Вишнулоку в водах Йамуны.

Глава Сороковая содержит тридцать стихов, в которых описаны молитвы Акруры. Глава Сорок первая, которая содержит пятьдесят два стиха, описывает вступление Рамы и Кришны в город Матхура, где женщины очень ликовали, видя этих двух братьев. Кришна убил красильщика тканей, прославил Судаму и дал Судаме Свое благословение. Глава Сорок вторая, которая содержит тридцать восемь стихов, описывает, как Кришна освободил Кубджу и как Он сломал гигантский лук Камсы и убил охранников. Таким образом Камса и Кришна встретились. Глава Сорок третья содержит сорок стихов. На подходе к спортивной арене Камсы, Кришна убил слона по имени Кувалайапида. Затем Он вошел на арену и говорил с Чанурой. Глава Сорок четвертая, которая содержит пятьдесят один стих, описывает, как Кришна и Баларама убили борцов, Чануру и Муштику и после этого убили Камсу и его восемь братьев. Кришна, однако, умиротворил жен Камсы и Своих собственных отца и мать, Васудеву и Деваки.

Глава Сорок пятая содержит пятьдесят стихов. Эта глава описывает, как Кришна умиротворил Своих отца и мать и праздновал возведение на престол Его дедушки Уграсены. После обещания жителям Вриндавана, что Он возможно возвратится очень скоро, Кришна участвовал в ритуальной церемонии как кшатрийа. Он принял обет *брахмачарйаи* жил в *гуру-куле*, где Он стал учиться. Убив демона по имени Панчаджана, Он получил раковину, называемую Панчаджанья. Кришна спас сына Своего гуру, похищенного Йамараджей, и возвратил его. Предложив таким образом *гуру-дакину*, чтобы удовлетворить Своего учителя, Господь Кришна возвратился в Матхура-пури. Глава Сорок шестая содержит сорок девять стихов. Как описано в этой главе, Кришна послал Уддхаву во Вриндаван, чтобы умиротворить Его отца и мать, Нанду Махараджа и Йашоду. Глава Сорок седьмая содержит шестьдесят девять стихов, описывая как Уддхава, после наказания Кришны, поехал, чтобы умиротворить гопи и затем возвратился в Матхуру. Таким образом Уддхава проникся экстатической любовью жителей

Вриндавана ко Кришне.

Глава Сорок восьмая содержит тридцать шесть стихов. Эта глава описывает, как Кришна выполнил желание Кубджи, прийти к ней в дом и насладиться ею. Затем Кришна пошел в дом Акруры. Удовлетворенный Акрура вознес Ему свои молитвы, Кришна похвалил его и послал его в Хастинапур, чтобы собрать информацию относительно Пандавов. Глава Сорок девятая содержит тридцать один стих. Как описано в этой главе, Акрура, получив наказ Кришны, поехал в Хастинапур, где он встретил Видуру и Кунти и получил известие от них относительно плохого обращения Дхритараштры с Пандавами. Информировав относительно веры в Кришну Пандавов, Акрура дал советы Дхритараштре, и выслушав мнение Дхритараштры, он возвратился в Матхуру, где он описал все относительно ситуации в Хастинапуре.

Глава Пятидесятая содержит пятьдесят семь стихов. В этой главе, Джарасандха, услышав, что его зять Камса был убит, атаковал Матхуру, чтобы убить Раму и Кришну, но был побежден семнадцать раз. Когда Джарасандха собирался напасть в восемнадцатый раз, Калайавана, по рекомендации Нарады, также напал на Матхуру. Таким образом, династия Яду вошла в крепость посреди воды и жила там благодаря мистической мощи. Обеспечив полную безопасность династии Яду и посоветовавшись с Господом Баладевой, Господь Кришна покинул Двараку. Глава Пятьдесят первая, которая содержит шестьдесят три стиха, описывает, как Мучукунда убил Калайавану просто поглядев на него.

Глава Пятьдесят вторая содержит сорок четыре стиха. В этой главе, Мучукунда возносит молитвы Кришне, и затем Кришна убивает всех солдат Калайаваны и возвращается в Двараку с добычей. Когда Джарасандха напал на Матхуру снова, Рама и Кришна, как будто боясь его, взбежали к вершине горы, которую Джарасандха тогда поджигал. Невидимые Джарасандхой, Кришна и Баларама соскочили с горы и вернулись в Двараку, которая была окружена морем. Джарасандха, думая, что Кришна и Баларама были убиты, возвратился с его солдатами в его собственную страну, а Кришна продолжил жить в Двараке. Рукмини, дочь Видарбхи, была очень привлечена к Кришне, и она послала Кришне письмо через брахмана. Глава Пятьдесят третья содержит пятьдесят семь стихов. После просьбы Рукмини, Кришна поехал в город Видарбха и похитил ее в присутствии таких врагов как Джарасандха. Глава Пятьдесят четвертая содержит шестьдесят стихов. Как описано в этой главе, Кришна победил всех противостоящих принцев и изуродовал брата Рукмини Рукми. Затем Кришна возвратился с Рукмини в Двараку, где они заключили брак. Рукми, однако, остался в месте известном как Бходжаката, и был сердит на его шурина, Кришну. Глава Пятьдесят пятая, содержащая сорок стихов, описывает рождение Прадйумны, как Прадйумна был похищен Шамбарасурой, и как Прадйумна позже убил Шамбарасуру и возвратился в Двараку с его женой, Ратидеви.

Глава Пятьдесят шестая содержит сорок пять стихов. Как описано в этой главе, Царь Сатраджит, милостью бога солнца, получил драгоценный камень по имени Шйамантака. Позже, когда этот драгоценный камень был украден, Сатраджит стал сомневаться в Кришне, но Кришна доказал Свою невиновность, найдя драгоценный камень, и получив в придачу дочь Джамбавана. Кришна позже женился на дочери Сатраджита и получил от него полное приданое. Как описано в Главе Пятьдесят седьмой, которая содержит сорок два стиха, Баларама и Кришна поехали в Хастинапур, услышав о пожаре в шеллачном доме Пандавов. После Сатраджит был убит Шатадханвой при подстрекательстве Акруры и Критавармы, Баларама и Кришна, возвратились в Двараку. Шатадханва оставил драгоценный камень Шйамантака Акруре и сбежал в лес. Таким образом, хотя Кришна убил Шатадханву, Он не нашел драгоценный камень. Наконец драгоценный камень был обнаружен и предоставлен Акрурой. Глава Пятьдесят восьмая содержит пятьдесят восемь стихов. После того, как Пандавы закончили жить инкогнито в лесу, Кришна поехал в Индрапрастху, чтобы увидеть их. Он тогда женился на пяти женах,

возглавляемых Калинди. После Кришна и Арджуна поджигают Лес Кхандава, Арджуна получил лук Гандива. Демон Майа Данава построил дом собрания для Пандавов, и Дурйодхана был очень огорчен.

Глава Пятьдесят девятая содержит сорок пять стихов. В этой главе, Кришна, по просьбе Индры, убивает демона Наракасуру, сына воплощенной земли, вместе с партнерами демона, возглавляемыми демоном Мура. Воплощенная земля предлагает молитвы к Кришне и возвращает Ему все принадлежности, которые украл Наракасура. Кришна тогда дарит бесстрашие сыну Наракасуры и женится на шестнадцати тысячах принцесс, которых похитил демон. Также в этой главе, Кришна крадет дерево париджата с небесных планет, и описана глупость Индры и других.

Глава Шестидесятая содержит пятьдесят девять стихов. В этой главе, Рукмини сердится на Кришну из-за Его слов, сказанных в шутку. Кришна умиротворяет Рукмини, и происходит любовная ссора между ними. Глава Шестидесят первая содержит сорок стихов. Эта глава содержит описание сыновей и внуков Кришны. Во время брака Анируддхи, Баларама убивает Рукми и выбивает зубы Царя Калинги.

Глава Шестидесят вторая содержит тридцать три стиха. Эта глава повествует о похищении Уши, дочери Банасуры, и любовных времяпрепровождениях между Ушей и Анируддхой. Здесь также описывается борьба между Анируддхой и Банасурой, и то, как Банасура захватил Анируддху с помощью змеиного аркана. Глава Шестидесят третья, которая содержит пятьдесят три стиха, описывает как мощный Господь Шива был побежден в сражении между Банасурой и Йадавами. Раудра-джвара, будучи побежден Вайшнава-джварой, предложил молитвы ко Кришне. Кришна отрубил все кроме четырех из одной тысячи рук Баны, и таким образом оказал ему милость. Кришна затем возвратился в Двараку с Ушей и Анируддхой.

Глава Шестидесят четвертая содержит сорок четыре стиха. В этой главе, Кришна освобождает Царя Нргу, сына Икшваку, от проклятия, и инструктирует всех царей, объясняя ошибку в незаконном присваивании собственности брахмана. В связи с избавлением Царя Нрга, имеются инструкции для Йадавов, которые были распираемы гордостью из-за богатства, удовольствий и так далее.

Глава Шестидесят пятая содержит тридцать четыре стиха. Как описано в этой главе, Господь Баладева, желая видеть Его друзей и родственников, поехал в Гокулу. В месяцы Чаитра и Ваишакха, в рощах Йамуны, Господь Баларама совершил *раса-расотсаваи йамуна-каршана* лилыв окружении Его гопи.

Как описано в Главе Шестидесят шестой, которая содержит сорок три стиха, Кришна поехал в Каши и затем убил Паундраку, также как его друга Царя Каши, Судакшина и других. Глава Шестидесят седьмая, которая содержит двадцать восемь стихов, описывает, как Господь Баладева, наслаждаясь со многими молодыми девушками на Горе Райватака, заодно победил чрезвычайно вредную обезьяну Двивида, который был братом Маинда и другом Наракасуры.

В Главе Шестидесят восьмой имеется пятьдесят четыре стиха. Как описано в этой главе, когда Самба, сын Джамбавати, похищал Лакшману, дочь Дурйодханы, он был захвачен в борьбе с Кауравами. Чтобы освободить его и установить мир, Господь Баладева поехал в Хастинапур как доброжелатель. Кауравы, однако, не приняли Его, и наблюдая их высокомерие, Господь Баладева начал тянуть их город Хастинапур Его плугом. Кауравы, возглавляемые Дурйодханой, предложили молитвы Господу Баладеве, который затем возвратился в Двараку с Самбой и Лакшманой.

Глава Шестидесят девятая содержит сорок пять стихов. В этой главе описано как Кришна показал Его жизнь в качестве домовладельца с Его шестнадцатью тысячами жен. Даже великий мудрец Нарада был удивлен тому, как Кришна, расширив Себя в шестнадцать тысяч форм, вел

Его жизнь в качестве домовладельца. Таким образом Нарада вознес молитвы Господу Кришне, и Кришна был очень доволен им.

Глава Семидесятая, которая содержит сорок семь стихов, описывает, как Кришна выполнял Его ежедневные ритуальные церемонии, и как Он освободил царей, арестованных Джарасандхой. В то время как Господь Кришна получил весть, посланную этими царями, Нарада прибыл, чтобы видеть Кришну и рассказал Ему новости относительно Пандавов. Нарада проинформировал Кришну, что Пандавы желали выполнить жертвоприношение *раджасуйа*, и Кришна согласился посетить его, но Он сначала спросил Уддхаву относительно того, убить ли сначала царя Джарасандху, или сначала посетить раджасуйа-йаджну. Глава Семьдесят первая содержит сорок пять стихов, описывая удачу Пандавов, когда Кришна приехал в Индрапрастху. Непостижимым желанием Кришны, Джарасандха был убит, и стало возможным выполнить раджасуйа-йаджну Махараджей Йудхиштхирой.

Глава Семьдесят вторая содержит сорок шесть стихов. Соглашаясь исполнить раджасуйа-йаджну, Кришна доставил Махарадже Йудхиштхире большое удовольствие. Эта глава также описывает убийство Джарасандхи, установление на троне его сына, и освобождение царей, которых Джарасандха арестовал. Глава Семьдесят третья содержит тридцать пять стихов. После того, как Господь Кришна освободил царей и восстановил их власть, Он принял поклонение Сахадевы, сына Джарасандхи, и затем Он возвратился в Индрапрастху с Бхимой и Арджуной. Глава Семьдесят четвертая содержит пятьдесят четыре стиха. Махараджа Йудхиштхира вознес молитвы к Кришне, и предложил поклоняться Ему первому при выполнении *раджасуйа-йаджны*. Почтить Господа таким образом – первейшая обязанность каждого человека, но это было невыносимо для Шишупалы, царя Чеди. Шишупала начал поносить Кришну, который затем отсек голову царя от его тела и даровал ему освобождение, называемое *сарупа-мукти*. После завершения жертвы раджасуйа, Кришна возвратился в Двараку с Его царицами. Глава Семьдесят пятая содержит сорок стихов. Как описано в этой главе, Махараджа Йудхиштхира, после того, как раджасуйа-йаджна была закончена, выполнил заключительные ритуальные омовения. Дурйодхана был изумлен во дворце, построенном Майа Данавой, и там он почувствовал себя оскорбленным.

Глава Семьдесят шестая содержит тридцать три стиха, описывающих как Шалва, один из побежденных Кришной царей (когда Он похищал Рукмини), решил избавить весь мир от Ядавов. Чтобы нанести поражение Ядавам, Шалва поклонялся Господу Шиве, который вознаграждал его воздушным судном, названным Саубха. Когда Шалва боролся с Вришни, Прадйумна разбил это судно, построенное Майа Данавой, но он был атакован братом Шалвы, чье имя было Дйуман. После удара палицы Дйумана, без сознания, Прадйумну унесли на некоторое расстояние с поля битвы в его колесницу, но позже он глубоко переживал, будучи удален с поля битвы. Глава Семьдесят седьмая содержит тридцать семь стихов. В этой главе, Прадйумна поправляется от его ран и начинает бороться с Шалвой. Когда Кришна возвратился в Двараку из Индрапрастхи, Он немедленно пошел на поле битвы, где боролись Шалва и Прадйумна. Там Он убил Шалву, хотя тот был оснащен мощным оружием, производящем иллюзии.

Глава Семьдесят восьмая содержит сорок стихов. Как описано в этой главе, друг Шалвы по имени Дантавакра и брат Дантавакры Видуратха были убиты Шри Кришной. Вместо того, чтобы принимать участие в борьбе между Кауравами и Пандавами, Баладева, который остался в Дварака-пури, пошел по святым местам. Из-за непочтительного поведения Ромахаршаны, Баладева убил его в Наимишаранья, и назначил его сына Уграшраву, Суту Госвами, читать Шримад-Бхагаватам, продолжая беседы из Пуран. Глава Семьдесят девятая содержит тридцать четыре стиха. Эта глава описывает, как брахманы Наимишараньи советовали Баладеве искупить смерть Ромахаршаны. После убийства демона по имени Балвала, Баладева путешествовал и

купался в святых местах, пока Он наконец не прибыл на Поле битвы Курукшетра, где боролись Бхима и Дурйодхана. Затем Он возвратился в Двараку и вернулся снова в Наимишаранью, где Он дал инструкции риши. Затем Он уехал с Его женой Ревати.

Глава Восьмидесятая, которая содержит сорок пять стихов, описывает как Судама Випра, друг Кришны, отправился к Кришне за деньгами и принимал поклонение Кришны, который вспоминал с ним об их детстве в *гуру-куле*. Глава Восемьдесят первая содержит сорок один стих. Эта глава описывает дружеские разговоры между Кришной и Его другом Судамой. Кришна с удовольствием принял в подарок дробленный рис от Судамы Випры. Когда Судама Випра возвратился домой, он увидел, что все там стало чудесно богатым, и он прославил дружбу Верховной Личности Бога. С подарками Господа он наслаждался материальным богатством, а позже он был перенесен домой, назад к Господу.

Глава Восемьдесят вторая содержит сорок восемь стихов. Эта глава описывает, как Ядавы отправились на Курукшетру во время солнечного затмения, и как другие цари говорили с ними о Кришне. На этой встрече, Кришна удовлетворил Нанду Махараджа и представителей Вриндавана, которые также прибыли туда. Глава Восемьдесят третья содержит сорок три стиха, описывающих как женщины, собравшиеся на Курукшетре, говорили о Шри Кришне, и как Драупади спросила у всех цариц Кришны о том, как они вышли за Него замуж. Глава Восемьдесят четвертая содержит семьдесят один стих. Как описано в этой главе, когда великие мудрецы прибыли, чтобы увидеть Кришну на Курукшетре, Кришна, использовал эту возможность чтобы прославить их. Так как Васудева желал исполнить большое жертвоприношение по этому случаю, мудрецы советовали ему относительно того, как поклоняться Кришне, Верховной Личности Бога. После того, как *йаджна* была выполнена, все, кто присутствовали там, отправились в свои обители. Глава Восемьдесят пятая содержит пятьдесят девять стихов. По просьбе Его отца и матери, Кришна, Его милостью, возвратил им их убитых сыновей, – все они были освобождены. Глава Восемьдесят шестая содержит пятьдесят девять стихов. Эта глава описывает, как Арджуна похитил Субхадру с великой борьбой. Здесь также описывается, как Кришна поехал в Митхилу, чтобы поддержать Его преданного Бахулашву, и пребывая в доме Шрутадевы советовал относительно духовного продвижения.

Глава Восемьдесят седьмая содержит пятьдесят стихов, описывая молитвы, предложенные Нарайане Ведами. Глава Восемьдесят восьмая содержит сорок стихов. Эта глава описывает, как вайшнавья становятся трансцендентальными благодаря поклонению Господу Вишну, а затем возвращаются домой, назад к Господу. Поклонением полубогам можно получить материальную власть, но эта глава описывает, как обычное живое существо в материальном мире может получить милость Господа Шри Кришны, что устанавливает положение Господа Вишну выше положения Господа Брахмы и Господа Шивы. Глава Восемьдесят девятая содержит шестьдесят пять стихов, раскрывающих кто – лучший среди материальных божеств. Хотя Вишну – среди трех божеств – Брахмы, Вишну и Махешвары, – Он – трансцендентальный и высший. В этой главе мы также находим описание того, как Кришна и Арджуна отправились в Махакала-пура, чтобы освободить сына брахмана Двараки, и как Арджуна был удивлен. Глава Девяностая содержит пятьдесят стихов. Эта глава суммирует Кришна-лилы и представляет логику *мадхурена самапайет*, констатируя что все заканчивается хорошо в трансцендентальном счастье.

Главы 1-13(из 1-90)

Глава 1

Пришествие Господа Кришны.

Вступление.

Резюме первой главы следующее. Эта глава описывает как Камса испугался услышав предзнаменование о том, что его убьет восьмой сын Деваки, и убивал сыновей Деваки одного за другим.

Когда Шукадева Госвами закончил описывать династию Йаду, описав династии бога луны и бога солнца, Махараджа Парикшит попросил его описать Господа Кришну, который появился с Баладевой в династии Йаду, и как Кришна выполнял Его действия в этом мире. Кришна трансцендентален, сказал Царь, и поэтому понимать его действия могут лишь освобожденные люди. Слушание о Кришна-лилах – то, что позволяет достигнуть окончательной цели жизни. Исключая убийц животных и тех, кто стремится к самоубийству, каждый интеллектуальный человек должен стремиться понимать Кришну и Его действия.

Кришна был единственным почитаемым Божеством для Пандавов. Когда Махараджа Парикшит был в лоне его матери, Уттары, Кришна спас его от нападения *браhma-шастры*. Затем Махараджа Парикшит спросил Шукадеву Госвами как Господь Баладева, сын Рохини, мог появиться в лоне Деваки. Почему Кришна перенёс Себя из Матхуры во Вриндаван, спросил Царь Парикшит, и как Он жил там с Его членами семейства? Что Кришна делал в Матхуре и во Вриндаване, и почему Он убил Его дядю по матери Камсу? Также о том, сколько лет Кришна прожил в Двараке, и сколько у Него было жен? Махараджа Парикшит задал Шукадеву Госвами все эти вопросы. Он также просил Шукадеву Госвами описать другие действия Кришны, о которых он не мог спросить (по незнанию).

Когда Шукадева Госвами начал говорить относительно сознания Кришны, Махараджа Парикшит забыл усталость, вызванную его участием в посте. Восторженно описывая Кришну, Шукадева Госвами сказал, "Подобно водам Ганги, описания действий Кришны могут очистить всю вселенную. Говорящий о них, вопрошающий и слушающие, все станут очищенными."

Однажды, когда весь мир был перегружен увеличивающейся военной мощью демонов в форме царей, земля-мать приняла облик коровы и приблизилась к Господу Брахме за помощью. Сочувствуя скорби матери-земли, Брахма, сопровождаемый Господом Шивой и другими полубогами, привёл землю-мать в форме коровы к берегу молочного океана, где он предложил молитвы для удовлетворения Господа Вишну, возлежащего там на острове в трансцендентальном экстазе. Брахма после того понял совет Маха-Вишну, который информировал его, что он возможно появится на поверхности земли и смягчит бремя, созданное демонами. Полубоги, наряду с их женами, должны появиться там как спутники Господа Кришны в семействе Йаду, чтобы увеличить число сыновей и внуков в той династии. В соответствии с желанием Господа Кришны, Анантадева появился бы первым, как Баларама, и потенция Кришны, йогамайя, так же появится. Брахма информировал землю-мать относительно всего этого, и затем он возвратился в его собственную обитель.

После бракосочетания Деваки, Васудева возвращался домой на ее колеснице, которой управлял Камса, ее брат, когда зловецкий голос, адресованный Камсе, предупредил его, что восьмой сын Деваки убьет его. Выслушав это предзнаменование, Камса был готов немедленно убить Деваки, но Васудева дипломатично начал инструктировать его. Васудева подчеркнул, что не будет хорошо для Камсы, если он убьет его более молодую сестру, особенно во время ее бракосочетания. Любой, кто обладает материальным телом, должен умереть, наставлял его

Васудева. Каждое живое существо пребывает в теле в течение некоторого времени а затем получает другое тело, но все, к сожалению, введены в заблуждение, принимая тело за душу. Если человек из этой ошибочной концепции хочет убить другого, он идет в ад.

Но так как Камса не был удовлетворен инструкциями Васудевы, Васудева придумал план. Он предложил приносить Камсе всех детей Деваки, так, чтобы Камса мог бы убивать их. Зачем тогда нужно Камсе убивать Деваки теперь? Камса был удовлетворен этим предложением. В должное время, когда Деваки родила ребенка, Васудева принес новорожденного младенца к Камсе, который увидев великодушие Васудевы был удивлен. Когда Васудева отдал Камсе ребенка, Камса, показывая некоторый интеллект, сказал, что, так как он должен был быть убит восьмым ребенком, почему он должен убить первого? Хотя Васудева не доверял ему, Камса просил Васудеву принять ребенка назад. Позже, однако, после того, как Нарада приблизился к Камсе и раскрыл ему, что полубоги появляются в династиях Яду и Вришни, и организуют заговор, чтобы убить его, Камса решил убивать всех детей, рожденных в этих семействах, и он также решил, что любой ребенок, рожденный из лона Деваки должен быть убит. Таким образом он арестовал и заключил в тюрьму и Деваки и Васудеву и убил шестерых их сыновей одного за другим. Нарада также сообщил Камсе, что в его предыдущем рождении Камса был Каланеми, демон, убитый Вишну. Следовательно, Камса стал великим врагом всем потомкам *йаду-вамши*, династии Яду. Он даже арестовал и заключил в тюрьму его собственного отца, Уграсену, так как Камса хотел наслаждаться царством один.

Есть три вида игр Кришны – Враджа-лила, Матхура-лила и Дварака-лила. Как уже упомянуто, Десятая Песнь Шримад-Бхагаватам состоит из девяноста глав, которые описывают все эти лилы. Первые четыре главы описывают молитвы Брахмы об облегчении бремени земли, и они также описывают появление Верховной Личности Бога. Главы с пятой по тридцать девятую описывают времяпрепровождения Кришны во Вриндаване. Сороковая Глава описывает, как Кришна наслаждался в водах Ямуны и как Акрура возносил молитвы. Главы с сорок первой до пятьдесят первой, одиннадцать глав, повествуют о времяпрепровождениях Кришны в Матхуре, и в главах с пятьдесят второй до девяностой, в тридцати девяти главах, рассказывается о времяпрепровождениях Кришны в Двараке.

Главы с двадцать девятой по тридцать третью описывают танец Кришны с гопи, известный как *раса-лила*. Поэтому эти пять глав известны как *раса-панчадхйайа*. Сорок седьмая глава десятой песни – описание известное как *бхрамара-гита*.

ТЕКСТ 1

шри-раджовача

катхито вамша-вистаро бхавата сома-сурйайох

раджнам чобхайа-вамшйанам чаритам парамадбхутам

шри-раджа увача- Царь Парикшит сказал; *катхитах-* уже был описан; *вамша-* *вистарах-* подробное описание династий; *бхавата-* Вашей Светлостью; *сома-сурйайох-* лунного бога и бога солнца; *раджнам-* царей; *ча-* и; *убхайа-* оба; *вамшйанам-* членов династий; *чаритам-* качества; *парама-* возвышенный; *адбхутам-* и замечательный.

Царь Парикшит сказал: Мой дорогой господин, ты подробно описал династии как бога Луны, так и бога Солнца вместе с возвышенными и замечательными качествами их царей.

КОММЕНТАРИЙ: В конце девятой песни, в двадцать четвертой главе, Шукадева Госвами рассказал в общем о действиях Кришны. Он говорил относительно того, как Кришна лично явился, чтобы уменьшить бремя земли, как Он проявил Свои игры как домовладелец, и как, вскоре после Его рождения, Он перенес Себя в Свои Враджабхуми-лилы. Махараджа Парикшит, будучи по природе преданным Кришны, хотел услышать больше относительно Господа Кришны.

Поэтому, чтобы поощрить Шукрадеву Госвами продолжить говорить о Кришне и рассказать более подробно, он поблагодарил Шукрадеву Госвами за то, что он описал действия Кришны вкратце. Шукрадева Госвами сказал:

*джато гатах питр-грхад враджам эдхитартхо
хатва рипун сута-шатани крторударох
утпадйа тешу пурушах кратубхих самидже
атманам атма-нигамам пратхайан джанешу*

"Верховная Личность Бога, Шри Кришна, известный как *лила-пурушоттама*, низошел как сын Васудевы, но немедленно оставил дом Его отца и перенесся во Вриндаван, чтобы расширить Его любовные отношения с Его близкими преданными. Во Вриндаване Господь убил многих демонов, и затем Он возвратился в Двараку, где согласно Ведическим принципам Он женился на многих женах, кто были лучшими из женщин, родивших ему сотни сыновей, и выполнял жертвоприношения для поклонения самому Себе, чтобы установить принципы жизни домовладельца." (ШБ. 9.24.66)

Династия Яду принадлежала семейству, происходящему от Сомы, лунного бога. Планетные системы устроены так, что солнце находится ближе к земле, перед луной, Махараджа Парикшит оказал большее уважение династии лунного бога, *сома-вамше*, потому что в династии Ядавов, связанной с луной, появился Кришна. Имеются два различных царских семейства кшатриев, одно идет от царя луны, а другое от царя солнца. Всякий раз, когда приходит Верховная Личность Бога, Он вообще появляется в семействе кшатриев, потому что Он приходит, чтобы установить религиозные принципы и праведную жизнь. Согласно Ведической системе, кшатрии – защитники человеческой расы. Когда Верховная Личность Бога появился как Господь Рамачандра, Он появился в *сурйа-вамше*, семействе, происходящем от бога солнца, а когда Он низошел как Господь Кришна, Он сделал это в династии Яду, или *йаду-вамше*, происходящей от лунного бога. В двадцать четвертой главе Девятой Песни Шримад-Бхагаватам имеется длинный список царей *йаду-вамши*. Все цари и в *сома-вамше* и в *сурйа-вамше* были великие и мощные, и Махараджа Парикшит похвалил их очень высоко (*раджнам чобхайа-вамшйанам чаритам парамад-бхутам*). Тем не менее, он хотел услышать больше относительно *сома-вамши*, потому что это была династия, в которой появился Кришна.

Верховная обитель Личности Бога, Кришны, описана в Брахма-самхите как обитель *чинтамани*: *чинтамани-пракара-садмасу калпавркша-лакшавртешу сурабхир абхипалайантам*. Вриндавана-дхама на этой земле – точная копия этой обители. Как сказано в Бхагавад-гите (8.20), в духовном небе имеется другая, вечная природа, трансцендентальная к проявленной и непроявленной материи. Проявленный мир можно видеть в форме многих звезд и планет типа солнца и луны, но за ним – непроявленное, которое не заметно тем, кто облечен в тело. И далее, за этой непроявленной материей – духовное царство, которое описано в Бхагавад-гите как высшее и вечное. То царство никогда не уничтожается. Хотя материальная природа подвержена повторяющемуся сотворению и уничтожению, но духовная природа остается, поскольку она – вечна. В Десятой Песни Шримад-Бхагаватам, та духовная природа, духовный мир, описан как Вриндавана, Голока Вриндавана или Врджа-дхама. Подробное описание вышеупомянутой шлоки из Девятой Песни – *джато гатах питр-грхад*– будет дано здесь, в Десятой Песни.

ТЕКСТ 2

*йадош ча дхарма-шиласйа нитарам муни-саттама
татрамшенаватирнасйа вишнор вирйани шамса нах*

йадох- Яду или династия Яду; *ча*- также; *дхарма-шиласйа*- кто были строго привязаны к религиозным принципам; *нитарам*- высоко квалифицированный; *муни-саттама*- О лучший из всех муни, царь муни (Шукрадева Госвами); *татра*- в той династии; *амшена*- с Его полной

экспансией Баладева; *аватирнасья*- кто появился как воплощение; *вишнох*- Господа Вишну; *вирийани*- великолепные действия; *шамса*- милостливо опиши; *нах*- нам.

О лучший из мудрецов, ты также описал потомков Йаду, которые были очень благочестивы и были строгими приверженцами религиозных принципов. Теперь, если ты пожелаешь, пожалуйста, расскажи об удивительных, прославленных деяниях Господа Вишну, или Кришны, который появился в этой Йаду династии вместе с Баладевой, Своей полной экспансией.

*КОММЕНТАРИЙ:*Брахма-самхита (5.1) объясняет, что Кришна – источник Вишну-таттвы.
ишварах парамах кринах сач-чид-ананда-виграхах
анадир адир говиндах сарва-карана-каранам

"Кришна, известный как Говинда, является Верховным управляющим. Он имеет вечное, исполненное блаженства духовное тело. Он является источником всего. Безначальный, Он является источником всего сущего и причиной всех причин."

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа
дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах
вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

"Господь Браhma, глава неисчислимых вселенных, живет пока длится один выдох Маха-Вишну. Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, лишь частью полной части которого является Маха-Вишну." (Бс. 5.48)

Говинда, Кришна, является изначальной Личностью Бога. *Кришнас ту бхагаван свайам*. Даже Господь Маха-Вишну, кто Своим дыханием создает многие миллионы миллионов вселенных, является *кала-вишеша* Господа Кришны, или полной частью полной части. Маха-Вишну – полная экспансия Санкаршаны, кто – полная экспансия Нарайаны. Нарайана – полная экспансия *чатур-вйухи*, а *чатур-вйуха*– полные экспансии Баладевы, первого проявления Кришны. Поэтому, когда Кришна низошел с Баладевой, вся *вишну-таттва* появилась с Ним.

Махараджа Парикшит просил Шукадеву Госвами описать Кришну и Его великолепные действия. Другое значение может быть получено из этого стиха следующим образом: хотя Шукадева Госвами был самый великий мунни, он мог описывать Кришну только частично (*амшена*), никто не может описать Кришну полностью. Говорят, что Анантадева имеет тысячи голов, но хотя Он пытается описать Кришну тысячами языков, Его описания все еще неполны.

ТЕКСТ 3

аватирйа йадор вамше бхагаван бхута-бхаванах
кртаван йани вишватма тани но вада вистарат

аватирйа- низошел; *йадох вамше*- в династии Яду; *бхагаван*- Верховная Личность Бога; *бхута-бхаванах*- кто – причина космического проявления; *кртаван*- выполнял; *йани*- какие-либо (действия); *вишва-атма*- Сверхдуша всей вселенной; *тани*- все те (действия); *нах*- к нам; *вада*- милостиво расскажи; *вистарат*- подробно.

Сверхдуша, Верховная Личность Бога, Шри Кришна, причина космического проявления, низошел в династии Йаду. Пожалуйста, расскажи мне – как можно подробнее – о Его прославленных делах и характере, с начала и до конца Его жизни.

*КОММЕНТАРИЙ:*В этом стихе слова *кртаван йани* указывают, что все различные действия, выполненные Кришной во время Его присутствия на земле,несли благо человеческому обществу. Если религиозные люди, философы и все люди вообще просто услышат о действиях Кришны, они будут освобождены. Мы описали несколько раз, что имеются два вида *кришна-катхи*,– представленная в Бхагавад-гите, где Кришна лично говорит о Себе, и Шримад-Бхагаватам, где Шукадева Госвами говорит о славе Кришны. Любой, кто становится даже слегка

заинтересованным *кришна-катхой*, – освобожден. *Киртанад эва кришнасыа мукта-сангах парам враджет* (ШБ. 12.3.51). Просто воспевая или повторяя *кришна-катху*, можно освободиться от загрязнения Кали-юги. Чайтанья Махапрабху поэтому рекомендовал, *йаре декха, таре каха 'кришна'-упадеша* (Чч. Мадхья 7.128). Это – миссия сознания Кришны: слушать о Кришне, и таким образом освободиться от материальной неволи.

ТЕКСТ 4

*нивртта-таршаир упагийаманад бхаваушадхач чхротра-mano-'бхирама
ка уттамашлока-гунанувадат пуман вираджейета вина пашугхнат*

нивртта- отказ от; *таршаих-* вождение или материальные действия; *упагийя-манат-* который описан или спет; *бхава-аушадхат-* которое является правильным лекарством от материальной болезни; *шротра-* процесс слушания; *манах-* предмет мысли для ума; *абхирама-* от приятных вибраций такого прославления; *ках-* кто; *уттамашлока-* Верховной Личности Бога; *гуна-анувадат-* от описания таких действий; *пуман-* человек; *вираджейета-* может избегать; *вина-* кроме; *пашу-гхнат-* или мясник или тот, кто убивает его собственное личное существование.

Прославление Верховной Личности Бога передается в системе парампары; знание переходит от духовного учителя к ученику. Такое прославление очень приятно для тех, кто больше не интересуется ложным, временным прославлением этого космического проявления. Описания Господа – это истинное лекарство для обусловленной души, вовлеченной в цикл рождения и смерти. Поэтому, кто будет избегать такого прославления Господа за исключением мясника, губящего самого себя?

КОММЕНТАРИЙ: В Индии это практикуется среди всех народных масс, – слушать о Кришне из Бхагавад-гиты или из Шримад-Бхагаватам, чтобы получить лекарство от болезни повторного рождения и смерти. Хотя Индия теперь пала, когда появляется сообщение, что кто-то будет говорить о Бхагавад-гите или Шримад-Бхагаватам, тысячи людей все еще собираются, чтобы слушать. Этот стих указывает, однако, что такая декламация Бхагавад-гиты и Шримад-Бхагаватам должна быть выполняема людьми, полностью освобожденными от материальных желаний (*нивртта- таршаих*). Все в этом материальном мире, от Брахмы до незначительного муравья, полны материальными желаниями чувственных наслаждений, и каждый занят в удовлетворении чувств, но когда кто-то таким образом занят, он не может полностью понимать ценность Кришна-катхи в форме Бхагавад-гиты или Шримад-Бхагаватам.

Если мы слышим прославление Верховной Личности Бога от освобожденных людей, это слушание конечно освободит нас от оков материальной деятельности, но слушание Шримад-Бхагаватам от профессиональных рассказчиков не может реально помочь нам достигнуть освобождения. Кришна-катха очень проста. В Бхагавад-гите говорится, что Кришна – Верховная Личность Бога. Как Он Сам объясняет, *маттах паратарам нанйат кинчид асти дхананджайа:* "О Арджуна, нет никакой правды выше меня." (Бг. 7.7) Просто понимая тот факт, что Кришна является Верховной Личностью Бога, можно стать освобожденным человеком. Но, особенно в этот век, люди заинтересованы слушанием Бхагавад-гиты от недобросовестных людей, которые не принимают простого представления Бхагавад-гиты и искажают ее для своего личного удовлетворения, – от их рассказов невозможно получить никакого блага. Есть большие ученые, политические деятели и философы, которые толкуют Бхагавад-гиту своим собственным искаженным образом, и все люди получают информацию от них, не заинтересовываемые слушанием о славе Верховной Личности Бога от преданных. Преданный – тот, кто не имеет никакого другого повода говорить о Бхагавад-гите и Шримад-Бхагаватам, чем служба Господу. Шри Чайтанья Махапрабху, поэтому, советовал нам слушать о славе Господа от реализованной личности (*бхагавата паро дийа бхагавата стхана*). Если кто-то лично не является

реализованной душой в науке сознания Кришны, неофиты не должны приближаться к нему, чтобы слушать относительно Господа, это строго запрещает Шрила Санатана Госвами, указывая на стих из Падма пураны:

*аваишнава-мукходгирнам путам хари-катхамртам
шраванам наива картавйам сарпоччиштам йатха пайах*

Нужно избегать слушать человека, поведение которого отличается от поведения вайшнава. Вайшнав – *нивртта-тршна*; то есть он не имеет никакой материальной цели, для него единственная цель – проповедь сознания Кришны. Так называемые ученые, философы и политические деятели эксплуатируют важность Бхагавад-гиты, искажая её значение ради своих собственных целей. Поэтому этот стих предупреждает, что *кришна-катха* должна быть поведена человеком, который является – *нивртта-тршна*. Шукадева Госвами это воплощение надлежащего рассказчика Шримад-Бхагаватам, а Махараджа Парикшит, целеустремленно оставивший свое царство и семью перед встречей смерти, воплощает человека, пригодного слушать ее. Квалифицированный рассказчик Шримад-Бхагаватам дает правильное лекарство (*бхаваушадхи*) для обусловленных душ. Поэтому движение сознания Кришны пытается обучать квалифицированных проповедников рассказывать Шримад-Бхагаватам и Бхагавад-гиту повсюду в мире, так, чтобы все люди во всех частях мира могли воспользоваться преимуществами этого движения и, таким образом, стать освобожденными от тройственных страданий материального существования.

Наставления Бхагавад-гиты и описания Шримад-Бхагаватам настолько приятны, что почти любой испытывающий тройственные страдания материального существования будет желать услышать о славе Господа из этих книг, и таким образом получить благо на пути освобождения. Два класса людей, однако, никогда не будут заинтересованы слушанием Бхагавад-гиты и Шримад-Бхагаватам – те, кто намерены совершить самоубийство, и те, кто решили убивать коров и других животных для удовлетворения их собственных языков. Хотя такие люди могут делать шоу из слушания Шримад-Бхагаватам в *Бхагавата-сангатах*, но это – всего лишь творение *карми*, которые не смогут получить никакой пользы от такой деятельности. Слово *пашу-гхнат* важно в этой связи. *Пашу-гхна* означает "мясник". Люди, любящие выполнять ритуальные церемонии ради поднятия к высшим планетным системам, должны предлагать жертвы (*йаджнас*), убивая животных. Господь Буддхадева поэтому отменил наставления Вед, так как его миссия состояла в том, чтобы остановить жертвоприношения животных, которые рекомендуются в Ведических ритуальных церемониях.

*ниндаси йаджна-видхер ахаха шрути джатам
са-дайа-хрдайа даршита-пашу-гхатам
кешава дхрта-буддха-шарира джайа джагадиша харе
(Гита-говинда)*

Даже хотя жертвоприношения животных санкционированы в Ведических церемониях, люди, которые убивают животных для таких церемоний, рассматриваются как мясники. Мясники не могут быть заинтересованы сознанием Кришны, поскольку они уже очарованы материальным. Их единственный интерес в развитии комфорта для их временного тела.

*бхогаишварйа-прасактанам тайапахрта-четасам
вйавасайатмика буддхих самадхау на видхийате*

"Тем, кто слишком привязан к чувственным удовольствиям и материальному богатству и чей ум из-за этого все время пребывает в заблуждении, не хватает решимости посвятить себя преданному служению Верховному Господу." (Бг. 2.44) Шрила Нароттама даса Тхакура говорит:

*манушйа джанана пайа, радха-кришна на бхаджйа,
джанийа шунийа виша кхайну*

Любой, кто не сознает Кришну, и кто поэтому не участвует в служении Господу – также *пашу-гхна*, поскольку он охотно пьет яд. Такой человек не может быть заинтересован *кришна-катхой*, потому что он все еще имеет желание материального удовлетворения чувств; он – не *нивртта-тришна*. Как об этом говорят, *траиваргикас те пуруша вимукха хари-медхасах*. Заинтересованные *триварга*– то есть *дхарма, артхаи кама*– религиозны ради достижения материального положения, чтобы получить лучшие возможности для удовлетворения чувств. Такие люди убивают сами себя, по своей воле оставаясь непосредственно в цикле рождения и смерти. Они не могут быть заинтересованы сознанием Кришны.

Для *кришна-катхи*, бесед о сознании Кришны, должны быть рассказчик и слушатель, и оба они могут быть заинтересованы сознанием Кришны, если они больше не заинтересованы материальными темами. Можно фактически видеть, как это отношение автоматически развивается в людях, которые сознают Кришну. Хотя преданные в движении сознания Кришны – весьма молодые люди, они больше не читают материалистические газеты, журналы и так далее, поскольку они больше не заинтересованы такими темами (*нивртта-таршаих*). Они полностью оставили телесное понимание жизни. Беседуя относительно Уттамашлоки, Верховной Личности Бога, духовный учитель говорит, а ученик слушает со вниманием. Если оба они не свободны от материальных желаний, они не могут быть заинтересованы темами сознания Кришны. Духовный учитель и ученик не нуждаются в понимании чего-нибудь другого чем Кришна, потому что просто понимая Кришну и говоря о Кришне, каждый становится в совершенстве обученной личностью (*йасмин виджнате сарвам эвам виджнатам бхавати*). Господь пребывает в сердце каждого, и милостью Господа преданный получает инструкции непосредственно от Самого Господа, говорящего в Бхагавад-гите (15.15):

*сарвасйа чахам хрди саннивишто маттах смртир джнанам апоханам ча
ведаси ча сарваир ахам эва ведйо веданта-крд веда-вид эва чахам*

"Я пребываю в сердце каждого живого существа, и от Меня исходит память, знание и забвение. Цель всех Вед – постичь Меня. Я – истинный составитель Веданты и знаток всех Вед." Сознание Кришны так возвышенно, что тот, кто совершенно находится в сознании Кришны под руководством духовного учителя, полностью удовлетворен чтением *кришна-катхи*, найденной в Шримад-Бхагаватам, Бхагавад-гите и подобной Ведической литературе. Если даже просто рассказы о Кришне настолько приятны, мы можем просто вообразить, как приятно предлагать служение Кришне.

Когда беседы – *кришна-катха* происходят между освобожденным духовным учителем и его учеником, другие также иногда получают благо слушая это, и также получают пользу. Эти беседы – лекарство для остановки повторяющихся рождений и смерти. Цикл повторного рождения и смерти, в котором каждый принимает различные тела снова и снова, называется *бхаваили бхава-рога*. Если кто-то, по своей или не по своей воле, слышит *кришна-катху*, его *бхава-рога*, болезнь рождения и смерти, конечно, прекратится. Поэтому *кришна-катха* называется *бхаваушадха*, или лекарство для прекращения повторных рождений и смертей. *Карми*, или люди привязанные к материальному чувственному удовлетворению, вообще не могут оставить их материальные желания, но *кришна-катха*– такое мощное лекарство, что если кто-то привлечен к слушанию *кришна-киртана*, он будет, конечно, освобожден от этой болезни. Практический пример – Дхрува Махараджа, кто в конце его тапаси был полностью удовлетворен. Когда Господь хотел дать Дхруве благословение, Дхрува отказался от этого. *Свамин кртартхо'сми варам на йаче*. "Мой дорогой Господь," сказал он, "Я полностью удовлетворен. Я не прошу ни о каком благословении для материального чувственного удовлетворения." Мы фактически видим, что даже молодые юноши и девушки в движении сознания Кришны оставили их продолжительную практику плохих привычек, подобных

незаконному сексу, мясоедению, интоксикации и азартной игре. Так как сознание Кришны настолько мощно, что оно дает им полное удовлетворение, они больше не заинтересованы материальным удовлетворением чувств.

ТЕКСТ 5-7

*питамаха ме самаре 'маранджайаир девавратадйатиратхаис тимингилах
дуратйайам каурава-саинья-сагарам кртватаран ватса-падам сма йат-плавах
драунй-астра-виплуштам идам мад-ангам сантана-биджам куру-пандаванам
джугопа кушшим гата атта-чакро матуш ча ме йах шаранам гатайах
вирйани тасйакхила-деха-бхаджам антар бахих пуруша-кала-рупах
прайаччхато мртйум утамртам ча майа-манушйасйа вадасва видван*

питамахах- мои дедушки, пять Пандавов (Йудхиштхира, Бхима, Арджуна, Накула и Сахадева); *ме*- мой; *самаре*- на поле битвы Курукшетра; *амарам джайаих*- с воинами, которые могли бы получить победу над полубогами на поле битвы; *деваврата-адйа*- Бхишмадева и другие; *атиратхаих*- великие полководцы; *тимингилах*- похожий на большую рыбу *тимингила*, которая может легко есть больших акул; *дуратйайам*- очень трудный для пересечения; *каурава-саинья-сага-рам*- океан солдат Кауравов; *кртва*- рассмотрение такого океана; *атаран*- пересек это; *ватса-падам*- точно так же, как каждый переступает через маленький след копытца теленка; *сма*- в прошлом; *йат-плавах*- прибежище в лодке лотосных стоп Кришны; *драуни*- Ашваттхама; *астра*- брахмастра; *виплуштам*- атакуемый и сожженный; *идам*- это; *мат-ангам*- моё тело; *сантана-биджам*- единственное оставшееся семя, последний потомок семейства; *куру-пандаванам*- Куру и Пандавов (потому что никто кроме меня не выжил после битвы на Курукшетре); *джугопа*- дал защиту; *кушшим*- в лоне; *гатах*- помещенный; *атта-чакрах*- держащий в руке диск; *матух*- моей матери; *ча*- также; *ме*- мой; *йах*- Господь; *шаранам*- защита; *гатайах*- кто принял; *вирйани*- прославление трансцендентальных характеристик; *тасйа*- Его (Верховная Личность Бога); *акхила-деха-бхаджам*- всех воплощенных в материи живых существ; *антах бахих*- внутри и вне; *пуруша*- Верховная Личность; *кала-рупах*- в формах вечного времени; *прайаччхатах*- кто является дающим; *мртйум*- смерти; *ута*- это так говорят; *амртам ча*- и вечная жизнь; *майа-манушйасйа*- Господь, появившийся как обычный человек посредством Его собственной потенции; *вадасва*- любезно опиши; *видван*- О ученый рассказчик (Шукадева Госвами).

Обратившись к лодке лотосных стоп Кришны, мой дед Арджуна и другие переплыли океан Битвы на Курукшетре, в которой такие воины, как Бхишмадева и Карна, напоминали великих рыб, грозящих легко проглотить их. По милости Господа Кришны мои деды переправились через этот океан, который был очень труден для пересечения, настолько легко, как будто бы это был след от копытца теленка. Благодаря тому, что моя мама предалась лотосным стопам Господа Кришны, Господь, держа Сударшана-чакру в руке, вошел в ее лоно и спас мое тело, тело последнего оставшегося потомка Куру и Пандавов, которое было почти уничтожено огненным оружием Ашваттхамы. Господь Шри Кришна, пребывающий внутри и снаружи всех материально воплощенных живых существ посредством Своей собственной энергии в форме вечного времени, – как Параматма и как вираг-рупа, – предоставил свободу каждому, стремится ли тот к жуткой смерти или же к вечной жизни. Будь добр, оживи меня описанием Его трансцендентных качеств.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Шримад-Бхагаватам (10.14.58):

*самашрита йе пада-паллава-плавам
махат-падам пунья-йашо мурарех
бхавамбудхир ватса-падам парам падам*

падам падам йад випадам на тешам

"Для того, кто принял (прибежищем) лодку лотосных стоп Господа, – защитника (всего) космического проявления, известного как Мурари, или врага демона Мура, – океан материального мира подобен воде, стоящей в копытце теленка. Его цель – *парам падам*, или Вайкунтха, место, где нет никаких материальных бедствий, место, где нет опасности на каждом шагу."

Тот, кто ищет защиту у лотосных стоп Господа Кришны, немедленно получает защиту Господа. Поскольку Господь обещает в Бхагавад-гите (18.66), *ахам твам сарва-папехйо мокшайишйами ма шучах*: "Я защищу тебя от всех греховных реакций. Не бойся ничего." Принимая защиту у Господа Кришны, каждый попадает под самую надежную защиту. Таким образом, когда Пандавы приняли защиту у лотосных стоп Кришны, все они оказались в самом безопасном месте поля битвы Курукшетра. Махараджа Парикшит, поэтому, чувствовал себя обязанным думать о Кришне в последние дни своей жизни. Это – идеальный результат сознания Кришны: *анте нарайана-смертих*. Если кто-то во время смерти сможет вспомнить Кришну, его жизнь станет успешной. Махараджа Парикшит, так как был очень многим обязан Кришне, разумно решил постоянно думать о Кришне в течение последних дней его жизни. Кришна спас Пандавов, дедушек Махараджи Парикшита на поле битвы Курукшетра, Кришна спас и самого Махараджу Парикшита, когда он был атакован брахмастрой Ашваттхамы. Кришна действовал как друг и почитаемое Божество семейства Пандавов. Более того, кроме персонального контакта Господа Кришны с Пандавами, Кришна – Сверхдуша всех живых существ, и Он дает каждому освобождение, даже если он – не чистый преданный. Камса, например, совсем не был преданным, и все же Кришна, убив его, даровал ему спасение. Сознание Кришны благоприятно для каждого, – чистый ли он преданный или непреданный. Это – слава сознания Кришны. Рассмотрев это, кто не будет принимать защиту у лотосных стоп Кришны. Кришна описан в этом стихе как *майа-манушйа*, потому что Он нисходит в точности подобно человеку. Он не приходит сюда подобно *карми*, или обычным живым существам; нет, Он появляется посредством Его собственной внутренней энергии (*самбхавамй атма-майайа*) только чтобы оказать покровительство падшим обусловленным душам. Кришна всегда пребывает в Его изначальном положении как *сач-чид-ананда-виграха*, и любой, кто предлагает служение Ему, также достигает своей изначальной духовной идентичности (*сварупена вйавастхитих*). Это – самое высокое совершенство человеческой жизни.

ТЕКСТ 8

рохинйас танайах прокто рамах санкаршанас твайа

девакйа гарбха-самбандхах кутто дехантарам вина

рохинйах- Рохинидеви, мать Баладевы; *танайах*- сын; *проктах*- является известным; *рамах*-

Баларама; *санкаршанах*- Баларама никто иной как Санкаршана, первое Божество в четверной экспансии (Санкаршана, Анируддха, Прадйумна и Васудева); *твайа*- тобой (это так говорят); *девакйах*- Деваки, мать Кришны; *гарбха-самбандхах*- находился в лоне; *кутах*- как; *дехантарам*- перенос тел; *вина*- без.

Мой дорогой Шукрадева Госвами, ты уже объяснил, что Санкаршана, который относится к первой четверной экспансии Бога, явился в качестве сына Рохини по имени Баларама. Если Баларама не перемещался из одного тела в другое, то как это было возможно, что Он находился сначала в лоне Деваки, а затем – в лоне Рохини? Будь добр, объясни это мне.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь вопрос особенно направленный на понимание Баларама, который является и Самим Санкаршаной. Баларама известен как сын Рохини, и также известно, что Он был и сыном Деваки. Махараджа Парикшит хотел понять тайну Баларама, являющегося сыном и

Деваки и Рохини.

ТЕКСТ 9

касман мукундо бхагаван питур гехад враджам гатах

ква васам джнатибхих сардхам кртаван сатватам патих

касма- почему; *мукундах*- Кришна, кто может дать освобождение каждому; *бхагаван*-

Верховная Личность Бога; *питух*- Его отца (Васудева); *гехат*- от дома; *враджам*- во Врадждахму, Враджабхуми; *гатах*- перенесся; *ква*- где; *васам*- перенёс Себя, чтобы жить; *джнатибхих*- Его родственники; *сардхам*- с; *кртаван*- делал так; *сатватам патих*- предводитель всех преданных вайшнавов.

Почему Кришна, Верховная Личность Бога, покинул дом Своего отца, Васудевы, и переправился в дом Нанды во Вриндаване? Где Господь, предводитель династии Йаду, жил вместе со Своими родственниками во Вриндаване?

КОММЕНТАРИЙ:Здесь – вопросы о перемещениях Кришны. После Его рождения в доме Васудевы в Матхуре, Кришна перенес Себя в Гокулу, на другую сторону Ямуны, и спустя несколько дней Он переместился с Его отцом, матерью и другими родственниками в Нандаграм, Вриндаван. Махараджа Парикшит очень стремился услышать относительно действий Кришны во Вриндаване. Вся эта песня Шримад-Бхагаватам полна действиями, произошедшими во Вриндаване и Двараке. Первые сорок глав описывают игры Кришны во Вриндаване, а следующие пятьдесят описывают действия Кришны в Двараке. Махараджа Парикшит, чтобы удовлетворить свое желание услышать о Кришне, просил Шукадеву Госвами описать эти действия полностью в деталях.

ТЕКСТ 10

врадже васан ким акарон мадхупурйам ча кешавах

бхратарам чавадхит камсам матур аддхатад-арханам

врадже- во Вриндаване; *васан*- живя; *ким акарот*- что он делает; *мадхупурйам*- в Матхуре;

ча- и; *кешавах*- Кришна, убийца демона Кеши; *бхратарам*- брат; *ча*- и; *авадхит*- убил; *камсам*- Камса; *матух*- Его матери; *аддха*- непосредственно; *а-тат-арханам*- что отнюдь не поощряется шастрами.

Господь Шри Кришна жил как во Вриндаване, так и в Матхуре. Что делал Он в этих местах? Почему Он убил Камсу, брата Своей матери? Такое убийство отнюдь не поощряется шастрами.

КОММЕНТАРИЙ:Дядя по матери, брат матери, находится на уровне отца. Когда дядя по матери не имеет сына, его племянник юридически наследует его собственность. Так почему же Кришна Сам убил Камсу, брата Его матери? Махараджа Парикшит очень хотел знать факты об этом.

ТЕКСТ 11

дехам манушам ашритйа кати варшани вршибхих

йаду-пурйам сахаватсит патнйах катй абхаван прабхох

дехам- тело; *манушам*- точно подобен человеку; *ашритйа*- принятие; *кати варшани*-

сколько лет; *вршибхих*- в компании Вршни, тех, кто были рождены в семействе Вршни; *йаду-пурйам*- в Двараке, в обители Яду; *саха*- с; *аватсит*- Господь жил; *патнйах*- жены; *кати*- сколько; *абхаван*- были там; *прабхох*- Господа.

Кришна, Верховная Личность Бога, не имеет материального тела, и все таки Он воплотился, как человеческое существо. Сколько лет Он жил вместе с потомками Вршни? На скольких женах Он женился, и сколько лет Он прожил в Двараке?

КОММЕНТАРИЙ:Во многих местах Верховная Личность Бога описан как *сач-чид-ананда-виграха*, обладающий духовным, исполненным блаженства телом. Его телесные особенности –

наракрти,– точно подобны человеческим. Здесь та же самая идея повторена в словах *манушам ашритйа*, которые указывают, что Он принимает тело точно подобное человеческому. Всюду подтверждено, что Кришна никогда не *ниракара*, не бесформен. Он имеет Свою форму, точно подобную человеческой. Нет сомнений относительно этого.

ТЕКСТ 12

*этад аниач ча сарвам ме муне кришна-вичештитам
вактум архаси сарваджна шраддадханайа вистртам*

этад- все эти детали; *аниат ча*- и другие также; *сарвам*- все; *ме*- ко мне; *муне*- О великий мудрец; *кришна-вичештитам*- действия Господа Кришны; *вактум*- чтобы описать; *архаси*- ты способен; *сарва джна*- потому что ты знаешь все; *шраддадханайа*- потому что я не завистлив, и имею полную веру в Него; *вистртам*– во всех деталях.

О великий мудрец, который знает все о Кришне, пожалуйста, опиши мне подробно все те деяния Господа, о которых я спросил у тебя, и также те, о которых я не спросил по незнанию, ибо я тебе полностью доверяю и хочу услышать о них.

ТЕКСТ 13

*наишати духсаха кишун мам тйактодам апи бадхате
пибантам тван-мукхамбходжа- чйутам хари-катхамртам*

на- нет; *эша*- все это; *ати-духсаха*- чрезвычайно трудно переносить; *кишут*- голод; *мам*- мне; *тйакта-удам*- даже отказавшись пить воду; *апи*- также; *бадхате*- не помешают; *пибантам*- при питье; *тват-мукха-амбходжа-чйутам*- исходящий из Твоего лотосного рта; *хари-катха-амртам*- нектар рассказов о Кришне.

Из-за того, что я стою на пороге смерти, я оставил даже питье воды, и все же, так как я пью нектар рассказов о Кришне, которые текут из лотосных уст Твоей Светлости, мой голод и жажда, которые крайне трудно переносить, не могут мне помешать.

КОММЕНТАРИЙ: Готовясь встретить смерть через семь дней, Махараджа Парикшит оставил всю еду и питье. Будучи человеком, он был конечно и голоден и измучен жаждой, и поэтому Шукадева Госвами мог бы прекратить рассказывать трансцендентальные темы о Кришне; но, несмотря на его пост, Махараджа Парикшит несколько не был уставшим. "Голод и жажда от моего поста не тревожат меня," сказал он. "Однажды, когда я был очень измучен жаждой, я подошел к ашраму Шамика Муни, чтобы попросить воды, но муни не дал ее. Поэтому я накинул мертвую змею на его плечи, и именно поэтому я был проклят мальчиком-брахманой. Теперь, однако, я вполне спокоен. Я несколько не потревожен моим голодом и жаждой." Это указывает, что хотя на материальной платформе бывают проблемы от голода и жажды, на духовной платформе нет такой вещи как усталость.

Весь мир страдает из-за духовной жажды. Каждое живое существо – Брахман, или духовная душа, и нуждается в духовной пище, чтобы удовлетворить его голод и жажду. К сожалению, однако, мир полностью не сознает нектар *кришна-катхи*. Движение сознания Кришны поэтому – благо для философов, религиозных людей и вообще всех. Имеется конечно очаровательная привлекательность в Кришне и *кришна-катхе*. Поэтому Абсолютная Истина называется Кришна, всепривлекающая.

Слово *амрта*– также важная ссылка на луну, и слово *амбуджа* означает "лотос". Несущий наслаждение лунный свет и приятный аромат лотоса объединились, чтобы доставить удовольствие каждому слушающему *кришна-катху* из уст Шукадевы Госвами. Как говорят:

*матир на кришне паратах свато ва митхо 'бхипадйета грха-вратанам
аданта-гобхир вишатам тамисрам пунах пунаш чарвита-чарвананам*

"Из-за не контролируемых чувств, люди слишком увлеченные материалистической жизнью деградируют к адским состояниям и неоднократно жуют то, что уже жевали. Их склонность к

Кришне никогда не пробуждается ни наставлениями других, ни их собственными усилиями, ни комбинацией того и другого." (ШБ. 7.5.30) В настоящий момент все человеческое общество занято жеванием пережеванного (*пунах пунас чарвита-чарвананам*). Люди готовят себе *мртйу-самсара-вартмани*, принятие рождения в одной форме, затем смерть, принятие другой формы и смерть снова. Чтобы остановить эти повторяющиеся рождения и смерти, *кришна-катха*, или сознание Кришны, является абсолютно необходимым. Но если кто-то слышит *кришна-катху* от осознанной души, подобной Шукадеве Госвами, он не сможет смаковать нектар *кришна-катхи*, которая приносит конец всей материальной усталости, и позволяет наслаждаться несущей блаженство жизнью трансцендентального существования. Относительно движения сознания Кришны мы фактически видим, что те, кто испытали нектар *кришна-катхи*, теряют все материальные желания, в то время как те, кто не могут понимать Кришну или *кришна-катху*, расценивают жизнь в сознании Кришны как "промывание мозгов" и "контроль ума." В то время как преданные наслаждаются духовным счастьем, непреданные удивлены, что преданные забыли о материальных желаниях.

ТЕКСТ 14

сута увача

*эвам нишамйа бхргу-нандана садху-вадам
ваййасаких са бхагаван атха вишну-ратам
пратйарчйа кршна-чаритам кали-калмаша-гхнам
вйахартум арабхата бхагавата-прадханах*

сутах увача- Сута Госвами сказал; *эвам-* таким образом; *нишамйа-* слушание; *бхргу-нандана-* о сын династии Бхригу, Шаунака; *садху-вадам-* благочестивые вопросы; *ваййасаких-* Шукадева Госвами, сын Вйасадевы; *сах-* он; *бхагаван-* наиболее мощный; *атха-* таким образом; *вишну-ратам-* к Парикшиту Махарадже, которого всегда защищал Вишну; *пратйарчйа-* предложил ему почтительные поклоны; *кршна-чаритам-* темы о Господе Кришне; *кали-калмаша-гхнам-* которые уменьшают проблемы этого века Кали; *вйахартум-* чтобы описать; *арабхата-* начал; *бхагавата-прадханах-* Шукадева Госвами, лидер всех чистых преданных.

Сута Госвами сказал: О сын Бхригу [Шаунака Риши], после того, как Шукадева Госвами, самый почтенный преданный, сын Вйасадевы, услышал благочестивые вопросы Махараджи Парикшита, он поблагодарил Царя с великим почтением. Затем он начал говорить на темы, связанные с Кришной, которые являются универсальным лекарством от всех страданий в эту эпоху Кали.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слова *кршна-чаритам кали-калмаша-гхнам* указывают, что действия Господа Кришны – конечно самая большая панацея от всех бедствий, особенно в этом веке Кали. Говорят, что в Кали-югу люди имеют очень короткие жизни, и они не имеют никакой культуры духовного сознания. Если кто-то заинтересован духовной культурой, он вводится в заблуждение многими ложными свами и йоги, которые не обращаются к *кришна-катхе*. Поэтому большинство людей неудачны и потревожены многими бедствиями. Шрила Вйасадева подготовил Шримад-Бхагаватам по просьбе Наряды Муни, чтобы дать облегчение страдающим людям этого века (*кали-калмаша-гхнам*). Движение сознания Кришны серьезно занято в просвещении людей через приятные темы Шримад-Бхагаватам. Во всем мире истины Шримад-Бхагаватам и Бхагавад-гиты были приняты во всех сферах жизни, особенно в продвинутых, образованных кругах.

Шрила Шукадева Госвами описан в этом стихе как *бхагавата-прадханах*, тогда как Махараджа Парикшит описан как *вишну-ратам*. Оба слова имеют одно и то же значение; то есть Махараджа Парикшит был великий преданный Кришны, а Шукадева Госвами был также великий святой человек и великий преданный Кришны. Объединившись вместе, чтобы

представить кришна-катху, они дают великую помощь страдающему человечеству.

анартхопашамам сакшад бхакти-йогам адхокшадже

локасийаджанато видвами сакре сатвата-самхитам

"Связующий процесс преданного служения может непосредственно облегчить все материальные страдания живого существа, которые чужды его природе. Но люди в большинстве своем не знают этого. Поэтому мудрец Вйасадева составил это ведическое писание, которое связано с Высшей истиной." (ШБ. 1.7.6) Люди в общем не признают, что сообщения Шримад-Бхагаватам могут дать всему человечеству облегчение от острых болей Кали-юги (*кали-калмаша-гхнам*).

ТЕКСТ 15

шри-шука увача

самйаг вйавасита буддхис тава раджарши-саттама

васудева-катхайам те йадж джата наиштхики ратих

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *самйак-* полностью; *вйавасита-* утвердился; *буддхих-* разум; *тава-* Ваше величество; *раджарши-саттама-* о лучший среди раджарши, святых царей; *васудева-катхайам-* в слушании относительно тем о Васудеве, Кришне; *те-* ты; *йат-* потому что; *джата-* развитый; *наиштхики-* непрерывно; *ратих-* привлекательность или экстатическое преданное служение

Шрила Шукадева Госвами сказал: О лучший из всех святых царей, раз тебя так сильно влечет к рассказам о Васудеве, то несомненно твой разум прочно утвердился в духовном понимании, которое является единственной истинной целью для человечества. Если такое влечение непрерывно, оно определенно возвышенно.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна-катха обязательна для раджарши, или исполнительного главы правительства. Это также упомянуто в Бхагавад-гите (*имам раджаршайо видух*). К сожалению, однако, в этом веке правительственная власть постепенно захватывается третьим классом и людьми четвертого класса, которые не имеют никакого духовного понимания, и общество поэтому очень быстро деградирует. Кришна-катха должна быть понята исполнительными главами правительства, иначе, как люди будут счастливы и получают облегчение от острых болей материалистической жизни? Тот, кто утвердил свой ум в сознании Кришны, должен понять, что нужно иметь очень острый интеллект в отношении ценности жизни. Махараджа Парикшит был раджарши-саттама, лучшим из всех святых царей, и Шукадева Госвами был муни-саттама, лучшим из муни. Оба они были подняты от их обычных интересов кришна-катхой. Возвеличенное положение говорящего и слушателей будет прекрасно объясняться в следующем стихе. Кришна-катха так оживляет, что Махараджа Парикшит забыл все материальное, даже его личные потребности в пище и питье. Это – пример того, как движение сознания Кришны должно распространиться во всем мире, чтобы и говорящий и слушающие достигли трансцендентальной платформы и вернулись домой, назад к Богу.

ТЕКСТ 16

васудева-катха-прашнах пурушамс трин пунати хи

вактарам праччхакам шротрмс тат-пада-салилам йатха

васудева-катха-прашнах- вопросы о играх и качествах Васудевы, Кришны; *пурушан-* люди; *трин-* три; *пунати-* очищает; *хи-* действительно; *вактарам-* говорящий, такой, как Шукадева Госвами; *праччхакам-* и внимательный слушатель, подобный Махарадже Парикшиту; *шротрн-* и, между ними, слушающие слушателей относительно тем; *тат-пада-салилам йатха-* точно, как

весь мир очищен водой Ганги, исходящей из пальца ноги Господа Вишну

Ганга, исходящая из пальца Господа Вишну, очищает три мира, – высшие, средние и низшие планетарные системы. Подобно этому, когда кто-либо спрашивает об играх и качествах Господа Васудевы, Кришны, очищаются три вида людей: говорящий, или проповедник; тот, кто спрашивает; и все остальные люди, которые слушают.

КОММЕНТАРИЙ: Сказано, *тасмад гурум прападйета джиджнасух шрейя уттамам* (ШБ. 11.3.21). Нужно стремиться к пониманию трансцендентальной природы, поскольку цель жизни – приблизиться к добросовестному духовному учителю. *Тасмад гурум прападйета*. Нужно предаться такому гуру, который может дать правильную информацию о Кришне. Здесь, Махараджа Парикшит предался правильной личности, Шукадеве Госвами, для просвещения в *васудева-катхе*. Васудева – изначальная Личность Бога, кто владеет неограниченными духовными потенциями. Шримад-Бхагаватам – описание таких действий, а Бхагавад-гита – слова Самого Васудевы. Поэтому, так как движение сознания Кришны наполнено *васудева-катхой*, любой, кто слышит, любой, кто присоединяется к движению, и любой, кто проповедует, будут очищены.

ТЕКСТ 17

бхумир дрпта-нрпа-вйаджа- даитйаника-шатайутаих

акранта бхури-бхарена брахманам шаранам йайау

бхумих- мать-земля; *дрпта-* изнемогала; *нрпа-вйаджа-* выглядящих как цари, или высшая власть персонифицированная в государстве; *даитйа-* демонов; *аника-* вооруженных фаланг солдат; *шата-айутаих-* неограниченные, многие сотни тысяч; *акранта-* перегружена; *бхури-бхарена-* бременем ненужной борьбы властей; *брахманам-* к господину Брахме; *шаранам-* чтобы принять защиту; *йайау-* обратилась.

Однажды, когда мать Земля была обременена сотнями тысяч вооруженных фаланг различных самонадеянных демонов, рядившихся в платье царей, она обратилась к Господу Брахме за помощью.

КОММЕНТАРИЙ: Когда мир перегружен ненужными военными мероприятиями, и когда различные демонические цари – исполнительные главы государств, это бремя вызывает появление Верховной Личности Бога. Как Господь сказал в Бхагавад-гите (4.7):

йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата

абхйуттханам адхармасйа тадатманам срджамй ахам

"Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты." Когда правители этой земли станут атеистическими и безбожными, они опускаются до статуса животных, подобных собакам и боровам, и таким образом их единственное занятие – лаять друг на друга. Это – *дхармасйа глани*, отклонение от цели жизни. Человеческая жизнь предполагается для достижения самого высокого совершенства сознания Кришны, но когда люди становятся безбожными, а президенты или цари излишне запыхавшимися от гонки вооружений, их занятием становится борьба и увеличение военной силы их государств. В настоящее время, поэтому, кажется, что каждое государство занято производством атомного оружия, чтобы готовиться к третьей мировой войне. Такие приготовления конечно не нужны; они отражают ложную гордость глав государств. Реальное дело руководителя – заботиться о счастье масс людей, обучая их в сознании Кришны в различных сферах жизни. *Чатур-варнйам майа срштам гуна- карма-вибхагасах* (Бг. 4.13). Лидер должен обучить людей: брахманов, кшатриев, вайш и шудр и занимать их различными профессиональными обязанностями, таким образом помогая им в продвижении в сознании Кришны. Вместо этого, однако, жулики и воры в облике защитников (народа) придумывают

систему голосования, и от имени демократии они обманом приходят к власти и эксплуатируют граждан. Уже давным-давно асуры, личности, лишённые сознания Бога, становились главами государств, и теперь это случается снова. Различные государства мира озабочены принятием мер к наращиванию военной силы. Иногда они тратят шестьдесят пять процентов от дохода страны для этой цели. Но почему народным трудом заработанные деньги должны быть потрачены таким образом? Из-за существующей мировой ситуации Кришна низошел в форме движения сознания Кришны. Это весьма естественно, поскольку без движения сознания Кришны мир не может быть в мире и счастье.

ТЕКСТ 18

*гаур бхутвашру-мукхи кхинна- кранданти карунам вибхох
упастхитанतिकе тасмаи вйасанам самавочата*

гаух- форму коровы; *бхутва-* приняла; *ашру-мукхи-* с глазами, полными слез; *кхинна-* очень сильно расстроенная; *кранданти-* плач; *карунам-* жалобно; *вибхох-* Господом Брахмой; *упастхита-* предстала; *антике-* перед; *тасмаи-* ним (Господом Брахмой); *вйасанам-* ее бедствие; *самавочата-* представила.

Земля обернулась коровой. Очень сильно расстроенная, с глазами, полными слез, она предстала перед Господом Брахмой и рассказала ему о своей беде.

ТЕКСТ 19

*брахма тат-упадхарйатха саха деваис тайа саха
джагама са-три-найанас тирам кшира-пайо-нидхех*

брахма- Господь Брахма; *тат-упадхарйа-* понимая все правильно; *атха-* после этого; *сахас* ; *деваих-* полубогами; *тайа саха-* с матушкой Землей; *джагама-* приблизились; *са-три-найанах-* с Господом Шивой, который имеет три глаза; *тирам-* берег; *кшира-пайах-нидхех-* океан молока.

После этого, услышав о несчастье матушки Земли, Господь Брахма вместе с матушкой Землей, Господом Шивой и всеми другими полубогами отправились на берег молочного океана.

КОММЕНТАРИЙ: После того, как Господь Брахма понял опасное состояние земли, он сначала посетил полубогов, возглавляемых Господом Индрой, которые отвечают за различные дела этой вселенной, и Господа Шиву, который ответственен за уничтожение. И поддержание и уничтожение продолжаются постоянно, согласно порядку, (установленному) Верховной Личностью Бога. Как сказано в Бхагавад-гите (4.8), *паритранайа садхунам винамайа ча душкртам*. Те, кто послушны законам Бога, защищены различными служащими и полубогами, тогда как те, кто нежелательны, уничтожаются Господом Шивой. Господь Брахма сначала собрал всех полубогов, включая Господа Шиву. Затем, вместе с матушкой Землей, они отправились к берегу молочного океана, где Господь Вишну пребывает на белом острове, Шветадвипе.

ТЕКСТ 20

*татра гатва джаганнатхам дева-девам вршакапим
пурушам пуруша-суктена упатастхе самахитах*

татра- там (на берегу молочного океана); *гатва-* достигнув; *джаганнатхам-* к владельцу всей вселенной, Высшему Существо; *дева-девам-* Верховный Бог всех богов; *вршакапим-* Верховная Личность, Вишну, кто обеспечивает каждого необходимым и уносит страдания каждого; *пурушам-* Верховная Личность; *пуруша-суктена-* с Ведическими мантрами известными как *пуруша-сукта*; *упатастхе-* поклоняться; *самахитах-* с великим вниманием.

Достигнув берега океана молока, полубоги стали поклоняться Верховной Личности Бога, Господу Вишну, хозяину всей вселенной, верховному Богу всех богов, который

обеспечивает каждого всем необходимым и уносит страдания каждого. С великим вниманием они поклонялись Господу Вишну, возлежащему в океане молока, повторяя Ведические мантры, известные как молитва Пуруша-сукта.

КОММЕНТАРИЙ:Полубоги, типа Господа Брахмы, Господа Шивы, Царя Индры, Чандры и Сурьи, все подчинены Верховной Личности Бога. Кроме полубогов, даже в человеческом обществе имеются много влиятельных лиц, контролирующие различные дела или учреждения. Господь Вишну, однако, является Богом богов (*парамешвара*). Он – *парама-пуруша*, Высшее Существо, Параматма. Как подтверждено в Брахма-самхите (5.1), *ишварах парамах кринах саччид-ананда-виграхах*: "Кришна, известный как Говинда, является высшим управляющим. Он имеет вечное, исполненное блаженства, духовное тело." Никто не равен и не превосходит Верховную Личность Бога, и поэтому Он описан здесь многими словами: *джаганнатха, дева-дева, вршакани пуруша*. Превосходство Господа Вишну также подтверждено в Бхагавад-гите (10.12) в словах Арджуны:

*парам брахма парам дхама павитрам парамам бхаван
пурушам шашватам дивйам ади-девам аджам вибхум*

"Ты – Верховная Личность Бога, высшая обитель, чистейший, Абсолютная Истина. Ты – вечная, божественная, изначальная личность, нерожденный и величайший." Кришна – *ади-пуруша*, изначальная Личность Бога (*говиндам али-пурушам там ахам бхаджами*). Вишну – полная экспансия Господа Кришны, и всех *вишну-таттви* является *парамешвара, дева-дева*.

ТЕКСТ 21

*гирас самадхау гагане самиритам нишамйа ведхас тридашан увача ха
гам паурушим ме ирнутамахах пунар видхийатам ашу татхаива ма чирам*

гирам- звучащие слова; *самадхау-* в трансе; *гагане-* в небе; *самиритам-* вибрации; *нишамйа-* услышал; *ведхах-* Господь Брахма; *тридашан-* полубогам; *увача-* сказал; *ха-* о; *гам-* приказ; *паурушим-* полученный от Верховной Личности; *ме-* от меня; *ирнута-* услышьте; *амахах -* О полубоги; *пунах-* снова; *видхийатам-* выполните; *ашу-* немедленно; *татха эва-* именно так; *ма-без;* *чирам-* задержка.

Погрузившись в транс, Господь Брахма услышал слова Господа Вишну, звучащие в небе. Таким образом он сказал полубогам: О полубоги, услышьте от меня приказ Кширодакашайи Вишну, Верховной Личности, и исполните его со всем вниманием и без задержки.

КОММЕНТАРИЙ:Слова Верховной Личности Бога могут слышать в трансе компетентные личности. Современная наука дает нам телефоны, с помощью которых можно слышать звуковые колебания из отдаленного места. Точно так же, хотя другие люди не могут слышать слова Господа Вишну, Господь Брахма способен слышать слова Господа в себе. Это подтверждено в начале Шримад-Бхагаватам (1.1.1): *тене брахма хрда йа ади-кавайе. Ади-кави-* Господь Брахма. В начале создания, Господь Брахма получил инструкции Ведического знания от Господа Вишну через сердце (*хрда*). Тот же самый принцип подтвержден и здесь. В то время, когда Брахма пребывал в трансе, он был способен слышать слова Кширодакашайи Вишну, и он передал сообщение Господа полубогам. Точно так же в начале (всего) Брахма сначала получил Ведическое знание от Верховной Личности Бога через сердце. В обоих случаях один и тот же процесс использовался при передаче сообщения Господу Брахме. Другими словами, хотя Господь Вишну был невидим даже Господу Брахме, Господь Брахма мог слышать слова Господа Вишну через сердце. Верховная Личность Бога невидима даже Господу Брахме, и все же Он нисходит на эту землю и становится видимым всем людям. Это – конечно акт Его беспричинной милости, но дураки и непреданные думают, что Кришна – обычная историческая личность. Так как они думают, что Господь – обычный человек, подобный им, они описаны как *мудхи*(

аваджананти мам мудхах). Такие демонические люди пренебрегают беспричинной милостью Верховной Личности Бога и не могут понимать наставления Бхагавад-гиты, и поэтому извращают их.

ТЕКСТ 22

пураива пумсавадхрто дхара джваро бхавадбхир амшаир йадушупаджанйатам са йавад урвйа бхарам ишварешварах сва-кала-шактйа кшапайамш чаред бхуви

пура- еще до этого; *эва-* действительно; *пумса-* Верховной Личности Бога; *авадхртах-* было конечно известно; *дхара джварах-* бедствия на земле; *бхавадбхих-* посредством ваших несущих благо личностей; *амшаих-* распространиться как полные части; *йадушу-* в семействе Царя Яду; *упаджанйатам-* принять рождение и появиться там; *сах-* Он (Верховная Личность Бога); *йават-* пока; *урвйах-* земли; *бхарам-* бремя; *ишвара-ишварах-* Бог богов; *сва-кала-шактйа-* Его собственной потенцией фактора времени; *кшапайан-* облегчить; *чарет-* должны низойти; *бхуви-* на землю.

Господь Брахма сообщил полубогам: Еще до нашей жалобы Господу Он уже знал о несчастье Земли. Поэтому, перед тем, как Господь появится на Земле, чтобы облегчить ее бремя силой Своей потенции в форме вечного времени, все вы, полубоги, должны появиться, посредством своих полных частей, как сыновья и внуки в семье Йаду.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Брахма-самхите (5.39):

*рамади-муртишу кала-нийамена тиштхан
нанаватарам акарод бхуванешу кинту
кринах свайам самабхават парамах пуман йо
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

"Я поклоняюсь Верховной Личности Бога, Говинде, кто всегда проявляется в различных воплощениях типа Рамы, Нрисимхи и многих других воплощений, но кто является изначальной Личностью Бога, известной как Кришна, и который также воплощается лично Сам."

В этом стихе из Шримад-Бхагавагам мы находим слова *пураива пумсавадхрто дхара джварах*. Слово *пумса* относится к Кришне, кто уже знал то, как целый мир страдал из-за увеличения демонов. Независимо от высшей власти Личности Бога, демоны утверждают себя как независимые цари и президенты, и таким образом они создают волнение, увеличивая свою военную мощь. Когда такие беспорядки очень заметны, появляется Кришна. В настоящее время различные демонические государства во всем мире увеличивают их военную мощь многими способами, и вся ситуация стала мучительной. Поэтому Кришна проявился посредством Своего имени в движении Харе Кришна, которое конечно уменьшит бремя мира. Философы, религиозные люди и вообще все люди должны принять это движение очень серьезно, так как все придуманные людьми планы и способы не смогут принести мир на земле. Трансцендентальные звуки Харе Кришна неотличны от Личности Кришны.

*нама чинтаманих кринас чаитанйа-раса-виграхах
пурнах шуддхо нитйа-мукто 'бхиннатван нама-наминох*
(Падма Пурана)

Нет отличия между звуками Харе Кришна и личностью Кришны.

ТЕКСТ 23

*васудева-грхе сакшад бхагаван пурушах парах
джанишйате тат-прийартхам самбхаванту сура-стрийах*

васудева-грхе- в доме Васудевы (кто был отцом Кришны когда Господь появился); *сакшат-* лично; *бхагаван-* Верховная Личность Бога, кто имеет полную потенцию; *пурушах-* изначальная Личность; *парах-* кто трансцендентален; *джанишйате-* появится; *тат-прийа-артхам-* для Его удовлетворения; *самбхаванту-* должен принять рождение; *сура-стрийах-* все жены полубогов.

Верховная Личность Бога, Шри Кришна, который является всемогущим правителем, лично появится, как сын Васудевы. Поэтому все жены полубогов также должны появиться, чтобы удовлетворить его.

КОММЕНТАРИЙ: В Бхагавад-гите (4.9) Господь говорит, *тйактва дехам пунар джанма наити мам эти*: после оставления материального тела, преданный Господа возвратится домой, назад к Богу. Это означает, что преданный сначала переносится в особую вселенную, где Господь в это время проявляет Свои лилы. Имеются неисчислимы вселенные, и Господь проявляется в одной из этих вселенных в каждый момент. Поэтому Его времяпрепровождения называются *нитйа-лилы*, вечными времяпрепровождениями. Появление Господа как ребенка в доме Деваки имеет место непрерывно в одной вселенной за другой. Поэтому преданный сначала переносится в ту вселенную, где проходят в данный момент игры Господа. Как сказано в Бхагавад-гите, даже если преданный не заканчивает цикл преданного служения, он наслаждается счастьем на небесных планетах, куда попадают наиболее благочестивые люди, а затем принимает рождение в доме *шучиили шримана*, благочестивого брахмана или богатого вайшьи (*шучинам шриматам гехе йога-бхрашто 'бхиджайате*). Таким образом чистый преданный, даже если он не способен выполнить преданное служение полностью, попадает на высшие планетные системы, где проживают благочестивые люди. Оттуда, если его преданное служение завершено, такой преданный перемещается туда, где происходят игры Господа. Здесь говорится, *самбхаванту сура-стрийах*. *Сура-стри*, женщинам с небесных планет, таким образом предписывалось появиться в династии Яду во Вриндаване и обогатить игры Господа Кришны. Эти *сура-стри*, когда они в дальнейшем приобретут опыт жизни в обществе Кришны, могут переместиться на изначальную Голоку Вриндавана. Во время игр Господа Кришны в этом мире эти *сура-стри* должны были появиться различными способами в различных семействах, и доставить удовлетворение Господу, и таким образом они могли стать полностью готовыми для возвращения на вечную Голоку Вриндавана. Вместе с Господом Кришной, из Дварака-пури, Матхура-пури или Вриндавана, они, конечно, возвращаются домой, назад к Господу. Среди *сура-стри*, женщин небесных планет, имеется много преданных, типа матери воплощения Кришны по имени Упендра. Это именно такая женщина-преданная, путь которых был описан здесь.

ТЕКСТ 24

*васудева-калан антах сахасра-ваданах сварат
аграто бхавита дево харех прийа-чикиршайа*

васудева-кала анантах- полная экспансия Господа Кришны, известная как Анантадева или Санкаршана Ананта, всепроникающее воплощение Верховного Господа; *сахасра-ваданах*-имеющий тысячи голов; *сварат*- полностью независимый; *агратах*- предварительно; *бхавита*-появится; *девах*- Господь; *харех*- Господь Кришна; *прийа-чикиршайа*- с желанием действовать ради удовольствия.

Самым главным проявлением Кришны является Санкаршана, который хорошо известен, как Ананта. Он – источник всех воплощений в этом материальном мире. Перед появлением Господа Кришны этот изначальный Санкаршана появится, как Баладева, чтобы доставить наслаждение Верховному Господу Кришне в Его трансцендентальных играх.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Баладева – Сам Верховная Личность Бога. Он равен Верховному Господу, но все же везде, где появляется Кришна, Шри Баладева появляется как Его брат, иногда старший, а иногда младший. Когда Кришна появляется, все Его полные экспансии и другие

воплощения появляются вместе с Ним. Это подробно объясняется в Чайтанья-чаритамрите. На сей раз Баладева появился прежде Кришны, как Его старший брат.

ТЕКСТ 25

*вишнор майа бхагавати йайа саммохитам джагат
адишта прабхунамшена карйартхе самбхавишйати*

вишнох майа- потенция Верховной Личности Бога, Вишну; *бхагавати*- столь же хороша как Бхагаван, и поэтому известна как Бхагавати; *йайа*- кто; *саммохитах*- очаровывает; *джагат*- все миры, и материальный и духовный; *адишта*- по просьбе; *прабхуна*- господина; *амшена*- с ее различными потенциальными факторами; *карйа-артхе*- для исполнения дел; *самбхавишйати*- также появится.

Потенция Господа, известная, как вишну-майа, которая также хороша, как и Верховная Личность Бога, также появится вместе с Господом Кришной. Эта потенция, действующая по-разному, очаровывает все миры, как материальный, так и духовный. По просьбе своего господина она придет вместе с различными своими энергиями, чтобы исполнить работу для Господа.

КОММЕНТАРИЙ: *Парасйа шактир вивидхаива шруйате* (Шветашватара Упанишад 6.8). В Ведах говорится, что энергии Верховной Личности Бога называются различными именами, типа *йогамайаи махамайа*. В конечном счете, однако, энергия Господа одна, точно так же, как электрическая энергия одна, хотя она может действовать и как охлаждающая и как нагревающая. Энергия Господа действует и в духовных и в материальных мирах. В духовном мире энергия Господа работает как *йогамайа*, а в материальном мире та же самая энергия действует как *махамайа*, точно так же, как электричество работает и в нагревателе и в холодильнике. В материальном мире эта энергия, работая как *махамайа*, действует на обусловленные души, лишая их все более и более преданного служения. Говорится, *йайа саммохито джива атманам три-гунатмакам*. В материальном мире обусловленная душа думает о себе как о продукте трех гун, трех модусов материальной природы. Это – телесная концепция жизни. Из-за связи с тремя гунами материальной энергии каждый отождествляет себя со своим телом. Кто-то думает, что он – брахман, кто-то – кшатрий, а кто-то, что он вайшья или шудра. Фактически, однако, никто не является ни брахманом, ни кшатрием, ни вайшьей, и ни шудрой; но каждый – частичка Верховного Господа (*мамаивамшах*), но из-за того, что он покрыт материальной энергией, *махамайей*, каждый отождествляет себя с этими различными формами. Но когда обусловленная душа становится освобожденной, она думает о себе как о вечной служанке Кришны. *Дживера 'сварупа' хайа-кршнера 'нитйа-даса'*, и когда он достигает этого положения, та же самая энергия, действуя как *йогамайа*, все более и более помогает ему стать очищенным и посвятить его энергию служению Господу.

Но в обоих случаях, обусловлена ли душа или освобождена, Господь является высшим. Как сказано в Бхагавад-гите (9.10), *майадхйакшена пракртех суйате са-чарачарам*: только под присмотром Верховной Личности Бога материальная энергия, *махамайа*, действует на обусловленную душу.

*пракртех крийаманани гунаих кармани сарвашах
аханкара-вимудхатма картахам ити манйате*

"Введенная в заблуждение ложным эго, обусловленная душа считает себя совершающей действия, которые на самом деле совершают три гуны материальной природы." (Бг. 3.27) В обусловленной жизни, никто не имеет свободы, но так как каждый введен в заблуждение, будучи подчинен правилам *махамайи*, каждый глупец думает о себе как о независимом (*аханкара-вимудхатма картахам ити манйате*). Но когда обусловленная душа становится освобожденной посредством выполнения преданного служения, ей дают все больше и больше

шансов, чтобы наслаждаться отношениями с Верховной Личностью Бога в различных трансцендентальных статусах, таких как дасйя-раса, сакхйя-раса, ватсалйя-раса и мадхурйя-раса.

Таким образом потенция Господа, вишну-майя, имеет две особенности – *авараника* и *унмукха*. Когда Господь появился, то его потенция прибыла с Ним и действовала различными способами. Она действовала как йогамайя с Йашодой, Деваки и другими близкими спутниками Господа, но она действовала другим способом с Камсой, Шалвой и другими асурами. По приказу Господа Кришны Его потенция йогамайя прибыла с Ним и оказывала различные действия согласно времени и обстоятельствам. *Карйартхе самбхавишйати*. Йогамайя действует по разному, выполняя различные цели, желательные Господу. Как подтверждено в Бхагавад-гите (9.13), *махатманас ту мам партха давим пракритим ашритах*. *Махатмы*, которые полностью предаются лотосным стопам Господа, направляются йогамайей, тогда как *дуратмы*, те, кто лишены преданного служения, направляются махамайей.

ТЕКСТ 26

шри-шука увача

итй адишйамаара-ганан праджапати-патир вибхух

ашвасйа ча махим гирбхих сва-дхама парамам йайау

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *ити*- таким образом; *адишйа*- сказав; *амаара-ганан*- всем полубогам; *праджапати-пати*- Господь Брахма, господин всех Праджапати; *вибхух*- всесильный; *ашвасйа*- после умиротворения; *ча*- также; *махим*- матери земли; *гирбхих*- приятными словами; *сва-дхама*- на свою собственную планету, известную как Брахмалока; *парамам*- лучший (во вселенной); *йайау*- возвратился.

Шукадева Госвами продолжал: Дав такие советы полубогам и успокоив матушку Землю, очень могущественный Господь Брахма, повелитель всех других Праджапати и потому известный, как Праджапати-пати, возвратился в свою собственную обитель, Брахмалоку.

ТЕКСТ 27

шурасено йадупатир матхурам авасан пурим

матхуран чхурасенами ча вишайан бубхудже пура

шурасенах- Царь Шурасена; *йаду-пати*- глава династии Яду; *матхурам*- место известное как Матхура; *авасан*- отправился, чтобы жить; *пурим*- в том городе; *матхуран*- в месте известном как Матхура; *шурасенан ча*- и место известное как Шурасена; *вишайан*- таким царством; *бубхудже*- наслаждался; *пура*- прежде.

В былые времена Шурасена, глава династии Яду, отправился жить в город Матхуру. Там он наслаждался в местах, известных, как Матхура и Шурасена.

ТЕКСТ 28

раджадхани татах сабхут сарва-йадава-бхубхуджам

матхура бхагаван йатра нитйам саннихито харих

раджадхани- столица; *татах*- с того времени; *са*- местность и город известные как Матхура; *абхут*- стали; *сарва-йадава-бхубхуджам*- всех царей, кто появлялись в династии Яду; *матхура*- место, известное как Матхура; *бхагаван*- Верховная Личность Бога; *йатра*- где; *нитйам*- вечно; *саннихитах*- близко связаны, где живет вечно; *харих*- Господь, Верховная Личность Бога.

С того времени город Матхура стал столицей всех царей династии Яду. Город и область Матхуры очень близко связаны с Кришной, так как Господь Шри Кришна живет там вечно.

КОММЕНТАРИЙ: Понимается, что город Матхура – трансцендентальная обитель Господа Кришны; это не обычный материальный город, но место, вечно связанное с Верховной

Личностью Бога. Вриндаван находится в пределах округа Матхура, и там это также действительно. Так как и Матхура и Вриндаван вечно близко связаны с Кришной, кажется, что Господь Кришна никогда не покидает Вриндавана (*вриндаванам паритяджйа падам экам на гаччхати*). В настоящее время место, известное как Вриндавана в районе Матхура, является трансцендентальным местом, и конечно любой, кто пребывает там, становится очищенным трансцендентально. Навадвипа-дхама также близко связана с Враджабхуми. Шрила Нароттама даса Тхакура поэтому говорит:

*шри гауда-мандала-бхуми, йеба джане чинтамани,
та'ра хайа враджабхуме васа*

"Враджабхуми" относится к Матхура-Вриндавана, и Гауда-мандала-бхуми, включая Навадвипу. Эти два места неотличны. Поэтому, любой живущий в Навадвипа-дхаме, знающий Кришну и Шри Чайтанью Махапрабху, является той же самой индивидуальностью, что живет во Враджабхуми, Матхура-Вриндавана. Господь сделал это удобным для обусловленной души – жить в Матхуре, Вриндаване и Навадвипе, и таким образом быть непосредственно связанным с Верховной Личностью Бога. Просто живя в этих местах можно немедленно входить в контакт с Господом. Имеются много преданных, которые клянутся никогда не оставлять Вриндаван и Матхуру. Это – несомненно хорошая клятва, но если кто-то покидает Матхуру или Навадвипа-дхаму для служения Господу, он не разлучается с Верховной Личностью Бога. Во всяком случае, мы должны понять трансцендентальную важность Матхуры-Вриндавана и Навадвипа-дхамы. Любой, кто выполняет преданное служение в этих местах, конечно возвратится домой, назад к Богу, после того, как покинет его тело. Таким образом слова *матхура бхагаван йатра нитйам саннихито харихособенно* важны. Преданный должен полностью использовать эту инструкцию к лучшей из его способностей. Всякий раз, когда Верховный Господь лично нисходит, Он появляется в Матхуре, из-за Его близкой связи с этим местом. Поэтому, хотя Матхура и Вриндавана расположены на этой земной планете, они – трансцендентная обитель Господа.

ТЕКСТ 29

*тасйам ту кархичич чхаурип васудевах кртудвахах
девакйа сурйайа сардхам прайане ратхам арухат*

тасйам- в том месте известном как Матхура; *ту-* действительно; *кархичит-* некоторое время назад; *шаурих-* полубог, потомок Шуры; *васудевах-* кто появился как Васудева; *кртаудвахах-* после того, как женился; *девакйа-* Деваки; *сурйайа-* его молодая жена; *сардхам-* с; *прайане-* для возвращения домой; *ратхам-* колесница; *арухат-* взошел.

Несколько лет спустя Васудева, выходец из семьи полубога [династии Шуры], женился на Деваки. После свадьбы он взошел на свою колесницу, чтобы вернуться домой со своей молодой женой.

ТЕКСТ 30

*уграсена-сутах камсах свасух прийа-чикиршайа
рашмин хайанам джаграха раукмаи ратха-шатаир вртах*

уграсена-сутах- сын Уграсены; *камсах-* по имени Камса; *свасух-* его собственной сестре Деваки; *прийа-чикиршайа-* доставить ей удовольствие по случаю ее брака; *рашмин-* возникший; *хайанам-* лошадей; *джаграха-* стал; *раукмаих-* сделанных из золота; *ратха-шатаих-* сотни колесниц; *вртах-* окружали.

Камса, сын Царя Уграсены, чтобы доставить наслаждение своей сестре Деваки по случаю ее замужества, взял на себя заботу об управлении лошадьми и стал возникшим колесницы. Его окружали сотни золотых колесниц.

ТЕКСТ 31-32

чатух-шатам парибархам гаджанам хема-малинам

ашванам айутам сардхам ратханам ча три-шат-шатам

дасинам сукумаринам две шате самаланкрте

духитре деваках прадад йане духитр-ватсалах

чатух-шатам- четыре сотни; *парибархам-* приданое; *гаджанам-* слонов; *хема-малинам-*

украшенных золотыми гирляндами; *ашванам-* лошадей; *айутам-* десять тысяч; *сардхам-* наряду с; *ратханам-* колесниц; *ча-* и; *три-шат-шатам-* три раза по шесть сотен (восемнадцать сотен); *дасинам-* служанок; *су-кумаринам-* очень молодые и красивые не состоящие в браке девушки; *две-* две; *шате-* сотни; *самаланкрте-* полностью украшенные украшениями; *духитре-* к его дочери; *деваках-* Царь Девака; *прадат-* дал как подарок; *йане-* при отъезде далеко; *духитр-ватсалах-* кто очень любил его дочь Деваки.

Отец Деваки, Царь Девака, был очень привязан к своей дочери. Поэтому, когда она и ее муж покидали дом, он дал ей в приданое четыреста слонов, прекрасно украшенных золотыми попонами. Он также дал десять тысяч лошадей, тысячу восьмьсот колесниц и двести очень красивых юных служанок, увешанных с ног до головы драгоценностями.

КОММЕНТАРИЙ: Система предоставления приданого дочери существовала в Ведической цивилизации в течение очень долгого времени. Даже сегодня, следуя той же самой системе, отец, кто имеет деньги, дает его дочери богатое приданое. Дочь никогда не унаследует собственность ее отца, и поэтому заботливый отец в случае брака его дочери дает ей столько, сколько возможно. Приданое, поэтому, законно, согласно Ведической системе. Здесь, конечно, подарок предлагаемый как приданое Девбки к Девак и был не обычным. Так как Девбка был король, он дал приданое, соответствующее его царскому положению. Даже обычный человек, особенно обеспеченный брахман, кшатрия или вайшья, может дать его дочери щедрое приданое. Немедленно после брака дочь идет в дом ее мужа, и для брата невесты также традиция сопровождать свою сестру и шурина, чтобы показать привязанность к ней. Этой системе следовал Камса. Это – все старые обычаи в обществе, где действует варнашрама-дхарма, и которое теперь неправильно обозначают как индусское. Эти давнишние обычаи прекрасно описаны здесь.

ТЕКСТ 33

шанкха-турйа-мрдангас ча недур дундубхайах самам

праяна-пракраме тата вара-вадхвох сумангалам

шанкха- раковины; *турйа-* горны; *мрдангах-* барабаны; *ча-* также; *недух-* звучали;

дундубхайах- литавры; *самам-* на концерте; *праяна-пракраме-* во время отъезда; *тата-* О любимый сын; *вара-вадхвох-* жениха и невесты; *су-мангалам-* с целью их благоприятного отъезда.

О возлюбленный сын, Махараджа Парикшит, когда эскорт колесниц и колесничие были готовы к отправлению, для их благоприятного отъезда в концерте зазвучали раковины, барабаны, литавры и караталы.

ТЕКСТ 34

патхи праграхинам камсам абхашйахашарира-вак

асйас тват аштамо гарбхо ханта йам вахасе 'будха

патхи- на пути; *праграхинам-* кто управляет, держа в узде лошадей; *камсам-* к Камсе;

абхашйа- обращаясь; *аха-* сказал; *а-шарира-вак-* голос, пришедший от кого-то, чье тело было невидимо; *асйах-* этой девушки (Деваки); *твам-* тебя; *аштамах-* восьмой; *гарбхах-* ребенок; *ханта-* убьет(тебя); *йам-* ее, кого; *вахасе-* ты везешь; *абудха-* ты дурацкий мошенник.

Во время путешествия, пока Камса, управлявший вожжами, правил головной колесницей, к нему обратился бестелесный голос: Эй, неразумный глупец, восьмой сын

женщины, которую ты везешь, убьет тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Предзнаменование говорило относительно *аштамо гарбхах*, о восьмой беременности, но ясно не говорилось, будет ли это сын или дочь. Даже если Камса смог бы увидеть, что восьмой ребенок Деваки будет дочерью, он не имел сомнений, что восьмой ребенок должен будет убить его. Согласно словарю Вишва-коша, слово *гарбха* означает "эмбрион" и также *арбхака*, или "ребенок". Камса хотел оказать почтение к своей сестре, и поэтому он стал водителем колесницы, чтобы везти ее и своего шурина в их дом. Полубоги, однако, не хотели, чтобы Камса был нежным к Деваки, и поэтому, оставаясь невидимыми, они поощряли Камсу оскорблять ее. Кроме того, шесть сыновей Маричи были прокляты, чтобы принять рождение в лоне Деваки, и после того, как Камса будет убит, они будут освобождены. Когда Деваки поняла, что Камса будет убит Верховной Личностью Бога, который должен появиться из ее лона, она почувствовала большую радость. Слово *вахасета* также существенно, потому что оно указывает, что зловещий голос показал Камсе, что он выполняет действие, подобное тому, как животное бывает занято тем, что везет мать своего врага..

ТЕКСТ 35

*итй уктах са кхалах папо бходжанам кула-памсанах
бхагиним хантум арабдхам кхадга-паних каче 'грахит*

ити уктах- таким образом адресуемое; *сах-* он (Камса); *кхалах-* завистливый; *папах-* греховный; *бходжанам-* династии Бходжа; *кула-памсанах-* тот, кто может испортить репутацию его семейства; *бхагиним-* его сестры; *хантум арабдхам-* склонный, чтобы убить; *кхадга-паних-* взяв меч в руку; *каче-* волосы; *аграхит-* схватил.

Камса был порочной личностью в династии Бходжи, потому что он был завистлив и очень греховен. Поэтому, услышав это пророчество из поднебесья, он схватил свою сестру за волосы левой рукой и правой занес свой меч, чтобы отрубить ей голову.

КОММЕНТАРИЙ: Камса управлял колесницей, держа вожжи левой рукой, но как только он услышал предзнаменование, что восьмой ребенок его сестры убьет его, он бросил вожжи, схватил его сестру за волосы, а правой рукой схватил меч, чтобы убить ее. Только что он был так нежен, что он действовал как водитель колесницы его сестры, но как только он услышал, что его личные интересы или его жизнь были в опасности, он забыл всю привязанность к ней, и немедленно стал ее большим врагом. Это – природа демонов. Никто не должен доверять демону, не смотря на какие-либо привязанности. Кроме этого, царю, политическому деятелю или женщине нельзя доверять, так как они могут сделать что-нибудь отвратительное ради их собственных интересов. Чанакья Пандита поэтому говорит, *вишвасо наива картавйах стришу раджа-кулешу ча*.

ТЕКСТ 36

*там джугупсита-карманам нршамсам нирапатрапам
васудево маха-бхага увача парисантвайан*

там- к нему (Камсе); *джугупсита-карманам-* кто был готов совершить такой оскорбительный акт; *нршамсам-* очень жестокий; *нирапатрапам-* бесстыдный; *васудевах-* Васудева; *маха-бхагах-* очень удачливый отец Васудева; *увача-* сказал; *парисантвайан-* успокаивающе.

Желая успокоить Камсу, который был настолько жесток и завистлив, что был готов без зазрения совести убить свою собственную сестру, великая душа Васудева, которому было суждено стать отцом Шри Кришны, сказал ему следующие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева, который должен был стать отцом Кришны, описан здесь как *маха-бхага*, очень высоко правильная и трезвая личность, потому что хотя Камса был готов убить жену Васудевы, Васудева остался трезвым и невозмутимым. В мирном умонастроении

Васудева обратился к Камсе, выдвигая разумные аргументы. Васудева был великой личностью, потому что он знал, как умиротворить жестокого человека, и как простить даже сильно навредившего врага. Тот, кто удачлив, никогда не станет жертвой даже тигров или змей.

ТЕКСТ 37

шри-васудева увача

шлагханийа-гунах шураир бхаван бходжа-йашаскарах

са катхам бхагиним ханйат стрийам удваха-парвани

шри-васудевах увача- великая личность Васудева сказал; *шлагханийа-гунах-* человек, кто

обладает достойными похвалы качествами; *шураих-* великие герои; *бхаван-* всеблагой; *бходжа-йашах-карах-* сверкающая звезда династии Бходжа; *сах-* кто-то такой как ты, несущий благо; *катхам-* как; *бхагиним-* твою сестру; *ханйат-* сможешь убить; *стриям-* особенно женщину; *удваха-парвани-* в день ее свадьбы.

Васудева сказал: Мой дорогой шуриин Камса, ты – гордость своей семьи, династии Бходжи, и великие герои прославляют твои качества. Как мог такой порядочный человек, как ты, поднять руку на женщину, свою собственную сестру, особенно в день ее свадьбы?

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Ведическим принципам, брахман, старик, женщина, ребенок или корова не могут быть убиты ни при каких обстоятельствах. Васудева подчеркнул, что Деваки была не только женщина, но и член семейства Камсы. Так как она теперь вышла замуж за Васудеву, она стала уже *пара-стри*, женой другого человека, и если такая женщина была бы убита, то не только Камса будет вовлечен в греховные действия, но и его репутация как царя династии Бходжи будет разрушена. Таким образом Васудева пытался многими способами убедить Камсу, чтобы отговорить его от убийства Деваки.

ТЕКСТ 38

мртйур джанмаватам вира дехена саха джайате

адйа вабха-шатанте ва мртйур ваи пранинам дхрувах

мртйух- смерть; *джанма-ватам-* живых существ, кто приняли рождение; *вира-* О великий герой; *дехена саха-* вместе с телом; *джайате-* рождается (тот, кто принял рождение, обязательно умрет); *адйа-* сегодня; *ва-* также; *абда-шата-* сотни лет; *анте-* в конце; *ва-* или; *мртйух-* смерть; *ваи-* действительно; *пранинам-* для каждого живого существа; *дхрувах-* уверен.

О великий герой, тот, кто родился, обязательно умрет, ибо смерть рождается вместе с телом. Можно умереть сегодня или через сотни лет, но каждому живому существу суждено повстречаться со смертью.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева хотел убедить Камсу, что хотя Камса боялся смерти, и поэтому хотел убить даже женщину, он не смог бы избежать смерти. Смерть неизбежна. Почему тогда Камсе нужно делать что-то, что будет вредным для репутации его и всего его семейства? Как подтверждено в Бхагавад-гите (2.27):

джатасйа хи дхруво мртйур дхрувам джанма мртасйа ча

тасмад апарихарйе 'ртхе на твам шочитум архаси

"Тот, кто родился, непременно умрет, а после смерти снова появится на свет. Это неизбежно, поэтому, исполняя свой долг ты не должен предаваться скорби." Не нужно бояться смерти. Точнее, нужно готовить себя к следующему рождению. Нужно использовать время в этой человеческой форме, чтобы завершить процесс рождения и смерти. Не то, что нужно спасти себя от смерти, но нужно не запутаться в греховных действиях – это самое плохое.

ТЕКСТ 39

дехе панчатвам апанне дехи кармануго 'вашах

дехантарам анупрайя практанам тйаджате вапух

дехе- когда тело; *панчатвам апанне-* превращается в пять элементов; *дехи-* владелец тела,

живое существо; карма-анугах- следуя реакция его собственных плодотворных действий; авашах- спонтанно, автоматически; деха-антарам- другое тело (сделанное из материальных элементов); анупрайа- получает в результате; практанам- прежнее; тйаджате- оставляет; вапух- тело.

Когда настоящее тело обращается в прах и снова распадается на пять элементов – землю, воду, огонь, воздух и эфир, – владелец тела, живое существо, автоматически получает другое тело из тех же самых материальных элементов в соответствии со своей плодотворной деятельностью. Когда приобретается следующее тело, живое существо оставляет нынешнее.

КОММЕНТАРИЙ: Это подтверждается в Бхагавад-гите, которая представляет начало духовного понимания.

*дехино 'смин йатха дехе каумарам йауванам джара
татха дехантара-праптир дхирас татра на мухйати*

"Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно так же после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает." (Бг. 2.13) Человек или животное – не материальное тело; точнее, материальное тело лишь покрывает живое существо. Бхагавад-гита сравнивает тело с одеждой, и продуманно объясняет, как одни изменения следуют за другими. То же самое Ведическое знание подтверждено и здесь. Живое существо, душа, постоянно меняет тела одно за другим. Даже в одной жизни, тело изменяется от детства до отрочества, от отрочества к юности, и от юности к старости; точно так же, когда тело слишком старое чтобы продолжать жить, живое существо оставляет это тело, и в соответствии с законами природы автоматически получает другое тело, согласно его плодотворной деятельности, желаниям и амбициям. Законы природы управляют этой последовательностью, и поэтому пока живое существо находится под управлением внешней, материальной энергии, процесс смены тел происходит автоматически, согласно плодотворной деятельности. Васудева поэтому хотел внушить Камсе, что если он совершит этот греховный акт убийства женщины, то в его следующей жизни он конечно получит материальное тело еще более подверженное страданиям материального существования. Таким образом Васудева советовал Камсе не совершать греховные действия.

Тот, кто совершает греховные действия из-за невежества, *тамо-гуны*, получает более низкое тело. *Каранам гуна-санго 'сйа сад-асад-йони джанмасу* (Бг. 13.22). Имеются сотни и тысячи различных разновидностей жизни. Почему имеются высшие и более низшие тела? Каждый получает эти тела согласно загрязнению материальной природы. Если в этой жизни кто-то загрязнен гуной невежества и греховными действиями (*душкрти*), в следующей жизни, в соответствии с законами природы, он конечно получит тело, полное страданий. Законы природы не подвластны причудливым желаниям обусловленной души. Наши усилия, поэтому, должны быть направлены на то, чтобы достичь *саттва-гуны* и не опускаться до *раджо-гуны* или *тамо-гуны* (*раджас-тамо-бхавах*). Страстные желания и жадность держат живое существо постоянно в невежестве, и не дают ему подняться до платформы *саттва-гуны* или *шуддха-саттва-гуны*. Каждому советуют находиться в *шуддха-саттва-гуне*, преданном служении, и таким образом каждый станет свободным от реакций трех гун материальной природы.

ТЕКСТ 40

*враджамс тиштхан падаикена йатхаиваикена гаччхати
йатха трна джалаукаивам дехи карма-гатим гатах*

враджан- человек, идя по дороге; *тиштхан*- ставит; *пада экена*- одну ногу; *йатха*- как; *эва*- действительно; *экена*- другой ногой; *гаччхати*- шагает; *йатха*- как; *трна джалаука*- гусеница; *эвам*- подобным образом; *дехи*- живое существо; *карма-гатим*- реакции плодотворных действий;

гатах- подвергается.

Точно также, как человек, идущий по дороге, ставит одну ногу на землю и затем поднимает другую, или как гусеница цепляется за следующий лист и затем покидает предыдущий, так и обусловленная душа находит убежище в другом теле и затем покидает прежнее.

КОММЕНТАРИЙ: Это – процесс переселения души из одного тела в другое. Во время смерти, согласно его умственному состоянию, живое существо переносится посредством тонкого тела, состоящего из ума, интеллекта и эго, в другое грубое тело. Когда более высокие власти решили какое грубое тело живое существо будет иметь, оно вынуждено будет войти в такое тело, и, таким образом, оно автоматически покидает его предыдущее тело. Мало-умные люди, которые не имеют интеллекта, чтобы понять этот процесс переселения, считают само собой разумеющимся то, что когда жизнь грубого тела закончена, жизнь кончается навсегда. Такие люди не имеют никаких умственных способностей, чтобы понять процесс переселения. В существующий момент имеется большая оппозиция движению Харе Кришна, которое они называют движением "промывания мозгов". Но фактически так называемые ученые, философы и другие лидеры в Западных странах не имеют никаких умственных способностей вообще. Движение Харе Кришна пытается просвещать таких глупых людей, просвещая их интеллект, так, чтобы они воспользовались преимуществом человеческого тела. К сожалению, из-за грубого невежества, они расценивают движение Харе Кришна как движение промывания мозгов. Они не знают, что без сознания Бога каждый вынужден продолжать менять одно тело на другое. Из-за их дьявольских мозгов, они будут затем вынуждены принять отвратительную жизнь и фактически никогда не будут способными освободить себя от обусловленной жизни материального существования. Как это переселение души имеет место, очень ясно объясняется в этом стихе.

ТЕКСТ 41

*свапне йатха пашйати дехам идршам маноратхенабхинивишта-четанах
дршта-шрутабхйам манасанучинтайан прападйате тат ким апи хй апасмртих*

свапне- во сне; *йатха*- как; *пашйати*- кто-то видит; *дехам*- вид тела; *идршам*- подобно этому; *маноратхена*- посредством умственных спекуляций; *абхинивишта*- полностью поглощен; *четанах*- он, чье сознание; *дршта*- воспринимая что-либо визуально; *шрутабхйам*- и слушая описания чего-либо еще; *манаса*- посредством ума; *анучинтайан*- думая, чувствуя и действуя; *прападйате*- предается; *тат*- этой ситуации; *ким апи*- что же говорить о; *хи*- действительно; *апасмртих*- испытывает забвение настоящего тела.

Воспринимая какую-либо ситуацию визуально или на слух, человек созерцает ее и размышляет о ней, и таким образом он предается ей, не считаясь со своим настоящим телом. Подобно этому, из-за особого устройства ума человеку снится ночью жизнь в различных обстоятельствах, в различных телах, и он забывает о своем действительном положении. По такому же самому принципу душа оставляет прежнее тело и принимает другое[*татха дехантара-праптитх*].

КОММЕНТАРИЙ: Переселение души очень ясно объясняется в этом стихе. Каждый иногда забывает его настоящее тело и думает о его теле детства, прошлом теле, и о том, как он играл, скакал, разговаривал и так далее. Когда материальное тело более не дееспособно, оно становится пылью: "Из пыли ты создан, и пылью ты станешь опять." Но когда тело снова смешивается с пятью материальными элементами – землей, водой, огнем, воздухом и эфиром – ум продолжает работать. Ум – тонкая субстанция, из которой создано тело, – по образу, который мы фактически испытываем в наших мечтах, и также, когда мы активны в созерцании. Нужно понять, что процесс умственных спекуляций развивает новый тип тела, который фактически не

существует. Если кто-то сможет понять природу ума (*маноратхена*) и его размышления, чувство и желания, он сможет очень легко понять, как от (деятельности) ума развиваются различные типы тел.

Движение сознания Кришны, поэтому, предлагает процесс трансцендентальной деятельности, при которой ум полностью поглощен делами, имеющими отношение ко Кришне. Присутствие души воспринимается посредством сознания, и нужно очистить сознание от материального до духовного, или, другими словами, к сознанию Кришны. То, что является духовным, – вечно, а то, что является материальным, – временно. Без сознания Кришны, сознание всегда поглощено временными вещами. Для каждого, поэтому, Кришна рекомендует в Бхагавад-гите (9.34), *ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру*. Нужно всегда думать о Кришне, нужно стать Его преданным, нужно всегда быть занятым в служении Ему и поклоняться Ему как Величайшему, и нужно всегда предлагать Ему почтение. В материальном мире каждый – всегда слуга великой личности, и в духовном мире наше конституционное положение – служить Высшему, самому величайшему, *парам брахма*. Это – наставление Шри Чайтаньи Махапрабху. *Дживера 'сварупа' хайа-кршнера 'нитйа-даса'* (Чч. Мадхья 20. 108).

Действовать в сознании Кришны является совершенством жизни и самым высоким совершенством йоги. Как Господь Кришна говорит в Бхагавад-гите (6.47):

*йогинам апи сарвешам мад-гатенантаратмана
шраддхаван бхаджате йо мам са ме йуктатамо матах*

"А из всех йогов тот, кто всегда погружен в мысли обо Мне, пребывающем в его сердце, и, исполненный непоколебимой веры, поклоняется и служит Мне с любовью, связан со Мной самыми тесными узами и достиг высшей ступени совершенства. Таково Мое мнение."

Состояние ума, который мерцает между *санкалпой* и *викалпой*, принимая что-то и отклоняя что-то, является очень важным в переносе души в другое материальное тело во время смерти.

*йам йам вапи смаран бхавам тйаджати анте калеварам
там там эвайти каунтейа сада тад-бхава-бхавитах*

"О каком бы состоянии бытия ни помнил человек покидая тело, того состояния он и достигнет в следующей жизни." (Бг. 8.6). Поэтому нужно обучить ум в системе бхакти-йоги, так же, как и Махараджа Амбариша, кто пребывал всегда в сознании Кришны. *Са ваи манах кршна-надаравиндайох*. Нужно фиксировать ум на лотосных стопах Кришны двадцать четыре часа в день. Если ум установлен на лотосных стопах Кришны, действия других чувств будут заняты в служении Кришне. *Хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате*: служение с очищенными чувствами Хршикеше, владельцу чувств, называется бхакти. Те, кто постоянно заняты в преданном служении, находятся в трансцендентальном состоянии, выше материальных гун природы. Как Кришна говорит в Бхагавад-гите (14.26):

*мам ча йо 'вйабхичарена бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан брахма-бхуйайа калпате*

"Тот, кто полностью отдает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана." Каждый должен изучить секрет успеха из Ведической литературы, особенно когда сливки Ведического знания представлены 'Бхагавад-гитой как она есть'.

Так как ум в конечном счете управляется Верховной Личностью Бога, Кришной, слово *апасмртих* существенно. Забвение о своей собственной идентичности называется *апасмртих*. Это *апасмртих* может управляться Верховным Господом, – Господь говорит, *маттах смртир джнанам апоханам ча*: "От меня исходит память, знание и забвение." Вместо разрешения кому-то забыть его реальное положение, Кришна может восстановить первоначальную идентичность во время смерти, даже при том, что ум будет неустойчив. Хотя ум может работать несовершенно

во время смерти, Кришна дает защиту преданным у Его лотосных стоп. Поэтому, когда преданный покидает его тело, ум не переносит его к другому материальному телу (*тйактва дехам пунар джанма наити мам эти*); точнее, Кришна переносит преданного к тому месту, где Он занят в Его играх (*мам эти*), как мы уже обсудили в предыдущих стихах. Сознание, поэтому, должно всегда быть поглощено Кришной, и тогда жизнь будет успешна. Иначе ум перенесет душу к другому материальному телу. Душа попадет в семья отца и перенесется в лоно матери. Семья и яйцеклетка создают специфический тип тела согласно форме отца и матери, и когда тело созрело, душа появляется в том теле и начинает новую жизнь. Это – процесс переселения души из одного тела в другое (*татха дехантара-праптих*). К сожалению, те, кто менее интеллектуальны, думают, что, когда тело исчезает, все заканчивается. Весь мир вводится в заблуждение такими дураками и мошенниками. Но как сказано в Бхагавад-гите (2.20), *на ханйате ханйамане шарире*. Душа не умирает, когда тело разрушено. Нет, душа принимает другое тело.

ТЕКСТ 42

*йато йато дхавати даива-чодитам мано विकаратмакам апа панчасу
гунешу майа-рочитешу дехй асау прападйаманах саха тена джайате*

йатах йатах- из одного места в другое или из одного положения к другому; *дхавати*- размышляет; *даива-чодитам*- принуждается случайно или по плану; *манах*- ум; *викаратмакам*- изменения от одного типа мышления, чувств и действий к другому; *апа*- в конце, он получает (ментальность); *панчасу*- во время смерти (когда материальное тело полностью превращается в материю); *гунешу*- (ум, не будучи освобожденным, становится атакуем) материальными качествами; *майа-рочитешу*- где материальная энергия создает подобное тело; *дехи*- духовная душа, которая принимает такое тело; *асау* - он; *прападйаманах*- попадая (в такое состояние); *саха*- с; *тена*- подобное тело; *джайате*- рождается.

Во время смерти, согласно образу мыслей, чувств и желаний ума, которые вовлечены в плодотворную деятельность, душа получает определенное тело. Иными словами, тело развивается в соответствии с деятельностью ума. Изменения тела происходят вследствие мерцания ума, потому что в противном случае душа могла бы оставаться в своем изначальном, духовном теле.

КОММЕНТАРИЙ: Можно очень легко понять, что ум постоянно мерцает, изменяется в качестве мышления, чувств и желаний. Это объясняет Арджуна в Бхагавад-гите (6.34):

*чанчалам хи манах кришна праматхи балавад дрдхам
тасйахам ниграхам манйе вайор ива судушкарам*

Ум – *чанчала*, мерцающий, и эти изменения очень сильны. Поэтому Арджуна признавал, что управление умом не возможно; это было бы столь же трудно, как управлять ветром. Например, если кто-то находится в лодке, движущейся по ветру на реке или море, и ветер не поддается контролю, кренящаяся лодка может быть в очень трудном положении и чрезвычайно трудно управляема. Она может даже опрокинуться. Поэтому, в *бхава-самудре*, океане умственных спекуляций и переселения в различные типы тел, каждому нужно сначала управлять умом.

Посредством регулируемой практики можно управлять умом, и это – цель системы йоги (*абхйаса-йога-йуктена*). Но имеется шанс неудачи с системой йоги, особенно в этом веке Кали, потому что система йоги использует искусственные средства. Но если ум занят в бхакти-йоге, милостью Кришны можно очень легко управлять им. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху рекомендовал, *харер нама харер нама харер намаива кевалам*. Каждому нужно воспевать святое

имя Господа постоянно, ибо святое имя Господа неотлично от Хари, Высшей Личности.

Воспевая Харе Кришна мантру постоянно, можно установить ум на лотосных стопах Кришны (*са ваи манах кришна-падаравиндайох*) и, таким образом, достичь совершенства йоги. Иначе, мерцающий ум будет парить на платформе умственных спекуляций ради чувственного удовлетворения, и каждый будет должен переходить от одного типа тела к другому, потому что ум обучен только относительно материальных элементов, или, другими словами, для чувственного удовлетворения, которое является ложным. *Майа-сукхайа бхарам удвахато вимудхан* (ШБ. 7.9.43). Мошенники (*вимудхан*), управляемые умственными спекуляциями, совершают огромные усилия, чтобы наслаждаться временной жизнью, но они должны будут оставить тело во время смерти, когда все забирает внешняя энергия Кришны (*мртйух сарвахараши чахам*). В этот момент все созданное в этой жизни теряется навсегда, и каждый должен автоматически принять новое тело посредством сил материальной природы. В этой жизни кто-то возможно построил очень высокий небоскреб, но в следующей жизни, из-за его ума, ему возможно придется принять тело подобное телу кота, собаки, дерева или, возможно, полубога. Таким образом тело предлагается в соответствии с законами материальной природы. *Каранам гуна-санго 'сйа сад-асад-йони джанмасу* (Бг. 13.22). Обусловленная душа принимает рождение в высших и низших разновидностях жизни только из-за ее связи с тремя гунами материальной природы.

*урдхам гаччханти саттва-стха мадхье тиштханти раджасах
джагханйа-гуна-вртти-стха адхо гаччханти тамасах*

"Те, кто пребывает в гуне благости, после смерти поднимаются на высшие планеты; люди в гуне страсти остаются на земных планетах, а те, кто находится под влиянием низшей из гун, отвратительной гуны невежества, попадают в адские миры." (Бг. 14.18)

В заключение, – движение сознания Кришны предлагает самую высшую деятельность на благо человеческого общества. Разумная часть человеческого общества должна поэтому принять это движение очень серьезно, ради блага всего человечества. Чтобы спасти себя от повторения рождения и смерти нужно очистить свое сознание. *Сарвопадхи-винирмукам тат-паратвена нирмалам*. Нужно освободиться от всех обозначений типа: "я американец," "я индус," "я – это," "я – то" – и достичь платформы понимания, что Кришна является изначальным владельцем всего, а мы – Его вечные слуги. Когда чувства очищены и заняты в служении Кришне, каждый достигает самого высокого совершенства. *Хришкена хришкеша-севанам бхактир учйате*. Движение сознания Кришны – движение бхакти-йоги. *Ваирагйа-видйа-ниджа-бхакти-йога*. Следуя принципам этого движения, каждый становится не связанным с материальной умственной 'стряпней' и достигает изначальной платформы вечных отношений между живым существом и Верховной Личностью Бога – как слуга к господину. Это, в итоге, является целью движения сознания Кришны.

ТЕКСТ 43

*джйотир йатхаиводака-партхивешв адах самира-веганугатам вибхавйате
эвам сва-майа-рачитешв асау пуман гунешу раганугато вимухйати*

джйотих- светила в небе, такие как солнце, луна и звезды; *йатха*- как; *эва*- действительно; *удака*- в воде; *партхивешу*- или в других жидкостях, подобных маслу; *адах*- прямо; *самира-веганугатам*- из-за движения ветра; *вибхавйате*- принимают различные формы; *эвам*- таким образом; *сва-майа-рачитешу*- в ситуации, созданной умственной стряпней; *асау*- живое существо; *пуман*- человек; *гунешу*- в материальном мире, проявляющемся посредством гун природы; *рага-анугатах*- согласно его привязанностям; *вимухйати*- становится сбитым с толку из-за отождествления.

Когда небесные светила, такие как Луна, Солнце и звезды, отражаются в жидкостях, подобных маслу или воде, они как будто принимают различные формы – иногда круглую, иногда овальную и так далее – из-за порывов ветра. Подобно этому, когда живое существо погружается в материалистические мысли, оно принимает различные проявления за себя самого из-за порывов невежества. Иными словами, оно сбивается с толку умственной стряпней из-за возбуждения гунами материальной природы.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих дает очень хороший пример, позволяющий понять различные положения вечной духовной души в материальном мире, и то, как душа принимает различные тела (*дехантара-праптих*). Луна постоянна и одна, но когда она отражается в воде или в масле, она, как кажется, принимает различные формы из-за движений ветра. Точно так же душа – вечный слуга Кришны, Верховной Личности Бога, но когда она связывается с гунами материальной природы, она принимает различные тела, иногда как полубог, иногда как человек, собака, дерево и так далее. Под влиянием майи, иллюзорной энергии Верховной Личности Бога, живое существо думает, что оно – этот человек, тот человек, американец, индус, кот, собака, дерево или что-то подобное. Это называется майа. Когда кто-то освобождается от этого заблуждения и понимает, что душа не принадлежит ни к какой форме этого материального мира, он достигает духовной платформы (*брахма-бхута*).

Эта реализация иногда объясняется как *ниракара*, или лишенная формы. Эта ‘лишенность формы’, однако, не подразумевает, что душа не имеет никакой формы. Душа имеет форму, но внешняя, возбужденная форма, которую она приобрела из-за материального загрязнения, – ложна. Подобно этому, Господь также описан как *ниракара*, что означает, что Бог не имеет никакой материальной формы, но Он – *сач-чид-ананда-виграха*. Живое существо – частица высшего *сач-чид-ананда-виграха*, но его материальные формы временны, или иллюзорны. И живое существо и Верховный Господь имеют изначальные, духовные формы (*сач-чид-ананда-виграха*), но Господь, Высший, не изменяет Его форму. Господь появляется, как Он есть, тогда как живое существо появляется потому, что материальная природа вынуждает его принимать различные формы. Когда живое существо получает эти различные формы, оно отождествляет себя с ними, а не с его оригиналом, духовной формой. Как только живое существо возвращается к его изначальной, духовной форме и пониманию, он немедленно предается высшей форме, Личности Бога. Это объясняется в Бхагавад-гите (7.19). *Бахунам джанманам анте джнанавам мам прападйате*. Когда живое существо, после многих-многих рождений в различных формах, возвращается к его изначальной форме сознания Кришны, оно немедленно предается лотосным стопам высшей формы, Кришны. Это освобождение. Как Господь говорит в Бхагавад-гите (18.54):

*брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати
самах сарвешу бхутешу мад-бхактим лабхате парам*

"Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне." Предание высшей форме – результат бхакти. Это бхакти, или понимание собственного положения, является полным освобождением. Пока кто-то находится под безличным пониманием Абсолютной Истины, он не в чистом знании, но должен все еще бороться за чистое знание. *Клешо 'дхикатарас тешам авйактасакта-четасам* (Бг. 12.5). Хотя кто-то может быть духовно продвинутым, но если он привязан к безличному аспекту Абсолютной Истины, ему нужно все еще очень тяжело трудиться, как обозначено словами *клешо 'дхикатарах*, которые означают "большое страдание." Преданный, однако, легко достигает его

изначального положения – духовной формы, и постигает Верховную Личность Бога в Его изначальной форме.

Кришна Сам рассказывает о формах живых существ во второй главе Бхагавад-гиты, где Он ясно говорит Арджуне, что Он, Арджуна, и все другие живые существа, которые были ранее в их изначальных формах, являются отдельными индивидуальностями. Они были индивидуумами в прошлом, они теперь являются индивидуальностями, и в будущем они будут продолжать существовать в их индивидуальных формах. Единственное различие – то, что обусловленное живое существо появляется в различных материальных формах, тогда как Кришна появляется в Его изначальной, духовной форме. К сожалению, те, кто не продвинуты в духовном знании, думают, что Кришна – подобен им, и что Его форма является подобной их материальным формам. *Аваджананти мам мудха манушим танум ашритам* (Бг. 9.11). Кришна никогда не кичится материальным знанием и поэтому называется *ачйута*, тогда как живые существа падают и находятся в иллюзии из-за материальной природы. Это – различие между Верховным Господом и живыми существами.

В этой связи должно быть отмечено, что Васудева, который находился в трансцендентальном положении, рекомендовал Камсе не совершать далее греховные действия. Камса, представляющий демонов, был всегда готов убить Кришну, или Бога, тогда как Васудева был трансцендентальной личностью, от которой Кришна рожден (Васудева – сын Васудевы). Васудева хотел, чтобы его шурина Камса воздержался от греховного акта убийства его сестры, так как результатом запутанности в материальной природе будет то, что Камсе придется принять новое тело, чтобы страдать снова и снова. В другом месте в Шримад-Бхагаватам (5.5.4), Ришабхадева также говорит:

на садху манйе йата атmano 'йам асанн апи клешада аса дехах

Пока живое существо запутано в плодотворных действиях, так называемых счастье и несчастье, оно получит специфический тип тела, чтобы терпеть три вида страдания материальной природы (*три-тапа-йантрана*). Разумный человек, поэтому, должен освободить себя от влияния трех гун материальной природы и восстановить его изначальное, духовное тело, занимаясь служением Верховной Личности, Кришны. Пока кто-то материально привязан, ему нужно будет принять процесс рождения, смерти, старости и болезни. Каждому поэтому советуется, чтобы интеллектуальный человек, вместо того, чтобы запутываться в так называемых хороших и плохих плодотворных действиях, занял свою жизнь в продвижении в сознании Кришны, так, чтобы вместо принятия другого материального тела (*тйактва дехам пунар джанма наити*), он возвратился домой, назад к Богу.

ТЕКСТ 44

тасман на касйачид дрохам ачарет са татха-видхах

атманам кшемам анвиччхан дрогдхур ваи парато бхайам

тасмат- поэтому; *на-* нет; *касйачит-* любого; *дрохам-* завидуют; *ачарет-* нужно действовать; *сах-* личность (Камса); *татха-видхах-* который советовал таким образом (Васудева); *атманах-* его собственное; *кшемам-* благосостояние; *анвиччхан-* если он желает; *дрогдхух-* тот, кто завистлив к другим; *ваи-* действительно; *паратах-* от других; *бхайам-* это причина страха.

Поэтому, если завистливая, неблагочестивая деятельность порождает тело, в котором живое существо страдает в следующей жизни, то почему оно должно действовать неблагочестиво? Из соображений собственного благополучия никто не должен никому завидовать, потому что завистливая личность обречена всегда бояться вреда от своих врагов, будь то в этой жизни или в следующей.

КОММЕНТАРИЙ: Будучи дружелюбным к другим живым существам, нужно действовать

благочестиво, занимаясь служением Верховному Господу, таким образом избегая страха и в этой жизни и в следующей. В этом отношении, очень ценно следующее наставление великого политического деятеля Чанакья Пандита:

*тйаджа дурджана-самсаргам бхаджа садху-самагамам
куру пунйам ахо ратрам смара нитйам анитйатам*

Нужно оставить компанию дьяволов, демонов и непреданных, и нужно всегда общаться с преданными и святыми людьми. Нужно всегда действовать благочестиво, осознавая, что эта жизнь является временной, и не привязываться к временному счастью и несчастью. Движение сознания Кришны преподает всему человеческому обществу этот принцип – стать сознающими Кришну, и таким образом решить проблемы жизни навсегда (*тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна*).

ТЕКСТ 45

*эша тавануджа бала крпана путрикопама
хантум нархаси калйаним имам твам дина-ватсалах*

эша- эта; *тава-* твоя; *ануджа-* младшая сестра; *бала-* невинная женщина; *крпана-* полностью зависящая от тебя; *путрика-упама-* в точности подобна твоей собственной дочери; *хантум-* убить ее; *на-* нет; *архаси-* заслуживает; *калйаним-* находиться под вашей опекой; *имам-* ее; *твам-* ты; *дина-ватсалах-* очень сострадателен к бедной и невинной.

Как твоя младшая сестра, эта бедная девушка Деваки подобна твоей собственной дочери и заслуживает заботливой опеки. Ты очень милостив, и поэтому ты не должен убивать ее. На самом деле она заслуживает твоей любви.

ТЕКСТ 46

*шри-шука увача
эвам са самабхир бхедаир бодхйамано 'ни дарунах
на нйавартата кауравйа пурушадан анувратах*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *эвам-* таким образом; *сах-* он (Камса); *самабхих-* попытками умиротворить его (Камсу); *бхедаих-* моральными наставлениями, что нельзя быть жестоким к кому-либо; *бодхйаманах апи-* даже будучи умиротворенным; *дарунах-* он, кто был страшно жесток; *на нйавартата-* не мог быть отвращен (от печального акта); *кауравйа-* О Махараджа Парикшит; *пуруша-адан-* Ракшасов, людоедов; *анувратах -* следуя по их стопам.

Шукадева Госвами продолжал: О лучший из Куру династии, Камса был страшно жесток и на самом деле был последователем Ракшасов. Поэтому его не могли ни успокоить, ни разжалобить прекрасные наставления, данные Васудевой. Его не заботили результаты греховных поступков, ни в этой жизни, ни в следующей.

ТЕКСТ 47

*нирбандхам тасйа там джнатва вичинтйанакадундубхих
праптам калам пративйодхум идам татранвападйата*

нирбандхам- намерение сделать что-то; *тасйа-* его (Камсу); *там-* то (намерение); *джнатва-* понял; *вичинтйа-* глубоко задумался; *анакадундубхих-* Васудева; *праптам-* пришел; *калам-* неминуемая опасность смерти; *пративйодхум-* остановить его таким способом; *идам-* это; *татра-* вслед за этим; *анвападйата-* придумал другой план.

Когда Васудева увидел, что Камса все же намерен убить свою сестру Деваки, он очень глубоко задумался. Приняв во внимание неминуемую опасность смерти, он придумал другой план остановить Камсу.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Васудева видел неизбежную опасность того, что его жена Деваки будет убита, он верил в свою удачу, так как при его рождении полубоги били в барабаны и

литавры. Поэтому он сделал попытку другим способом спасти Деваки.

ТЕКСТ 48

мртйур буддхиматапохйо йавад буддхи-балодайам

йади асау на нивартета напарадхо 'сти дехинам

мртйух- смерть; *буддхи-мата-* будучи разумной личностью; *апохйах-* должен избежать;

йават- пока; *буддхи-бала-удайам-* обладает разумом и физической силой; *йади-* если; *асау-* этого (смерти); *на нивартета-* нельзя избежать; *на-* нет; *апарадхах-* оскорблений; асти - совершит; *дехинах-* человек в опасности смерти.

Пока человек обладает разумом и физической силой, он должен пытаться избежать смерти. Таков долг каждого воплощенного человека. Но если смерть неизбежна вопреки всем его усилиям, человек, встречающий смерть, не совершает оскорблений.

КОММЕНТАРИЙ: Это естественно для человека, стоящего перед несвоевременной смертью, чтобы попытаться сделать все, чтобы спасти себя. Это – обязанность. Хотя смерть неотвратима, каждый должен попытаться избежать ее, и не встречать смерть без возражений, так как каждая живая душа имеет вечную природу. Так как смерть – наказание, полученное в обусловленной жизни материального существования, Ведическая культура основана на том, что смерти можно избежать (*тйактва дехам пунарджанма наити*). Культивируя духовную жизнь, каждый должен попытаться избежать смерти и рождения вновь, и не должен подчиняться смерти без того, чтобы побороться за то, чтобы остаться в живых. Тот, кто не пытается остановить смерть – не разумный человек. Так как Деваки была лицом к лицу с неизбежной смертью, обязанность Васудевы была в том, чтобы спасти ее, и он должен был попытаться сделать для этого все возможное. Поэтому он рассмотрел другой способ воздействовать на Камсу так, чтобы Деваки была спасена.

ТЕКСТ 49-50

прадайа мртйаве путран мочайе крпанам имам

сута ме йади джайеран мртйур ва на мрийета чет

випарйайо ва ким на сйад гатир дхатур дуратйайа

упастхито нивартета ниврттах пунар апатет

прадайа- обещав отдать; *мртйаве-* Камсе, который был воплощенной смертью для Деваки; *путран-* моих сыновей; *мочайе-* я спасаю ее от неизбежной опасности; *крпанам-* невинную; *имам-* Деваки; *сутах-* сыновья; *ме-* мои; *йади-* ли; *джайеран-* должны принять рождение; *мртйух-* Камса; *ва-* или; *на-* нет; *мрийета-* должен умереть; *чет-* если; *випарйайах-* напротив; *ва-* или; *ким-* ли; *на-* нет; *сйат-* это может случиться; *гатих-* движение; *дхатух-* провидение; *дуратйайа-* очень трудно понять; *упастхитах-* то, что теперь получено; *нивартета-* можно остановить; *ниврттах-* смерти Деваки станет возможным избежать; *пунах апатет-* в будущем это может случиться снова (но что могу я сделать).

Васудева размышлял: Отдав всех своих сыновей Камсе, который является олицетворенной смертью, я спасу жизнь Деваки. Возможно Камса умрет еще до того, как мои сыновья родятся, или, раз уж ему суждено принять смерть от руки моего сына, один из моих сыновей убьет его. Поэтому, до лучших времен, пообещаю-ка я Камсе отдавать ему своих сыновей, так чтобы Камса оставил эту неминуемую угрозу, и, если с течением времени Камса умрет, то мне будет нечего бояться.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева хотел спасти жизнь Деваки, обещав отдать его сыновей Камсе. "В будущем," думал он, "Камса может умереть, или у меня могут не родиться сыновья. Даже если сын родится, и я отдам его Камсе, Камса может умереть от его руки, поскольку по воле провидения что-нибудь может случиться. Очень трудно понять, как все управляется провидением." Таким образом Васудева решил, что он пообещает отдавать его сыновей в руки

Камсы, чтобы спасти Деваки от неизбежной опасности смерти.

ТЕКСТ 51

агнер йатха дару-вийога-йогайор адриштато 'нйан на нимиттам асти

эвам хи джантор апи дурвибхавйах шарира-самйога-вийога-хетух

агнеш- огонь в лесу; *йатха-* как; *дару-* дерево; *вийога-йогайох-* переходит с одного на другое;

адриштатах- чем невидимая судьба; *анйат-* какая-то другая причина или случай; *на-* нет; *нимиттам-* причина; *асти-* имеется; *эвам-* таким образом; *хи-* конечно; *джантох-* живое существо; *апи-* действительно; *дурвибхавйах-* не может быть выяснено; *шарира-* тело; *самйога-* принятие; *вийога-* или оставление; *хетух-* причина.

Когда огонь, по какой-то неявной причине переходит с одного куска дерева на другой, причина тому – судьба. Подобно этому, когда живое существо принимает один тип тела и покидает другой, не существует иной причины, кроме невидимой глазу судьбы.

КОММЕНТАРИЙ: Когда в деревне пожар, огонь иногда перескакивает от одного дома и сжигает другой. Точно так же, когда пожар в лесу, огонь иногда перескакивает от одного дерева и сжигает другое. Почему это случается, никто не сможет сказать. Можно сформулировать некоторую вероятную причину, почему самое близкое дерево или дом не загоралось, тогда как дерево или дом в отдаленном месте загораются, но фактически причина этого – судьба. Эта причина также применима к переселению души, когда премьер-министр в одной жизни может стать собакой в следующей. Действие невидимой судьбы не может быть установлено практическим экспериментальным исследованием, и поэтому нужно быть удовлетворенным, рассуждая, что все выполнено по высшей воле.

ТЕКСТ 52

эвам вимршйа там папам йавад-атмани-даршанам

пуджайам аса ваи шаурир баху-мана-пурахсарам

эвам- таким образом; *вимршйа-* поразмыслив; *там-* Камсу; *папам-* самого грешного; *йават-* насколько возможно; *атмани-даршанам-* со всем разумом, с каким мог; *пуджайам аса-* похвалил; *ваи-* действительно; *шаурих-* Васудева; *баху-мана-* с великим почтением; *пурахсарам-* перед ним.

Поразмыслив над этим предметом насколько позволяли его познания, Васудева высказал свое предложение греховному Камсе с великим почтением.

ТЕКСТ 53

прасанна-ваданамбходжо нршамсам нирапатрапам

манаса дуйаманена вихасанн идам абравит

прасанна-вадана-амбходжах- Васудева, кто внешне представлял себя как очень счастливый; *нршамсам-* самому жестокому; *нирапатрапам-* бесстыдному Камсе; *манаса-* с умом; *дуйаманена-* который был полон беспокойства и скорби; *вихасан-* широко улыбнулся; *идам абравит-* и сказал следующее.

Ум Васудевы был полон беспокойства, потому что над его женой нависла смертельная опасность, но для того, чтобы доставить наслаждение жестокому, бесстыдному и греховному Камсе, внешне он широко улыбнулся и сказал ему следующее.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда в опасном положении нужно действовать дипломатично, как это делал Васудева, чтобы спасти его жену. Материальный мир сложен, и выполняя обязанности невозможно обойтись без такой дипломатии. Васудева делал все возможное для спасения его жены, ради рождения Кришны. Это указывает, что можно действовать дипломатично ради Кришны и Его интересов. Согласно предсказанию, Кришна должен был появиться у Васудевы и Деваки и убить Камсу. Васудева, поэтому, должен был сделать все, чтобы спасти ситуацию. Хотя все заранее подготовлено Кришной, преданный должен пытаться сделать лучшее, чтобы

послужить цели Кришны. Кришна Сам всесильен, но преданный не должен поэтому сидеть празднично и оставить все дела Самому Кришне. Это наставление также есть в Бхагавад-гите. Хотя Кришна делал все для Арджуны, Арджуна никогда не сидел празднично как "хилый джентльмен". Нет, он пытался сделать все что мог, борясь в сражении и побеждая.

ТЕКСТ 54

шри-васудева увача

на хй асйас те бхайам саумйа йад ваи сахашарира-вак

путран самарпайиши 'сйа йатас те бхайам уттхитам

шри-васудевах увача- Шри Васудева сказал; *на-* нет; *хи-* действительно; *асйах-* Деваки; *те-*

тебе; *бхайам-* опасаться; *саумйа-* О самый рассудительный; *йат-* кто; *ваи-* действительно; *са-* то предсказание; *аха-* сказанное; *а-шарира-вак-* бестелесным голосом; *путран-* всех моих сыновей; *самарпайиши-* я отдам тебе; *асйах-* ее (Деваки); *йатах-* от кого; *те-* твои; *бхайам-* опасения; *уттхитам-* возникли.

Васудева сказал: О лучший из рассудительных, тебе не грозит смерть от твоей сестры Деваки, как ты мог слышать из предсказания. Причиной смерти будут ее сыновья. Поэтому я обещаю, что когда у нас родятся сыновья, из-за которых возникло твое опасение, я отдам их всех в твои руки.

КОММЕНТАРИЙ: Камса боялся оставить в живых Деваки, потому что после ее восьмой беременности она родит сына, который, возможно, убьет его. Васудева, поэтому, чтобы обещать его шурина предельную безопасность, обещал приносить ему всех сыновей. Он сказал, что не будет ждать восьмого сына, но с самого начала предложил отдавать в руки Камсы всех сыновей, которых родила бы Деваки. Это было очень радикальное предложение Васудевы к Камсе.

ТЕКСТ 55

шри-шука увача

свасур вадхан ниваврте камсас тад-вакйа-сара-вит

васудево 'пи там притах прашасйа правишад грхам

шри-шуках увача- Шри Шукрадева Госвами сказал; *свасух-* своей сестры (Деваки); *вадхат-*

от убийства; *ниваврте-* воздержался в настоящее время; *камсах-* Камса; *тад-вакйа-* слова Васудевы; *сара-вит-* знание, которое было совершенно правильным; *васудевах-* Васудева; *апи-* также; *там-* он (Камса); *притах-* был удовлетворен; *прашасйа-* успокоил еще немного; *правишат грхам-* вошел в свой дом.

Шрила Шукрадева Госвами продолжал: Камса согласился с логичными доводами Васудевы, и, полностью доверяя его словам, он воздержался от убийства своей сестры. Васудева, очень довольный Камсой, успокоил его еще немного и вошел в свой собственный дом.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Камса был греховный демон, он полагал, что Васудева никогда не нарушит его слов. Характер чистого преданного, подобного Васудеве, таков, что даже в этом случае великий демон Камса твердо верил в его слова и был удовлетворен. *Йасйасти бхактир бхагаватй акинчана сарваир гунаис татра самасате сурах* (ШБ. 5.18.12). Все хорошие признаки присутствуют в преданном, и даже Камса поверил в слова Васудевы без сомнений.

ТЕКСТ 56

атха кала упавртте देваки сарва-девата

путран прасушуве чаштау канйам чаивануватсарам

атха- после того; *кале-* в надлежащее время; *упавртте-* по мере созревания; *деваки-*

Деваки, жена Васудевы, отца Кришны; *сарва-девата-* Деваки, к кому низошли все полубоги и Сам Господь; *путран-* сыновей; *прасушуве-* рождала; *ча-* и; *аштау-* восемь; *канйам ча-* и дочь по имени Субхадра; *эва-* действительно; *ануватсарам-* год за годом.

Каждый год после этих событий в надлежащее время Деваки, мать Господа и всех полубогов, давала рождение ребенку. Таким образом она выносила одного за другим восьмерых сыновей и дочь по-имени Субхадра.

КОММЕНТАРИЙ: Духовный учитель иногда прославляется как *сарва-девамайо гурух* (ШБ. 11.7.27). Милостью гуру, духовного учителя, можно понять различные виды девов. Слово *дева* относится к Верховной Личности Бога, кто – изначальный источник всех полубогов, и кого также называют *дева*. В Бхагавад-гите (10.2) Господь говорит, *ахам адир хи деванам*: "Я – источник всех девов." Верховный Господь, Вишну, Изначальная личность распространяется в различных формах. *Тад аикшата баху сйам* (Чхандогья Упанишад 6.2.3). Он один расширился в многих. *Адваттам ачйутам анадим ананта-рупам* (Брахма-самхита 5.33). Имеются различные формы, известные как *свамшай вибхиннамша*. *Свамша* экспансии, или *вишну-таттва*, являются Верховной Личностью Бога, тогда как *вибхиннамша* – *джива-таттва*, – частица Господа (*мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанам*). Если мы принимаем Кришну как Верховную Личность Бога и поклоняемся Ему, всем частям и экспансиям Господа мы при этом поклоняемся также. *Сарварханам ачйутеджйа* (ШБ. 4.31.14). Кришна известен как *Ачйута* (*сенайор убхайор мадхйе ратнам стхапайа ме 'чйута*). Поклоняясь Ачйуте, Кришне, мы автоматически поклоняемся всем полубогам. Нет никакой потребности отдельно поклоняться *вишну-таттве* или *джива-таттве*. Если кто-то концентрируется на Кришне, он поклоняется всем (Его формам). Следовательно, так как мать Деваки дала рождение Кришне, она описана здесь как *сарва-девата*.

ТЕКСТ 57

*киртимантам пратхамаджам камсайанакадунду бхих
арпайам аса крччхрена со 'нртад ативихвалах*

киртимантам- по имени Киртиман; *пратхама джам*- перворожденный сын; *камсайа*- Камсе; *анакадундубхих*- Васудева; *арпайам аса*- принес; *крччхрена*- с великой болью; *сах*- он (Васудева); *анртам*- от того, чтобы нарушить обещание, или от опасения стать лгуном; *ативихвалах*- был очень сильно встревожен, был в опасении.

Васудева был очень сильно встревожен, как бы не стать лжецом, нарушив свое обещание. Таким образом с великой болью он отдал своего первого сына по-имени Киртиман в руки Камсы.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведической системе, как только рождается ребенок, особенно ребенок мужского пола, отец призывает ученых брахманов, и, согласно гороскопу ребенка, ему немедленно дают имя. Эта церемония называется *нама-карана*. Имеются десять различных самскар, или благоприятных методов, принятых в системе варнашрама-дхармы, и церемония имянаречения – одна из них. Хотя первый сын Васудевы должен был быть отдан в руки Камсы, церемония *нама-карана* была выполнена, и таким образом ребенок был назван Киртиман. Такие имена даются немедленно после рождения.

ТЕКСТ 58

*ким духсахам ну садхунам видушам ким апекшитам
ким акарйам кадарйанам дустйаджам ким дхртатманам*

ким- какая; *духсахам*- боль; *ну*- действительно; *садхунам*- у святой личности; *видушам*- ученых людей; *ким апекшитам*- что является зависимостью; *ким акарйам*- что является запрещенной деятельностью; *кадарйанам*- для личностей низшего порядка; *дустйаджам*- очень трудно отказаться; *ким*- что есть; *дхрта-атманам*- личность, которая самореализована.

Какая боль есть у святого человека, который строго придерживается правды? Как могла не возникнуть независимость у чистых преданных, которые считают Верховного Господа абсолютно реальным? Какие поступки запрещены для личностей низшего

порядка? И чем не могут пожертвовать ради Господа Кришны те, кто полностью вручил себя Его стопам?

КОММЕНТАРИЙ: Так как восьмой сын Деваки должен был убить Камсу, можно было спросить, зачем нужно было Васудеве приносить перворожденного ребенка. Ответ таков, что Васудева обещал Камсе, что он принесет всех детей, рожденных Деваки. Камса, будучи асуром, не был уверен, что именно восьмой ребенок убьет его; он предполагал для большей уверенности, что он мог бы быть убит любым из детей Деваки. Васудева, поэтому, чтобы спасти Деваки, обещал отдавать Камсе каждого ребенка, как мальчика так и девочку. С другой точки зрения, Васудева и Деваки были очень довольны, когда они поняли, что Верховная Личность Бога, Кришна, придет как их восьмой сын. Васудева, чистый преданный Господа, стремился увидеть, что Кришна пришел как его восьмой ребенок от Деваки. Поэтому он хотел отдать всех детей быстро, так, чтобы пришел восьмой, и появился бы Кришна. Он порождает одного ребенка каждый год, так, чтобы очередь Кришны низойти настала бы как можно скорее.

ТЕКСТ 59

*дритва саматвам тач чхаурех сатйе чаива вйавастхитим
камсас тушта-мана раджан прахасанн идам абравит*

дритва- видя; *саматвам-* был уравновешен, безмятежен в горе или счастье; *тат-* этот; *шаурех-* Васудева; *сатйе-* правдив; *ча-* действительно; *эва-* конечно; *вйавастхитим-* устойчивая ситуация; *камсах-* Камса; *тушта-манах-* был очень удовлетворен (поведением Васудевы принесшего первого ребенка и сдержавшего обещание); *раджан-* О Махараджа Парикшит; *прахасан-* с улыбкой на лице; *идам-* так; *абравит-* сказал.

Мой дорогой Царь Парикшит, когда Камса увидел, что Васудева, сдержав свое обещание, был полностью уравновешен, отдавая ему ребенка, он был очень счастлив. Поэтому с улыбкой на лице он сказал такие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *саматвам* очень существенно в этом стихе. *Саматвам* относится к тому, кто всегда уравновешен, не затронут ни счастьем ни горем. Васудева был так уравновешен, что он казался совсем не взволнованным, отдавая своего ребенка-первенца в руки Камсы, который должен был его убить. В Бхагавад-гите (2.56) об этом говорится, *духкхешв анудвига-манах сукхешу вигата-спрхах*. Оставайся невозмутимым, терпя тройственные страдания, и не восторгайся, когда к тебе приходит счастье. Господь Кришна советовал Арджуне:

*матра-спаршас ту каунтейа шитошна- сукха-дужкха-дах
агамапайино 'нитйас тамс титикшасва бхарата*

"О сын Кунти, счастье и горе приходят и уходят, сменяя друг друга, как зима и лето. Они возникают от соприкосновения чувств с объектами восприятия, о потомок Бхараты, поэтому нужно научиться терпеливо переносить их, оставаясь невозмутимым." (Бг. 2.14) Самореализованная душа никогда не потревожена так называемым горем или счастьем, и это особенно истинно для возвышенного преданного, подобного Васудеве, который показал это своим примером. Васудева нисколько не был потревожен отдавая своего первого ребенка Камсе, который хотел его убить.

ТЕКСТ 60

*пратийату кумаро 'йам на хй асмад асти ме бхайам
аштамад йувайор гарбхан мртйур ме вихитах кила*

пратийату- мой дорогой Васудева, забери свое дитя и иди домой; *кумарах-* новорожденное дитя; *айам-* это; *на-* нет; *хи-* действительно; *асмат-* от него; *астим-* имеется; *ме-* мне; *бхайам-* страх; *аштамат-* от восьмого; *йувайох-* тебя и твоей жены; *гарбхат-* от беременности; *мртйух-* смерть; *ме-* мне; *вихитах-* было суждено; *кила-* действительно.

О Васудева, ты можешь забрать свое чадо обратно и возвращаться домой. Мне не

страшен твой первый ребенок. Я опасуюсь восьмого вашего с Деваки сына, потому что это тот ребенок, от которого мне суждено погибнуть.

ТЕКСТ 61

*татхети сутам адайа йайав анакадундубхих
набхйанандата тад-вакйам асато 'виджитатманах*

татха- очень хорошо; *ити-* таким образом; *сутам адайа-* взял назад его ребенка; *йайан-* покинул то место; *анакадундубхих-* Васудева; *на абхйанандата-* очень не веря; *тат-вакйам-* словам (Камсы); *асатах-* кто был слаб характером; *авиджита-атманах-* и не владел собой.

Васудева согласился и забрал домой своего ребенка, но из-за того, что Камса был слаб характером и практически не владел собой, Васудева знал, что нельзя доверять его слову.

ТЕКСТ 62-63

*нандадйа йе врадже гона йаш чамишам ча йошитах
вршнайо васудевадйа девакй-адйа йаду-стрийах
сарве ваи девата-прайа убхайор апи бхарата
джнатайо бандху-сукрдо йе ча камсам анувратах*

нанда-адйах- начиная с Нанды Махараджа; *йе-* все они; *врадже-* во Вриндаване; *гонах-* пастухи; *йах-* которые; *ча-* и; *амишам-* все они (жители Вриндавана); *ча-* также как; *йошитах-* женщины; *вршнайах-* члены семейства Вришни; *васудева-адйах-* возглавляемые Васудевой; *деваки-адйах-* возглавляемые Деваки; *йаду-стрийах-* все женщины династии Яду; *сарве-* все они; *ваи-* действительно; *девата-прайах-* были жители небес; *убхайох-* и Нанда Махараджа и Васудева; *апи-* действительно; *бхарата-* О Махараджа Парикшит; *джнатайах-* родственники; *бандху-* друзья; *сукрдах-* доброжелатели; *йе-* все они; *ча-* и; *камсам анувратах-* даже те, кто очевидно были сторонниками Камсы.

Обитатели Вриндаваны во главе с Нандой Махараджей и включая всех его друзей и их жен, были никто иные, как обитатели райских планет, О Махараджа Парикшит, лучший из потомков Бхараты, и так же обстояло дело с потомками династии Вришни во главе с Васудевой и Деваки и другими женщинами династии Яду. Друзья, родственники и доброжелатели как Нанды Махараджи, так и Васудевы, и даже те, кто по всей видимости были сторонниками Камсы, были полубогами.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже говорилось, Верховная Личность Бога, Вишну, был информирован Господом Брахмой, что Господь Кришна лично низойдет, чтобы облегчить страдания на земле. Господь приказал всем жителям небесных планет принять рождение в различных семьях династий Яду и Вришни и во Вриндаване. Теперь этот стих сообщает нам, что все семейство и друзья династии Яду, династии Вришни, Нанда Махараджа и *гоны* спустились с небесных планет, чтобы увидеть игры Господа. Как подтверждено в Бхагавад-гите (4.8), игры Господа состоят из *паритранайа садхунам винашайа ча душкртам* – спасение преданных и убийство демонов. Чтобы продемонстрировать эти действия, Господь призвал преданных из различных частей вселенной.

Имеется много преданных, кто подняты на высшие планетные системы.

*прайа пунйа-кртам локан ушитва шашватих самах
шучинам шриматам гехе йога- бхрашто 'бхиджайате*

"Неудачливый йог, после многих-многих лет наслаждения на планетах благочестивых живых существ рождается в семьях праведных людей, или в богатых аристократических семьях." (Бг. 6.41) Некоторые преданные, потерпев неудачу и не закончив процесс преданного служения, попадают на небесные планеты, куда попадают благочестивые личности, и после наслаждений там они могут попасть в места, где происходят игры Господа. Когда Господь Кришна должен был низойти, обитатели небесных планет были приглашены видеть игры Господа, и таким

образом, как сказано здесь, члены династий Яду и Вришни и жители Вриндавана были полубогами или почти столь же хороши как полубоги. Даже те, кто внешне помогали действиям Камсы, пришли с высших планетных систем. И заключение и освобождение Васудевы и убийство различных демонов – все это было частью игр Господа, и так как преданные были счастливы видеть эти действия лично, все они были приглашены принять рождение как друзья и родственники этих семейств. Как подтверждено в молитвах Кунти (ШБ. 1.8.19), *нато натйа-дхаро йатха*. Господь должен был играть роль убийцы демонов, друга, сына или брата Его преданных, и таким образом все эти преданные были вызваны.

ТЕКСТ 64

*этат камсайа бхагаван чхашамсабхйетйа нарадах
бхумер бхарайамананам даитйанам ча вадходйамам*

этат- все эти слова относительно семейства Яду и семейства Вришни; *камсайа-* к Царю Камсе; *бхагаван-* наиболее мощный представитель Верховной Личности Бога; *шашамса-* сообщил (Камсе, кто был в сомнении); *абхйетйа-* приблизившись к нему; *нарадах-* великий мудрец Нарада; *бхумех-* на земле; *бхарайамананам-* те, кто были бременем; *даитйанам ча-* и демонов; *вадха-удйамам-* усилие, чтобы убить.

Однажды великий святой Нарада приблизился к Камсе и сообщил ему о том, как демонические личности, обременяющие Землю, должны будут отправиться на тот свет. Таким образом Камсу вновь обуяли великие страхи и сомнения.

КОММЕНТАРИЙ: Это уже было обсуждено, что мать-земля умоляла Господа Брахму, чтобы дать ей облегчение от бедствий, созданных обременительными демонами, и что Господь Брахма сообщил ей, что Сам Господь Кришна собирается низойти. Кришна говорит в Бхагавад-гите (4.8):

*паритранайа садхунам винашайа ча душкртам
дхарма-самстхапанартхайа самбхавами йуге йуге*

Всякий раз, когда есть бремя, созданное демонами, и всякий раз, когда невинные преданные обеспокоены демоническими правителями, Господь появляется в должное время и убивает демонов с помощью Его реальных представителей – полубогов. В Упанишадах сказано, что полубоги – различные части Верховной Личности Бога. Поскольку обязанность частей тела – служить целому, – обязанность преданных Кришны служить Кришне так, как Он хочет. Дело Кришны – убить демонов, и поэтому это также должно быть делом преданных. Но так как люди Кали-юги падшие, Шри Чайтанья Махапрабху из доброты к ним не принес никакого оружия чтобы убить их. Нет, просто распространяя сознание Кришны, любовь к Кришне, Он хотел поразить их низкие, демонические действия. Это – цель движения сознания Кришны. Если демонические действия не будут уменьшены или побеждены, никто не сможет быть счастливым. Программа для обусловленной души полностью описана в Бхагавад-гите, и каждый просто должен следовать за этими инструкциями, чтобы стать счастливым. Шри Чайтанья Махапрабху поэтому предписал:

*харер нама харер нама харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй эва гатир аниятха*

Позвольте людям петь Харе мантра Кришны постоянно. Тогда их демонические тенденции будут уничтожены, и они станут первоклассными преданными, счастливыми в этой жизни и в следующей.

ТЕКСТ 65-66

*ршер виниргаме камсо йадун матва суран ити
девакйа гарбха-самбхутам вишнум ча сва-вадхам прати
деваким васудевам ча нигрхйа нигадаир грхе*

джатам джатам ахан путрам тайор аджана- шанкайа

ршех- великого мудреца Нарады; *виниргаме-* по отъезду (получив информацию); *камсах-* Камса; *йадун-* все члены династии Яду; *матва-* размышляя о; *суран-* как полубоги; *ити-* таким образом; *девакйах-* Деваки; *гарбха-самбхутам-* дети, рожденные из лона; *вишнум-* (принимая) как Вишну; *ча-* и; *сва-вадхам прати-* боясь смерти от Вишну; *деваким-* Деваки; *васудевам ча-* и ее мужа, Васудеву; *нигрхйа-* заковал; *нигадаих-* в железные кандалы; *грхе-* домашний арест; *джатам джатам-* всех кто был рожден, одного за другим; *ахан-* убивал; *путрам-* сыновей; *тайох-* Васудевы и Деваки; *аджана- шанкайа-* думая, что они могли быть Вишну.

После ухода великого святого Нарады Камса подумал, что все члены Йаду династии были полубогами и что любой ребенок, рожденный из лона Деваки, мог оказаться Вишну. Боясь своей смерти, Камса взял под стражу Деваки и Васудеву и заковал их в железные цепи. Подозревая каждого ребенка, что он – Вишну, Камса поубивал их всех, одного за другим, из-за пророчества, что Вишну убьет его.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в его примечаниях относительно этого стиха, упомянул, как Нарада Муни дал Камсе эту информацию. Этот случай описан в "Хари-вамше". По воле провидения Нарада Муни отправился, чтобы увидеть Камсу, и Камса встретил его очень хорошо. Нарада, поэтому, сообщил ему, что любой из сыновей Деваки мог бы быть Вишну. И так как Вишну должен был убить его, Камса не должен оставлять жизнь никому из детей Деваки, – так рекомендовал Нарада Муни. Намерение Нарады состояло в том, чтобы Камса, убивая детей, увеличил свои греховные действия так, чтобы Кришна скорее пришел бы и убил его. Получив инструкции от Нарады Муни, Камса убил всех детей Деваки одного за другим.

Слова *аджана- шанкайа* указывают, что Господь Вишну никогда не рожден (*аджана*), и что Он поэтому низошел как Кришна, приняв рождение в точности подобно тому, как человеческое существо (*манушим танум ашритам*). Камса пытался убить всех младенцев, рожденных Деваки и Васудевой, хотя он знал, что если Вишну будет рожден, Его невозможно будет убить. Фактически это сообщение было о том, что когда появится Вишну как Кришна, Камса не сможет убить Его; точнее, как гласило предсказание, это будет Он, кто убьет Камсу. Нужно знать, по правде говоря, как Кришна, кто принимает Его рождение трансцендентально, действует, убивая демонов, но никогда не бывает убит. Когда кто-то в совершенстве понимает Кришну таким образом, посредством *шаштр*, он становится бессмертным. Как Господь говорит в Бхагавад-гите (4.9):

*джанма карма ча ме дивйам эвам йо ветти таттватах
тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна*

"Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна."

ТЕКСТ 67

*матарам питарам бхратрн сарвами ча сукхрдас татха
гхнанти хй асутрпо лубдха раджанах прайашо бхуви*

матарам- к матери; *питарам-* к отцу; *бхратрн-* к братьям; *сарван ча-* и кому-либо еще; *сукхрдах-* друзья; *татха-* также как; *гхнанти-* они убивают (как это практически замечено); *хи-* действительно; *асу-трпах-* те, кто завидуют жизням других ради их личного удовлетворения чувств; *лубдхах-* жадный; *раджанах-* такие цари; *прайашах-* почти всегда; *бхуви-* на земле.

Цари, жадные до чувственного удовлетворения на этой Земле, почти всегда убивают своих врагов без разбора. По своей собственной прихоти они могут убить любого, даже своих матерей, отцов, братьев или друзей.

КОММЕНТАРИЙ: Мы видели в истории Индии, что Аурангзеб убил своего брата и племянников и заключил в тюрьму своего отца, чтобы удовлетворить политические амбиции.

Имелось много подобных случаев, и Камса был таким же царем. Камса не смущался убивая его племянников и заключая в тюрьму его сестру и его отца. Для демонов не удивительно делать такие вещи. Тем не менее, хотя Камса был демон, он знал, что Господь Вишну не может быть убит, и таким образом он мог достичь освобождения. Даже частичное понимание действий Господа Вишну делает кого-то имеющим право на спасение. Камса знал немного о Кришне – то, что Он не мог бы быть убит – и поэтому он достиг освобождения, хотя он думал о Вишну, Кришне, как о враге. Что тогда можно сказать о том, кто знает Кришну совершенно из описаний шастр, подобных Бхагавад-гите? Поэтому обязанность каждого – читать Бхагавад-гиту и понять Кришну совершенно. Это делает жизнь успешной.

ТЕКСТ 68

*атманам иха санджатам джанан праг вишнуна хатам
махасурам каланемим йадубхих са вйарудхйата*

атманам- личность; *иха-* в этом мире; *санджатам-* рожденный снова; *джанан-* понимал хорошо; *праг-* перед этим рождением; *вишнуна-* Господом Вишну; *хатам-* был убит; *маха-асурам-* великий демон; *каланемим-* по имени Каланеми; *йадубхих-* с членами династии Яду; *сах-* он (Камса); *вйарудхйата-* действовал недружелюбно.

В своем предыдущем рождении Камса был великим демоном по имени Каланеми и был убит Вишну. Получив такую информацию от Нарады, Камса стал завидовать каждому, связанному с династией Йаду.

КОММЕНТАРИЙ: Личности, которые являются демонами, врагами Верховной Личности Бога, называются асурами. Как сказано в Бхагавад-гите, асуры из-за их вражды к Верховной Личности Бога, принимают рождение за рождением в семействах асуров, и поэтому падают в самые темные адские области.

ТЕКСТ 69

*уграсенам ча питарам йаду-бходжандхакадхипам
свайам нигрхйа бубхудже шурасенан маха-балах*

уграсенам- Уграсену; *ча-* и; *питарам-* своего собственного отца; *йаду-* династии Яду; *бходжа-* династии Бходжа; *андхака-* династии Андхака; *адхипам-* царь; *свайам-* лично; *нигрхйа-* подчинил; *бубхудже-* наслаждался; *шурасенам-* всё царство, известное как Шурасена; *маха-балах-* чрезвычайно мощный Камса.

Камса, самый могущественный из сыновей Уграсены, посадил в тюрьму даже своего отца, Царя Йаду, Бходжа и Андхака династий, и лично стал править владениями, известными, как Шурасена.

КОММЕНТАРИЙ: Область, известная как Матхура входила в состав области, известной как Шурасена

Дополнительные примечания к этой Главе

Относительно переселения души Шрила Мадхвачарйа дает следующие примечания. Когда кто-то активен, что-либо видит или слышит, это отпечатывается в его уме, который позже работает в мечтах, показывая различные переживания, хотя в мечтах ему кажется, что он принимает другое тело. Например, когда кто-то наяву активен в бизнесе и говорит с клиентами, и подобно этому в мечтах он встречает различных клиентов, разговаривает относительно бизнеса и назначает расценки. Мадхвачарйа говорит поэтому, что мечты имеют место согласно тому, что каждый видит, слышит и помнит. Когда кто-то пробуждается, то, конечно, он забывает мечты. Это забвение называется *анапсрми*. Таким образом мы меняем тела потому, что мы иногда мечтаем, иногда активны, а иногда забывчивы. Забвение о нашем ранее созданном теле называется смертью, а наша деятельность в существующем теле называется жизнью. После смерти невозможно вспомнить действия предыдущего тела, воображаемого или фактического.

Взволнованный ум сравнивают со взволнованной водой, отражающей солнце и луну. Фактически солнце и луна, отраженные в воде не существуют там; тем не менее, они отражены согласно движениям воды. Точно так же, когда наши умы взволнованы, мы блуждаем в различных материальных атмосферах и получаем различные типы тел. Это описано в Бхагавад-гите как *гуна-санга*. Каранам *гуна-санго 'сйа*. Мадхвачарья говорит, *гуна-нубаддхах сан*. И Шри Чайтанья Махапрабху говорит, *брахманда бхрамите кона бхагйаван джива* (Чч. Мадхья 19.151). Живое существо вращается вверх и вниз повсюду во вселенной, иногда в верхней планетной системе, иногда в середине, а иногда в нижних планетных системах, иногда как человек, иногда бог, собака, дерево и так далее. Это все из-за волнения ума. Ум должен поэтому быть устойчиво зафиксирован. Как это говорят, *са ваи манах кршна-падаравиндайох*. Нужно зафиксировать ум на лотосных стопах Кришны, а затем каждый станет свободным от волнений. Это – наставления Гаруда пураны, и в Нараяна пуране описан тот же самый процесс. Как сказано в Бхагавад-гите, *йанти дева-врата деван*. Взволнованный ум идет к различным планетным системам, потому что он привязан к различным видам полубогов, но он не идет к обители Верховной Личности Бога поклоняясь полубогам, это не поддержано никакой Ведической литературой. Человек – архитектор его собственного благосостояния. В этой человеческой жизни каждый имеет средства, чтобы понять свою реальную ситуацию, и он может решить, блуждать ли во вселенной навсегда или вернуться домой, назад к Богу. Это также подтверждено в Бхагавад-гите (*апрайя мам нивартанте мртйу-самсара-вартмани*).

Нет никакой такой вещи как случай. Когда дерево горит в лесном пожаре, и, хотя самое близкое дерево не возгорается, отдаленным деревом овладевает огонь, и это, возможно, кажется случайным. Точно так же, кому-то, возможно, кажется, что он получает различные типы тел случайно, но фактически каждый получает эти тела из-за ума. Ум мерцает между принятием и отклонением, и согласно принятию и отклонению ума, мы получаем различные типы тел, хотя поверхностно нам кажется, что мы получаем эти тела случайно. Даже если мы принимаем теорию случая, непосредственная причина для смены тела – волнение ума.

Примечания относительно *амша*. Эта глава описывает, что Кришна низошел *амшена*, с Его частями или Его частичным проявлением. В этой связи, Шридхара Свами говорит, что Кришна – на сто процентов Бхагаван (*кршнас ту бхагаван свайам*). Из-за нашей несовершенности, мы, однако, не можем оценивать Кришну в полноте, и поэтому любое проявление Кришны когда-либо представленное на земле кажется нам всего лишь частичным проявлением Его достоинства. Вновь Кришна низошел с Его полной экспансией Баладева. Кришна, однако, является полным; нет никакого вопроса о Его появлении частично. В Вайшнава-тошани Шрила Санатана Госвами говорит, что если принять, что Кришна был частично проявлен, то это будет противоречить утверждению *кршнас ту бхагаван свайам*. Шрила Джива Госвами говорит, что слово *амшена* означает, что Кришна низошел со всеми Его полными расширениями. Слова *амшена вишнохне* подразумевают, что Кришна – частичный представитель Вишну. Нет, Кришна низошел в полноте, и Он проявляется частично на Вайкунтхалоках. Другими словами, Господь Вишну – частичное представление Кришны; но Кришна – не частичное представление Вишну. В Чайтанья-чаритамрите, Ади-лила, глава 4, этот предмет объясняется очень ясно. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура также обращает внимания, что никто не может описывать Кришну в полноте. Любые описания, которые мы находим в Шримад-Бхагаватам – частичные проявления Кришны. В заключение поэтому, слово *амшена* указывает, что Господь Вишну – частичное представление Кришны, а не то, что Кришна является частичным представлением Вишну.

Шрила Санатана Госвами в Вайшнава-тошани объяснил слова *дхарма-шила-сйа*. Точное значение *дхарма-шила* – "настоящий преданный." Фактически *дхарма* означает полное предание

Кришне (*сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа*). Тот, кто полностью предан Кришне, тот фактически религиозен. Один такой религиозный человек был Махараджа Парикшит. Любопытно, кто принимает принцип предания лотосным стопам Господа, оставляя все другие системы религии, является фактически *дхарма-шила*, совершенно религиозным.

Слова *нивртта-таршаих* относятся к тому, кто больше не имеет никаких материальных желаний (*сарвопадхи-винирмуктам*). Можно иметь много материальных желаний из-за загрязнения в этом материальном мире, но когда кто-то полностью свободен от всех материальных желаний, он называется *нивртта-тршна*, что указывает, что он больше не имеет никакой жажды материальных удовольствий. *Свамин кртартхо 'сми варам на йаче* (Хари-бхакти-судходайа). Материалистические люди хотят иметь некоторую материальную прибыль от выполнения преданного служения, но это – не цель служения. Совершенство преданного служения – в полном предании к лотосным стопам Кришны, без материальных желаний. Тот, кто предается таким образом, тот уже освобожден. *Дживан-муктах са учйате*. Тот, кто всегда занят служением Кришне, в каких бы условиях он не жил, как понимается, будет освобожден даже в этой жизни. Такому человеку, который является чистым преданным, не нужно менять его тело; действительно, он не обладает материальным телом, его тело уже было одухотворено. Железный прут, раскаляемый постоянно в огне, в конечном счете станет огнем, и всё, чего он коснется, вспыхнет. Точно так же чистый преданный находится в огне духовного существования, и поэтому его тело – *чин-майа*; то есть оно духовно, не материально, потому что чистый преданный не имеет никаких желаний, кроме трансцендентального желания служить Господу. В четвертом тексте слово *упагийаманат* используется: *нивртта-таршаир упагийаманат*. Как может кто-то воспеть славу Господа, если он не преданный? Поэтому слово *нивртта-таршаих* указывает на преданного и никого более. Здесь – замечания ачарьев подобных Вирарагхаве Ачарье и Виджайадхвадже. Желание чего-нибудь другого, чем преданное служение, уменьшит свободу кого-то от материальных желаний, но когда кто-то свободен от всех таких желаний, он называется *нивртта-таршаих*.

Вина пашу-гхнат. Слово *пашу* означает "животное". Убийца животных, *пашу-гхна*, не может вступать в сознание Кришны. В нашем движении сознания Кришны, поэтому, убийство животных полностью запрещено.

Уттамашлока-гуанувадат. Слово *уттамашлока* означает "тот, кто известен как лучший из тех, кто хороши." Господь хорош во всех обстоятельствах. Это – Его естественная репутация. Его совершенство неограниченно, и Он использует это неограниченно. Преданный также иногда описывается как *уттамашлока*, что означает, что он стремится прославлять Верховную Личность Бога или преданных Господа. Прославление Господа и прославление преданных Господа – то же самое. Или, точнее, прославление преданных более важно чем прославление Господа непосредственно. Нароттама даса Тхакура объясняет этот факт: *чхадийа ваишнава-сева, нистара пайечхе кеба*. Никто не может быть освобожден от материального загрязнения без искреннего служения преданным Кришны.

Бхаваушадхатозначает "универсальное средство". Пение святого имени и прославление Верховного Господа – универсальное средство от всех бедствий материалистической жизни. Люди, которые желают быть освобожденными от этого материального мира, называются *мумукушу*. Такие люди могут понимать страдания материалистической жизни, и прославляя действия Господа они могут быть избавлены от всех этих бедствий. Трансцендентальные звуковые вибрации, содержащие имена Господа, славу, формы, качества и принадлежности – неотличны от Господа. Поэтому сама звуковая вибрация прославления Господа и Его имени приятна ушам, и, понимая абсолютную природу имени Господа, формы и качеств, преданный становится радостным. Даже не преданные могут наслаждаться приятными повествованиями о

трансцендентальных действиях Господа. Даже обычные люди, не очень продвинутые в сознании Кришны, получают удовольствие слушая описания повествований, изображенных в Шримад-Бхагаватам. Когда материалистический человек очищен таким образом, он занимается слушанием и воспеванием славы Господа. Так как прославление игр Господа очень приятно уху и сердцу преданных, это – одновременно и их предмет и цель.

В этом мире имеются три вида людей: те, кто освобождены, пытающиеся быть освобожденными, и запутавшиеся в удовлетворении чувств. Из этих трех те, кто уже освобождены, воспевают и слушают святое имя Господа, зная совершенно, что прославление Господа – единственный способ держать себя в трансцендентальном положении. Те, кто пытаются стать освобожденными, второй класс, могут расценивать пение и слушание святого имени Господа как процесс освобождения, и они также будут чувствовать трансцендентальное удовольствие от этого воспевания. Что касается *карми* людей, занятых в удовлетворении чувств, они также могут получать удовольствие в слушании о играх Господа, таких, как о Его борьбе на поле битвы Курукшетра и Его танце во Вриндаване с *гопи*.

Слова *уттамашлока-гунанувада* относятся к трансцендентальным качествам Верховного Господа, типа Его привязанности к матери Йашоде и Его друзьям, мальчикам-пастушкам, и Его любовное отношение к *гопи*. Преданные Господа подобные Махарадже Йудхиштхире также обладают квалификацией *уттамашлока-гунанувада*. Слово *анувада* относится к описанию качеств Верховного Господа или Его преданных. Когда эти качества описаны, другие преданные заинтересованы слушанием их. Чем большее количество их заинтересовано слушанием об этих трансцендентальных качествах, тем большее количество их трансцендентально наслаждается. Каждый, поэтому, включая *мумукша*, *вимуктаи карми*, должны воспевать и слушать о славе Господа, и таким образом каждый получит благо.

Хотя звуковая вибрация трансцендентальных качеств Господа одинаково несет благо для всех, для тех, кто – *мукта*, освобожденные, это приносит особенное наслаждение. Как описано в Шримад-Бхагаватам, восьмой Песни, третьей главе, стихе двадцатом, так как чистые преданные, кто больше не имеют никаких материальных желаний, полностью предались к лотосным стопам Господа, они всегда плавают в океане счастья, воспевая и слушая святое имя Господа. Согласно этому стиху, преданные подобные Нараде и другим представителям Шветадвипы всегда заняты в воспевании святого имени Господа, потому, что воспевая так, они всегда внешне и внутренне исполнены блаженства. *Мумукша*, люди, желающие быть освобожденными, не зависят от наслаждения чувств; вместо этого они концентрируются полностью на том, чтобы достичь освобождения, воспевая святое имя Господа. *Карми* любят создать нечто несущее удовлетворение их ушам и сердцам, и хотя они иногда любят петь или слушать о славе Господа, они не делают этого открыто. Преданные, однако, всегда спонтанно слушают, воспевают и вспоминают действия Господа, и этим процессом они полностью удовлетворены, хотя внешне всё это может походить на нечто, удовлетворяющее чувства. Просто слушая трансцендентальные повествования о действиях Господа, Парикшит Махараджа был освобожден. Он был поэтому *шротрамано-'бхирама*; то есть он прославлял процесс слушания. Этот процесс должен быть принят всеми живыми существами.

Чтобы различать людей, кто лишены этих трансцендентальных удовольствий, Парикшит Махараджа использовал слова *вирадджйета пуман*. Слово *пуман* относится к любому человеку, мужчине или женщине. Из-за телесной концепции жизни мы пребываем в скорби, но те, кто не имеют никаких таких телесных концепций, могут получать удовольствие в трансцендентальном слушании и пении. Поэтому человек, полностью поглощенный телесной концепцией жизни, конечно, убивает себя, не стремясь к духовному продвижению. Такой человек называется *пашугна*. Особенно отлучены от духовной жизни – охотники на животных, которые не

заинтересованы слушанием и пением святого имени Господа. Такие охотники всегда несчастны, и в этой жизни и в следующей. Поэтому говорят, что охотнику не нужно ни умирать, ни жить, потому что для таких людей и жизнь и смерть неблагоприятны. Охотники на животных полностью отличаются от обычных *карми*, и таким образом они были отлучены от процесса слушания и воспевания. *Вина пашу-гхнат*. Они не могут войти в трансцендентальное наслаждение воспевания и слушания святых имен Господа.

Слово *маха-ратха* относится к великим героям, которые могут бороться в одиночку против одиннадцати тысяч других героев, а слово *атиратха*, упоминаемое в тексте пятом, относится к тем, кто может бороться против неограниченного числа противников. Это упомянуто в Махабхарате следующим образом:

*экадаша-сахасрани йодхайед йас ту дханвинам
астра-шастра-правинаш ча маха-ратха ити смртах
амитан йодхайед йас ту сампрокто 'тиратхас ту сах*

Это описание дается в Брхад-вайшнава-тошани Шрилы Санатаны Госвами.

Майа-манушйасйа(10.1.17). Из-за того, что покрыты йогамайей (*нахам пракашах сарвасйа йогамайа-самавртах*), Кришну иногда называют *майа-манушйа*, указывая, что хотя Он – Верховная Личность Бога, Он появляется подобно обычному человеку. Недоразумение возникает потому, что йогамайя закрывает видение широкой публики. Положение Господа фактически отличается от положения обычного человека, поскольку хотя Он кажется действующим подобно обычному человеку, Он всегда трансцендентален. Слово *майа* также означает "милость", и иногда оно также означает "знание". Господь всегда полон всего трансцендентального знания, и поэтому, хотя Он действует подобно человеку, Он – Верховная Личность Бога, исполненный знания. В Его изначальной идентичности, Господь – управитель *майи*(*майадхйакшена пракртих суйате са-чарачарам*). Поэтому Господь может называться *майа-манушйа*, или Верховной Личностью Бога, играющим подобно обычному человеку, хотя Он – управляет и материальной и духовной энергиями. Господь – Верховная Личность, Пурушоттама, но так как мы введены в заблуждение йогамайей, Он выглядит как обычный человек. В конечном счете, однако, йогамайя стимулирует даже непреданных понимать Господа как Верховную Личность, Пурушоттаму. В Бхагавад-гите мы находим два утверждения, данные Верховной Личностью Бога. Для преданных Господь говорит:

*тешам сатата-йуктанам бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те*

"Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне." (Бг. 10.10) Таким образом для преданных, желающих достичь Его, Господь дает разум, чтобы понять Его и вернуться домой, назад к Богу. Для других, для непреданных, Господь говорит, *мртйух сарва-харас чахам*: "я все-разрушающая неизбежная смерть." Преданный, такой как Прахлада, наслаждается действиями Господа Нрисимхадевы, тогда как непреданные подобно отцу Прахлады, Хираниякашипу, встречают смерть в лице Господа Нрисимхадева. Господь, поэтому, действует двояко, посылая одних на путь повторных рожденья и смерти, а других посылает домой, назад к Богу.

Слово *кала*, означает "черный", указывая на цвет Верховной Личности Бога, Кришны. Господь Кришна и Господь Рамачандра оба выглядят черными, и дают освобождение и трансцендентальное счастье Их преданным. Среди людей, обладающих материальными телами, иногда кто-то способен подвергнуться смерти по его собственной воле. Для таких людей смерть почти невозможна, потому что никто не хочет умирать. Но хотя Бхишмадева обладал этой властью, Бхишма, по высшей воле Господа, умер очень легко в присутствии Господа. Также было много демонов, которые не имели никакой надежды на спасение, и все же Камса достиг

спасение по высшей воле Господа. Что говорить о Камсе, даже Пугана получила освобождение и достигла уровня матери Господа. Махараджа Парикшит, поэтому, очень стремился услышать относительно Господа, который имеет невообразимые качества, посредством которых дается освобождение любому. Махараджа Парикшит, в ожидании смерти, был, конечно, заинтересован своим освобождением. Когда такая великая и возвышенная Личность как Господь ведет себя подобно обычному человеку, обладая невообразимыми качествами, Его поведение называется *майа*. Поэтому Господь описан как *майа-манушья*. Это – мнение Шрилы Дживы Госвами. Муотносится к *мукти*, или спасению, и куотносится к тому, что является плохим или очень неприятным. Таким образом мукуотносится к Верховной Личности Бога, который спасает каждого от плохих условий материального существования. Господа называют *мукунда*, потому что Он не только спасает преданных от материального существования, но и предлагает им трансцендентальное счастье в любви и служении.

Что касается Кешавы, *каоз*назначает Брахму, и *ишаоз*назначает Господа Шиву. Личность Бога очаровывает обоих, и Господа Брахму и Господа Махадеву, или Шиву, Своими трансцендентальными качествами. Поэтому Его называют Кешава. Об этом пишет Санатана Госвами в его комментарии к Вайшнава-тошани.

Говорят, что все полубоги, сопровождаемые Три-найана, Господом Шивой, направились к берегу молочного океана, и предложили свои молитвы в виде мантры, известной как *пуруша-сукта*. Из этого утверждения понимается, что полубоги не могут непосредственно обращаться к Господу Вишну, который пребывает в молочном океане, или входить в его обитель. Об этом также ясно сказано в Махабхарате, Мокша-дхарме, и следующей главе Шримад-Бхагаватам. Кришна, Верховная Личность Бога, имеет Свою обитель на Голоке (*голока-намни ниджа-дхамни тале ча тасйа*). От Господа Кришны исходит *чатур-вйуха*, четверные экспансии Санкаршана, Анируддха, Прадйумна и Васудева. Есть неисчислимые брахманды, и все они исходят из пор Каранодакашайи Вишну, и в каждой брахманде есть Гарбходакашайи Вишну, который – частичная экспансия Анируддхи. Этот Анируддха – частичная экспансия Прадйумны, который частично представлен как Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша всех живых существ. Эти экспансии Вишну отличаются от Кришны, который пребывает на Голоке Вриндавана. Когда говорят, что полубоги возносили молитвы Господу, воспевая *пуруша-сукту*, это указывает, что они удовлетворили Господа, произнося молитвы с бхакти.

Слово *вршакапи*относится к тому, кто удовлетворяет Его преданных всеми способами, и освобождает Его преданных от всех материальных неприятностей. *Врша*относится к религиозным действиям подобным жертвоприношениям. Даже без выполнения жертвоприношений, Господь может и так наслаждаться всяческим возможным комфортом на небесных планетах. Утверждение, что Пурушоттама, Джаганнатха, мог появиться в доме Васудевы, отличает Верховную Личность Бога от обычных людей. Утверждение, что Он лично появился, указывает, что Он не посылал Его полную экспансию. Слово *прийартхаму*указывает, что Господь появился ради удовлетворения Рукмини и Радхарани. *Прийаоз*назначает "самый любимый."

В комментарии Шри Вирарагхавы Ачарьи, следующий дополнительный стих принят после текста 23:

*ршайо 'ни тад-адешат калпйантам пашу-рупинах
пайо-дана-мукхенапи вишнум тарпайитум сурах*

"О полубоги, даже великие мудрецы после наказания Вишну низошли в формах коров и телят к удовлетворению Верховной Личности Бога, доставляя молоко."

Рамануджачарья иногда принимает Баладева, как *шактивеша-аватару*, но Шрила Джива Госвами объяснил, что Баладева – экспансия Кришны, и что частью Баладевы является

Санкаршана. Хотя Баладева идентичен с Санкаршаной, Он – изначальный Санкаршана. Поэтому слово *сварат* использовалось, чтобы указать, что Баладева всегда существует в Его собственной независимости. Слово *сварат* также указывает, что Баладева – вне материальной концепции существования. Майа не может привлекать Его, но так как Он полностью независим, Он может появляться посредством Его духовной потенции везде, где Ему нравится. Майа – полностью под контролем Вишну. Так как материальная потенция и йогамаи смешиваются при появлении Господа, они описываются как *эканамша*. Иногда *эканамша* интерпретируется в значении "неотличны". Санкаршана и Шеша-нага идентичны. Как сказала Йамунадеви, "О Рама, О великовооруженный учитель всего мира, который распространил Себя повсюду во всей вселенной посредством одного полного расширения, невозможно понять Тебя во всей полноте." Поэтому *экамша* относится к Шеша-нагу. Другими словами, Баладева, просто Своей частичной экспансией, поддерживает всю вселенную.

Слово *кайартхе* относится к тому, кто устроил перенос беременности Деваки и заблуждение матери Яшоды. Эти игры очень конфиденциальны. Верховная Личность Бога приказал йогамае ввести в заблуждение Его спутников в Его играх и ввергнуть в невежество демонов, подобных Камсе. Как сказано ранее, *йогамайам самадишат*. Чтобы послужить Господу, *йогамайа* низошла наряду с *махамайей*. Махамайю относят к *йайа саммохитам джагат*, "та, кто вводит в заблуждение весь материальный мир." Из этого утверждения должно быть понятно, что йогамаи, в ее частичной экспансии, становится махамайей и вводит в заблуждение обусловленные души. Другими словами, все творение имеет две части – трансцендентальную, или духовную, и материальную. Йогамаи управляет духовным миром, а ее частичная экспансия – махамайа, управляет материальным миром. Как сказано в Нарада-панчаратре, махамайа – частичная экспансия йогамайи. В Нарада-панчаратре ясно сказано, что Верховная Личность имеет одну потенцию, которая иногда описывается как Дурга. В Брахма-самхите говорится, *чхайева йасйа бхуванани бибхарту дурга*. Дурга не отличается от йогамайи. Когда кто-то поймет Дургу должным образом, он немедленно будет освобожден, так как Дурга – изначальная духовная потенция, *хладини-шакти*, чьей милостью можно очень легко понять Верховную Личность Бога. *Радха кришна-пранайа-викртур хладини-шактур асмад*. Махамайа-шакти, однако, является покрытием йогамайи, и она поэтому называется потенцией покрытия. Этой потенцией покрытия весь материальный мир введен в заблуждение (*йайа саммохитам джагат*). И в заключение, погружение в невежество обусловленных душ и освобождение преданных – обе эти функции принадлежат йогамае. Перенос плода от Деваки и сохранение матери Яшоды в глубоком сне – всё это было выполнено йогамайей; – махамайа не может действовать на таких преданных, поскольку они вечно-освобожденные. Но хотя для махамайи невозможно управлять освобожденными душами или Верховной Личностью Бога, она ввергла в заблуждение Камсу. Появление йогамайи, представшей самолично перед Камсой, было появлением махамайи, а не йогамайи. Йогамайю не смогут даже увидеть или коснуться такие загрязненные личности как Камса. В Чанди, в Маркандея Пуране, в 11 главе, махамайа говорит, "В течение двадцать восьмой юги в цикле Вайвасвата Ману, я приму рождение как дочь Яшоды и буду известна как Виндхйачала-васини."

Различие между двумя *майами* – йогамайей и махамайей – описано следующим образом. Раса-лилы Кришны с *гопи* замешательство *гопи* относительно их мужей, свёкров и других таких родственников, были организованы йогамайей, и на все это махамайа не имела никакого влияния. Бхагаватам дает достаточно свидетельств этого, когда ясно говорит, *йогамайам упаширтах*. С другой стороны, были асуры, возглавляемые Шалвой, и кшатрии, подобные Дурйодхане, которые были лишены преданного служения, несмотря на то, что видели Гаруду, носящего на себе Кришну, и вселенскую форму, но они не могли понять Кришну как Верховную

Личность Бога. Это было также заблуждением, но это заблуждение было из-за махамайи. Поэтому, в заключение, майю, которая уводит человека от Верховной Личности Бога, называют *джадамайя*, а майю, которая действует на трансцендентальной платформе, называют *йогамайя*. Когда Нанда Махараджа был похищен Варуной, он видел богатство Кришны, но тем не менее он думал о Кришне как о своем сыне. Такие чувства родительской любви в духовном мире – действия йогамайи, но не джадамайи, или махамайи. Это – мнение Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура.

Шурасенами ча. Сыном Картавирайарджуны был Шурасена, и страны, которыми он управлял, также назывались Шурасена. Это отмечено Санатаной Госвами в его комментарии Вайшнава-тошани.

В отношении Матхуры, мы находим такую цитату:

*матхйате ту джагат сарвам брахма джнанена йена ва
тат-сара-бхутам йад йасйам матхура са нигадйате*

Когда самореализованная душа действует в трансцендентальном положении, ее расположение называют Матхура. Другими словами, когда кто-то действует в процессе бхакти-йоги, он может жить где-либо, но фактически он живет в Матхуре, Вриндаване. Преданность к Кришне, сыну Нанды Махараджа, является сущностью всего знания, и везде, где такое знание проявлено, то место называется Матхура. Также, когда кто-то предается бхакти-йоге, отбросив все другие методы, его положение называется Матхура. *Йатра нитйам саннихито харих*: место, где вечно пребывает Хари, Верховная Личность Бога, называется Матхура. Слово *нитйа* означает вечно. Верховный Господь – вечен, и Его обитель также вечна. *Голока эва нивасатй акхилатма-бхутах*. Хотя Господь всегда пребывает в Его обители, Голоке Вриндавана, Он присутствует всюду в полноте. Это означает, что когда Верховный Господь нисходит в этот мир, Он не покидает Свою изначальную обитель, поскольку Он может оставаться в Его изначальной обители, и одновременно нисходить в Матхуру, Вриндаван, Айодхью и другие места. Ему не нужно нисходить, так как Он уже представлен здесь; Он просто проявляет Себя.

Шрила Шукадева Госвами обращался к Махарадже Парикшиту *тата*, или "любимый сын". Это было из-за родительской любви в сердце Шукадевы Госвами. Так как Кришна вскоре должен был прибыть как сын Васудевы и Деваки, из родительской привязанности Шукадева Госвами обращался к Махарадже Парикшиту *тата*, "мой дорогой сын".

В словаре Вишва-коша, слово *гарбха* объясняется: *гарбхо бхруне арбхаке куксав итй ади*. Когда Камса собирался убить Деваки, Васудева хотел отговорить его дипломатией *самаи бхеда*. *Сам* значит "умиротворение". Васудева хотел умиротворить Камсу, указывая на отношения, выгоду, благосостояние, идентичность и прославление. Ссылка на эти пять составляющих *сама*, и то, что Васудева описал страх в двух ситуациях – в этой жизни и следующей – называется *бхеда*. Таким образом Васудева использовал и *самаи бхеда*, чтобы умиротворить Камсу. Похвала квалификации Камсы была прославлением его, а похвала его как потомка *бходжа-вамши* апеллировала к *самбандхе*, отношениям. Говоря "ваша сестра" он апеллировал к родственным чувствам. Говоря относительно убийства женщины, он подымал вопрос о известности и благосостоянии, а подымая вопрос о страхе от греховного акта убийства сестры во время ее брачной церемонии – это аспект *бхеда*. Династия Бходжа относится к тем, кто были просто заинтересованы удовлетворением чувств, и не была, поэтому, очень аристократической. Другое значение слова *бходжа* – "борьба". В этом было бы бесчестие для Камсы. Когда Васудева обращался к Камсе как к *дина-ватсале*, это была чрезмерная похвала. Камса мог бы принять телят как форму подношения от его бедных подданных, и поэтому Васудева назвал его *дина-ватсала*. Васудева очень хорошо знал, что он не смог бы силой спасти Деваки от неизбежной опасности. Деваки была фактически дочерью дяди Камсы, и поэтому она описана как *сукхрт*, что

означает "родственница". Сказано, что Камса воздержался от убийства его близкой родственницы Деваки лишь потому, что если бы он убил ее, великая борьба последовала бы среди других членов семейства. Камса воздержался от провоцирования этой великой опасности борьбы в семействе, что заставило бы многих людей потерять их жизни.

Прежде асура по имени Каланеми имел шесть сыновей, называемых Хамса, Сувикрама, Кратха, Дамана, Рипурмардана и Кродхаханта. Они были известны как *шад-гарбхи*, или шесть *гарбх*, и они были все одинаково мощны и опыты в военных делах. Эти *шад-гарбхи* оставили общество Хираньякашипу, их дедушки, и подверглись великим аскезам, чтобы удовлетворить Господа Брахму, который, будучи удовлетворенным, согласился дать им любое благословение, которого они могли бы желать. Когда Господь Брахма спросил, что бы они хотели, *шад-гарбхи* ответили, "Дорогой Господь Брахма, если Вы хотите дать нам благословение, дайте нам благословение, что нас не сможет убить никакой полубог, *маха-рога*, *якша*, *гандхарва-пати*, *сиддха*, *чаран*, человек, или великий мудрец, который совершенен в своих покаяниях и аскезах." Брахма понял их цель и выполнил их желание. Но когда Хираньякашипу прибыл, чтобы узнать об этом случае, он был очень сердит на его внуков. "Вы оставили мое общество и ушли, чтобы поклоняться Господу Брахме," сказал он, "и поэтому я больше не имею никакой привязанности к Вам. Вы пытались спасти себя от рук полубогов, но я проклинаю вас таким образом: ваш отец примет рождение как Камса, и убьет всех вас, потому что вы примете рождение как сыновья Деваки." Из-за этого проклятия внуки Хираньякашипу должны были принять рождение в лоне Деваки и быть убитыми Камсой, хотя ранее он был их отцом. Это описание упомянуто в Харивамше, Вишну-парве, во второй главе. Согласно комментариям Вайшнава-тошани, сын Деваки, известный как Киртиман был третьим воплощением. В его первом воплощении он был известен как Смара, и был сыном Маричи, а позже он стал сыном Каланеми. Это упомянуто в историях.

Дополнительный стих к этой главе Шримад-Бхагаватам принят в Мадхвачарья-сампрадае, и представлен Виджайадхваджа Тиртхой. Стих следующий:

атха камсам упагамйа нарадо брахма-нанданах

экантам упасангамйа вакйам этад увача ха

атха- таким образом; *камсам-* к Камсе; *упагамйа-* приблизившись; *нарадах-* великий мудрец Нарада; *брахма-нанданах-* сын Брахмы; *экантам упасангамйа-* подойдя в очень уединенном месте; *вакйам-* следующие наставления; *этак-* это; *увача-* сказал; *ха-* о прошлом.

"После того, Нарада, рожденный из ума Господа Брахмы, приблизился к Камсе, и в очень уединенном месте проинформировал его относительно следующих новостей."

КОММЕНТАРИЙ: Великий святой Нарада спустился с небесных планет в лес Матхура и послал своего гонца к Камсе. Когда посыльный приблизился к Камсе и информировал его относительно прибытия Нарады, Камса, лидер асуров, был очень счастлив, и немедленно вышел из своего дворца, чтобы принять Нараду, который был столь же ярок, как солнце, и столь же мощен, как огонь, и свободен от всех оттенков греховных действий. Камса принял Нараду как своего гостя, предложил ему почтительные поклоны, и предоставил ему золотое место для сидения, блистающее подобно солнцу. Нарада был друг Царя небес, и таким образом он сказал Камсе, сыну Уграсены, "Мой дорогой герой, ты удовлетворил меня надлежащим приемом, и поэтому я конфиденциально сообщу тебе некую тайну. Пока я добирался сюда из Нандаканана к лесу Чайтрататха, я видел великую встречу полубогов, которые следовали за мной к Сумеру Парвата. Мы путешествовали через многие святые места, и наконец мы увидели святую Гангу. Пока Господь Брахма консультировался с другими полубогами наверху горы Сумеру, я был там же вместе с моим струнным инструментом, *виной*. Я сообщу тебе конфиденциально, что встреча была проведена только для того, чтобы спланировать убийство асуров, возглавляемых тобой. Ты имеешь младшую сестру по имени Деваки, и это – факт, что ее восьмой сын убьет тебя." (Хари-

вамша, Вишну-парва 1.2-16)

Никто не может обвинять Нарададжи в ободрении Камсы на то, чтобы убить сыновей Деваки. Святой Нарада всегда благожелателен к человеческому обществу, и он хотел, чтобы Верховная Личность Бога, Кришна, низошел бы в этот мир как можно скорее, так, чтобы общество полубогов было удовлетворено, и они увидели бы Камсу и его друзей убитыми Кришной. Камса также достиг бы спасения от его низких действий, и это также очень удовлетворило бы полубогов и их последователей. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура отмечает в этой связи, что Нарада Муни иногда делал вещи, которые были выгодны и для полубогов и для демонов одновременно. Шри Вирарагхава Ачарья в своем комментарии включил следующую половину стиха на эту тему: *асурах сарва эваита локопадрава-каринах*. Асуры – всегда тревожащие элементы в человеческом обществе.

Так заканчивается Первая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Пришествие Господа Кришны: Вступление."

Глава 2

Молитвы полубогов к Господу Кришне, пребывающему в лоне матери.

Как описано в этой главе, когда Верховная Личность Бога вошел в лоно Деваки чтобы убить Камсу, все полубоги поняли, что Господь пребывает в пределах лона Деваки, и поэтому в почтении они предложили Ему молитвы *Гарбха-стутти*.

Камса, при защите его тестя Джарасандхи, и с помощью его демонических друзей, таких как Праламба, Бака, Чанура, Тринаварта, Агхасура, Мушгика, Бана и Бхаумасура, начал угнетать членов династии Яду. Поэтому члены династии Яду оставили свои дома и искали защиту в таких государствах как Куру, Панчала, Кекайя, Шалва и Видарбха. Только некоторые из них остались с Камсой, как номинальные друзья.

После того, как Камса убил *шад-гарбха*, шестерых сыновей Деваки одного за другим, Анантадева вошел в лоно Деваки и был перемещен в лоно Рохини манипуляциями Йогамайи, следовавшей приказу Верховной Личности Бога. Сам Господь, который должен был скоро появиться как восьмой сын Деваки, приказал, чтобы Йогамайя приняла рождение из лона Йашодадеви. Так как Кришна и Его потенция, Йогамайя, появились одновременно как брат и сестра, мир полон вайшнавов и *шактов*, и имеется конечно некоторая конкуренция между ними. Вайшnavы поклоняются Верховному Господу, тогда как *шакты*, согласно их желаниям, поклоняются Йогамайе в формах подобных Дурге, Бхадракали и Чандике. После приказа Верховной Личности Бога, Йогамайя переместила Баладеву, Санкаршану, седьмого ребенка Деваки, из лона Деваки в лоно Рохини. Так как Санкаршана появился чтобы увеличить любовь к Кришне, Он известен как Баладева. Каждый может получить от Него благоприятную силу, чтобы стать преданным Господа, и поэтому Он также известен как Балабhadра.

После того, как Йогамайя переместила седьмого ребенка Деваки в лоно Рохини, Верховная Личность Бога появился в сердце Васудевы и переместил Себя в сердце Деваки. Так как Господь был представлен в ее сердце, Деваки, пока длилась ее беременность, выглядела сияющей. Увидев это сияние, Камса стал полон беспокойства, но он не мог бы повредить Деваки из-за их семейных отношений. Таким образом он начал косвенно думать о Кришне, и стал полностью сознающим Кришну.

Тем временем, из-за присутствия Господа в лоне Деваки, прибыли все полубоги, чтобы предложить Господу свои молитвы. Верховная Личность Бога, сказали они, – вечная Абсолютная Истина. Духовная душа более важна чем грубое тело, а Сверхдуша, Параматма, еще более важна чем душа. Верховный Господь – абсолютно независим, а Его воплощения – трансцендентальны. Молитвы полубогов прославляют и возвеличивают преданных и объясняют судьбу людей, которые поверхностно рассматривают себя как освобожденных от условий материальной природы. Преданный – всегда под защитой. Когда преданный полностью предается лотосным стопам Господа, он полностью освобожден от страха материального существования. Объясняя, почему нисходит Верховная Личность Бога, молитвы полубогов ясно подтверждают утверждение Господа в Бхагавад-гите (4.7):

*йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата
абхйуттханам адхармасйа тадатманам срджамй ахам*

"Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты."

ТЕКСТ 1-2

*шри-шука увача
праламба-бака-чанура- трнаварта-махашанаих
муштикаришта-двивида- путана-кеши-дхенукаих
анйаиш часура-бхупалаир бана-бхаумадибхир йутах
йадунам каданам чакре бали магадха-самширайах*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *праламба-* асура по имени Праламба; *бака-* асура по имени Бака; *чанура-* асура по имени Чанура; *трнаварта-* асура по имени Трнаварты; *махашанаих-* Агхасура; *муштика-* асура по имени Мушттика; *аришта-* асура Аришта; *двивида-* асура по имени Двивида; *путана-* Путана; *кеши-* Кеши; *дхенукаих-* Дхенука; *анйаих ча-* и многими другими; *асура-бхупалаих-* демонические цари на земле; *бана-* Царь Бана; *бхаума-* Бхаумасура; *адибхих-* и другими также; *йутах-* о помощи; *йадунам-* царей династии Яду; *каданам-* преследование; *чакре-* регулярно выполняемое; *бали-* очень мощный; *магадха-самширайах-* под защитой Джарасандхи, Царя Магадхи.

Шукадева Госвами сказал: Заручившись поддержкой Магадхараджи, Джарасандхи, могущественный Камса начал преследование царей династии Йаду. Для этого он заключил союз с такими демонами, как Праламба, Бака, Чанура, Тринаварта, Агхасура, Мушттика, Аришта, Двивида, Путана, Кеши, Дхенука, Бана, Нарака и многими другими демоническими царями на поверхности Земли.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих поддерживает следующее высказывание, данное Господом в Бхагавад-гите(4.7-8):

*йада йада хи дхармасыа гланир бхавати бхарата
абхйуттханам адхармасыа тадатманам срджамй ахам
паритранайа садхунам винашайа ча душкртам
дхарма-самстхапанартхайа самбхавами йуге йуге*

"Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты. Чтобы освободить праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить основы религии, Я прихожу сюда из века в век."

Цель Господа в поддержании этого материального мира состоит в том, чтобы дать каждому шанс, чтобы возвратиться домой, назад к Богу, но цари и политические лидеры, к сожалению, пытаются препятствовать цели Господа, и поэтому Господь появляется или лично, или с Его полными частями, чтобы восстановить истину. Об этом сказано:

*гарбхам санчарйа рохинйам देвакйа йогамайайа
тасйах кушим гатах кршно двтййо вибудхаих стутах*

"Кришна появился в лоне Деваки после переноса Баладевы в лоно Рохини властью Йогамайи." *Йадубхих са вйарудхйата.* Цари династии Яду все были преданными, но имелось много мощных демонов типа Шалвы, которые начали преследовать их. В то время Джарасандха, который был тестем Камсы, был чрезвычайно мощен, и поэтому Камса воспользовался его защитой и помощью демонам в преследовании царей династии Яду. Демоны, естественно, казались более мощными чем полубоги, но в конечном счете, благодаря помощи полученной от Верховной Личности Бога, демоны были побеждены и полубоги торжествовали.

ТЕКСТ 3

*те пидита нививишух куру-панчала-кекайан
шалван видарбхан нишадхан видехан кошалан апи*

те- они (цари династии Яду); *пидитах-* преследуемые; *нививишух-* принимали защиту или отправились (в царства); *куру-панчала-* страны, занятые Куру и Панчала; *кекайан-* страну Кекайев; *шалван-* страну, занятую Шалвами; *видарбхан-* страну, занятую Видарбхами; *нишадхан-* страну, занятую Нишадхами; *видехан-* страна Видеха; *кошалан апи-* также страну, занятую

Кошалами.

Преследуемые демоничными царями Йадавы покинули свое царство и отправились в другие земли, такие как царства Куру, Панчалов, Кекайев, Шалвов, Видарбхов, Нишадхов, Видехов и Кошалов.

ТЕКСТ 4-5

*эке там анурундхана джнатаях парйупасате
хатешу шатсу балешу девакйа ауграсенина
саптамо ваишнавам дхама йам анантам пракакшате
гарбхо бабхува девакйа харша-шока-вивардханах*

эке- некоторые из них; там- Камса; анурундханах- точно следовать его политике; джнатаях- родственники; парйупасате- начали соглашаться с ним; хатешу- убившему; шатсу- шесть; балешу- детей; девакйах- рожденных Деваки; ауграсенина- сын Уграсены (Камса); саптамах- седьмой; ваишнавам- Господа Вишну; дхама- полная экспансия; йам- кто; анантам- именем Ананта; пракакшате- прославляется; гарбхах- зародыш; бабхува- был; девакйах- Деваки; харша-шока-вивардханах- одновременно росло наслаждение и скорбь.

Некоторые из их родственников, однако, начали следовать принципам Камсы и действовать в угоду ему. После того, как Камса, сын Уграсены, убил шестерых сыновей Деваки, полная часть Кришны вошла в ее лоно в качестве ее седьмого ребенка, вызвав ее ликование и ее скорбь. Эта полная часть прославляется великими мудрецами как Ананта, и относится ко второй четверной экспансии Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые из главных преданных, типа Акруры, остались с Камсой чтобы удовлетворить его. Это они делали из различных целей. Они все ожидали появления Верховной Личности Бога как восьмого ребенка, и как только другие дети Деваки были убиты Камсой, они нетерпеливо ожидали Его появление. Оставаясь в обществе Камсы, они были способны увидеть, что Верховная Личность Бога принимает рождение и проявляет игры Его детства, и Акрура тогда пошел бы во Вриндаван принеся Кришну и Балараму в Матхуру. Слово *парйупасате* существенно, потому что оно указывает, что некоторые преданные хотели остаться около Камсы, чтобы видеть все эти игры Господа. Шесть детей, убитые Камсой прежде, были сыновья Маричи, но из-за того, что были прокляты брахманом, они должны были принять рождение как внуки Хираньякашипу. Камса (ранее) принял рождение как Каланеми, и теперь он был обязан убить его собственных сыновей. Это было тайной. Как только сыновья Деваки были убиты, они возвратились в их изначальное положение. Преданные хотели видеть это также. Вообще говоря, никто не убивает своих собственных племянников, но Камса был настолько жесток, что он сделал это без колебаний. Ананта, Санкаршана, принадлежит второй *чатур-вйухе*, или четверной экспансии. Это – мнение опытных комментаторов.

ТЕКСТ 6

*бхагаван апи вишватма видитва камсаджам бхайам
йадунам ниджа-натханама йогамайам самадишат*

бхагаван- Шри Кришна, Верховная Личность Бога; апи- также; вишватма- Сверхдуша каждого; видитва- понимая положение Яду и Его других преданных; камса джам- из-за Камсы; бхайам- опасение; йадунам- Яду; ниджа-натханама- принимающих Его, Верховного Господа, как их высшую защиту; йогамайам- к Йогамае, духовной потенции Кришны; самадишат- приказал следующим образом.

Чтобы защитить Яду, Своих личных преданных, от нападения Камсы, Личность Бога, Вишва-атма, Верховная Душа каждого, приказал Йогамае следующее.

КОММЕНТАРИЙ: Слова бхагаван апи вишватма видитва камсаджам бхайам прокомментированы Шрилой Санатаной Госвами. Бхагаван свайам – Кришна (кринас

ту бхагаван свайам). Он – вишватма, изначальная Сверхдуша каждого, потому что экспансия Его полной части – Сверхдуша. Это подтверждено в Бхагавад-гите (13.3): *кшетра джнам чапи мам виддхи сарва-кшетрешу бхарата*. Господь Кришна – кшетра джна, или Сверхдуша всех живых существ. Он – изначальный источник всех экспансий Личности Бога. Имеются сотни и тысячи полных экспансий Вишну, такие как Санкаршана, Прадйумна, Анируддха и Васудева, но здесь, в этом материальном мире, *вишватмой*, Сверхдушой для всех живых существ, является Кширодакашайи Вишну. Как сказано в Бхагавад-гите (18.61), *ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати*: "Верховный Господь расположен в сердце всех живых существ, о Арджуна." Кришна – фактически Вишватма посредством Его полной экспансии – *вишну-таттвы*, и все же из-за Его привязанности к Его преданным, Он действует как Сверхдуша, чтобы давать им руководство (*сарвасйа чахам хрди саннивишто маттах смртир джнанам апоханам ча*).

Дела Сверхдуши принадлежат Кширодакашайи Вишну, но Кришна сострадал Деваки, Его преданной, потому что Он понял ее опасения, вызванные преследованием Камсы. Чистый преданный всегда опасается материального существования. Никто не знает того, что случится в ближайшем будущем, для каждого может быть возможность поменять его тело в любой момент (*татха дехантара-праптих*). Зная этот факт, чистый преданный действует таким способом, что он не испортит его жизнь, когда обязан будет принять другое тело и подвергнуться несчастьям материального существования. Это – *бхайам*, или опасение. *Бхайам двитийабхинивешатах сйат*(ШБ. 11.2.37). Это опасение из-за материального существования. Собственно говоря, каждый должен всегда быть начеку, и опасаться материального существования, но хотя каждый склонен воздействию невежества материального существования, Верховная Личность Бога, Кришна, – всегда тревожится о защите Его преданных. Кришна так добр и нежен к Его преданным, что Он помогает им, давая им разум, чтобы существовать в этом материальном мире, и не забывать Его даже на мгновение. Господь говорит:

*тешам эванукампартхам ахам аджнанаджам тамах
нашайамй атма-бхавастхо джнана-дипена бхасвата*

"Желая оказать им особую милость, Я, находящийся в их сердцах, рассеиваю царящую там тьму неведения светочем знания." (Бг. 10.11)

Слово *йога* означает "связь". Любая система йоги – попытка восстановить наши нарушенные отношения с Верховной Личностью Бога. Имеются различные типы йоги, из которых *бхакти-йога* является лучшей. В других системах йоги, нужно подвергнуться различным процессам перед достижением совершенства, но *бхакти-йога* – прямой путь. Господь говорит в Бхагавад-гите (6.47):

*йогинам апи сарвешам мад-гатенантаратмана
шраддхаван бхаджате йо мам са ме йуктатамо матах*

"А из всех йогов тот, кто всегда погружен в мысли обо Мне, пребывающем в его сердце, и, исполненный непоколебимой веры, поклоняется и служит Мне с любовью, связан со Мной самыми тесными узами и достиг высшей ступени совершенства." Для *бхакти-йогов* человеческое тело гарантировано в их следующей жизни, как сказано Господом Кришной (*шучинам шриматам гехе йога-бхрашто 'бхиджайате*). Йогамайа – духовная потенция Господа. Из привязанности к Его преданным, Господь всегда остается в духовном контакте с ними, хотя, с другой стороны, Его потенция майа настолько сильна, что она вводит в заблуждение даже прославленных полубогов, таких как Брахма. Поэтому потенцию Господа называют Йогамайа. Так как Господь – Вишватма, Он немедленно приказал, чтобы Йогамайа дала защиту Деваки.

ТЕКСТ 7

гаччха деви враджам бхадре гоп-гобхир аланкртам

рохини васудевасйа бхарйасте нанда-гокуле

анйаш ча камса-самвигна виварешу васанти хи

гаччха- теперь иди; *деви* - о ты, кому поклоняется весь мир; *вradжам-* во Вradжу; *бхадре-* о ты, кто благоприятна для всех живых существ; *гопа-гobхих-* пастухов и коров; *аланкртам-* украшенных; *рохини-* по имени Рохини; *васудевасйа-* Васудева, отец Кришны; *бхарйа-* одна из жен; *асте-* живет; *нанда-гокуле-* в доме Нанды Махараджа, известном как Гокула, где обитают сотни и тысячи коров; *анйах ча-* и другие жены; *камса-самвигнах-* из страха перед Камсой; *виварешу-* инкогнито; *васанти-* живут; *хи-* действительно.

Господь приказал Йогамае: О Моя потенция, которой поклоняется весь мир и чья природа – нести добрую удачу всем живым существам, отправляйся во Вradжу, где живет множество пастухов и их жен. В этих очень красивых землях, где обитает большое число коров, Рохини, жена Васудевы, живет в доме Махараджи Нанды. Другие жены Васудевы также живут там инкогнито из-за страха перед Камсой. Пожалуйста, отправляйся туда.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда-гокула, обитель Царя Нанды, была сама по себе очень красива, и когда Йогамае было приказано идти туда и поддержать преданных, сделав их бесстрашными, оно стало даже более красивым и безопасным. Так как Йогамае имела способность создать такую атмосферу, Господь приказал, чтобы она шла в Нанда-гокулу.

ТЕКСТ 8

девакйа джатхаре гарбхам шешакхйам дхама мамакам

тат санникршйа рохинйа ударе саннивешайа

девакйах- Деваки; *джатхаре-* в лоне; *гарбхам-* эмбрион; *шеша-акхйам-* известный как Шеша, полная экспансия Кришны; *дхама-* полная экспансия; *мамакам-* Моя; *тат-* Его; *санникршйа-* извлечение; *рохинйах-* Рохини; *ударе-* в лоне; *саннивешайа-* перенеси без осложнений.

В лоне Деваки находится Моя частичная полная экспансия, известная как Санкаршана, или Шеша. Перемести Ее, без осложнений, в лоно Рохини.

КОММЕНТАРИЙ: Первая полная экспансия Кришны – Баладева, также известная как Шеша. Воплощение Шеша Верховной Личности Бога поддерживает всю вселенную, и вечная мать этого воплощения – мать Рохини. "Так как я войду в лоно Деваки", сказал Господь Йогамае, "Воплощение Шеша уже вошло туда, и сделало надлежащие меры, для того, чтобы я мог жить там. Теперь Он должен войти в лоно Рохини, Его вечной матери."

В этой связи, можно спросить, как Верховная Личность Бога, кто всегда трансцендентален, мог бы войти в лоно Деваки, куда ранее были введены шесть асуров, *шад-гарбха*. Это подразумевает, что *шад-гарбхасура*сбыли эквивалентны трансцендентальному телу Верховной Личности Бога? Следующий ответ дается Шрилой Вишванатхой Чакраварти Тхакура.

Все творение, также как и индивидуальные части, являются экспансиями энергии Верховной Личности Бога. Поэтому даже если Господь входит в материальный мир, Он не делает так. Это объясняет Сам Господь в Бхагавад-гите (9.4-5):

майа татам идам сарвам джагад авйакта-муртина-

мат-стхани сарва-бхутани на чахам тешв авастхитах

на ча мат-стхани бхутани папйа ме йогам ашварам

бхута-бхрн на ча бхута-стхо маматма бхута-бхаванах

"В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную. Все существа пребывают во Мне, но Я – не в них. И в то же время всё сотворенное находится вне Меня. Узри Мое мистическое могущество! Будучи опорой всех живых существ и пребывая всюду, Я не являюсь частью материального мироздания, ибо Я Сам – источник творения." *Сарвам кхалв идам Брахма*. Все – расширение Брахмана, Верховной Личности Бога, и все же все – не Верховный

Бог, и Он не всюду. Все пребывает в Нем, хотя Он не пребывает во всем. Это можно объяснить только через философию *ачинтйа-бхедабхеда*. Однако такие истины не могут быть поняты, если кто-то не чистый преданный, о чем Господь говорит в Бхагавад-гите (18.55), *бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах*: "кто-то сможет понять Верховную Личность как Он есть только посредством преданного служения." Хотя Господь не может быть понят обычными людьми, этот принцип должен быть понят из наставлений шаштр.

Чистый преданный всегда трансцендентален из-за выполнения девяти различных процессов бхакти-йоги (*шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам/ арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам*). Таким образом занятый в преданном служении преданный, хотя он в материальном мире, он уже не в материальном мире. И все же преданный всегда опасается, "так как я связан с материальным миром, так много загрязнений затрагивают меня." Поэтому он – всегда начеку, что постепенно уменьшает его материальные привязанности.

Символически, постоянный страх матери Деваки перед Камсой очищал ее. Чистый преданный должен всегда бояться материальной ассоциации, и таким образом все асуры материальной ассоциации будут убиты, как *шад-гарбхасура*сбыли убиты Камсой. Говорят, что из ума появляется Маричи. Другими словами, Маричи – воплощенный ум. Маричи имеет шесть сыновей: Кама, Кродха, Лобха, Мох, Мада и Матсарйа (жажда, гнев, жадность, иллюзия, безумие и зависть). Верховная Личность Бога появляется в чистом преданном служении. Это подтверждено в Ведах: *бхактир эваинам даршайати*. Только бхакти может привести кого-то в контакт с Верховной Личностью Бога. Верховная Личность Бога появился из лона Деваки, и поэтому Деваки символически представляет бхакти, а Камса символически представляет материальный страх. Когда чистый преданный всегда опасается материальной ассоциации, его реальное положение бхакти проявлено, и он естественно становится незаинтересованным материальным удовольствием. Когда шесть сыновей Маричи убиты таким страхом, и каждый освобожден от материального загрязнения, в лоне *бхакти* появляется Верховная Личность Бога. Таким образом, седьмая беременность Деваки показывает появление Верховной Личности Бога. После шести убитых сыновей: Камы, Кродхи, Лобхи, Мох, Мады и Матсарйи, воплощение Шеша создает подходящую ситуацию для появления Верховной Личности Бога. Другими словами, когда у кого-то просыпается его естественное сознание Кришны, Господь Кришна появляется. Это объяснение дал Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур.

ТЕКСТ 9

атханам амша-бхагена девакйах путратам шубхе

прапсйами твам йашодайам нанда-патнйам бхавишйаси

атха- поэтому; *ахам-* Я; *амша-бхагена-* Моей полной экспансией; *девакйах-* Деваки; *путратам-* сын; *шубхе-* О всеблагая Йогамайа; *прапсйами-* я появлюсь; *твам-* ты; *йашодайам-* в лоне матери Яшоды; *нанда-патнйам-* жены Махараджи Нанды; *бхавишйаси-* появишься.

О всеблагая Йогамайа, затем Я появлюсь вместе с Моими полными шестью богатствами в качестве сына Деваки, а ты появишься, как дочь Йашоды, царицы Махараджи Нанды.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *амша-бхагена* важно в этом стихе. В Бхагавад-гите (10.42) Господь говорит:

атхава бахунаитена ким джнатена таварджуна

виштабхйахам идам кртснам экамшена стхито джагат

"Но стоит ли, о Арджуна, много говорить об этом? Одной Своею частью Я пронизываю и поддерживаю всю вселенную." Все является частью потенции Верховного Господа. В отношении появления Господа Кришны в лоне Деваки, Брахма также играл роль, потому что на берегу молочного океана он просил Верховную Личность Бога появиться. Также роль играл и

Баладева, первая экспансия Господа. Точно так же Йогамайя, которая появилась как дочь матери Яшоды, также играла свою роль. Таким образом, джива-таттва, Вишну-таттва и шакти-таттва, все объединяются с Верховной Личностью Бога, и когда Кришна появляется, Он появляется со всеми Его объединенными частями. Как объяснено в предыдущих стихах, Йогамайя требовалась, чтобы перенести Санкаршану, Баладева, из лона Деваки в лоно Рохини, и это было очень тяжелой задачей для нее. Йогамайя, естественно, не могла бы видеть, как это было возможно для нее, чтобы перенести Санкаршану. Поэтому Кришна обратился к ней как к *шубхе*, всеблагодать, и сказал, "Благословляю тебя. Приди к власти от Меня, и ты будешь способна сделать это." По милости Верховной Личности Бога любой может делать все, что угодно, так как Господь присутствует во всем, все вещи являются Его частями и частичками (*амша-бхагена*), и развитие или деградация происходят по Его высшей воле. Баларама был только на пятнадцать дней старше Кришны. Благословениями Кришны Йогамайя стала дочерью матери Яшоды, но по верховной воле она не стала способна наслаждаться родительской любовью ее отца и матери. Кришна, однако, хотя фактически не рожден из лона матери Яшоды, наслаждался родительской любовью матери Яшоды и Нанды. Благословениями Кришны, Йогамайя стала способна достичь репутации быть дочерью матери Яшоды, которая также стала известной благословениями Кришны. *Йашода* означает "та, кто дает известность."

ТЕКСТ 10

арчишйанти манушйас твам сарва-кама-варешварим

дхупопахара-балибхих сарва-кама-вара-прадам

арчишйанти- будут поклоняться; *манушйам-* человеческое общество; *твам-* тебе; *сарва-кама-вара-ишварим-* потому что ты – лучшая из полубогов, кто может выполнять все материальные желания; *дхупа-* благоволия; *упахара-* представлениями; *балибхих-* различными типами поклонений через жертвоприношения; *сарва-кама-* всех материальных желаний; *вара-благословения;* *прадам-* та, кто может дарить.

Посредством жертвоприношения животных обычные люди будут поклоняться тебе со всей пышностью, с различными принадлежностями, потому что ты являешься верховной властью в исполнении материальных желаний каждого.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите (7.20), *камаис таис таир хрта джнанах прападйанте 'нйа-деватах:* "Те же, у кого материальные желания отняли разум, принимают покровительство полубогов и поклоняются им." Поэтому слово *манушйа*, означающее "человек", здесь относится к тем, кто не знает фактическую цель жизни. Такой человек хочет наслаждаться материальным миром, принимая рождение в богатом семействе, пользуясь выгодами от образования, красоты и огромного богатства, которые в этом материальном мире являются желательными. Тот, кто забыл реальную цель жизни, может поклоняться богине Дурге, *майа-шакти*, под различными именами, для различных целей, и в различных местах. Как есть много святых мест для поклонения Кришне, есть также много святых мест в Индии для поклонения Дургадеви, или Майадеви, которая приняла рождение как дочь Яшоды. После обмана Камсы, Майадеви рассеялась в различные места, особенно в Виндхйачалу, принимая регулярное поклонение от обычных людей. Человек должен фактически быть заинтересован пониманием атма-таттвы, истинной атмы, духовной души, и Параматмы, Верховной души. Те, кто интересуются *атма-таттвой*, поклоняются Верховной Личности Бога (*йасмин виджнате сарвам эвам виджнатам бхавати*). Однако, как объяснено в следующем стихе этой главы, те, кто не могут понимать атма-таттву (*апашйатам атма-таттвам*) поклоняются Йогамайе в ее различных аспектах. Поэтому в Шримад-Бхагаватам (2.1.2) говорится:

шротавйадини раджендра нрнам санти сахасрашах

апашйатам атма-таттвам грхешу грха-медхинам

"О царь, люди, погрязшие в материальном, глухи к науке о высшей истине и потому находят множество тем для обсуждения, связанных с жизнью человеческого общества." Те, кто интересуются тем, как остаться в этом материальном мире, и не интересуются духовным спасением, имеют много обязанностей, но у тех, кто интересуется духовным спасением, есть только одна обязанность – полностью предаться Кришне (*сарва-дхарман паритяджйа мам экам шаранам враджа*). Таких личностей не интересует материальное наслаждение.

ТЕКСТ 11-12

*намадхейани курванти стханани ча нара бхуви
дургети бхадракалити виджайа ваишнавिति ча
кумуда чандика кршна мадхави канйакети ча
майа нарайанишани шарадетй амбикети ча*

намадхейани- различные имена; *курванти*- дадут; *стханани*- в различных местах; *ча*- также; *нарах*- люди, заинтересованные материальным удовольствием; *бхуви*- на поверхности земного шара; *дурга ити*- имя Дурга; *бхадракали ити*- имя Бхадракали; *виджайа*- имя Виджайа; *ваишнави ити*- имя Ваишнави; *ча*- также; *кумуда*- имя Кумуда; *чандика*- Чандика; *кришна*- имя Кришна; *мадхави*- имя Мадхави; *канйака ити*- имя Канйака или Канйа-кумари; *ча*- также; *майа* - имя Майа; *нарайани*- имя Нарайани; *ишани*- имя Ишани; *шарада*- имя Шарада; *ити*- таким образом; *амбика*- имя Амбика; *ити*- также; *ча*- и.

Господь Кришна благословил Майадеви, сказав: В различных местах на поверхности Земли люди будут присваивать тебе различные имена, такие как Дурга, Бхадракали, Виджайа, Ваишнави, Кумуда, Чандика, Кришна, Мадхави, Канйака, Майа, Нарайани, Ишани, Шарада и Амбика.

КОММЕНТАРИЙ: Так как Кришна и Его энергия появились одновременно, сформировались две группы – *шактыи вайшnavы*– и иногда есть конкуренция между ними. По существу, те, кто заинтересованы материальным удовольствием – шакты, а заинтересованные духовным спасением и достижением духовного царства – вайшnavы. Так как люди вообще заинтересованы материальным удовольствием, они заинтересованы поклонением Майадеви, энергии Верховной Личности Бога. Вайшnavы, однако, являются шуддха-шактами, или чистыми бхактами, потому что Харе Кришна маха-мантра указывает на поклонение энергии Верховного Господа, *Хара*. Вайшnavы молятся энергии Господа для возможности служить Господу, наряду с Его духовной энергией. Таким образом, вайшnavы поклоняются таким Божествам как Радха-Кришна, Сита-Рама, Лакшми-Нарайана и Рукмини-Дваракадхиша, тогда как дурга-шакты поклоняются материальной энергии под различными именами.

Имена, под которыми Майадеви известна в различных местах, были упомянуты Валлабхачарьей следующим образом. В Варанаси она известна как Дурга, в Аванти она известна как Бхадракали, в Ориссе она известна как Виджайа, и в Кулахапуре она известна как Вайшнави или Махалакшми. (Представители Махалакшми и Амбики присутствуют в Бомбее.) В стране, известной как Каматура, она известна как Чандика, в Северной Индии как Шарада, и на мысе Коморин как Канйака. Таким образом она присутствует под различными именами в различных местах.

Шрила Виджайадхваджа Тиртхапада, в его *пада-ратнавали-тика*, объяснил значения различных представлений. Майа известна как Дурга, потому что к ней приближаются с большой трудностью, как Бхадра, потому что она благоприятна, и как Кали, потому что она глубоко-синего цвета. Так как она – наиболее мощная энергия, она известна как Виджайа; потому что она – одна из различных энергий Вишну, она известна как Вайшнави; и так как она наслаждается в этом материальном мире и дает средства для материального удовольствия, она известна как Кумуда. Так как она очень серьезна к ее врагам, асурам, она известна как Чандика,

и потому что она дает все виды материальных средств, она называется Кришной. Таким образом материальная энергия по-разному называется и расположена в различных местах земли.

ТЕКСТ 13

*гарбха-санкаршанат там ваи прахух санкаршанам бхуви
рамети лока-раманад балабхадрам балоччхрайат*

гарбха-санкаршанат- так как Он будет перенесен из лона Деваки в лоно Рохини; *там-* Его (Рохини-нандана, сын Рохини); *ваи-* действительно; *прахух-* люди будут звать; *санкаршанам-* именем Санкаршана; *бхуви-* в мире; *рама ити-* Он будет также называться Рама; *лока-рамана-* из-за Его особой милости в предоставлении возможности всем людям стать преданными; *балабхадрам-* Он будет также называться Балабхадра; *бала-уччхрайат-* из-за необычайной телесной силы.

Сын Рохини также прославится, как Санкаршана, благодаря переносу из лона Деваки в лоно Рохини. Он будет называться Рамой благодаря Его способности радовать всех обитателей Гокулы, и Он прославится, как Балабхадра, благодаря Его необычайной физической силе.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь – некоторые из причин, почему Баларама известен как Санкаршана, Баларама или иногда Рама. В маха-мантре – Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе – люди иногда возражают, когда Рама принимается как Баларама. Но хотя преданные Господа Рамы могут возражать, они должны знать, что нет никакого различия между Баларамой и Господом Рамой. Здесь Шримад-Бхагаватам ясно заявляет, что Баларама также известен как Рама (*рамети*). Поэтому, это не искусственно для нас, чтобы говорить о Господе Балараме как о Господе Раме. Джайадева Госвами также говорит о трех Рамах: Парашураме, Рагхупати Раме и Балараме. Все они – Рамы.

ТЕКСТ 14

*сандиштаивам бхагавата татхетй ом ити тад-вачах
пратигрхйа парикрамйа гам гата тат татхакарот*

сандишта- приказ, данный; *эвам-* таким образом; *бхагавата-* Верховной Личностью Бога; *татха ити-* так это будет; *ом-* подтвердив мантрой *ом*; *ити-* таким образом; *тат-вачах-* Его слова; *пратигрхйа-* приняв приказ; *парикрамйа-* обойдя Его; *гам-* по земле; *гата-* она немедленно отправилась; *тат-* приказ, данный Верховной Личностью Бога; *татха-* именно так; *акарот-* выполнила.

Получив такие инструкции от Верховной Личности Бога, Йогамайя немедленно согласилась. Ведической мантрой ом она подтвердила свою готовность сделать все, о чем Он ее просил. Таким образом, приняв приказ Верховной Личности Бога, она обошла вокруг Него и отправилась в место на Земле, известное, как Нанда-гокула. Там она сделала все, как ей было сказано.

КОММЕНТАРИЙ: После получения приказов Верховной Личности Бога, Йогамайя дважды подтвердила их принятие, говоря, "Да, Господь, я сделаю как Вы приказываете", и затем прознесла *ом*. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура комментирует, что означает Ведическое подтверждение. Таким образом Йогамайя очень искренне приняла приказ Господа как Ведическое наставление. Это – факт, что все, сказанное Верховной Личностью Бога – Ведические наставления, которыми никто не должен пренебрегать. В Ведических наставлениях нет никаких ошибок, иллюзий, обмана или несовершенств. Если кто-то не понимает авторитет Вед, нет никакой цели в цитировании шаштр. Никто не должен нарушать Ведические наставления. Точнее, нужно строго выполнять наказания, данные в Ведах. Как сказано в Бхагавад-гите (16.24):

тасмач чхастрам праманам те карйакарйа-вйавастхитау

джнатва шастра-видханоктам карма картум ихархаси

"Поэтому, следуя указаниям шастр, ты должен понять, в чем состоит твой долг, что можно делать и чего нельзя. Изучив все предписания, нужно действовать так, чтобы постепенно достичь совершенства."

ТЕКСТ 15

гарбхе праните девакйа рохиним йога-нидрайа

ахо висрамсито гарбха ити паура вичукрушух

гарбхе- когда эмбрион; *праните-* перенесен из лона; *девакйах-* Деваки; *рохиним-* в лоно

Рохини; *йога-нидрайа-* духовной энергией по имени Йогамайа; *ахо-* увы; *висрамситах-* потеряян; *гарбхах-* эмбрион; *ити-* таким образом; *паурах-* все жители дворца; *вичукрушух-* оплакивали.

Когда ребенок Деваки был извлечен и перенесен в лоно Рохини Йогамайей, Деваки показалось, что у нее был выкидыш. Таким образом все обитатели дворца громко запричитали: "Увы, Деваки потеряла своего ребенка!"

КОММЕНТАРИЙ: "Все жители дворца" включая Камсу. Когда каждый глубоко переживал, Камса также сострадал, думая, что возможно из-за наркотиков или некоторых других внешних средств, у Деваки случился этот аборт. Реальная история того, что случилось после того, как Йогамайа перенесла ребенка Деваки в лоно Рохини на седьмом месяце беременности Рохини, описана следующим образом в Хари-вамше. В полночь, в то время как Рохини глубоко спала, она испытала, как будто во сне, что у нее случился выкидыш. Через некоторое время, когда она проснулась, она увидела, что это действительно случилось, и она была в большом беспокойстве. Но Йогамайа тогда проинформировала ее: "О благоприятная госпожа, ваш ребенок теперь заменяется. Я переносу ребенка из лона Деваки, и поэтому ваш ребенок будет известен как Санкаршана."

Слова *йога-нидра* существенны. Когда кто-то духовно вновь связан (с Богом) посредством самореализации, его отношения с материальной жизнью становятся как бы подобными сну. Как сказано в Бхагавад-гите (2.69):

йа ниша сарва-бхутанам тасйам джагати самйами

йасйам джагати бхутани са ниша пашйато мунех

"То, что для всех существ ночь, для владеющего собой это время бодрствования; когда же все существа бодрствуют, для мудреца, чей взгляд обращен внутрь, наступает ночь." Уровень самореализации называется *йога-нидра*. Вся материальная деятельность кажется подобной сну, когда человек духовно пробуждается. Таким образом *йога-нидра* может быть описана как Йогамайа.

ТЕКСТ 16

бхагаван апи вишватма бхактанам абхайанкарах

авивешамша- бхагена мана анакадундубхех

бхагаван- Верховная Личность Бога; *апи-* также; *вишватма-* Сверхдуша всех живых существ; *бхактанам-* Его преданные; *абхайам-карах-* всегда убийство причина страха; *авивеша-* вошел; *амша-бхагена-* со всеми Его потенциальными богатствами (*шад- аишварйа-пурна*); *манах-* в ум; *анакадундубхех-* Васудева.

Таким образом Верховная Личность Бога, который является Сверхдушой всех живых существ и который побеждает весь страх Своих преданных, вошел во всем полном богатстве в ум Царя Васудевы.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *вишватма* относится к тому, кто расположен в сердце каждого (*ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати*). Другое значение *вишватма*— "единственный привлекательный объект для каждого." Забыв об этом объекте, люди страдают в этом материальном мире, но если кто-то, к счастью, восстанавливает его старое сознание любви

к Кришне, и соединяется с Вишватмой, он становится совершенным. Господь описан в Третьей Песни (3.2.15) следующим образом: *параварешо махад-амша-йукто хй аджо 'ни джато бхагаван*. Хотя и нерожденный, Господь, владелец всего, появляется подобно рождающемуся ребенку, входя в ум преданных. Господь – уже там, в уме, и следовательно это не удивительно для Него, чтобы казаться как будто бы рожденным от тела преданного. Слово *авивеша* показывает, что Господь появился в пределах ума Васудевы. Не было никакой потребности в испускании семени. Это – мнение Шрипада Шридхары Свами и Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура. В Вайшнава-тошани, Шрила Санатана Госвами говорит, что сознание было пробужденным в пределах ума Васудевы. Шрила Вирарагхава Ачарья также говорит, что Васудева был одним из полубогов, и что в пределах его ума Верховная Личность Бога появился как пробуждение сознания.

ТЕКСТ 17

са бибхрат наурушам дхама бхраджамано йатха равих

дурасадо 'тидурдхаршо бхутанам самбабхува ха

сах- он (Васудева); *бибхрат*- неся; *наурушам*- имеющее отношение к Верховной Личности;

дхама- духовное сияние; *бхраджаманах*- сияние; *йатха*- как; *равих*- солнечный свет; *дурасадах*- очень трудно смотреть, трудно воспринимать чувствами; *ати-дурдхаршах*- труднодоступный; *бхутанам*- всех живых существ; *самбабхува*- так что он стал; *ха*- несомненно.

Вынашивая форму Верховной Личности Бога во глубине своего сердца, Васудева перенял от Господа трансцендентальную яркую лучезарность, и таким образом он стал таким же сияющим, как и Солнце. Поэтому было трудно смотреть на него и воспринимать обычными мирскими чувствами. На самом деле он был неприступен и невидим даже для таких могущественных людей, как Камса, и не только для Камсы, но и для всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *дхамасу* существенно. *Дхам* относится к месту, где проживает Верховная Личность Бога. В начале Шримад-Бхагаватам (1.1.1) об этом сказано, *дхамна свена сада нираста-кухакам сатйам парам дхимахи*. В обители Верховной Личности Бога нет никакого влияния материальной энергии (*дхамна свена сада нираста-кухакам*). Любое место, где присутствует Верховная Личность Бога, Его имя, формы, качества или параферналии, немедленно становится *дхамой*. Например, мы говорим о Вриндавана-дхаме, Дварака-дхаме и Матхура-дхаме потому, что в этих местах, имя, слава, качества и принадлежности Верховного Бога всегда присутствуют. Точно так же, если кто-то уполномочен Верховной Личностью Бога, чтобы сделать что-то, его сердце становится *дхамой*, и таким образом он становится так необычно мощным, что не только его враги, но также и все люди удивлены, наблюдая его действия. Так как он недоступен, его враги просто будут в шоке от удивления, как объяснено здесь словами *дурасадо 'тидурдхаршах*.

Слова *наурушам дхама* объяснялись различными ачарьями. Шри Вирарагхава Ачарья говорит, что эти слова относятся к сиянию Верховной Личности Бога. Виджайадхваджа говорит, что они показывают *вишну-теджас*, и Шукадева говорит *бхагават-сварупа*. Вайшнава-тошани говорит, что эти слова указывают влияние сияния Верховного Господа, и Вишванатха Чакраварти Тхакура говорит, что они показывают появление Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 18

тато джаган-мангалам ачйутамшам самахитам шура-сутена деви

дадхара сарватмакам атма-бхутам каштха йатхананда-карам манастах

татах- после того; *джагат-мангалам*- благоприятный для всех живых существ во всех вселенных творения; *ачйута-амшам*- Верховная Личность Бога, который никогда не лишен шести достояний, все из которых присутствуют во всех Его полных экспансиях; *самахитам*-

полностью перемещенный; *шура-сутена*- Васудева, сын Шурасены; *деви*- Деваки-деви; *дадхара*- нес; *сарва-атмакам*- Верховная Душа каждого; *атма-бхутам*- причина всех причин; *каштхавосток*; *йатха*- также, как; *ананда-карам*- (полная)блаженства (луна); *манастах*- помещаемый в пределах ума.

После этого, сопровождаемый полными экспансиями всемогущий Верховный Господь, который всецело благоприятен для всей вселенной, перешел из ума Васудевы в ум Деваки. Деваки, посвященная таким образом Васудевой, стала очень красивой, неся Господа Кришну, изначальное сознание каждого, причину всех причин, в глубине своего сердца, точно так же, как восток преображается, неся восходящую в небо Луну.

КОММЕНТАРИЙ:Как сказано здесь словом *манастах*, Верховная Личность Бога был перемещен из ума или сердца Васудевы в сердце Деваки. Мы должны обратить внимание на то, что Господь был перемещен к Деваки не обычным для человека путем, а *дикшей*, иницированием. Таким образом, здесь упомянута важность иницирования. Если кто-то не иницирован уполномоченной Личностью, которая всегда несет в сердце Верховную Личность Бога, он не сможет приобрести способность нести Верховного Господа в собственном сердце.

Слово *ачйутамшам*используется потому, что Верховная Личность Бога – *шад-аишварья-пурна*, полон в богатстве, силе, славе, знании, красоте и отречении. Верховный Бог никогда не отделен от Его персональных богатств. Как сказано в Брахма-самхите (5.39), *рамади-муртишу кала-нийамена тиштхан*: Господь всегда окружен всеми Его полными экспансиями, такими как Рама, Нрисимха и Вараха. Поэтому слово *ачйутамшам*специально используется здесь, указывая, что Господь всегда представлен с Его полными экспансиями и богатствами. Нет никакой нужды думать о Господе искусственно, как делают йоги. *Дхйанавастхита-тад-гатена манаса пашйанти йам йогинах*(ШБ. 12.13.1). Йоги размышляют о Верховной Личности в пределах ума. Для преданного, однако, Господь присутствует, и Его присутствие должно только стать пробужденным через иницирование добросовестным духовным учителем. Господь не был бы должен жить в пределах лона Деваки, Его присутствия в пределах ядра ее сердца было достаточно чтобы нести Его. Каждому здесь запрещено думать, что Кришна был порожден Васудевой в пределах лона Деваки, и что она несла ребенка в пределах ее лона.

Когда Васудева нес форму Верховной Личности Бога в своем сердце, он выглядел точно так же, как пылающее солнце, чьи сияющие лучи всегда невыносимы и опаляют обычного человека. Форма Господа, находящегося в чистом сердце Васудевы не отличается от первоначальной формы Кришны. Появление формы Кришны где-нибудь, и конкретно в пределах сердца, называется *дхама*. Дхама относится не только к форме Кришны, но и к Его имени, Его форме, Его качествам и Его принадлежностям. Все становится проявленным одновременно.

Таким образом вечная форма Верховной Личности Бога с полными потенциями была перемещена из ума Васудевы в ум Деваки, точно так же, как лучи садящегося солнца передаются полной луне, поднимающейся на востоке.

Кришна, Верховная Личность Бога, вошел в тело Деваки из тела Васудевы. Он был вне условий обычного живого существа. Когда Кришна – здесь, должно быть понятно, что все Его полные экспансии, такие как Нарайана, и воплощения, подобные Господу Нрисимхе и Варахе, – с Ним, и они не подчинены условиям материального существования. Таким образом, Деваки стала местом пребывания Верховной Личности Бога, кто – единственный и причина всего создания. Деваки стала местом пребывания Абсолютной Истины, но так как она была в пределах дома Камсы, она выглядела точно так же, как закрытый огонь, или подобно неправильно используемому образованию. Когда огонь окружен стенками горшка или сохраняется в кувшине, светящиеся лучи огня не могут быть точно оценены. Точно так же и неправильно используемое знание, которое не приносит пользу всем людям, не очень ценно.

Так Деваки охранялась в пределах тюремных стен дворца Камсы, и никто не мог бы видеть ее трансцендентальную красоту, которая следовала из пребывания в ее уме Верховной Личности Бога.

Комментируя этот стих, Шри Вирагахава Ачарья пишет, *васудева-деваки джатхарайор хрдайайор бхагаватах самбандхах*. Вхождение Верховного Господа в лоно Деваки из сердца Васудевы происходило в смысле "от сердца-к-сердцу".

ТЕКСТ 19

са деваки сарва джаган-ниваса- ниваса-бхута нитарам на редже

бходжендра-гехе 'гни-шикхева руддха сарасвати джнана-кхале йатха сати

са деваки- та Девакидеви; *сарва джагат-ниваса-* Верховной Личности Бога, опоры всех вселенных (*мат-стхани сарва-бхутани*); *ниваса-бхута-* лоно Деваки теперь стало местом пребывания; *нитарам-* широко; *на-* нет; *редже-* стала сияющей; *бходжендра-гехе-* в пределах дома Камсы; *agni-шикха ива-* подобно огню; *руддха-* закрытый; *сарасвати-* знание; *джнана-кхале-* в Личности известной как джнана-кхала, тот, кто обладает, знанием но не может раздавать его; *йатха-* или также, как; *сати-* так являющийся.

Деваки хранила в себе Верховную Личность Бога, причину всех причин, опоры целого космоса, но так как она была под арестом в доме Камсы, она была подобна пламени, заключенному внутри горшка, или подобна человеку, который обладает знанием, но не имеет возможности дарить его окружающим.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слова *джнана-кхала* наиболее существенны. Знание предполагается для распространения. Хотя имеется уже много научного знания, всякий раз, когда ученые или философы открывают специфический тип знания, они пытаются распространить его во всем мире, иначе знание постепенно засыхает, и никто не извлекает выгоду из этого. Индия имеет знание Бхагавад-гиты, но, к сожалению, по той или иной причине это возвышенное знание науки Бога не было распространено во всем мире, хотя оно предназначено для всего человеческого общества. Поэтому Кришна Сам появился как Шри Чайтанья Махапрабху, и приказал, чтобы все индусы принялись за распространение знания Бхагавад-гиты по всему миру.

йаре декха, таре каха `кришна'-упадеша

амара аджнайа гуру хана тара' эи деша

"Наставляйте каждого следовать наказам Господа Шри Кришны, как они даны в Бхагавад-гите и Шримад-Бхагаватам. Таким образом станьте духовным учителем, и попытайтесь освободить каждого на этой земле." (Чч. Мадхья 7.128) Хотя Индия имела возвышенное знание Бхагавад-гиты, индусы не сделали своей особой обязанностью распространение его. Поэтому теперь было основано движение сознания Кришны, чтобы распространить это знание, как оно есть, без искажения. Хотя ранее были попытки распространить знание Бхагавад-гиты, эти попытки подверглись искажению и вошли в компромисс с мирским знанием. Но теперь движение сознания Кришны, без мирских компромиссов распространяет Бхагавад-гиту как она есть, и люди получают благо от пробуждения в сознании Кришны, становясь преданными Господа Кришны. Поэтому началось надлежащее распространение знания, посредством которого не только весь мир получит благо, но и вырастет слава Индии в человеческом обществе. Камса пытался спрятать сознание Кришны в пределах его дома (*бходжендра-гехе*), но в итоге Камса, со всеми его богатствами, был позже побежден. Точно так же реальное знание Бхагавад-гиты душилось недобросовестными индийскими лидерами, так что в итоге культура Индии и знание Высшего было утрачено. Однако теперь, так как сознание Кришны распространяется, предпринято надлежащее распространение знаний Бхагавад-гиты.

ТЕКСТ 20

там викийа камсах прабхайаджитантарам вирочайантим бхаванам шучи-смитам ахаиша ме прана-харо харир гухам дхрувам шрито йан на пурейам идриши

там- ее (Деваки); *викийа-* после наблюдения; *камсах-* ее брат Камса; *прабхайа-* с повышением ее красоты и влияния; *аджита-антарам-* из-за пребывания Аджиты, Верховной Личности Бога, Вишну, в ней; *вирочайантим-* свет; *бхагаван-* вся атмосфера дома; *шучи-смитах-* улыбку и сияние; *аха-* сказал себе; *эшах-* этот (Высшая Личность); *ме-* мой; *прана-харах-* кто убьет меня; *харих-* Господь Вишну; *гухам-* в пределах лона Деваки; *дхрувам-* конечно; *шритах-* принял защиту; *йат-* потому что; *на-* не был; *пура-* прежде; *ийам-* Деваки; *идриши-* подобно этому.

Благодаря тому, что в ее лоне находился Верховный Господь, Деваки освещала всю атмосферу в месте, где она была заточена. Увидев ее ликование, чистоту и улыбку, Камса подумал: "Верховная Личность Бога, Вишну, который должен убить меня, сейчас находится в ней. Деваки раньше никогда не выглядела такой сияющей и счастливой."

КОММЕНТАРИЙ: Господь говорит в Бхагавад-гите (4.7):

йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата

абхйуттханам адхармасйа тадатманам срджамй ахам

"Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты." В этом веке, в настоящий момент, имеются необычные несоответствия в выполнении человеческих обязанностей. Человеческая жизнь предполагается для реализации Бога, но, к сожалению, материалистическая цивилизация подчеркивает только чувства тела, не понимая живую силу в пределах тела. Как ясно заявлено в Бхагавад-гите (*дехино 'смин йатха дехе*), владелец тела, – живая сила, которая является более важной. Но человеческое общество стало настолько падшим, что вместо понимания живой силы в пределах тела, люди стали занятыми внешними вещами. Это – несоответствие в человеческих обязанностях. Поэтому Кришна принял рождение или принял защиту в пределах лона движения сознания Кришны. Люди класса Камсы, поэтому, очень боятся и заняты попытками остановить это движение, особенно в западных странах. Один политический деятель отметил, что движение сознания Кришны распространяется подобно эпидемии, и что если не контролировать его сейчас, через десять лет оно может захватить правительственную власть. Имеется, конечно, такая потенция в движении сознания Кришны. Как авторитетно заявлено (Чч. Ади 17.22), *кали-кале нама-рупе кршна-аватара:* в этом веке Кришна появился в Харе Кришна маха-мантре. Движение сознания Кришны распространяется подобно живой природе во всем мире, и это будет продолжаться. Люди, которые подобно Камсе, очень боятся прогресса этого движения и принятия его молодым поколением, но также как Кришна не мог бы быть убит Камсой, это движение не может быть направляемо людьми класса Камсы. Движение продолжит увеличиваться все более, если лидеры движения останутся твердо сознающими Кришну, следующими регулирующим принципам и первичному действию – регулярному воспеванию Харе Кришна мантры.

ТЕКСТ 21

ким адйа тасмин каранийам ашу ме йад артха-тантро на виханти викрамам

стриях свасур гуруматйа вадхо 'йам йашах шрийах ханти анукалам айух

ким- что; *адйа-* теперь, немедленно; *тасмин-* в этой ситуации; *каранийам-* нужно делать; *ашу-* без задержки; *ме-* моя обязанность; *йат-* так как; *артха-тантрах-* Верховная Личность Бога, кто всегда определенно защищает *садхуи* убивает *асадху*; *на-* не делает; *виханти-* расстанется; *викрамам-* Его доблестью; *стриях-* женщина; *свасух-* моя сестра; *гуру-матйах-* особенно, когда она беременна; *вадхах айам-* убью; *йашах-* репутация; *шрийам-* богатство; *ханти-* будут разрушены; *анукалам-* навсегда; *айух-* и продолжительность жизни.

Камса размышлял: Что мне делать теперь? Верховный Господь, который знает Свое

дело, не расстанется со Своей доблестью. Деваки – женщина, она – моя сестра, и, кроме того, она беременна. Если я убью ее, мои репутация, богатство и жизнь непременно будут разрушены.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Ведическим принципам, женщина, брахмана, старик, ребенок и корова никогда не должны быть убиты. Кажется, что Камса, хотя был большим врагом Верховной Личности Бога, знал Ведическую культуру и признавал факт, что душа переносится из одного тела к другому, и что каждый страдает в следующей жизни согласно карме этой жизни. Поэтому он боялся убийства Деваки, так как она была женщиной, она была его сестрой, и она была беременна. Кшатрий становится известным, выполняя героические действия. Но что было бы героического в убийстве женщины, которая в то же время была под его охраной, была под его защитой? Поэтому, он не хотел действовать решительно, убив Деваки. Враг Камсы был в лоне Деваки, но убийство врага в таком несознательном состоянии не будет демонстрацией мастерства. Согласно правилам кшатриев, против врага нужно бороться лицом к лицу и с надлежащими оружием. Тогда, если враг убит, победитель становится известным. Камса очень добросовестно обдумал эти факты и поэтому воздержался от убийства Деваки, хотя он был полностью уверен, что его враг уже появился в пределах ее лона.

ТЕКСТ 22

са эша дживан кхалу сампарето вартета йо 'тйанта-нршамситена

дехе мрте там мануджах шапанти ганта тамо 'ндхам тану-манино дхрувам

сах- он; *эшах-* та ревнивая личность; *дживан-* при жизни; *кхалу-* даже; *сампаретах-* является мертвым; *вартета-* продолжает жить; *йах-* любой, кто; *атйанта-* очень; *нршамситена-* выполняя жестокие действия; *дехе-* когда тело; *мрте-* умирает; *там-* его; *мануджах-* все люди; *шапанти-* осуждают; *ганта-* он будет идти; *тамах андхам-* к адской жизни; *тану-манинах-* личность в телесной концепции жизни; *дхрувам-* без сомнения.

Человек, который очень жесток, считается ходячим мертвецом, потому что при его жизни или после его смерти каждый осуждает его. И после смерти человека, пребывающего в телесной концепции жизни, он, несомненно, переносится в ад Андхатама.

КОММЕНТАРИЙ: Камса полагал, что если он убьет его сестру, во все время его жизни он будет осуждаем каждым, и после смерти он пойдет в самую темную область ада из-за его жестокости. Говорят, что жестокой личности, подобной мяснику, советуют не жить и не умирать. В то время пока живет, жестокая личность создает предпосылки для его следующего рождения в аду, и поэтому он не должен жить; но ему также советуют не умирать, потому что после смерти он должен будет идти в самую темную область ада. Таким образом в любом обстоятельстве он осуждаем. Камса, поэтому, при наличии здравого смысла относительно науки переселения души, преднамеренно воздержался от убийства Деваки.

В этом стихе слова *ганта тамо 'ндхам тану-манино дхрувам* очень важны и требуют глубокого понимания. Шрила Джива Госвами, в его Вайшнава-тошани-тике, говорит: *тапра тану-манинах папина ити дехатма-буддхйаива папабхинивешо бхавати*. Тот, кто живет в телесной концепции, и думает, "я – это тело", вовлекает самого себя, по самой природе этой концепции, в жизнь полную греховных действий. Любой живущий в такой концепции должен рассматриваться кандидатом в ад.

аданта-гобхир вишатам тамисрам

пунах пунаш чарвита-чарвананам

(ШБ. 7.5.30)

Тот, кто находится в телесной концепции жизни, не имеет никакого контроля над удовлетворением чувств. Такая личность может делать что-нибудь греховное, чтобы есть, пить,

веселиться и наслаждаться жизнью ради удовлетворения чувств, не зная о переселении души от одного тела к другому. Такая личность делает все, что находит приятным, все, что бы она ни вообразила, и поэтому являясь подчиненной законам природы, она страдает снова и снова в различных материальных телах.

*йават крийас тавад идам mano ваи
карматмакам йена шарира-бандхах
(ШБ. 5.5.5)*

В телесной концепции жизни, личность – *карманубандха*, или обусловлена кармой, и пока ум поглощен кармой, каждый должен будет принять материальное тело. *Шарира-бандха*, оковы материального тела, являются источником нищеты (*клеша-да*).

*на садху манйе йата атmano 'йам
асанн апи клешада аса дехах*

Хотя тело временно, оно всегда создает каждому неприятности многими способами, но человеческая цивилизация теперь, к сожалению, основана на *тану-мани*, телесной концепции жизни, когда каждый думает, "я принадлежу к этой нации," "я принадлежу к этой группе," "я принадлежу к той группе," и так далее. Каждый из нас имеет его собственные идеи, и мы становимся все более и более вовлеченными индивидуально, социально, коммунально и национально, в сложности *карманубандха*, греховных действий. Для обслуживания тела люди убивают много других тел и становятся вовлеченными в *карманубандха*. Поэтому Шрила Джива Госвами говорит, что в *тану-мани*, в телесной концепции жизни все являются *папи*, греховными людьми. Для таких греховных людей, окончательное предназначение – самая темная область адской жизни (*ганта тамо 'ндхам*). В частности личность, которая хочет поддержать свое тело убивая животных, наиболее греховна и не может понимать ценность духовной жизни. В Бхагавад-гите (16.19-20) Господь говорит:

*тан ахам двишатах круран самсарешу нарадхаман
кшипамй аджасрам ашубхан асуришв эва йонишу
асуриим йоним апанна мудха джанмани джанмани
мам апрайаива каунтейа тато йантй адхамам гатим*

"Их, исполненных ненависти и злонравных, самых низких среди людей, Я навеки низвергаю в океан материального существования, обрекая их рождаться среди различных демонических форм жизни. Снова и снова рождаясь среди демонов, о сын Кунти, такие люди лишаются возможности приблизиться ко Мне. Постепенно они опускаются все ниже и ниже, пока не достигают самых отвратительных форм жизни." Человек, как предполагается, понимает ценность человеческой жизни, которая является благом, полученным после многих, многих рождений. Поэтому нужно освободить себя от *тану-мани*, телесной концепции жизни, и познать Верховную Личность Бога.

ТЕКСТ 23

*ити гхоратамад бхават санниврттах свайам прабхух
асте пратикшамс тадж джанма харер ваиранубандха-крт*

ити- таким образом (размышляя вышеупомянутым путем); *гхора-тамат бхават*- от наиболее ужасного рассматривания того, как убить его сестру; *санниврттах*- воздержался; *свайам*- рассуждая так; *прабхух*- тот, кто был в полном знании (Камса); *асте*- остался; *прадикшан*- ожидая момент; *тат джанма*- до рождения Его; *харех*- Верховной Личности Бога, Хари; *ваира-анубандха-крт*- решил продолжать такую вражду.

Шукадева Госвами сказал: Рассуждая таким образом, Камса, хоть и настроенный продолжать вражду по отношению к Верховной Личности Бога, воздержался от порочного убийства своей сестры. Он решил подождать, пока не родится Господь, и затем сделать то,

что хотел.

ТЕКСТ 24

асинах самвишамс тиштхан бхунджанах парйатан махим

чинтайано хришикешам апашйат танмайам джагат

асинах- сидя удобно в его гостиной или на троне; *самвишан*- лежа на кровати; *тиштхан*- или находясь где-нибудь; *бхунджанах*- при еде; *парйатан*- прогуливаясь; *махим*- на земле, идя туда и сюда; *чинтайанах*- всегда недружелюбно размышляя о; *хришикешам*- Верховная Личность Бога, управитель всего; *апашйат*- наблюдал; *тан-майам*- состоящий из Него (Кришны), и ничего более; *джагат*- весь мир.

Сидя на своем троне или в своих покоях, лежа на кровати или находясь в любом другом месте, во время еды, сна или прогулки Камса видел только своего врага, Верховного Господа, Хришикешу. Иными словами, размышляя о своем всепроникающем враге, Камса стал негативно сознающим Кришну.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами описал самый прекрасный образец преданного служения как *анукулйена кршнанушиланам*, или, что культивирование сознания Кришны благоприятно. Камса, конечно, был также сознающим Кришну, но так как он расценивал Кришну как своего врага, даже при том, что он был полностью поглощен в сознании Кришны, его сознание Кришны не было благоприятно для его существования. Сознание Кришны, благоприятно культивируемое, делает каждого полностью счастливым, настолько, что сознающая Кришну личность не рассматривает *каивалйа-сукхам*, или слияние с существованием Кришны, как большое благо. *Каивалйам наракайате*. Для сознающей Кришну личности даже слияние с существованием Кришны, или Брахмана, к чему стремятся имперсоналисты, является неудобным. *Каивалйам наракайате тридаша-пур акаша-пушпайате*. Кармижелает быть продвинутым к небесным планетам, но сознающая Кришну личность рассматривает такое продвижение как 'блуждающие огоньки', ни на что не годным. *Дурдантендрийа-кала-сарпа-патали проткхата-дамштрайате*. Йоги пытаются управлять их чувствами, и таким образом стать счастливыми, но сознающая Кришну личность пренебрегает методами йоги. Он беззаботен с самым большим из врагов, чувствами, которые сравнены со змеями. Для сознающей Кришну личности, кто культивирует сознание Кришны благоприятно, счастье, о котором мечтают карми, гьяни и йоги ценится ею меньше чем *фига* (плод фигового дерева). Камсе, однако, из-за культивирования сознания Кришны другим способом – то есть недружелюбно – было некомфортно во всех делах его жизни; сидел ли он, спал, ходил или ел, он всегда был в опасности. Это – различие между преданным и непреданным. Непреданный или атеист также культивирует сознание Бога – пытаюсь избежать Бога во всем. Например, так называемые ученые, которые хотят создать жизнь комбинируя химикалии, расценивают внешние, материальные элементы, как высшие. Такие ученые не любят идею, что жизнь – частичка Верховного Господа. Как ясно заявлено в Бхагавад-гите (*мамаивамшо джива-локе джива-бхутах*), живые существа не являются результатом комбинации материальных элементов, типа земли, воды, воздуха и огня, но являются отделенными частичками Верховной Личности Бога. Если можно понять положение живых существ как отделенных частиц Верховной Личности Бога, то изучая природу живых существ, можно понять природу Верховного Бога, так как живое существо – частичка Бога. Но так как атеисты не заинтересованы сознанием Бога, они пытаются стать счастливыми, культивируя сознание Кришны различными неблагоприятными способами.

Хотя Камса всегда был поглощен мыслями о Хари, Верховной Личности Бога, он не был счастлив. Преданный, однако, сидя ли на троне, или ниже дерева, является всегда счастливым. Шрила Рупа Госвами оставил офис государственного министра, чтобы сидеть ниже дерева, все же был счастлив. *Тйактва турнам ашеша-мандалапати-шреним сада туччхават* (Шад-

госвами-аштака 4). Он не заботился о его удобном положении как министра; он был счастлив даже ниже дерева во Вриндаване, благоприятно служа Верховной Личности Бога. Это – различие между преданным и непреданным. Для непреданного мир полон проблем, тогда как для преданного весь мир полон удачи.

*вишвам пурна-сукхайате видхи-махендрадиш ча китайате
йат-карунйа-катакша-ваибхаватам там гаурам эва стумах
(Чайтанйа-чандрамрита 95)*

Это удобное положение преданных может быть установлено милостью Господа Чайтаньи Махапрабху. *Йасмин стхито на духкхена гурунапи вичалйате*(Бг. 6.22). Даже, когда преданный, казалось бы, находится в затруднительном положении, он никогда не потревожен.

ТЕКСТ 25

*брахма бхаваш ча татраитйа мунибхир нарададибхих
деваих санучараих сакам гирбхих вршанам аuidaйан*

брахма- высший четырехголовый полубог; *бхавах ча-* и Господь Шива; *татра-* там; *эти-* прибытие; *мунибхих-* сопровождаемый великими мудрецами; *нарада-адибхих-* Нарада и другие; *деваих-* и полубоги подобные Индре, Чандре и Варуне; *са-анучараих-* с их последователями; *сакам-* все вместе; *гирбхих-* их трансцендентальными молитвами; *вршанам-* Верховная Личность Бога, кто может дарить благословения каждому; *аuidaйан-* довольный.

Господь Брахма и Господь Шива в сопровождении великих мудрецов, таких как Нарада, Девала и Вйаса, и другими полубогами, такими как Индра, Чандра и Варуна, вошли невидимыми в комнату Деваки, где они объединились в предложении почтительных поклонов и молитв для услаждения Верховной Личности Бога, который может даровать благословение каждому.

КОММЕНТАРИЙ: *Двау бхута-саргау локе 'смин даива асура эва ча* (Падма Пурана). Есть два класса людей – девы и асуры – и есть большое различие между ними. Камса, являющийся асурой, всегда планировал, как убить Верховную Личность Бога или Его мать, Деваки. Таким образом он был также сознающим Кришну. Но преданные – сознающие Кришну, благоприятны (*вишну-бхактах смрто даивах*). Брахма настолько мощен, что он отвечает за создание всей вселенной, все же он лично прибыл, чтобы принять Верховную Личность Бога. Бхава, Господь Шива, всегда ликует при воспевании святого имени Господа. И что говорить относительно Нарады? *Нарада-муни, баджайа вина, радхика-рамана-наме*. Нарада Муни всегда воспеваает славу Господа, а его обязанность – путешествовать по всей вселенной и находить преданных, или делать кого-то преданными. Даже охотник был сделан преданным милостью Нарады. Шрила Санатана Госвами, в его Тошани, говорит, что слова *нарада-адибхих* означают, что Нарада и полубоги сопровождалась другими святыми людьми, подобными Санаке и Санатане, и все они прибыли, чтобы поздравить или приветствовать Верховную Личность Бога. Даже при том, что Камса планировал убить Деваки, он слишком ожидал прибытия Верховной Личности Бога (*пратикшамс тадж джанма*).

ТЕКСТ 26

*сатйа-вратам сатйа-парам три-сатйам сатйасйа йоним нихитам ча сатйе
сатйасйа сатйам рта-сатйа-нетрам сатйатмакам твам шаранам прапаннах*

сатйа-вратам- Личность Бога, кто никогда не отклоняется от Его обетов; *сатйа-парам-* кто – Абсолютная Истина (как сказано в начале Шримад-Бхагаватам, *сатйам парам дхимахи*); *три- сатйам-* Он всегда представляется как Абсолютная Истина, перед созданием этого космического проявления, при поддержании и даже после уничтожения; *сатйасйа-* всех относительных истин, которые являются производными от Абсолютной Истины, Кришны; *йоним-* причина; *нихитам-* введенный; *ча-* и; *сатйе-* в факторах, которые создают этот

материальный мир (а именно, пять элементов – земля, вода, огонь, воздух и эфир); *сатйасйа*- все, что принято как истина; *сатйам*- Господь – изначальная истина; *пта-сатйа-нетрам*- Он – источник любой правды – всепривлекающий (*сунетрам*) ; *сатйа-атмакам*- все имеющее отношение к Господу – правда (*сач-чид-ананда*: Его тело – истина, Его знание – истина, и Его наслаждение – истина); *твам*- к Вам, о Господь; *шаранам*- предложение нашего полного предания; *прапаннам*- мы – полностью под Вашей защитой.

Шукадева Госвами продолжал: Дав такие советы полубогам и успокоив матушку Землю, очень могущественный Господь Брахма, повелитель всех других Праджapati и потому известный, как Праджapati-пати, возвратился в свою собственную обитель, Брахмалоку.

КОММЕНТАРИЙ:Полубоги или преданные совершенно хорошо знают, что Верховная Личность Бога – истинная сущность, в пределах ли этого материального мира, или в духовном мире. Поэтому Шримад-Бхагаватам начинается со слов *ом намo бхагавате васудевайа... сатйам парам дхимахи*. Васудева, Кришна, является *парам сатйам*, Высшей Истиной. К Верховной Истине можно приблизиться или понять Ее высшим методом, как сказано Самой Верховной Истиной: *бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттваатах*(Бг. 18.55). Бхакти, преданное служение, является единственным способом понять Абсолютную Истину. Поэтому для защиты полубоги предаются Верховной Истине, а не относительной истине. Есть люди, которые поклоняются различным полубогам, но Верховная Истина, Кришна, объявляет в Бхагавад-гите (7.23), *антават ту пхалам тешам тад бхаватй алпа-медхасам*: "Люди малого интеллекта поклоняются полубогам, и плоды этого ограничены и временны." Поклонение полубогам может быть полезным на ограниченный срок, но результат – *антават*, переходящ. Этот материальный мир – не вечен, полубоги – не вечны, и благословения, полученные от полубогов – также не вечны, тогда как живое существо – вечно (*нитйо нитйанам четанаиш четананам*). Поэтому каждое живое существо должно искать вечное счастье, а не временную удачу. Слова *сатйам парам дхимахи* указывают, что нужно искать Абсолютную Истину, а не относительную истину.

Предлагая молитвы Верховной Личности Бога, Нрисимхадеву, Прахлада Махараджа сказал: *баласйа неха шаранам питарау нрсимха нартасйа чагадам удавати мажджато наух*

Вообще понимается, что защитники для ребенка – его родители, но это не реальный факт. Реальный защитник – Верховная Личность Бога.

таптасйа тат-пративидхир йа иханджасештас тавад вибхо тану-бхртам твад-упекшитанам
(ШБ. 7.9.19)

Если пренебрегают Верховной Личностью Бога, ребенок, несмотря на присутствие его родителей, будет страдать, и больной человек, несмотря на всю медицинскую помощь, умрет. В этом материальном мире, где имеется борьба за существование, люди изобрели много средств для защиты, но они бесполезны, если Верховная Личность Бога отклоняет их. Поэтому полубоги целеустремленно говорят, *сатйатмакам твам шаранам прапаннах*: "Реальная защита может быть получена от Тебя, о Господь, и поэтому мы предаемся Тебе."

Господь советует, чтобы каждый предался к Нему (*сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа*), и Он далее говорит:

сакрд эва прапанно йас тавасмити ча йачате абхайам сарвада тасмаи дадамай этад вратам мама

"Если кто-то предается ко Мне искренне, говоря, 'Мой Господь, с этого дня, я полностью предан к Вам,' Я всегда даю ему защиту. Это – Моя клятва." (Рамайана, Йуддха-канда 18.33).

Полубоги предложили их молитвы к Верховной Личности Бога, потому что теперь, Он, пребывая в лоне Его преданной Деваки, защищал всех преданных, которых беспокоил Камса и его приспешники. Таким образом Господь действует как *сатйаврата*. Защита, данная Верховной Личностью Бога не может быть сравнена с защитой, данной полубогами. Говорят, что Равана был большим приверженцем Господа Шивы, но когда Господь Рамачандра отправился чтобы убить его, Господь Шива не смог дать ему защиту.

Господь Брахма и Господь Шива, сопровождаемые великими мудрецами подобными Нараде и сопровождаемые многими другими полубогами, будучи теперь невидимыми появились в доме Камсы. Они начали молиться Верховной Личности Бога, предлагая изысканные молитвы, которые являются очень приятными преданным, и которые представляют воплощение желаний преданных. В первых словах они приветствовали Господа, и провозгласили, что Господь верен Его клятве. Как сказано в Бхагавад-гите, Кришна нисходит в этот материальный мир только для того, чтобы защитить благочестивых и уничтожить нечестивцев. Это – Его обет. Полубоги могли бы понимать, что Господь принял Его место пребывания в пределах лона Деваки, чтобы выполнить эту клятву. Они были очень довольны, что Господь появился, чтобы исполнить Его миссию, и они обращались к Нему как к *сатйам парам*, или Верховной Абсолютной Истине.

Каждый ищет окончательную истину. Это – философский путь жизни. Полубоги дают информацию, что Верховная Абсолютная Истина – Кришна. Тот, кто становится полностью сознающим Кришну, может достигнуть Абсолютной Истины. Кришна – Абсолютная Истина. Относительная истина не является истиной во всех трех стадиях вечного времени. Время разделено на прошлое, настоящее и будущее. Кришна – Истина всегда, в прошлом, настоящем и будущем. В материальном мире все находится под контролем высшего времени, включающего и прошлое, и настоящее и будущее. Но Кришна существовал и до творения, и когда оно стало проявлено – все пребывает в Кришне, и когда этому созданию приходит конец, – Кришна остается. Поэтому Он – Абсолютная Истина во всех обстоятельствах. Если имеется какая-либо истина в пределах этого материального мира, она исходит от Верховной Истины, Кришны. Если есть какое-либо богатство в пределах этого материального мира, причина богатства – Кришна. Если имеется какая-либо слава в пределах этого материального мира, причина славы – Кришна. Если имеется какая-либо сила в пределах этого материального мира, причина такой силы – Кришна. Если имеется какая-либо мудрость и образование в пределах этого материального мира, причина такой мудрости и образования – Кришна. Поэтому Кришна – источник всех относительных истин.

Поэтому преданные, следуя по стопам Господа Брахмы, молят, *говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*, поклоняясь *ади-пуруше*, высшей истине, Говинде. Все и вся выполнено в терминах трех принципов, *гьяна-бала-крийа*– знание, сила и деятельность. В каждой области, если нет полного знания, полной силы и полной активности, усилие никогда не будет успешно. Поэтому, если кто-то хочет успеха во всем, ему нужно быть поддержанным этими тремя принципами. В Ведах (Шветашватара Упанишад 6.8) имеется такое утверждение о Верховной Личности Бога:

*на тасйа карйам каранам ча видйате на тат самаш чабхйадхикаш ча дршйате
парасйа шактир вивидхаива шруйате швабхавики джнана-бала-крийа ча*

Верховная Личность Бога не должен делать что-нибудь лично, поскольку Он имеет такие потенции, которые все, что Он хочет видеть выполненным, будет выполнено в совершенстве под управлением материальной природы (*швабхавики джнана-бала-крийа ча*). Точно так же, те, кто заняты в служении Господу, не заняты борьбой за существование. Преданные, которые полностью заняты в распространении движения сознания Кришны, более десяти тысяч мужчин и женщин во всем мире, не имеют никакого устойчивого или постоянного занятия, и все же мы

фактически видим, что они поддерживаются всем необходимым. Господь говорит в Бхагавадгите (9.22):

*ананйаш чинтайанто мам йе джанах парйупасате
тешам нитйабхийуктанам йога-кшемам вахамй ахам*

"Но тем, кто всегда поклоняется Мне с непоколебимой преданностью, сосредоточив свой ум на Моем духовном образе, Я даю то, чего у них нет, и сохраняю все, чем они владеют." Преданные не имеют никакого беспокойства по поводу того, что случится далее, где они останутся, или что они будут есть, всем их поддерживает и снабжает Верховная Личность Бога, который обещал, *каунтейа пратиджанихи на ме бхактах пранашияти*: "О сын Кунти, объяви это смело, что Мой преданный никогда не погибнет." (Бг. 9.31) Поэтому со всех точек зрения и во всех обстоятельствах, если кто-то полностью предался Верховной Личности Бога, не будет никакого вопроса борьбы за существование. В этой связи комментарий Шрипада Мадхвачарьи к стиху из Тантра-бхагаваты является очень значащим:

*сач-чхадба уттамам бруйад анандантити ваи вадед
йетиджнанам самуддиштам пурнананда-дришис татах
атртвач ча тада данат сатйаттйа чочйате вибхух*

Объясняя слова *сатйасйа йоним*, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура говорит, что Кришна – аватары, источник всех воплощений. Все воплощения – Абсолютная Истина, и все же Верховная Личность Бога, Кришна – источник всех воплощений. *Дипарчир эва хи дашантарам абхйунетйа дипайате* (Брахма-самхита 5.46). Могут иметься много ламп, все равные по силе, но все же имеется первая лампа, вторая лампа, третья лампа и так далее. Точно так же имеются много воплощений, которые сравнены с лампами, но первой лампой, изначальной Личностью Бога, является Кришна. *Говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*.

Полубоги должны предложить почтительные поклоны Верховной Личности Бога, но кто-то мог бы аргументировать, что так как Верховный Господь пребывал в лоне Деваки, Он также пребывал в материальном теле. Почему тогда Ему нужно было поклоняться? Почему нужно делать различие между обычным живым существом и Верховной Личностью Бога? На эти вопросы отвечают следующие стихи.

ТЕКСТ 27

*экайано 'сау дви-пхалас три-мулаш чату-расах панча-видхах шад-атма
сапта-тваг ашта-витапо навакшио даша-ччхади дви-кхаго хй ади-вркшах*

эка-айанах- тело обычного живого существа, полностью зависимо от материальных элементов; *асау*- это; *дви-пхалах*- в этом теле мы подчинены материальным счастьем и бедам, которые следуют из кармы; *три-мулах*- наличие трех корней, трех гун природы (благость, страсть и невежество), из которых тело создано; *чатух-расах*- четыре *расы*, или вкуса; *панча-видхах*- состоящий из пяти чувств для приобретения знания (глаза, уши, нос, язык и осязание); *шат-атма*- шесть состояний (скорбь, иллюзия, старость, смерть, голод и жажда); *сапта-твак*- наличие семи покрытий (кожа, кровь, мускулы, жир, кости, костный мозг и семя); *ашта-витапах*- восемь ветвей (пять грубых элементов – земля, вода, огонь, воздух и эфир – а также ум, интеллект и эго); *нава-акшах*- девять отверстий; *даша-чхади*- десять видов жизненного воздуха, проходящие на листья дерева; *дви-кхагах*- две птицы (индивидуальная душа и Сверхдуша); *хидействительно*; *ади-вркшах*- это – изначальное дерево или конструкция материального тела, как индивидуума, так и вселенной.

Тело [совокупное тело и индивидуальное тело] может быть образно названо "изначальным деревом." Это дерево, которое полностью опирается на почву материальной природы, приносит два вида плода – наслаждение счастьем и страдание от несчастья. Причина дерева, формирующая три его корня, – это общение с гунами

материальной природы – благостью, страстью и невежеством. Плоды телесного счастья имеют четыре вкуса – религиозность, экономическое развитие, удовлетворение чувств и освобождение, – и они воспринимаются пятью чувствами в шести состояниях – скорби, иллюзии, старости, смерти, голоде и жажде. Дерево покрыто семью видами коры – кожей, кровью, мускулами, жиром, костью, костным мозгом и семенем, – и у него есть восемь ветвей – пять грубых и три тонких элемента. Дерево тела имеет девять врат – глаза, уши, ноздри, рот, прямую кишку и гениталии, – и десять листьев – воздушных потоков, проходящих через все тело. На этом дереве тела сидят две птицы: одна – это индивидуальная душа, и другая – Сверхдуша.

КОММЕНТАРИЙ: Этот материальный мир составлен из пяти основных элементов – земля, вода, огонь, воздух и эфир – все из которых – производные от Кришны. Хотя материалистические ученые могут принимать эти пять первичных элементов как причину материального проявления, эти элементы в их тонких и грубых состояниях произведены Кришной, чья пограничная энергия также производит живые существа, действующие в пределах этого материального мира. В седьмой главе Бхагавад-гиты ясно говорится, что все космическое проявление – комбинация двух энергий Кришны – высшей энергии и низшей энергии. Живые существа – высшая энергия, а неодушевленные материальные элементы – Его низшая энергия. В непроявленной стадии, все пребывает в Кришне.

Материалистические ученые не смогут дать такой полный анализ материальной структуры тела. Анализ материалистических ученых ограничивается только неодушевленной материей, но это неадекватно, потому что живое существо полностью отдельно от материальной телесной структуры. В Бхагавад-гите (7.5) Господь говорит:

*апарейам итас тв аниам пракртим виддхи ме парам
джива-бхутам маха-бахо йайедам дхарйате джагат*

"Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией." Хотя материальные элементы исходят от Верховной Личности Бога, Кришны, они являются отделенными элементами и поддерживаются живыми элементами.

Как обозначено словами *двипти-кхагах*, живые элементы в пределах тела подобны двум птицам на дереве. *Кхао* означает "небо", и *гао* означает "тот, кто летит." Таким образом слово *двипти-кхагах* относится к птицам. На дереве тела есть две птицы, или два живых элемента, и они всегда различны. В Бхагавад-гите (13.3), Господь говорит, *кшетра джнам чапи мам виддхи сарва-кшетрешу бхарата*: "Знай же, о потомок Бхараты, что, находясь в каждом из тел, Я также знаю их." *Кшетра джна*, владелец тела, также называется *кхага*, живым существом. В пределах тела есть два таких *кшетра джна* – индивидуальная душа и Сверхдуша. Индивидуальная душа – владелец его индивидуального тела, но Сверхдуша присутствует в пределах тел всех живых существ. Такой полный анализ и понимание телесной структуры не может быть получен нигде, но лишь в Ведической литературе.

Когда две птицы сидят на дереве, было бы глупо думать, что птицы станут единым или сольются с деревом, да реально этого и не происходит. Нет, каждая птица сохраняет собственную индивидуальность. Точно так же индивидуальная душа и Сверхдуша не станут единым, и при этом они не сольются с материей. Живые существа живут покрытые материей, но это не означает, что они сольются или смешаются с ней (*асанго хй айам пурушах*), хотя материалистические ученые по ошибке видят органическое и неорганическое, или живое и неодушевленное, как нечто смешанное.

Ведическое знание хранится как бы заключенным в тюрьму или скрытым, но каждый человек должен понять его как оно есть. Современная невежественная цивилизация просто

занята анализом тела, и таким образом люди приходят к ошибочному заключению, что живая сила в пределах тела произведена при некоторых материальных условиях. Люди не имеют никакой информации о душе, но этот стих дает совершенное объяснение, что имеются две живых силы (*двухага*): индивидуальная душа и Сверхдуша. Сверхдуша присутствует в каждом теле (*ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати*), тогда как индивидуальная душа расположена только в его собственном теле (*дехи*) и переходит от одного тела к другому.

ТЕКСТ 28

*твам эка эвасйа сатах прасутис твам саннидханам твам ануграхаш ча
твам-майайа самврта-четасас твам пашианти нана на випашчито йе*

твам- Ты (о Господь); *эках-* один, без второго, Ты – все; *эва-* действительно; *асйа сатах-*

этого теперь видимого космического проявления; *прасутих-* первоначальный источник; *твам-* Ты, о Господь; *саннидханам-* сохранение всей такой энергии, когда все уничтожено; *твам-* Ты, О Господь; *ануграхах ча-* и поддерживаешь; *твам-майайа-* Твоей иллюзорной, внешней энергией; *самврта-четасах-* те, чей разум покрыт такой иллюзорной энергией; *твам-* к Тебе; *пашианти-* наблюдают; *нана-* много множеств; *на-* нет; *випашчитах-* сведущие ученые или преданные; *йе-* кто.

Действенной причиной этого материального мира, проявленного со множеством таких деревьев, являешься Ты, О Господь. Ты – также опекун этого материального мира, и после уничтожения Ты – тот, в кого все погружается. Те, кто покрыты Твоей внешней энергией, не могут увидеть Тебя за этим проявлением, но их зрение отлично от зрения сведущих преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Различные полубоги, начиная с Господа Брахмы, Господа Шивы и даже Вишну, как предполагается, являются создающими, поддерживающими и уничтожающими этот материальный мир, но фактически это не так. Факт – то, что все является Верховной Личностью Бога, проявленной в множествах энергий. *Экам эвадвйтиям брахма*. Нет никакого второго существования. Те, кто сведущи в истине, *випашчит*, являются теми, кто достигли платформы понимания и наблюдения Верховной Личности Бога в любом состоянии жизни. *Преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти* (Брахма-самхита 5.38). Знающие преданные принимают даже состояния бедствия как проявление присутствия Верховного Господа. Когда преданный находится в беде, он видит, что Господь нисходит только для того, чтобы освободить от бедствий, или очистить преданных от загрязнения материального мира. Когда кто-то находится в этом материальном мире, он находится в различных условиях, и поэтому преданный видит состояние бедствия как проявление особенности Господа. *Тат те 'нукамнам сусамикшаманах* (ШБ. 10.14.8). Преданный, поэтому, расценивает бедствие как великое покровительство Господа, потому что он понимает, что его чистят от загрязнения. *Тешам ахам самуддхарта мртйу-самсара-сагарат* (Бг. 12.7). Появление бедствия – негативный процесс, направленный на то, чтобы дать облегчение преданному от этого материального мира, который называется *мртйу-самсара*, или мир постоянного повторения рождения и смерти. Чтобы спасти предающуюся душу от повторного рождения и смерти, Господь очищает его от загрязнения, предлагая ему небольшое бедствие. Это не может быть понято непреданным, но преданный может видеть это, потому что он – *випашчит*, или сведущий. Непреданный, поэтому, встревожен в бедствии, но преданный приветствует бедствие как другую особенность Господа. *Сарвам кхалв идам брахма*. Преданный может фактически видеть, что имеется только Верховная Личность Бога и никакого другого существа. *Экам эвадвйтиям*. Имеется только Господь, который представляет Себя в различных энергиях.

Люди, кто не имеют реального знания, думают, что Брахма – создатель, Вишну –

поддерживающий и Шива – разрушитель, и что различные полубоги предназначены, чтобы выполнять разнообразные цели. Таким образом они создают разнообразные цели и поклоняются различным полубогам, чтобы эти цели были выполнены (*камаис таис таир хрта джнанах прападйанте 'нйа-деватах*). Преданный, однако, знает, что эти различные полубоги – лишь различные части Верховной Личности Бога, и что этим частям не должно оказывать поклонение. Как Господь говорит в Бхагавад-гите (9.23):

*йе 'нй аниа-девата бхакта йаджанте шраддхайанвитах
те 'ни мам эва каунтейа йаджантй авидхи-пурвакам*

"Те, кто с верой поклоняется другим богам, в действительности поклоняются Мне одному, о сын Кунти, но делают это неправильно." Нет никакой потребности поклоняться полубогам, это – *авидхи*, незнание. Просто предавшись лотосным стопам Кришны можно полностью освободиться от всех обязательств; нет никакой потребности поклоняться различным божествам или полубогам. Эти различные божества почитаются *мудхами*, глупцами, которые введены в заблуждение тремя гунами материальной природы (*трибхир гунамайаир бхаваир эбхих сарвам удам джагат*). Такие дураки не могут понимать, что реальный источник всего – Верховная Личность Бога (*мохитам набхиджанати мам эбхйах парам авйайам*). Не будучи потревоженным различными особенностями Господа, нужно сконцентрироваться на (Нем) и поклоняться Верховному Господу (*мам экам шаранам враджа*). Это должно стать руководящим принципом жизни.

ТЕКСТ 29

*бихарши рупанй авабодха атма кшемайа локасийа чарачарасйа
саттвонапаннани сукхавахани сатам абхадрани мухух кхаланам*

бихарши- Ты принимаешь; *рупани*- множества форм, типа Матсьи, Курмы, Варахи, Рамы и Нрисимхи; *авабодхах атма*- несмотря на наличие различных воплощений, Ты остаешься Высшим, полным знания; *кшемайа*- для выгоды каждого, и особенно преданных; *локасийа*- всех живых существ; *чара-ачарасйа*- движущихся и неподвижных; *саттва-упаннани*- все такие воплощения – трансцендентальны (*шуддха-саттва*); *сукха-авахани*- полон трансцендентальным счастьем; *сатам*- преданных; *абхадрани*- все-уничтожающий; *мухух*- снова и снова; *кхаланам*- непреданных.

О Господь, Ты всегда полон знания, и, чтобы принести удачу всем живым существам, Ты появляешься в различных воплощениях, всецело трансцендентальных к материальному творению. Когда Ты появляешься в таких воплощениях, Ты доставляешь удовольствие благочестивым и религиозным преданным, но для непреданных Ты – разрушитель.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих объясняет, почему Верховная Личность Бога появляется в различных воплощениях снова и снова. Воплощения Верховной Личности Бога все разные, но их главная цель – *паритранайа садхунам винашайа ча душкртам*– чтобы защитить преданных и уничтожить нечестивых. Все же даже при том, что *душкрти*, или нечестивцы, уничтожены, это в конечном счете хорошо для них.

ТЕКСТ 30

*твайй амбуджакшакшила-саттва-дхамни самадхивавешита-четасауике
тваат-пада-потена махат-кртена курванти говатса-падам бхавабдхим*

твайи- в Тебе; *амбхуджа-акша*- о лотосоглазый Господь; *акшила-саттва-дхамни*- кто – первоначальная причина всего существования, от кого все исходит и в ком пребывают все потенции; *самадхина*- постоянным размышлением и полным поглощением (в мыслях о Вас, Верховная Личность Бога); *авешита*- полностью поглощенный, полностью занятый; *четаса*- но таким менталитетом; *эке*- всегда лишь размышляя о Ваших лотосных стопах; *тваат-пада-потена*-

приняв Ваши лотосные стопы как корабль; *махат-кртена*- тем действием, которое рассматривается наиболее мощным изначальным существованием или которое выполнено *махаджанами*; *курванти*- они делают; *говатса-падам*- подобно следу теленка; *бхава- абдхим*- большой океан незнания.

О лотосоокий Господь, сосредотачивая свое внимание на Твоих лотосных стопах, которые являются источником всего существующего, и принимая эти лотосные стопы, как корабль для пересечения океана невежества, личность следует по стопам махаджан [великих святых, мудрецов и преданных]. Посредством этого простого процесса можно переплыть океан незнания так же легко, как перешагнуть через след от копытца теленка.

КОММЕНТАРИЙ: Истинная миссия жизни состоит в том, чтобы пересечь океан незнания, повторного рождения и смерти. В темноте невежества, однако, не знают эту миссию. Вместо этого, унесенные волнами материальной природы (*пракртех крийаманани гунаих кармани сарвашах*), они испытывают несчастья *мртйу-самсара-вартмани*, повторного рождения и смерти. Но люди, кто достигли знания через общение с преданными, следуют за *махаджанами* (*махат-кртена*). Такой человек всегда концентрирует его ум на лотосных стопах Господа и выполняет одно или большее количество из девяти процессов преданного служения (*шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам*). Просто с помощью этих процессов, можно пересечь непреодолимый океан незнания.

Преданное служение мощно в любой форме. *Шри-вишнох шраване парикшид абхавад ваийасаких киртане* (Бхакти-расамрта-синдху 1.2.265). Согласно этому стиху, Махараджа Парикшит стал освобожденным, полностью сконцентрировав свой ум на слушании святого имени Господа, Его атрибутов и игр. Точно так же Шукадева Госвами просто прославлял Господа, и, говоря на темы о Кришне, которые составляют весь Шримад-Бхагаватам, он также был освобожден. Можно также стать освобожденным просто через *сакхйа*, отношения дружбы с Господом. Такова мощь преданного служения, и мы изучаем это на примерах многих чистых преданных, вернувшихся к Господу.

*свайамбхур нарадах шамбхух кумарах капило манух
прахладо джанак бхишмо балир ваийасакир вайам
(ШБ. 6.3.20)*

Мы должны следовать по стопам таких преданных, поскольку посредством этого легкого процесса можно пересечь большой океан незнания так же, как можно было бы перешагнуть маленький след от копытца теленка.

Здесь Господь описан как *амбуджакша*, или лотосоокий. Видя глаза Господа, которые сравнены с цветами лотоса, каждый становится настолько удовлетворенным, что он не хочет отвернуть его глаза к чему-нибудь еще. Просто видя форму трансцендентального Господа, преданный сразу будет полностью поглощен Господом в его сердце. Это поглощение называется *самадхи*. *Дхйанавастхита-тад-гатена манаса паийанти йам йогинах* (ШБ. 12.13.1). Йог полностью поглощен в мыслях о Верховной Личности Бога, поскольку он не имеет никакого другого дела, чем всегда думать о Господе в пределах сердца. Об этом также сказано:

*самашрита йе пада-паллава-плавам махат-падам пунйа-йашо мурарех
бхавамбудхир ватса-падам парам падам падам падам йад випадам на тешам*

"Для того, кто принял прибежищем лодку лотосных стоп Господа, кто – защита космического проявления и известен как Мурари, враг демона Муры, океан материального мира – подобен воде, содержащейся в следе от копытца теленка. Его цель – *парам падам*, или Вайкунтха, место, где нет никаких материальных бедствий, место, где нет опасностей на каждом шагу." (ШБ. 10.14.58) Этот процесс рекомендуется здесь авторитетами подобными Господу Брахме и Господу Шиве (*свайамбхур нарадах шамбхух*), и поэтому мы должны взяться

за этот процесс, чтобы преодолеть незнание. Это очень легко, но мы должны следовать по стопам великих личностей, и тогда успех будет возможен.

В отношении слов *махат-кртена*, также существенно, что процесс, показанный великими преданными – не только для них но также и для других. Если вещи делаются просто, это дает легкость для человека, кто сделал их простыми, а также для других, кто следуют тем же самым принципам. Процесс, рекомендуемый в этом стихе для пересечения океана незнания легок не только для преданного, но также и для обычных людей, которые следуют за преданными (*махаджано йена гатах са пантхах*).

ТЕКСТ 31

*свайам самуттирйа судустарам дйуман бхаварнавам бхимам адабхра-саухрдах
бхават-падамбхоруха-навам атра те нидхайа йатах сад-ануграхо бхаван*

свайам- лично; *самуттирйа-* совершенно пересекли; *су-дустарам-* который очень трудно пересечь; *дйуман-* о Господь, кто подобно солнцу освещает тьму этого мира невежества; *бхава-арнавам-* океан незнания; *бхимам-* который является чрезвычайно жестоким; *адабхра-саухрдах-* преданные, кто постоянно дружелюбны к падшим душам; *бхават-пада-амбхоруха-* Ваши лотосные стопы; *навам-* корабль для пересечения; *атра-* в этом мире; *те-* они (вайшнав); *нидхайа-* оставляют позади; *йатах-* на пути к окончательной цели, Вайкунтхе; *сад-ануграхах-* кто всегда добр и милостив к преданным; *бхаван-* Ты.

О Господь, похожий на Солнце, Ты всегда готов исполнить желание Своего преданного, и потому Ты известен, как дерево желания [ванчха-калпатару]. Когда ачарьи полностью принимают убежище под сенью Твоих лотосных стоп чтобы переплыть океан невежества, они оставляют на берегу тот метод, посредством которого они пересекли сами, и, так как Ты очень милостив к другим Своим преданным, Ты отдаешь этот метод им.

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение показывает, как милость ачарьев и милость Верховной Личности Бога вместе помогают серьезному преданному, который хочет возвратиться домой, назад к Богу. Шри Чайтанья Махапрабху в Его наставлениях к Рупе Госвами, сказал:

*брахманда бхрамите кона бхагйаван джива
гуру-кришна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа
(Чч. Мадхья 19.151)*

Можно получить семя *бхакти-лата*, преданного служения, лишь по милости гуру и Кришны. Обязанность гуру – найти средства, согласно времени, обстоятельствам и кандидату, который может быть побужден предложить преданное служение, которое Кришна принимает от кандидата, который хочет быть успешным в возвращении домой, назад к Господу. После блуждания по всей вселенной, удачливая личность в этом материальном мире ищет прибежище у такого гуру, или ачарьи, который обучает преданного подходящими способами предложить служение согласно обстоятельствам так, чтобы Верховная Личность Бога принял это служение. Это делает более легким для кандидата достижение окончательного предназначения. Обязанность ачарьи, поэтому, – найти средства, посредством которых преданные могут предлагать служение согласно рекомендациям шастр. Рупа Госвами, например, чтобы помочь последующим преданным, издал такие книги для преданных как *Бхакти-расамрита-синдху*. Таким образом, это – обязанность ачарьи, чтобы издать книги, которые помогут будущим кандидатам принять метод служения и стать достойными, чтобы возвратиться домой, назад к Богу, милостью Господа. В нашем движении сознания Кришны, этот же самый путь предписан для следования. Таким образом преданным советуется воздержаться от четырех греховных действий – незаконного секса, опьянения, мясоедения и азартных игр – и воспевать шестнадцать кругов в день. Это – наставления, несущие благо. Так как в западных странах постоянное

воспевание не возможно, нельзя подражать Харидасу Тхакуру, но нужно следовать этому методу. Кришна примет преданного, кто строго следует регулирующим принципам и методу, предписанному в различных книгах и литературе, изданной авторитетами. Ачарья дает подходящий метод для пересечения океана незнания, приняв прибежищем корабль лотосных стоп Господа, и если этому методу строго следовать, последователи в конечном счете достигнут предназначения милостью Господа. Этот метод называется *ачарья-сампрадаи*. Поэтому говорят, *сампрадаи-вихина йе мантрас те нишпхала матах* (Падма Пурана). *Ачарья-сампрадаи* несет лишь благо. Поэтому нужно принять *ачарья-сампрадаи*; иначе усилия будут бесполезны. Шрила Нароттама даса Тхакура поэтому поет:

*тандера чарана севи бхакта сане васа
джанаме джанаме хайа, эи абхилаша*

Нужно поклоняться лотосным стопам ачарьи и жить в обществе преданных. Тогда усилия по преодолению незнания будут конечно успешны.

ТЕКСТ 32

*йе 'нйе 'равиндакша вимукта-манинас
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах
арухйа крччхрена парам падам татах
патантй адхо 'надрта-йушмад-ангхрайах*

йе анйе– кто-либо, или все другие; *аравинда-акша*- о лотосоокий; *вимукта-манинах*- ложно рассматривая самих себя как свободных от неволи материального загрязнения; *твайи*- к Тебе; *аста-бхават*- спекулирующие различными способами, но не знающие и не желающие большей информации о Ваших лотосных стопах; *авишуддха-буддхайах*- чей разум все еще не очищен и кто не знают цель жизни; *арухйа*- даже при том, что достигли; *крччхрена*- проходя серьезные аскезы, эпитимии и тяжело трудясь; *парам падам*- самое высокое положение (согласно их воображению и предположению); *татах*- с того положения; *патанти*- они падают; *адхах*- снова вниз в материальное существование; *анадрта*- пренебрегая преданностью; *йушмат*- Твоим; *ангхрайах*- лотосным стопам.

[Кто-то может говорить, что кроме преданных, кто всегда ищут защиту у лотосных стоп Господа, имеются те, кто – не преданные, но кто принял различные процессы для достижения спасения. Что случается с ними? Отвечая на этот вопрос, Господь Брахма и другие полубоги сказали:]

О лотосоокий Господь, хотя непреданные, которые подвергаются суровым аскезам и покаяниям, чтобы достичь высочайшего положения, могут считать себя освобожденными, их разум нечист. Они падают со своего положения воображаемого превосходства, потому что они не заботятся о Твоих лотосных стопах.

КОММЕНТАРИЙ: Кроме преданных, есть много других, непреданных, известных как карми, гьяни или йоги, филантропы, альтруисты, политические деятели, имперсоналисты и *воидисты*. Есть много непреданных, которые имеют их соответствующие пути освобождения, но просто потому, что они не знают о защите лотосных стоп Господа, хотя они ложно думают, что они были освобождены и подняты к самому высокому положению, они падают вниз. Как ясно заявлено Самим Господом в Бхагавад-гите (9.3):

*ашраддадханах пуруша дхармасйасйа парантапа
апрайя мам нивартанте мртйу-самсара-вартмани*

"Тем, кто занимается преданным служением, не обладая верой, никогда не достичь Меня, о покоритель врагов. Поэтому они возвращаются в круговорот самсары, снова и снова рождаясь и умирая в материальном мире." Это не имеет значение, является ли кто-то карми, гьяни, йогом, филантропом, политическим деятелем или кем бы то ни было; если он не имеет никакой любви

к лотосным стопам Господа, он падает. Это – приговор, данный Господом Брахмой в этом стихе.

Имеются люди, которые защищают принятие любого процесса, и кто говорят, что любой процесс, который кто-то принимает, приведет к одной и той же цели, но это опровергнуто в этом стихе, где такие люди упомянуты как *вимукта-манинах*, показывая, что хотя они думают, что они достигли самого высокого совершенства, фактически это не так. В наши дни, большие политические деятели во всем мире думают, что интригами они могут занять самый высокий политический пост президента или премьер-министра, но мы фактически видим, что даже в этой жизни такие премьер-министры, президенты и другие политические деятели, из-за того, что не являются преданными, падают (*патантй адхах*). Стать президентом или премьер-министром не легко; нужно очень тяжело работать (*арухйа крччхрена*) чтобы достигнуть поста. И даже при том, что он может достичь его цели, в любой момент он может быть сброшен вниз материальной природой. В человеческом обществе имелось много случаев, когда великие, прославленные политические деятели пали из правительства и потерялись в историческом забвении. Причина этого – *авишуддха-буддхайах*: их разум нечист. Шастры говорят, *на те видух свартха-гатим хи вишнум*(ШБ. 7.5.31). Каждый достигает совершенства жизни, становясь приверженцем Вишну, но люди не знают это. Поэтому, как сказано в Бхагавад-гите (12.5), *клешо 'дхикатарас тешам авйактасакта-четасам*. Люди, которые в конечном счете не принимают Верховной Личности Бога и принимаются за преданное служение, но кто вместо бхакти привлечены к имперсонализму и воидизму, должны подвергнуться огромным усилиям, чтобы достичь их цели.

шрейах-сртим бхактим удасйа те вибхо

клишйанти йе кевала-бодха-лабдхайе

(ШБ. 10.14.4)

Чтобы достичь понимания, такие люди очень тяжело трудятся и подвергаются суровым аскезам, но их тяжкий труд и истязания самих себя – их единственное достижение, поскольку они фактически не достигают реальной цели жизни.

Дхрува Махараджа вначале хотел достичь самого большого материального царства и большего материального имущества чем его отец, но когда он был фактически одобрен Господом, который появился перед ним дать ему благословение на то, что он желал, Дхрува Махараджа отказался, говоря, *свамин кртартхо 'сми варам на йаче*: "Теперь я полностью удовлетворен. Я не хочу никакого материального благословения." (Хари-бхакти-судходайа 7.28) Это – совершенство жизни. *Йам лабдхва чапарам лабхам манйате надхикам татах*(Бг. 6.22). Если кто-то достигает защиты лотосных стоп Господа, он полностью удовлетворен и не просит ни о каком материальном благословении.

Ночью, никто не может видеть лотос, он раскрывается только днем. Поэтому слово *аравиндакшасу* существенно. Тот, кто не очарован лотосными глазами или трансцендентальной формой Верховного Господа, находится в темноте, в точности подобно тому, кто не может видеть лотос. Тот, кто не добрался до места, где он может созерцать лотосные глаза и трансцендентальную форму Шйамасундары – неудачен. *Преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти*. Те, кто находятся в любовных отношениях с Верховной Личностью Бога, всегда видят лотосные глаза Господа и Его лотосные стопы, тогда как другие не могут видеть красоту Господа, и поэтому классифицируются как *анадрта-йушмад-ангхрайах*, или пренебрегающие персональной формой Господа. Те, кто пренебрегают формой Господа – конечно неудачны на всех жизненных путях, но если кто-то развивает даже небольшую любовь к Верховной Личности Бога, он освобожден без труда (*свалпам апй асйа дхармасйа трайате махато бхайат*). Поэтому Верховная Личность Бога рекомендует в Бхагавад-гите (9.34), *ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру*: "Просто думай

обо мне, стань Моим преданным, падай передо Мною ниц и поклоняйся Мне." Просто посредством этого процесса, каждый, как гарантируют, возвратится домой, назад к Богу, и таким образом достигнет самого высокого совершенства. Господь далее подтверждает в Бхагавад-гите (18.54-55):

*брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати
самах сарвешу бхутешу мад-бхактим лабхате парам
бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах
тато мам таттвато джнатва вишате тад-анантарам*

"Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне. Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога."

ТЕКСТ 33

*татха на те мадхава таваках квачид бхрашйанти маргат твайи баддха- саухрдах
твайабхигунта вичаранти нирбхайа винайаканикапа- мурдхасу прабхо*

татха- подобно им (непреданным); *на-* нет; *те-* они (преданные); *мадхава-* о Господь, супруг богини процветания; *таваках-* последователи пути преданности, преданные; *квачит-* в любых обстоятельствах; *бхрашйанти-* не сходят; *маргат-* с пути преданного служения; *твайи-* к Тебе; *баддха- саухрдах-* из-за того, что полностью привязаны к Твоим лотосным стопам; *твайа-* Тобой; *абхигунтах-* всегда защищены от всех опасностей; *вичаранти-* они движутся; *нирбхайах-* без опасения; *винайка-аникапа-* враги, которые разрабатывают методы, чтобы выступить против пути бхакти; *мурдхасу-* на их главах; *прабхо-* О Господь.

О Мадхава, Верховная Личность Бога, супруг богини процветания, если Твои любящие преданные иногда и отклоняются от пути чистой преданности, они не падают подобно непреданным, так как Ты защищаешь их. Таким образом они бесстрашно побеждают противников пути бхакти и продолжают прогрессировать в преданном служении.

КОММЕНТАРИЙ: Преданные, в общем, не падают, но если обстоятельства толкают их на это, Господь, из-за их сильной привязанности к Нему, дает им защиту во всех обстоятельствах. Таким образом, даже если преданные падают, они все еще достаточно сильны, чтобы отсечь головы их врагов. Мы фактически видели, что наше движение сознания Кришны имеет много противников, типа "депрограмматоров", которые возбуждали дело в суде против преданных. Мы думали, что этот случай отнимет долгое время на то, чтобы его уладить, но так как преданные были защищены Верховной Личностью Бога, мы неожиданно выиграли дело в один день. Таким образом дело, которое, как ожидалось, продолжится в течение лет, было улажено за день благодаря защите Верховной Личности Бога, который обещал в Бхагавад-гите (9.31), *каунтейа пратиджанихи на ме бхактах пранашияти*: "О сын Кунти, объяви это смело, что Мой преданный никогда не погибнет." В истории имеется много случаев преданных, подобно Читракету, Индрадйумне и Махарадже Бхарате, которые в силу обстоятельств пали, но все еще были под защитой. Махараджа Бхарата, например, из-за его привязанности к оленю, думал об олене во время смерти, и поэтому в его следующей жизни он стал оленем (*йам йам вапи смаран бхавам тйаджатй анте калеварам*). Однако, благодаря защите Верховной Личности Бога, олень помнил его отношения с Господом, и затем принял рождение в хорошем брахманическом семействе и выполнял преданное служение (*шучинам шриматам гехе йога-бхрашто 'бхиджайате*). Точно так же Читракету пал и стал демоном, Вритрасурой, но он также был

защищен. Таким образом, даже если кто-то падает с пути бхакти-йоги, он в конечном счете спасен. Если преданный устойчив в преданном служении, Верховная Личность Бога обещает защитить его (*каунтейа пратиджанихи на ме бхактах пранашияти*). Но даже если преданный в силу обстоятельств падает, он защищен Мадхавой.

Слово Мадхава существенно. *Ма*, мать Лакшми, мать всех богатств, является всегда с Верховной Личностью Бога, и если преданный находится в контакте с Верховной Личностью Бога, все богатства Господа готовы помочь ему.

*йатра йогешварах кршно йатра партхо дханур-дхарах
татра шрир виджайо бхутир дхрува нитир матир мама*
(Бг. 18.78)

Везде, где присутствует Верховная Личность Бога, Кришна, и Его преданный Арджуна, Партха, там победа, богатство, сила и нравственность. Богатства преданных – не результат карма-канда-вичара. Преданный всегда защищен всеми богатствами Верховного Господа, которых никто не может лишить его (*тешам нитйабхийуктанам йога-кшемам вахамй ахам*). Таким образом преданный не может быть побежден никакими противниками. Преданный, поэтому, не должен отклоняться сознательно с пути преданности. Верный принципам преданный всегда уверен в полной защите от Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 34

*саттвам вишуддхам шрайате бхаван стхитау шариринам шрейя-упайанам вапух
веда-крийа-йога-тапах-самадхибхис таварханам йена джанах самихате*

саттвам- существование; *вишуддхам*- трансцендентальный, вне трех гун материальной природы; *шрайате*- принимает; *бхаван*- Ваша Светлость; *стхитау*- при поддержании этого материального мира; *шариринам*- всех живых существ; *шрейях*- высший благоприятный; *упайанам*- для блага; *вапух*- трансцендентальная форма или тело; *веда-крийа*- ритуальными церемониями согласно наставлениям Вед; *йога*- практикой преданности; *тапах*- аскезами; *самадхибхих*- погружаясь в трансцендентальное существование; *тава*- Тебе; *арханам*- поклоняются; *йена*- такими действиями; *джанах*- человеческое общество; *самихате*- предложения (обязательство к Вам).

О Господь, в течение времени поддержания Ты проявляешь различные воплощения в трансцен-дентальных телах, находящихся выше гун материальной природы. Когда Ты появляешься таким образом, Ты даришь добрую удачу всем живым существам, обучая их, как исполнять предписания Вед в том, что касается обрядовых церемоний, мистической йоги, аскез, покаяний и, в конечном счете, самадхи, экстатического погружения в мысли о Тебе. Таким образом Тебе поклоняются посредством Ведических принципов.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите (18.3), *йаджна-дана-тапах-карма на тйа-джйам*: Ведические ритуальные церемонии, милосердие, аскезы и все подобные предписанные обязанности не должны быть оставлены. *Йаджно данам тапаш чаива паванани манишинам*(18.5): даже тот, кто очень продвинут в духовной реализации, должен все еще выполнять Ведические принципы. Даже на самой низкой стадии, *карми*, советуют работать ради Господа.

йаджнартхат карmano 'нйатра локо 'йам карма-бандханах

"Любые обязанности следует выполнять как жертвоприношение Господу Вишну, иначе они приковывают человека к материальному миру." (Бг. 3.9) Слова *йаджнартхат карма*на указывают, что при выполнении всех видов обязанностей, нужно помнить, что эти обязанности должны быть выполняемы для удовлетворения Верховного Господа (*сва-кармана там абхйарчйа*). Согласно Ведическим принципам, должны иметься различные уровни в человеческом обществе (*чатур-варнйам майа срштам*). Должны иметься брахманы, кшатрии,

вайшьи и шудры, и каждый должен учиться как поклоняться Верховной Личности Бога (*там абхйарчйа*). Это – настоящее человеческое общество, а без этой системы мы остаемся обществом животных.

Современные действия человеческого общества описаны в Шримад-Бхагаватам как действия *го-кхара*, коров и ослов, (*са эва го-кхарах*). Каждый действует в телесной концепции жизни, вовлекаясь обществом, дружбой и любовью для усовершенствования экономических и политических условий, и таким образом все действия происходят в невежестве. Верховная Личность, поэтому, приходит чтобы преподать нам как действовать согласно Ведическим принципам. В этом веке Кали Верховная Личность Бога низошел как Шри Чайтанья Махапрабху, и проповедовал, что в этом веке Ведические действия не могут быть систематически выполняемы, потому что люди являются падшими. Он дал такую рекомендацию из шастр:

*харер нама харер нама харер намаива кевалам
калау настй эва настй эва настй эва гатир аниатха*

"В этот век ссор и лицемерия единственное средство освобождения – воспевание святого имени Господа. Нет другого пути. Нет другого пути. Нет другого пути." Движение сознания Кришны поэтому преподает людям во всем мире как воспевать мантру Харе Кришна, и это оказалось очень эффективным везде и всегда. Верховная Личность Бога появился, чтобы преподать нам Ведические принципы, предназначенные для понимания Его (*ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах*). Мы должны всегда помнить, что когда Кришна и Господь Чайтанья нисходили, Они нисходили в *шуддха-саттвателах*. Никто не должен ошибаться, принимая тело Кришны или Чайтаньи Махапрабху за материальное тело подобное нашему, так как появление Кришны и Чайтаньи Махапрабху было необходимо для блага всего человеческого общества. По беспричинной милости Господь нисходит в различные века в Его изначальном *шуддха-саттватрансцендентальном* теле, чтобы поднять человеческое общество до духовной платформы, на которой они могут получить истинное благо. К сожалению, современные политические деятели и другие лидеры подчеркивают телесный комфорт жизни (*йасйатма-буддхих кунапэ три-дхатуке*) и концентрируются на деятельности этого -изм'а и того -изм'а, которые они описывают в различных цветистых выражениях. По сути такие действия – действия животных (*са эва го-кхарах*). Мы должны учиться как действовать из Бхагавад-гиты, которая все объясняет для человеческого понимания. Таким образом мы можем стать счастливыми даже в этом веке Кали.

ТЕКСТ 35

*саттвам на чед дхатар идам ниджам бхавед виджнанам аджнана-бхидапамарджанам
гуна-пракашаир анурийате бхаван пракашате йасйа ча йена ва гунах*

саттвам- шуддха-саттва, трансцендентальный; *на*- нет; *чет*- если; *дхатах*– о резервуар всех энергий, причина всех причин; *идам*- это; *ниджам*- персональный, духовный; *бхавет*- мог бы быть; *виджнанам*- трансцендентальное знание; *аджнана-бхида*- которое отгоняет невежество материальных гун; *апамарджанам*- полностью побежденный; *гуна-пракашаих*- пробуждением такого трансцендентального знания; *анурийате*- становится проявленным; *бхаван*- о Господь; *пракашате*- присутствие; *йасйа*- чей; *ча*- и; *йена*- который; *ва*- также; *гунах*- качество или разум.

О Господь, причина всех причин, если бы Твое трансцендентальное тело не было выше гун материальной природы, нельзя бы было понять различие между материей и трансцендентностью. Только благодаря Твоему присутствию можно понять трансцендентальную природу Твоего Величества, правителя материальной природы. Твоя трансцендентальная природа очень трудна для понимания живого существа, пока оно не соприкасается с Твоей трансцендентальной формой.

КОММЕНТАРИЙ: Говорят, *трайгунья-вишайа веда нистрайгунйо бхаварджуна*. Если кто-то не достиг трансцендентного уровня, он не сможет понять трансцендентальную природу Господа. Как сказано в Шримад-Бхагаватам (10.14.29):

*атхачи те देва падамбуджа-двайа- прасада-лешанугрхита эва хи
джанати таттвам бхагаван-махимно на чанья эка 'пи чирам вичинван*

Только по милости Верховной Личности Бога может кто-то понять Его. Те, кто находятся в гунах материальной природы, размышляя в течение тысяч лет, не могут понять Его. Господь имеет неисчислимы формы (*рамади-муртишу кала-нийамена тиштхан*), и если эти формы, типа Господа Рамачандры, Нрсимхадева, Кришны и Баларамы, были бы не трансцендентальными, как могли бы они принимать поклонение преданных с незапамятных времен? *Бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах* (Бг. 18.55). Преданные, в которых пробудилась их трансцендентальная природа в присутствии Господа, и которые следуют правилам и инструкциям преданного служения, могут понять Господа Кришну, Господа Рамачандру и другие воплощения, которые не из этого материального мира, но прибывающие из духовного мира для блага всех людей. Если кто-то не взялся за этот процесс, то он воображает или производит некоторую форму Бога согласно (своим) материальным качествам, и никогда не сможет пробудить реальное понимание Верховной Личности Бога. Слова *бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах* показывают, что если кто-то не поклоняется Господу согласно регулирующим принципам преданности, он не сможет пробудить трансцендентальную природу. Поклонение Божеству, даже в отсутствие Верховной Личности Бога, пробуждает трансцендентальную природу преданных, которые таким образом становятся все более и более привязанными к лотосным стопам Господа.

Появление Кришны – ответ на всю воображаемую иконографию Верховной Личности Бога. Каждый воображает форму Верховной Личности Бога согласно своим гунам материальной природы. В Брахма-самхите говорится, что Господь – самая старая Личность. Поэтому часть религиозных людей воображает, что Бог должен быть очень стар, и поэтому они изображают форму Господа подобной глубокому старику. Но в той же самой Брахма-самхите, что, казалось бы, вступает в противоречие, говорится, что хотя Он самый старейший из всех живых существ, Он имеет Свою вечную форму как вечно юный. Точные слова, используемые в этой связи в Шримад-Бхагаватам – *виджнанам аджнана-бхиданамарджанам*. *Виджнана* означает трансцендентальное знание Верховной Личности; *виджнана* – также опытное знание. Трансцендентальное знание должно быть принято посредством нисходящей ученической последовательности, как Брахма представляет знание о Кришне в Брахма-самхите. Брахма-самхита – это *виджнана*, реализованный трансцендентальный опыт Брахмы, и таким образом он представил форму и времяпрепровождения Кришны в трансцендентальной обители. *Аджнана-бхидана* означает "то, что может соответствовать всем видам предположения." В невежестве люди воображают форму Господа; иногда Он не имеет никакой формы, а иногда Он имеет форму, согласно их различным воображениям. Но представление Кришны в Брахма-самхите – *виджнана* – научное, опытное знание, данное Господом Брахмой и принятое Господом Чайтаньей. Нет никаких сомнений относительно этого. Форма Шри Кришны, флейта Шри Кришны, цвет Кришны – все это реальность. Здесь говорится, что это *виджнанам* всегда наносит поражение всем видам спекулятивного знания. "Поэтому", - молились полубоги, - "без Твоего появления как Кришна, как Ты есть, ни *аджнана-бхидана* (невежество спекулятивного знания), ни *виджнанам* были бы не осознаны. *Аджнана-бхиданамарджанам* – Твоим появлением спекулятивное знание невежества будет побеждено, и реальное, опытное знание авторитетов, подобных Господу Брахме, будет установлено. Люди, на которых влияют три гуны материальной природы, воображают их собственного Бога согласно гунам материальной природы. Таким

образом Бог представлен различными способами, но Ваше появление установит, какова реальная форма Бога."

Самая большая грубая ошибка, совершенная имперсоналистами, это думать, что когда воплощение Бога нисходит, Он принимает материальную форму в гуне благости. Фактически форма Кришны или Нарайаны трансцендентальна к любой материальной идее. Даже самый большой имперсоналист, Шанкарачарья, признал, *нарайанах паро 'вйактат*: материальное создание вызвано *авйакта*, безличным проявлением сути, или нефеноменального всеобщего резервуара сути, и Кришна трансцендентален к той материальной концепции. Это выражено в Шримад-Бхагаватам как *шуддха-саттва*, или трансцендентальный. Господь не принадлежит материальной гуне благости, поскольку Он – выше позиции материальной благости. Он принадлежит трансцендентальному, вечному статусу счастья и знания.

"Дорогой Господь," - молились полубоги, - "когда Ты нисходишь в Своих различных воплощениях, Ты принимаешь различные имена и формы согласно различным ситуациям. Господь Кришна является Твоим именем потому, что Ты всепривлекающий; Ты называешься Шьямасундара из-за Твоей трансцендентальной красоты. *Шьяма* означает черно-синий, и все же говорится, что Ты более красив чем тысячи Купидонов. *Кандарпа-коти-каманийа*. Хотя Ты нисходишь в цвете, который сравнен с цветом грозового облака, Ты – трансцендентальный Абсолют, и поэтому Твоя красота во много-много раз более привлекательна чем стройное тело Купидона. Иногда Ты называешься Гиридхари, потому что Ты поднял холм, известный как Говардхана. Ты иногда называешься Нанда-нандана, или Васудева, или Деваки-нандана, потому что Ты появляешься как сын Махараджи Нанды, Деваки или Васудевы. Имперсоналисты думают, что Твои многие имена или формы – согласно специфическому типу активности и качеств, потому что они принимают Тебя с позиции материального наблюдателя.

"Наш дорогой Господь, путь понимания – не изучение Твоей абсолютной природы, форм и действий умственными спекуляциями. Нужно занять себя в преданном служении; тогда можно понять Твою абсолютную природу и Твою трансцендентальную форму, имя и качества. Фактически, только человек имеющий небольшой вкус к служению Твоим лотосным стопам может понять Твою трансцендентальную природу или форму и качества. Другие могут продолжать размышлять в течение миллионов лет, но им не возможно понять даже отдельную часть Твоего фактического положения." Другими словами, Верховная Личность Бога, Кришна, не может быть понят непреданными, потому что есть занавес *йогамайа*, который закрывает фактические особенности Кришны. Как подтверждено в Бхагавад-гите (7.25), *нахам пракашах сарвасйа*. Господь говорит, "Я не виден любому и каждому." Когда Кришна прибыл, Он был фактически представлен на поле битвы Курукшетра, и каждый видел Его. Но не каждый смог бы понимать, что Он был Верховной Личностью Бога. Однако, каждый, кто умер в Его присутствии, достиг полного освобождения от материальной неволи и был перемещен в духовный мир.

Так как дурацкие *мудхине* стремятся к пробуждению их духовной природы, они не понимают Кришну или Раму (*аваджананти мам мудха манушим танум ашритам*). Даже большие академические ученые, не рассматривая усилия ачарьев, которые рекомендовали преданное служение во многих серьезных комментариях и примечаниях, думают, что Кришна – фантазия. Это из-за недостатка трансцендентального знания и неудачи в пробуждении сознания Кришны. Нужно иметь здравый смысл, чтобы спросить, почему, если Кришна или Рама были бы фантазией, большие ученые подобные Шридхаре Свами, Рупе Госвами, Санатане Госвами, Вирарагхаве, Виджайадхвadge, Валлабхачарье и многие другие признанные ачарьи потратили так много времени, чтобы писать о Кришне в примечаниях и комментариях по Шримад-Бхагаватам.

*на нама-рупe гуна джанма-кармабхир нирупитавйе тава тасйа сакшинах
мано-вачобхйам анумейа-вартмана дева крийайам пратийантй атхапи хи*

на- нет; *нама-рупe-* имя и форма; *гуна-* с признаками; *джанма-* появление; *кармабхих-* действия или времяпрепровождения; *нирупитавйе-* не способен быть установленным; *тава-* Ваш; *тасйа-* Его; *сакшинах-* кто - прямой наблюдатель; *манах-* ум; *вачобхйам-* слова; *анумейа-* гипотеза; *вартманах-* путь; *дева-* О Господь; *крийа-йам-* в деятельности преданных; *пратийанти-* они понимают; *атха апи-* все еще; *хи-* действительно (Вы можете быть осознаны преданным).

О Господь, Твои трансцендентальные имя и форма не могут быть узнаны теми, кто лишь занимается умственными спекуляциями, следуя по воображаемому пути.. Твои имя, форма и атрибуты могут быть осознаны только через преданное служение.

КОММЕНТАРИЙ: Как провозглашено в Падма Пуране:

*атах шри-кршна-намади на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах*

"Никто не может понять трансцендентальную природу, имя, форму, качества и времяпрепровождения Шри Кришны через материально загрязненные чувства. Только когда кто-то становится духовно пропитанным трансцендентальным служением Господу – трансцендентальное имя, форма, качества и времяпрепровождения Господа, открываются ему." Начиная с Кришны и Его трансцендентального имени, формы и действий – всё это – трансцендентальная природа, обычные люди, или те, кто только слегка продвинуты, не могут понимать их. Даже большие ученые, кто – непреданные, думают, что Кришна – вымысел. И все же, хотя так называемые ученые и комментаторы не полагают, что Кришна был реальный исторический человек, чье присутствие на поле битвы Курукшетра зарегистрировано в истории Махабхараты, они чувствуют себя вынужденными писать комментарии по Бхагавад-гите и другим историческим хроникам. *Севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах:* Трансцендентальное имя Кришны, форма, атрибуты и действия может быть проявлены только когда кто-то занимается служением Ему в полном сознании. Это подтверждают собственные слова Кришны в Бхагавад-гите (18.55):

*бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттваатах
тато мам таттваато джнатва вишате тад-анантарам*

"Постижь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога." Только *севонмукха*, заняв себя в служении Господу, может кто-то понять имя, форму и качества Верховной Личности Бога.

"О Господь," сказали полубоги," имперсоналисты – непреданные, не могут понять, что Твое имя идентично Твоей форме." Так как Господь абсолютен, нет никакого различия между Его именем и Его реальной формой. В материальном мире есть различие между формой и именем. Плод манго отличается от имени "манго". Невозможно познать вкус плода манго просто повторяя, "манго, манго, манго." Но преданный, который знает, что нет никакого различия между именем и формой Господа, воспекает Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, и понимает, что он – всегда в обществе Кришны.

Для людей, кто не очень продвинуты в абсолютном знании Верховного, Господь Кришна показывает Его трансцендентальные времяпрепровождения. Они могут просто думать о времяпрепровождениях Господа и получать полное благо. Так как нет никакого различия между трансцендентальным именем и формой Господа, нет никакого различия между трансцендентальными времяпрепровождениями и формой Господа. Для тех, кто менее

интеллектуальны (подобно женщинам, рабочим или коммерческому классу), великий мудрец Вйасадева, написал Махабхарату. В Махабхарате Кришна присутствует в Его различных действиях. Махабхарата – история, и просто изучая, слушая и запоминая трансцендентальные действия Кришны, менее интеллектуальные личности могут также постепенно расти до стандарта чистых преданных.

Чистые преданные, кто всегда поглощены в мысли о трансцендентальных стопах Кришны, и кто всегда заняты в преданном служении в полном сознании Кришны, не должны рассматриваться как пребывающие в материальном мире. Шрила Рупа Госвами объяснил, что те, кто всегда заняты в сознании Кришны телом, умом и действиями, должны рассматриваться освобожденными даже будучи в пределах этого тела. Это также подтверждено в Бхагавад-гите: те, кто заняты в преданном служении Господу, уже трансцендентны к материальному положению.

Кришна появляется чтобы дать шанс и преданным и непреданным для реализации окончательной цели жизни. Преданные получают прямой шанс видеть Его и поклоняться Ему. Те, кто не на этой платформе, получают шанс ознакомиться с Его действиями, и, таким образом, становятся продвинутыми к тому же самому положению.

В Брахма-самхите (5.38) сказано:

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти

йам шйамасундарам ачинтйа-гуна-сварупам говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Хотя трансцендентальная форма Кришны представляется как черная, преданные, кто влюблены в Верховную Личность Бога, называют Господа Шйамасундара, имеющий очень красивую форму, цвета грозового облака. Форма Господа настолько красива что в Брахма-самхите (5.30) также говорится:

венум кванантам аравинда-далайатакшам бархаватамсам аситабудда-сундарангам

кандарпа-коти-каманийа-вишеша-шобхам говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

"Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который играет на Его трансцендентальной флейте. Его глаза – подобны цветам лотоса, Он украшен перьями павлина, и Его цвет тела похож на цвет темного грозового облака, и Он более красив чем миллионы Купидонов." Эта красота Верховного Господа может быть замечена преданными, кто влюблены в Него, преданными, чьи глаза умащены бальзамом любви к Богу (*преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена*).

Господь также известен как Гиридхари или Гиривара-дхари. Так как Кришна ради Его преданных поднял холм Говардхана, преданные оценивают невообразимую силу Господа; но непреданные, несмотря на непосредственное восприятие невообразимой силы и мощи Господа, расценивают действия Господа как вымысел. Это – различие между преданными и непреданными. Непреданные не могут дать никаких имен для Верховной Личности Бога, но Господь известен как Шйамасундара и Гиридхари. Также Господь известен как Деваки-нандана и Йашода-нандана, потому что Он принял роль сына матери Деваки и матери Яшоды, и Он известен как Гопала, потому что Он наслаждался пася коров и телят. Поэтому, хотя Он не имеет никакого мирского имени, Он назван преданными как Деваки-нандана, Йашода-нандана, Гопала и Шйамасундара. Это – все трансцендентальные имена, которые могут оценить лишь преданные, а непреданные этого не могут.

История Личности Кришны была открыто показана всем, но все же только те, кто влюблены в Верховную Личность Бога, могут оценить эту историю, тогда как непреданные, кто не развили их качества любви, думают, что действия, форма и атрибуты Верховной Личности Бога – вымысел. Поэтому этот стих объясняет, *на нама-рупе гуна джанма-кармабхир нирупитаиве тава тасйа сакшинах*. В этой связи, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура дал

пример, что люди, страдающие от желтухи, не могут испытывать сладость сахарного леденца, хотя каждый знает, что сахарный леденец приятен. Точно так же из-за материальной болезни непреданные не могут понимать трансцендентальные имя, форму, признаки и действия Верховной Личности Бога, хотя они фактически видят действия Господа или через авторитетов или через историю. Пураны – старые, подлинные истории, но непреданные не могут понимать их, особенно Шримад-Бхагаватам, который является сущностью Ведического знания. Непреданные не могут постичь даже предварительное изучение трансцендентального знания, Бхагавад-гиты. Они просто спекулируют, и существуют комментарии с абсурдными искажениями. В заключение: если кто-то не поднимает себя до трансцендентальной платформы занимаясь бхакти-йогой, он не сможет понять Верховную Личность Бога или Его имя, форму, атрибуты или действия. Но если случайно, из-за связи с преданными, он сможет реально понять Господа и Его особенности, он немедленно становится освобожденной личностью. Как Господь говорит в Бхагавад-гите (4.9):

*джанма карма ча ме дивйам эвам йо ветти таттватах
тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна*

"Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, больше никогда не родится в материальном мире. Покинув тело, он вернется в Мою вечную обитель, о Арджуна."

Шрила Рупа Госвами поэтому сказал, что имея привязанность и любовь к Верховной Личности Бога, преданные смогут выразить словами свой ум Ему. Другие, однако, не могут делать это, как подтверждено в Бхагавад-гите (*бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах*).

ТЕКСТ 37

*шрнван грнан самсмарайамши ча чинтайан намани рупани ча мангалани те
крийасу йас твач-чаранаравиндайор авишта-чета на бхавайа калпате*

шрнван- постоянное слушание о Господе (*шраванам киртанам вишнох*); *грнан*- воспевание или рассказ (о святом имени Господа и Его действиях); *самсмарайан*- вспоминание (постоянное размышление о лотосных стопах Господа и Его форме); *ча*- и; *чинтайан*- рассматривающий (трансцендентальные действия Господа); *намани*- Его трансцендентальные имена; *рупани*- Его трансцендентальные формы; *ча*- также; *мангалани*- все они являются трансцендентальными и поэтому благоприятными; *те*- Ты, о Господь; *крийасу*- будучи заняты в преданном служении; *йах*- он, кто; *твач-чарана-аравиндайох*- у Ваших лотосных стоп; *авишта-четах*- преданный, кто полностью поглощен (в таких действиях); *на*- нет; *бхавайа*- на материальной платформе; *калпате*- пригодны.

Даже занимаясь различной деятельностью, преданные, чьи умы полностью захвачены твоими лотосными стопами, и которые постоянно слушают, воспевают и созерцают, и постоянно вдохновляют других вспоминать о Твоих трансцендентальных именах и формах, всегда находятся на трансцендентальном уровне, и таким образом они могут понять Верховную Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Как можно заниматься бхакти-йогой, объясняется в этом стихе. Шрила Рупа Госвами сказал, что любой, кто посвятил его жизнь служению Господу (*иха йасйа харер дасйе*) его действиями, его умом и его словами (*кармана манаса гира*) может оставаться в любых условиях жизни (*никхиласв апй авастхасу*), и он уже фактически больше не обусловлен, но освобожден (*дживан-муктах са учйате*). Даже при том, что такой преданный находится в материальном теле, он не имеет никакого отношения к этому телу, поскольку он трансцендентально расположен. *Нарайана-парах сарве на куташчана бибхйати*: так как преданный занят в трансцендентальных действиях, он не боится быть материально воплощенным. (ШБ. 6.17.28) Иллюстрируя это освобожденное положение, Шри Чайтанья

Махапрабху молился, *мама джанмани джанманишваре бхаватад бхактир ахаитуки твайи*: "Я хочу только одного – жизнь за жизнью преданно служить Тебе, не ожидая ничего взамен." (Шикшаштака 4). Даже если преданный по высшей воле Господа примет рождение в этом материальном мире, он продолжает свое преданное служение. Когда Царь Бхарата сделал ошибку, и в его следующей жизни стал оленем, его преданное служение не останавливалось, хотя некоторое небольшое наказание было дано ему из-за его небрежности. Нарада Муни говорит, что даже если кто-то падает с платформы преданного служения, он ничего не теряет, тогда как непреданные теряют всё полностью, потому что они не заняты в служении. Бхагавад-гита (9.14) поэтому рекомендует, чтобы каждый всегда был занят по крайней мере в воспевании Харе Кришна маха-мантры:

*сататам киртайанто мам йатанташ ча дрдха-вратах
намасйанташ ча мам бхактйа нитйа-йукта упасате*

"Неустанно прославляя Меня, служа Мне с великой решимостью, падая ниц передо Мной, эти великие души всегда поклоняются Мне с любовью и преданностью."

Нельзя оставлять процесс преданного служения, которое выполняется девятью различными способами (*шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам*, и т.д.). Наиболее важный процесс – слушание (*шраванам*) от гуру, садху и шастр – духовного учителя, святых ачарьев и Ведической литературы. *Садху-шастра-гуру-вакйа, читтите карийа аикйа*. Мы не должны слушать комментарии и объяснения непреданных, это строго запретил Шрила Санатана Госвами, который указывает на Падма Пурану:

*аваишнава-мукходгирнам путам хари-катхамртам
шраванам наива картавайам сарпоччиштам йатха пайах*

Мы должны строго следовать этому наставлению, и никогда не пытаться слушать майавади, имперсоналистов, воидистов, политических деятелей или так называемых ученых. Строго избегая такого зловещего общения, мы должны просто слушать чистых преданных. Шрила Рупа Госвами поэтому рекомендует, *шри-гуру-падашрайах*: нужно искать защиту у лотосных стоп чистого преданного, который может быть гуру. Чайтанья Махапрабху советует, что гуру это тот, кто строго следует наставлениям Бхагавад-гиты: *йаре декха, таре каха, 'кршна'-упадеша*(Чч. Мадхья 7.128). Жонглер, фокусник или тот, кто говорит ерунду как академический карьерист – не гуру. Точнее, гуру – тот, кто представляет Бхагавад-гиту, наставления Кришны, 'как они есть'. *Шравана* очень важно; каждый должен слушать вайшнавов: садху, гуру и шастры.

Слово *крийасу*, означает "работа руками" или "работа," является важным в этом стихе. Нужно участвовать в практическом служении Господу. В нашем движении сознания Кришны все наши действия сконцентрированы на распространении литературы Кришны. Это очень важно. Можно приблизиться к любому человеку и стимулировать его читать литературу Кришны так, чтобы в будущем он также мог стать преданным. Такие действия рекомендуются в этом стихе. *крийасу йас твач-чаранаравиндайох*. Такие действия будут всегда напоминать преданному о лотосных стопах Господа. Полностью концентрируясь на распространении книг для Кришны, каждый полностью поглощен в Кришне. Это – *самадхи*.

ТЕКСТ 38

*диштйа харе 'сйа бхаватах падо бхуво бхаро 'панитас тава джанманешитух
диштйанкитам тват-падакаих сушобханаир дракшияма гам дйам ча таванукампитам
диштйа- удача; харе- О Господь; асйах- этого (мира); бхаватах- Вашей Светлости; падах-
места; бхувах- на этой земле; бхарах- бремя, созданное демонами; апанитах- теперь удалено;
тава- Ты, о Господь; джанмана- появился как воплощение; ишитух- Вы, диспетчер всего;
диштйа- и удача; анкитам- отмечены; тват-падакаих- Ваших лотосных стоп; су-шобханаих-
которые трансцендентально украшены знаками раковины, диска, лотоса и булавы; дракшияма-*

мы будем конечно наблюдать; *гам-* на этой земле; *дйам ча-* в небесах также; *тава анукампитам-* из-за Вашей беспричинной милости к нам.

О Господь, нам очень повезло, потому что тяжелое бремя Земли будет немедленно сброшено, когда Ты появишься. На самом деле, мы крайне удачливы, потому что мы сможем увидеть на этой Земле и на райских планетах знаки лотоса, раковины, булавы и диска, украшающие Твои лотосные стопы.

КОММЕНТАРИЙ: Подошвы лотосных стоп Господа отмечены *шанкха-чакра-гада-падма-* раковиной, диском, булавой и лотосом – а также флагом и знаком молнии. Когда Кришна идет по этой земле или на небесных планетах, эти знаки видны везде, где Он идет. Вриндавана-дхама – трансцендентальное место из-за того, что Кришна часто ходил по этой земле. Жители Вриндавана были удачливы видеть эти знаки здесь и там. Когда Акрура поехал во Вриндаван, чтобы забрать Кришну и Балараму на фестиваль, устроенный Камсой, увидев знаки лотосных стоп Господа на земле Вриндавана, он упал и начал стонать. Эти знаки видимы преданным, кто получили беспричинную милость Верховной Личности Бога (*таванукампитам*). Полубоги ликовали не только потому что появление Верховного Господа несет избавление от обременительных демонов, но также и потому, что они были способны видеть на земле трансцендентальные знаки от подошв лотосных стоп Господа. *Гопи* всегда думали о лотосных стопах Господа, когда Он ходил по пастбищам, и, как описано в предыдущем стихе, просто думая о лотосных стопах Господа, *гопи* были полностью поглощены в трансцендентном (*авишта-чета на бхавайа калпате*). Подобно *гопи*, тот, кто всегда поглощен мыслями о Господе – вне материальной платформы, и не будет оставаться в этом материальном мире. Поэтому – наша обязанность всегда слушать, воспевать и думать относительно лотосных стоп Господа, что фактически выполняют вайшнавцы, которые решили жить во Вриндаване всегда и думают о лотосных стопах Господа двадцать четыре часа в сутки.

ТЕКСТ 39

на те 'бхавасйеша бхавасйа каранам вина винодам бата таркайамахе

бхаво ниродхах стхитир апй авидйайа крта йатас твайй абхайашрайатмани

на- нет; *те-* о Господь; *абхавасйа-* для кого нет никакого рождения, смерти или поддержания, как для обычного существа; *иша-* О Верховный Господь; *бхавасйа-* Вашего появления, Вашего рождения; *каранам-* причина; *вина-* без; *винодам-* времяпрепровождения (несмотря на то, что говорят, что Ты не имеешь никакой нужды прибыть в этот мир по какой-либо причине); *бата-* однако; *таркайамахе-* мы не можем обсуждать (но должны просто понять, что это – Ваши игры); *бхавах-* рождение; *ниродхах-* смерть; *стхитих-* поддержание; *апи-* также; *авидйайа-* внешней, иллюзорной энергией; *кртах-* выполненный; *йатах-* потому что; *твайи-* к Вам; *абхайа-ашрайа-* о бесстрашный защитник всех; *атмани-* обычного живого существа.

О Верховный Господь, Ты не являешься обычным живым существом, появляющимся в этом материальном мире в результате плодотворной деятельности. Поэтому Твое появление, или рождение, в этом мире не вызывается ничем иным, кроме Твоей энергии наслаждения. Подобно этому, живые существа, Твои неотъемлемые частички, не обязаны страдать от рождения, смерти, болезни и старости, за исключением случаев, когда они находятся в руках Твоей внешней энергии.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите (15.7), *мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах*: живые существа – частички Верховного Господа, и таким образом они – качественно едины с Господом. Мы можем понимать, что когда Верховный Господь нисходит или исчезает как воплощение, нет никакой другой причины чем Его потенция наслаждения. Мы не можем вынудить Верховную Личность Бога появиться. Как Он говорит в Бхагавад-гите (4.7):

йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата

абхйуттханам адхармасйа тадатманам срджамй ахам

"Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты." Когда есть потребность уменьшить бремя, созданное демонами, Верховный Бог может делать это многими способами, потому что Он имеет многообразные энергии. Нет никакой нужды чтобы Он прибыл как воплощение, так как Он не обязан делать что-нибудь подобно обычным живым существам. Живые существа прибывают в этот материальный мир в духе наслаждения, но так как они хотят наслаждаться без Кришны (*кршна-бахирмукха хаийа бходжа-ванчха каре*), они подвластны рождению, смерти, старости и болезням под управлением иллюзорной энергии. Однако когда появляется Верховная Личность Бога, никаких таких причин нет; Его нисхождение – акт Его потенции наслаждения. Мы должны всегда помнить это различие между Господом и обычным живым существом, и не бесполезно доказывать истину в ответ на аргументы, что Господь не может низойти. Имеются философы, которые не верят в воплощение Господа, и кто спрашивают, "Почему Верховный Господь должен прийти?" Но ответ, "Почему Он не должен прийти? Почему Он должен управляться желанием живого существа?" Господь свободен делать всё, что он находит приятным. Поэтому этот стих говорит, *вина винодам бата таркаймахе*. Это – только для Его удовольствия, то, что Он приходит, хотя Он не обязан это делать.

Когда живые существа прибывают в этот мир для материального удовольствия, они запутаны в *кармеи карма-пхала* посредством иллюзорной энергии Господа. Но если кто-то ищет защиту у лотосных стоп Господа, он снова приходит в его изначальное, освобожденное состояние. Как сказано здесь, *крта йатас твайй абхайашрайатмани*: тот, кто ищет защиту у лотосных стоп Господа, – всегда бесстрашен. Так как мы зависим от Верховной Личности Бога, мы должны оставить идеи, что без Кришны мы можем наслаждаться свободой в этом материальном мире. Эта идея – причина того, что мы находимся в заблуждении. Теперь – наша обязанность снова искать защиту у лотосных стоп Господа. Эта защита описана как *абхайа*, или бесстрашие. Так как Кришна не подвластен рождению, смерти, старости или болезни, и так как мы – частички Кришны, мы также не подвластны рождению, смерти, старости и болезни, но мы стали подчинены этим иллюзорным проблемам из-за того, что забыли о Кришне и о нашем положении Его вечных слуг (*дживера 'сварупа' хайа-кршнера 'нитйа-даса'*). Поэтому, если мы практикуем преданное служение, всегда думая о Господе, всегда прославляя Его и всегда воспевая о Нем, как описано в тексте 37 (*шрнван грнан самсмарайамш ча чинтайан*), мы будем восстановлены в нашем изначальном положении, и, таким образом, будем спасены. Полубоги поэтому поощряли Деваки не бояться Камсы, но думать о Верховной Личности Бога, который был уже в пределах ее лона.

ТЕКСТ 40

*матсйашва-каччхапа-нрсимха-вараха-хамса-
раджанйа-випра-вибудхешу кртаватарах
твам паси нас три-бхуванам ча йатхадхунеша
бхарам бхуво хара йадуттама ванданам те*

матсйа- воплощение рыбы; *ашва*- воплощение лошади; *каччхапа*- воплощение черепахи; *нрсимха*- воплощение Нарасимха; *вараха*- воплощение Вараха; *хамса*- воплощение лебедя; *раджанйа*- воплощения как Господь Рамачандра и другие кшатрии; *випра*- воплощения как брахманы подобно Ваманадеве; *вибудхешу*- среди полубогов; *крта-аватарах*- появился как воплощения; *твам*- Ты, о Господь; *паси*- пожалуйста спаси; *нах*- нас; *три-бхуванам ча*- и три мира; *йатха*- также как; *адхуна*- теперь; *иша*- О Верховная Господь; *бхарам*- бремя; *бхувах-земли*; *хара*- пожалуйста уменьши; *йаду-уттама*- О Господь Кришна, лучший из всех Яду; *ванданам те*- мы предлагаем наши молитвы к Вам.

О всевышний правитель, Ты уже раньше воплощался в качестве рыбы, коня, черепахи, Нрисимхадевы, вепря, лебедя, Господа Рамачандры, Парашурамы и Ваманадевы, чтобы защитить весь мир по Своей милости. Сейчас, пожалуйста, защити нас снова, убрав беспорядки этого мира. О Кришна, лучший из Йаду, мы почтительно предлагаем Тебе свои поклоны.

КОММЕНТАРИЙ: В каждом воплощении, Верховная Личность Бога выполняет особую миссию, и это было истинно в Его появлении как сына Деваки в семействе Яду. Таким образом все полубоги предложили молитвы Господу, кланяясь Ему, и просили Господа сделать всё необходимое. Мы не можем приказывать Верховной Личности Бога, чтобы сделать что-нибудь для нас. Мы можем просто предлагать Ему наше почтение, как рекомендовано в Бхагавад-гите (*ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру*), и молиться Ему относительно уничтожения опасностей.

ТЕКСТ 41

*диштйамба те кукиши-гатах парах пуман амшена сакшиад бхагаван бхавайа нах
мабхруд бхайам бходжа-патер мумуршор гопта йадунам бхавита таватмаджах*

диштйа- удача; *амба-* о мать; *те-* твое; *кукиши-гатах-* в лоне; *парах-* Верховный; *пуман-* Личность Бога; *амшена-* со всеми Его энергиями и Его частями; *сакшат-* непосредственно; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *бхавайа-* благоприятен; *нах-* всем нам; *ма абхрут-* никогда не; *бхайам-* напуганный; *бходжа-патех-* от Камсы, Царя династии Бходжа; *мумуршох-* кто решил быть убитым Господом; *гопта-* защитник; *йадунам-* династии Яду; *бхавита-* станет; *тава атмаджах-* твой сын.

О матушка Деваки, по твоей и нашей доброй удаче Сам Верховная Личность Бога вместе со всеми Своими полными частями, такими как Баладева, сейчас находится в твоём лоне. Поэтому тебе не нужно бояться Камсы, которому суждено быть убитым Господом. Твой вечный сын, Господь Кришна, будет защитником всей династии Йаду.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *парах пуман амшена* показывают, что Кришна – изначальная Верховная Личность Бога. Это – вердикт шастр (*кринас ту бхагаван свайам*). Таким образом полубоги уверяли Деваки, "Ваш сын – Верховная Личность Бога, и Он низошел с Баладевой, Его полной частью. Он даст Вам всю защиту и убьет Камсу, кто решил продолжать его вражду к Господу и таким образом быть убитым Им."

ТЕКСТ 42

*шри-шука увача
итй абхиштуйа нурушам йад-рупам анидам йатха
брахмешану пуродхайа девах пратийайур дивам*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *ити-* таким образом; *абхиштуйа-* предложив молитвы; *нурушам-* к Верховной Личности; *йат-рупам-* чья форма; *анидам-* трансцендентальный; *йатха-* как; *брахма-* Господь Брахма; *ишану-* и Господь Шива; *пуродхайа-* вслед за; *девах-* все полубоги; *пратийайух-* возвратились; *дивам-* в их небесные обители.

После таких молитв, обращенных к Верховной Личности Бога, Господу Вишну, Трансцендентности, все полубоги вслед за Господом Брахмой и Господом Шивой возвратились к себе домой на райские небесные планеты.

КОММЕНТАРИЙ: Сказано:

*адйапиха чаитанйа эи саба лила каре
йан 'ра бхагийе тхаке, се декхайе нирантаре*
(Чайтанья-бхагавата, Мадхья 23.513)

Воплощения Верховной Личности Бога появляются непрерывно, подобно волнам реки или

океана. Нет никакого предела воплощениям Господа, но они могут быть восприняты только преданными, кто удачливы. Деваты, полубоги, к счастью поняли воплощение Верховной Личности Бога, и так они предложили свои молитвы. Затем Господь Шива и Господь Брахма, лидеры полубогов, возвратились в их дома.

Слова *кукши-гатах*, означающие "в лоне Деваки," были обсуждены Шри Дживой Госвами в его комментарии к *Крама-сандарбхе*. Как было сказано ранее, Кришна был представлен в пределах сердца Васудевы и был перемещен в сердце Деваки, Шри Джива Госвами пишет: как это так, что Кришна был теперь уже в лоне? Он отвечает, что нет никакого противоречия. Из сердца Господь может идти в лоно, или от лона, он может идти к сердцу. Действительно, Он может идти или оставаться где-либо. Как подтверждено в Брахма-самхите (5.35), *андантара-стха-параману-чайантара-стхам говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*. Господь может оставаться везде, где Он находит приятным. Деваки, поэтому, в соответствии с желанием ее прежней жизни, теперь имела возможность обрести благословение иметь Верховную Личность Бога как ее сына, Деваки-нандана.

Так заканчивается Вторая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Молитвы полубогов к Господу Кришне, пребывающему в лоне матери."

Глава 3

Рождение Господа Кришны.

Как описано в этой главе, Верховная Личность Бога, Кришна, Хари в Его изначальной форме, появился как Вишну, так, чтобы Его отец и мать могли бы понять, что их сын был Верховная Личность Бога. Так как они боялись Камсы, когда Господь появился как обычный ребенок, они перенесли Его в Гокулу, в дом Нанды Махараджа.

Мать Деваки, будучи полностью трансцендентальной, *сач-чид-ананда*, не принадлежит этому материальному миру. Таким образом Верховная Личность Бога в четырехрукой форме, как будто родился из ее лона. Увидев Господа в этой форме Вишну, Васудева был поражен и удивлен, и в трансцендентном счастье он и Деваки мысленно предложили десять тысяч коров в жертвоприношение брахманам. Васудева затем предложил молитвы Господу, обращаясь к Нему как к Верховной Личности, Парабрахману, Сверхдуше, кто – вне двойственности, и кто внутренне и внешне всепроникающ. Господь, причина всех причин, выше материального существования, хотя Он – создатель этого материального мира. Когда Он входит в этот мир как Параматма, Он – всепроникающ (*андантара-стха-параману-чайантара-стхам*), но все же Он – трансцендентен. Для создания, поддержания и уничтожения этого материального мира, Господь появляется как *гуна-аватары* – Брахма, Вишну и Махешвара. Таким образом Васудева предложил молитвы, полные смысла, к Верховной Личности Бога. Деваки, следуя за ее мужем, предложила молитвы, описывающие трансцендентальную природу Господа. Боясь Камсу, и желая, чтобы Господь не был признан атеистическими и материалистическими непреданными, она просила, чтобы Господь скрыл Его трансцендентальную четырехрукую форму, и стал бы подобен обычному ребенку с двумя руками.

Господь напомнил Васудеве и Деваки о еще двух других воплощениях, когда Он появился как их сын. Он появлялся как Пришнигарбха и Ваманадева, и теперь это был третий раз, когда Он появился как сын Деваки, выполняя их желание. Господь затем решил оставить то место, где пребывали Васудева и Деваки, в тюрьме в доме Камсы, и в это самое время Йогамайя приняла рождение как дочь Яшоды. В соответствии с договоренностью с Йогамайей, Васудева стал способен покинуть тюремный дом и спасти ребенка от рук Камсы. Когда Васудева принес Кришну в дом Нанды Махараджа, он увидел, что в соответствии с договоренностью с Йогамайей, Яшода, также как и все остальные, глубоко спала. Таким образом он обменял младенцев, забрав Йогамайю с коленей Яшоды и положив там вместо нее Кришну. Затем Васудева возвратился обратно, приняв Йогамайю как свою дочь. Он положил Йогамайю в кровать Деваки и сделал всё, чтобы выглядеть заключенным как раньше. В Гокуле, Яшода не могла понять, родила ли она мальчика или девочку.

ТЕКСТ 1-5

шри-шука увача

атха сарва-гунопетах калах парама-шобханах

йархй эваджана джанмаркшам шантаркша-граха-таракам

дишах праседур гаганам нирмалоду-ганодайам

махи мангала-бхуйиштха-пура-грама-враджакара

надйах прасанна-салила храда джаларуха-ширийах

двиджали-кула-саннада-ставака вана-раджайах

вавау вайух сукха-спаршах пунйа-гандхавахах шучих

агнайаш ча двиджати нам шантас татра саминдхата

*манамси асан прасаннани садхунам асура-друхам
джайамане 'джане тасмин недур дундубхайах самам*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *атха-* при появлении Господа; *сарва-* все вокруг; *гуна-упетах-* обеспеченный материальными атрибутами или средствами; *калах-* благоприятное время; *парама-шобханах-* всеблагоприятный и очень благоприятный со всех точек зрения; *йархи-* когда; *эва-* конечно; *аджана джанма-ркшам-* созвездие звезд известное как Рохини; *шанта-ркша-* ни одно из созвездий не было неблагоприятным (все они были благоприятные); *граха-таракам-* и планеты и звезды подобные Ашвини; *дишах-* все направления; *праседух-* казались очень благоприятными и мирными; *гаганам-* весь космос или небо; *нирмала-уду-гана-удайам-* в котором все благоприятные звезды были видимы (в верхних уровнях вселенной); *махи-* земля; *мангала-бхуйиштха-пура-грама-вradжа-акарах-* много городов, поселков, пастбищ и шахт стали благоприятными и очень опрятными и чистыми; *надйах-* реки; *прасанна-салилах-* воды стали ясными; *храдах-* озера или большие резервуары воды; *джаларуха-шрийах-* казались очень красивыми из-за цветения лотосов везде вокруг; *двиджа-али-кула-саннада-ставаках-* птицы, особенно кукушки, и рои пчел начали петь приятными голосами, как будто молились Верховной Личности Бога; *вана-раджайах-* зеленые деревья и растения были также очень приятны на вид; *вавау-* дул; *вайух-* бриз; *сукха-спаршах-* очень приятный наощупь; *пунйа-гандха-вахрах-* который был полон ароматов; *шучих-* без загрязнения пылью; *агнайах ча-* и огни (в местах жертвоприношений); *двиджатинам-брахманов;* *шантах-* безмятежный, устойчивый, спокойный и тихий; *тапра-* там; *саминдхата-огонь;* *манамси-* умы брахманов (кто из-за Камсы всегда боялись); *асан-* стал; *прасаннани-* полностью удовлетворенный и свободный от беспорядков; *садхунам-* брахманы, кто были все вайшнавьи-преданные; *асура-друхам-* кто были потревоженными Камсой и другими демонами мешающими выполнению религиозных ритуалов; *джайамане-* из-за появления или рождения; *аджане-* Господь Вишну, никогда не рожденный; *тасмин-* в той ситуации; *недур-* наполнился; *дундубхайах-* литавры; *самам-* одновременно (с высших планет).

После этого, в благоприятное время для появления Господа, вся вселенная переполнилась всеми качествами благодати, красоты и покоя. Появилось созвездие Рохини, равно как и другие звезды, подобные Ашвини. Солнце, Луна и другие звезды и планеты были очень умиротворены. Все части света выглядели очень приятно, и в безоблачном небе мерцали прекрасные звезды. Украшенная городами, селами, рудниками и пастбищами Земля казалась всеблагодатью. Реки несли потоки чистой воды, и озера и большие пруды, полные лилий и лотосов, были необычайно красивыми. На деревьях и зеленых кустах, полных цветов и листьев, очень приятных для глаз, птицы, подобные кукушкам, и рои пчел начали петь приятными голосами во славу полубогов. Дул свежий ветер, удовлетворяющий чувства и несущий аромат цветов, но когда брахманы, исполняющие ритуальные обряды, разжигали огни в соответствии с Ведическими принципами, огни горели ровно, незадуваемые ветром. Таким образом, когда нерожденный Господь Вишну, Верховная Личность Бога, был готов вот-вот появиться, святые и брахманы, которых всегда беспокоят различные демоны, подобные Камсе и его сообщникам, ощутили покой во глубине сердец, и одновременно с высших планетных систем слышались звуки литавров.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите, Господь говорит, что Его появление, рождение, и действия все являются трансцендентальными, и что тот, кто фактически понимает их, немедленно получает право быть перенесенным в духовный мир. Появление Господа или рождение – не подобно рождению обычного человека, который вынужден принимать материальное тело согласно его прошлым делам. Появление Господа объясняется в предыдущей

главе: Он появляется по Его собственному приятному наслаждению.

Когда пришло время для появления Господа, созвездия стали очень благоприятными. Астрологическое влияние созвездия, известного как Рохини, было преобладающим, так как это созвездие рассматривается очень благоприятным. Рохини находится под прямым наблюдением Брахмы, кто рожден Вишну, и оно появляется при рождении Господа Вишну, кто фактически – нерожденный. Согласно астрологическому заключению, помимо собственных качеств звезд, бывают благоприятные и неблагоприятные моменты из-за различных аспектов различных планетных систем. Во время рождения Кришны, планетные системы заняли такие положения, что все стало благоприятным.

В то время во всех направлениях, востоке, западе, юге, севере, всюду была атмосфера мира и процветания. Благоприятные звезды были видимы в небе, и на земле во всех городах, деревнях или пастбищных землях и в пределах ума каждого были признаки доброй удачи. Реки были полны водой, и озера были красиво украшены цветами лотоса. Леса были полны красивых птиц и павлинов. Все птицы в лесах начали петь приятными голосами, и павлины начали танцевать с их спутницами. Ветер дул очень приятно, переносил ароматы различных цветов, и ощущение телесного касания было очень приятно. Брахманы, которые были обучены предлагать жертвы в огне, нашли их дома очень подходящими для предложений. Из-за беспорядков, созданных демоническими царями, священный огонь был почти запрещен в домах брахманов, но теперь они могли иметь возможность разжечь огонь мирно. Из-за запрета предложения жертв, брахманы были очень обеспокоены в уме, интеллекте и действиях. Но при появлении Кришны их умы стали полными радостью, так как они смогли услышать громкие трансцендентальные звуки в небе, объявляющие о появлении Верховной Личности Бога.

При рождении Господа Кришны, сезонные изменения были повсюду во всей вселенной. Кришна был рожден в месяце сентябре, и все же это время было подобно весенней поре. Атмосфера, однако, была очень прохладна, хотя было не холодно, и реки и озера выглядели так же, какими они могут быть в *шарат*, осенью. Лотосы и лилии расцвели в течение дня, но хотя Кришна появился в двенадцать часов ночи, лилии и лотосы были раскрыты, и таким образом ветер, дующий в то время, был полон ароматов. Из-за запретов Камсы, Ведические ритуальные церемонии были почти остановлены. Брахманы и святые люди не могли выполнять Ведические ритуалы с мирными умами. Но теперь брахманы были очень счастливы исполнять их ежедневные ритуальные церемонии без помех. Занятие *асуров*– тревожить *суров*, преданных и брахманов, но при появлении Кришны, эти преданные и брахманы были не потревожены.

ТЕКСТ 6

джагух киннара-гандхарвас туштувух сиддха-чаранах

видйадхарйаш ча нанртур апсаробхих самам муда

джагух- пели благоприятные песни; *киннара-гандхарвах*- Киннары и Гандхарвы, жители различных планет в небесных планетных системах; *туштувух*- предложили их благоприятные молитвы; *сиддха-чаранах*- Сиддхи и Чараны, жители других небесных планет; *видйадхарйах ча*- Видьядхары, другая группа жителей небесных планет; *нанртух*- исполненные трансцендентального счастья; *апсаробхих*- Апсары, красивые танцовщицы в небесном царстве; *самам*- вместе с; *муда*- в большом ликовании.

Киннары и Гандхарвы начали петь благоприятные песни, Сиддхи и Чараны – возносить благоприятные молитвы, и Видьядхары вместе с Апсарами – танцевать от счастья.

ТЕКСТ 7-8

мумучур мунайо девах суманамси муданвитах

мандам мандам джаладхара джагарджур анусагарам

*нишитхе тама-удбхуте джайамане джанардане
девакйам дева-рупинйам вишнух сарва-гуха-шайах
авирасид йатха працйам дишиндур ива пушкалах*

мумучух- устроили; *мунайах-* все великие мудрецы и святые люди; *девах-* и полубоги; *суманамси-* (дождь из) очень красивых и ароматных цветов; *муда анвитах-* в великом ликовании; *мандам мандам-* очень мягко; *джала-дхарах-* облака; *джагарджух-* звучали; *анусагарам-* как морской прибой; *нишитхе-* поздно вечером; *тамах-удбхуте-* когда была полная темнота; *джайамане-* при появлении; *джанардане-* Верховная Личность Бога, Вишну; *девакйам-* в лоне Деваки; *дева-рупинйам-* которая была той же самой категории как Верховная Личность Бога (*ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхих*); *вишнух-* Господь Вишну, Верховный Господь; *сарва-гуха-шайах-* кто расположен в глубине сердца каждого; *авирасит-* появился; *йатха-* как; *працйам диши-* на востоке; *индух ива-* подобно полной луне; *пушкалах-* полной во всех отношениях.

Полубоги и великие святые личности в великом ликовании устроили цветочный дождь, и облака, собравшиеся в небе, начали очень мягко погромыживать, издавая звуки, похожие на морской прибой. Затем Верховная Личность Бога, Вишну, который находится в глубине сердца каждого, вышел из сердца Деваки среди темной ночи, подобно полной Луне, восходящей из-за горизонта, потому что Деваки относилась к той же категории, что и Сам Господь Кришна.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Брахма-самхите (5.37):

*ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

Этот стих указывает, что Кришна и Его окружающие лица имеют одну и ту же духовную потенцию (*ананда-чинмайа-раса*). Отец Кришны, Его мать, Его друзья, мальчики-пастухи, и коровы все являются экспансиями Кришны, как будет объяснено в *брахма-вимохана-лиле*. Когда Брахма украл спутников Кришны, чтобы проверить превосходство Господа Кришны, Господь расширил Себя снова в формах многих мальчиков пастухов и телят, и все они, как Брахма видел, были Вишну-мурти. Деваки – также экспансия Кришны, и поэтому этот стих говорит, *девакйам дева-рупинйам вишнух сарва-гуха-шайах*.

Во время появления Господа, великие мудрецы и полубоги, довольные, устроили цветочный дождь. На берегу моря мягко шелестел прибой, а в небесах очень приятно и мягко погромыживая вторили облака.

Когда все было устроено подобно этому, Господь Вишну, кто живет в пределах сердца каждого живого существа, появился в темноте ночи как Верховная Личность Бога перед Деваки, которая была одной из богинь. Появление Господа Вишну в то время могло быть сравнено с восходом полной луны в небе на востоке. Возражение может быть в том, что когда Господь Кришна появился, был восьмой день убывающей луны, так что не могло бы быть никакого восхода полной луны. В ответ на это можно сказать, что Господь Кришна появился в династии которая находится в иерархии луны; поэтому, хотя луна была неполна той ночью, из-за появления Господа в династии, где луна – сама изначальная Личность, луна была переполнена ликованием, и так милостью Кришны, она могла появиться как полная луна. Чтобы приветствовать Верховную Личность Бога, убывающая луна стала в ликовании полной луной.

Вместо *дева-рупинйам*, некоторые тексты Шримад-Бхагаватам ясно говорят о Вишну – *рупинйам*. В любом случае, значение таково, что Деваки имеет ту же самую духовную форму как Господь. Господь – *сач-чид-ананда-виграха*, и Деваки – также *сач-чид-ананда-виграха*. Поэтому

никто не может найти никакой ошибки в пути Верховной Личности Бога, *сач-чид-ананда-виграха*, появившегося из лона Деваки.

Те, кто не находится в полном знании о том, что появление и исчезновение Господа является трансцендентальным (*джанма карма ча ме дивйам*) иногда удивляются, что Верховная Личность Бога может принимать рождение подобно обычному ребенку. Фактически, однако, рождение Господа никогда не обычно. Верховная Личность Бога уже расположен в сердце каждого как *антарйами*, Сверхдуша. Таким образом, так как Он был представлен в полной потенции в сердце Деваки, Он был также способен появиться вне ее тела.

Один из двенадцати великих личностей – Бхишмадева (*свайамбхур нарадах шамбхурах кумарах капило манух прахлада, джанакко бхишмах*). В (1.9.42) Шримад-Бхагаватам, Бхишма, великий авторитет, которому следуют преданные, говорит, что Верховная Личность Бога расположена в сердце каждого, так же, как солнце может быть над головой каждого. Все же, хотя солнце может быть над головами миллионов и миллионов людей, это не подразумевает, что солнце расположено в-разных местах. Точно так же и Верховная Личность Бога имеет невообразимые потенции, и Он может быть в сердце каждого, и все же быть единым. *Экатвам анупашйатах*(Ишопанишад 7). Господь один, но Он может появляться в сердце каждого Его невообразимой потенцией. Таким образом, хотя Господь был в пределах сердца Деваки, Он появился как ее ребенок. Поэтому согласно Вишну Пуране, как это цитируется в Вайшнава-тошани, Господь появился подобно солнцу (*ануграхасайа*). Брахма-самхита (5.35) подтверждает, что Господь расположен даже в пределах атома (*андантара-стха-параману-чайантара-стхам*). Он расположен в Матхуре, в Вайкунтхе и в ядре сердца. Поэтому нужно ясно понять, что Он не пребывал подобно обычному ребенку в сердце или лоне Деваки. И при этом Он не появлялся подобно обычному человеческому ребенку, хотя Он, казалось бы, делал так чтобы сбить с толку асуров, подобных Камсе. Я, он, асуры неправильно думают, что Кришна принял рождение подобно обычному ребенку, и покинул этот мир подобно обычному человеку. Такие асурические концепции отклонены людьми в знании о Верховной Личности Бога. *Аджо 'пи санн авйайатма бхутанам ишваро 'пи сан*(Бг. 4.6). Как сказано в Бхагавад-гите, Господь – *аджа*, нерожденный, и Он – Верховный диспетчер всего. Тем не менее, Он появился как ребенок Деваки. Этот стих описывает невообразимую потенцию Господа, кто появился подобно полной луне. Понимая особое значение появления Верховного Господа, никогда нельзя расценивать Его появление как принятие рождения подобно обычному ребенку.

ТЕКСТ 9-10

*там адбхутам балакам амбуджекшанам
чатур-бхуджам шанкха-гададй-удайудхам
шриватса-лакшмам гала-шобхи-каустубхам
питамбарам сандра-пайода-саубхагам
махарха-ваидурйа-кирита-кундала-
твиша паришвакта-сахасра-кунталам
уддама-канчй-ангада-канканадибхир
вирочаманам васудева аикшата*

там- это; *адбхутам-* замечательный; *балакам-* ребенок; *амбуджа-икша-нам-* глазами, походящими на лотосы; *чатур-бхуджам-* четырьмя руками; *шанкха-гада-ади-* носящий раковину, булаву, диск и лотос (в этих четырех руках); *удайудхам-* различное оружие; *шриватса-лакшмам-* украшенный особым завитком волос по имени Шриватса, который видим только на груди Верховной Личности Бога; *гала-шобхи-каустубхам-* на Его шее был драгоценный камень Каустубха, который является доступным лишь в Вайкунтхалоке; *пита-амбарам-* Его предметы одежды были желтые; *сандра-пайода-саубхагам-* очень красивый, имеющий оттенок грозových

облаков; *маха-арха-ваидурья-кирита-кундала*- Его шлема и серег, которые были усыпаны очень драгоценными камнями Вайдурья; *твиша*- красотой; *паришвакта-сахасра-кунталам*- блестящие светящиеся распущенные длинные волосы; *уддама-канчи-ангада-канкана-адибхих*- с блестящим поясом на Его талии, повязками на Его руках, браслетами на Его запястьях, и т.д.; *вирочаманам*- очень красиво украшенный; *васудевах*- Васудева, отец Кришны; *аикшата*- видел.

Затем Васудева увидел новорожденного, у которого были удивительные лотосоподобные глаза, и который держал в Своих четырех руках оружие – раковину, диск, булаву и лотос. На Его груди был знак Шриватса и на Его шее – сияющий драгоценный камень Каустубха. Одетый в желтое, с кожей цвета грозового облака, с густыми кудрявыми волосами и шлемом и серьгами, искрящимися блеском драгоценного камня Вайдурья, ребенок, украшенный сияющим поясом, ножными и ручными браслетами и другими драгоценностями, выглядел очень красиво.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы раскрыть смысл слова *адбхутам*, означающее "замечательный", полностью описано убранство и богатства новорожденного ребенка. Как подтверждено в Брахма-самхите (5.30), *бархаватамсам аситабудда-сундарангам*: оттенок красивой формы Господа походит на цвет темных грозовых облаков (*асита* означает "темное," и *амбуда* означает "облако"). Это ясно из слов *чатур-бхуджам*, что Кришна сначала появился с четырьмя руками, как Господь Вишну. Никакой обычный человеческий ребенок никогда не рождается с четырьмя руками. И когда ребенок рождается с полностью выросшими волосами? Нисхождение Господа, поэтому, полностью отлично от рождения обычного ребенка. Драгоценный камень Вайдурья, который иногда выглядит как голубоватый, иногда как желтый а иногда как красный, доступен лишь в Вайкунтхалоке. Шлем Господа и серьги были украшены этим специфическим драгоценным камнем.

ТЕКСТ 11

*са висмайотпхулла-вилочано харим сутам вилокьянакадундубхис тада-
кршнаватаротсава-самбхрамо 'спршан муда двиджебхйо 'йутам аплутто гавам
сах*- он (Васудева, также известный как Анакадундубхи); *висмайа- утпхулла-вилочанах*- его глаза, которые выразили удивление при виде прекрасно выглядевшего Верховного Господа; *харим*- Господь Хари, Верховная Личность Бога; *сутам*- как его сын; *вилокья*- увидев; *анакадундубхих*- Васудева; *тада*- в то время; *кршна-аватара-утсава*- для фестиваля, который нужно выполнить из-за появления Кришны; *самбхрамах*- пожелание приветствовать Господа с большим уважением; *аспршат*- воспользовался случаем, раздав; *муда*- с большим ликованием; *двиджебхях*- брахманам; *айутам*- десять тысяч; *аплутах*- переполненный; *гавам*- коровы.

Когда Васудева увидел своего необыкновенного сына, его глаза выразили удивление. От трансцендентальной радости он мысленно собрал десять тысяч коров и раздал их брахманам по случаю трансцендентального праздника.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура анализировал удивление Васудевы после того, как он увидел своего экстраординарного ребенка. Васудева дрожал, с удивлением глядя на новорожденного ребенка, приятно украшенного дорогими одеждами и драгоценными камнями. Он мог бы немедленно понять, что Верховная Личность Бога явился не как обычный ребенок, но в Его изначальной, полностью украшенной, четырехрукой форме. Первое удивление было то, что Господь не боялся появиться в пределах тюремного дома Камсы, где Васудева и Деваки были заключены. Во вторых, хотя Господь, Верховный Трансцендентный, был всепроникающим, Он появился из лона Деваки. В третьих он удивился, что ребенок мог родиться так прекрасно украшенный. В четвертых, Верховная Личность Бога был почитаемым Божеством Васудевы, и все же принял рождение как его сын. По всем этим причинам, Васудева был трансцендентально ликующим, и он хотел устроить фестиваль, как это делают кшатрии,

чтобы отпраздновать рождение ребенка, но будучи заключенным он был неспособен выполнить это внешне, и потому он выполнил фестиваль в пределах его ума. Это было так же хорошо. Если кто-то не может внешне служить Верховной Личности Бога, можно служить Господу в пределах ума, так как действия ума столь же хороши как действия других чувств. Это называется недвойственностью или абсолютной ситуацией (*адвайа гйана*). Люди вообще исполняют ритуальные церемонии для рождения ребенка. Почему тогда Васудева не должен был выполнить такую церемонию, когда Верховный Господь появился как его сын?

ТЕКСТ 12

*атхаинам астауд авадахарйа пурушам парам натангах крта-дхих кртанджалих
сва-рочиша бхарата сутика-грхам вирочайантам гата-бхих прабхава-вит*

атха- после того; *энам-* ребенку; *астаут-* предложили молитвы; *авадахарйа-* понимая, конечно, что ребенок был Верховная Личность Бога; *пурушам-* Верховная Личность; *парам-* трансцендентальный; *ната-адгах-* упав ниц; *крта-дхих-* сконцентрировав внимание; *крта-анджалих* – со сложенными руками; *сва-рочиша-* блеском Его красоты; *бхарата-* О Махараджа Парикшит, потомок Махараджи Бхараты; *сутика-грхам-* место, где Господь был рожден; *вирочайантам-* освещая все вокруг; *гата-бхих-* все его опасения исчезли; *прабхава-вит-* он мог бы теперь понимать влияние (Верховной Личности Бога).

О Махараджа Парикшит, потомок Царя Бхараты, Васудева смог осознать, что этот ребенок был Верховной Личностью Бога, Нарайаной. Сделав такой вывод, он обрел бесстрашие. Склонившись со сложенными руками и сконцентрировав свое внимание, он начал возносить молитвы ребенку, который освещал место Своего рождения Своим естественным сиянием.

КОММЕНТАРИЙ: Пораженный таким великим чудом, Васудева теперь сконцентрировал его внимание на Верховную Личность Бога. Понимая влияние Верховного Господа он был конечно бесстрашен, так как он понял, что Господь явился дать и ему защиту (*гата-бхих прабхава-вит*). Понимая, что Верховная Личность Бога явился, он предложил соответствующие молитвы следующим образом.

ТЕКСТ 13

*шри-васудева увача
видито 'си бхаван сакшат пурушах пракртех парах
кеваланубхавананда- сварупах сарва-буддхи-дрк*

шри-васудевах увача- Шри Васудева молился; *видитах аси-* теперь я полностью сознаю Вас; *бхаван-* о Господь; *сакшат-* непосредственно; *пурушах-* Верховная Личность; *пракртех-* к материальной природе; *парах-* трансцендентален, вне всего материального; *кевала-анубхава-ананда-сварупах-* Ваша форма – *сач-чид-ананда-виграха*, и кто бы ни чувствовал Вас, становится исполненным трансцендентального блаженства; *сарва-буддхи-дрк-* Верховный наблюдатель, Сверхдуша, интеллект каждого.

Васудева сказал: Мой Господь, Ты – Верховная Личность, находящийся выше всего материального, и Ты – Сверхдуша. Твоя форма может быть постигнута через трансцендентальное знание, благодаря которому Ты можешь быть осознан, как Верховная Личность Бога. Сейчас я в совершенстве понимаю Твое положение.

КОММЕНТАРИЙ: В сердце Васудевы пробудились привязанность к его сыну и знание трансцендентальной природы Верховного Господа. Вначале Васудева думал, "Такой красивый ребенок родился, но теперь придет Камса и убьет Его." Но когда он понял, что это был не обычный ребенок, но Верховная Личность Бога, он стал бесстрашным. Отнесясь к его сыну как к Верховному Господу, замечательному во всем, он начал предлагать благоприятные молитвы Верховному Господу. Полностью свободный от страха перед злодейством Камсы, он принимал

ребенка одновременно и как объект привязанности и как объект поклонения молитвами.

ТЕКСТ 14

са эва свапракртйедам срштвагре три-гунаммакам

тад ану твам хи аправиштах правишта ива бхавйасе

сах- Он (Верховная Личность Бога); *эва*- действительно; *свапракртйа*- Своей персональной энергией (*майадхйакшена пракртих суйате са-чарачарам*); *идам*- этот материальный мир; *срштва*- создав; *агре*- в начале; *три-гуна-атмакам*- из трех гун (*саттва-раджас-тамо-гуна*); *тад ану*- после того; *твам*- о Господь; *хи*- действительно; *аправиштах*- хотя Ты не вступал; *правиштах ива*- Ты, кажется,ходишь; *бхавйасе*- так понимают.

Мой Господь, Ты – та же самая личность, которая в самом начале создала этот материальный мир посредством Своей личной внешней энергии. После творения этого мира трех гун Ты кажешься входящим в него, хотя на самом деле это не так.

КОММЕНТАРИЙ: В Бхагавад-гите (7.4) Верховная Личность Бога ясно объясняет:

бхумир апо 'нало вайух кхам мано буддхир эва ча

аханкара итийам ме бхинна пракртир аштадха

Этот материальный мир состоит из трех гун природы – саттва-гуны, раджо-гуны и тамо-гуны – является композицией земли, воды, огня, воздуха, ума, интеллекта и ложного эго, и все это – энергии, приходящие от Кришны, хотя Кришна является всегда трансцендентальным, и находится в стороне от этого материального мира. Те, кто не в чистом знании, думают, что Кришна – продукт материи, и что Его тело является материальным подобно нашему (*аваджананти мам мудхах*). Фактически, однако, Кришна – всегда в стороне от этого материального мира.

В Ведической литературе мы находим шлоку, описывающую Маха-Вишну. Как сказано в Брахма-самхите (5.35):

эко 'пй асау рачайитум джагад-анда-котим

йач-чхактир асти джагад-анда-чайа йад-антах

андантара-стха-параману-чайантара-стхам

говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

"Я поклоняюсь первичному Господу, Говинде, изначальной Личности Бога. Посредством Его частичной полной экспансии Маха-Вишну, Он входит в материальную природу. Затем Он входит в каждую вселенную как Гарбходакашайи Вишну, и Он входит в все элементы, включая каждый материальный атом, как Кширодакашайи Вишну. Такие проявления космического создания неисчислимы, и во вселенных и в индивидуальных атомах." Говинда частично представлен как *антарйами*, Сверхдуша, которая входит в этот материальный мир (*андантара-стха*), и которая также входит в каждый атом. Брахма-самхита (5.48) далее говорит:

йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа

дживанти лома-виладжа джагад-анда-натхах

вишнур махан са иха йасйа кала-вишешо

говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Этот стих описывает Маха-Вишну как полную экспансию Кришны. Маха-Вишну возлежит в Причинном Океане, и когда Он выдыхает, миллионы брахманд, или вселенных, выходят из пор Его тела. Затем, когда Маха-Вишну вдыхает, все эти брахманды исчезают. Таким образом миллионы брахманд, управляемых Брахмами и другими полубогами появляются и существуют в этом материальном мире при дыхании Маха-Вишну.

Глупые люди думают, что когда Кришна появляется как сын Васудевы, Он ограничен подобно обычному ребенку. Но Васудева знал, что хотя Господь появился как его сын, Господь не вошел в лоно Деваки и затем вышел. Нет, Господь был там всегда. Верховный Господь

всепроникающ, существуя в пределах и вне их. *Правишта ива бхавйасе*: Только казалось, что Он входил в лоно Деваки, и затем появился как ребенок Васудевы. То, как Васудева говорил об этом, указывает, что Васудева знал, как эти случаи происходят. Васудева был конечно преданным Господа в полном знании, и мы должны учиться от преданных подобных ему. Бхагавад-гита (4.34) поэтому рекомендует:

*тад виддхи пранипатена парипрашна севайа
упадешйанти те джнанам джнанинас таттва-даршинах*

"Чтобы узнать истину, вручи себя духовному учителю. Вопрошай его смиренно и служи ему. Осознавшие себя души могут дать тебе знание, ибо они узрели истину." Васудева породил Верховную Личность Бога, и все же он был в полном знании того, как Верховный Господь появляется и исчезает. Он был поэтому *таттва-дарши*, провидец истины, так как он лично видел, как Верховная Абсолютная Истина появился как его сын. Васудева не был в невежестве, думая, что так как Верховный Бог появился как его сын, Господь стал ограниченным. Господь – неограниченное существование и всепроникающий, внутри и вне. Таким образом нет никакого вопроса о Его появлении или исчезновении.

ТЕКСТ 15-17

*йатхеме 'викрта бхавас татха те викртаих саха
нана-вирйах пртхаг-бхута вирадхам джанайанти хи
саннипатйа самутпадйа дршйанте 'нугата ива
праг эва видйаманатван на тешам иха самбхавах
эвам бхаван буддхй-анумей-лакшанаир грахйаир гунаих санн апи тад-гунаграхах
анавртатват бахир антарам на те сарвасйа сарватмана атма-вастунах*

йатха- как; *име*- эти материальные создания, произведенные материальной энергией; *авикртах*- фактически неделима; *бхавах*- с такой концепцией; *татха*- подобно; *те*- они; *викртаих саха*- связь с этими различными элементами, исходящими из полной материальной энергии; *нана-вирйах*- каждый элемент полон различными энергиями; *пртхак*- отделенный; *бхутах*- становление; *вирадхам*- целое космическое проявление; *джанайанти*- создают; *хи*- действительно; *саннипатйа*- из-за связи с духовной энергией; *самутпадйа*- после того, как создались; *дршйанте*- они появляются; *анугатах*- входит в пределы этого; *ива*- как будто; *праг*- с самого начала, до создания этого космического проявления; *эва*- действительно; *видйаманатват*- из-за существования Верховной Личности Бога; *на*- нет; *тешам*- этих материальных элементов; *иха*- в этом вопросе создания; *самбхавах*- вход был бы возможен; *эвам*- таким образом; *бхаван*- о мой Господь; *буддхй-анумей-лакшанаих*- с помощью реального интеллекта и таких признаков; *грахйаих*- с объектами чувств; *гунаих*- с гунами материальной природы; *санн апи*- хотя в контакте; *тат-гуна-аграхах*- не касаются материальные качества; *анавртатват*- из-за того, что расположен всюду; *бахих антарам*- в пределах внешнего и внутреннего; *на те*- нет никакой такой вещи для Вас; *сарвасйа*- всего; *сарва-атманах*- Вы – корень всего; *атма-вастунах*- все принадлежит Вам, но Вы – вне и внутри всего.

Махат-таттва, совокупная материальная энергия, является неделимой, но из-за материальных гун природы она кажется разделенной на землю, воду, огонь, воздух и эфир. Благодаря энергии жизни [джива-бхуте] эти отдельные энергии сочетаются так, чтобы сделать это космическое проявление видимым, но в действительности, до творения космоса, совокупная энергия уже существовала. Поэтому совокупная материальная энергия никогда по-настоящему не входит в творение. Подобно этому, хотя Ты и кажешься воспринимаемым нашими чувствами благодаря Твоему присутствию, чувства не могут воспринимать Тебя, и также в этом бессильны ум и слова. Нашими чувствами мы можем ощущать какие-то вещи, но, увы, далеко не все; например, мы можем

использовать наши глаза для зрения, но не для слуха. Поэтому Ты находишься за пределами чувственного восприятия. Хотя Ты вступаешь в контакт с гунами материальной природы, они Тебя не затрагивают. Ты – первооснова всего, всепроникающий, неделимая Сверхдуша. Для Тебя, поэтому, нет внешнего или внутреннего. Ты никогда не входил в лоно Деваки; скорее Ты всегда там существовал.

КОММЕНТАРИЙ: Это самое понимание объяснено Самим Господом в Бхагавад-гите (9.4):

майа татам идам сарвам джагад-авйакта-муртина

мат-стхани сарва-бхутани на чахам тешв авастхитах

"В Своей непроявленной форме Я пронизываю всю вселенную. Все существа пребывают во Мне, но Я – не в них."

Верховная Личность Бога не воспринимается через грубые материальные чувства. Говорят, что имя Господа Шри Кришны, слава, времяпрепровождения, и т.д., не могут быть поняты материальными чувствами. Только к тому, кто занят в чистом преданном служении под надлежащим руководством Он открывается. Как сказано в Брахма-самхите (5.38):

преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена

сантах садаива хрдайешу вилокайанти

Каждый может всегда видеть в себе и вне себя Верховную Личность Бога, Говинду, если он развил трансцендентальное любовное отношение к Нему. Таким образом для людей вообще, Он не видим. В вышеупомянутом стихе из Бхагавад-гиты, поэтому, говорится, что хотя Он всепроникающий, всюду существующий, Он не постижим материальными чувствами. Но фактически, хотя мы не можем видеть Его, все покоится в Нем. Как обсуждено в седьмой главе Бхагавад-гиты, всё материальное космическое проявление – только комбинация из Его двух различных энергий, высшей, духовной энергии, и низшей, материальной энергии. Так же как солнечный свет распространяется на всем протяжении вселенной, энергия Господа проникает сквозь все создание, и все покоится в той энергии.

Но все же нельзя заключить, что из-за того, что Он пронизывает все, Он потерял Его персональное существование. Опровергая такие аргументы, Господь говорит, "Я – всюду, и все находится во Мне, но все-таки Я – в стороне." Например, царь возглавляет правительство, которое является всего лишь проявлением энергии царя; различные правительственные отделы – только энергии царя, и каждый отдел опирается на власть царя. Но не нужно ожидать, что царь будет присутствовать в каждом отделе лично. Это лишь пример. Точно так же все проявления, которые мы видим, и все, что существует, и в этом материальном мире и в духовном мире, опираются на энергию Верховной Личности Бога. Творение поддерживается Его различными энергиями, и, как сказано в Бхагавад-гите, Он всюду представлен Его личным представлением, пронизывающим Его различные энергии.

Кто-то мог бы доказывать, что Верховная Личность Бога, создающий все космическое проявление просто Своим взглядом, не мог бы пребывать в лоне Деваки, жены Васудевы. Чтобы уничтожить этот аргумент, Васудева сказал, "Мой дорогой Господь, это не очень замечательно, что Ты появился в пределах лона Деваки, так как создание было также сделано этим образом. Ты возлежал в Причинном Океане как Маха-Вишну, и с Твоим дыханием неисчислимые вселенные стали существовать. Затем Ты вошел в каждую из вселенных как Гарбходакашайи Вишну. Затем Ты снова расширил Себя как Кширодакашайи Вишну и вошел в сердца всех живых существ и даже в пределы атомов. Поэтому Твое вхождение в лоно Деваки, понятно, произошло таким же образом. Ты, казалось бы,ходишь куда-то, но одновременно Ты всепроникающ. Мы можем понимать Твое вхождение и невхождение из материальных примеров. Полная материальная энергия остается неповрежденной даже после того, как разделилась на шестнадцать элементов. Материальное тело – только комбинация из пяти грубых элементов – а

именно: земли, воды, огня, воздуха и эфира. Всякий раз, когда имеется материальное тело, кажется, что эти элементы недавно созданы, но фактически элементы всегда существуют вне тела. Точно так же, хотя Ты появляешься как ребенок в лоне Деваки, Ты также существуешь вовне. Ты – всегда в Твоей обители, но при этом Ты можешь одновременно расширять Себя в миллионы форм.

"Каждый должен понять Твое появление с большими разумом, так как материальная энергия также исходит от Тебя. Ты – изначальный источник материальной энергии, так же как солнце – источник солнечного света. Солнечный свет не может закрыть шар солнца, так же не может и материальная энергия – являющаяся Твоей эманацией – закрыть Тебя. Ты кажешься находящимся в трех гунах материальной энергии, но фактически три гуны материальной энергии не могут покрыть Тебя. Это понято высокоразумными философами. Другими словами, хотя Ты кажешься находящимся в пределах материальной энергии, Ты никогда не покрыт ей."

Мы слышим из Вед, что Верховный Брахман испускает Его сияние, и поэтому все освещено. Мы можем понять из Брахма-самхиты, что *брахмаджйоти*, или сияние Брахмана, исходит от тела Верховного Господа. И от сияния Брахмана происходит все творение. Об этом далее сказано в Бхагавад-гите, что Господь – поддерживает сияние Брахмана. Изначальный, Он – причина корня всего. Но люди, кто менее интеллектуальны, думают, что когда Верховная Личность Бога пребывает в этом материальном мире, Он принимает материальные качества. Такие заключения незрелы, и сделаны от малого разума.

ТЕКСТ 18

*йа атмано дришйа-гунешу санн ити вйавасйате сва-вйатирекато 'будхах
винанувадам на ча тан манишитам самйаг йатас тйактам упададат пуман*

йах- любой, кто; *атманах-* его собственной реальной идентичности, души; *дришйа-гунешу-* среди видимых объектов, начиная с тела; *сан-* располагают в том положении; *ити-* таким образом; *вйавасйате-* продолжает действовать; *сва-вйатирекатах-* как будто тело независимо от души; *абудхах-* мошенник; *вина анувадам-* без надлежащего аналитического изучения; *на-* нет; *ча-* также; *тат-* тело и другие видимые объекты; *манишитам-* такие соображения обсуждались; *самйаг-* полностью; *йатах-* так как он – глупец; *тйактам-* отклонены; *упададат-* принимает это тело как действительность; *пуман-* личность.

Тот, кто считает свое видимое тело, продукт трех гун природы, независимым от души, ничего не знает об основе существования, и поэтому он заблуждается. Те, кто мудры, отвергают его заключение, потому что с помощью полного обсуждения можно понять, что без основы в душе видимое тело и чувства были бы нереальными. Тем не менее, хотя его заключение отвергается, глупый человек считает их реальностью.

КОММЕНТАРИЙ: Без основного принципа – души, тело не может быть произведено. Так называемые ученые пытались многими способами произвести живое тело в их химических лабораториях, но никто не был способен сделать это, так как если духовная душа не присутствует, тело не может быть приготовлено из материальных элементов. Так как ученые теперь очарованы теориями относительно химического состава тела, мы просили многих ученых сделать хотя бы маленькое яйцо. Химикалии для яиц могут быть найдены очень легко. Есть белое вещество и желтое вещество, покрытые скорлупой, и современные ученые должны быть способны очень легко скопировать все это. Но даже если они смогли бы приготовить такое яйцо и поместить его в инкубатор, это искусственное химическое яйцо не произвело бы цыпленка. Должна быть добавлена душа, так как не имеется никакого вопроса химической комбинации для жизни. Поэтому те, кто думают, что жизнь может существовать без души, были описаны здесь как *абудхах*, дурацкие мошенники.

Так же есть те, кто отклоняют тело как нереальное. Они относятся к той же самой

категории глупцов. Нужно ни отклонять тело, ни принимать его как существенное. Сущность – Верховная Личность Бога, а тело и душа – энергии Верховного Бога, как описано Самим Господом в Бхагавад-гите (7.4-5):

*бхумир апо'нало вайух кхам мано буддхир эва ча
аханкара итийам ме бхинна пракртир аштадха
апарейам итас тв анйам пракртим виддхи ме парам
джива-бхутам маха-бахо йайедам дхарйате джагат*

"Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго – эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию. Помимо этой, низшей природы, О могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией."

Тело, поэтому, имеет отношения с Верховной Личностью Бога, также как и душа. Так как оба они – энергии Господа, ни одно из них не ложно, так как они пришли из реальности. Тот, кто не знает эту тайну жизни, опи-сан как абудхах. Согласно Ведическим наставлениям, *аитадатмйам идам сарвам, сарвам кхалв идам брахма*: все – Верховный Брахман. Поэтому, и тело и душа – Брахман, так как материя и дух исходят из Брахмана.

Не зная заключения Вед, некоторые люди принимают материальную природу как сущность, а другие принимают духовную душу как сущность, но фактически Брахман – сущность. Брахман – причина всех причин. Компоненты и непосредственная причина этого проявленного материального мира – Брахман, и мы не можем создать компоненты этого мира независимо от Брахмана. Кроме того, так как компоненты и непосредственная причина этого материального проявления – Брахман, оба они – истина, *сатйа*; нет никакой силы в выражении *брахма сатйам джаган митхйа*. Мир не ложен.

*Гйани*отвергают этот мир, а глупые люди принимают этот мир как действительность, и таким образом и те и другие введены в заблуждение. Хотя тело не столь же важно как душа, мы не можем говорить, что оно ложно. Все же тело временно, и только глупые, материалистические люди, кто не имеют полного знания души, расценивает временное тело как действительность, и занимаются украшением этого тела. Обеих этих ловушек – отклонения тела как ложного и принятия тела как единственно существующего – можно избежать, если полностью находиться в сознании Кришны. Если мы расцениваем этот мир как ложный, мы падаем в категорию асуров, кто говорят, что этот мир нереален, он без всякой основы и нет никакого Бога, управляющего им (*асатйам апратиштхам те джагад ахур анишварам*). Как описано в шестнадцатой главе Бхагавад-гиты, это – заключение демонов.

ТЕКСТ 19

*тватто 'сйа джанма-стхити-самйаман вибхо ваданти анихад агунат авикрийат
твайишваре брахмани но вирудхйате твад-ашрайатвад упачарйате гунаих*

тваттах- являются от Тебя, Господь; *асйа*- всего космического проявления; *джанма*-создание; *стхити*- поддержание; *самйамам*- и уничтожение; *вибхо*- о мой Господь; *ваданти*-сведущие Ведические ученые заключили; *анихат*- кто свободен от усилий; *агунат*- кто незатронут гунами материальной природы; *авикрийат*- кто неизменен в Своем духовном положении; *твайи*- в Тебе; *ишваре*- Верховная Личность Бога; *брахмани*- кто – Парабрахман, Верховный Брахман; *но*- нет; *вирудхйате*- имеется противоречие; *тват*- *ашрайатват*- из-за того, что управляются Тобой; *упачарйате*- вещи происходят автоматически; *гунаих*- под действием материальных гун.

О мой Господь, ученые мудрецы приходят к выводу, что творение, поддержание и уничтожение всего космического проявления осуществляется Тобой, который не напрягается, не затрагивается гунами материальной природы и неизменен в Своем

духовном положении. В Тебе, Верховной Личности Бога, Парабрахмане, нет противоречий. Так как три гуны материальной природы – саттва, раджас и тамас – находятся под Твоей властью, все происходит автоматически.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Ведах:

*на тасйа карйам каранам ча видйате на тат-самаш чабхйадхикаш ча дршйате
парасйа шактир вивидхаива шруйате свабхавики джнана-бала-крийа ча*

"Верховный Господь не обязан ничего делать Сам, и нет никого равного или более великого чем Он, и все выполняется естественно и систематически Его многообразными энергиями." (Шветашватара Упанишад 6.8) Создание, поддержание и уничтожение всего производится лично Верховной Личностью Бога, и это подтверждено в Бхагавад-гите (*майадхйакшена пракртих суйате са-чарачарам*). Все же в конечном счете Господь не должен делать что-нибудь, и поэтому Он – *нирвикара*, неизменный. Так как все выполняется под Его управлением, Он называется *сршти-карта*, владелец создания. Точно так же Он – мастер уничтожения. Когда владелец сидит на одном месте, в то время как его служащие заняты различными обязанностями, все, что служащие делают – в конечном счете деятельность владельца, хотя он не делает ничего (*на тасйа карйам каранам ча видйате*). Потенции Господа настолько многочисленны, что все прекрасно выполняется. Поэтому Он, оставаясь в своей обители, не является непосредственно делающим что-либо в этом материальном мире.

ТЕКСТ 20

*са твам три-лока-стхитайе сва-майайа бибхарши шуклам кхалу варнам атманах
саргайа рактам раджасопабрмхитам кршнам ча варнам тамаса джанатйайе*

сах твам- Ты, о Господь, кто – та же самая Личность, Трансцендентность; *три-лока-стхитайе-* чтобы поддерживать три мира, верхний, средний и нижние планетные системы; *сва-майайа-* Вашей персональной энергией (*атма-майайа*); *бибхарши-* принимаешь; *шуклам-* белую форму Вишну в благости; *кхалу-* также как; *варнам-* цвет; *атманах-* той же самой категории как Ты (*вишну-таттва*); *саргайа-* для создания всего мира; *рактам-* красноватый цвет раджо-гуны; *раджаса-* с качеством страсти; *упабрмхитам-* наполняемый; *кршнам ча-* и качество темноты; *варнам-* цвет; *тамаса-* который окружен невежеством; *джана-атйайе-* для окончательного разрушения всего создания.

Мой Господь, Твоя форма трансцендентальна к трем материальным гунам, и все же для поддержания трех миров Ты принимаешь белый цвет Вишну в благости; для творения, проводимого качеством страсти, Ты становишься красноватым; и в самом конце, когда есть нужда в уничтожении, осуществляемом гуной невежества, Ты становишься черноватым.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева молился Господу, "Ты называешься *шуклам*. *Шуклам*, или "белизна", является символическим представлением Абсолютной Истины, потому что она не затронута материальными качествами. Господа Брахму называют *ракта*, или красный, потому что Брахма представляет качество страсти в творении. Темнота поручена Господу Шиве, потому что он уничтожает космос. Создание, уничтожение и поддержание этого космического проявления проводится Твоими потенциями, и все же Ты всегда не затронут теми качествами." Как подтверждено в Ведах, *харир хи ниргунах сакшат*: Верховная Личность Бога всегда свободен от всех материальных качеств. Также говорят, что качества страсти и невежества не присутствуют в Личности Верховного Господа.

В этом стихе, три упомянутые цвета – *шукла*, *ракта* и *кршна* – не должны быть поняты буквально, в терминах того, что мы испытываем нашими чувствами, а скорее как представляющие *саттва-гуну*, *раджо-гуну* и *тамо-гуну*. В конце концов, иногда мы видим, что утка белая, хотя она находится в *тамо-гуне*, гуне невежества. Иллюстрируя логику, называемую

бакандха-ниайа, утка – так глупа, что она бежит за яичками быка, думая о них, что это висит рыба, которую можно схватить, когда она упадет. Таким образом утка – всегда во тьме. Однако Вйасадева, составитель Ведической литературы, является черноватым, но это не подразумевает, что он находится в тамо-гуне; нет, он находится в самом высоком положении саттва-гуны, вне материальных гун природы. Иногда эти цвета (*шукла-рактас татха нитах*) используются, чтобы определять брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр. Господь Кширодакашайи Вишну прославляется как обладающий черноватым цветом, Господь Шива беловатый, и Господь Брахма – красноватый, но согласно Шриле Санатане Госвами в Вайшнава-тошани-тике, это шоу цветов – не то, что упомянуто здесь.

Реальное понимание *шукла*, *рактаи* кришнаследующее. Господь – всегда трансцендентален, но ради создания, он принимает цвет *ракта*, как Господь Брахма. Кроме того, иногда Господь становится разгневанным. Как Он говорит в Бхагавад-гите (16.19):

*тан ахам двишатах круран самсарешу нарадхаман
кшипамй аджасрам ашубхан асуришв эва йонишу*

"Их, исполненных ненависти и злонравных, самых низких среди людей, Я навеки низвергаю в океан материального существования, обрекая их рождаться среди различных демонических форм жизни." Чтобы уничтожить демонов, Господь гневается, и поэтому Он принимает форму Господа Шивы. В резюме, Верховная Личность Бога – всегда вне материальных качеств, и мы не должны быть введены в заблуждение думая по другому, просто основываясь на чувственном восприятии. Нужно понять положение Господа через авторитетов, или *махаджанов*. Как сказано в Шримад-Бхагаватам (1.3.28), *эте чамса-калах пумсах кришнас ту бхагаван свайам*.

ТЕКСТ 21

*твам асйа локасйа вибхо риракшишур грхе 'ватирно 'си мамакхилешвара
раджанйа-самджнасура-коти-йутхапаир нирвйухйамана ниханишйасе чамух*

твам- Ты, о Господь; *асйа-* этого мира; *локасйа-* особенно этой *мартйа-локи*, планеты земля; *вибхо-* о Высший; *риракшишур-* желание защитить (от волнений, вызванных асурами); *грхе-* в этом доме; *аватирнах аси-* теперь появились; *мама-* мой; *акхила-ишвара-* хотя Ты – владелец всего создания; *раджанйа-самджна-асура-коти-йутха-паих-* с миллионами демонов и их последователей в роли политических деятелей и царей; *нирвйухйаманах-* которые перемещаются туда и сюда во всем мире; *ниханишйасе-* убьет; *чамух-* армии, принадлежности, солдаты и свиты.

О мой Бог, владелец всего создания, Ты теперь появился в моем доме, желая защитить этот мир. Я уверен, что Ты уничтожишь все армии, которые перемещаются во всем мире под лидерством политических деятелей, кто одеты как кшатрийа – правители, но кто – фактически демоны. Они должны быть убиты Тобой ради защиты невинных людей.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна приходит в этот мир для двух целей, *паритранайа садхунам винашайа ча душкртам*: защитить невинных, религиозных преданных Господа и уничтожить всех необразованных, некультурных асуров, которые без нужды лают подобно собакам и борются между собой за политическую власть. Говорят, *кали-кале нама-рупе кришна аватара*. Движение Харе Кришна – также воплощение Кришны в форме святого имени (*нама-рупе*). Каждый из нас, кто фактически боится асурических правителей и политических деятелей, должен приветствовать это воплощение Кришны: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Тогда мы будем конечно защищены от преследования асурических правителей. В существующий момент эти правители настолько мощны, что всеми правдами и неправдами они захватывают самые высокие посты в правительстве и беспокоят бесчисленное количество людей, ссылаясь на нужды национальной

безопасности или некоторое критическое положение. Затем опять, один асур наносит поражение другому асуру, но публика продолжает страдать. Поэтому весь мир находится в неустойчивом состоянии, и единственная надежда – это движение Харе Кришна. Господь Нрисимхадева появился, когда Прахлада чрезмерно беспокоил его асурический отец. Из-за таких асурических отцов – то есть правящих политических деятелей – очень трудно продвигать вперед движение Харе Кришна, но так как Кришна теперь появился через это движение в виде Его святого имени, мы можем надеяться, что эти асурические отцы будут уничтожены, и царство Бога установится во всем мире. Весь мир теперь полон множеством асуров в облике политических деятелей, гуру, садху, йогии инкарнаций, и они вводят в заблуждение широкую публику и уводят в сторону от сознания Кришны, которое может дать истинное благо человеческому обществу.

ТЕКСТ 22

*айам тв асабхйас тава джанма нау грхе шрутваграджамс те нйавадхит сурешвара
са те 'ватарам пурушаих самарпитама шрутвадхунаивабхисаратй удайудхах*

айам- этот (мошенник); *ту-* но; *асабхйах-* кто не цивилизованный во всем (асуразначит "нецивилизованный," а сура, значит "цивилизованный"); *тава-* Тебя Господь; *джанма-* рождение; *нау-* наш; *грхе-* в доме; *шрутва-* услышав; *аграджамс те-* все прежде Тебя рожденные братья; *нйавадхит-* убиты; *сура-ишвара-* о Господь суров, цивилизованных людей; *сах-* он (тот нецивилизованный Камса); *те-* Твое; *аватарам-* появление; *пурушаих-* его офицерами; *самарпитама-* информированный о; *шрутва-* услышав; *адхуна-* теперь; *эва-* действительно; *абхисарати-* прибудет немедленно; *удайудхах-* с поднятым оружием.

О мой Господь, Господь полубогов, услышав пророчество, что Ты родишься в нашей семье и убьешь его, этот дикарь Камса убил множество Твоих братьев. Как только он узнает от своих офицеров, что Ты наконец появился, он немедленно придет с оружием, чтобы убить Тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Камса здесь был описан как *асабхйа*, что означает "нецивилизованный" или "наиболее отвратительный," так как он убил многих детей его сестры. Когда он услышал пророчество, что он будет убит ее восьмым сыном, этот нецивилизованный человек, Камса, был готов немедленно убить его невинную сестру после заключения ею брака. Нецивилизованный человек может делать все что угодно для удовлетворения своих чувств. Он может убивать детей, он может убивать коров, он может убивать брахманов, он может убивать стариков; он не имеет никакого милосердия ни к кому. Согласно Ведической культуре, коровы, женщины, дети, старики и брахманы должны быть прощены, если они ошиблись. Но асуры, нецивилизованные люди, не заботятся об этом. В настоящий момент убийство коров и убийство детей продолжается неограниченно, и поэтому эта цивилизация несколько не гуманна, и те, кто направляют эту осуждаемую цивилизацию – нецивилизованные асуры.

Такие нецивилизованные люди не покровительствуют движению сознания Кришны. Как общественные чиновники, они объявляют без колебания, что восхваление движения Харе Кришна – это плохо, хотя Бхагавад-гита ясно говорит, *сататам киртайанто мам йатанташ ча дрдха-вратах*. Согласно этому стиху, обязанность *махатм* – воспевать Харе Кришна мантру и пытаться распространить это во всем мире с помощью лучших из их способностей. К сожалению, общество находится в таком нецивилизованном состоянии, что имеются так называемые махатмы, которые готовы убивать коров и детей и остановить движение Харе Кришна. Такие нецивилизованные действия фактически демонстрировались оппозицией движению Харе Кришна, в Бомбейском центре, Харе Кришна Лэнде. Также как Камса, как ожидалось, не убьет прекрасного ребенка Деваки и Васудевы, нецивилизованное общество, хотя оно и несчастно в развитии движения сознания Кришны, не может надеяться, что движение

будет остановлено. Все же мы должны преодолеть эти многие трудности различными способами. Хотя Кришна не может быть убит, Васудева, как отец Кришны, дрожал, так как в привязанности он думал, что Камса немедленно придет и убьет его сына. Точно так же и мы, хотя движение сознания Кришны и Кришна – неотличны, и никакой асур не может остановить его, мы боимся, что в любой момент асуры смогут остановить это движение в любой части мира.

ТЕКСТ 23

шри-шука увача

атхаинам атмаджам викийа маха-пуруша-лакшанам

деваки там упадхават камсад бхита сувисмита

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *атха-* после этого предложения молитв Васудевой; *энам-* этот Кришна; *атмаджам-* их сын; *викийа-* наблюдая; *маха-пуруша-лакшанам-* со всеми признаками Верховной Личности Бога, Вишну; *деваки-* мать Кришны; *там-* к Нему (Кришне); *упадхават-* предложила молитвы; *камсад-* Камсы; *бхита-* боясь; *су-висмита-* и также была удивлена, видя такого замечательного ребенка.

Шукадева Госвами продолжал: После этого, увидев, что ее ребенок имел все признаки Верховной Личности Бога, Деваки, которая очень боялась Камсы и была крайне удивлена, начала возносить молитвы Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *сувисмита*, означающее "изумленный", является существенным в этом стихе. Деваки и ее муж, Васудева, были уверены, что их ребенок был Верховной Личностью Бога, и не мог бы быть убит Камсой, но из-за привязанности, поскольку они думали о предыдущих злодеяниях Камсы, они одновременно боялись, что Кришна будет убит. Это – то, почему использовалось слово *сувисмита*. Точно так же и мы изумляемся, после размышления о том, будет ли это движение уничтожено асурами или продолжит развиваться без опасения.

ТЕКСТ 24

шри-деваки увача

рупам йат тат прахур авйактам адйам брахма джйотир ниргунам нирвикарам

сатта-матрам нирвишешам нирихам са твам сакшад вишнур адхйатма-дипах

шри деваки увача- Шри Деваки сказала; *рупам-* форма или сущность; *йат тат-* так как Ты – та же самая сущность; *прахур-* Ты иногда называешься; *авйактам-* не замечен материальными чувствами (*атах шри-кришна-намади на бхавед грахйам индрийаих*); *адйам-* Ты – изначальная причина; *брахма-* Ты известен как Брахман; *джйотих-* свет; *ниргунам-* без материальных качеств; *нирвикарам-* неизменен, та же самая вечная форма Вишну; *сатта-матрам-* изначальная сущность, причина всего; *нирвишешам-* Ты присутствуешь всюду как Сверхдуша (в сердце человека и в сердце животного присутствует та же самая сущность); *нирихам-* без материальных желаний; *сах-* та Верховная Личность; *твам-* Ты, о Господь; *сакшат-* непосредственно; *вишнур-* Господь Вишну; *адхйатма-дипах-* свет трансцендентального знания для всех (зная Вас, каждый знает все: *йасмин виджнате сарвам эвам виджнатам бхавати*).

Шри Деваки сказала: Мой дорогой Господь, есть различные Веды, и некоторые из них описывают Тебя, как непостижимого умом и словами. И все же Ты являешься источником всего космического проявления. Ты – Брахман, величайший из всех, полный сияния, подобно Солнцу. На Тебя не действуют материальные причины, Ты свободен от изменчивости и падения, и у Тебя нет никаких материальных желаний. Таким образом Веды говорят, что Ты – сущность, первооснова. Поэтому, О мой Господь, Ты – непосредственный источник всех Ведических утверждений, и, понимая Тебя, человек понимает все. Ты отличен от света Брахмана и Параматмы, и в то же время Ты неотличен от них. Все происходит от Тебя. На самом деле Ты – причина всех причин, Господь Вишну, свет всего трансцендентального знания.

КОММЕНТАРИЙ: Вишну – источник всего, и нет никакого различия между Господом Вишну и Господом Кришной, так как оба Они – *вишну-таттва*. Из Риг Веды мы понимаем, *ом тад вишнох параматма падам*: изначальная сущность – всепроникающий Господь Вишну, кто – также Параматма и сверкающий Брахман. Живые существа – также частички Вишну, который имеет различные энергии (*парасья шактир вивидхаива шруйате свабхавики джнана-бала-крийа ча*). Поэтому Вишну или Кришна является всем. Господь Кришна говорит в Бхагавад-гите (10.8), *ахам сарвасья прабхаво маттах сарвам правартате*: "Я – источник всех духовных и материальных миров. Все исходит от меня." Кришна, поэтому, является изначальной причиной всего (*сарва-карана-каранам*). Когда Вишну расширяется в Его всепроникающем аспекте, мы должны понять Его как *ниракара-нирвишеша-брахмаджйоти*.

Хотя все исходит от Кришны, Он – в конечном счете Личность. *Ахам адир хи деванам*: От Него произошли Брахма, Вишну и Махешвара, а от них произошли многие другие полубоги. Поэтому Кришна говорит в Бхагавад-гите (14.27), *брахmano хи пратиштхахам*; "Брахман покоится на Мне." Господь также говорит:

*йе 'пй анйа-девата-бхакта йаджанте шраддхайанвитах
те 'пи мам эва каунтейа йаджантй авидхи-пурвакам*

"Те, кто с верой поклоняются другим богам, в действительности поклоняются Мне одному, о сын Кунти, но делают это неправильно." (Бг. 9.23). Имеются много людей, кто поклоняются различным полубогам, рассматривая всех их как отдельных богов, что фактически не так. Факт – в том, что каждый полубог, и каждое живое существо являются частью Кришны (*мамаивамшо джива-локе джива-бхутах*). Полубоги – также в категории живых существ; они – не отдельные боги. Но люди, чье знание незрело и загрязнено гунами материальной природы, поклоняются различным полубогам, согласно их интеллекту. Поэтому они осуждены в Бхагавад-гите (*камаис таис таир хрта-джнанах прападйанте 'нйа-деватах*). Так как они невежественны и не очень продвинуты, и должным образом не рассмотрели правду, они берутся за поклонение различным полубогам, или спекулируют согласно различным философиям, типа философии Майавада.

Кришна, Вишну, – фактически источник происхождения всего. Как сказано в Ведах, *йасья бхаша сарвам идам вибхати*. Абсолютная Истина описана позже в Шримад-Бхагаватам (10.28.15) как *сатйам джнана анантам йад брахма-джйотих санатанам*. *Брахмаджйоти-санатана*, вечно, но все же зависит от Кришны (*брахmano хи пратиштхахам*). В Брахма-самхите сказано, что Господь всепроникающ. *Андантара-стха-параману-чайантара-стхам*: Он – внутри этой вселенной, и Он – внутри атома как Параматма. *Йасья прабха прабхавато джагад-анда-коти-котишв ашеша-васудхади-вибху-ти-бхиннам*: Брахман также не является независимым от Него. Поэтому, все, что может описать философ – в конечном счете Кришна, или Господь Вишну (*сарвам кхалв идам брахма, парам брахма парам дхама павитрам параматма бхаван*). Согласно разным стадиям понимания, Господь Вишну может быть описан по-разному, но фактически Он – источник всего.

Так как Деваки была чистой преданной, она могла понимать, что тот же самый Господь Вишну появился как ее сын. Поэтому, после молитв Васудевы, Деваки предложила свои молитвы. Она была очень испугана из-за злодеяний ее брата. Деваки сказала, "Мой дорогой Господь, Твои вечные формы, подобные Нарайане, Господу Раме, Шеше, Варахе, Нрисимхе, Вамане, Баладеве, и миллионам подобных воплощений, исходящих от Вишну, описаны в Ведической литературе как изначальные. Ты изначальный, так как все Твои формы – инкарнации – вне этого материального создания. Твоя форма существовала прежде, чем это космическое проявление было создано. Твои формы вечны и всепроникающи. Они самосветящиеся, неизменные и незагрязненные материальными качествами. Такие вечные формы исполнены знания и блаженства; они пребывают в трансцендентальной благости и

всегда заняты в различных времяпрепровождениях. Ты не ограничен лишь какой-то особой формой; все такие трансцендентальные, вечные формы – самодостаточны. Я могу понимать, что Ты – Верховный Господь Вишну." Поэтому Мы можем заключить, что Господь Вишну – все, хотя Он также отличается от всего. Это – философия *ачинтия-бхедабхеда-таттва*.

ТЕКСТ 25

*наште локе дви-парардхавасане маха-бхутешв ади-бхутам гатешу
вйакте 'вйактам кала-вегена йате бхаван эках шишйате 'шеша-самджнах*

наште- после уничтожения; *локе*- космического проявления; *дви-парардха-авасане*- после миллионов и миллионов лет (жизнь Брахмы); *маха-бхутешу*- когда пять первичных элементов (земля, вода, огонь, воздух и эфир); *ади-бхутам гатешу*- вступают внутрь тонких элементов чувственного восприятия; *вйакте*- когда все проявленное; *авйактам*- в непроявленное; *кала-вегена*- силой времени; *йате*- вступает; *бхаван*- Ты Господь; *эках*- только один; *шишйате*- остается; *ашеша-самджнах*- тот же самый с различными именами.

Через миллионы лет, во время уничтожения космоса, когда все, проявленное и непроявленное, разрушается силой времени, пять грубых элементов входят в тонкое восприятие, и все проявленное входит в непроявленность. В это время Ты остаешься один, и Ты зовешься Анантой Шеша-нагой.

КОММЕНТАРИЙ: Во время уничтожения, пять грубых элементов – земля, вода, огонь, воздух и эфир – входят в ум, интеллект и ложное эго (*аханкара*), и все космическое проявление входит в духовную энергию Верховной Личности Бога, кто один остается как источник всего. Господь поэтому известен как Шеша-нага, как Ади-пуруша и под многими другими именами.

Деваки поэтому молилась, "После многих миллионов лет, когда Господь Брахма достигает конца его жизни, происходит уничтожение космического проявления. В это время пять элементов – а именно земля, вода, огонь, воздух и эфир – входят в *махат-таттву*. *Махат-таттва*, в свою очередь, входит, силой времени, в непроявленную полную материальную энергию; полная материальная энергия входит в энергетическую прадхану, а прадхана входит в Тебя. Поэтому, после уничтожения всего космического проявления, Ты один остаешься с Твоим трансцендентальным именем, формой, качествами и принадлежностями.

"Мой Господь, я предлагаю мои почтительные поклоны к Тебе, Так как Ты – хозяин непроявленной полной энергии, и окончательное вместилище материальной природы. Мой Господь, все космическое проявление находится под влиянием времени, начиная с мгновений и до лет. Все действует под Вашим руководством. Вы – изначальный хозяин всего и вместилище всех потенциальных энергий."

ТЕКСТ 26

*йо 'йам калас тасйа те 'вйакта-бандхо чаштам ахуш чештате йена вишвам
нимешадир ватсаранто махийамс там твешанам кшема-дхама прападйе*

йах- тот, который; *айам*- это; *калах*- время (минуты, часы, секунды); *тасйа*- Его; *те*- Тебя; *авйакта-бандхо*- о мой Господь, Ты – открываешь непроявленное (изначальную *махат-таттву* или *практи*); *чештам*- игры; *ахуш*- говорят; *чештате*- работа; *йена*- который; *вишвам*- все создание; *нимеша-адих*- начиная с долей минуты; *ватсара-антах*- до года; *махийан*- мощный; *там*- к Тебе, о Господь; *тва ишанам*- к Тебе, о Верховный управляющий; *кшема-дхама*- источник всего благоприятного; *прападйе*- я полностью предаюсь.

О первоисточник материальной энергии, это удивительное творение работает под управлением мощного времени, которое делится на секунды, минуты, часы и года. Этот элемент времени, который простирается на много миллионов лет, есть ничто иное, как еще одна форма Господа Вишну. Для Своих собственных игр Ты действуешь, как повелитель времени, но Ты являешься источником всей доброй удачи. Позволь мне

полностью вручить себя Тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Брахма-самхите (5.52):

*йач-чакшур эша савита сакала-граханам
раджа самаста-сура-муртир ашеша-теджах
йасйаджнайа бхрамати самбхрта-кала-чакро
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

"Солнце – царь всех планетных систем и имеет неограниченную потенцию в тепле и свете. Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, Верховной Личности Бога, под чьим управлением даже солнце, которое, как рассматривается, является глазом Господа, вращается по установленной орбите вечного времени." Хотя мы видим космическое проявление как гигантское и замечательное, оно – подвержено ограничениям кала, фактора времени. Этот временной фактор также управляется Верховной Личностью Бога, как подтверждено в Бхагавад-гите (*майадхйакшена пракритих сайате са-чарачарам*). *Пракрити*, космическое проявление, находится под контролем времени. Действительно, все находится под контролем времени, а время управляется Верховной Личностью Бога. Поэтому Верховный Господь не имеет никакого страха перед временем. Время оценивается согласно движениям солнца (*савита*). Каждая минута, каждая секунда, каждый день, каждая ночь, каждый месяц и каждый год времени может быть рассчитан согласно движениям солнца. Но солнце не независимо, оно тоже находится под контролем времени. *Бхрамати самбхрта-кала-чакрах*: солнце перемещается в пределах *кала-чакры*, орбиты времени. Солнце находится под контролем времени, и время управляется Верховной Личностью Бога. Поэтому Господь не имеет никакого страха времени.

Господь назван здесь как *авйакта-бандху*, или приводящий в движение все космическое проявление. Иногда космическое проявление сравнивают с колесом гончара. Когда колесо гончара вращается, кто привел его в движение? Это – конечно, гончар, хотя иногда мы можем видеть только движение колеса, и не можем видеть гончара непосредственно. Поэтому Господа, стоящего за движением космоса, называют *авйакта-бандху*. Все подвластно ограничениям времени, но время движется под управлением Господа, кто, следовательно, вне пределов времени.

ТЕКСТ 27

*мартйо мртйу-вйала-бхитах палайан локан сарван нирбхайам надхйагаччхат
тват-падабджам прапйа йадрчхайадйа сустхах шете мртйур асмад апаити
мартйах-* живые существа, которые неизбежно умрут; *мрийу-вйала-бхитах-* боящиеся змеи смерти; *палайан-* убегающие (как только змея замечена, каждый бежит далеко, боясь немедленной смерти); *локан-* к различным планетам; *сарван-* все; *нирбхайам-* бесстрашие; *на адхйагаччхат-* не получают; *тват-пада-абджам-* Твоих лотосных стоп; *прапйа-* получение защиты; *йадрчхайа-* случайно, Твоей милостью, о Господь, и Твоего представителя, духовного учителя (*гуру-крпа, кршна-крпа*); *адйа-* теперь; *су-стхах-* не взволнованы и мысленно спокойны; *шете-* спят; *мртйух-* смерть; *асмад-* от тех людей; *апаити-* бежит.

Никто в этом материальном мире не может избежать рождения, старости, болезни и смерти, даже облизав все различные известные планеты. Но теперь, когда Ты появился здесь, О мой Господь, смерть бежит от страха перед Тобой, и живые существа, нашедшие по Твоей милости убежище у Твоих лотосных стоп, могут вздохнуть спокойно.

КОММЕНТАРИЙ: Есть различные категории живых существ, но все они боятся смерти. Самая высокая цель карми – продвинуться к высшим, небесным планетам, где продолжительность жизни очень большая. Как сказано в Бхагавад-гите (8.17), *сахасра-йуга-парйантам ахар йад брахmano видух*: один день Брахмы равняется 1,000 йугам, и каждая йуга состоит из 4,300,000 лет. Точно так же и ночь Брахмы – 1,000 раз по 4,300,000 лет. Таким

образом, мы можем вычислить месяц Брахмы и год, но даже Брахма, кто живет миллионы и миллионы лет (*дву-парардха-кала*), также должен умереть. Согласно Ведическим шастрам жители высших планетных систем живут в течение 10,000 лет, и так же как день Брахмы равняется 4,300,000,000 наших лет, один день на высших планетных системах равняется шести нашим месяцам. Карми, поэтому, добиваются продвижения на высшие планетные системы, но это не может освободить их от смерти. Каждый в этом материальном мире от Брахмы до незначительного муравья должен умереть. Поэтому этот мир называется *мартйа-лока*. Как Кришна говорит в Бхагавад-гите (8.16), *абрахма-бхуванал локах пунар авартино 'рджуна*: пока кто-то находится в пределах этого материального мира, или на Брахмалоке, или в любой другой локев этой вселенной, он подвергнется *кала-чакре*, одной жизни за другой (*бхутва бхутва пралийате*). Но если он вернулся к Верховной Личности Бога (*йад гатва на нивартанте*), ему не нужно вновь попадать под ограничения времени. Поэтому, преданные, которые приняли защиту у лотосных стоп Верховного Господа, могут спать очень спокойно с этой гарантией от Верховной Личности Бога. Как подтверждено в Бхагавад-гите (4.9), *тйактва дехам пунар джанма наити*: после оставления существующего тела, преданному, кто понял Кришну 'как Он есть' – не нужно возвращаться в этот материальный мир.

Конституционное положение для живого существа – вечность (*на ханйате ханйамане шарире, нитйах шашвато 'йам*). Каждое живое существо вечно. Но из-за падения в этот материальный мир каждый блуждает во вселенной, непрерывно меняя тела одно за другим. Чайтанья Махапрабху говорит:

*брахманда бхрамите кона бхагйаван джива
гуру-кришна прасаде пайа бхакти-лата-биджа*
(Чч. Мадхья 19.151)

Каждый блуждает вверх и вниз в этой вселенной, но тот, кто достаточно удачлив, по милости духовного учителя входит в контакт с сознанием Кришны, и принимает путь преданного служения. Тогда он уверен в вечной жизни, и не страшится смерти. Когда появляется Кришна, каждый освобождается от страха смерти, но все же Деваки чувствовала, "Мы все еще боимся Камсы, хотя Ты появился как наш сын." Она была более или менее изумлена от того, почему это так случилось, и она обратилась к Господу, чтобы освободить ее и Васудеву от этого страха.

В этой связи может быть отмечено, что луна – одна из небесных планет. Из Ведической литературы мы понимаем, что тот, кто идет к луне, получает жизнь с продолжительностью десять тысяч лет, чтобы наслаждаться плодами благочестивых действий. Если наши так называемые ученые попадают на луну, почему они должны возвратиться сюда? Мы должны заключить, без сомнения, что они никогда не были на луне. Чтобы попасть на луну, нужно иметь квалификацию в благочестивой деятельности. Тогда можно идти туда и жить. Если кто-то ушел на луну, почему он должен возвратиться на эту планету, где жизнь имеет очень короткую продолжительность?

ТЕКСТ 28

*са твам гхорат уграсенатмаджан нас трахи трастан бхртйа-витраса-хаси
рупам чедам паурушам дхйана-дхишнйам ма пратйакшам мамса-дршам кришиштхак
сах-* о Господь; *твам-* Ты; *гхорат-* ужасно жестокий; *уграсена-атмаджат-* от сына Уграсены; *нах-* нас; *трахи-* любезно защитить; *трастан-* очень боящихся (его); *бхртйа-витраса-хаси-* Ты естественно разрушаешь страх Своих слуг; *рупам-* в Твоей форме Вишну; *ча-* также; *идам-* это; *паурушам-* как Верховная Личность Бога; *дхйана-дхишнйам-* кто видим в медитации; *ма-* нет; *прайакшам-* непосредственно видимый; *мамса-дршам-* к тем, кто видят их материальными глазами; *кришиштхак-* пожалуйста стань.

О мой Господь, так как Ты рассеиваешь страх Своих чистых преданных, я прошу Тебя дать нам защиту от ужасного страха перед Камсой. Твою форму Вишну, Верховной Личности Бога, йоги видят и оценивают в медитации. Пожалуйста, сделай эту форму невидимой для тех, кто обладает материальным зрением.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *дхйана-дхишнйам* существенны в этом стихе, потому что на форму Господа Вишну медитируют йоги (*дхйанавастхита-тад-гатена манаса пашйанти йам йогинах*). Деваки просила Господа, который появился как Вишну, скрыть эту форму, поскольку она хотела видеть Господа как обычного ребенка, подобно ребенку, видимому людьми, имеющими материальные глаза. Деваки хотела видеть, действительно ли Верховная Личность Бога реально появился, или ей лишь кажется форма Вишну. Если бы Камса пришел, думала она, то увидев форму Вишну, он немедленно убил бы ребенка, но если он увидит человеческое дитя, он может еще и подумать. Деваки боялась у *грасена-атмаджа*; то есть она боялась не Уграсену и его людей, а сына Уграсены. Таким образом она просила Господа рассеять тот страх, так как Он всегда готов дать защиту (*абхайам*) Его преданному. "Мой Господь," она молилась, "я прошу Тебя спасти меня от жестоких рук сына Уграсены, Камсы. Я прошу Тебя, о Господь, пожалуйста, спаси меня от этого состояния страха, потому что Ты всегда готов дать защиту Вашему слуге." Господь подтвердил это утверждение в Бхагавад-гите, уверяя Арджуну, "Ты можешь объявить всем, что Мой преданный никогда не погибнет."

Таким образом моля Господа о спасении, мать Деваки выражала свою материнскую привязанность: "Я понимаю, что эта трансцендентальная форма вообще воспринимается в медитации великими мудрецами, но я все еще боюсь, потому что, как только Камса поймет, что Ты низошел, он сможет повредить Тебе. Так что я прошу, чтобы сейчас Ты стал невидимым для наших материальных глаз." Другими словами, она просила Господа принять форму обычного ребенка. "Моя единственная причина страха от моего брата Камсы из-за Твоего появления. Мой Господь Мадхусудана, Камса может знать, что Ты уже рожден. Поэтому я прошу Тебя скрыть эту Твою четырехрукую форму, которая держит четыре символа Вишну – а именно: раковину, диск, булаву и цветок лотоса. Мой дорогой Господь, в конце уничтожения космического проявления Ты вмещаешь всю вселенную в пределах Твоего живота; но лишь по Своей беспричинной милости Ты появился в моем лоне. Я удивлена, что Ты подражаешь действиям обычных людей только ради удовлетворения Твоих преданных."

Деваки так боялась Камсу, что она не могла поверить, что Камса будет неспособен убить Господа Вишну, который лично пришел. Из материнской привязанности, поэтому, она просила Верховную Личность Бога скрыть Свою форму. Хотя из-за исчезновения Господа Камса беспокоил бы ее еще более, но думая, что ребенка, рожденного ею, нужно скрыть где-нибудь, она не хотела, чтобы трансцендентальный ребенок был бы потревожен и убит. Поэтому она просила Господа Вишну исчезнуть. Тогда она думала бы о Нем в пределах ее ума.

ТЕКСТ 29

*джанма те майй асау папо ма видйан мадхусудана
самудвидже бхават-дхетох камсад ахам адхира-дхих*

джанма- рождение; *те* - Твое, о Господь; *майи*- в моем (лоне); *асау*- этот Камса; *папах*- чрезвычайно греховный; *ма видйат*- может быть не догадается; *мадхусудана*- О Мадхусудана; *самудвидже*- я полна беспокойства; *бхават-хетох*- из-за Твоего появления; *камсат*- из-за Камсы, с которым я имела такой плохой опыт; *ахам*- я; *адхира-дхих*- стала все более беспокоящейся.

О Мадхусудана, из-за Твоего появления я все больше и больше волнуюсь в страхе перед Камсой. Поэтому, пожалуйста, сделай так, чтобы этот греховный Камса не смог догадаться, что Ты родился из моего лона.

КОММЕНТАРИЙ: Деваки обращалась к Верховной Личности Бога как к Мадхусудане. Она знала, что Господь убил многих демонов подобных Мадху, которые были в сотни и тысячи раз более мощны чем Камса, но все же из-за привязанности к трансцендентальному ребенку, она полагала, что Камса мог бы убить Его. Вместо размышления о неограниченной мощи Господа она думала о Господе с привязанностью, и поэтому она просила трансцендентального ребенка исчезнуть.

ТЕКСТ 30

*упасамхара вишватманн адо рупам алаукикам
шанкха-чакра-гада-падма- шрийа джуштам чатур-бхуджам*

упасамхара- спрячь; *вишватман-* о всепроникающая Верховная Личность Бога; *адах-* эту; *рупам-* форму; *алаукикам-* которая является неестественной в этом мире; *шанкха-чакра-гада-падма-* раковина, диск, булава и лотос; *шрийа-* этими богатствами; *джуштам-* украшенный; *чатур-бхуджам-* четыре руки.

О мой Господь, Ты являешься всепроникающей Верховной Личностью Бога, и Твоя трансцендентальная четырехрукая форма, держащая раковину, диск, булаву и лотос, непривычна для глаз в этом мире. Пожалуйста, спрячь эту форму и стань подобным обыкновенному маленькому мальчику.

КОММЕНТАРИЙ: Деваки думала о том, чтобы сокрыть Верховную Личность Бога, и не отдавать Его в руки Камсе, что она делала со всеми ее предыдущими детьми. Хотя Васудева обещал вручать каждого ребенка Камсе, на сей раз он хотел нарушить его обещание и скрыть ребенка где-нибудь. Но из-за появления Господа в этой удивительной четырехрукой форме, Его было бы невозможно скрыть.

ТЕКСТ 31

*вишвам йад эат сва-тану нишанте йатхавакашам нурушак паро бхаван
биххартти со 'йам мама гарбхаго 'бхуд ахо нр-локасия видамбанам хи тат*

вишвам- все космическое проявление; *йат эат-* содержащий все движущиеся и неподвижные существа; *сва-тану-* в пределах Твоего тела; *ниша-анте-* во время уничтожения; *йатха-авакашам-* пребывают в Твоем теле без трудностей; *нурушам-* Верховная Личность Бога; *парах-* трансцендентальный; *бхаван-* Ты, о Господь; *биххартти-* держишь; *сах-* что (Верховная Личность Бога); *айам-* эта форма; *мама-* мне; *гарбха-гах-* прибыл в мое лоно; *абхут-* это так случилось; *ахо-* увы; *нр-локасия-* в этом материальном мире живых существ; *видамбанам-* невозможно думать о; *хи-* действительно; *тат-* тот (вид рождения).

Во время опустошения весь космос, содержащий все созданные подвижные и неподвижные существа, входит в Твое трансцендентальное тело, и без проблем остается там. Но эта трансцендентальная форма родилась сейчас у меня. Люди не смогут поверить в это, и я стану объектом насмешек.

КОММЕНТАРИЙ: Как объяснено в Чайтанья-чаритамрите, любовное служение Личности Бога имеет два различных вида: *аишварья-пурна*, исполненный богатств, и *аишварья-шитхила*, без богатств. Реальная любовь к Богу начинается с *аишварья-шитхила*, просто на основе чистой любви.

*преманджана-ччхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти
йам шйамасундарам ачинтия-гуна-сварупам говиндам ади-нурушам там ахам бхаджами*
(Брахма-самхита 5.38)

Чистые преданные, чьи глаза умащены бальзамом *премы*, любви, хотят видеть Верховную Личность Бога как Шйамасундару, Муралидхару, играющего на флейте в двух Его руках. Это – форма, доступная жителям Вриндавана, все из которых влюблены в Верховную Личность Бога как Шйамасундару а не как Господа Вишну, Нарайану, которому поклоняются на Вайкунтхе, где

преданные восхищаются Его богатством. Хотя Деваки не на уровне Вриндавана, она – близка к уровню Вриндавана. На уровне Вриндавана мать Кришны – мать Яшода, а мать Кришны – Деваки – на платформе Матхуры и Двараки. В Матхуре и Двараке любовь к Господу смешана с оценкой Его богатства, но во Вриндаване богатство Верховной Личности Бога не проявлено.

Есть пять стадий любовного служения к Верховной Личности Бога – *шанта, дасйа, сакхйа, ватсалйаи мадхурйа*. Деваки находится на платформе *ватсалйа*. Она хотела общаться с ее вечным сыном, Кришной, в той стадии любви, и поэтому она хотела чтобы Верховная Личность Бога скрыл Его обладающую достоинствами форму Вишну. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура освещает этот факт очень ясно в его объяснении этого стиха.

Бхакти, Бхагаван и бхакта не принадлежат материальному миру. Это подтверждено в Бхагавад-гите (14.26):

*мам ча йо 'вйабхичарена бхакти-йогена севате
са гунан саматитйаитан брахма-бхуйайа калпате*

"Тот, кто полностью отдает себя преданному служению, ни при каких обстоятельствах не отклоняясь от этого пути, преодолевает влияние гун материальной природы и достигает уровня Брахмана." С самого начала деятельности в бхакти, каждый достигает трансцендентальной платформы. Васудева и Деваки, поэтому, находясь полностью на уровне чистой преданности, находятся вне этого материального мира и не подвержены материальному страху. В трансцендентальном мире, однако, вследствие чистой преданности, есть подобная концепция страха, которая появляется из-за интенсивной любви.

Как сказано в Бхагавад-гите (*бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах*) и как подтверждено в Шримад-Бхагаватам (*бхактйахам экайа грахйах*), без бхакти невозможно понять духовное положение Господа. Бхакти может рассматриваться в трех стадиях, называемых *гуни-бхута, прадхани-бхутай кевала*, и согласно этим стадиям имеются три подразделения, которые называются *джнана, джнанамайии рати*, или *према* – то есть просто знание, любовь, смешанная со знанием, и чистая любовь. На уровне простого знания, можно чувствовать трансцендентальное счастье без разнообразия. Это восприятие называется *мана-бхути*. Когда кто-то достигает стадии *джнанамайи*, он понимает трансцендентальные богатства Личности Бога. Но когда он достигает чистой любви, он понимает трансцендентальную форму Господа как Господь Кришна или Господь Рама. Это – то, что требуется. Особенно в *мадхурйа-раса*, появляется привязанность к Личности Бога (*шри-виграха-ништха-рупади*). Тогда начинаются любовные отношения между Господом и преданным.

Особое значение Кришны держащего в Его руках флейту во Враджабхуми, Вриндаване, описано как *мадхури ... вираджете*. Форма Господа с флейтой в Его руках наиболее привлекательна, и та, кто наиболее возвышенно привлечена Ею – Шримати Радхарани, Радхика. Она наслаждается высшим исполненным наслаждения общением с Кришной. Иногда люди не могут понять, почему имя Радхики не упомянуто в Шримад-Бхагаватам. Однако фактически, Радхика может быть понята из слова *арадхана*, которое указывает, что Она наслаждается самыми высокими отношениями любви с Кришной.

Не желая подвергнуться насмешкам (глупых людей) из-за того, что родила Вишну, Деваки хотела (видеть) двурукую форму Кришны, и поэтому она попросила Господа изменить Его форму.

ТЕКСТ 32

шри-бхагаван увача

твам эва пурва-сарге 'бхух пршних свайамбхуве сати

тадайам сутана нама праджапатир акалмашах

шри-бхагаван увача- Верховная Личность Бога сказал Деваки; *твам-* Ты; *эва-*

действительно; *пурва-сарге-* в предыдущем тысячелетии; *абхух-* стал; *пришни-* по имени Пришни; *свайамбхуве-* тысячелетие Свайамбхувы Ману; *сати-* о высший благочестивый; *тада-* в то время; *айам-* Васудева; *сутапа-* Сутапа; *нама-* по имени; *праджапатих-* Праджапати; *акалмашах-* безупречно благочестивый человек.

Верховная Личность Бога ответил: Моя дорогая матушка, О лучшая из целомудренных, в своем предыдущем рождении в тысячелетие Свайамбхувы ты была известна как Пришни, а Васудева, который был самым благочестивым из Праджапати, носил имя Сутапа.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога открыл, что Деваки не стала Его матерью только теперь; нет, она была Его матерью также и раньше. Кришна – вечен, и выбор отца и матери Им из числа Его преданных происходит вечно. Итак, раньше Деваки была матерью Господа, а Васудева – отцом Господа, и их имена были Пришни и Сутапа. Когда Верховная Личность Бога нисходит, Он принимает Своих вечных отца и мать, и они принимают Кришну как их сына. Эта *лила* имеет место вечно, и поэтому называется *нитйа-лила*. Таким образом не имелось никакой причины для удивления или смешного положения. Как подтверждено Самим Господом в Бхагавад-гите (4.9):

*джанма карма ча ме дивйам эвам йо ветти таттватах
тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна*

"Тот, кто постиг божественную природу Моего явления и деяний, после оставления тела больше не родится в этом материальном мире, но достигает Моей вечной обители, о Арджуна." Каждый должен попытаться понять появление и исчезновение Верховной Личности Бога от Ведических авторитетов, а не из воображения. Тот, кто следует за своими представлениями относительно Верховной Личности Бога, – негодяй.

*аваджананти мам мудха- манушим танум ашритам
парам бхавам аджананто мама бхута-махешварам*
(Бг. 9.11)

Господь нисходит как сын Его преданных посредством Его *парам бхавам*. Слово *бхава* относится к стадии чистой любви, которая не имеет никакого отношения к материальным делам.

ТЕКСТ 33

*йувам ваи брахманадиштау праджа-сарге йада татах
саннийамйендрийа-грамам тепатхе парамам тапах*

йувам- оба вы (Пришни и Сутапа); *ваи-* действительно; *брахмана-адиштау-* по приказу Господа Брахмы (кто известен как Питамаха, отец Праджапати); *праджа-сарге-* в создании потомства; *йада-* когда; *татах-* после того; *саннийамйа-* держа под полным контролем; *индрийа-грамам-* чувства; *тепатхе-* подверглись; *парамам-* очень великим; *тапах-* аскезам.

Когда вам обоим было приказано Господом Брахмой произвести потомство, вы первым делом подверглись суровым аскезам, управляя своими чувствами.

КОММЕНТАРИЙ: Имеются наставления относительно того, как использовать чувства, чтобы создавать потомство. Согласно Ведическим принципам, перед созданием потомства нужно полностью управлять чувствами. Этот контроль имеет место через *гарбхадхана-самскара*. В Индии имеется большая агитация за ограничение рождаемости различными механическими способами, но рождение не может механически управляться. Как сказано в Бхагавад-гите (13.9), *джанма-мртйу джара-вйадхи-духкха-дошанударшанам:* рождение, смерть, старость и болезни – конечно первичные бедствия материального мира. Люди пытаются управлять рождением, но они не способны управлять смертью; и если кто-то не может управлять смертью, он не может управлять рождением также. Другими словами, искусственное

управление рождением не более выполнимо, чем искусственное управление смертью.

Согласно Ведической цивилизации, рождение детей не должно противоречить религиозным принципам, и тогда оно будет управляемым. Как сказано в Бхагавад-гите (7.11), *дхармавируддхо бхутешу камо 'сми*: секс, не противоречащий религиозным принципам – представление Верховного Господа. Люди должны быть образованы в том, как родить хороших детей через *самсары*, начиная с гарбхадхана-самсары; рождение не должно управляться искусственными средствами, иначе это будет вести к цивилизации животных. Если каждый следует религиозным принципам, он автоматически занимается ограничением рождаемости, потому что если каждый духовно образован, он знает, что последствия секса – различные типы нищеты (*баху-духкха-бхаджа*). Тот, кто духовно продвинут, не балуется безудержным сексом. Поэтому, вместо того, чтобы принудительно воздерживаться от секса, или воздерживаться от рождения многих детей, люди должны быть духовно образованы, и тогда ограничение рождаемости будет автоматически выполняться.

Если каждый определенно действует ради духовного продвижения, он не будет порождать ребенка, если не способен сделать того ребенка преданным. Как заявлено в Шримад-Бхагаватам (5.5.18), *пита на са сйат*: нельзя становиться отцом, если не способен защитить своего ребенка от *мртйу*, пути рождения и смерти. Но где стать образованным относительно этого? Ответственный отец никогда не порождает детей подобных котам и собакам. Вместо того, чтобы поощрять применение искусственных средств ограничения рождаемости, люди должны стать образованными в сознании Кришны, потому что только тогда они станут понимать их ответственность перед детьми. Если можно порождать детей, которые станут преданными и научатся тому, как уйти с пути рождения и смерти (*мртйу-самсара-вартмани*), нет никакой потребности в ограничении рождаемости. Напротив, нужно даже поощрять рождение детей. Искусственные средства ограничения рождаемости не имеют никакой ценности. Рождает ли кто-то детей, или нет, популяция людей, подобных кошкам и собакам никогда не сделает человеческое общество счастливым. Поэтому для людей необходимо получить духовное образование, так, чтобы вместо порождения детей, подобных кошкам и собакам, они подверглись аскезам, чтобы произвести преданных. Это сделает их жизни успешными.

ТЕКСТ 34-35

варша-вататапа-хима- гхарма-кала-гунан ану

сахаману шваса-рода- винирдхута-mano-малау

ширна-парнанилахарав упашантена четаса

маттах каман абхипсантау мад-арадханам ихатух

варша- дождь; *вата*- сильный ветер; *атапа*- сильный солнечный свет; *хима*- сильный холод; *гхарма*- жара; *кала-гунан ану*- согласно сезонным изменениям; *сахаману*- вынося; *шваса-рода*- занимаясь йогой, управляя дыханием; *винирдхута*- грязь, накопленная в уме была полностью удалена; *манах-малау*- ум стал чистым, свободным от материального загрязнения; *ширна*- опавшие, сухие; *пама*- листья деревьев; *анила*- и воздух; *ахарау*- еда; *упашантена*- мирный; *четаса*- с полностью управляемым умом; *маттах*- от Меня; *каман абхипсантау*- желая просить некоторого благословения; *мат*- Мне; *арадханам*- поклонение; *ихатух*- Вы оба выполняли.

Мои дорогие папа и мама, вы переносили дождь, ветер, палящее Солнце, обжигающие жару и лютый мороз, страдая от всех видов дискомфорта в различное время года. Практикуя пранайаму для контроля над воздухом в теле при помощи техники йоги, и питаясь только воздухом и сухими опавшими листьями, вы очистили свои умы от всех грязных помыслов. Таким образом, желая Моего благословения, вы поклонялись Мне с миролюбивым настроением.

КОММЕНТАРИЙ: Для Васудевы и Деваки не было очень легким получить Верховную

Личность Бога как их сына, и при этом Верховный Господь не принимает просто любого как Его отца и мать. Здесь мы можем видеть, как Васудева и Деваки получили Кришну как их вечного сына. В нашей собственной жизни, мы, как предполагается, следуем принципам, обозначенным здесь для порождения хороших детей. Конечно, невозможно каждому получить Кришну как его сына, но по крайней мере можно получить очень хороших сыновей и дочерей для блага человеческого общества. В Бхагавад-гите говорится, что если люди не следуют духовному пути в жизни, будет увеличение населения *варна-санскара*, населения, порожденного подобно котам и собакам, и весь мир станет подобен аду. Если не заниматься практикой сознания Кришны, но просто стимулировать искусственные средства контроля населения, – все будет бесполезно; население увеличится, и оно будет состоять из *варна-санкары*, нежелательного потомства. Лучше научить людей, как породить детей не подобных боровам и собакам, но владеющих своей жизнью.

Человеческая жизнь предполагается не для того, чтобы стать боровом или собакой, а для *тапо дивйам*, трансцендентальной аскезы. Каждого нужно научить подвергаться аскезе, *тапасйе*. Хотя невозможно подвергнуться тапасйе, такой, как у Пришни и Сутапы, шастры дали возможность для метода тапасйи очень легкого в исполнении – движения *санкиртаны*. Никто не может ожидать подвергнуться тапасйе, чтобы получить Кришну своим сыном, но все же просто воспевая Харе Кришна маха-мантру (*киртанад эва кршнасыа*), можно стать настолько чистым, что каждый становится свободным от всего загрязнения этого материального мира (*мукта-сангах*) и возвращается на родину, назад к Богу (*парам враджет*). Движение сознания Кришны, поэтому, обучает людей не принимать искусственные средства для достижения счастья, но выбрать реальный путь счастья, как это предписано в шастрах – пение Харе Кришна мантры – и стать совершенным во всех аспектах материального существования.

ТЕКСТ 36

эвам вам тапйатос тиврам тапах парама-душкарам

дивйа-варша-сахасрани двадашейур мад-атманах

эвам- таким образом; *вам*- для обоих из Вас; *тапйатох*- выполнение аскез; *тиврам*- очень серьезный; *тапах*- аскезы; *парама-душкарам*- чрезвычайно трудно выполнять; *дивйа-варша*- небесные годы, или годы, подсчитанные согласно высшей планетной системе; *сахасрани*- тысяча; *двадаша*- двенадцать; *ийух*- прошел; *мад-атманах*- просто осознающий Меня.

Таким образом вы провели двенадцать тысяч лет полубогов, совершая различные виды тапасйи, чтобы осознать Меня.

ТЕКСТ 37-38

тада вам паритушто 'хам амуна вапушанагхе

тапаса шраддхайа нитйам бхактйа ча хрди бхавитах

прадурасам варада-рад йувайох кама-дитсайа

врийатам вара итй укте мадршо вам вртах сутах

тада- тогда (после того, как истекли двенадцати тысяч небесных лет); *вам*- обоими вами; *паритуштах ахам*- Я был очень удовлетворен; *амуна*- этим; *вапуша*- в этой форме как Кришна; *анагхе*- о Моя дорогая безгрешная мать; *тапаса*- аскезами; *шраддхайа*- верой; *нитйам*- постоянно (занимаясь); *бхактйа*- преданным служением; *ча*- также как; *хрди*- в глубине сердца; *бхавитах*- установленный (в намерении); *прадурасам*- появился прежде, чем Вы (таким образом); *вара-да-рат*- лучший из всех, кто могут дарить благословения; *йувайох*- обоих Вас; *кама-дитсайа*- выразили желание; *врийатам*- попросил вас открыть ваши умы; *варах*- для благословения; *ити укте*- когда вы попросили таким образом; *мадршах*- точно подобно Мне; *вам*- обоим вам; *вртах*- попросили; *сутах*- как Ваш сын (вы хотели сына в точности подобного Мне).

О безгрешная мама Деваки, по окончании двенадцати тысяч небесных лет, в которые вы постоянно думали обо Мне во глубине своих сердец с великой верой, преданностью и аскетизмом, Я был очень доволен вами. Так как Я лучший из всех благодетелей, Я предстал в этой самой форме, как Кришна, чтобы просить вас принять от Меня желанное благословение. Затем вы выразили свое желание иметь сына, подобного Мне.

КОММЕНТАРИЙ: Двенадцать тысяч лет по времени небесных планет – не очень большое время для тех, кто живут на высших планетных системах, хотя это может быть очень много для тех, кто живет на этой планете. Сутапа был сын Брахмы, и как мы уже поняли из Бхагавад-гиты (8.17), один день Брахмы равняется многим миллионам лет согласно нашему летосчислению (*сахасра-йуга-парйантам ахар йад брахmano видух*). Мы должны быть осторожны, понимая, что для того, чтобы получить Кришну в качестве сына, нужно подвергнуться великим аскезам. Если мы хотим попросить Верховную Личность Бога стать одним из нас в этом материальном мире, это потребует великих аскез, но если мы хотим возвратиться к Кришне (*тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна*), мы должны только понять Его и любить Его. Только любя Господа мы можем очень легко возвратиться домой, назад к Богу. Шри Чайтанья Махапрабху, поэтому объявил, *према пум-артхо махан*: любовь к Богу – самое высшее достижение для каждого.

Как мы объяснили, в поклонении Господу есть три стадии – *гьяна, гьянамайяи рати*, или любовь. Сутапа и его жена, Пришни, начали их преданное служение на основе полного знания. Постепенно они развивали любовь к Верховной Личности Бога, и когда эта любовь созрела, Господь низошел как Вишну, хотя Деваки затем попросила Его принять форму Кришны. Чтобы любить Верховную Личность Бога больше, мы хотим (видеть) форму Господа подобную Кришне или Раме. Мы можем быть заняты в любовных отношениях особенно с Кришной.

В этом веке мы все падшие, но Верховная Личность Бога низошел как Чайтанья Махапрабху чтобы пролить непосредственно на нас любовь к Богу. Это было оценено спутниками Шри Чайтаньи Махапрабху. Рупа Госвами сказал:

намо маха-ваданйаи кришна-према-прадайа те

кришнайа кришна-чаитанйа- намне гаура-твише намах

В этом стихе Шри Чайтанья Махапрабху описан как *маха-ваданйа*, самый щедрый из дающих милость, потому что Он дает Кришну так легко, что можно достичь Кришны просто воспевая *Харе Кришна маха-мантру*. Поэтому мы должны воспользоваться преимуществом благословения, данного Шри Чайтаньей Махапрабху, и когда через воспевание *Харе Кришна мантры* мы очистимся от всего грязного (*чето-дарпана-марджанам*), мы будем способны очень легко понять, что Кришна – единственный объект любви (*киртанад эва кришнасыа мукта-сангах парам враджет*).

Поэтому никому не нужно подвергаться серьезным аскезам в течение многих тысяч лет; каждому нужно только научиться любить Кришну и всегда заниматься служением Ему (*севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах*). Тогда можно очень легко возвратиться домой, назад к Богу. Вместо того, чтобы просить Господа появиться здесь для некоторой материальной цели, чтобы иметь Его как сына, или какой-то еще цели, если мы возвратимся домой, назад к Богу, наши реальные отношения с Господом станут проявленными, и мы вновь станем вечно заняты в наших вечных отношениях. Воспевая *Харе Кришна мантру*, мы постепенно развиваем наши вечные отношения с Верховной Личностью, и таким образом достигаем совершенства, называемого *сварупа-сиддхи*. Мы должны воспользоваться преимуществом этого благословения и возвратиться домой, назад к Богу. Шрила Нароттама даса Тхакура поэтому пел, *патита-навана-хету тава аватара*: Чайтанья Махапрабху явился для

освобождения всех падших душ, подобных нам, и чтобы непосредственно пролить на нас любовь к Богу. Мы должны воспользоваться преимуществом этого огромного благословения великой Личности Бога.

ТЕКСТ 39

*аджушта-грамйа-вишайав анапатйау ча дам-пати
на вавратхе 'наваргам ме мохитау дева-майайа*

аджушта-грамйа-вишайау- для сексуальной жизни и порождения ребенка подобного Мне; *анатйау-* не обладая сыном; *ча-* также; *дам-пати-* и муж и жена; *на-* никогда; *вавратхе-* просил (любое другое благословение); *анаваргам-* освобождение от этого мира; *ме-* от Меня; *мохитау-* будучи так сильно привлеченным; *дева-майайа-* трансцендентальной любовью ко Мне (желая Меня как вашего любимого сына).

Будучи мужем и женой, но еще не имея детей, вы привлечлись половыми желаниями, потому что под действием девамайи, трансцендентальной любви, вы захотели иметь Меня сыном. Поэтому вам никогда не хотелось освобождаться из этого мира.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева и Деваки были *дам-пати*, мужем и женой, начиная со времен Сутапы и Пришни, и они хотели остаться мужем и женой, чтобы получить Верховную Личность Бога как их сына. Эта привязанность пришла под влиянием *девамайи*. Любовь к Кришне как к сыну – Ведический принцип. Васудева и Деваки никогда не желали ничего иного, но лишь чтобы иметь Господа их сыном, и лишь для этой цели они, очевидно, хотели жить подобно обычным *грихастхам* предаваясь сексу. Хотя это было действие духовной потенции, их желание появлялось подобно привязанности к сексу в супружеской жизни. Если кто-то хочет возвратиться домой, назад к Богу, нужно оставить такие желания. Это возможно только когда каждый развивает интенсивную любовь к Верховной Личности Бога. Шри Чайтанья Махапрабху сказал:

*нишкинчанасйа бхагавад-бхаджанонмукхасйа
парам парам джигамишор бхава-сагарасйа
(Чч. Мадхья 11.8)*

Если каждый хочет возвратиться домой, назад к Богу, нужно быть *нишкинчана*, свободным от всех материальных желаний. Поэтому вместо желания просить Господа прибыть сюда и стать сыном, нужно желать стать свободным от всех материальных желаний (*анйабхилашита-шунйам*) и возвратиться домой, назад к Богу. Шри Чайтанья Махапрабху учит нас в Его Шикшаштаке:

*на дханам на джанам на сундарим кавитам ва джагад-иша камайе
мама джанмани джанманишваре бхаватад бхактир ахаитуки твайи*

"О всемогущий Господь, я не хочу копить богатств, мне не нужны ни прекрасные женщины, ни последователи. Я хочу только одного – жизнь за жизнью преданно служить Тебе, не ожидая ничего взамен." Нельзя просить, чтобы Господь выполнял любые материально зараженные желания.

ТЕКСТ 40

*гате майи йувам лабдхва варам мат-садршам сутам
грамйан бхоган абхунджатхам йувам прапта-маноратхау*

гате майи- после Моего ухода; *йувам-* оба вы (муж и жена); *лабдхва-* после получения; *варам-* благословение (о наличии сына); *мат-садршам-* точно подобного Мне; *сутам-* сын; *грамйам бхоган-* занялись сексом; *абхунджатхам-* наслаждались; *йувам-* оба вы; *прапта-* чтобы достичь; *маноратхау-* желательный результат ваших стремлений.

После того, как вы получили такое благословение, а Я исчез, вы занялись половым сношением для обретения сына, подобного Мне, и Я исполнил ваше желание.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно Санскритскому словарю *Амара-коша*, сексуальная жизнь также называется *грамйа-дхармой*, материальным желанием, но в духовной жизни эта *грамйа-дхарма*, материальное желание секса, не ценна. Если кто-то имеет оттенок привязанности к материальным удовольствиям: еде, сну, совокуплению и защите, он – не *нишкинчана*. Но каждый действительно должен быть *нишкинчана*. Поэтому, нужно быть свободным от желания породить ребенка подобного Кришне используя сексуальное наслаждение. На это косвенно намекается в этом стихе.

ТЕКСТ 41

адриштванйатамам локе шилаударйа-гунаих самам

ахам суто вам абхаван пришигарбха ити шрутах

адриштва- не обнаружив; *анйатамам-* кого-либо еще; *локе-* в этом мире; *шила-аударйа-гунаих-* с трансцендентальными качествами, хорошим характером и великодушием; *самам-* равных вам; *ахам-* Я; *сутах-* сын; *вам-* обоих вас; *абхавам-* стал; *приши-гарбхах-* прославляемый как рожденный от Пришни; *ити-* таким образом; *шрутах-* Я известен.

Так как Я не нашел никого, кто бы был также возвышен, как вы, в простоте и других благоприятных качествах, Я родился у вас, и стал известен под именем Пришигарбха [рожденный от Пришни].

КОММЕНТАРИЙ: В Трета-йугу Господь низошел как Пришигарбха. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура говорит, *пришигарбха ити со 'йам трета-йугаватаро лакшйате*.

ТЕКСТ 42

тайор вам пунар эвахам адитйам аса кашйапат

упендра ити викхйато вamanатвач ча вaманах

тайох- вас двоих, мужа и жены; *вам-* у обоих вас; *пунах эва-* даже снова; *ахам-* Я Сам; *адитйам-* в лоне Адити; *аса-* низошел; *кашйапат-* от семени Кашйапы Муни; *упендрах-* по имени Упендра; *ити-* таким образом; *викхйатах-* прославляемый; *вamanатвач ча-* будучи карликом; *вaманах-* я был известен как Вamana.

В следующую эпоху Я снова родился у вас, которые были Адити и мудрецом Кашйапой. Я был известен, как Упендра, и, будучи карликом, Я был также известен, как Вamana.

ТЕКСТ 43

тртийе 'смин бхаве 'хам ваи тенаива вапушатха вам

джато бхуйас тайор эва сатйам ме вйахртам сати

тртийе- в третий раз; *асмин бхаве-* в этом появлении (как Кришна); *ахам-* Я Сам; *ваи-* действительно; *тена-* та же самая Личность; *эва-* таким образом; *вапуша-* форма; *атха-* как; *вам-* обоих вас; *джатах-* рожденный; *бхуйах-* снова; *тайох-* обоих вас; *эва-* действительно; *сатйам-* примите как правду; *ме-* Мои; *вйахртам-* слова; *сати-* о в высшей степени целомудренная.

О Моя в высшей степени целомудренная матушка, Я, та же самая личность, в данный момент родился вашим сыном уже третий раз. Я сказал тебе чистую правду.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога выбирает мать и отца, от которых принимает рождение снова и снова. Господь принял рождение первоначально от Сутапы и Пришни, затем от Кашйапы и Адити, и снова от тех же самых отца и матери, Васудевы и Деваки. "В других случаях также," сказал Господь, "Я принимал форму обычного ребенка, только чтобы стать вашим сыном, так, чтобы оплатить вашу вечную любовь." Джива Госвами объяснил этот стих в его Кришна-сандарбхе, девяносто шестой главе, где он обращает внимание, что в тексте 37 Господь говорит, *амуна вапуша*, означающее "ту же самую форму." Другими словами, Господь сказал Деваки, "на сей раз я низошел в Моей изначальной форме, как Шри Кришна." Шрила

Джива Госвами говорит, что другие формы были частичными экспансиями изначальной формы Господа, но из-за интенсивной любви, развитой Пришни и Сутапой, Господь появился от Деваки и Васудевы с Его полными достоинствами как Шри Кришна. В этом стихе Господь подтверждает, "Я – та же самая Верховная Личность Бога, но я низошел с полными достоинствами, как Шри Кришна." Это подразумевается из слов *тенаива вапуша*. Когда Господь упомянул рождение как Пришнигарбха, Он не говорил *тенаива вапуша*, но Он уверил Деваки, что в третьем рождении Верховная Личность Бога, Кришна появился не как Его частичная экспансия. Пришнигарбха и Вамана были частичными экспансиями Кришны, но в этом третьем рождении, низошел Сам Кришна. Это – объяснение, данное в Шри Кришна-сандарбхе Шрилы Дживы Госвами.

ТЕКСТ 44

*этад вам даршитама рупам праг джанма-смаранайа ме
нанйатха мад-бхавам джаннам мартйа-лингена джайате*

этад- эта форма Вишну; *вам*- обоим вам; *даршитама*- показался; *рупам*- Моя форма как Верховная Личность Бога с четырьмя руками; *праг джанма*- Моих предыдущих появлений; *смаранайа*- только чтобы напомнить вам; *ме*- Мой; *на*- нет; *анйатха*- иначе; *мад-бхавам*- появление Вишну; *джаннам*- это трансцендентальное знание; *мартйа-лингена*- принимая рождение подобно человеческому ребенку; *джайате*- возникает.

Я показал вам эту форму Вишну, чтобы напомнить вам о Моих предыдущих рождениях. В противном случае, если бы Я появился, как обычный ребенок, вы бы не поверили, что на самом деле явился Вишну, Верховная Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Деваки не нужно было бы напоминать, что Верховная Личность Бога, Господь Вишну, появился как ее сын; она уже приняла это. Тем не менее, она беспокоилась, думая, что если ее соседи услышат, что Вишну появился как ее сын, ни один из них не поверит этому. Поэтому она хотела, чтобы Господь Вишну изменил Свою форму, и стал подобен человеческому ребенку. С другой стороны, Верховный Господь также беспокоился, думая, что если Он появился как обычный ребенок, она не будет уверена, что появился Господь Вишну. Таковы отношения между преданным и Господом. Господь общается с его преданными в точности как человеческое существо, но это не подразумевает, что Господь – один из людей, это – заключение непреданных (*аваджананти мам мудха манушим танум ашритама*). Преданные знают Верховную Личность Бога при любых обстоятельствах. Это – различие между преданным и непреданным. Господь говорит, *ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру:* "Думай всегда обо Мне, стань Моим преданным, предлагай Мне почтение, и поклоняйся Мне." Непреданный не может полагать, что просто думая о какой-то личности, можно достичь освобождения от этого материального мира, и возвратиться домой, назад к Богу. Но это – факт. Господь приходит как человек, и если кто-то становится привязанным к Господу на платформе любовного служения, продвижение его к трансцендентальному миру обеспечено.

ТЕКСТ 45

*йувам мам путра-бхавена брахма-бхавена часакрт
чинтайантау крта-снехау йасйетхе мад-гатим парам*

йувам- оба вы (муж и жена); *мам*- ко Мне; *путра-бхавена*- как ваш сын; *брахма-бхавена*- знание, что Я являюсь Верховной Личностью Бога; *ча*- и; *асакрт*- постоянно; *чинтайантау*- думая подобно этому; *крта-снехау*- отношения любви и привязанности; *йасйетхе*- оба получают; *мад-гатим*- Моя высшая обитель; *парам*- которая является трансцендентальной, вне этого материального мира.

Вы оба, муж и жена, постоянно думаете обо Мне, как о вашем сыне, но всегда сознаете, что Я – Верховная Личность Бога. Размышляя обо Мне таким образом с любовью

и нежностью, вы достигнете высочайшего совершенства: возвращения домой, обратно к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Это наставление Верховной Личности Бога Его отцу и матери, которые вечно связаны с Ним, особенно предназначено для людей, стремящихся возвратиться домой, назад к Богу. Никогда нельзя думать о Верховной Личности Бога как о обычном человеке, как делают непреданные. Кришна, Верховная Личность Бога, лично появился и оставил Его инструкции для блага всего человеческого общества, но дураки и мошенники, к сожалению, думают о Нем как о обычном человеке, и толкуют наставления Бхагавад-гиты для удовлетворения их чувств. Фактически каждый комментирующий Бхагавад-гиту интерпретирует ее для удовлетворения чувств. Это стало особенно модным среди современных ученых и политических деятелей, – интерпретировать Бхагавад-гиту, как будто она является чем-то вымышленным, и своими неправильными интерпретациями они губят свой собственный успех и успех других. Движение сознания Кришны, однако, борется против этого принципа, относящего Кришну к вымышленным личностям, и принятия того, что не было никакого сражения на Курукшетре, что все символично, и что ничто в Бхагавад-гите не является истинным. В любом случае, если кто-то наверное хочет стать успешным, можно сделать это, читая текст Бхагавад-гиты 'как она есть'. Шри Чаитанья Махапрабху особенно подчеркнул наставление Бхагавад-гиты: *йаре декха, таре каха 'кришна'-упадеша*. Если кто-то хочет достичь самого высокого успеха в жизни, нужно принять Бхагавад-гиту как она рассказана Верховным Господом. Принимая Бхагавад-гиту таким образом, все человеческое общество может стать совершенным и счастливым.

Должно быть отмечено, что так как Васудева и Деваки были отделены от Кришны, когда Он был унесен в Гокулу, место жительства Нанды Махараджа, Господь лично проинструктировал их о том, что они должны всегда думать о Нем как о их сыне и как о Верховной Личности Бога. Это держало бы их в контакте с Ним. После одиннадцати лет, Господь возвратится в Матхуру, чтобы стать их сыном, и поэтому не было никакого вопроса разлуки.

ТЕКСТ 46

шри-шука увача

итй уктвасид дхарис тушним бхагаван атма-майайа

питрох сампашйатох садйо бабхува пракртах шишух

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *ити укта-* проинструктировав таким образом; *асит-* стал; *харих-* Верховная Личность Бога; *тушним-* замолк; *бхагаван-* Господь Вишну, Верховная Личность Бога; *атма-майайа-* посредством Его собственной духовной энергии; *питрох сампашйатох-* в то время как Его отец и мать реально видели Его; *садйах-* немедленно; *бабхува-* Он стал; *пракртах-* подобен обычному человеку; *шишух-* ребенок.

Шукадева Госвами сказал: Сообщив все это Своему отцу и Своей матери, Верховная Личность Бога, Кришна, замолк. В их присутствии посредством Своей внутренней энергии Он затем превратился в маленького двурукого ребенка. [Другими словами, Он трансформировал Себя в Свою изначальную форму: *криснас ту бхагаван свайам*].

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите (4.6), *самбхавамй атма-майайа*: все, выполненное Верховной Личностью Бога, выполнено Его духовной энергией; и ничто со стороны материальной энергии не вынуждает Его действовать. Это – различие между Господом и обычным живым существом. Веды говорят:

парасйа шактир вивидхаива шруйате

свабхавики джнана-бала-крийа ча

(Шветашватара Упанишад 6.8)

Это естественно для Господа, быть лишенным даже следов материальных качеств, и так как

все совершенно представлено в Его духовной энергии, как только Он желает чего-то, это немедленно выполняется. Господь – не *пракрта- шишу*, дитя этого мира, но посредством Его личной энергии, он низошел как Единый. Обычные люди могут иметь трудности, принимая Верховного управляющего, Бога, за человеческое существо, потому что они забывают, что Он может делать все духовной энергией (*атма-майайа*). Неверующие говорят, "Как Верховный диспетчер может спуститься как обычное существо?" Этот вид размышления материалистический. Шрила Джива Госвами говорит, что если мы не принимаем энергию Верховной Личности Бога как непостижимую, вне концепции наших слов и ума, мы не сможем понять Верховного Господа. Те, кто сомневаются, что Верховная Личность Бога может низойти как человеческое существо и превратиться Самому в человеческое дитя – глупцы, которые думают, что тело Кришны материально, что Он рожден и что Он поэтому также умирает.

В Шримад-Бхагаватам, Третьей Песни, четвертой Главе, стихах 28 и 29, имеется описание оставления Кришной Его тела. Махараджа Парикшит спросил Шукадеву Госвами, "Когда все члены династии Йаду встретили их конец, Кришна также покинул землю, и единственный член семейства, кто остался в живых, был Уддхава. Как это было возможно?" Шукадева Госвами ответил, что Кришна, Его собственной энергией, разрушил все семейство и затем думал как устроить Свой уход. В этой связи Шукадева Госвами описал как Господь оставил Его тело. Но это не было разрушение тела Кришны; нет, это было исчезновение Верховного Господа посредством Его персональной энергии.

Фактически Господь не оставляет Его тело, которое является вечным, но поскольку Он может изменять Его тело из формы Вишну в форму обычного человеческого ребенка, Он может изменять Его тело в любую форму, которую он находит приятной. Это не подразумевает, что Он оставляет Его тело. Посредством духовной энергии, Господь может низойти в теле, сделанном из дерева или камня. Он может изменять Его тело как угодно, потому что все – Его энергии (*парасья шактир вивидхаива шруйате*). Как ясно говорится в Бхагавад-гите (7.4), *бхинна пракритир аштадха*: материальные элементы – отделенные энергии Верховного Господа. Если Он преобразовывает Себя в *арча-мурти*, форму Божества для поклонения, которую мы видим как каменную или деревянную, Он остается Кришной. Поэтому шастры предупреждают, *арчйе вишнау шила-дхир гурушу нара-матих*. Тот, кто думает, что Божество для поклонения в храме сделано из древесины или камня, тот, кто видит вайшнава-гуру как обычного человека, или тот, кто материально думает о вайшнавах как о принадлежащих к особой касте, – является *нараки*, представителем ада. Верховная Личность Бога может появляться перед нами в многих формах, как Он находит приятным, но мы должны знать истинные факты: *джанма карма ча ме дивйам эвам йо ветти таттватах* (Бг. 4.9). Следующие инструкциям *садху*, *гуруи шастр* – святым людям, духовному учителю и авторитетным священным писаниям – смогут понимать Кришну, и затем они сделают свою жизнь успешной, возвратившись домой, назад к Богу.

ТЕКСТ 47

*таташ ча шаурир бхагават-прачодитах сутам самадайа са сутика-грхат
йада бахир гантум ийеша тархй аджа йа йогамайаджани нанда джайайа
татах-* после того; *ча-* действительно; *шаурих-* Васудева; *бхагават-прачодитах-* будучи проинструктированы Верховной Личностью Бога; *сутам-* его сыном; *самадайа-* неся очень тщательно; *сах-* он; *сутика-грхат-* из комнаты, где была мать; *йада-* когда; *бахих гантум-* вынести; *ийеша-* желал; *тархи-* точно в то время; *аджа-* трансцендентальная энергия, которая также никогда не рождается; *йа-* кто; *йогамайа-* известна как Йогамаи; *аджани-* приняла рождение; *нанда джайайа-* от жены Нанды Махараджа.

В тот момент, когда Васудева, вдохновленный Верховной Личностью Бога, собрался вынести новорожденного из комнаты, Йогамаи, духовная энергия Господа, появилась в

качестве дочери у жены Махараджи Нанды.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура говорит, что Кришна низошел одновременно как сын Деваки и как сын Йашоды, вместе с духовной энергией Йогамайей. Как сын Деваки, Он сначала появился как Вишну, и так как Васудева не был в положении чистой привязанности к Кришне, Васудева поклоняется его сыну как Господу Вишну. Йашоде, однако, понравился ее сын Кришна без понимания Его Божественности. Это – различие между Кришной как сыном Йашоды, и как сыном Деваки. Это объясняет Вишванатха Чакраварти на авторитете Хари-вамши.

ТЕКСТ 48-49

*тайа хрта-пратйайа-сарва-врттишу двах-стхешу паурешв апи шайитешв атха
двараш ча сарвах пихита дуратйайа брхат-капатайаса-кила-шрнкхалаих
тах кршна-вахе васудева агате свайам вйаварйанта йатха тамо равех
ваварша парджанйа упамшу-гарджитах шешо 'нвагад вари ниварайан пханаих
тайа-* влияние Йогамайи; *хрта-пратйайа-* лишились чувств; *сарва-врттишу-* имеющие все их чувства; *двах-стхешу-* все стражи дверей; *паурешу апи-* также как другие члены дома; *шайитешу-* заснули очень глубоко; *атха-* когда Васудева пытался освободить его трансцендентального сына из заключения; *дварах ча-* также как двери; *сарвах-* все; *пихитах-* построенный; *дуратйайа-* очень крепкие; *брхат-капата-* и на больших дверях; *айаса-кила-шрнкхалаих-* обстоятельно построенные, с железными замками, и закрытые на железные запоры; *тах-* все они; *кршна-вахе-* неся Кришну; *васудеве-* когда Васудева; *агате-* появился; *свайам-* автоматически; *вйаварйанта-* открылись широко; *йатха-* как; *тамах-* темнота; *равех-* при появлении солнца; *ваварша-* лил дождь; *парджанйах-* облака в небе; *упамшу-гарджитах-* очень мягко погромыхивали и шел легкий дождь; *шешах-* Ананта-нага; *анвагат -* сопровождаемый; *вари-* от дождя; *ниварайан-* защищал; *пханаих-* распустив Его капюшоны.

Под влиянием Йогамайи все стражники погрузились в глубокий сон, их чувства полностью отключились, и все обитатели дома также глубоко заснули. Когда восходит Солнце, темнота автоматически пропадает. Подобно этому, когда Васудева подошел к закрытым дверям, запертым надежными железными замками и запорами, они сами собой открылись. Так как тучи на небе слегка погромыхивали и накрапывал легкий дождь, Ананта-нага, экспансия Верховной Личности Бога, последовал за Васудевой, чтобы спасти от дождя его и его трансцендентального сына.

КОММЕНТАРИЙ: Шеша-нага – экспансия Верховной Личности Бога, чье дело – служить Господу со всеми необходимыми принадлежностями. Когда Васудева нес ребенка, Шеша-нага прибыл, чтобы служить Господу и защитить Его от дождя.

ТЕКСТ 50

*магхони варшатй асакрд йамануджа гамбхира-тойаугха джаворми-пхенила
бхайанакаварта-шатакула нади маргам дадау синдхур ива шрийах патех
магхони варшати–* так как шел дождь (по воле) Господа Индры; *асакрт-* постоянно; *йамануджа-* река Йамуна, младшая сестра Йамараджа; *гамбхира-тойа-огха-* очень глубокие воды; *джава-* силой; *урми-* волнами; *пхенила-* полна пеной; *бхайанака-* жестокие; *аварта-шата-* бурные волны; *акула-* взволнованные; *нади-* река; *маргам-* путь; *дадау-* дала; *синдхур ива-* подобно океану; *шрийах патех-* к Господу Рамачандре, мужу богини Ситы.

Дождь усилился и превратился в ливень, и полноводную Реку Йамуну вспенили страшные волны. Но точно также, как великий Индийский Океан раньше дал дорогу Господу Рамачандре, позволив Ему построить мост, Река Йамуна расступилась перед Васудевой и позволила ему пройти.

ТЕКСТ 51

*нанда-враджам шаурир упетйа татра тан гопан прасуптан упалабхйа нидрайа
сутам йашода-шайане нидхайа тат- сутам упадайа пунар грхан агат*

нанда-враджам- деревня или дом Нанды Махараджа; *шаурих-* Васудева; *упетйа-* достиг; *татра-* там; *тан-* все жители; *гопан-* пастухи; *прасуптан-* внезапно заснули; *упалабхйа-* понимая что; *нидрайа-* в глубоком сне; *сутам-* сына (сына Васудевы); *йашода-шайане-* на кровать, где спала мать Яшода; *нидхайа-* положил; *тат- сутам-* ее дочь; *упадайа-* забрал; *пунах- снова;* *грхан-* в его собственный дом; *агат-* возвратился.

Когда Васудева достиг дома Нанды Махараджи, он увидел, что все пастухи заснули. Таким образом он положил своего собственного сына на кровать Йашоды, поднял на руки ее дочь, экспансию Йогамайи, и затем возвратился назад, в темницу Царя Камсы.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева очень хорошо знал, что как только дочь окажется в тюремном доме Камсы, Камса немедленно убьет ее; но защищая своего собственного ребенка, он должен был пожертвовать ребенком его друга. Нанда Махараджа был его друг, но из-за глубокой любви и привязанности к его собственному сыну, он сознательно делал это. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура говорит, что не может быть обвинен в защите собственного ребенка жертвуя другим. Кроме того, Васудева не может быть обвинен в бездушности, так как его действия были вызваны силой Йогамайи.

ТЕКСТ 52

*девакйах шайане нйасйа васудево 'тха дарикам
пратимучйа падор лохам асте пурвават авртах*

девакйах- Деваки; *шайане-* на кровать; *нйасйа-* положил; *васудевах-* Васудева; *атха-* таким образом; *дарикам-* девочка; *пратимучйа-* закрепив снова; *падох лохам-* железные кандалы на обеих ногах; *асте-* остался; *пурва-ват-* подобно тому, как прежде; *авртах-* связанный.

Васудева положил новорожденную на кровать Деваки, заковал свои ноги в цепи и стал вести себя, как ни в чем не бывало.

ТЕКСТ 53

*йашода нанда-патни ча джатам парам абудхйата
на тал-лингам паришранта нидрайапагата-смртих*

йашода- Йашода, мать Кришны в Гокуле; *нанда-патни-* жена Нанда Махараджа; *ча-* также; *джатам-* ребенок был рожден; *парам-* Верховная Личность; *абудхйата-* могла понять; *на-* не; *тат-лингам-* был ли ребенок мальчиком или девочкой; *паришранта-* из-за слишком большого труда; *нидрайа-* когда заснула; *апагата-смртих-* без сознания.

Измученная родами, Йашода погрузилась в сон, и не смогла понять, какого пола у нее родился ребенок.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа и Васудева были близкими друзьями, и такими же были и их жены, Йашода и Деваки. Хотя их имена были различны, они были фактически неотличными личностями. Единственное различие – то, что Деваки понимала, что Верховная Личность Бога был рожден в ней, и затем превратился в Кришну, тогда как Йашода не знала, какой ребенок был рожден у нее. Йашода была такой продвинутой преданной, что она никогда не рассматривала Кришну как Верховную Личность Бога, но просто любила Его как ее собственного ребенка. Деваки, однако, знала с самого начала, что хотя Кришна был ее сыном, Он был Верховной Личностью Бога. Во Вриндаване никто не рассматривал Кришну как Верховную Личность Бога. Когда что-то очень замечательное случалось из-за действий Кришны, жители Вриндавана – пастухи, их дети, Нанда Махараджа, Йашода и другие – были удивлены, но они никогда не рассматривали сына Нанды как Кришну, Верховную Личность Бога. Иногда они предполагали, что какой-то великий полубог появился там как Кришна. В таком возвышенном статусе преданного служения, преданный забывает положение Кришны, и сильно любит

Верховную Личность Бога, независимо от понимания Его положения. Это называется кевала-бхактии отлично от стадий гйанаи гйанамайи бхакти.

Так заканчивается Третья Глава Девятой Песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Рождение Господа Кришны."

Глава 4

Происки Царя Камсы.

Эта глава описывает, как Камса, следуя совету его демонических друзей, стал преследовать маленьких детей, будучи очень дипломатичным.

Когда Васудева сковал себя железными кандалами как прежде, все двери тюремного дома закрылись под влиянием Йогамайи, которая затем начала кричать как только что рожденное дитя. Этот крик разбудил привратников, которые немедленно сообщили Камсе о рожденном Деваки ребенке. Выслушав эти новости Камса рванулся со всех сил в комнату, где была роженица, и несмотря на просьбы Деваки, что ребенок должен быть сохранен, демон с силой вырвал дитя из рук Деваки и хотел ударить новорожденную о камень. Однако, к сожалению Камсы, новорожденное дитя выскользнуло из его рук, поднялось выше его головы и приняло восьмирукую форму Дурги. Дурга затем сказала Камсе, "Враг, которого ты ждешь, уже принял рождение где-то. Следовательно твой план по преследованию всех детей – бесполезен."

Согласно пророчеству, восьмой рожденный Деваки ребенок должен был убить Камсу, и когда Камса увидел, что восьмой ребенок был девочкой, и услышал, что его так называемый враг принял уже рождение в другом месте, он был очень удивлен. Он решил выпустить Деваки и Васудеву, и он признал перед ними ошибочность его злодеяний. Упав в ноги Деваки и Васудеве, он просил их прощения и пытался убедить их, что, так как событиям, которые имели место, было предназначено случиться, они не должны проклинать его, уничтожившего многих из их детей. Деваки и Васудева, будучи по природе очень благочестивыми, немедленно простили Камсе его злодеяния, и Камса, увидев, что его сестра и шурина были счастливы, возвратился в его дворец.

Однако после того, как прошла ночь, Камса обратился к его министрам, и сообщил им относительно всего, что случилось. Министры, которые все были демонами, советовали Камсе, что так как его враг уже родился где-то, то все дети, рожденные в течение десяти дней до этого в деревнях в царстве Камсы, должны быть уничтожены. И ранее полубоги всегда боялись Камсу, – с ними не нужно обращаться мягко, так как они – враги, и Камса должен сделать все самое эффективное и искоренить их существование. Демонические министры далее советовали, что Камса и демоны должны продолжить их борьбу с Вишну, потому что Вишну – изначальная Личность среди всех полубогов. Брахманы, коровы, Веды, аскезы, правдивость, управление чувствами и умом, преданностью и милосердием – различные части тела Вишну, – источника всех полубогов, включая Господа Брахму и Господа Шиву. Следовательно, советовали министры, – полубоги, святые люди, коровы и брахманы должны систематически преследоваться. Получив такие настоятельные рекомендации от его друзей, демонических министров, Камса одобрил их советы и, завидуя брахманам, посчитал их благоприятными. Следуя распоряжениям Камсы, демоны начали совершать злодеяния во всем Враджабхуми.

ТЕКСТ 1

шри-шука увача

бахир-антах-пура-дварах сарвах пурвават авртах

тата бала-дхваним шрутва грха-палах самуттхитах

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *бахих-антах-пура-дварах-* двери внутри

и снаружи дома; *сарвах-* все; *пурвават-* как было раньше; *авртах-* закрылись; *татах-* после этого; *бала-дхваним-* крик новорожденной; *шрутва-* услышали; *грха-палах-* все жители дома, особенно стражники; *самуттхитах-* пробудились.

Шукадева Госвами сказал: Мой дорогой Царь Парикшит, двери снаружи и изнутри закрылись, как и было раньше. После этого жильцы дома, и первым делом надзиратели, услышали крик новорожденного и встали с постелей.

КОММЕНТАРИЙ: Деятельность Йогамаи отчетливо видна в этой главе, в которой Деваки и Васудева прощают Камсу за множество его хитрых и жестоких действий, а Камса раскаивается и падает к их стопам. Перед пробуждением стражников и других обитателей тюремного дома случилось много других дел. Был рожден Кришна и перенесен в дом Йашоды в Гокуле, запертые двери открывались и снова закрывались, и Васудева оказался снова в прежнем состоянии – в оковах. Стражники, однако, не могли знать все это. Они проснулись только когда услышали крик новорожденного ребенка, Йогамаи.

Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура отметил, что стражники были в точности подобны собакам. Ночью собаки на улицах действуют подобно стражникам. Если на кого-то лают собаки, многие другие собаки немедленно следуют этому и тоже лают. Хотя уличные собаки никем не назначены действовать как охранники, они думают, что они ответственны за защиту окрестностей, и как только кто-то неизвестный появляется, все они начинают лаять. И йогамаи и махамайа действуют во всех материальных действиях (*пракртех крийаманани гунаих кармани сарвашах*), но хотя энергии Верховной Личности Бога действуют под управлением Верховного Господа (*майадхйакшена пракртех суйате са-чарачарам*), подобные собакам охранники, типа политических деятелей и дипломатов думают, что они защищают их ближайшее окружение от опасностей внешнего мира. Это – действия майи. Но тот, кто предается Кришне, освобождается от защиты, предоставляемой собаками и им подобными опекунам этого материального мира.

ТЕКСТ 2

*те ту турнам упавраджйа देвакйа гарбха джанма тат
ачакхйур бходжа-раджайа йад удвигнах пратикшате*

те- все охранники; *ту-* действительно; *турнам-* очень быстро; *упавраджйа-* пришли прежде (Царя); *девакйах-* Деваки; *гарбха-джанма-* рождение; *тат-* тот (ребенок); *ачакхйух-* сообщили; *бходжа-раджайа-* к Царю Бходжи, Камсе; *йат-* кого; *удвигнах-* с большим беспокойством; *прадикшате-* ожидал (рождение ребенка).

Затем все надзиратели очень быстро приблизились к Царю Камсе, правителю династии Бходжи, и сообщили ему новости о рождении ребенка у Деваки. Камса, который ждал новостей с нетерпением, стал немедленно действовать.

КОММЕНТАРИЙ: Камса с большой тревогой ждал, помня о пророчестве, что восьмой ребенок Деваки убьет его. На сей раз, естественно, он был наготове и ждал, и когда стражники приблизились к нему, он немедленно принял меры, чтобы уничтожить дитя.

ТЕКСТ 3

*са талпат турнам уттхайа кало 'йам ити вихвалах
сути-грхам агат турнам праскхалан мукта-мурдхаджах*

сах- он (Царь Камса); *талпат-* с кровати; *турнам-* очень быстро; *уттхайа-* вскочил; *калах айам-* здесь моя смерть, Верховное время; *ити-* таким образом; *вихвалах-* встревоженный; *сути-грхам-* в родильный дом; *агат-* ворвался; *турнам-* без задержки; *праскхалан-* спутанные; *мукта-* оставив непокрытыми; *мурдха джах-* волосы на голове.

Камса тотчас же вскочил с кровати с мыслью, острой как боль: "Здесь находится Кала, верховный фактор времени, который родился, чтобы убить меня!" Встревоженный таким образом Камса с всклокоченными волосами ворвался в комнату, где родился ребенок.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *калах* существенно. Хотя ребенок был рожден чтобы убить Камсу, Камса думал, что это было подходящее время, чтобы убить ребенка, так, чтобы сам он был

спасен. *Кала*- фактически другое имя Верховной Личности Бога, когда Он появляется только с целью убийства. Когда Арджуна спросил у Кришны в Его вселенской форме, "Кто Ты?", Господь представил Себя как *кала*, воплощенная смерть. В соответствии с законом природы, когда имеется нежелательное увеличение населения, является *кала*, и в соответствии с некоторой договоренностью Верховной Личности Бога, множество людей бывают убиты различными способами: войной, мором, голодом и так далее. В это время даже атеистические политические лидеры идут в церковь, мечеть или храм, прося защиты у Бога или богов, и покорно говорят, "Воля Бога." Перед этим, они не уделяют внимания Богу, не заботятся, чтобы узнать Бога или Его желания, но когда *кала* появляется, они говорят, "Воля Бога." Смерть – всего лишь другой лик Верховного *кала*, Верховной Личности Бога. Во время смерти, атеист должен подчиниться этому Верховному *кала*, а затем Верховная Личность Бога удаляет все его имущество (*мртйух сарва-хараи чахам*) и вынуждает его принять другое тело (*татха дехантара-праптих*). Этому атеисты не знают, а если и знают, то они пренебрегают этим, так, чтобы продолжать и далее их "нормальную" жизнь. Движение сознания Кришны пытается преподавать им, что хотя в течение нескольких лет можно действовать как большой защитник или большой охранник, с появлением *кала*, смерти, придется принять другое тело, в соответствии с законами природы. Не зная этого, они чрезмерно тратят впустую их время в их занятиях, подобно сторожевым собакам, и не пытаются получить милость Верховной Личности Бога. Поскольку ясно сказано, *апрайя мам нивартанте мртйу-самсара-вартмани*: Без сознания Кришны, каждый осужден продолжать блуждать рождаясь и умирая, не зная того, что случится в следующем рождении.

ТЕКСТ 4

*там аха бхратарам деви крпана карунам сати
снудейам тава калйана стрийам ма хантум архаси*

там- к Камсе; *аха*- сказала; *бхратарам*- ее брату; *деви*- мать Деваки; *крпана*- беспомощно; *карунам*- с мольбой; *сати*- целомудренная леди; *снудейам тава*- это дитя будет вашей невесткой, женой вашего будущего сына; *калйана*- о всеблагоприятный; *стриям*- женщина; *манет*; *хантум*- чтобы убить; *архаси*- ты заслуживаешь.

Деваки беспомощно, с мольбой обратилась к Камсе: Мой дорогой брат, всей доброй удачи тебе. Не убивай эту девочку. Она будет твоей племянницей. Тебе не к лицу быть убийцей женщин.

КОММЕНТАРИЙ: Камса был предварительно прощен Деваки, потому что он думал, что женщина не должна быть убита, особенно когда она беременна. Но теперь, под влиянием *майи*, он был готов убить женщину – и не просто женщину, но маленького, беспомощного новорожденного ребенка. Деваки хотела спасти ее брата от этого ужасного, греховного акта. Поэтому она сказала ему, "Не будь так жесток, не убивай девочку. Позволь быть всей хорошей удачи с тобой." Демоны могут делать что-нибудь для их личной выгоды, не рассматривая, что является благочестивым или порочным. Но Деваки, напротив, хотела спасти, потому что она уже родила ее собственного сына, Кришну, и стремилась спасти еще и чью-то дочь. Это было естественно для нее.

ТЕКСТ 5

*бахаво химсита бхратах шишавах навакопамах
твайя даива-нисриштена путрикаика прадийатам*

бахавох- многие; *химситах*- убитые из зависти; *бхратах*- мой дорогой брат; *шишавах*- маленькие дети; *навака-упамах*- все они были яркими и прекрасными как огонь; *твайя*- тобой; *даива-нисриштена*- по воле судьбы; *путрика*- дочь; *эка*- одна; *прадийатам*- дай мне как подарок.

О мой брат, по воле судьбы ты уже убил большое число младенцев, хотя каждый из них был таким же ярким и замечательным, как огонь. Но, будь добр, пожалей эту девочку.

Сделай мне такой подарок.

КОММЕНТАРИЙ:Здесь мы видим, что Деваки сначала сосредоточила внимание Камсы на его жестоких действиях, – убийством ее многих сыновей. Затем она пошла на компромисс с ним, говоря, что то, что он сделал, не было его ошибкой, но было предопределено судьбой. После этого она обратилась к нему, чтобы дать ей дочь как подарок. Деваки была дочерью кшатрия, и знала, как играть в политические игры. В политике есть различные методы достижения успеха: во-первых – репрессия (*дама*), затем компромисс (*сама*), а затем просьба о подарке (*дана*). Деваки сначала использовала политику репрессии, непосредственно нападая на Камсу за проявленную жестокость, жестоко убившего ее младенцев. Затем она пошла на компромисс, говоря, что это не было его ошибкой, а затем она попросила подарок. Как мы видим в историях из Махабхараты, или "Великой Индии," жены и дочери правящего класса, кшатриев, были знакомы с политическими играми, но мы никогда не встречаем, чтобы женщине давали пост руководителя. Это не в соответствии с наставлениями Ману-самхиты, но, к сожалению, Ману-самхита теперь не признается, и арии, представители Ведического общества, не могут ничего поделать. Такова природа Кали-юги.

Ничто не случается, если это не предопределено судьбой.

*тасйаива хетох прайатета ковидо на лабхйате йад бхраматам упарй адхах
тал лабхйате духкхавад аниатах сукхам калена сарватра габхира-рамхаса*
(ШБ. 1.5.18)

Деваки очень хорошо знала, что убийство многих ее детей было предопределено судьбой, и Камса не должен был быть обвинен. Не было никакой потребности давать благие наставления Камсе. *Упадешо хи муркханам пракопайа на шантайе* (Чанакья Пандита). Если глупому человеку дают наставления для его блага, он становится еще более сердитым. Кроме того, жестокий человек более опасен чем змея. Змея и жестокий человек оба жестоки, но жестокий человек более опасен, потому что змея может быть заколдована мантрами или подчинена травами, но жестокий человек не может быть подчинен никакими средствами. Такова была и природа Камсы.

ТЕКСТ 6

*нанв ахам те хй авараджа дина хата-сута прабхо
датум архаси мандайа ангемам чарамам праджам*

нану- однако; *ахам-* я -; *те-* твоя; *хи-* действительно; *авараджа-* более молодая сестра; *дина-* очень бедная; *хата-сута-* лишенная всех детей; *прабхо-* о мой господин; *датум архаси-* тебе сделает честь (некоторый подарок); *мандайах-* мне, кто так бедна; *анга-* мой дорогой брат; *имам-* это; *чарамам-* последний; *праджам-* ребенок.

Мой господин, мой брат, я очень несчастна, лишенная всех своих маленьких детей, но ведь я – твоя младшая сестра, и поэтому тебе сделает честь отдать мне этого последнего ребенка.

ТЕКСТ 7

*шри-шука увача
упагухйатмаджам эвам рудатйа дина-динават
йачитас там винирбхартсйа хастад ачиччхиде кхалах*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *упагухйа-* обняв; *атмаджам-* ее дочь; *эвам-* таким образом; *рудатйа-* кричала (Деваки); *дина-дина-ват-* очень жалобно, подобно бедной женщине; *йачитах-* прося; *там-* ее (Деваки); *винирбхартсйа-* ударил; *хастат-* из ее рук; *ачиччхиде-* вырвал ребенка силой; *кхалах-* Камса, самый жестокий.

Шукадева Госвами сказал: Инстинктивно обнимая свою дочь и жалобно плача о милости, Деваки просила Камсу за ребенка, но он был настолько жесток, что ударил ее и

силой выхватил ребенка из ее рук.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Деваки кричала подобно очень бедной женщине, фактически она не была бедна, и поэтому слово, используемое здесь *динават*. Она уже родила Кришну. Поэтому кто мог бы быть более богатым чем она? Даже полубоги прибыли, чтобы предложить молитвы к Деваки, но она играла роль бедной, жалкой огорченной женщины, потому что хотела спасти дочь Йашоды.

ТЕКСТ 8

там грхитва чаранайор джата-матрам свасух сутам

апотхайач чхила- притхе свартхонмулита-саухрдах

там- ребенок; *грхитва-* вырвал силой; *чаранайох-* за обе ноги; *джата-матрам-* новорожденный ребенок; *свасух-* его сестры; *сутам-* дочь; *апотхайат-* разбитый; *шила-притхе-* о камень; *сва-артха-унмулита-* оборвав из-за напыщенного эгоизма; *саухрдах-* всю дружбу и родственные отношения.

Порвав все отношения с сестрой из-за напыщенного эгоизма, Камса схватил новорожденную девочку за ноги и попытался разбить ей голову о камень.

ТЕКСТ 9

са тад-дхастат самутпатйа садйо девй амбарам гата

адрийатануджа вишнох сайудхашта-махабхуджа

са- та девочка; *тат-хастат-* из рук Камсы; *сам утпатйа-* скользнула вверх; *садйах-* немедленно; *деви-* форма полубогини; *амбарам-* в небо; *гата-* вознеслась; *адрийата-* была видна; *ануджа-* младшая сестра; *вишнох-* Верховной Личности Бога; *са-айудха-* с оружием; *ашта-* восьми; *маха-бхуджа -* могущественных руках.

Ребенок, Йогамайа-деви, младшая сестра Господа Вишну, выскользнула из рук Камсы и предстала в небе, как Деви, богиня Дурга, с восьмью руками, держащими оружие.

КОММЕНТАРИЙ: Камса попытался разбить (голову) ребенка о камень, но так как это была Йогамайа, младшая сестра Господа Вишну, она скользнула вверх и приняла форму богини Дурги. Слово *ануджа*, означающее "младшая сестра," является существенным. Когда Вишну, или Кришна, принял рождение от Деваки, Он, должно быть, одновременно принял рождение и от Йашоды также. Иначе, как могла бы Йогамайа быть *ануджа*, младшей сестрой Господа?

ТЕКСТ 10-11

дивйа-сраг-амбаралепа- ратнабхарана-бхушита

дханух-шулешу-чармаси- шанкха-чакра-гада-дхара

сиддха-чарана-гандхарваир апсарах-киннаро рагаих

упахртору-балибхих стуйаманедам абравит

дивйа- срак- амбара-алепа- она затем приняла форму полубогини, полностью украшенной сандаловой пастой, цветочными гирляндами и одета в прекрасные одежды; *ратна-абхарама-бхушита-* в украшениях из драгоценных камней; *дханух- шула- ишу- чарма- аси-* с луком, трезубцем, стрелами, щитом и мечом; *шанкха-чакра-гада-дхара-* и держащая оружие Вишну (раковину, диск и булаву); *сиддха-чарана-гандхарваих-* Сиддхи, Чараны и Гандхарвы; *апсарах-киннара-урагаих-* Апсары, Киннары и Ураги; *упахрта-уру-балибхих-* принешие все виды подношений к ней; *стуйамана-* восхваляемая; *идам-* такие слова; *абравит-* она сказала.

Богиня Дурга была украшена цветочными гирляндами, умащена сандаловой пастой и одета в прекрасные одежды с украшениями, сделанными из драгоценных камней. Держащая в своих руках лук, трезубец, стрелы, щит, меч, раковину, диск и булаву, и восхваляемая божественными существами, подобными Апсарам, Киннарам, Урагам, Сиддхам, Чаранам и Гандхарвам, которые поклонялись ей со всеми видами подношений,

она сказала следующее.

ТЕКСТ 12

ким майа хатайа манда джатах кхалу таванта-крт

йатра ква ва пурва-шатрур ма химсих крпанан вртха

ким- какой смысл; *майа-* моем; *хатайа-* убийстве; *манда-* о глупец; *джатах-* уже был рожден; *кхалу-* действительно; *тава анта-крт-* кто убьет тебя; *йатра ква ва-* где-то; *пурва-шатрух-* твой давний враг; *ма-* не делай; *химсих-* убийств; *крпанан-* других бедных детей; *вртха-* излишне.

О Камса, ты – глупец, какой тебе смысл в моей смерти? Верховная Личность Бога, который был твоим врагом с самого начала, и который, без сомнения, убьет тебя, уже появился где-то в другом месте. Поэтому не нужно убивать других детей.

ТЕКСТ 13

ити прабхашйа там деви майа бхагавати бхуви

баху-нама-никетешу баху-нама бабхува ха

ити- таким образом; *прабхашйа-* сказав; *там-* Камсе; *деви-* богиня Дурга; *майа-* Йогамайма; *бхагавати-* обладающая огромной мощью, подобно мощи Верховной Личности Бога; *бхуви-* на поверхности земли; *баху-нама-* различные имена; *никетешу-* в различных местах; *баху-нама-* различные имена; *бабхува-* стала; *ха-* действительно.

Сказав Камсе такие слова, богиня Дурга, Йогамайма, проявилась в различных местах, таких как Варанаси, и стала известна под различными именами, такими как Аннапурна, Дурга, Кали и Бхадра.

КОММЕНТАРИЙ: Богиня Дурга почитается в Калькутте как Кали, в Бомбее как Мумбадеви, в Варанаси как Аннапурна, в *Cuttack* как Бхадракали а в Ахмедабаде как Бхадра. Таким образом в различных местах она известна под различными именами. Ее преданные известны как *шакты*, или поклоняющиеся энергии Верховной Личности Бога, в то время как поклоняющихся Самой Верховной Личности Бога называют вайшнавами. Вайшнавны стремятся возвратиться домой, обратно к Богу, в духовный мир, в то время как шакты стремятся жить в этом материальном мире, наслаждаясь различными типами материального счастья. В материальном мире живое существо должно принимать различные типы тел. *Бхрамайан сарва-бхутани йантрарудхани майайа* (Бг. 18.61). Согласно желанию живого существа, йогамайма, или Майа, богиня Дурга, дает ему специфический тип тела, которое упомянуто как *йантра*, машина. Но живые существа, которые уходят в духовный мир, не возвращаются в тюрьму материального тела (*тйактва дехам пунарджанма наити мам эти со 'рджуна*). Слова *джанма на эти* указывают, что эти живые существа остаются в их изначальных, духовных телах, чтобы наслаждаться обществом Верховной Личности Бога в трансцендентальных обителях Вайкунтхи и Вриндавана.

ТЕКСТ 14

тайабхихитам акарнйа камсах парама-висмитах

деваким васудевам ча вимучйа праширито 'бравит

тайа- богиней Дургой; *абхихитам-* сказанные слова; *акарнйа-* выслушав; *камсах-* Камса; *парама-висмитах-* был как громом поражен; *деваким-* к Деваки; *васудевам ча-* и Васудеве; *вимучйа-* освободил немедленно; *праширитах-* с большим смирением; *абравит-* сказал следующее.

Услышав слова богини Дурги, Камса был как громом сражен. Таким образом он приблизился к своей сестре Деваки и шурина Васудеве, освободил их от цепей и очень смиренно сказал им следующее.

КОММЕНТАРИЙ: Камса был удивлен, потому что богиня Дурга стала дочерью Деваки. До тех пор Деваки была как бы человеческим существом, и как же богиня Дурга могла бы стать ее

дочерью? Это была одна причина его удивления. А также, как случилось то, что восьмой ребенок Деваки оказался женского пола? Это также удивило его. Асуры – вообще приверженцы матери Дурги, Шакти, или полубогов, особенно Господа Шивы. Появление Дурги в ее изначальной восьмирукой форме, держащей различное оружие, немедленно изменило мнение Камсы о Деваки, как об обычном человеке. Деваки должна была бы иметь некоторые трансцендентальные качества; иначе как могла бы богиня Дурга принять рождение из ее лона? При этих обстоятельствах Камса был очень удивлен, и хотел компенсировать свои злодеяния против его сестры Деваки.

ТЕКСТ 15

*ахо бхагинй ахо бхама майа вам бата папмана
пурушада ивапатйам бахаво химситах сутах*

ахо- увы!; *бхагини-* моя дорогая сестра; *ахо-* увы!; *бхама-* мой дорогой шурин; *майа-* мной; *вам-* вас; *бата-* действительно; *папмана-* из-за греховных действий; *пуруша-адах-* Ракшаса, людоед; *ива-* подобно; *апатйам-* дитя; *бахавох-* многие; *химситах-* уничтожил; *сутах-* сыновья.

Увы, моя сестра! Увы, мой шурин! На самом деле я так греховен, что в точности подобен людоеду [Ракшасе], который съедает свое собственное дитя, ибо я убил столько ваших детей!

КОММЕНТАРИЙ: Ракшасы, как понимают, приучены к поеданию их собственных сыновей, как делают иногда змеи и многие другие животные. В настоящий момент, в Кали-югу, Ракшасы отцы и матери уничтожают их собственных детей в матке, а некоторые даже едят плод с большой охотой. Таким образом, так называемая цивилизация постепенно продвигается, производя Ракшасов.

ТЕКСТ 16

*са тв ахам тйакта-карунйас тйакта джнати-сукхрт кхалах
кан локан ваи гамишйами брахма-хева мртах швасан*

сах- тот человек (Камса); *ту-* действительно; *ахам-* я; *тйакта-карунйах-* лишенный всего милосердия; *тйакта джнати-сукхрт-* я отказался от моих родственников и друзей; *кхалах-* жестокий; *кан локан-* какую планету; *ваи-* действительно; *гамишйами-* пойду; *брахма-ха ива-* подобно убийце брахмана; *мртах швасан-* или после смерти или при жизни.

Будучи немилостивым и жестоким, я отказался от всех своих родственников и друзей. Поэтому, подобно личности, убивающей брахману, я не знаю теперь, куда я пойду после смерти или еще при жизни.

ТЕКСТ 17

*даивам апй анртам вакти на мартйа эва кевалам
йад-вишрамбхад ахам папах свасур нихатаван чхишун*

даивам- провидение; *апи-* также; *анртам-* ложь; *вакти-* говорят; *на-* нет; *мартйах-* люди; *эва-* конечно; *кевалам-* только; *йат-вишрамбхат-* из-за веры тому пророчеству; *ахам-* я; *папах-* наиболее греховный; *свасух-* моей сестры; *нихатаван-* убил; *шишун-* так много детей.

Увы, не только люди лгут, но иногда так поступает провидение. И я был так безрассуден, что я поверил пророчеству провидения и убил множество детей своей сестры.

ТЕКСТ 18

*ма шочатам маха-бхагав атмаджан сва-кртам бхуджах
джантаво на садаикатра даивадхинас тадасате*

ма шочатам- не будьте огорченными (о том, что случилось в прошлом); *маха-бхагау-* о вы, ученые и удачливые в духовном знании; *атмаджан-* ваши сыновья; *сва-кртам-* только из-за их собственных действий; *бхуджах-* страдают; *джантавах-* все живые существа; *на-* нет; *сада-* всегда; *экатра-* в одном месте; *даива-адхинах-* находятся под контролем провидения; *тада-*

следовательно; *асате*- живут.

О великие души, ваши дети пострадали от их собственной неудачи. Поэтому, пожалуйста, не проливайте слезы по ним. Все живые существа находятся под контролем Всевышнего, и они не могут всегда жить вместе.

КОММЕНТАРИЙ: Камса обратился к его сестре и шурина как к *маха-бхагау*, потому что хотя он убил их обычных детей, у них родилась богиня Дурга. Так как Деваки выносила Дургадеви в ее лоне, Камса восхвалил и Деваки и ее мужа. Асуры очень преданы богине Дурге, Кали и т.д. Камса, поэтому, воистину был удивлен, оценив высокое положение его сестры и шурина. Дурга, конечно, неподвластна законам природы, потому что она непосредственно управляет ими. Обычные живые существа, однако, управляются в соответствии с этими законами (*пракртех крийаманани гунаих кармани сарвашах*). Следовательно, ни одному из нас не позволено жить вместе с кем-то в течение сколь угодно большого периода времени. Говоря таким образом, Камса пытался умиротворить его сестру и шурина.

ТЕКСТ 19

*бхуви бхаумани бхутани йатха йанти апайанти ча
найам атма татхатешу випарйети йатхаива бхух*

бхуви- в этом мире; *бхаумани*- все материальные изделия из земли, типа горшков; *бхутани*- которые произведены; *йатха*- как; *йанти*- появляются (в форме); *апайанти*- исчезают (ломаются или смешиваются с землей); *ча*- и; *на*- нет; *айам атма*- душа или духовная идентичность; *татха*- подобно; *тешу*- среди всего этого (изделий из материальных элементов); *випарйети*- изменяются или ломаются; *йатха*- как; *эва*- конечно; *бхух*- земля.

В этом мире мы видим, что горшки, куклы и другие продукты земли появляются, разбиваются и исчезают, смешиваясь с землей. Подобно этому, тела всех обусловленных живых существ уничтожаются, но живые существа, подобно самой земле, не изменяются и никогда не уничтожаются.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Камса описан как демон, он имел хорошие знания о *атма-таттве*, истине о самом себе. Пять тысяч лет назад были цари подобные Камсе, которые описаны как асуры, но он был лучше чем современные политические деятели и дипломаты, кто не имеют никакого знания о *атма-таттве*. Как сказано в Ведах, *асанго хй айам пурушах*: духовная душа не имеет никакой связи с изменениями материального тела. Тело подвергается шести изменениям – рождение, рост, поддержание, производство побочных продуктов, истощение и затем уничтожение – но душа не подвергается никаким таким изменениям. Даже после уничтожения специфических телесных форм, изначальный источник всех элементов не изменяется. Живое существо наслаждается материальным телом, которое появляется и исчезает, но пять элементов: земля, вода, огонь, воздух и эфир остаются теми же самими. Пример, данный здесь: горшки и куклы произведены из земли, и когда они ломаются или разрушаются, они смешиваются с их первоначальными компонентами. В любом случае, изначальный источник остается тот же самый.

Как уже сказано, тело дано согласно желаниям души. Душа желает, и таким образом формируется тело. Кришна поэтому говорит в Бхагавад-гите (18.61):

*ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати
бхрамайан сарва-бхутани йантрарудхани майайа*

"Верховный Господь, о Арджуна, пребывает в сердце каждого и направляет скитания всех живых существ, которые словно находятся в машине, созданной материальной энергией." Ни Сверхдуша, Параматма, ни индивидуальная душа не изменяют их изначальную, духовную идентичность. *Атмане* подвергается рождению, смерти и не изменяется подобно телу. Поэтому Ведический афоризм говорит, *асанго хй айам пурушах*: хотя душа обусловлена в пределах этого

материального мира, она не имеет никаких связей с изменениями материального тела.

ТЕКСТ 20

йатханевам-видо бхедо йата атма-випарйайах

деха-йога-вийогау ча самсртур на нивартате

йатха- как; *ан-эвам-видах*- человек, который не имеет никакого знания (о *атма-таттве* постоянности *атмы* в ее собственной идентичности, несмотря на изменения тела); *бхедах*- идея относительно различия между телом и самостью; *йатах*- из-за которой; *атма-випарйайах*- глупое понимание, что каждый является телом; *деха-йога-вийогау ча*- и это причина союза и разлуки среди различных тел; *самсртих*- продолжение обусловленной жизни; *на*- не; *нивартате*- останавливается.

Тот, кто не понимает органического положения души [атмы] и тела [атмы], становится слишком привязанным к телесной концепции жизни. Поэтому, из-за привязанности к телу и его производным продуктам, он чувствует воздействие союза и разлуки со своей семьей, обществом и нацией. Пока все это продолжается, он также продолжает материальную жизнь.

КОММЕНТАРИЙ: Как подтверждается в Шримад-Бхагаватам (1.2.6):

са ваи пумсам паро дхармо йато бхактир адхокшадже

ахатукой апрахата йайатма супрасидати

Слово *дхарма* означает "деятельность". Тот, кто занят в служении Господу (*йато бхактир адхокшадже*), непрерывно и беспрестанно, как понимается, будет расположен в его изначальном, духовном статусе. Когда кто-то продвинул к этому статусу, он всегда трансцендентально счастлив. Иначе говоря, пока кто-то находится в телесной концепции жизни, ему нужно переносить материальные условия. *Джанма-мртйу джара-вйадхи-духкхаджанударшанам*. Тело подчинено собственным принципам рождения, смерти, старости и болезни, но тот, кто расположен в духовной жизни (*йато бхактир адхокшадже*) не имеет никакого рождения, никакой смерти, никакой старости и никакой болезни. Можно доказывать, что мы можем видеть человека, кто духовно занят двадцать четыре часа в сутки, но все еще страдает от болезни. Фактически, однако, он ни страдает, ни болен; иначе он не мог бы быть занят двадцать четыре часа в сутки в духовных действиях. Можно дать в этой связи пример, что иногда грязная пена или мусор замечены в текущих водах Ганги. Это называется *нира-дхарма*, функция воды. Но тот, кто входит в Гангу, не обращает внимание на пену и грязные вещи, плывущие в воде. Рукой он отталкивает подальше такие противные вещи, купается в Ганге и получает благо. Поэтому тот, кто находится в духовном статусе жизни, не затронут пеной и мусором, или любыми поверхностными грязными вещами. Это подтверждено Шрилой Рупой Госвами:

иха йасйа харер дасйе кармана манаса гира

никхиласв апй авастхасу дживан-муктах са учйате

"Человек, действующий в служении Кришне с его телом, умом и речью – освобожденный человек, даже в пределах материального мира." (Бхакти-расамрита-синдху 1.2.187) Поэтому, каждому запрещено рассматривать гуру как обычного человека (*гурушу нара-матир ... нараки сах*). Духовный учитель, или ачарйа, всегда расположен в духовном статусе жизни. Рождение, смерть, старость и болезни не затрагивают его. Согласно Хари-бхакта-виласе, поэтому, после ухода ачарйи, его тело никогда не сжигается в пепел, так как это – духовное тело. Духовное тело никогда не затронут материальными условиями.

ТЕКСТ 21

тасмад бхадре сва-танайан майа вйападитан апи

манушоча йатах сарвах сва-кртам виндате 'вашах

тасмат- поэтому; *бхадре-* моя дорогая сестра (все благословения к тебе); *сва-танайан-* для ваших собственных сыновей; *майа-* мной; *вйападитан-* к сожалению убитых; *апи-* хотя; *ма анушоча-* не огорчайся; *йатах-* потому что; *сарвах-* каждый; *сва-кратм-* плодотворные результаты собственных дел; *виндате-* страдает или наслаждается; *авашах-* под контролем провидения.

Моя дорогая сестра Деваки, всей доброй удачи тебе! Каждый страдает и наслаждается от результатов своего труда под управлением провидения. Поэтому, хотя твои сыновья и были, к несчастью, убиты, пожалуйста, ты не печалься о них.

КОММЕНТАРИЙ: Как говорится в Брахма-самхите (5.54):

*йас тв индра-гопам атхавендрам ахо сва-карма-
бандханурупа-пхала-бхаджанам атаноти
кармани нирдахати кинту ча бхакти-бхаджам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджам*

Каждый, начиная с маленького насекомого известного как *индра-гопа*до Индры, Царя небесных планет, обязан подвергнуться результатам его плодотворных действий. Мы можем поверхностно видеть, что каждый страдает или наслаждается из-за некоторых внешних причин, но реальная причина – собственные плодотворные действия. Даже, когда кто-то убивает кого-то еще, это должно быть понятно, что человек, кто был убит, получил результаты плодов собственной деятельности, и что человек, кто убил его, действовал как агент материальной природы. Таким образом Камса просил прощения Деваки, анализируя вопрос глубоко. Он не был причиной смерти сыновей Деваки. Точнее, это была их собственная судьба. При этих обстоятельствах, Деваки должна извинить Камсу и забыть его прошлые дела без скорби. Камса признал его собственную ошибку, но всё, что он делал, происходило под контролем провидения. Камса мог бы быть непосредственной причиной смерти сыновей Деваки, но отдаленной причиной были их прошлые дела. Это – реальный факт.

ТЕКСТ 22

*йавад дхато 'сми хантасми- тй атманам манйате 'сва-дрк
тават тад-абхиманй аджно бадхйа-бадхакатам ийат*

йават- пока; *хатах асми-* я теперь убит (другими); *ханта асми-* я – убийца (других); *ити-* таким образом; *атманам-* сам себя; *манйате-* он рассматривает; *а-сва-дрк-* тот, кто не видит себя (из-за темноты телесной концепции жизни); *тават-* так долго; *тат-абхимани-* о себе как о жертве или убийце; *аджнах-* глупый человек; *бадхйа-бадхакатам-* мирская деятельность существа, обязанного нести некоторую ответственность; *ийат-* продолжается.

В телесной концепции жизни каждый остается в невежестве, без самоосознания, рассуждая, – "Меня убивают" или "Я убиваю." И пока такой глупый человек размышляет о себе, как об убитом или убийце, он продолжает быть ответственным за материальные долги, и поэтому он страдает от последствий страдания и счастья.

КОММЕНТАРИЙ: Милостью Господа, Камса чувствовал искреннее сожаление о том, что излишне преследовал таких вайшнавов как Деваки и Васудева, и таким образом он достиг трансцендентальной стадии знания. "Так как я нахожусь на платформе знания," сказал Камса, "И понимая, что я никак не убийца ваших сыновей, я не несу никакой ответственности за их смерть. Пока я думал, что я буду убит вашим сыном, я был в невежестве, но теперь я свободен от этого невежества, которое было из-за телесной концепции жизни." Как сказано в Бхагавад-гите (18.17):

*йасйа наханкрто бхаво буддхир йасйа на липйате
хатвапи са имал локан на ханти на нибадхйате*

"Тот, кто в своих поступках не руководствуется ложным эго, чей разум чист и свободен,

даже убивая, не совершает убийства и никогда не запутывается в последствиях своей деятельности." Согласно этой аксиоматической истине, Камса заявил, что он не был ответственен за то, что убил сыновей Деваки и Васудевы. "Пожалуйста попытайтесь простить меня за такие ложные, внешние действия," сказал он, "и будьте умиротворены с этим же самым знанием."

ТЕКСТ 23

*кшамадхвам мама дауратмйам садхаво дина-ватсалах
итй уктавшу-мукхам падау шйалах свасрох атхаграхит*

кшамадхвам- милостиво извините; *мама-* мои; *дауратмйам-* жестокие действия; *садхавах-* оба вы – великие святые люди; *дина-ватсалах-* и очень милостивы к бедным людям с большим умом; *ити укта-* сказав это; *ашру-мукхам-* его лицо, полное слез; *падау-* ноги; *шйалах-* его шурин Камса; *свасрох-* его сестры и шурина; *атха-* таким образом; *аграхит-* припал.

Камса просил, "Моя дорогая сестра и шурин, пожалуйста, будьте милосердны к такому бедному сердечному человеку как я, так как Вы оба – святые люди. Пожалуйста извините мои злодеяния." Сказавши это, Камса припал к стопам Васудевы и Деваки, и его глаза наполнились слезами сожаления.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Камса говорил очень приятно относительно предмета реального знания, его прошлые дела были отвратительны и жестоки, и поэтому он далее просил прощения у его сестры и шурина, упав к их ногам и признавая, что он был наиболее греховный человек.

ТЕКСТ 24

*мочайам аса нигадад вишрабдхах канйака-гира
деваким васудевам ча даршайанн атма-саухрдам*

м очайам аса- Камса освободил их; *нигадат-* от их железных кандалов; *вишрабдхах-* с полным доверием; *канйака-гира-* к словам богини Дурги; *деваким-* к его сестре Деваки; *васудевам ча-* и его шурина Васудеве; *даршайан-* полностью показал; *атма-саухрдам-* его семейную привязанность.

Полностью веря в слова богини Дурги, Камса показал свою семейную привязанность к Деваки и Васудеве, немедленно освободив их от железных кандалов.

ТЕКСТ 25

*бхратух саманутатсйа кшанта-роша ча деваки
вйасрдждат васудеваш ча прахасйа там увача ха*

бхратух- к ее брату Камсе; *саманутатсйа-* из-за его покаяния; *кшанта-роша-* была освобождена от гнева; *ча-* также; *деваки-* мать Кришны, Деваки; *вйасрдждат-* отказался; *васудевах ча-* Васудева также; *прахасйа-* улыбка; *там-* к Камсе; *увача-* сказал; *ха-* в прошлом.

Когда Деваки увидела своего брата, фактически кающегося при объяснении предопределённого случая, она освободилась от всего гнева. Точно так же и Васудева стал свободен от гнева. Улыбаясь, он говорил с Камсой следующим образом.

КОММЕНТАРИЙ: Деваки и Васудева, оба высоко продвинутые личности, приняли истину, представленную Камсой, что все – по воле провидения. Согласно пророчеству, Камса должен был быть убит восьмым ребенком Деваки. Поэтому Васудева и Деваки видели, что позади всех этих инцидентов был большой план, задуманный Верховной Личностью Бога. Так как что Господь уже принял рождение в точности так же как человеческий ребенок, и в безопасности был храним Йашодой, – все случилось согласно плану, и не было никакой потребности продолжить их больное чувство к Камсе. Таким образом они приняли слова Камсы.

ТЕКСТ 26

*эвам этан маха-бхага йатха вадаси дехинам
аджнана-прабхавахам-дхих сва-парети бхида йатах*

эвам- да, это правильно; *этат-* что ты сказал; *маха-бхага-* о великая личность; *йатха-* как; *вадаси-* ты говоришь; *дехинам-* относительно живых существ (принимающих материальные тела); *аджнана-прабхава-* влиянием невежества; *ахам-дхих-* это – мой интерес (ложное эго); *сва-пара ити-* это – интерес другого; *бхида-* различие; *йатах-* из-за такой концепции жизни.

О великая личность Камса, только под влиянием невежества каждый принимает (концепцию) материального тела и ложного эго. То, что ты сказал относительно этой философии, правильно. Люди в телесной концепции жизни, испытывая недостаток самореализации, рассуждают в терминах "Это мое" и "Это принадлежит другому."

КОММЕНТАРИЙ: Все выполнено автоматически в соответствии с законами природы, которые работают под руководством Верховной Личности Бога. Нет никакого вопроса выполнения чего-нибудь независимо, для того, кто поместил себя в эту материальную атмосферу – полностью под управлением законов природы. Наше главное дело, поэтому, должно быть в том, чтобы выйти из этой обусловленной жизни и снова стать расположенным в духовном существовании. Только из-за невежества человек думает, "я – полубог," "я – человек," "я – собака," "я – кот," или, когда невежество еще далее продвигается, "я – Бог." Если кто-то не полностью самореализован, жизнь в невежества продолжится.

ТЕКСТ 27

шока-харша-бхайа-двеша- лобха-моха-маданвитах

митхо гхнантам на пашйанти бхаваир бхавам пртхаг-дршах

шока- скорбь; *харша-* ликование; *бхайа-* опасение; *двеша-* зависть; *лобха-* жадность; *моха-* иллюзия; *мада-* безумие; *анвитах-* обеспеченный; *митхах-* друг друг; *гхнантам-* занятый в убийстве; *на пашйанти-* не видят; *бхаваир-* из-за такого дифференцирования; *бхавам-* ситуация относительно Верховного Господа; *пртхак-дршах-* люди, кто видят все как отдельное от управления Господом.

Люди, пребывающие в двойственности, поглощены материальными качествами скорби, ликования, страха, зависти, жадности, иллюзии и безумия. На них влияет непосредственная причина, которая вызывает у них ответную реакцию, потому что они не имеют никакого знания отдаленной, Верховной причины, Личности Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна – причина всех причин (*сарва-карана-каранам*), но тот, кто не имеет никакой связи с Кришной, потревожен непосредственными причинами, и не может удерживать его видение отдельности или различия. Когда опытный врач общается с пациентом, он пытается найти первоначальную причину болезни, и не сбив вторичными признаками той первоначальной причины. Точно так же преданный никогда не потревожен переменами в жизни. *Тат те 'нукамнам сусамикшаманах* (ШБ. 10.14.8). Преданный понимает, что когда он находится в беде, это из-за его собственных проступков, которые теперь проявляются в виде реакций, хотя милостью Верховной Личности Бога они уменьшены. *Кармани нирдахати кинту ча бхакти-бхаджам* (Брахма-самхита 5.54). Когда преданный, защищаемый Верховной Личностью Бога, страдает из-за ошибок в его прошлых делах, милостью Господа он получает лишь небольшую их страданий. Хотя болезни преданных вызваны ошибками, совершенными когда-то в прошлом, они принимают и спокойно относятся к таким бедам, и они полностью становятся зависимыми от Верховной Личности Бога. Таким образом на них никогда не действуют материальные состояния скорби, ликования, страха и так далее. Преданный никогда не видит чего-либо не связанным с Верховной Личностью Бога. Шрила Мадхвачарья, цитируя Бхавишья пурану, говорит:

бхагавад-даршанад йасйа виродхад даршанам пртхак

пртхаг-дрштитх са виджнейо на ту сад-бхеда-даршанах

ТЕКСТ 28

шри-шука увача

камса эвам прасаннабхйам вишуддхам пратибхашитах

деваки-васудевабхйам ануджнато 'вишад грхам

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *камсах-* Царь Камса; *эвам-* таким образом; *прасаннабхйам-* кто были очень успокоены; *вишуддхам-* в чистоте; *пратибхашитах-* отвечая; *деваки-васудевабхйам-* Деваки и Васудева; *ануджнатах-* взяв разрешение; *авишат-* вошел; *грхам-* в его собственный дворец.

Шукадева Госвами продолжил: Таким образом, обращаясь к чистоте Деваки и Васудевы, которые были уже успокоены, Камса чувствовал себя довольным, и с их разрешения он вошел в свой дом.

ТЕКСТ 29

тасйам ратрйам вйатитайам камса ахуйа мантринах

тебхйа ачашта тат сарвам йад уктам йога-нидрайа

тасйам- та; *ратрйам-* ночь; *вйатитайам-* прошла; *камсах-* Царь Камса; *ахуйа-* обратился; *мантринах-* ко всем министрам; *те бхйах-* их; *ачашта-* информировал; *тат-* это; *сарвам-* все; *йат уктам-* что говорила (что Камсы убийца уже был где-то); *йога-нидрайа-* Йогамаи, богиня Дурга.

После того, как эта ночь прошла, Камса вызвал своих министров и информировал их относительно всего, что говорила Йогамаи [которая сказала, что Тот, кто должен был убить Камсу, уже был где-то рожден].

КОММЕНТАРИЙ: Ведическое священное писание Чандиописывает *майу*, энергию Верховного Господа, как *нидра: дурга деви сарва-бхутешу нидра-рупена самастхитах*. Энергия йогамаи и махамайи держит живые существа в этом материальном мире, в большой темноте невежества. Йогамаи, богиня Дурга, сохраняла Камсу в темноте относительно рождения Кришны, и ввела его в заблуждение, чтобы он поверил, что его враг Кришна был рожден в другом месте. Кришна был рожден как сын Деваки, но согласно первоначальному плану Господа, как пророчествовал Брахма, Он отправился во Вриндаван, чтобы доставлять удовольствие матери Йашоде, Нанде Махарадже и другим близким друзьям и преданным в течение одиннадцати лет. Затем Он возвратился, чтобы уничтожить Камсу. Так как Камса не знал это, он верил наставлениям Йогамаи, что Кришна был рожден где-то в другом месте, не у Деваки.

ТЕКСТ 30

акарнйа бхартур гадитам там учур дева-шатравах

деван прати кртамарша даитейа нати-ковидах

акарнйа- выслушав; *бхартух-* их господина; *гадитам-* слова или инструкции; *там учур-* ответили ему; *дева-шатравах-* все асуры, враги полубогов; *деван-* полубоги; *прати-* к; *крта-маршах-* кто были завистливы; *даитейах-* асуры; *на-* нет; *ати-ковидах-* были очень опытны в выполняемых действиях.

Выслушав их господина, завистливые асуры, которые были врагами полубогов и не были очень опытны в их деловых отношениях, посоветовали Камсе следующим образом.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два различных типа живых существ – асуры и суры.

двау бхута-саргау локе 'смин даива асура эва ча

вишну-бхактах смрто даива асурас тад-випарйайах

(Падма Пурана)

Те, кто преданы Господу Вишну, Кришне, это суры, или девы, тогда как тех, кто оппозиционно настроены в отношении преданных, называют асурами. Преданные опытны во всех делах (*йасйасти бхактир бхагаватй акинчана сарваир гунаис татра самасате сурах*).

Следовательно их называют ковида, что означает "эксперты". Асуры, однако, хотя при поверхностном взгляде опытные в действиях в гуне страсти, фактически все введены в заблуждение. Они не являются ни трезвомыслящими, ни опытными. Ни в чем они не совершенны. *Могхаша могха-карманах*. Согласно этому описанию асуров, данному в Бхагавад-гите (9.12), все они в конечном счете введены в заблуждение. Таковы были личности, которые советовали Камсе, потому что это были его главные друзья и министры.

ТЕКСТ 31

*эвам чет тархи бходжендра пура-грама-врадждадишу
анирдашан нирдашам ча ханишйамо 'дйа ваи шишун*

эвам- таким образом; *чет-* если это так; *тархи-* затем; *бходжа-индра-* о Царь Бходжа; *пура-грама-враджа-адишу-* во всех городах, деревнях и пастбищных землях; *анирдашан-* моложе чем десять дней; *нирдашан ча-* и те, кто чуть старше десяти дней; *ханишйамах-* мы уничтожим; *адйа-* начиная с сегодня; *ваи-* действительно; *шишун-* всех таких детей.

Если это так, О Царь династии Бходжа, начиная с сегодняшнего дня, мы убьем всех детей, рожденных во всех деревнях, городах и пастбищных землях в пределах прошлых десяти дней или слегка больше.

ТЕКСТ 32

*ким удйамаих каришйанти девах самара-бхиравах
нитйам удвигна-манасо джйа-гхошаир дханушас тава*

ким- что; *удйамаих-* они попытаются; *каришйанти-* сделать; *девах-* все полубоги; *самара-бхиравах-* кто боятся борьбы; *нитйам-* всегда; *удвигна-манасах-* со взволнованными умами; *джйа-гхошаих-* звука тетивы; *дханушас-* лука; *тава-* твоего.

Полубоги всегда боятся звука вашей тетивы. Они постоянно в беспокойстве, боясь борьбы. Поэтому, что они могут сделать, чтобы навредить Вам?

ТЕКСТ 33

*асйатас те шара-вратаир ханйаманах самантатах
джидживишава утсрджйа палайана-пара йайух*

асйатах- пронзенные твоими стрелами; *те-* твоими; *шара-вратаих-* множеством стрел; *ханйаманах-* уничтожаемые; *самантатах-* здесь и там; *джидживишавах-* стремились выжить; *утсрджйа-* с поля битвы; *палайана-парах-* намереваясь покинуть; *йайух-* они бежали (с битвы).

Когда они, пронзенные вашими стрелами, которые Вы выпускали во все стороны, некоторые из них были ранены множеством стрел, но кто желали жить, бежали с поля битвы, намереваясь покинуть его.

ТЕКСТ 34

*кечит пранджалайо дина нйаста-шастра диваукасах
мукта-каччха-шикхах кечид бхитах сма ити вадинах*

кечит- некоторые из них; *пранджалайах-* со сложенными руками для твоего удовлетворения; *динах-* очень бедные; *нйаста-шастрах-* лишённые всего оружия; *диваукасах-* полубоги; *мукта-каччха-шикхах-* их одежды и волосы в беспорядке; *кечит-* некоторые из них; *бхитах-* мы очень боимся; *сма-* так стали; *ити вадинах-* они говорить таким образом.

Побежденные и лишённые всего оружия, некоторые из полубогов оставили борьбу и восхвалили Вас со сложенными руками, и некоторыми из них, появившись ранее чем (увидели) Вас, с одеждой и волосами приведёнными в беспорядок и сказали, - "О господин, мы очень боимся Вас."

ТЕКСТ 35

*на твам висмрта-шастрастран виратхан бхайа-самвртан
хамсй анйасакта-вимукхан бхагна-чапан айудхйатах*

на- нет; *твам-* Ваше Величество; *висмрта-шаштра-астран-* те, кто забыли, как использовать оружие; *виратхан-* без колесниц; *бхайа-самвртан-* пораженные страхом; *хамси-* уничтожает; *анйа-асакта-вимуктан-* люди были заняты не борьбой, но чем-то другим; *бхагна-чапан-* их разбитые луки; *айудхйатах-* и таких не убивал.

Когда полубоги лишены их колесниц, когда они забывают как использовать оружие, когда они напуганы или заняты чем-то иным чем борьба, или когда их луки сломаны, и они таким образом потеряли способность бороться, Ваше Величество не убивает их.

КОММЕНТАРИЙ: Имеются принципы, которыми нужно руководствоваться даже в битве. Если враг лишен колесницы, не может применить воинское искусство из-за страха, или не желает бороться, – он не должен быть убит. Министры Камсы напомнили Камсе, что несмотря на его мощь, он был осведомлен о принципах борьбы, и следовательно он мог помиловать полубогов в таких ситуациях. "Но в данной ситуации," сказали министры, "не проявляй такое милосердие или военный этикет. Теперь ты должен готовиться бороться при любых обстоятельствах." Таким образом они советовали Камсе оставить традиционный этикет в борьбе и убивать врага любой ценой.

ТЕКСТ 36

ким кшема-шураир вибудхаир асамйуга-викаттханаих

рахо джуша ким харина шамбхуна ва ванаукаса

ким индреналпа-вирйена брахмана ва тапасйата

ким- чего бояться; *кшема-* далеко, от поля битвы; *шураих-* полубоги; *вибудхаих-* такие мощные личности; *асамйуга-викаттханаих-* хвастаясь и болтая вдалеке от битвы; *рахах джуша-* кто живет в уединенном месте в глубине сердца; *ким харина-* что опасаться Господа Вишну; *шамбхуна-* (и что опасаться) Господа Шивы; *ва-* также; *вана-* *окаса-* кто живет в лесу; *ким индрена-* что опасаться Индры; *алпа-вирйена-* он нисколько не мощен (не имеет никакой силы чтобы бороться с Вами); *брахмана-* и что опасаться Брахмы; *ва-* также; *тапасйата-* кто всегда привлечен медитацией.

Полубоги хвастаются лишь в то время, когда они далеко от поля битвы. Только там, где нет никакой борьбы они могут показывать своё мастерство. Поэтому мы не боимся таких полубогов. Что касается Бога Вишну, Он находится в уединении в ядре сердец йоги. Что касается Бога Шива, он ушел в лес. И что касается Бога Брахмы, он всегда пребывает в аскезах и медитации. Другие полубоги, возглавляемые Индрой, лишены мастерства. Поэтому Вы не должны ничего бояться.

КОММЕНТАРИЙ: Министры Камсы сообщили Камсе, что все возвеличенные полубоги сбежали боясь его. Один ушел в лес, один вглубь сердца, а один привлёкся *тапасйей*. "Таким образом Вы можете не опасаться полубогов," сказали они, "Так готовьтесь бороться."

ТЕКСТ 37

татхачи девах сапатнйан нопекхийа ити манмахе

татас тан-мула-кханане нийункивасман анувратан

татха апи- все еще; *девах-* полубогами; *сапатайат-* из-за вражды; *на упекхийах-* нельзя пренебречь; *ити манмахе-* это наше мнение; *татах-* следовательно; *тат-мула-кханане-* чтобы искоренить их полностью; *нийункива-* привлечите; *асман-* нас; *анувратан-* готовых следовать за Вами.

Тем не менее, из-за их вражды, наше мнение таково, что полубогами нельзя пренебречь. Поэтому, чтобы искоренить их полностью, займите нас в борьбе с ними, поскольку мы готовы следовать за Вами.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно наставлениям, нельзя пренебречь не погашенным полностью огнем, недолеченной полностью болезнью, и не отданными полностью долгами. Иначе они

увеличатся, и позже будет трудно их остановить. Следовательно министры советовали Камсе искоренить его врагов полностью.

ТЕКСТ 38

*йатхамайо 'нге самупекишто нрбхир на шакйате рудха-падаш чикитситум
йатхендрийа-грама упекиштитас татха рипур махан баддха-бало на чалйате*

йатха- как; *амайах-* болезнь; *анге-* в теле; *самупекишитах-* пренебрегают; *нрбхих-* люди; *на-* нет; *шакйате-* возможно; *рудха-падах-* когда она в острой (форме); *чикитситум-* чтобы вылечить; *йатха-* и как; *индрийа-грамам-* чувства; *упекишитах-* не управляемые в начале; *татха-* аналогично; *рипур махан-* большой враг; *баддха-балах-* если он становится сильным; *на-* нет; *чалйате-* можно справиться.

Как болезнь, если ею первоначально пренебрегают, она становится острой и неизлечимой, или как чувства, если ими не управляют сначала, то ими невозможно управлять и позже, так и враг, если им пренебрегают в начале, позже он становится непреодолимым.

ТЕКСТ 39

*мулам хи вишнур деванам йатра дхармах санатанах
тасйа ча брахма-го-випрас тапо йаджнах са-дакшинах*

мулам- основа; *хи-* действительно; *вишнур-* является Господом Вишну; *дева-нам-* полубогов; *йатра-* в чем; *дхармах-* религиозные принципы; *санатанах-* традиционные или вечные; *тасйа-* этой (основы); *ча-* также; *брахма-* брахманическая цивилизация; *го-* защита коров; *випрах-* брахманы; *тапах-* аскезы; *йаджнах-* выполняющие жертвоприношения; *са-дакшинах-* с соответствующим вознаграждением.

Оплот всех полубогов – Бог Вишну, который живет и принимает поклонение везде, где имеются религиозные принципы, традиционная культура, Веды, коровы, брахманы, аскезы и жертвы с надлежащим вознаграждением.

КОММЕНТАРИЙ: Есть описание *санатана-дхармы*, вечных религиозных принципов, которые должны включать брахманическую культуру, брахманов, жертвоприношения и религию. Эти принципы устанавливают царство Вишну. Без царства Вишну, царства Бога, никто не может быть счастлив. *На те видух свартха-гатим хи вишнум:* в этой демонической цивилизации люди, к сожалению, не понимают, что собственный интерес человеческого общества находится в Вишну. *Дурашайа йе бахир-артха-манинах:* таким образом они увлечены безнадежной надеждой. Люди хотят быть счастливыми без сознания Бога, или сознания Кришны, потому что они ведомы слепыми лидерами, которые ведут человеческое общество к хаосу. Асурические сторонники Камсы хотели разрушить традиционное состояние человеческого счастья, и таким образом нанести поражение *деватам*, преданным и полубогам. Если преданные и полубоги не преобладают, число асуров увеличится, и человеческое общество будет в хаотическом состоянии.

ТЕКСТ 40

*тасмат сарватмана раджан брахманан брахма-вадинах
тапасвино йаджна-шилан гаш ча ханмо хавир-дугхах*

тасмат- следовательно; *сарва-атмана-* во всех отношениях; *раджан-* о Царь; *брахманан-* брахманы; *брахма-вадинах-* кто поддерживают брахманическую культуру, центрированную вокруг Вишну; *тапасвинах-* люди, кто заняты аскезами; *йаджна-шилан-* люди, занятые в предложении жертвоприношений; *гаш ча-* коровы и люди, занятые в защите коров; *ханмах-* мы уничтожим; *хавир-дугхах-* потому что они обеспечивают молоко, из которого получено очищенное масло для предложения жертвоприношений.

О Царь, мы, – ваши сторонники во всех отношениях, поэтому убьем Ведических

брахманов, людей участвующих в жертвоприношениях и аскезах, и коров, которые снабжают молоком, из которого получают очищенное масло для компонентов жертвоприношений.

ТЕКСТ 41

*випра гаваш ча ведаш ча тапах сатйам дамах шамах
шраддха дайа титикша ча кратаваш ча харес танух*

випрах- брахманы; *гаваш ча-* и коровы; *ведах ча-* и Ведическое знание; *тапах-* аскезы; *сатйам-* правдивость; *дамах-* управление чувствами; *шамах-* управление умом; *шраддха-* вера; *дайа-* милосердие; *титикша-* терпимость; *ча-* также; *кратавах ча-* также как жертвоприношения; *харех танух-* являются различными частями тела Господа Вишну.

Брахманы, коровы, Ведическое знание, аскезы, правдивость, контроль ума и чувств, вера, милосердие, терпимость и жертвы – различные части тела Бога Вишну, и они – принадлежности для Божественной цивилизации.

КОММЕНТАРИЙ: Когда мы предлагаем наши поклоны Личности Господа, мы говорим:

*намо брахманйа-девайа го-брахмана-хитайа ча
джагад-дхитайа кршнайа говиндайа намо намах*

Когда приходит Кришна, чтобы установить реальное совершенство в социальном порядке, Он лично дает защиту коровам и брахманам (*го-брахмана-хитайа ча*). Это – Его первый интерес, потому что без защиты брахманов и коров не может быть никакой человеческой цивилизации и никакой счастливой мирной жизни. Асуры, следовательно, всегда заинтересованы уничтожением брахманов и коров. Особенно в этом веке, Кали-йуге, коровы уничтожаются во всем мире, и как только появляется движение, устанавливающее брахманическую цивилизацию, все люди протестуют. Таким образом они расценивают движение сознания Кришны как форму "промывания мозгов". Как такие завистливые люди могут быть счастливы в их безбожной цивилизации? Верховная Личность Бога наказывает их, оставляя их в темноте, рождение за рождением, и помещая их все ниже и ниже в несчастные условия адской жизни. Движение сознания Кришны инициировало брахманическую цивилизацию, но, особенно когда она представляется в Западных странах, асуры пытаются воспрепятствовать этому многими способами. Тем не менее, мы должны продвигать вперед это движение в терпимых формах для пользы человеческого общества.

ТЕКСТ 42

*са хи сарва-сурадхйакишо хй асура-двид гуха-шайах
тан-мула деватах сарвах сешварах са-чатур-мукхах
айам ваи тад-вадхопайо йад ршинам вихимсанам*

сах- Он (Господь Вишну); *хи-* действительно; *сарва-сура-адхйакшах-* лидер всех полубогов; *хи-* действительно; *асура-двит-* враг асуров; *гуха-шайах-* Он – Сверхдуша в сердце каждого; *тан-мулах-* принимающий защиту у Его лотосных стоп; *деватах-* существование полубогов; *сарвах-* все они; *са-ишварах-* включая Господа Шиву; *са-чатух-мукхах-* также как Господь Брахма, имеющий четыре лица; *айам-* это; *ваи-* действительно; *тан-вадха-упайах-* единственное средство уничтожить Его (Вишну); *йат-* который; *ршинам-* великих мудрецов, святых людей, или вайшнавов; *вихимсанам-* подавление со всеми видами преследования.

Бог Вишну, Сверхдуша, находящийся в глубине сердца, является основным врагом асуров, и поэтому известен как асура-двит. Он – лидер всех полубогов, потому что все полубоги, включая Бога Шиву и Бога Брахму, находятся под Его защитой. Великие святые люди, мудрецы и Вайшnavы также зависят От него. Преследовать Вайшnavов, поэтому, является единственным способом убить Вишну.

КОММЕНТАРИЙ: Полубоги, и особенно вайшnavы – частички Верховного Господа, Вишну,

так как они всегда послушны Его наказам (*ом тад вишнох парамам падам сада пашйанти сурайах*). Демонические последователи Камсы думали, что если вайшнавцы, святые люди и мудрецы будут преследоваться, изначальное тело Вишну будет естественно разрушено. Таким образом они решили подавлять вайшнавизм. Асуры постоянно борются, преследуя вайшнавцев, потому что они не хотят, чтобы вайшнавизм распространился. Вайшнавцы проповедуют только преданное служение, не поддерживая *карми*, *гйании йоги*, потому что если нужно освободить себя от материальной, обусловленной жизни, нужно в конечном счете стать вайшнавом. Наше движение сознания Кришны направлено в соответствии с этим пониманием, и следовательно асуры всегда пытаются подавлять его.

ТЕКСТ 43

шри-шука увача

эвам дурмантрибхих камсах саха саммантриа дурматих

брахма-химсам хитам мене кала-пашаврто 'сурах

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *эвам*- таким образом; *дурмантрибхих*- его плохих министров; *камсах*- Царь Камса; *саха*- наряду с; *саммантриа*- после рассмотрения очень продуманно; *дурматих*- без хорошего интеллекта; *брахма-химсам*- преследование брахманов; *хитам*- как самый лучший путь; *мене*- принятый; *кала-паша-авртах*- связанный правилами и наставлениями Йамараджа; *асурах*- потому что он был демон.

Шукадева Госвами продолжил: Таким образом, рассмотрев инструкции своих плохих министров, Камса, который был связан в соответствии с законами Йамараджи, и лишен доброго интеллекта, потому что он был демон, решил преследовать святых людей, брахманов, как единственный способ достигнуть его собственного хорошего благосостояния.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Лочана даса Тхакура пел, *апана карама, бхунджайе шамана, кахайе лочана даса*. Вместо того, чтобы принимать хорошие наставления от мудрецов и шастр, безбожные непреданные действуют по своей прихоти, согласно их собственным планам. Фактически, однако, никто не имеет своих собственных планов, потому что каждый связан в соответствии с законами природы, и должен действовать согласно его наклонностям в материальной, обусловленной жизни. Следовательно нужно заменить собственные решения и следовать за решениями Кришны и преданных Кришны. Тогда можно стать спасенным от наказания Ямараджа. Камса не был необразован. Из его переговоров с Васудевой и Деваки видно, что он знал все относительно законов природы. Но из-за его связи с плохими министрами он не мог бы принять правильное решение относительно своего блага. Поэтому в Чайтанья-чаритамрите (Мадхья 22.54) говорится:

'садху-санга,' 'садху-санга' – сарва-шастре кайа

лава-матра садху-санге сарва-сиддхи хайа

Если кто-то желает себе реального блага, он должен общаться с преданными и святыми людьми, и таким образом очистить материальное состояние его жизни.

ТЕКСТ 44

сандишйа садху-локасйа кадане кадана-прийан

кама-рупа-дхаран дикушу данаван грхам авишат

сандишйа- дав разрешение; *садху-локасйа*- святых людей; *кадане*- в преследовании; *кадана-прийан*- демонам, кто были очень опытны в преследовании других; *кама-рупа-дхаран*- могли принимать любую форму по их собственному желанию; *дикушу*- во всех направлениях; *данаван-демонам*; *грхам авишат*- Камса вошел в его собственный дворец.

Эти демоны, последователи Камсы, были опытны при преследовании других, особенно Вайшнавцев, и могли принимать любую форму, которую они желали. Дав

демонам разрешение идти повсюду и преследовать святых людей, Камса вошел в его дворец.

ТЕКСТ 45

*те ваи раджах-пракртайас тамаса мудха-четасах
сатам видвешам ачерур арад агата-мртйавах*

те- все асуры-министры; *ваи-* действительно; *раджах-пракртайах-* переполненные страстью; *тамаса-* охваченные невежеством; *мудха-четасах-* глупые люди; *сатам-* святых людей; *видвешам-* преследование; *аче рух-* начали; *арат агата-мртйавах-* надвигающаяся смерть уже настигала их.

Переполненные страстью и невежеством, и не зная, что было хорошо, а что плохо для них, асуры, которых ожидала надвигающаяся смерть, начали преследование святых людей.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите (2.13):

*дехино 'смин йатха дехе каумарам йауванам джара
татха дехантара-праптир дхирас татра на мухйати*

"Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно также после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает." Безответственные люди, переполненные страстью и невежеством, по своей глупости делают дела, которые не должны быть выполняемы (*нунам праматтах куруте викарма*). Но нужно знать результаты безответственных действий, как объяснено в следующем стихе.

ТЕКСТ 46

*айух шрийам йашо дхармам локан ашиша эва ча
ханти шрейамси сарвани пумсо махад-атикрамах*

айух- продолжительность жизни; *шрийам-* красота; *йашах-* известность; *дхармах-* религия; *локан-* продвижение к высшим планетам; *ашишах-* благословения; *эва-* действительно; *ча-* также; *ханти-* уничтожает; *шрейамси-* благословения; *сарвани-* все; *пумсах-* человека; *махат-атикрамах-* преследование великих личностей.

Мой дорогой Царь, когда человек преследует великие души, все его благословения о долголетию, красоте, известности, религии, последствия благих дел и продвижение к высшим планетам, будут разрушены.

Так заканчивается Четвёртая Глава Девятой Песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Происки Царя Камсы."

Глава 5

Встреча Нанды Махараджи и Васудевы.

Как описано в этой главе, Нанда Махараджа великолепно выполнил церемонию рождения для его новорожденного дитя. Затем он отправился к Камсе, чтобы заплатить полагающиеся налоги, и встретил своего близкого друга Васудеву.

Было великое ликование во всем Вриндаване по случаю рождения Кришны. Каждый был переполнен радостью. Царь Враджа, Махараджа Нанда, хотел выполнить церемонию по случаю рождения его новорожденного дитя, и он ее сделал. Во время этого большого фестиваля, Нанда Махараджа давал в пожертвование всем присутствующим все, что бы они ни пожелали. После фестиваля, Нанда Махараджа выставил в охрану пастухов, отвечающих за защиту Гокулы, и затем отправился в Матхуру, чтобы уплатить положенные налоги Камсе. В Матхуре Нанда Махараджа встретил Васудеву. Нанда Махараджа и Васудева были братья, и Васудева пожелал Нанде Махарадже доброй удачи, потому что он знал, что Кришна принял Нанду Махараджа Своим отцом. Когда Васудева, спросил у Нанды Махараджа относительно благополучия новорожденного, Нанда Махараджа сообщил ему все о Вриндаване, и Васудева был очень удовлетворен этим, хотя он выразил печаль, от того, что Камса уничтожил многих детей Деваки. Нанда Махараджа утешал Васудеву, говоря, что все случается согласно судьбе, и что тот, кто знает это, не огорчается. Ожидая многих беспорядков в Гокуле, Васудева затем советовал Нанде Махарадже не оставаться в Матхуре, но возвращаться во Вриндаван как можно скорее. Затем Нанда Махараджа позволил Васудеве удалиться и возвратился во Вриндаван с другими пастухами на их телегах, запряженных волами.

ТЕКСТ 1-2

шри-шука увача

нандас тв атмаджа утпанне джатахладо маха-манах

ахуйа випран веда джнан снатах шучир аланкртах

вачайитва свастийанам джата-карматмаджасйа ваи

карайам аса видхиват питр-деварчанам татха

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *нандах-* Махараджа Нанда; *тудействительно;* *атмадже-* его сын; *утпанне-* рождения; *джата-* переполнен; *ахладах-* в большом ликования; *маха-манах-* кто обладал великим умом; *ахуйа-* пригласил; *випран-* брахманов; *веда-джнан-* кто были полностью сведущи в Ведическом знании; *снатах-* приняв омовение; *шучих-* очистил себя; *аланкртах-* одетый очень приятно с украшениями и новыми(свежими) предметами одежды; *вачайитва-* что должно быть произнесено после рождения; *свасти-айанам-* Ведические мантры (брахманы); *джата-карма-* фестиваль по случаю рождения ребенка; *атмаджасйа-* его собственного сына; *ваи-* действительно; *карайам аса-* вызвал, чтобы выполнить; *видхи-ват-* согласно Ведическим правилам; *питр-дева-арчанам-* поклонение предкам и полубогам; *татха-* также как.

Шукадева Госвами сказал: Махараджа Нанда был по своей природе очень великодушен и, когда Господь Кришна пришел к нему в дом, он переполнился ликованием. Поэтому, совершив очистительные процедуры и нарядившись надлежащим образом, он пригласил в дом брахманов, которые знали, как декламировать разные мантры из Вед. Пригласив этих квалифицированных брахманов, он решил провести Ведический обряд, посвященный рождению ребенка, согласно всем правилам и предписаниям, и он также подготовил все необходимое для поклонения предкам и

полубогам.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура обсудил значение слов *нандас ту*. Слово *ту*, как он говорит, не нужно, чтобы сделать предложение законченным, потому что и без *ту* предложение полно. Следовательно слово *ту* используется для другой цели. Хотя Кришна появился как сын Деваки, Деваки и Васудева не наслаждались *джата-кармой*, фестивалем церемонии рождения. Вместо них этой церемонией наслаждался Нанда Махараджа, как сказано здесь (*нандас тв атмаджа утпанне джатахладо маха-манах*). Когда Нанда Махараджа встретил Васудеву, Васудева не мог бы сказать, "Ваш сын Кришна – фактически мой сын. Вы – Его отец в другом смысле, духовно." Из-за страха Камсы, Васудева не мог наблюдать тот фестиваль в честь рождения Кришны, однако Нанда Махараджа получил полное преимущество в этом.

Церемония *джата-карма* может иметь место, когда перерезается пуповина, соединяющая ребенка и плаценту. Однако, так как Кришна был принесен Васудевой в дом Нанды Махараджа, не было повода для того, чтобы это выполнить. В этом отношении, Вишванатха Чакраварти Тхакура желает доказать, свидетельствуя из многих шастр, что Кришна фактически принял рождение как сын Йашоды до рождения Йогамайи, которая поэтому описана как младшая сестра Господа. Даже при том, что могут иметься сомнения относительно разрезания пуповины, и даже при том, что возможно, что это не было выполнено, когда Верховная Личность Бога появился, такие случаи расцениваются как реальные. Кришна появился как Варахадева из ноздри Брахмы, и поэтому Брахма описан как отец Варахадева. Также существенны слова *карайам аса видхиват*. Переполненный ликованием по случаю рождения его сына, Нанда Махараджа не видел, была ли пуповина перерезана, или нет. Таким образом он выполнил церемонию очень великолепно. Согласно мнению некоторых авторитетов, Кришна был фактически рожден как сын Йашоды. В любом случае, не принимая во внимание материальные представления, мы можем принять, что празднование Нанды Махараджа по случаю церемонии рождения Кришны было надлежащее. Эта церемония поэтому известна всюду как Нандотсава.

ТЕКСТ 3

дхенунам нийуте прадад виребхйах самаланкрте

тиладрин сапта ратнаугха- шатакауамбхамбаравртан

дхенунам- дающих молока коров; *нийуте*- два миллиона; *прадат*- дал как пожертвование; *виребхйах*- брахманам; *самаланкрте*- полностью украшенных; *тила-адрин*- холмы зерна; *сапта*- семь; *ратна-огха-шата-кауамбха-амбара-авртан*- покрытый драгоценными камнями и тканью, вышитой с золотом.

Махараджа Нанда раздал два миллиона коров, украшенных одеждой и драгоценностями, в милостыню брахманам. Он также подарил им семь гор различных злаков, покрытых драгоценными камнями и одеждой, шитыми золотом.

ТЕКСТ 4

калена снана-шаучабхйам самскараис тапаседжйайа

шудхйанти данаих сантуштйа дравйанй атматма-видйайа

калена- через должное время (земля и другие материальные вещи станут очищенным); *снана-саучабхйам*- купанием (тело становится очищенным) а чисткой (грязные вещи станут очищенными); *самскараих*- очистительными процессами (рождение становится очищенным); *тапаса*- аскезами (чувства станут очищенными); *иджйайа*- поклонение (брахманы станут очищенными); *шудхйанти*- станет очищенным; *данаих*- жертвованиями (богатство становится очищенным); *сантуштйа*- удовлетворением (ум становится очищенным); *дравйани*- все материальное имущество, типа коров, земли и золота; *атма*- душа (становится очищенной); *атма-видйайа*- самоосознанием.

О Царь, прохождением времени очищаются земли и другие материальные владения, купанием очищается тело, и стиркой очищаются грязные вещи. Очистительными церемониями очищается рождение, аскезой очищаются чувства, и поклонением и раздачей пожертвований очищается материальная собственность. Удовлетворенностью очищается ум, и самоосознанием очищается душа.

ТЕКСТ 5

*саумангалиа-гиро випрах сута-магадха-вандинах
гайакаш ча джагур недур бхерйо дундубхайо мухух*

саумангалиа-гирях- пением мантр и гимнов очистили окружающую среду их вибрацией; *випрах-* брахманы; *сута-* знатоки в рассказе всех историй; *магадха-* знатоки в рассказе историй о царских семействах; *вандинах-* обычные хорошие рассказчики; *гайаках-* певцы; *ча-* также как; *джагух-* пения; *недур-* звучали; *бхерйах-* своеобразный музыкальный инструмент, *бхери;* *дундубхайах-* дундубха, музыкальный инструмент; *мухух-* постоянно.

Брахманы начали воспевать благоприятные мантры из Вед, очищающие своим звучанием окружающую обстановку. На фоне пения певцов и игры на музыкальных инструментах, подобных бхери и дундубхам, один за другим сменялись знатоки пересказа старинных историй, подобных Пуранам, знатоки пересказа историй о членах царских семей и обычные хорошие рассказчики.

ТЕКСТ 6

*враджах саммршта-самсикта- двараджира-грхантарах
читра-дхваджа-патака-срак- чаила-паллава-торанаих*

враджах- земля, занятая Нанда Махараджей; *саммршта-* очень приятно очищенны; *самсикта-* очень приятно вымыты; *двара-* все двери или ворота; *аджира-* внутренние дворы; *грха-антарах-* все в пределах дома; *читра-* пестрыми; *дхваджа-* украшены; *патака-* флагами; *срак-* цветочными гирляндами; *чаила-* лоскутами ткани; *паллава-* зелеными листьями деревьев манго; *торанаих-* (украшенные) ворота в различных местах.

Враджапура, земля Махараджи Нанды, была целиком разукрашена различными фестонами и флажками, и в различных местах арки ворот были увешаны цветочными гирляндами, лоскутами материи и зелеными листьями манго. Дворы, ворота и все комнаты в домах были начисто выметены и хорошенько вымыты свежей водой.

ТЕКСТ 7

*гаво врша ватсатара харидра-таила-рушитах
вичитра-дхату-бархасраг- вастра-канчана-малинах*

гавах- коровы; *вршах-* быки; *ватсатарах-* телята; *харидра-* со смесью кункумы; *таила-* и масла; *рушитах-* их все тела умащены; *вичитра-* украшены множеством; *дхату-* минеральных красок; *барха-срак-* гирлянды из перьев павлина; *вастра-* ткани; *канчана-* золотые украшения; *малинах-* украшенные гирляндами.

Коровы, быки и телята были густо умащены смесью кункумы и масла с различными минеральными красками. Их головы были украшены павлиньими перьями, и они были покрыты попонами и увешаны драгоценностями.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога дал наставления в Бхагавад-гите (18.44), *крши-го-ракийя-ванидджйам ваишйа-карма-свабхаваджам:* "Сельское хозяйство, защита коров и торговля – области работы для ваишйев." Нанда Махараджа принадлежал к сообществу ваишйев, сообществу земледельцев. Как защищать коров и как разбогатеть в этом сообществе было объяснено в этом стихе. Мы едва ли можем вообразить, что о коровах, быках и телятах можно было бы заботиться так прекрасно и так хорошо украсить их тканями и ценными золотыми украшениями. Насколько счастливы они были. Как описано в другом месте, в Бхагаватам, во

время правления Махараджи Йудхиштиры коровы были настолько счастливы, что они окропляли грязную пастбищную землю молоком. Это – Индийская цивилизация. Но в том же самом месте, Индии, Бхарата-варше, многие люди страдают, оставляя Ведический путь жизни, и не понимая учение Бхагавад-гиты.

ТЕКСТ 8

*махарха-вастрабхарана- канчукошниша-бхушитах
гопах самайайу раджан нанопайана-панайах*

маха-арха- чрезвычайно ценные; *вастра-абхарана-* одежды и украшения; *канчука-* в особом типа одеждах, используемых во Вриндаване; *ушниша-* в тюрбанах; *бхушитах-* приятно одетые; *гопах-* все пастухи; *самайайух-* прибыли туда; *раджан-* о Царь (Махараджа Парикшит); *нана-* различные; *упайана-* подношения; *панайах-* держа в руках.

О Царь Парикшит, в честь праздника пастухи нарядились очень богато. Их украшали тяжелые драгоценности и большие тюрбаны и шляпы. Неся в руках различные подарки, они стекались к дому Махараджи Нанды.

КОММЕНТАРИЙ: Когда мы рассматриваем положение земледельца в деревне в прошлом, мы можем видеть насколько богат он был просто благодаря производству сельскохозяйственных продуктов и защите коров. В настоящем, однако, сельским хозяйством пренебрегают, защиты коров нет, земледелец вызывает жалость и одет в очень скромные одежды. Это – различие между Индией прошлого и Индией наших дней. Жестокими действиями *угра-кармы*, как мы убиваем возможность человеческой цивилизации!

ТЕКСТ 9

*гопйаш чакарнйа мудита йашодайах сутодбхавам
атманам бхушайам чакрур вастракалпанджанадибхих*

гопйах- женское сообщество, жены пастухов; *ча-* также; *акарнйа-* выслушав; *мудитах-* стал очень довольным; *йашодайах-* матери Йашоды; *сута-удбхавам-* рождение мальчика; *атманам-* лично; *бхушайам чакрур-* оделись очень приятно, чтобы посетить фестиваль; *вастра-* *акалпа-анджана-адибхих-* с надлежащим платьем, украшениями, черной мазью, и так далее.

Услышав, что Йашода родила, все жены пастухов были очень обрадованы и стали украшать себя праздничными нарядами, украшениями, цветными красками и другой косметикой.

ТЕКСТ 10

*нава-кункума-кинджалка- мукха-панкаджа-бхутайах
балибхис тваритам джагмух пртху-шронйаш чалат-кучах*

нава-кункума-кинджалка- с шафраном и свежими цветами кункумы; *мукха-панкаджа-бхутайах-* их лица лотосные выглядели очень красиво; *балибхих-* с подарками в их руках; *тваритам-* очень быстро; *джагмух -* отправились (к дому матери Йашоды); *пртху-шронйах-* полные бедра, осуществленная женская красота; *чалат-кучах-* их полные груди покачивались.

Их лотосные лица, присыпанные шафраном и свежей кункумой, смотрелись очень живописно, когда они вместе с мужьями спешили к дому Йашоды с подарками в своих руках. Все женщины имели полные бедра и груди, которые покачивались при ходьбе.

КОММЕНТАРИЙ: Пастухи и пастушки в деревнях жили очень естественной жизнью, и у женщин проявлялась естественная женская красота, полные бедра и груди. Так как женщины в современной цивилизации не живут естественно, их бедра и груди не достигают этой естественной полноты. Из-за жизни в искусственной среде женщины потеряли их естественную красоту, хотя они утверждают, что стали независимыми и продвинутыми в материальной цивилизации. Это описание женщин деревни дает ясный пример контраста между естественной жизнью и искусственной жизнью деградированного общества, такой, как в западных странах,

где женщины обнажены до пояса, и красота без всяких границ может быть легко куплена в клубах, магазинах и по общественным рекламным объявлениям. Слово *балибхихука* указывает, что женщины несли золотые монеты, ожерелья из драгоценных камней, хорошие ткани, недавно выросшую траву, сандаловую пасту, цветочные гирлянды и подобные вещи для предложения на подносах, сделанных из золота. Такие подношения называются *бали*. Слово *тваритамджагмухука* указывает как счастливы были женщины деревни, понимая, что мать Йашода родила замечательного ребенка, известного как Кришна.

ТЕКСТ 11

*гопйах сумршита-мани-кундала-нишка-кантхйаш
читрамбарах патхи шикха-чйута-малйа-варшах
нандалайам са-валайа враджатир виреджур
вйалола-кундала-пайодхара-хара-шобхах*

гопйах- гопи; *су-мршита*- очень великолепный; *мани*- сделанные из драгоценных камней; *кундала*- серьги в ушах; *нишка-кантхйах*- и маленькие ключи и медальоны висели на их шеях; *читра-амбарах*- одежды пестрили различными цветами; *патхи*- на их пути к дому Йашодамайи; *шикха-чйута*- падали из их волос; *малйа-варшах*- дождь из цветочных гирлянд; *нанда-алайам*- к дому Махараджи Нанды; *са-валайах*- с браслетами на их руках; *враджатих*- при продвижении (в том костюме); *виреджух*- они выглядели очень, очень красивыми; *вйалола*- перемещение; *кундала*- серег; *пайодхара*- грудей; *хара*- цветочных гирлянд; *шобхах*- кто выглядели так прекрасно.

В ушах у гопи были сияющие серьги из драгоценных камней, и на их шеях висели металлические медальоны. Их руки были украшены браслетами, их одежды пестрили разнообразными цветами и оттенками, и из их волос на землю сыпались цветы, напоминая цветочный дождь. Таким образом гопи, идущие к дому Махараджи Нанды, были очень и очень красивыми благодаря движению серег, гирлянд и грудей.

КОММЕНТАРИЙ: Описание *гопи*, кто собирались к дому Махараджи Нанды приветствовать Кришну, является особенно существенным. Эти гопи не были обычные женщины, но экспансии потенции наслаждения Кришны, как описано в Брахма-самхите: (5.37,29)

*ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис
табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих
голока эва нивасатй акхилатма-бхуто
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами
(5.37)*

*чинтамани-пракара-садмасу калпа-вркша-
лакшавртешу сурабхир абхипалайантам
лакшми-сахасра-шата-самбхрама-севйаманам
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами
(5.29)*

Кришна – всегда почитаем гопи, везде, где бы Он ни был. Поэтому Кришна так ярко описан в Шримад-Бхагаватам. Шри Чайтанья Махапрабху также описал Кришну таким образом: *рамйа качид упасана-враджавадху-варгена йа калпита*. Все эти гопи собирались предлагать Кришне их подношения, потому что гопи – вечные спутники Господа. Теперь гопи очень ликовали из-за появления Кришны во Вриндаване.

ТЕКСТ 12

*та ашишах прайунджанаш чирам пахити балаке
харидра-чурна-ташладбхих синчантйо 'джанам уджджагух
тах*- все женщины, жены и дочери пастухов; *ашишах*- благословения; *прайунджанах*-

предложив; *чирам*- в течение долгого времени; *пахи*- Ты можешь стать Царем Ваджа и поддерживать всех жителей; *ити*- таким образом; *балаке*- новорожденного ребенка; *харидра-чурна*- порошок кункумы; *таила-адбхих*- смешанный с маслом; *синчантйах*- разбрызгивание; *аджанам*- Верховная Личность Бога, кто не рожден; *уджджагух*- предложили молитвы.

Предложив поклоны новорожденному мальчику, жены и дочери пастухов сказали: "Мы желаем Тебе стать царем Ваджабхуми и долгие годы поддерживать всех ее обитателей." Они окропили Верховного Господа смесью из порошка кункумы, йогурта, масла и воды, и предложили Ему свои молитвы.

ТЕКСТ 13

авадйанта вичитрани вадитрани махотсаве

крине вишвешваре 'нанте нандасйа ваджам агате

авадйанта- звучали в празднование сына Васудевы; *вичитрани*- различные; *вадитрани*- музыкальные инструменты; *маха-утсаве*- на большом фестивале; *крине*- когда Господь Кришна; *вишва-ишваре*- хозяин всего космического проявления; *ананте*- всепроникающий; *нандасйа*- Махараджа Нанда; *ваджам*- на пастбищные земли; *агате*- так явился.

Сейчас, когда всепроникающий, безгрешный Господь Шри Кришна, хозяин космического проявления явился в поместье Махараджи Нанды, повсюду зазвучали различные инструменты, чтобы отпраздновать это событие.

КОММЕНТАРИЙ: Господь говорит в Бхагавад-гите (4.7):

йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата

абхйуттханам адхармасйа тадатманам срджамй ахам

"Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты." Всякий раз, когда Кришна приходит, однажды в день Брахмы, Он приходит в дом Нанды Махараджа во Вриндаване. Кришна – хозяин всего создания (*сарва-лока-махешварам*). Поэтому не только в окрестностях обители Нанды Махараджа, но и на всем протяжении вселенной – и во всех других вселенных – мелодичные звуки праздновали благоприятное прибытие Господа.

ТЕКСТ 14

гопах параспарам хрита дадхи-кшира-гхртамбубхих

асинчанто вилимпанто наванитаих ча чикшипух

гопах- пастухи; *параспарам*- друг на друга; *хритах*- были очень довольны; *дадхи*- творогом; *кшира*- сгущенным молоком; *гхрта-амбубхих*- водой, смешанной с маслом; *асинчантах*- брызгая; *вилимпантах*- мазать; *наванитаих ча*- и маслом; *чикшипух*- они бросали друг в друга.

Очень довольные пастухи наслаждались великим праздником, обливая друг друга смесью из творога, масла, молока и воды. Они кидались друг в друга маслом и размазывали его по телу.

КОММЕНТАРИЙ: Из этого утверждения мы можем понять, что пять тысяч лет назад не только было достаточное количество молока, масла и творога чтобы есть, пить и готовить, но, когда проходил фестиваль, это все разбрасывалось без ограничений. Не было никакого предела тому, как широко молоко, масло, творог и другие такие продукты использовались в человеческом обществе. Каждый имел вполне достаточный запас молока, и используя его в приготовлении многих различных молочных продуктов, люди будут поддерживать хорошее здоровье естественными способами, и таким образом наслаждаться жизнью в сознании Кришны.

ТЕКСТ 15-16

нандо маха-манас тебхйо васо 'ланкара-го-дханам

сута-магадха-вандибхйо йе нйе видйопадживинах

таих таих камаир адинатма йатхочитам апуджайат

вишнор арадханартхайа сва-пुತ್ರасйодайайа ча

нандах- Махараджа Нанда; *маха-манах-* кто среди пастухов был самый великий из всех честных людей; *тебхйах-* пастухам; *васах-* одежда; *аланкара-* украшения; *го-дханам-* и коров; *сута-магадха-вандибхйах-* сутам (профессиональные рассказчики старых историй), магадхам (профессиональные рассказчики историй царских династий) и ванди (просто певцы, воспевающие молитвы); *йе ани-* также и другим; *видйа-упадживинах-* кто получали средства к существованию от других профессий; *таих таих-* с любым; *камаих-* удовлетворение желаний; *адина-атма-* Махараджа Нанда, кто был настолько великодушен; *йатха-учитам-* как более подходящий; *апуджайат-* поклонение или удовлетворение; *вишнох арадхана-артхайа-* с целью удовлетворения Господа Вишну; *сва-пुತ್ರасйа-* его собственное дитя; *удайайа-* для усовершенствования во всех отношениях; *ча-* и.

Великоумный Махараджа Нанда раздал одежду, украшения и коров пастухам, чтобы доставить наслаждение Господу Вишну, и таким образом улучшить положение своего сына во всех отношениях. Он раздал милостыню сутам, магадхам, ванди и людям всех остальных профессий, согласно уровню их образованности, и исполнил желания каждого.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя стало модно говорить о *даридра-нарайана*, слова *вишнор арадханартхайа* означают, что все люди, удовлетворенные Нандой Махараджем в этой великой церемонии были Вишну. Они не были *даридра*, они не были и *Нарайаной*. Нет, они были преданными *Нарайаны*, и посредством выполнения ими профессиональной деятельности, они удовлетворяли *Нарайану*. Следовательно, их удовлетворение было косвенным путем удовлетворения Господа Вишну. *Мад-бхакта-пуджабхйадхика* (ШБ. 11.19.21). Господь говорит, "Поклонение Моим преданным лучше чем поклонение Мне непосредственно." Система *варнашрама* полностью предполагается для *вишну-арадхана*, поклонения Господу Вишну. *Варнашрама чаравата пурушена парах пуман/ вишнур арадхйате* (Вишну Пурана 3.8.9). Окончательная цель жизни – удовлетворение Господа Вишну, Верховного Господа. Нецивилизованный человек или материалистический человек, однако, не знает эту цель жизни. *На те видух свартха-гатим хи вишнум* (ШБ. 7.5.31). Реальный личный интерес находится в удовлетворении Господа Вишну. Не удовлетворяющий Господа Вишну, но, напротив, попытки стать счастливым через материальную деятельность (*бахир-артха-манинах*) – неправильный путь к удаче. Так как Вишну – корень всего, если Вишну удовлетворен, удовлетворен и каждый; в частности и дети и члены семейства станут счастливыми во всех отношениях. Нанда Махараджа хотел видеть его новорожденного ребенка счастливым. Это была его цель. Следовательно он хотел удовлетворить Господа Вишну, а для удовлетворения Господа Вишну было необходимо удовлетворить Его преданных, таких как ученые брахманы, магадхи и суты. Таким образом, в конечном счете, хотя и косвенным путем, тот, кто должен был быть удовлетворен – это Господь Вишну.

ТЕКСТ 17

рохини ча маха-бхага нанда-гопабхинандита

вйачарад дивйа-васа-срак- кантхабхарана-бхушита

рохини- Рохини, мать Баладева; *ча-* также; *маха-бхага-* наиболее удачливая мать Баладева (великая удача – растить вместе и Кришну и Балараму); *нанда-гопа-абхинандита-* прославлена Махараджей Нандой и матерью Йашодой; *вйачарат-* была занята приемом гостей; *дивйа-* красивый; *васа-* наряжена; *срак-* с гирляндой; *кантха-* абхарана- ожерелья; *бхушита-* украшена.

Крайне удачливая Рохини, матушка Баладевы, была с великим почтением прославлена Нандой Махараджей и Йашодой. Она была также пышно наряжена и украшена ожерельями, гирляндами и прочими украшениями. Она занималась приемом

всех женщин, бывших гостями на празднике.

КОММЕНТАРИЙ:Рохини, другая жена Васудевы, вместе с ее сыном Баладевой, также была на попечении Нанды Махараджа,. Так как ее муж был заключен в тюрьму Камсы, она не была очень счастлива, но по случаю Кришна-джанмаштами, Нандотсавы, когда Нанда Махараджа раздавал всем платья и украшения, он также дал великолепные одежды и украшения и Рохини, так, чтобы она также могла принять участие в фестивале. Итак, она была занята приемом женщин, приходящих в гости. Из-за ее доброй удачи, и того, что она растила вместе и Кришну и Балараму, она описана как *маха-бхага*, наделенная великой удачей.

ТЕКСТ 18

тата арабхйа нандасйа враджах сарва-самрddхиман

харер нивасатма- гунаи рамакридам абхун нра

татах арабхйа- начиная с того времени; *нандасйа-* Махараджа Нанда; *враджах-* Ваджабхуми, земля для защиты и разведения коров; *сарва-самрddхиман-* обрел все виды достояний; *харех ниваса-* резиденция Верховной Личности Бога; *атма-гунаих-* из-за трансцендентальных качеств; *рама-акридам-* место игр богини благосостояния; *абхут-* стал; *нра-* о Царь (Махараджа Парикшит).

О Махараджа Парикшит, дом Нанды Махараджи является вечной обителью Верховной Личности Бога и Его трансцендентальных качеств, и потому всегда естественно наделен богатством полного благополучия. И все же, с момента пришествия Господа Кришны он стал местом игр для богини удачи.

КОММЕНТАРИЙ:Как сказано в Брахма-самхите (5.29), *лакшми-сахасра-шата-сам бхрама-севйаманам говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*. В обители Кришны Ему всегда служат сотни и тысячи богинь благосостояния. Куда бы ни шел Кришна, богини благосостояния, естественно, следуют за Ним. Лучшая из богинь удачи – Шримати Радхарани. Поэтому, появление Кришны на земле Ваджа указало, что главная богиня благосостояния, Радхарани, также появится там очень скоро. Обитель Нанды Махараджа уже была богатой, но с появлением Кришны она стала богатой во всех отношениях.

ТЕКСТ 19

гопан гокула-ракшайам нирупйа матхурам гатах

нандах камсасйа варшикйам карам датум курудхава

гопан- пастухи; *гокула-ракшайам-* обеспечил защиту Гокулы; *нирупйа-* назначив (охрану); *матхурам-* в Матхуру; *гатах-* отправился; *нандах-* Махараджа Нанда; *камсасйа-* Камсы; *варшикйам-* ежегодные налоги; *карам-* доля прибыли; *датум-* чтобы оплатить; *куру-удхава-* О Махараджа Парикшит, лучший защитник династии Куру.

Шукадева Госвами сказал: После этого, О Царь Парикшит, О лучший из защитников Куру династии, Махараджа Нанда назначил охрану Гокулы из числа многоопытных пастухов и затем отправился в город Матхуру уплатить годовую подать правительству Царя Камсы.

КОММЕНТАРИЙ:Так как убийство младенцев продолжалось, и уже стало известным, Махараджа Нанда очень боялся за его новорожденного ребенка. Таким образом он назначил местных пастухов защищать его дом и ребенка. Он хотел немедленно отправиться в Матхуру и оплатить должные налоги, а также предложить некоторые подарки по случаю рождения его сына. Для защиты ребенка он выполнил поклонение различным полубогам, предкам и раздал пожертвования для всеобщего удовлетворения. Также Махараджа Нанда хотел не только заплатить Камсе ежегодные налоги, но и предложить некоторые подарки, так, чтобы Камса тоже был бы удовлетворен. Его единственным беспокойством было – как защитить его трансцендентального ребенка, Кришну.

ТЕКСТ 20

*васудева упашрутйа бхратарам нандам агатам
джнатва датта-карам раджне йайау тад-авамочанам*

васудевах- Васудева; *упашрутйа-* когда он услышал; *бхратарам-* что его дорогой друг и брат; *нандам-* Махараджа Нанда; *агатам-* прибыл в Матхуру; *джнатва-* когда он узнал; *датта-карам-* и уже оплатил налоги; *раджне-* Царю; *йайау-* он отправился; *тад-авамочанам-* в обители Нанды Махараджа.

Когда Васудева услышал, что Нанда Махараджа, его близкий друг и родственник, приехал в Матхуру и уже покончил со всеми формальностями, он пришел повидаться с ним.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева и Махараджа Нанда были так близко связаны, что они были подобны братьям. Кроме того, известно из примечаний Шрипада Мадхвачарйи, что Васудева и Махараджа Нанда были сводные братья. Отец Васудевы, Шурасена, женился на девушке-вайшьи, и от ее был рожден Махараджа Нанда. Позже, Махараджа Нанда сам женился на девушке-вайшьи, Йашоде. Поэтому его семейство прославляется как вайшья-семейство, а Кришна, определив Себя как их сын, принял деятельность вайшйи (*криши-го-ракшйа-ваниджйам*). Баларама представляет пахотные земли для сельского хозяйства и поэтому всегда несет в Его руке плуг, тогда как Кришна пасет коров, и поэтому носит флейту в Его руке. Таким образом два брата представляют *криши-ракшйаи го-ракшйа*.

ТЕКСТ 21

*там дритва сахасоттхайа дехах пранам ивагатам
притах приятамам дорбхйам сасвадже према-вихвалах*

там- его (Васудеву); *дритва-* увидев; *сахаса-* внезапно; *уттха-йа-* встал; *дехах-* то же самое тело; *пранам-* жизнь; *ива-* как будто; *агатам-* вернулся; *притах-* так доволен; *прия-тамам-* его дорогой друг и брат; *дорбхйам-* его двумя руками; *сасвадже-* обнял; *према-вихвалах-* переполненный любовью и привязанностью.

Когда Махараджа Нанда узнал, что к нему пришел Васудева, он переполнился такой радостью и любовью, как будто бы снова вернулся к жизни. Нежданно увидев Его, он встал и обнял его обеими руками.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Нанда был старше чем Васудева. Поэтому Махараджа Нанда обнял его, и Васудева предложил ему *намаскара*.

ТЕКСТ 22

*пуджитах сукхам асинах притванамайам адртах
прасакта-дхих сватмаджайор идам аха вишампате*

пуджитах- Васудева был так радушно встречен; *сукхам асинах-* сел удобно на предложенное место; *притва-* спросил; *анамайам-* все-благоприятные вопросы; *адртах-* был чествуем и с уважением принят; *прасакта-дхих-* из-за его большой привязанности; *сва-атмаджайох-* к его собственным двум сыновьям, Кришне и Балараме; *идам-* следующе; *аха-* спросил; *вишам-пате-* о Махараджа Парикшит.

О Махараджа Парикшит, встретив такой радушный прием со стороны Махараджи Нанды, Васудева сел и спросил его о своих сыновьях из глубокого чувства к ним.

ТЕКСТ 23

*диштйа бхратах правайаса иданим апраджасйа те
праджашайа ниврттасйа праджа йат самападйата*

диштйа- это большая удача; *бхратах-* О мой дорогой брат; *правайасах-* ты, чей возраст теперь весьма почтенен; *иданим-* в существующий момент; *апраджасйа-* тот, кто не имел сына прежде; *те-* ты; *праджа-ашайах ниврттасйа-* тот, кто был почти безнадежен для получения

сына в этом возрасте; *праджа*- сын; *йат*- что бы то ни было; *саманадйата*- был получен случайно.

Васудева сказал: Мой дорогой брат Нанда Махараджа, ты уже был в преклонном возрасте и не надеялся получить сыновей. Поэтому то, что сейчас ты имеешь сына, является знаком великой удачи.

КОММЕНТАРИЙ: В преклонном возрасте вообще почти невозможно породить мальчика. Если случайно у кого-то рождается ребенок в этом возрасте, этот ребенок – как правило – девочка. Таким образом Васудева косвенно спросил Махараджу Нанду, родился ли у них фактически ребенок мужского или женского пола. Васудева знал, что Йашода родила девочку, которую он украл и заменил мальчиком. Это была большая тайна, и Васудева хотел определить, была ли эта тайна уже известна Махарадже Нанде. Спрашивая, однако, он был уверен, что тайна рождения Кришны и Его переноса на попечение Йашоды все еще была скрыта. Не было никакой опасности, так как Камса никак не мог бы выяснить то, что уже случилось.

ТЕКСТ 24

*диштия самсара-чакре 'смин вартаманах пунар-бхавах
упалабдхо бхаван адйа дурлабхам прииа-даршанам*

диштия- также по большой удаче; *самсара-чакре асмин*- в этом мире рождения и смерти; *вартаманах*- хотя я существовал; *пунах-бхавах*- моя встреча с тобой – точно как новое рождение; *упалабдхах*- полученное мной; *бхаван* - ты; *адйа*- сегодня; *дурлабхам*- хотя такая встреча очень маловероятна; *прииа-даршанам*- видеть тебя снова, моего очень дорогого друга и брата.

И также по доброй удаче я вижу тебя сейчас. Получив такую возможность, я чувствую себя так, как будто бы снова родился. Даже при жизни в этом материальном мире встреча с хорошими друзьями и дорогими близкими необычайно редка.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева был заключен в тюрьму Камсой, и поэтому, хотя он был в Матхуре, у него много лет не было возможности видеть Махараджу Нанду. Поэтому когда они встретились снова, Васудева сказал, что эта встреча была для него как бы в другом рождении.

ТЕКСТ 25

*наикатра прииа-самвасах сухрдам читра-карманам
огхена вйухйамананам плаванам сротасо йатха*

на- нет; *екатра*- в одном месте; *прииа-самвасах*- жить вместе с дорогими друзьями и родственниками; *сухрдам*- друзьями; *читра-карманам*- все из нас имели множество реакций из нашей прошлой карме; *огхена*- силой; *вйухйамананам*- унесенный; *плаванам*- палок и других предметов, плывущих в воде; *сротасах*- волн; *йатха*- как.

Соломинки и другие предметы, которые плавают по воде, неспособны оставаться вместе, и они разделяются силой волн. Подобно этому, хотя мы и связаны близко с друзьями и родственниками, мы неспособны оставаться вместе из-за наших различных прошлых поступков и тяжелых волн реки времени.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева глубоко переживал из-за того, что он и Махараджа Нанда не могли бы быть вместе. И все же, как они могли бы жить вместе? Васудева предупреждает, что все из нас, даже близко связанные, уносятся волнами времени согласно результатам прошлой кармы.

ТЕКСТ 26

*каччит пашавйам нируджам бхурй-амбу-трна-вирудхам
брхад ванам тад адхуна йатрасе твам сухрд-вртах*

каччит- ли; *пашавйам*- защита коров; *нируджам*- без трудностей или болезней; *бхури*- достаточный; *амбу*- вода; *трна*- трава; *вирудхам*- растения; *брхат ванам*- большой лес; *там*- все это там (есть); *адхуна*- теперь; *йатра*- где; *ассе*- живут; *твам*- ты; *сухрт-вртах*- окруженный

друзьями.

Мой дорогой друг Нанда Махараджа, есть ли в месте, где ты живешь со своими друзьями, лес, подходящий для выпаса животных, коров? Я надеюсь, там нет болезней или разных других неприятностей? Там должно быть полно воды, травы и других растений.

КОММЕНТАРИЙ: Ради счастья людям нужно заботиться о животных, особенно о коровах. Поэтому Васудева спросил, имелись ли хорошие условия для животных там, где жил Махараджа Нанда. Чтобы к людям пришла удача, должны быть условия для защиты коров. Это означает, что должны быть леса и подходящие пастбищные земли, обильные травой и водой. Если животные счастливы, будет вполне достаточно молока, от которого люди извлекут благо, получая много молочных продуктов, чтобы жить счастливо. Как предписывается в Бхагавад-гите (18.44), *кришго-ракшйа-ванидждйам ваишйа-карма-свабхаваджам*. Без того, чтобы создать надлежащие условия для животных, человеческое общество не может быть счастливо. Те люди, кто посылают рогатый скот на скотобойни, совершают большой грех. Этим демоническим занятием люди разрушают свой шанс на правильную человеческую жизнь. Так как они не придают никакой важности наставлениям Кришны, развитие их так называемой цивилизации походит на безумные усилия людей в сумасшедшем доме.

ТЕКСТ 27

*бхратар мама сутах каччин матра саха бхавад-врадже
татам бхавантам манвано бхавадбхйам упалалитах*

бхратах- мой дорогой брат; *мама-* мой; *сутах-* сын (Баладева, рожденный Рохини); *каччит-* ли; *матра саха-* с Его матерью, Рохини; *бхават-врадже-* в вашем доме; *татам-* как к отцу; *бхавантам-* к тебе; *манванах-* думает; *бхавадбхйам-* тобой и твоей женой, Йашодой; *упалалитах-* должным образом воспитывается.

Мой сын Баладева, получающий похвалы от тебя и твоей жены Йашодадеви, считает вас Своими отцом и матерью. Но ладит ли Он со Своей настоящей матерью, Рохини?

ТЕКСТ 28

*пумсас три-варго вихитах сухрдо хй анубхавитах
на тешу клишйаманешу три-варго 'ртхайа калпате*

пумсах- человека; *три-варгах-* три цели жизни (религия, экономическое развитие и удовлетворение чувств); *вихитах-* предписывается согласно Ведическим ритуальным церемониям; *сухрдах-* к родственникам и друзьям; *хи-* действительно; *анубхавитах-* когда они добром здравии; *на-* нет; *тешу-* в них; *клишйаманешу-* если они в затруднении; *три-варгах-* эти три цели жизни; *артхайа-* для любой цели; *калпате-* станет таким.

Когда друзья и родственники человека находятся в добром здравии, он легко извлекает счастье из достижения трех целей жизни, (религия, экономическое развитие и удовлетворение чувств) как они описываются в Ведах. В противном случае, если друзья и родственники человека несчастны, он сам становится неудачником.

КОММЕНТАРИЙ: Васудева к сожалению информировал Махараджу Нанду, что хотя он имел жену и детей, он должным образом не мог бы выполнять обязанности по их поддержанию, и поэтому был несчастен.

ТЕКСТ 29

*шри-нанда увача
ахо те деваки-путрам камсена бахаво хатах
экавашиштавараджа канйа сапи дивам гата*

шри-нандах увача- Махараджа Нанда сказал; *ахо-* увы; *те-* твоих; *деваки-путрам-* всех сыновей твоей жены Деваки; *камсена-* Царем Камсой; *бахавох-* многие; *хатах-* были убиты; *эка-*

один; *авашишта*- оставшийся ребенок; *авараджа*- самый молодой из всех; *канйа*- дочь; *са апи*- она также; *дивам гата*- ушла к небесным планетам.

Нанда Махараджа сказал: Увы, Царь Камса убил столько твоих детей, родившихся от Деваки! И твоя единственная дочь, самая младшая из всех, вознеслась на райские планеты.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Васудева понял из разговора с Махараджей Нандой, что тайна рождения Кришны и Его обмен на дочь Йашоды была все же не раскрыта, он был счастлив, что все произошло как задумано. Говоря, что дочь Васудевы, его самый младший ребенок, ушла к небесным планетам, Махараджа Нанда косвенно указал, что он не знал, что эта дочь была рождена Йашодой, а Васудева поменял ее с Кришной. Таким образом сомнения Васудевы были рассеяны.

ТЕКСТ 30

нунам хй адришта-ништхо 'йам адришта-парамо джанах

адриштам атманас таттвам йо веда на са мухйати

нунам- конечно; *хи*- действительно; *адришта*- невидимый; *ништхах айам*- что-то заканчивается там; *адришта*- невидимая судьба; *парамах*- окончательный; *джанах*- каждое живое существо в пределах этого материального мира; *адриштам*- та судьба; *атманах*- себя; *таттвам*- окончательная истина; *йах*- любой, кто; *веда*- знает; *на*- нет; *сах*- он; *мухйати*- впадает в заблуждение.

Каждым человеком, без сомнения, правит судьба, которая определяет последствия на его плодотворную деятельность. Иными словами, кто-либо получает сына или дочь благодаря невидимой судьбе, и, когда сын или дочь уходят, это также все та же судьба. Судьба – это верховный правитель каждого. Тот, кто действительно знает об этом, никогда не заблуждается.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Нанда утешал его более молодого брата Васудеву, говоря, что судьба является в конечном счете ответственной за все. Васудева не должен быть несчастен от того, что многие его дети были убиты Камсой, или что последний ребенок, дочь, ушла к небесным планетам.

ТЕКСТ 31

шри-васудева увача

каро ваи варшико датто раджне дришта вайам ча вах

неха стхейам баху-титхам сантй утпаташ ча гокуле

шри-васудевах увача- Шри Васудева ответил; *карах*- налоги; *ваи*- действительно; *варшиках*- ежегодно; *даттах*- уже были оплачены тобой; *раджне*- Царю; *дриштах*- повидал; *вайам ча*- оба мы; *вах*- ты; *на*- нет; *иха*- в этом месте; *стхейам*- должен остаться; *баху-титхам*- в течение многих дней; *санти*- может быть; *утпатах ча*- много беспорядков; *гокуле*- в твоём доме, Гокуле.

Васудева сказал Махарадже Нанде: Теперь, мой брат, так как ты уже уплатил налоги Камсе и также повидал меня, не задерживайся здесь надолго. Тебе лучше вернуться в Гокулу, потому что мне кажется, что там может случиться что-то недоброе.

ТЕКСТ 32

шри-шука увача

ити нандадайо гонах проктас те шаурина йайух

анобхир анадуд-йуктаис там ануджнапйа гокулам

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *ити*- таким образом; *нанда-адаях*- Махараджа Нанда и его спутники; *гонах*- пастухи; *проктах*- по совету; *те*- они; *шаурина*- Васудевой; *йайух*- отправились с того места; *анобхих*- воловьы повозки; *анадуд-йуктаих*- запряженных волами; *там ануджнапйа*- взяв разрешение от Васудевы; *гокулам*- в Гокулу.

Шукадева Госвами сказал: После того, как Васудева дал такой совет Махарадже Нанде и его друзьям, пастухи, испросив разрешения у Васудевы, запрягли своих быков в воловьы повозки и отправились домой, обратно в Гокулу.

Так кончается Пятая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Встреча Нанды Махараджи и Васудевы."

Глава 6

Убийство ведьмы Путаны.

Содержание Шестой Главы следующее: когда Махараджа Нанда после наставлений Васудевы возвратился домой, он увидел большую демоницу лежащую на дороге, а затем он услышал о ее смерти.

В то время как Махараджа Нанда, Царь Враджа, думал относительно слов Васудевы о беспорядках в Гокуле, он испытывал небольшой страх и искал защиту у лотосных стоп Шри Хари. Тем временем Камса послал в Гокулу *ракшаси*по имени Путана, которая блуждала здесь и там, убивая маленьких младенцев. Конечно, везде, где нет никакого сознания Кришны, есть опасность таких ракшаси, но так как Верховная Личность Бога Сам пребывал в Гокуле, Путана не смогла бы сделать там ничего, но лишь встретить собственную смерть.

Однажды, Путана прибыла из космоса в Гокулу, в дом Махараджи Нанды, и, показывая свою мистическую силу, она приняла вид очень красивой женщины. Набравшись храбрости, она немедленно вошла в спальню Кришны без разрешения кого-либо; милостью Кришны никто не запретил ей входить в дом и в комнату, потому что таково было желание Кришны. Младенец Кришна, который походил на огонь, покрытый пеплом, рассматривал Путану и думал, что Он должен будет убить этого демона, красивую женщину. Очарованная влиянием йогамайи и Личности Бога, Путана взяла Кришну на колени, и ни Рохини ни Йашода не возражали. Демоница Путана предложила ее грудь Кришне, но грудь ее была смазана ядом. Ребенок Кришна пил молоко из груди Путаны настолько сильно, что от невыносимой боли она приняла свой первоначальный облик и упала на землю. Затем Кришна стал играть на ее груди точно так же, как маленький ребенок. Когда Кришна стал играть, гопи успокоились и забрали ребенка подальше. После этого инцидента, гопи приняли меры предосторожности. Мама Йашода дала ребенку грудь, накормила, и затем положила Его в колыбельку.

Тем временем Нанда и его спутники пастухи возвратились из Матхуры, и когда они увидели большое мертвое тело Путаны, они были очень удивлены. Все были удивлены также тому, что Васудева предвидел проблемы, и они были признательны Васудеве за его силу предвидения. Жители Враджа разрубили гигантское тело Путаны на части, но так как Кришна сосал ее грудь, она была освобождена от всех грехов, и поэтому когда пастухи жгли части ее тела в огне, дым заполнил воздух очень приятным ароматом. В конечном счете, хотя Путана желала убить Кришну, она достигла обители Господа. Из этого инцидента мы можем получить наставление, что если каждый так или иначе привязан к Кришне, даже как враг, он, в конечном счете, достигнет успеха. Что же говорить относительно преданных, которые имеют естественную любовную привязанность к Кришне? Когда жители Враджа слышали относительно убийства Путаны и благосостояния ребенка, они были очень удовлетворены. Махараджа Нанда взял младенца Кришну на колени и был переполнен счастьем.

ТЕКСТ 1

шри-шука увача

нандах патхи вачах шаурер на мршети вичинтайан

харим джагама шаранам утпатагама-шанкитах

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *нандах-* Махараджа Нанда; *патхи-* на пути домой; *вачах-* слова; *шаурех-* Васудевы; *на-* нет; *мрша-* без цели или причины; *ити-* таким образом; *вичинтайан-* размышляя о неблагоприятном для его маленького сына, Кришны; *харим-* у Верховного Господа, повелителя всего; *джагама-* принял; *шаранам-* защиту; *утпата-*

беспорядков; *агама*- ожидая; *шанкитах*- таким образом стал опасаться.

Шукадева Госвами сказал: Мой дорогой Царь, пока Нанда Махараджа был на пути домой, он размышлял о том, что сказал ему Васудева, ведь его слова не могли быть ложными или бестолковыми. Действительно должна была быть какая-то опасность нарушения покоя в Гокуле. Когда Нанда Махараджа подумал об опасности для своего прекрасного сына, Кришны, он испугался и принял убежище у лотосных стоп Хари, Верховного Повелителя.

КОММЕНТАРИЙ: Всякий раз, когда имеется опасность, чистый преданный думает о защите и предании Верховной Личности Бога. Это также советуется в Бхагавад-гите (9.33): *анитйам асукхам локам имам прапйа бхаджасва мам*. В этом материальном мире имеется опасность на каждом шагу (*падам падам йад випадам*). Поэтому преданный не имеет никакого другого желания, чем принимать защиту Господа на каждом шагу.

ТЕКСТ 2

*камсена прахита гхора путана бала-гхатини
шишумши чачара нигхнанти пура-грама враджадишу*

камсена- Царь Камса; *прахита*- использовал ранее; *гхора*- очень жестокий; *путана*- по имени Путана; *бала-гхатини*- Ракшаси, кто убивала; *шишун*- маленьких младенцев; *чачара*- блуждала; *нигхнанти*- убивая; *пура-грама-враджа-адишу*- в городах и деревнях, здесь и там.

В то время, как Нанда возвращался в Гокулу, та же самая страшная ведьма Путана, которую раньше Камса использовал для убийства маленьких детей, бродила по городам, деревням и селам, делая свое черное дело.

ТЕКСТ 3

*на йатра шраванадини ракшио-гхнани сва-кармасу
курванти сатватам бхартур йатудханйаш ча татра хи*

на- нет; *йатра*- везде, где; *шравана-адини*- действия в бхакти-йоге, начинающиеся со слушания и воспевания; *ракшах-гхнани*- звуковая вибрация, убивающая все опасные и плохие элементы; *сва-кармасу*- если каждый занят его собственными профессиональными обязанностями; *курванти*- выполняя такие вещи; *сатватам бхартур*- защитника преданных; *йатудханйах*- тревожащие элементы, плохие элементы; *ча*- также; *татра хи*- должен быть.

Мой дорогой Царь, где бы и в каком бы положении люди ни исполняли своих обязанностей в преданном служении при помощи слушания и воспевания о Господе, для них не существует опасности от плохих существ. Поэтому не нужно было беспокоиться за Гокулу, (там) присутствовал лично Сам Верховная Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Шукадева Госвами произнес этот стих, чтобы смягчить беспокойство Махараджи Парикшита. Махараджа Парикшит был преданным Кришны, и поэтому, когда он понял, что Путана причиняла беспорядки в Гокуле, он был несколько встревожен. Шукадева Госвами, поэтому, уверил его, что не имелось никакой опасности в Гокуле. Шрила Бхактивинода Тхакура пел: *намашрайа кари' йатане туми, тхакаха апана кадже*. Каждому так советуют искать защиту в воспевании Харе Кришна маха-мантры и оставаться занятым его собственной профессиональной деятельностью. При этом никто ничего не потеряет, но обретет огромное благо. Даже с материальной точки зрения, каждый должен взяться за воспевание Харе Кришна мантры, чтобы спастись от всех видов опасности. Этот мир полон опасностью (*падам падам йад випадам*). Поэтому мы должны поддержать воспевание Харе Кришна маха-мантры, так, чтобы в нашем семействе, обществе, соседстве и нации, все стало спокойно и свободно от опасности.

ТЕКСТ 4

са кхе-чарй экадотпатйа путана нанда-гокулам

йошитва майайатманам правишат кама-чарини

са- она (Путана); *кхе-чари-* которая могла путешествовать в космосе; *экада-* однажды; *утпатйа-* летела; *путана-* демон Путана; *нанда-гокулам-* в обитель Махараджи Нанды, Гокулу; *йошитва-* превратилась в очень красивую женщину; *майайа-* мистической силой; *атманам-* непосредственно; *правишат-* вошла; *кама-чарини-* та, кто могла перемещаться по ее собственному желанию.

В тот день Путана Ракшаси, которая могла везде перемещаться по желанию и даже путешествовать по космосу, превратила себя посредством мистической силы в очень красивую женщину и таким образом вошла в Гокулу, обитель Нанды Махараджи.

КОММЕНТАРИЙ: Ракшаси изучают мистические силы, пользуясь которыми они могут путешествовать в космосе без каких-либо средств. В некоторых частях Индии есть все еще такие мистические ведьмы, которые могут сидеть на палке и использовать ее, чтобы летать из одного места в другое в очень короткое время. Это искусство было известно и Путане. Приняв вид очень красивой женщины она вошла в обитель Махараджи Нанды, Гокулу.

ТЕКСТ 5-6

там кеша-бандха-вйатишакта-малликам брхан-нитамба-стана-крччхра-мадхйамам сувасасам калпита-карна-бхушана- твишолласат-кунтала-мандитананам валгу-смитананга-висарга-викишитаир mano харантим ванитам враджаукасам амамсатамбходжа-карена рупиним гопйах шрийам драштум ивагатам патим там- ее; *кеша-бандха-вйатишакта-малликам-* волосы были украшены гирляндой из цветов маллика; *брхат-* очень, очень большой; *нитамба-стана-* ее бедра и крепкие груди; *крччхра-мадхйамам-* чья тонкая талия казалась перегруженной ими; *су-васасам-* приятного цвета и очень привлекательно наряженная; *калпита-карна-бхушана-* серьги в ее ушах; *твиша-* сверкали; *улласат-* очень привлекательна; *кунтала-мандита-ананам-* чье красивое лицо было окружено черными волосами; *валгу-смита-ананга-висарга-викишитаих-* ее улыбающийся взгляд всех очень привлекал; *манах харантим-* всеобщее внимание было привлечено (ею); *ванитам-* особенно привлекательная женщина; *враджа-окасам-* жители Гокулы; *амамсата-* думали; *амбходжа-* держа цветок лотоса; *карена-* в руке; *рупиним-* очень красивый; *гопйах-* *гопи,* жители Гокулы; *шрийам-* богиня удачи; *драштум-* чтобы увидеть; *ива-* как будто; *агатам-* прибыла; *патим-* ее мужа.

Ее бедра были полны, груди – велики и крепки, казавшись слишком тяжелыми для ее тонкой талии, и она была одета очень привлекательно. Ее волосы, украшенные венком из цветов маллика, были разбросаны вокруг ее прекрасного лотосного лица. Ее серьги сверкали, и, когда она очень мило бросала улыбочатый взгляд по сторонам, ее красота привлекала внимание всех обитателей Враджи, а в особенности мужчин. Когда гопи увидели ее, они подумали, что прекрасная богиня удачи, держащая лотосный цветок в своей руке, пришла взглянуть на своего супруга, Кришну.

ТЕКСТ 7

бала-грахас татра вичинвати шишун йадрччхайа нанда-грхе 'сад-антакам балам пратиччханна-ниджору-теджасам дадарша талпе 'гним ивахитам бхаси бала-грахах- ведьма, чьим делом было убивать маленьких младенцев; *татра-* стояла там; *вичинвати-* думая о поиске; *шишун-* дети; *йадрччхайа-* без спроса; *нанда-грхе-* в дом Махараджи Нанды; *асат-антакам-* кто мог бы убить всех демонов; *балам-* ребенок; *пратиччханна-* скрытая; *ниджа-уру-теджасам-* чья неограниченная сила; *дадарша-* она видела; *талпе-* (лежал) на кровати; *агним-* огонь; *ива-* точно так же как; *ахитам-* покрытый; *бхаси-* пеплом.

В поисках маленьких детей Путана, чьим делом было убивать их, вошла в дом Нанды Махараджи беспрепятственно по воле высшей потенции Господа. Не спросив ни у кого

разрешения, она вошла в комнату Нанды Махараджи, где она увидела ребенка, спящего в колыбельке. Его бесконечная сила была скрыта под видом младенца, как смертоносная сила огня бывает скрыта под видом пепла. Но Путана смогла распознать, что этот ребенок не был обычным мальчиком, а мог без особых усилий убить всех демонов.

КОММЕНТАРИЙ: Демоны всегда заняты созданием беспорядков и убийством. Но ребенок, находящийся на кровати в доме Махараджи Нанды, как предполагалось, убил много демонов.

ТЕКСТ 8

*вибудхйа там балака-марика-грахам чарачаратма са нимилитекшанах
анантам аропайад анкам антакам йатхорагам сунтам абуддхи-раджджу-дхих
вибудхйа-* понимаая; *там-* она (Путана); *балака-марика-грахам-* ведьма, очень опытная в убийстве маленьких детей; *чара-ачара-атма-* Кришна, всепроникающая Сверхдуша; *сах-* Он; *нимилита-икшанах-* закрыл Его глаза; *анантам-* Неограниченный; *аропайат-* она взяла; *анкам-* на колени; *антакам-* свою собственную смерть; *йатха-* как; *урагам-* змею; *сунтам-* спящую; *абуддхи-* человек, не имеющий разума; *раджджу-дхих-* думая, что это веревка.

Господь Шри Кришна, всепроникающая Сверхдуша, лежал в Своей колыбельке и понимал, что Путана, ведьма, которая была очень искусна в убийстве маленьких детей, пришла, чтобы убить Его. Поэтому, как будто бы испугавшись, Кришна закрыл глаза. Таким образом Путана взяла Его на колени, и этим как бы взяла на колени свою смерть, как неразумный человек берет спящую змею на колени, принимая ее за веревку.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе есть два момента. Когда Кришна увидел, что Путана пришла чтобы убить Его, Он подумал, что так как эта женщина проявила материнские качества, хотя и в особой форме, Он был должен предложить ей благословение. Итак, Он посмотрел на нее как бы в небольшом затруднении, и затем вновь закрыл Свои глаза. Путана Ракшаси также была озадачена. Она не была достаточно разумна, чтобы понять, что она как бы взяла спящую змею на колени; думая, что это была обычная веревка. Два слова *антаками* *анантами* имеют противоположный смысл. Будучи не разумной, Путана думала, что она могла бы уничтожить ее *антакам*, источник ее уничтожения; но так как Он – *ананта*, неограниченный, Его не может уничтожить никто.

ТЕКСТ 9

*там тикшна-читтам ативама-чештитам викишйантара коша-париччхадасиват
вара-стрийам тат-прабхайа ча дхаршите нирикийамане джанани хй атиштхатам
там-* она (Путана Ракшаси); *тикшна-читтам-* имела очень жестокое сердце убийцы детей; *ати-вама-чештитам-* хотя она пыталась обходиться с детьми лучше чем мать; *викишйа антара-* видя ее в комнате; *коша-париччхада-аси-ват-* подобно острому мечу в богатых ножнах; *вара-стрийам-* очень прекрасная женщина; *тат-прабхайа-* ее влиянием; *ча-* также; *дхаршите-* очарованы; *нирикийамане-* видели; *джанани-* две матери; *хи-* действительно; *атиштхатам-* они оставались спокойными, не мешая ей.

Сердце Путаны Ракшаси было жестоким и беспощадным, но внешне она казалась очень ласковой матерью. Таким образом она напоминала острый меч в богато отделанных гладких ножнах. Йашода и Рохини видели, что она находилась в комнате, но они были зачарованы ее красотой и не мешали ей, молча смотря на все происходящее, потому что она обращалась с ребенком, как мать.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Путана была посторонняя, и хотя она являла собой воплощенную жестокую смерть, так как намерение в ее сердце состояло в том, чтобы убить ребенка, но когда она непосредственно пришла и взяла ребенка на колени, чтобы предложить Ему грудь, матери были так очарованы ее красотой, что они не запрещали ей ничего. Иногда красивая женщина опасна потому, что каждый, очарованный внешней красотой (*майа-мохита*), неспособен понять

то, что находится в ее уме. Те, кто очарованы красотой внешней энергии, называются *майа-мохита*. *Мохитам набхиджанати мам эбхйах парам авйайам*(Бг. 7.13). *На те видух свартха-гатим хи вишнум дурашайа йе бахир-артха-манинах*(ШБ. 7.5.31). Здесь, конечно, две матери, Рохини и Йашода, не были *майа-мохита*, введены в заблуждение внешней энергией, но находясь в играх Господа, они были очарованы *йогамайа*. Такая майа-моха – проявление йогамайи.

ТЕКСТ 10

тасмин станам дурджара-вирйам улбанам гхоранкам адайа шишор дадив атха гадхам карабхйам бхагаван прапидйа тат- пранаих самам роша-саманвито 'пибат тасмин- тотчас же; *станам-* грудь; *дурджара-вирйам-* очень мощное оружие, с нанесенным ядом; *улбанам-* очень сильным; *гхора-* ужасно свирепая Путана; *анкам-* на колени; *адайа-* взяла; *шишох-* в рот ребенка; *дадиу-* дала; *атха-* вслед за этим; *гадхам-* очень сильно; *карабхйам-* обеими руками; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *прапидйа-* причинив ей великую боль; *тат-пранаих-* ее жизнь; *самам-* вместе с; *роша-саманвитах-* как бы будучи очень сердитым на нее; *апибат-* сосал грудь.

Прямо у них на глазах ужасно опасная ведьма взяла младенца Кришну на руки и дала Ему свою грудь. Сосок ее груди был смазан опасным смертоносным ядом, но Верховная Личность Бога, Кришна, как будто рассердившись на нее, схватил ее грудь, вцепился в нее обеими руками и высосал как яд, так и жизнь Путаны Ракшаси.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна не был сердит на Путану за то, что она хотела сделать с Ним. Нет, Он был сердит потому, что Ракшаси убила так много маленьких детей во Враджабхуми. Поэтому Он решил, что она должна быть наказана лишением жизни.

ТЕКСТ 11

са мунча мунчалам ити прабхашини нишпидйаманакхила джива-мармани вивртйа нетре чаранау бхуджау мухух прасвинна-гатра кшипати рурода ха са- она (Путана Ракшаси); *мунча-* отстань; *мунча-* отстань; *алам-* не соси мою грудь больше; *ити-* таким образом; *прабхашини-* кричала; *нишпидйамана-* от жестокой тяжести; *акхила джива-мармани-* в ее жизненных центрах; *вивртйа-* открыв широко; *нетре-* глаза; *чаранау-* ноги; *бхуджау-* руки; *мухух-* снова и снова; *прасвинна-гатра-* ее тело вспотело; *кшипати-* разбросав; *рурода-* истошно кричала; *ха-* действительно.

Почувствовав страшную тяжесть во всех своих жизненных центрах, ведьма Путана с воплем воскликнула: "Отстань от меня, отстань! Прекрати сосать мою грудь!" Ведьма покрылась потом, ее глаза широко раскрылись, и она все кричала, кричала истошным криком, кричала все снова и снова.

КОММЕНТАРИЙ: Ракшаси была строго наказана Кришной. Она разбросала ее руки, и ноги, и Кришна начал пинать ее ногами, чтобы наказать ее должным образом за вредные действия.

ТЕКСТ 12

тасйах сваненатигабхира-рамхаса садрир махи дйауш ча чачала са-граха раса дишаш ча пратинедире джанах петух кшитау ваджра-нипата-шанкайа тасйах- огромная Ракшаси Путана; *сванена-* крика; *ати-* очень; *габхира-* глубокого; *рамхаса-* сильного; *са-адрих-* горы; *махи-* поверхность мира; *дйауш ча-* и космос; *чачала-* дрожали; *са-граха-* со звездами; *раса-* нижние планеты; *дишаш ча-* и все направления; *прагинедире-* содрогнулись; *джанах-* все люди; *петух-* упали; *кшитау-* ниц; *ваджра-нипата-шанкайа-* боясь, что падут молнии.

От сильного крика ведьмы Путаны задрожали земля и горы, на небе задрожали планеты, вздрогнули все части света, и люди пали ниц, боясь что на них падут молнии.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура отмечает, что в этом стихе слово *раса* относится к планетным системам ниже земли, таким как Расатала, Атала, Витала, Сутала и

Талатала.

ТЕКСТ 13

ниша-чариттхам вйатхита-стана вйасур вйадаи кешамшчарану бхуджав апи прасарйа гоштхе ниджа-рупам астхита ваджрахато вртра ивапатам нрна ниша-чари- Ракшаси; *иттхам-* таким образом; *вйатхита-стана-* была очень огорченной из-за давления на ее грудь; *вйасух-* оставила жизнь; *вйадаи-* открыв ее широкий рот; *кешан-* волосы; *чарану-* ее ноги; *бхуджау-* руки; *апи-* также; *прасарйа-* разбросав; *гоштхе-* на землю; *ниджа-рупам астхита-* приняв ее изначальную демоническую форму; *ваджра-ахатах-* убитый ударом молнии Индры; *вртрах-* Вритрасура; *ива-* как будто; *апатах-* упал; *нрна-* о Царь.

Таким образом ведьма Путана из-за Кришны, сдавившего грудь, ощутила страшное горе и оставила брэнную жизнь. О Царь Парикшит, широко открыв рот и раскинув ноги, руки и волосы, она упала на пастбище в своей изначальной форме Ракшаси, подобно Вритрасуре, убитому молнией Индры.

КОММЕНТАРИЙ:Путана была великой Ракшаси, знавшей искусство покрытия ее изначальной формы другими формами с помощью мистической силы, но когда она была убита, ее мистическая сила пропала, и она появилась в ее изначальной форме.

ТЕКСТ 14

патамано 'ни тад-дехас три-гавйутй-антара-друман чурнайам аса раджендра махад асит тад адбхутам
патаманах апи - при падении; *тат-дехах-* ее гигантское тело; *три-гавйути-антара-* в пределах двенадцати миль; *друман-* все деревья; *чурнайам аса-* разбились в щепы; *раджендра-* о Царь Парикшит; *махат асит-* было весьма гигантским; *тат-* то тело; *адбхутам-* и очень, очень незабываемым.

О Царь Парикшит, когда гигантское тело Путаны упало на землю, оно разбило в щепы все деревья вокруг на двенадцать миль. Представ в своем гигантском теле, она производила незабываемое впечатление.

КОММЕНТАРИЙ:Умирая от наказания Кришны, Путана не только выбежала из комнаты, но убежала и из деревни, упав на пастбище в своем гигантском теле.

ТЕКСТ 15-17

иша-матрогра-дамштра-асйам гири-кандара-насикам ганда-шаила-станам раудрам пракирнаруна-мурдхаджам андха-купа-габхиракшам пулинароха-бхишанам баддха-сету-бхуджорв-ангхри шунйа-тойа-храдодарам сантатрасух сма тад викишйа гона гопйах калеварам пурвам ту тан-нихсванита- бхинна-хрт-карна-мастаках
иша-матра- подобно концу плуга; *угра-* жестокий; *дамштра-* зубы; *асйам-* рот, который; *гирь-кандара-* подобен горной пещере; *насикам-* ноздри; *ганда-шаила-* подобно большим плитам камня; *станам-* груди; *раудрам-* очень жестокий; *пракирма-* распущенные; *аруна-мурдха джам-* чьи волосы были цвета меди; *андха-купа-* подобны заросшим колодцам; *габхира-* глубокие; *акшам-* глазницы; *пулина-ароха-бхишанам-* чьи страшные бедра были подобны берегам реки; *баддха-сету-бхуджа-уру-ангхри-* чьи руки, бедра и ноги были большими мостами; *шунйа-тойа-храда-ударам-* чей живот был подобен пересохшему озеру; *санта-трасух сма-* стали испуганными; *тат-* это; *визишйа-* видя; *гонах-* пастухи; *гопйах-* и пастушки; *калеварам-* такое гигантское тело; *пурвам ту-* все еще; *тат-нихсванита-* предсмертный крик; *бхинна-* были потрясены; *хрт-* чей сердца; *карна-* уши; *мастаках-* и умы.

Рот Ракшаси был полон зубов, напоминающих кончики плугов, ее ноздри были глубоки, как горные пещеры, и ее груди напоминали большие глыбы камня,

скатившиеся с гор. Ее распущенные волосы имели цвет расплавленной меди. Ее глазницы казались глубокими бездонными ямами, ее страшные бедра напоминали берега реки, ее руки, ноги и стопы казались большими мостами, и ее живот был похож на пересохшее озеро. В ушах, сердцах и умах пастухов и пастушек все еще стоял предсмертный крик Путаны Ракшаси, и, когда они увидели ее гигантское тело, они перепугались еще больше.

ТЕКСТ 18

балам ча тасйа ураси кридантам акутобхайам

гопйас турнам самабхйетйа джагрхур джата-самбхрамах

балам ча- ребенок же; *тасйах-* на ней (Ракшаси Путане); *ураси-* на верхней части груди; *кридантам-* играл; *акутобхайам-* без страха; *гопйах-* все гопи; *турнам-* немедленно; *самабхйетйа-* бросились вперед; *джагрхух-* подняли; *джата-самбхрамах-* с той же самой привязанностью и уважением как всегда.

Без всякого страха младенец Кришна играл на верхней части груди Путаны Ракшаси, и когда гопи увидели удивительные действия ребенка, они немедленно бросились вперед с великой радостью и подхватили Его.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога – Кришна. Хотя Ракшаси Путана могла увеличить или уменьшить размеры ее тела мистической силой, и таким образом получать пропорциональное могущество, Верховная Личность Бога одинаково мощен в любой трансцендентальной форме. Кришна – реальная Личность Бога, выглядит ли Он как ребенок, или как взрослый молодой человек, Он – та же самая Личность. Чтобы обрести силу, Ему не нужно заниматься медитацией, или прикладывать какие-то другие внешние усилия. Поэтому, когда очень мощная Путана увеличила ее тело, Кришна остался тем же самым маленьким ребенком и бесстрашно играл на верхней части ее груди. *Шадаишварйа-пурна*. Бхагаван, Верховная Личность Бога, является всегда полным во всех потенциях, независимо от того, присутствует ли Он в той форме или другой. Его потенции всегда полны. *Парасйа шактир вивидхаива шруйате*. Он может проявлять все потенции при любых обстоятельствах.

ТЕКСТ 19

йашода-рохинибхйам тах самам баласйа сарватах

ракшам видадхире самйаг го-пучча-бхраманадибхих

йашода-рохинибхйам- мать Йашода и мать Рохини, преимущественно занятые уходом за ребенком; *тах-* другие гопи; *самам-* столь же важный как Йашода и Рохини; *баласйа-* ребенка; *сарватах-* от всех опасностей; *ракшам-* защита; *видадхире-* обошли; *самйак-* полностью; *го-пучча-бхрамана-адибхих-* помахивая коровьим хвостом.

После этого Йашода и Рохини вместе с другими старшими гопи обошли вокруг ребенка, помахивая коровьим хвостом, для полной защиты Шри Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кришна был спасен от такой большой опасности, мать Йашода и Рохини были преимущественно озабочены, и другие старшие гопи, кто были почти так же озабочены, следуя за действиями матери Йашоды и Рохини. Здесь мы находим, что в домашних делах, женщины могут принять меры к защите ребенка просто приняв помощь от коровы. Как описано здесь, они знали как помахивая хвостом коровы защитить ребенка от всех видов опасности. Имеется много методов, связанных с коровой, но люди забыли эти искусства. Важность защиты коров поэтому подчеркнута Кришной в Бхагавад-гите (*крши-го-ракшйа-ваниджйам ваишйа-карма свабхаваджам*). Даже теперь в индийских деревнях, окружающих Вриндаван, сельские жители живут счастливо, просто обеспечивая защиту коровам. Они очень тщательно собирают коровий навоз и сушат его, чтобы использовать как топливо. Они сохраняют достаточный запас зерна, и, давая защиту коровам, они имеют достаточно молока и

молочных продуктов, чтобы решить все экономические проблемы. Просто давая защиту коровам, сельские жители живут в мире. Даже моча и кал коров имеют медицинскую ценность.

ТЕКСТ 20

*го-мутрена снапайтва пунар го-раджасарбхакам
ракшам чакруш ча шакрта двадашангешу намабхих*

го-мутрена- с мочой коров; *снапайтва-* полностью помыв; *пунах-* затем; *го-раджаса-* с пылью, поднятой копытами коров; *арбхакам-* ребенку; *ракшам-* защита; *чакрух-* выполненный; *ча-* также; *шакрта-* с навозом коров; *двадаша-ангешу-* в двенадцати местах (двадаша-тилака); *намабхих-* повторяя святые имена Господа.

Ребенка помыли в коровьей моче и затем обмазали пылью, поднятой копытами коров. Затем Господу с мантрами нанесли коровий навоз на двенадцать различных частей Его тела, начиная со лба, в порядке проставления тилаки. Таким образом ребенку была обеспечена полная безопасность.

ТЕКСТ 21

*гопйах самспришта-салила ангешу карайох пртхак
нйасйатманй атха баласйа биджа-нйасах акурвата*

гопйах- гопи; *самспришта-салилах-* выпив глоток воды; *ангешу-* их тела; *карайох-* на их руках; *пртхак-* отдельно; *нйасйа-* после произнесения звуков мантры; *атмани-* их собственные; *атха-* тогда; *баласйа-* ребенка; *биджа-нйасам-* произнеся мантру-нйаса; *акурвата-* выполнили.

Сначала гопи совершили процесс ачаманы, выпив глоток воды из правой руки. Они очистили свои тела и руки нйаса-мантрой, и затем использовали ту же мантру для тела ребенка.

КОММЕНТАРИЙ: Перед выполнением *нйаса-мантры* выполняется *ачамана*, или питье воды, втягивая ее из ладони правой руки. Имеются различные вишну-мантры для очищения тела. Гопи, и фактически любые домохозяйства, знали процессы для очищения с воспеванием Ведических гимнов. Гопи выполнили этот процесс сначала чтобы очистить себя, а затем, чтобы очистить ребенка Кришну. Процессы *анга-нйаса*, и *кара-нйаса* выполняются просто выпивая немного воды, втягивая ее с ладони, и воспеванием мантр при этом. Мантре предшествует первая буква имени, следующего за анусвара и слово *намах*: *ом намо 'джас тавангхри авйат, мам мано манимамс тава джануни авйат*, и так далее. Утратив индийскую культуру, индийские домовладельцы забыли как выполнять *анга-нйаса*, и просто заняты чувственным удовлетворением, без какого бы то ни было продвинутого знания, присущего цивилизованному человечеству.

ТЕКСТ 22-23

*авйад аджо 'нгхри манимамс тава джанв атхору
йаджно 'чйутах кати-татам джатхарам хайасйах
хрт кешавас твад-ура иша инас ту кантхам
вишнур бхуджам мукхам урукрама ишварах кам
чакрй агратах саха-гадо харир асту пашчат
тват-паршвайор дханур-аси мадху-хаджанаш ча
конешу шанкха уругайа упарй упендрас
таркийах кшитау халадхарах пурушах самантат*

авйат- да защиты; *аджах-* Господь Аджа; *ангхри-* стопы; *маниман-* Господь Маниман; *тава-* Твои; *джану-* колени; *атха-* после того; *уру-* бедра; *йаджнах-* Господь Йаджна; *ачйутах-* Господь Ачйута; *кати-татам-* верхняя часть талии; *джатхарам-* живот; *хайасйах-* Господь Хайагрива; *хрт-* сердце; *кешавах-* Господь Кешава; *тват-* Твои; *урах-* грудь; *ишах-* Верховный диспетчер, Господь Иша; *инах-* Сурья, бог солнца; *ту-* но; *кантхам-* шея; *вишнух-* Господь

Вишну; *бхуджам*- руки; *мукхам*- рот; *урукрамах*- Господь Урукрама; *ишварах*- Господь Ишвара; *кам*- голова; *чакри*- носитель диска; *агратах*- спереди; *сахгадах*- носитель булавы; *харих*- Господь Хари; *асту*- может Он оставаться; *пашчат*- сзади; *тват-паршайох*- с обеих сторон; *дханур-аси*- носитель лука и меча; *мадху-ха*- убийца демона Мадху; *аджанах*- Господь Вишну; *ча*- и; *конешу*- с углов; *шанкхах*- носитель раковины; *уругайах*- лучший из принимающих поклонение; *упа ри*- сверху; *упендрах*- Господь Упендра; *таркшйах*- Гаруда; *кшитау*- снизу; *халадхарах*- Господь Халадхара; *пурушах*- Верховная Личность; *самантат*- на всех сторонах.

[Гопи пели:] Да хранит Твои стопы Господь Аджа; да хранит Твои колени Господь Махиман; да хранит Твои бедра Господь Йаджна; да хранит Твои чресла Господь Ачйута; и да хранит Твой живот Господь Хайагрива. Да хранит Твое сердце Господь Кешава; да хранит Твою шею бог Солнца; да хранит Твои руки Господь Вишну; да хранит Твое лицо Господь Урукрама; и да хранит Твою голову Господь Ишвара. Да хранит Тебя спереди Чакри; да хранит Тебя сзади Господь Шри Хари, Гададхари, носитель булавы; и да хранят Тебя справа и слева враг Мадху, носитель лука, и Господь Аджана, носитель меча. Да хранит Тебя с четырех углов Господь Уругайа, носитель раковины; да хранит Тебя сверху Упендра; да хранит Тебя снизу Гаруда; и да хранит Тебя со всех сторон Господь Халадхара, Верховная Личность Бога.

КОММЕНТАРИЙ: В домах, где следовали Ведической культуре, и где люди были даже не очень продвинуты современной цивилизацией, женщины знали как петь мантры, чтобы обеспечить защиту детям с помощью коровьего навоза и мочи коровы. Это был простой и практический способ обеспечить самую большую защиту от самых больших опасностей. Люди должны знать как делать это, и это – часть Ведической цивилизации.

ТЕКСТ 24

индрийани хришкешах пранан нарайано 'вату

шветадвина-патиш читтам мано йогешваро 'вату

индрийани- все чувства; *хришкешах*- Господь Хришкеша, владелец всех чувств; *пранах*- все виды жизнен-ного воздуха; *нарайанах*- Господь Нарайана; *авату*- может Он давать защиту; *шветадвина-патиш*- Господин Шветадвипы, Вишну; *читтам*- ядро сердца; *манах*- ум; *йогешварах*- Господь Йогешвара; *авату*- да хранит.

Да хранит Твои чувства Господь Хришкеша; и да хранит Твой жизненный воздух Господь Нарайана. Да хранит глубины Твоего сердца Господь Шветадвипы; и да хранит Твой ум Господь Йогешвара.

ТЕКСТ 25-26

пришнигарбхас ту те буддхим атманам бхагаван парах

кридантам пату говиндах шайанам пату мадхавах

вradжантам авйад ваикунтха асинам твам шрийах патих

бхунджанам йаджнабхук пату сарва-граха-бхайанкарах

пришнигарбхах- Господь Пришнигарбха; *ту*- действительно; *те*- Твой; *буддхим*- разум; *атманам*- Твою душу; *бхагаван*- Верховная Личность Бога; *парах*- трансцендентальный; *кридантам*- при игре; *пату*- может Он защищать; *говиндах*- Господь Говинда; *шайанам*- во сне; *пату*- может Он защищать; *мадхавах*- Господь Мадхава; *вradжантам*- при ходьбе; *авйат*- может Он защищать; *ваикунтхах*- Господь Ваикунтха; *асинам*- при сидении; *твам*- Тебя; *шрийах патих*- Нарайана, муж богини удачи (может защищать); *бхунджанам*- при наслаждении жизнью; *йаджнабхук*- Йаджнабхук; *пату*- может Он защищать; *сарва-граха-бхайам-карах*- враг всех неблагоприятных планет.

Да хранит Твой разум Господь Пришнигарбха; и да хранит Верховная Личность Бога твою бессмертную душу. Да хранит Тебя во время игр Господь Говинда; и да хранит Тебя

во время сна Господь Мадхава. Да хранит Тебя во время ходьбы Господь Ваикунтха; и да хранит Тебя во время сидения Господь Нарайана, муж богини удачи. И да хранит Тебя во время наслаждений Господь Йаджнабхук, страшный враг всех неблагоприятных планет.

ТЕКСТ 27-29

*дакинйо йатудханйаш ча кушманда йе 'рбхака-грахах
бхута-прета-пишачаш ча йакша-ракшо-винайаках
котара ревати джйештха путана матркадайах
унмада йе хй апасмара деха-пранендрийа-друхах
свапна-дршта махотпата врддха бала-грахаш ча йе
сарве нашйанту те вишнор нама-грахана-бхиравах*

дакинйах йатудханйах ча кушмандах- ведьмы и дьяволы, враги детей; йе- те, кто -; арбхака-грахах- подобно злым звездам для детей; бхута- злой дух; прета- злой хобгоблин; пишачах- подобный злой дух; ча- также; йакша- живые существа, известные как йакши; ракиас- известные как ракшасы; винайаках- по имени Винайака; котара- по имени Котара; ревати- по имени Ревати; джйештха- по имени Джйештха; путана- по имени Путана; матрка-адайах- и злые женщины, подобные Матрике; унмадах- те, кто причиняют безумие; йе- те другие; хи- действительно; апасмарах- вызывают потерю памяти; деха-прана-индрийа- телу, жизненному воздуху и чувствам; друхах- создают неприятности; свапна-дрштах- злой дух, причина плохих снов; маха- утпатах- причиняющие большие беспорядки; врддхах- наиболее опытные; бала-грахах ча- и нападающие на детей; йе- кто; сарве- всех их; нашйанту- можно победить; те- те; вишнох- Господь Вишну; нама-грахана- воспеванием имени; бхиравах- станут бояться.

Злые ведьмы, известные как Дакини, Йатудхани и Кушманды, являются величайшими врагами детей, и злые духи, подобные Бхутам, Претам, Пишачам, Йакшам, Ракшасам и Винайакам, а также ведьмы, подобные Котаре, Ревати, Джйештхе, Путане и Матрике, всегда готовы доставить беспокойство телу, жизненному воздуху и чувствам, вызывая потерю памяти, безумие и дурные сны. Подобно самым искусным злонамеренным звездам все они создают великие беспокойства, особенно для детей, но можно победить их всех, просто повторяя имя Господа Вишну, потому что, когда звучит имя Господа Вишну, все они разбегаются в ужасе.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Брахма-самхите (5.33):

*адваитам ачйутам анадим ананта-рупам
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча
ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

"Я поклоняюсь Верховной Личности Бога, Говинде, изначальной Личности – недвойственной, не подверженной падению, и не имеющей начала. Хотя Он расширяется в неограниченные формы, Он остается изначальным, и хотя Он старейшая Личность, Он всегда выглядит как прекрасный юноша. Такие вечные, блаженные и всезнающие формы Господа не могут быть поняты с помощью академической мудрости Вед, но они всегда открываются чистым преданным."

При украшении тела тилакой мы получаем защиту тела; при этом воспеваются двенадцать имен Вишну. Хотя Говинда, или Господь Вишну, является единым, Он имеет различные имена и формы, которые действуют различным образом. Но если кто-то не может помнить все имена в одно время, можно просто петь, "Господь Вишну, Господь Вишну, Господь Вишну," и всегда думать о Господе Вишну. *Вишнор арадханам парам:* это – самая высокая форма поклонения. Если кто-то помнит о Вишну всегда, даже если он потревожен многими плохими элементами, он, без сомнения, защищен. Аюрведа-шастры рекомендуют, *аушадхи чинтайет вишнум:* даже

при использовании лекарств нужно помнить о Вишну, потому что лекарство – это не все, и только Господь Вишну – реальный защитник во всем. Материальный мир полон опасностей (*падам падам йад випадам*). Поэтому нужно стать вайшнавом и думать о Вишну постоянно. Это делается просто воспеванием Харе Кришна маха-мантры. Поэтому Шри Махапрабху рекомендовал, *киртаниях сада харих, парам виджайате шри-кришна-санкиртанам*, и *киртанад эва кршнасыа мукта-сангах парам враджет*.

ТЕКСТ 30

шри-шука увача

ити пранайа-баддхабхир гопибхих крта-ракшанам

пайайитва станам мата саннйавешайад атмаджам

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *ити*- таким образом; *пранайа-баддхабхих*- кто были охвачены материнской любовью; *гопибхих*- со старшими гопи, возглавляемыми матерью Йашодой; *крта-ракшанам*- все меры были предприняты к защите ребенка; *пайайитва*- затем покормив ребенка; *станам*- грудью; *мата*- мать Йашода; *саннйавешайат*- уложила в постель; *атмаджам*- ее сын.

Шрила Шукадева Госвами продолжал: Все гопи во главе с Йашодой были охвачены материнской любовью. После того, как они пропели мантры для защиты ребенка, Йашода дала Ему грудь и затем уложила в постель.

КОММЕНТАРИЙ: Когда младенец пьет молоко из груди его матери, это – хороший знак здоровья. Так что старшие гопи не были удовлетворены только воспеванием мантр, обеспечивая защиту Кришне; затем они также проверили, было ли здоровье их ребенка в порядке. Когда ребенок сосет грудь, это подтверждает, что Он здоров, и когда гопи были полностью удовлетворены, они взяли ребенка, и положили Его в колыбельку.

ТЕКСТ 31

таван нандадайо гопа матхурайа враджам гатах

вилокйа путана-дехам бабхувур ативисмитах

тават- тем временем; *нанда-адаях*- возглавляемые Нандой Махараджей; *гопах*- все пастухи; *матхурайах*- из Матхуры; *враджам*- во Вриндаван; *гатах*- возвратились; *вилокйа*- когда они видели; *путана-дехам*- лежащее гигантское тело мертвой Путаны; *бабхувух*- были; *ати*- очень; *висмитах*- поражены.

Тем временем все пастухи во главе с Махараджей Нандой вернулись из Матхуры, и, когда они увидели на дороге гигантское тело Путаны, они поразились такому чуду.

КОММЕНТАРИЙ: Удивление Нанды Махараджа может быть понято различными способами. Прежде всего, пастухи никогда не видели прежде такое гигантское тело во Вриндаване, и поэтому они были удивлены. Затем они начали рассматривать, откуда взялось такое тело, упало ли оно с неба, или произошла какая-то ошибка, или силой какой-то мистической йогини они попали в похожее на Вриндаван место. Они реально не могли понять что случилось, и поэтому они были удивлены.

ТЕКСТ 32

нунам батарших санджато йогешо ва самаса сах

са эва дршито хй утпато йад аханакадундубхих

нунам- конечно; *бата*- о мои друзья; *рших*- великая святая личность; *санджатах*- стал; *йога-ишах*- мастер мистических сил; *ва*- или; *самаса*- стал; *сах*- он (Васудева); *сах*- это; *эва*- действительно; *дрштах*- был замечен (нами); *хи*- потому что; *утпатах*- бедствие; *йат*- это, которое; *аха*- предсказал; *анакадундубхих*- Анакадундубхи (другое имя Васудевы).

Нанда Махараджа и другие гопы воскликнули: "Дорогие друзья, вы должны знать, что Анакадундубхи, Васудева, стал великим святым или господином мистической силы. В

противном случае, как бы он смог предвидеть это ужасное бедствие и предупредить нас о нем?"

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих иллюстрирует различие между кшатриями и невинными вайшьями. Изучая политическую ситуацию, Васудева мог предвидеть то, что случится, тогда как Нанда Махараджа, царь земледельцев, мог только предположить, что Васудева был великим святым человеком и развил мистические силы. Васудева фактически имел под контролем все мистические силы; иначе он мог бы не стать отцом Кришны. Но фактически он предвидел бедствия во Врадже изучая политические действия Камсы, и, таким образом предупредил Нанду Махараджа принять предосторожности, хотя Нанда Махараджа думал, что Васудева предсказал этот инцидент с помощью замечательных мистических сил. Мистическими силами, полученными через практику хатха-йоги можно изучать и понимать будущее.

ТЕКСТ 33

калеварам парашубхиш чхиттва тат те враджаукасах

дуре кшиптваяавашио нйадахан каитха-вештитам

калеварам- гигантское тело Путаны; *парашубхих-* топорами; *чхиттва-* разрубив на части; *тат-* его (тело); *те-* все те; *враджа-окасах-* жители Враджа; *дуре-* подальше; *кшиптва-* побросали; *авайавашах-* различные части тела, часть за частью; *нйадахан-* сожгли дотла; *каитха-вештитам-* обложив дровами.

Обитатели Враджи большими топорами порубали гигантское тело Путаны на части, и затем они побросали эти части в кучу, обложили их дровами и подожгли.

КОММЕНТАРИЙ: Это пришло из практики, что после того, как змея убита, тело ее разрубают на части, опасаясь того, что она могла бы ожить снова, просто от взаимодействия с воздухом. Просто убить змею не достаточно; после того, как она убита, она должна быть разрезана на части и сожжена, и лишь тогда опасность, исходящая от нее, прекратится. Путана походила на большую змею, и поэтому пастуха приняли те же самые предосторожности, сжигая ее тело дотла.

ТЕКСТ 34

дахйаманасйа дехасйа дхумаш чагуру-саурабхах

уттхитах кршна-нирбхукта- сапади ахата-папманах

дахйаманасйа- в то время как горело; *дехасйа-* тело Путаны; *дхумах-* дым; *ча-* и; *агуру-саурабхах-* аромат пасты травы агуру; *уттхитах-* исходящий от ее тела; *кршна-нирбхукта-* из-за Кришны, сосавшего ее грудь; *сапади-* немедленно; *ахата-папманах-* ее материальное тело стало одухотворенным или освободилось от всего материального.

Из-за того, что Кришна испил молока Путаны Ракшаси, когда Кришна убил ее, она немедленно освободилась от всей материальной скверны. Последствия ее грехов автоматически уничтожились, и поэтому, когда подожгли ее гигантское тело, дым, поднимаемый от костра, имел запах пасты агуру.

КОММЕНТАРИЙ: Таковы влияние сознания Кришны. Если кто-то так или иначе становится сознающим Кришну, занимая свои чувства в служении Господу, он немедленно освобождается от материального загрязнения. *Шрнватам сва-катхах кршнах пунйа-шравана-киртанах* (ШБ. 1.2.17). Слушание о действиях Кришны – начало очищения жизни. *Пунйа-шравана-киртанах:* просто слушая и воспевая каждый становится очищенным. Поэтому в процессе преданного служения, *шравана-киртана* (слушание и воспевание) наиболее важны. Затем, с очищенными чувствами, каждый начинает предлагать служение Господу (*хршикена хршикеша-севанам*). *Бхактир учйате:* это называется *бхакти*. Когда Путана была так или иначе, прямо или косвенно, вынуждена предложить некоторое служение к Господу, кормя Его грудью, она была немедленно очищена, настолько, что когда ее отвратительное материальное тело горело, от него исходил

аромат пасты агуру, наиболее благоприятно пахнущей травы.

ТЕКСТ 35-36

*путана лока-бала-гхни ракшаси рудхирашана
джигхамсайапи харайе станам даттвапа сад-гатим
ким пунах шраддхайа бхактйа кршнайна параматмане
йаччхан приятамам ким ну рактас тан-матаро йатха*

путана- Путана, профессиональная Ракшаси; *лока-бала-гхни-* кто имела обыкновение убивать человеческих детей; *ракшаси-* демоница; *рудхира-ашана-* просто жаждущая крови; *джигхамсайа-* с желанием убить Кришну (будучи завистливой ко Кришне и проинструментированной Камсой); *апи-* все еще; *харайе-* к Верховной Личности Бога; *станам-* ее грудь; *даттва-* предложив; *апа-* получила; *са-гатим-* очень высокое положение в духовном мире; *ким-* что говорить о; *пунах-* снова; *шраддхайа-* с верой; *бхактйа-* преданность; *кршнайна-* к Господу Кришне; *параматмане-* Верховной Личности; *йаччхан-* предложение; *прийа-тамам-* самое дорогое; *ким-* кое-что; *ну-* действительно; *рактах-* те, кто похожи; *тан-матарах-* нежные матери Кришны (предлагающие любимому ребенку их грудь); *йатха-* в точности подобна.

Путана всегда рыскала в поиске крови детей, и с этим желанием она пришла убить Кришну; но из-за того, что она предложила свою грудь Верховному Господу, она достигла высочайшего совершенства. Что же тогда говорить о тех, кто имел естественную материнскую любовь и преданность к Кришне, и кто предлагал Ему свою грудь и разные дорогие подарки как мать предлагает что-либо ребенку?

КОММЕНТАРИЙ:Путана не имела никакой привязанности ко Кришне; напротив, она была завистлива и хотела убить Его. Тем не менее, в знании или без знания, но она предложила ее грудь, и это было ее самым высоким достижением в жизни. Но предлагаемое преданными, привлеченными к Кришне в родительской любви, всегда искренне. Мать находит приятным предложить что-либо ее ребенку с привязанностью и любовью; и тут нет никакой зависти. Так здесь мы можем провести сравнительное изучение. Если Путана смогла достичь такого возвеличенного положения в духовной жизни небрежно, с завистью делая предложение к Кришне, что же говорить относительно матери Йашоды и других гопи, которые служили Кришне с такой большой привязанностью и любовью, предлагая все для удовлетворения Кришны? Гопи автоматически достигали самого высокого совершенства. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху говорил о привязанности гопи, как в материнской привязанности, так и в супружеской любви, как о самом высоком совершенстве жизни (*рамйа качид упасана враджавадху-варгена йа калпита*).

ТЕКСТ 37-38

*падбхйам бхакта-хрди-стхабхйам вандйабхйам лока-вандитаих
ангам йасйах самакрамйа бхагаван апи тат-станам
йатудханй апи са сваргам авапа джанани-гатим
кршна-бхукта-стана-кширах ким у гаво 'нуматарах*

падбхйам- лотосные стопы; *бхакта-хрди-стхабхйам-* о которых всегда думают чистые преданные, в чьем сердце Господь поэтому пребывает всегда; *вандйабхйам-* которые всегда почитаемы; *лока-вандитаих-* Господь Брахма и Господь Шива, кому поклоняются жители трех миров; *ангам-* тело; *йасйах-* чье (Путаны); *самакрамйа-* обнял; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *апи-* также; *тан-станам-* та грудь; *йатудхани апи-* хотя она была ведьма (чьим делом было убийство маленьких детей, и кто попыталась убить также и Кришну); *са-* она; *сваргам-* трансцендентальной обители; *авапа-* достигла; *джанани-гатим-* положение матери; *кршна-бхукта-стана-кширах-* потому что ее груди были высосаны Кришной, выпившем молоко, текущее из ее тела; *ким у-* что говорить относительно; *гавах-* коров; *ануматарах-* точно

подобных матерям (предложившим их молоко Кришне).

Верховная Личность Бога, Кришна, всегда находится в глубинах сердца чистого преданного, и Ему всегда возносят молитвы такие почтенные личности, как Господь Брахма и Господь Шива. Благодаря тому, что Кришна обнял тело Путаны с великим удовольствием и начал сосать ее грудь, она, хотя и была величайшей ведьмой, достигла позиции матери в трансцендентальном мире и таким образом вошла на ступень высочайшего совершенства. Что же тогда говорить о коровах, чье вымя Кришна сосал в величайшем экстазе, и которые с радостью и любовью предлагали свое молоко, как очень нежные матери.

КОММЕНТАРИЙ: Эти стихи объясняют, как преданное служение, предложенное Верховной Личности Бога, прямо или косвенно, сознательно или несознательно, становится успешным. Пута́на не была ни преданной ни непреданной; она была фактически демоничная ведьма, проинструктированная Камсой убить Кришну. Тем не менее, в начале она приняла форму очень красивой женщины и приблизилась к Кришне как нежная мать, так, чтобы мать Йашода и Рохини не сомневались относительно ее искренности. Господь принял все это во внимание, и, таким образом, она была автоматически продвинута до положения подобного положению матери Йашоды. Как объяснил Вишванатха Чакраварти Тхакура, имеются различные роли, которые можно играть в таком положении. Пута́на была немедленно продвинута до Вайкунтхалоки, которая также иногда описывается как Сварга. Сварга, упомянутая в этом стихе – не материальная небесная планета, но трансцендентальный мир. На Вайкунтхалоке Пута́на достигла положения кормилицы (*дхатрй-учитам*), как описано Уддхавой. Пута́на была поднята до положения кормилицы и служанки на Голоке Вриндавана, чтобы помогать матери Йашоде.

ТЕКСТ 39-40

*пайамси йасам апибат нутра-снеха-снутанй алам
бхагаван деваки-путрах каивалйадй-акшила-прадах
тасам авиратам кршне курватинам сутекшанам
на пунах калпате раджан самсаро 'джнана-самбхавах*

пайамси- молоко (исходящее из тела); *йасам-* всех их; *апибат-* Господь Кришна пил; *нутра-снеха-снутани-* молоко гопи появлялось благодаря сильной материнской привязанности; *алам-* достаточно; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *деваки-путрах-* кто появился как сын Деваки; *каивалйа-ади-* подобно освобождению или слиянию с сиянием Брахмана; *акшила-прадах-* дающий все подобные благословения; *тасам-* всех они (все гопи); *авиратам-* постоянно; *кршне-* к Господу Кришне; *курватинам-* делали; *сута-икшанам-* как мать смотрит на ее ребенка; *на-никогда;* *пунах-* снова; *калпате-* может предполагаться; *раджан-* о Царь Парикшит; *самсарах-* материальная неволя рождения и смерти; *аджнана-самбхавах-* который принимают глупые люди, игнорирующие возможность обрести истинное счастье.

Верховная Личность Бога, Кришна, является тем, кто дарует множество благословений, включая освобождение [каивалйа], или единство с сиянием Брахмана. К этой Верховной Личности Бога гопи всегда испытывали чувство материнской любви, и Кришна сосал их груди с полнейшим удовлетворением. Поэтому, благодаря их отношениям, как матери и сына, гопи, хотя и были заняты различными семейными делами, никогда не возвратились в этот материальный мир после оставления бранных тел.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описано преимущество сознания Кришны. Сознание Кришны постепенно развивается на трансцендентальной платформе. Можно думать о Кришне как о верховной личности, можно думать о Кришне как верховном владельце, можно думать о Кришне как о высшем друге, можно думать о Кришне как о высшем сыне, или можно думать о Кришне

как о высшем возлюбленном супруге. Если кто-то связан с Кришной в любых из этих трансцендентальных отношений, курс материальной жизни для него, как понимается, уже закончен. Как подтверждено в Бхагавад-гите (4.9), *тйактва дехам пунар джанма наити мам эти*: для таких преданных гарантировано возвращение домой, назад к Богу. *На пунах калпате раджан самсаро джнана- самбхавах*. Этот стих также гарантирует, что преданные, кто постоянно думают о Кришне в особых отношениях, никогда не возвратятся в этот материальный мир. В этом материальном мире *самсары*, есть те же самые отношения. Каждый думает, "мой сын," "моя жена," "мой возлюбленный," или "мой друг." Но эти отношения – временные иллюзии. *Аджнана-самбхавах*: такое сознание проявляется в невежестве. Но когда те же самые отношения пробуждаются в сознании Кришны, духовная жизнь восстановлена, и каждый, как гарантируется, возвратится домой, назад к Богу. И гопи, подруги Рохини и матери Йашоды, кормившие грудью Кришну, хотя и не были непосредственно матерями Кришны, они все имели те же шансы как Рохини и Йашода на возвращение к назад к Богу, и быть там как тещи Кришны, служанки и так далее. Слово *самсара* относится к привязанности к телу, дому, мужу или жене и детям, но хотя гопи и все другие жители Вриндавана имели те же самые чувства и привязанности к мужу и дому, их центральная привязанность была к Кришне в некоторых трансцендентальных отношениях, и поэтому они, как гарантировано, в следующей жизни будут продвинуты до Голоки Вриндавана, будут вечно жить с Кришной в духовном блаженстве. Самый легкий способ достичь духовного возвышения для освобождения из этого материального мира и возвращения домой, назад к Господу, рекомендует Бхактивинода Тхакура: *кршнера самсара кара чхади' аначара*. Нужно оставить все греховные действия и оставаться в семье Кришны. Тогда освобождение гарантируется.

ТЕКСТ 41

ката-дхумасйа саурабхйам авагхрайа враджаукасах

ким идам кута эвети ваданто враджсам айайух

ката-дхумасйа- дым, исходящий от горящего тела Путаны; *саурабхйам*- аромат; *авагхрайа*- когда они ощутили запах; *враджа-окасах*- жители Ваджабхуми издалека; *ким идам*- что это за аромат; *кутах*- откуда он приходит; *эва*- действительно; *ити*- таким образом; *вадантах*- говорили; *враджсам*- обитель Нанды Махараджа, Ваджабхуми; *айайух*- достиг.

Почувствовав запах дыма, исходящего от горящего тела Путаны, многие обитатели Ваджабхуми с удивлением стали спрашивать друг друга: "Это откуда идет такой приятный запах?" Таким образом они пришли к выводу, что он шел от горящего тела Путаны.

КОММЕНТАРИЙ: Аромат дыма, исходящего от пожара не всегда благоприятен. Поэтому ощутив такой замечательный аромат жители Ваджа были удивлены.

ТЕКСТ 42

те татра варнитам гопайх путанагаманадикам

шрутва тан-нидханам свасти шишош часан сувисмитах

те- все люди, кто прибыли; *татра*- там (близ обители Нанды Махараджа); *варнитам*- описанное; *гопайх*- пастухами; *путана-агамана-адикам*- все о том, как ведьма Путана прибыла туда и устроила хаос; *шрутва*- услышав; *тан-нидханам*- и о том, как Путана умерла; *свасти*- все благо; *шишош*- для младенца; *ча*- и; *асан*- пожелали; *су-висмитах*- были поражены и очень удивлены тому, что случилось.

Когда обитатели Ваджи, которые пришли издалека, слышали всю историю, как Путана пришла и как затем была убита Кришной, они были крайне изумлены и предложили свои благословения ребенку за Его удивительный подвиг убийства коварной Путаны. Нанда Махараджа, конечно, был очень обязан Васудеве, который предвидел это

событие, и просто в уме поблагодарил его, размышляя, каким замечательным был Васудева.

ТЕКСТ 43

*нандах сва-путрам адайя претйагатам удара-дхих
мурдхнй упагхрайя парамам мудам лебхе курудваха*

нандах- Махараджа Нанда; *сва-путрам адайя-* взял своего сына Кришну на колени; *претйа-агатам-* как будто Кришна воскрес их мертвых (никто не мог бы даже вообразить, что от такой опасности ребенок мог бы быть спасен); *удара-дхих-* так как он всегда был щедрый и простой; *мурдхни-* голову Кришны; *упагхрайя-* вдохнул запах; *парамам-* высочайшего; *мудам-* умиротворения; *лебхе-* достиг; *куру-удваха-* О Махараджа Парикшит.

О Махараджа Парикшит, О лучший из Куру династии, Нанда Махараджа немедленно взял своего сына на руки, как если бы Кришна воскрес из мертвых, и вдохнув аромат его головы, наслаждался трансцендентальным блаженством.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа не мог понять, как жители его дома разрешили Путане войти в дом, и при этом он не мог бы даже вообразить серьезность ситуации. Он не понимал, что Кришна хотел убить Путану, и что Его времяпрепровождения были выполнены йогамаией. Нанда Махараджа просто думал, что кто-то вошел в его дом и создал беспорядок. Это была простота Нанды Махараджа.

ТЕКСТ 44

*йа эат путана-мокшам кршнасьарбхакам адбхутам
шрнуйач чхраддхайя мартйо говинде лабхате ратим*

йах- любой, кто; *эат-* это; *путана-мокшам-* спасение Путана; *кршнасьа-* Кришна; *арбхакам-* детские игры; *адбхутам-* чудесные; *шрнуйат-* слушает; *шраддхайя-* с верой и преданностью; *мартйах-* все существа в этом материальном мире; *говинде-* к Верховной Личности, Говинде, Ади-пуруше; *лабхате-* достигает; *ратим-* привязанности.

Любой, кто слушает с верой и преданностью о том, как Кришна, Верховная Личность Бога, убил Путану, и кто таким образом погружает свой слух в детские игры Кришны, без сомнения, достигает привязанности к Говинде, Верховной Изначальной Личности.

КОММЕНТАРИЙ: Инцидент, в котором огромная ведьма попыталась убить ребенка, но была убита сама, конечно замечателен. Поэтому в этом стихе используется слово *адбхутам*, означающее "определенно замечательный." Кришна оставил нам много замечательных повествований относительно Себя. Просто читая эти повествования, как они поведаны Кришной, Верховной Личностью Бога, каждый получит спасение от этого материального мира и постепенно разовьет привязанность и преданность к Говинде, Ади-пуруше.

Так заканчивается Шестая глава Десятой Песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Убийство ведьмы Путаны."

Глава 7

Убийство демона Тринаварты.

В этой главе описаны игры Шри Кришны: разрушение тележки (*шаката-бханджана*), убийство асура, известного как Тринаварта, и демонстрация всей вселенной в Его рту.

Когда Шукадева Госвами увидел, что Махараджа Парикшит нетерпеливо ожидал, чтобы услышать о лилах Господа Кришны как ребенка, он был очень доволен, и он продолжил говорить. Когда Шри Кришне было только три месяца от роду, и Он только пытался переворачиваться на живот, прежде, чем Он даже попытался ползать, мать Йашода хотела выполнить ритуальную церемонию с ее друзьями ради хорошего благосостояния ребенка. Такая ритуальная церемония обычно выполняется с женщинами, которые также имеют маленьких детей. Когда мать Йашода видела, что Кришна засыпал, чтобы выполнять и другие дела она помещала ребенка под домашнюю тележку, называемую *шаката*, и пока ребенок спал, она занималась другими делами, имеющими отношение к благоприятной ритуальной церемонии. Под тележкой была колыбель, и мать Йашода поместила ребенка в ту колыбель. Ребенок спал, но внезапно Он проснулся, и, что обычно для ребенка, начал перебирать Своими маленькими ножками. Эти удары ногами поколебали телегу, которая разрушилась с громким звуком, развалившись полностью, и все содержимое ее раскатилось. Дети, игравшие поблизости, немедленно сообщили маме Йашоде, что тележка сломалась, и она второпях прибежала туда с большим беспокойством вместе с другими гопи. Мать Йашода немедленно взяла ребенка на колени и дала Ему грудь. Затем различные типы Ведических ритуальных церемоний были выполнены с помощью брахманов. Не зная реальной идентичности ребенка, брахманы одарили ребенка благословениями.

В другой день, когда мать Йашода сидела с ее ребенком на ее коленях, она внезапно ощутила, что он стал тяжелым как вся вселенная. Она была так удивлена, что она была вынуждена положить ребенка на землю, а тем временем Тринаварта, один из слуг Камсы, появился там как вихрь и далеко унес ребенка. На большом пространстве земли, известном как Гокула, поднялась пыль, никто не мог видеть, где был ребенок, и все гопи были расстроены, так как Он исчез в пыльной буре. Но в небе асура понял, что ребенок слишком тяжел, и не мог нести ребенка дальше, хотя он также не мог и сбросить ребенка, потому что Он поймал его настолько сильно, что ему трудно было отделить ребенка от своего тела. Таким образом Тринаварта сам упал с очень большой высоты под тяжестью ребенка, держащего его за шею, и немедленно умер. Гопи сняли ребенка с упавшего демона, и передали Его на колени матери Йашоде. Таким образом мать Йашода была поражена и удивлена, но из-за влияния йогамаи никто не мог понять, кто был Кришна, и что фактически случилось. Затем все стали благодарить удачу за ребенка, спасенного от такого бедствия. Нанда Махараджа, конечно, думал о замечательном предсказании Васудевы, и начал превозносить его как великого йоги. Позже, когда ребенок был на коленях матери Йашоды, ребенок зевнул, и мать Йашода увидела в Его рту всю вселенскую форму.

ТЕКСТ 1–2

шри-радждовача

йена йенаватарена бхагаван харир ишварах

кароти карна-рамйани мано-джнани ча нах прабхо

йач-чхрнвато 'паитй аратир витришна саттвам ча шуддхйатй ачирена пумсах

бхактир харау тат-пуруше ча сакхйам тад эва харам вада манйасе чет

шри-раджа увача- Царь спросил (у Шукадевы Госвами); *йена йена аватарена*- времяпрепровождения, показанные различными множествами воплощений; *бхагаван*- Верховная Личность Бога; *харих*- Господь; *ишварах*- диспетчер; *кароти*- подарки; *карна-рамйани*- были все очень приятны для слуха; *манах-джнани*- очень привлекательны для ума; *ча*- также; *нах*- нас; *прабхо*- мой господин, Шукадева Госвами; *йат-шрнватах*- любого, кто просто слышит эти повествования; *апати*- исчезает; *аратих*- непривлекательность; *витриша*- грязные вещи в уме, которые делают нас незаинтересованными сознанием Кришны; *саттвам ча*- экзистенциальное положение в ядре сердца; *шуддхйати*- становится очищенным; *ачирена*- очень скоро; *пумсах*- любого человека; *бхактих харау*- привязанность к Господу и преданное служение Ему; *тат-пуруше*- с вайшнавами; *ча*- также; *сакхйам*- привязанность к дружбе; *тат эва*- только то; *харам-деяния* Господа, о которых нужно слышать и помещать их на шею как гирлянды; *вада*- любезно расскажи; *манйасе*- Вы думаете, что это соответствует; *чет*- если.

Царь Парикшит сказал: Мой господин, Шукадева Госвами, все разнообразные деяния, проявленные воплощениями Верховной Личности Бога, несомненно приятны для слуха и для ума. Просто слушая о таких деяниях, человек немедленно уничтожает все грязные вещи в своем уме. В основном мы с неохотой слушаем о разных деяниях Господа, но детские игры Кришны настолько привлекательны, что они автоматически приносят наслаждение уму и слуху. Таким образом влечение к слушанию о материальных вещах, которые являются причиной материального существования, быстро разрушается, и человек постепенно развивает преданное служение Верховному Господу, привязанность к Нему и дружбу с преданными, которые дают нам дар сознания Кришны. Если тебе не трудно, будь добр, расскажи о тех деяниях Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Према-виварте:

*кришна-бахирмукха бхога-ванчха каре
никата-стха майа таре джапатийа дхаре*

Наше материальное существование – *майа*, или иллюзия, в которой мы желаем множество различных материальных удовольствий, и поэтому мы изменяемся, получая множество различных тел (*бхрамайан сарва-бхутани йантрарудхани майайа* [Бг. 18.61]). *Асанн апи клешада аса дехах*: [ШБ 5.5.4], пока мы имеем эти временные тела, они дают нам много различных несчастий – *адхйатмика, адхибхаутикаи адхидайвика*. Это – корень причины всех страданий, но этот корень причины страданий может быть удален возрождением нашего сознания Кришны. Поэтому вся Ведическая литература, представленная Вйасадевой и другими великими мудрецами, предназначена чтобы восстановить наше сознание Кришны, которое начинает возрождаться с *шравана-киртанам. Шрнватам сва-катхах кринах* (Бхаг. 1.2.17). Шримад-Бхагаватам и другая Ведическая литература существуют просто чтобы дать нам случай услышать о Кришне. Кришна имеет различные аватары, или воплощения, все из которых замечательны и которые пробуждают большой интерес, но вообще такие аватары, как Матсйа, Курма и Вараха не столь же привлекательны как Кришна. Однако нас, и это главное, не привлекает слушание о Кришне, и это – корень причины нашего страдания.

Но Парикшит Махараджа определенно упоминает, что замечательные действия младенца Кришны, который поразил мать Яшоду и других жителей Враджа, являются особенно привлекательными. С самого начала Его детства, Кришна убил Путану, Тринаварту и Шакатасуру, и показал всю вселенную в пределах Его рта. Таким образом, игры Кришны одна за другой приводили в большое удивление мать Йашоду и всех жителей Враджа. Процесс для

восстановления сознания Кришны – *адау шраддха татах садху-сангах* (Бхакти-расамрта-синдху 1.4.15). Времяпрепровождения Кришны могут быть должным образом восприняты от преданных. Если кто-то немного развил сознание Кришны слушая от вайшнавов о деяниях Кришны, он становится привязанным к вайшнавам, заинтересованным только сознанием Кришны. Поэтому Парикшит Махараджа рекомендует, чтобы каждый слушал о деяниях Кришны в детстве, которые являются более привлекательными чем действия других воплощений, типа Матсйа, Курмы и Варахи. Желая слышать все более от Шукадевы Госвами, Махараджа Парикшит просил его продолжать описывать деяния Кришны в детстве, которые являются особенно легкими для слушания, и которые очень привлекательны.

ТЕКСТ 3

*атханйад апи кршнасыа токачаритам адбхутам
манушам локам асадйа татдж-джатим анурундхатах*

атха- также; *анйат апи-* другие времяпрепровождения также; *кршнасыа-* ребенок Кришна; *тока-ачаритам адбхутам-* такие замечательные игры детства; *манушам-* играющий как будто человеческий ребенок; *локам асадйа-* появился на этой земной планете в человеческом обществе; *тат-джатим-* в точности подобно человеческому ребенку; *анурундхатах-* кто изображал.

Пожалуйста, расскажи о других играх Кришны, который появился на этой планете, изображая обычного мальчика, и совершил удивительные поступки, подобные убийству Путаны.

КОММЕНТАРИЙ: Махараджа Парикшит просил Шукадеву Госвами рассказать о других детских играх, показанных Кришной, играющем роль человеческого ребенка. Верховная Личность Бога воплощается в разное время на различных планетах и вселенных, и, согласно природе тех мест, Он проявляет Его неограниченную потенцию. То, что ребенок сидящий на коленях его матери был способен убить гигантскую Путану, чрезвычайно замечательно для жителей этой планеты, но на других планетах жители более продвинуты, и поэтому игры Господа там еще более замечательны. Появление Кришны на этой планете в форме, подобной человеческому существу, делает нас более удачливыми чем полубогов на более высоких планетах, и поэтому Махараджа Парикшит был очень заинтересован слушанием о Нем.

ТЕКСТ 4

*шри-шука увача
кадачид ауттханика-каутукаплаве джанмаркша-йоге самавета-йошитам
вадитра-гита-двиджа-мантра-вачакаиш чакара сунор абхишечанам сати*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами продолжал говорить (отвечая Махарадже Парикшиту); *кадачит-* в то время (когда Кришне было три месяца отроду); *ауттханика-каутука-аплаве-* когда Кришне было три или четыре месяца от роду и Его тело развивалось, Он пытался переверачиваться вокруг, и по этому приятному случаю проводился фестиваль и церемония купания; *джанма-ркша-йоге-* в то время было также соединение луны с благоприятным созвездием Рохини; *самавета-йошитам-* (церемония проводилась) с участием соседских женщин, церемония матерей; *вадитра-гита-* множество различной музыки и пения; *двиджа-мантра-вачакаих-* с пением Ведических гимнов квалифицированными брахманами; *чакара-* выполненная; *сунох-* ее сына; *абхишечанам-* церемония купания; *сати-* мать Йашода.

Шукадева Госвами сказал: Когда ребенок матушки Йашоды начал делать попытки сесть, чтобы затем подняться и перевернуться, эта попытка была отмечена Ведической церемонией. На такой церемонии, называемой *уттхана*, которая совершается, когда ребенок пытается покинуть дом в первый раз, ребенка очень тщательно купают. После

того, как Кришне исполнилось три месяца, Йашода провела такую церемонию вместе с другими женщинами из соседних домов. В тот день Луна находилась в созвездии Рохини. При воспевании брахманами Ведических гимнов в сопровождении профессиональных музыкантов, Йашода провела эту великую церемонию.

КОММЕНТАРИЙ: Нет никакого вопроса перенаселения, или детей, являющихся бременем для их родителей в Ведическом обществе. Такое общество так хорошо организовано, и люди так продвинуты в духовном сознании, что рождение ребенка никогда не расценивается как бремя или беспокойство. Чем больше ребенок растет, тем более его родители становятся ликующими, и попытки ребенка переворачиваться – также источник ликования. Даже прежде чем ребенок рождается, когда мать беременна, очень рекомендуется, чтобы были выполнены ритуальные церемонии. Например, когда ребенок находится в лоне в течение трех месяцев, и в течение семи месяцев, проводится церемония, которую мать выполняет, кормя соседских детей. Эта церемония называется *свада-бхакшана*. Точно так же перед рождением ребенка проводят церемонию *гарбхадхана*. В Ведической цивилизации рождение ребенка или беременность никогда не расценивается как бремя; нет, это – повод для ликования. Люди в современной цивилизации, напротив, не любят беременность или рождение детей, и когда зарождается ребенок, они иногда убивают его. Мы можем только рассматривать, как человеческое общество пало с началом Кали-юги. Хотя люди все еще утверждают, что они цивилизованы, в настоящий момент нет фактически никакой человеческой цивилизации, но только собрание двуногих животных.

ТЕКСТ 5

нандасйа патни крта-маджджанадикам випраих крта-свастйайанам супуджитаих аннадйа-васах-срак-абхишта-дхенубхих санджата-нидракшам ашишайач чханаих нандасйа- Махараджа Нанда; *патни-* жена (мать Йашода); *крта-маджджана-адикам-* после того, как она и другие члены дома искупались, купают также и ребенка; *випраих-* брахманы; *крта-свастйайанам-* участие их в пении благоприятных Ведических гимнов; *су-пуджитаих-* кому было оказано поклонение с надлежащим уважением; *анна- адйа-* предлагая им достаточное количество зерна и другие съестные припасы; *васах-* предметы одежды; *срак- абхишта-дхенубхих-* предлагая цветочные гирлянды и прекрасных коров; *санджата-нидра-* стал сонным; *акшам-* чьи глаза; *ашишайат-* уложила ребенка спать; *шанаих-* на некоторое время.

После того, как жена Нанды Махараджи и другие женщины завершили обряд купания, Йашода почтительно поклонилась брахманам и раздала им обильную пищу из злаков и других продуктов, одежду, прекрасных коров и гирлянды. Брахманы надлежащим образом пропели Ведические гимны, чтобы отметить благоприятную церемонию, и когда они закончили и Йашода увидела, что у ребенка слипаются глазки, она прилегла на постель с ребенком, пока Он полностью не заснул.

КОММЕНТАРИЙ: Нежная мать проявляет большую заботу о ее ребенке, и всегда стремится видеть, что ребенок не потревожен даже на мгновение. Пока ребенок хочет оставаться с матерью, мать остается с ребенком, и ребенок чувствует себя очень комфортабельно. Мать Йашода видела, что ее ребенок стал сонным, и дала Ему все необходимое для сна, – она оставалась с ребенком пока Он не заснул, и затем она встала, чтобы заняться другими домашними делами.

ТЕКСТ 6

ауттханикаутсукйа-мана манасвини самагатан пуджайати враджаукасах наивашрnod ваи рудитам сутасйа са рудан станартхи чаранав удакшипат

ауттханика-аутсукия-манах- мать Йашода был очень занята празднованием церемонии *уттхана* для ее ребенка; *манасвини-* очень щедра в раздаче пищи, одежды, украшений и коров, по потребности; *самагатан-* собравшимся гостям; *пуджайати-* для их удовлетворения; *вradжа-окасах-* жителям Вradжа; *на-* нет; *эва-* конечно; *аиrнот-* слышала; *ваи-* действительно; *рудитам-* крик; *сутасйа-* ее ребенка; *са-* мать Йашода; *рудан-* крик; *стана-артхи-* Кришна, кто хотел пить молоко Его матери, сося ее грудь; *чаранау удакшипат-* в гневе размахивал Его ножками.

Йашода, поглощенная празднованием церемонии уттхана, была занята приемом гостей, почтительно кланяясь им и предлагая одежду, коров, гирлянды и пищу. Таким образом она не смогла услышать плач ребенка, обращенный к матери. А в это время Кришна, требуя, чтобы Ему дали грудь, сердито размахивал Своими ножками.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна был помещен под домашнюю тележку, но эта тележка была фактически другой формой Шакатасуры, демона, который прибыл туда, чтобы убить ребенка. Теперь, требуя грудь Его матери, Кришна воспользовался возможностью убить демона. Таким образом Он пинал Шакатасуру только для того, чтобы разоблачить его. Хотя мать Кришны была занята приемом гостей, Господь Кришна хотел привлечь ее внимание, убив Шакатасуру, и поэтому он пинал того демона в форме тележки. Таковы времяпрепровождения Кришны. Кришна хотел привлечь внимание Его матери, но при этом Он создал большое разрушение, не понятное обычным людям. Эти повествования чудесным образом доставляют наслаждение, и те, кто удачливы, поражены и удивлены, услышав об этих экстраординарных деяниях Господа. Хотя менее интеллектуальные расценивают их как мифы, потому что тупой мозг не может понимать их, это – реальные факты. Эти повествования фактически так приятны и просвещающи, что Махараджа Парикшит и Шукадева Госвами испытывали наслаждение слушая их, и другие освобожденные личности, следующие по их стопам, стали полностью ликующими, слушая о замечательных деяниях Господа.

ТЕКСТ 7

адхах-шайанасйа шишор ано 'птака- правала-мрдв-ангхри-хатам вйавартата
видхваста-нана-раса-купйа-бхаджанам вйатйаста-чакракша-вибхинна-кубарам
адхах-шайанасйа- кто был помещен под тележкой; *шишох-* ребенок; *анак-* тележка; *алпака-* не очень вырос; *правала-* так же нежны как листья; *мрду-ангхри-хатам-* ударил Его красивыми, тонкими ножками; *вйавартата-* перевернулась и разбилась; *видхваста-* вдребезги; *нана-раса-купйа-бхаджанам-* посуда, сделанная из различных металлов; *вйатйаста-* раскатилась; *чакра-акша-* колеса и оси; *вибхинна-* сломались; *кубарам-* спицы тележки.

Господь Шри Кришна лежал под ручной тележкой в одном из углов двора, и, несмотря на то, что Его маленькие ножки были также нежны, как и листья, когда Он ударил тележку Своими ногами, она перевернулась и разбилась вдребезги. Колеса слетели с осей, ступицы и спицы сломались, и основание тележки полностью развалилось. На тележке было множество разной посуды, сделанной из металла, и вся она раскатилась по сторонам.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура прокомментировал этот стих следующим образом. Когда Господь Кришна был в очень нежном возрасте, Его руки и ноги походили на мягкие листья, и все же просто трогая тележку Его ногами, Он развалил ее на части. Это было вполне возможно для Него – действовать таким образом, и все же не очень проявлять Себя. Господь в Его форме Вамана аватары был должен расширить Его ногу на самую большую высоту, чтобы проникнуть через покрытие вселенной, и когда Господь убил

гигантского демона Хираньякашипу, Он был должен принять особый телесный облик Нрисимхадева. Но как Кришне, Господу не нужно было проявлять такую энергию. Поэтому, *кришна ту бхагаван свайам*: Кришна – Сама Верховная Личность Бога. В других воплощениях Господь может проявлять некоторую энергию согласно времени и обстоятельствам, но в этой форме, он показал неограниченную потенцию. Таким образом тележка разрушилась, соединения распались, и все металлические горшки и посуда рассыпались.

Вайшнава-тошани отмечает, что хотя тележка была выше чем ребенок, ребенок мог легко коснуться колеса тележки, и этого было достаточно, чтобы убить демона. Господь одновременно убил демона и сломал тележку.

ТЕКСТ 8

*дритва йашода-прамукха враджа-стрийа ауттханике кармани йах самагатах
нандадайаш чадбхута-даршанакулах катхам свайам ваи шакатам випарйагат
дритва-* увидев; *йашода-прамукхах-* возглавляемые матерью Йашодой; *враджа-стрийах-* все женщины Враджа; *ауттханике кармани-* в праздновании церемонии уттхана; *йах-* те; *самагатах-* собравшиеся там; *нанда-адайах ча-* и люди, возглавляемые Нандой Махараджей; *адбхута-даршана-* видя невероятное бедствие (что тяжело загруженную телегу сломал маленький младенец, который все еще лежал там невредимый); *акулах-* и таким образом они были очень встревожены тем, как это случилось; *катхам-* как; *свайам-* отдельно; *вай-* действительно; *шакатам-* тележка; *випарйагат-* стала так сильно поврежденной, разрушенной.

Когда Йашода и другие женщины, которые собрались на праздник уттхана, а также все мужчины во главе с Нандой Махараджей увидели что случилось, они начали удивляться, как это тележка могла развалиться сама по себе. Они хотели найти причину, но не нашли таковой.

ТЕКСТ 9

*учур авйавасита-матин гопан гопиш ча балаках
рудатанена падена кишптам этан на самшайах
учух-* сказал; *авйавасита-матин-* кто потерял весь разум в существующей ситуации; *гопан-* пастухи; *гопих ча-* и женщины; *балаках-* дети; *рудата анена-* как только ребенок закричал; *падена-* одной ногой; *кишптам этат-* эта телега была разбита на части и немедленно упала разрушенная; *на самшайах-* нет сомнений относительно этого.

Собравшиеся пастухи и их жены начали размышлять, как же все это случилось. "Это происки какого-то демона или, может быть, злой планеты?" – спрашивали они. В это время маленькие дети, бывшие там, уверяли взрослых, что тележка была разбита младенцем Кришной. "Как только плачущий Кришна ударил по колесу тележки, она сразу же развалилась. Это совершенно точно!"

КОММЕНТАРИЙ: Мы слышали о людях, часто посещаемых призраками. Не имея грубого материального тела, призрак ищет прибежище грубого тела, чтобы остаться внутри, как в любимом месте. Шакатасура был призрак, который принял прибежище тележки и искал возможность сделать вред Кришне. Когда Кришна пинал тележку Его маленькими и очень тонкими ножками, призрак был немедленно уничтожен, а его защита разрушена, как уже описано. Это было возможно для Кришны, потому что Он имеет полную потенцию, как подтверждено в Брахма-самхите (5.32):

*ангани йасйа сакалендрийа-врттиманти пашйанти панти калайанти чирам джаганти
ананда-чинмайа-сад-уджджвала-виграхасйа говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*

Тело Кришны – *сач-чид-ананда-виграха*[Бс. 5.1], или *ананда-чинмайа-раса-виграха*. То есть любая из частей Его *ананда-чинмайа*тела может действовать вместо любой другой части. Таковы невообразимые потенции Верховной Личности Бога. Верховному Господу не нужно приобретать эти потенции; Он уже имеет их. Таким образом Кришна пинал Его небольшими ножками, и все Его цели были выполнены. Также когда тележка сломалась, обычный ребенок мог бы получить повреждения при этом, но так как Кришна – Верховная Личность Бога, Он наслаждался разрушением тележки, и ничто не повредило Ему. Все сделанное Им – *ананда-чинмайа-раса*, полное трансцендентальное счастье. Таким образом Кришна фактически наслаждался.

Дети, находившиеся близко, видели, что фактически Кришна пнул колесо телеги, и это было то, как этот случай и произошел. В соответствии с договоренностью йогамаи, все гопи и гопы думали, что этот случай имел место из-за какой-то плохой планеты или некоторого призрака, но фактически все было выполнено Кришной, и наслаждающимся был Он. Те, кто наслаждаются деяниями Кришны – также на платформе *ананда-чинмайа-раса*; они свободны от материальной платформы. Когда кто-то развивает практику слушания *кришна-катхи*, он – конечно трансцендентален к материальному существованию, как подтверждено в Бхагавад-гите (*са гунан саматитйаитан брахма-бхуйайа калпате* [Бг. 14.26]). Если кто-то не находится на духовной платформе, он не может наслаждаться трансцендентальными действиями Кришны; или, другими словами, кто бы ни был занят в слушании о трансцендентальных действиях Кришны, он не на материальной платформе, а на трансцендентальной, духовной платформе.

ТЕКСТ 10

на те шраддадхире гона бала-бхашитам ити ута

апрамейам балам тасйа балакасйа на те видух

на- нет; *те-* пастухи и гопи; *шраддадхире-* приняли на веру (такие утверждения); *гонах-* гопы и гопи; *бала-бхашитам-* разговоры детей; *ити ута-* так говорили; *апрамейам* - неограниченный, невообразимый; *балам-* сила; *тасйа балакасйа-* маленького младенца Кришну; *на-* нет; *те-* гопи и гопы; *видух-* знали.

Но собравшиеся гопы и гопи, ничего не знающие о том, что Кришна ни в чем не ограничен, не могли поверить, что Кришна обладает такой необычайной силой. Они не поверили детям, посчитав их рассказы обычнейшим детским лепетом.

ТЕКСТ 11

рудантам сутам адайа йашода граха-шанкита

крта-свастйайанам випраих суктаих станам апайайат

рудантам- кричащего; *сутам-* сына; *адайа-* подняв; *йашода-* мать Йашода; *граха-шанкита-* опасаясь некоторой плохой планеты; *крта-свастйайанам-* немедленно выполнили ритуальную церемонию для доброй удачи; *випраих-* собрав брахманов; *суктаих-* Ведические гимны; *станам-* ее грудь; *апайайат-* дала ребенку.

Убедив себя в том, что какая-то злая планета напала на Кришну, Йашода взяла на руки плачущего ребенка и дала Ему свою грудь. Затем она позвала многоопытных брахманов, чтобы они пропели Ведические гимны и совершили благоприятный очистительный обряд.

КОММЕНТАРИЙ: Всякий раз, когда имеется некоторая опасность или некоторое злое предзнаменование, по традиции Ведической цивилизации квалифицированные брахманы немедленно поют Ведические гимны, чтобы противодействовать этому. Мать Йашода сделала все должным образом и дала младенцу ее грудь.

ТЕКСТ 12

*пурвават стхапитам гонаир балибхих са-париччхадам
випра хутварчайам чакрур дадхй-акшата-кушамбубхих*

пурва-ват- тележка была собрана как прежде; *стхапитам-* снова собрали горшки, расположив их должным образом; *гонаих-* пастухи; *балибхих-* очень сильные и крепкие; *са-париччхадам-* со всеми принадлежностями продолжили; *випрах-* брахманы; *хутва-* после выполнения огненной церемонии; *арчайам чакрух-* выполнили ритуальные церемонии; *дадхи-* с творогом; *акшата-* рис; *куша-* и трава куша; *амбубхих-* с водой.

После того, как сильные, крепкие пастухи уложили горшки и другие вещи обратно в тележку и поставили ее, как и раньше, брахманы совершили ритуальную церемонию с огненным жертвоприношением для нейтрализации воздействия дурной планеты, и затем, используя рис, траву куша, воду и творог, они совершили богослужение Верховному Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Тележка была загружена тяжелой посудой и другими принадлежностями. Собрать и поставить телегу назад в первоначальное положение требовало много силы, но это было легко выполнено пастухами. Затем, согласно системе *гона джати*, были выполнены различные Ведические церемонии, чтобы нейтрализовать неблагоприятную ситуацию.

ТЕКСТ 13–15

*йе 'суйанрта-дамбхерша- химса-мана-виварджитах
на тешам сатйа-шиланам ашишо випхалах кртах
ити балакам адайа самарг-йаджур-упакртаих
джалаих навитраушадхихир абхишичйа двиджоттамах
вачайитва свастйайанам нанда-гонах самахитах
хутва чагним двиджатибхйах прадад аннам маха-гунам*

йе- те брахманы, кто; *асуйа-* завидуют; *анрта-* неправдивы; *дамбха-* ложная гордость; *ирша-* недовольство; *химса-* потревоженный богатством других; *мана-* ложный престиж; *виварджитах-* полностью лишены; *на-* нет; *тешам-* такие брахманы; *сатйа-шиланам-* кто имеют совершенную брахманическую квалификацию (сатйа, шама, дама, и т. д.); *ашишах-* благословения; *випхалах-* бесполезны; *кртах-* бывают; *ити-* рассмотрев все эти вещи; *балакам-* ребенок; *адайа-* забота; *сама-* согласно Сама Веде; *рк-* согласно Риг Веде; *йаджух-* и согласно Йаджур Веде; *упакртаих-* очищенный такими средствами; *джалаих-* с водой; *навитра-аушадхихих-* смешанной с чистыми травами; *абхишичйа-* после купания (ребенка); *двиджа-уттамах-* с церемониями, выполненными первоклассными брахманами с вышеупомянутыми квалификациями; *вачайитва-* пропеты требуемые; *свасти-айанам-* благоприятные гимны; *нанда-гонах-* Махараджа Нанда, глава пастухов; *самахитах-* щедрый и благой; *хутва-* после предложения жертвоприношений; *ча-* также; *агним-* к священному огню; *двиджатибхйах-* тем первоклассным брахманам; *прадат-* дал как милость; *аннам-* зерно; *маха-гунам-* превосходный.

Когда брахманы свободны от зависти, лжи, ложной гордости, недовольства, беспокойства о богатствах других и тщеславия, их благословения никогда не бывают тщетными. Из этих соображений Нанда Махараджа взял маленького Кришну на руки и пригласил таких правдивых брахманов совершить ритуальный обряд со священными гимнами из Сама Веды, Риг Веды и Йаджур Веды. Затем, когда гимны были пропеты, он искупал ребенка в воде, смешанной с чистыми травами, и, совершив богатую огненную церемонию, он роскошно накормил всех брахманов первоклассными блюдами.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа был очень уверен относительно квалификации

брахманов и их благословений. Он был полностью уверен, что просто, если хорошие брахманы предложили их благословения, ребенок Кришна будет счастлив. Благословения квалифицированного брахмана могут принести удачу не только к Кришне, Верховной Личности Бога, но и каждому. Так как Кришна самостоятелен, Ему не требуется никаких благословений, и все же Нанда Махараджа думал, что Кришне требовались благословения брахманов. Что же тогда можно сказать относительно других? Поэтому в человеческом обществе должен иметься идеальный класс людей, брахманы, кто могут дарить благословения другим, а именно, кшатриям, вайшьям и шудрам, так, чтобы каждый был счастлив. Кришна поэтому говорит в Бхагавад-гите (4.13), что человеческое общество должно иметь четыре социальных класса (*чатур-варньям майа срштам гуна-карма-вибхагашах*); а не то, что каждый должен стать шудрой или вайшьей, и человеческое общество будет процветать. Как изложено в Бхагавад-гите, должен иметься класс брахманов с качествами подобными *сатъя*(правдивости), *шама*(умиротворение), *дама*(самообладание) и *титикша*(терпимость).

Также здесь, в Бхагаватам, Нанда Махараджа приглашает квалифицированных брахманов. Может иметься каста брахманов, и мы имеем все уважение к ним, но их рождение в семействах брахманов не подразумевает, что они квалифицированы дарить благословения другим членам человеческого общества. Это – вердикт шастр. В Кали-югу каста брахманов принимается как брахманы. *Випратве сутрам эва хи*(Бхаг. 12.2.3): в Кали-югу, просто надевающий шнур, стоящий две пайсы, становится брахманом. К таким брахманам не призывал Нанда Махараджа. Как сказал Нарада Муни (Бхаг. 7.11.35), *йасья йал лакшанам проктам*. Признаки брахмана заявлены в шастрах, и нужно быть квалифицированным согласно этим признакам.

Благословения брахманов, кто не завистливы, не потревожены и не пыхтят от гордости и ложного престижа и кто полностью квалифицированы в правдивости, не бесполезны. Поэтому класс людей должен быть обучен как брахманы с самого начала. *Брахмачари гуру-куле васан данто гурор хитам*(Бхаг. 7.12.1). Слово *данта* очень важно. *Данта* относится к тому, кто не завистлив, не потревожен и не раздут от ложного престижа. В движении сознания Кришны мы пытаемся представить таких брахманов в обществе. Брахманы должны в конечном счете быть вайшнавами, и если кто-то – вайшнав, он уже приобрел квалификации брахмана. *Брахма-бхутах прасаннатма*(Бг. 18.54). Слово *брахма-бхута* относится к становлению брахмана, или понимаю, что является Брахманом (*брахма джанатити брахманах*). Тот, кто – *брахма-бхута* – всегда счастлив (*прасаннатма*). *На шочати на канкшати*: он никогда не потревожен относительно материальных потребностей. *Самах сарвешу бхутешу*: Он готов дарить благословения каждому одинаково. *Мад-бхактим лабхате парам*: [Бг. 18.54] тогда он становится вайшnavом. В этом веке, Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакура представил церемонию священного шнура для его учеников-вайшnavов, с идеей, что люди должны понять, что когда кто-то становится вайшnavом, он уже приобрел квалификации брахмана. Поэтому в Международном Обществе Сознания Кришны, те, кто дважды получили брахманическую инициацию, должны иметь в виду их большую ответственность, чтобы быть правдивыми, управлять умом и чувствами, быть терпимыми, и так далее. Тогда их жизнь будет успешна. Это были именно такие брахманы, которых приглашал Нанда Махараджа, чтобы воспевать Ведические гимны, а не обычные брахманы. Стих тринадцатый отчетливо упоминает *химса-мана*. Слово *мана* относится к ложному престижу или ложной гордости. Те, кто имели ложную гордость, думая, что они были брахманами потому, что они были рождены в брахманических семействах, никогда не были приглашены Нандой Махараджей в подобных случаях.

В стихе четырнадцатом упоминается *навитраушадхи*. В любой ритуальной церемонии требовалось много трав и листьев. Они были известны как *навитра-патра*. Иногда имелись листья *нимба*, иногда листья *баэль*, листья манго, листья *ашваттха* или листья *амалаки*. Точно

так же имелись *панча-гавйа*, *панча-шасйа* и *панча-ратна*. Хотя Нанда Махараджа принадлежал сообществу вайшьев, все это было ему известно.

Наиболее важное слово в этих стихах – *маха-гунам*, указывающее, что брахманам предлагалась самая подходящая пища высокого качества. Такие приемлемые блюда вообще готовились из двух вещей, а именно пищевого зерна и изделий из молока. Бхагавад-гита (18.44) поэтому предписывает, что человеческое общество должно дать защиту коровам и поощрять сельское хозяйство (*криши-го-ракшйа-ваниджйам ваишйа-карма свабхаваджам*). Просто опытный повар может приготовить сотни и тысячи приемлемых блюд из продуктов сельского хозяйства и молочных продуктов. Это обозначено здесь словами *аннам маха-гунам*. И сегодня в Индии из этих двух вещей, а именно пищевого зерна и молока, готовят сотни и тысячи различных блюд, а затем их предлагают Верховной Личности Бога. (*Чатур-видха-шри-бхагават-прасада. Патрам пушпам пхалам тойам йо ме бхактйа прайаччхати.*) Затем прасад распределяется. И в наши дни в Джаганнатха-кшетре и в других больших храмах очень замечательные блюда предлагаются Божеству и щедро раздается прасад. Приготовленный первоклассными брахманами с большим опытом и затем распределенный публике, этот прасад – также благословение от брахманов или вайшнавов. Имеются четыре вида прасада (*чатур-видха*). Солёный, сладкий, кислый и острый вкусы готовятся с различными типами специй, и пища бывает четырех видов, называемых *чарвйа*, *чушйа*, *лехйа* и *пехйа* – прасад, который жуют, прасад, который лижут, прасад, который пробуют на язык (сосут), и прасад, который пьют. Таким образом имеется много разновидностей прасада, очень приятно приготовленного с зерном и *гхи*, предложенного Божеству и распределенного брахманам и вайшнавам, а затем широкой публике. Это – путь человеческого общества. Убийство коров и бездумная эксплуатация земли не решат проблему продовольствия. Это – не цивилизация. Нецивилизованные люди, живущие в джунглях, и не могущие производить пищу с помощью сельского хозяйства и защиты коров могут есть животных, но совершенное человеческое общество, продвинутое в знании, должно изучить, как произвести первоклассное продовольствие просто занимаясь сельским хозяйством и защищая коров.

ТЕКСТ 16

*гавах сарва-гунопета васах-сраг-рукма-малиних
атмаджабхйудайартхайа прадат те чанвайунджата*

гавах- коровы; *сарва-гуна-упетах*- дающие достаточное количество молока; *васах*- хорошо украшенные; *сраг*- цветочными гирляндами; *рукма-малиних*- и драгоценностями; *атмаджа-абхйудайа-артхайа*- для блага его сына; *прадат*- дал в милость; *те*- тем брахманам; *ча*- также; *анвайунджата*- приняли их.

Махараджа Нанда для процветания собственного сына Кришны раздал брахманам коров, от рогов до копыт украшенных одеждой, цветочными гирляндами и драгоценностями. Эти коровы, в изобилии дающие молоко, были отданы брахманам как пожертвование, и брахманы приняли их и одарили благословениями всю семью, а особенно Кришну.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа сначала хорошо накормил брахманов, а затем дал им в жертвование первоклассных коров, полностью украшенных золотыми ожерельями, прекрасными одеждой и цветочными гирляндами.

ТЕКСТ 17

*випра мантра-видо йуктас таир йах проктас татхашишах
та нишпхала бхавишйанти на кадачид апи спхутам*

випрах- брахманы; *мантра-видах*- полностью опытные в пении Ведических гимнов; *йуктах*-

совершенные мистические *йоги*; *таих-* ими; *йах-* что бы то ни было; *проктах-* произнесено; *татха-* так и происходит; *ашишах-* все благословения; *тах-* такие слова; *нишпхалах-* бесполезными; *бхавишйанти на-* никогда не станут; *кадачит-* в любое время; *апи-* действительно; *спхутам-* всегда реальны, как они есть.

Брахманы, которые в совершенстве владели искусством воспевания Ведических гимнов, все были йоги, полностью наделенными мистическими силами. Их слова никогда не бывали пустыми.

КОММЕНТАРИЙ:Брахманы, имеющие все брахманические квалификации всегда еще и *йоги*, полностью владеющие мистической йогой. Их слова никогда не бесполезны. Во всех делах с другими членами общества, брахманы конечно надежны. В этом веке, однако, нужно принять во внимание, что брахманы сомнительны в их квалификациях. Поэтому сейчас запрещены жертвоприношения, все *йаджны*запрещены. Единственная ягья рекомендуемая в этом веке – *санкиртана-йаджна*. *Йаджнаих санкиртана-прайаур йаджанти хи сумедхасах*(Бхаг. 11.5.32). *Йаджны*, как предполагается, предназначены для удовлетворения Вишну (*йаджнартхат кармано 'нйатра локо 'йам карма-бандханах*[Бг. 3.9]). Так как в этом веке нет квалифицированных брахманов, люди должны исполнять *йаджны*воспевая Харе Кришна мантру (*йаджнаих санкиртана-прайаур йаджанти хи сумедхасах*). Жизнь предназначена для *йаджн*, а *йаджны* выполняются воспеванием Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

ТЕКСТ 18

экадарохам арудхам лалайанти сутам сати

гариманам шишор водхум на сехе гири-кутават

экада- однажды (когда Кришне был один год отроду); *арохам-* на коленях Его матери; *арудхам-* сидел; *лалайанти-* ласкала; *сутам-* ее сына; *сати-* мать Йашода; *гариманам-* из-за увеличения веса; *шишох-* ребенка; *водхум-* нести Его; *на-* не; *сехе-* была способна; *гири-кутават-* стал тяжелее горы.

Однажды, когда Кришне исполнился год, Йашода взяла сына на колени и стала ласкать Его. Но внезапно ей показалось, что Кришна стал тяжелей, чем гора, и она не смогла удержать Его.

КОММЕНТАРИЙ: *Лалайанти*. Иногда мать подбрасывает вверх ее ребенка, и когда дитя падает в ее руки, ребенок смеется, и матери также наслаждаются удовольствием детей. Йашода имела обыкновение делать это, но на сей раз Кришна стал очень тяжелым, и она не могла выдержать Его вес. При этих обстоятельствах должно быть понятно, что Кришна знал о прибытие Тринавартасуры, который должен будет забрать Его далеко от матери. Кришна знал, что, когда Тринаварта прибудет и заберет Его далеко от коленей матери, мать Йашода понесет очень тяжелую утрату. Он не хотел, чтобы его мать претерпела какую-либо трудность от демона. Поэтому, так как Он – источник всего (*джанмадй асйа йатах*[ШБ 1.1.1]), Он принял вес всей вселенной. Ребенок был на коленях Йашоды, которая поэтому владела всем миром, но когда ребенок принял такой вес, она должна была положить Его вниз, чтобы дать Тринавартасуре возможность забрать Его далеко и поиграть с Ним в течение некоторого времени, пока ребенок не возвратится на колени Его матери.

ТЕКСТ 19

бхумау нидхайа там гопи висмита бхара-пидита

маха-пурушам ададхйау джагатам аса кармасу

бхумау- на землю; *нидхайа-* положила; *там-* ребенка; *гопи-* мать Йашода; *висмита-* удивленная; *бхара-нидита-* будучи в недоумении из-за веса ребенка; *маха-пурушам-* Господь Вишну, Нарайана; *ададхйау-* приняла защиту; *джагатам-* как будто вес целого мира; *аса-* занялась; *кармасу-* другими домашними делами.

Почувствовав, что ребенок стал тяжелей, чем вселенная, и потому заволновавшись, считая, что возможно Он был атакован каким-то новым демоном или духом, удивленная Йашода спустила Кришну на землю и начала медитировать на Нарайану. После такой медитации она занялась обычными семейными делами.

КОММЕНТАРИЙ: Мать Йашода не понимала, что Кришна самый тяжелый из всего тяжелого, и что в Кришне пребывает все (*мат-стхани сарва-бхутани*). Как подтверждено в Бхагавад-гите (9.4), *майа татам идам сарвам джагад авйакта-муртина*: Кришна – повсюду в Его безличной форме, и все покоится на Нем. Тем не менее, *на чахам тешв авастхитах*: Кришна не всюду. Мать Йашода была неспособна понять эту философию, потому что она имела дело с Кришной как Его реальная мать, в соответствии с договоренностью йогамайи. Не понимая важности Кришны, она могла бы только просить защиту у Нарайаны для безопасности Кришны и позвать брахманов, чтобы нейтрализовать ситуацию.

ТЕКСТ 20

даитйо намна трнавартах камса-бхртйах пранодитах

чакравата-сварупена джахарасинам арбхакам

даитйах- другой демон; *намна-* по имени; *трнавартах-* Тринавартасура; *камса-бхртйах-* слуга Камсы; *пранодитах-* был вызван им; *чакравата-сварупена-* в форме вихря; *джахара-* унес прочь; *асинам-* сидящее; *арбхакам-* дитя.

Пока ребенок сидел на земле, демон по имени Тринаварта, который был слугой Камсы, пришел туда под видом урагана, подстрекаемый своим хозяином, и очень легко поднял ребенка в воздух.

КОММЕНТАРИЙ: Тяжесть Кришны была невыносима для матери ребенка, но когда Тринавартасура прилетел, он немедленно унес ребенка ввысь. Это была другая демонстрация невообразимой энергии Кришны. Когда демон Тринаварта прибыл, Кришна стал легче чем трава, чтобы демон мог унести Его. Это была *ананда-чинмайа-раса*, исполненное блаженства трансцендентальное наслаждение Кришны.

ТЕКСТ 21

гокулам сарвам аврнван мушнами чакшумши ренубхих

ирайан сумаха-гхора- шабдена прадишо дишах

гокулам- вся часть земли, известная как Гокула; *сарвам-* вся; *аврнван-* покрылась; *мушнан-* лишающими; *чакшумши-* способности видеть; *ренубхих-* частицами пыли; *ирайан-* были вибрации; *су-маха-гхора-* очень сильные и тяжелые; *шабдена-* звуковые; *прадишах дишах-* распространявшиеся во всех направлениях.

Наполнив весь воздух Гокулы частицами пыли, асура, действуя как сильный вихрь, застил глаза каждому жителю и начал создавать там ужасно страшный звук.

КОММЕНТАРИЙ: Тринавартасура принял форму вихря и покрыл пыльной бурей всю землю, известную как Гокула, так, что никто не мог видеть ничего даже вблизи.

ТЕКСТ 22

мухуртам абхавад гоштхам раджаса тамасавртам

сутам йашода напашйат тасмин нйаставати йатах

мухуртам- в мгновение; *абхават-* были; *гоштхам-* все пастбища; *раджаса-* большим количеством пыли; *тамаса авртам-* окутаны тьмой; *сутам-* ее сын; *йашода-* мать Йашода; *на апашйат-* не могла найти; *тасмин-* то место; *нйаставати-* она поместила Его; *йатах-* где.

В течение какого-то мгновенья все пастбища были окутаны тьмой из-за налетевшей бури, и Йашода никак не могла найти то место, где она оставила своего сыночка.

ТЕКСТ 23

*напашйат кашчанатманам парам чапи вимохитах
трнаварта-нисриштабхих шаркарабхир упадрутах*

на- нет; *апашйат-* видели; *кашчана-* никто; *атманам-* себя; *парам ча апи-* или других; *вимохитах-* оказались в иллюзии; *трнаварта-нисриштабхих-* созданной Тринавартасурой; *шаркарабхих-* песками; *упадрутах-* и таким образом потревоженные.

Из-за пыли, поднятой Тринавартой, люди не могли увидеть друг друга, и таким образом они на время оказались в иллюзии и в волнении.

ТЕКСТ 24

*ити кхара-павана-чакра-памшу-варше сута-падавим абалавилакшйа мата
атикарунам анусмарантй ашочад бхуви патита мрта-ватсака йатха гаух*

ити- таким образом; *кхара-* очень сильным; *павана-чакра-* вихрем; *памшу-варше-* пыльной бури; *сута-падавим-* место, где был ее сын; *абала-* невинная женщина; *авилакшйа-* не видела; *мата-* Его мать; *ати-карунам-* с сожалением; *анусмаранти-* она думала о сыне; *ашочат-* очень скорбя; *бхуви-* на землю; *патита-* упала; *мрта-ватсака-* потерявшей ее теленка; *йатха-* подобно; *гаух-* корове.

Из-за сильного смерча, поднявшего в воздух облако пыли, мама Йашода никак не могла найти следов сына и понять что происходит. Она упала на землю, словно корова, потерявшая своего теленка, и горько-горько заплакала.

ТЕКСТ 25

*рудитам анунишамйа татра гопйо бхршам анутапта-дхийо 'иру-пурна-мукхйах
рурудур анопалабхйа нанда-сунум павана упарата-памшу-варша-веге*

рудитам- жалобный плач мамы Йашоды; *анунишамйа-* услышав; *татра-* там; *гопйах-* другие гопи; *бхршам-* высоко; *анутапта-* заплакали вместе с матерью Йашодой; *дхийах-* с такими чувствами; *ашру-пурна-мукхйах-* и другие гопи с лицами, полными слез; *рурудух-* они кричали; *анопалабхйа-* не находя; *нанда-сунум-* сына Нанды Махараджи, Кришну; *паване-* когда вихрь; *упарата-* умерил; *памшу-варша-веге-* силу пыльной бури.

Когда ураган приутих, подруги Йашоды, другие гопи, сбежались на этот плач. Увидев, что Кришна пропал, они тоже сильно расстроились и заплакали вместе с Йашодой, проливая горячие слезы.

КОММЕНТАРИЙ: Эта привязанность гопи к Кришне замечательна и трансцендентальна. Центром всей деятельности гопи был Кришна. Когда Кришна был с ними, они были счастливы, а когда Кришна исчезал, они были несчастны. Таким образом, когда мать Йашода оплакивала пропажу Кришны, другие женщины также начали плакать.

ТЕКСТ 26

*трнавартах шанта-райо ватйа-рупа-дхаро харан
криннам набхо-гато гантум нашакнод бхури-бхара-бхрт*

трнавартах- демон Тринаварта; *шанта-райах-* сила порывов ветра уменьшилась; *ватйа-рупа-дхарах-* кто принял форму сильного вихря; *харан-* и таким образом унес; *криннам-* Кришна, Верховная Личность Бога; *набхах-гатах-* вверх, высоко в небо; *гантум-* двигаться далее; *нашакнот-* не был способен; *бхури-бхара-бхрт-* так как Кришна стал более мощным и тяжелым чем демон.

Приняв форму могучего урагана, Тринавартасура поднял Кришну под облака, но когда Кришна стал тяжелее демона, тот надорвался и больше не смог продолжать свой полет.

КОММЕНТАРИЙ:Здесь было соревнование в йогической силе между Кришной и Тринавартасурой. Занимаясь мистической йогой асуры достигают некоторого совершенства в восьми *сиддхах*, или совершенствах, называемых *анима*, *лагхима*, *махима*, *прапти*, *пракамйа*, *ишитва*, *вашитвай камавасайита*. Но так как демон может приобретать такие силы в очень ограниченной степени, он не может конкурировать с мистической силой Кришны, так как Кришна – Йогешвага, источник всех мистических сил (*йатра йогешваро харих*). Никто не может конкурировать с Кришной. Иногда, конечно, приобретя какую-то часть мистической силы Кришны, асуры демонстрируют их силу глупой публике, и говорят о себе, что они стали Богом, не зная, что Богом является Верховный Йогешвара. Здесь мы также видим, что Тринаварта использовал *махима-сиддхи*, и унес Кришну вдаль, как будто Кришна был обычным ребенком. Но Кришна также использовал мистические *махима-сиддхи*. Когда мать Йашода несла Его, Он стал настолько тяжелым, что Его мать, которая была уже привычна носить Его, уже не могла нести Кришну, и была вынуждена положить Его вниз на землю. Таким образом Тринаварта смог унести Кришну вдаль в присутствии матери Йашоды. Но когда Кришна высоко в небе использовал *махима-сиддхи*, демон, неспособный двигаться далее, должен был остановиться и снизиться, согласно желанию Кришны. Никто, поэтому, не может конкурировать с Кришной в мистической силе.

Преданные автоматически получают все мистические силы, но они не любят конкурировать с Кришной. Вместо этого, они полностью предаются Кришне, и их йогические силы демонстрируют милость Кришны. Преданные могут показывать мистическую йогу настолько мощно, что демоны даже не могут мечтать об этом, но преданные никогда не пытаются продемонстрировать эти силы для их личного чувственного удовлетворения. Все, что бы они не делали, они делают для служения Господу, и поэтому они всегда превосходят демонов. Имеется много карми, йогов и гьяни, которые искусственно пытаются конкурировать с Кришной, и тогда обычные глупые люди, которые не заботятся услышать Шримад-Бхагаватам от авторитетов, рассматривают некоторого мошенника-йоги, как Бхагавана, Верховную Личность Бога. В настоящий момент имеется много так называемых *баба*, которые представляются как воплощения Бога, показывая некоторые незначительные мистические чудеса, и глупые люди расценивают их как Бога, из-за недостатка знаний о Кришне.

ТЕКСТ 27

*там ашманам манйамана атмано гуру-маттайа
гале грхита утсраштум нашакнод адбхутарбхакам*

там- Кришна; *ашманам-* очень тяжелый камень, подобный большой железной горе; *манйаманах-* думая подобно этому; *атманах гуру-маттайа-* стал более тяжелым, чем он мог выдержать; *гале-* его шея; *грхите-* охватил Его руками; *утсраштум-* чтобы сбросить; *на*

ашакнот- был не способен; *адбхута-арбхакам-* этот удивительный ребенок, кто отличался от обычного ребенка.

Из-за огромной тяжести Кришны Тринаварте вдруг показалось, что это был не ребенок, а великая железная гора. Но так как Кришна вцепился руками в шею демона, демон никак не мог Его сбросить. Поэтому он подумал, что ребенок был удивительным, раз Его нельзя было ни сбросить, ни продолжать нести.

КОММЕНТАРИЙ: Тринаварта намеревался поднять Кришну в небеса и убить Его, но Кришна наслаждался игрой полета на Тринаварте, и небольшим путешествием в небе. Таким образом, Тринаварта, пытаясь убить Кришну, потерпел неудачу, тогда как Кришна, *анандачинмайа-раса-виграха*, наслаждался этой игрой. Когда Тринаварта стал падать из-за тяжести Кришны, он хотел спасти себя, сбросив Кришну с его шеи, но был неспособен сделать это, потому что Кришна держал его очень сильно. Следовательно, это была последняя попытка для Тринаварты воспользоваться йогическими силами. Теперь он, по плану Кришны, должен был умереть.

ТЕКСТ 28

*гала-грахана-нишчешто даитйо ниргата-лочанах
авйакта-раво нйапата сах-бало вйасур врадже*

гала-грахана-нишчештах- из-за Кришны, обнимающего шею демона Тринаварты, демон задыхался и не мог ничего сделать; *даитйах-* демон; *ниргата-лочанах-* его глаза вылезли из орбит; *авйакта-равах-* из-за удушья он даже не мог произнести ни звука; *нйапата-* упал; *сах-балах-* с ребенком; *вйасур врадже-* оставив жизнь на землю Ваджа.

Из-за того, что Кришна крепко держал его за горло, Тринаварта стал задыхаться, неспособный даже закричать или пошевелить конечностями. Его глаза вылезли из орбит, и демон расстался с жизнью и рухнул на землю Ваджи вместе с маленьким мальчиком.

ТЕКСТ 29

*там антарикишат патитам шилайам виширна-сарвавайавам каралам
пурам йатха рудра-шарена виддхам стрийо рудатйо дадришух саметах*

там- демон Тринаварта; *антарикишат-* из космоса; *патитам-* упавший; *шилайам-* на каменную плиту; *виширна-* распавшись на части; *сарва-авайавам-* все части его тела; *каралам-* очень сильные руки и ноги; *пурам-* Трипурасура; *йатха-* как; *рудра-шарена-* стрелой Господа Шивы; *виддхам-* пронзенный; *стрийах-* все гопи; *рудатйах-* рыдая по Кришне, отделенному от них; *дадришух-* они увидели перед собой; *саметах-* все.

Пока собравшиеся гопи оплакивали участь Кришны, из-под небес на каменную глыбу свалился демон, обломав себе руки и ноги, подобно Трипурасуре, пронзенному Господом Шивой.

КОММЕНТАРИЙ: В трансцендентальной жизни, как только преданные Господа становятся охвачены скорбью, они немедленно погружаются в трансцендентальные действия Господа, и испытывают трансцендентальное счастье. Фактически такие преданные – всегда в трансцендентальном счастье, и такие проявленные бедствия дают дальнейший стимул для этого

счастья.

ТЕКСТ 30

*прадайа матре пратихртйа висмитах кршнам ча тасйораси ламбаманам
там свастимантам пурушада-нитам вихайаса мртйу-мукхат прамуктам
гопйаш ча гонах кила нанда-мукхйа лабдхва пунах прапур атива модам*

прадайа- подняв; *матре-* к Его матери (Йашоде); *прашихртйа-* отдали; *висмитах-* все удивлены; *кршнам ча-* и Кришна; *тасйа-* демона; *ураси-* на груди; *ламбаманам-* находился; *там-* Кришна; *свастимантам-* обеспеченный всем благоприятным; *пурушада-нитам-* кто был унесен демоном-людоедом; *вихайаса-* в небо; *мртйу-мукхат-* из рта смерти; *прамуктам-* теперь освобожденный; *гопйах-* гопи; *ча-* и; *гонах-* пастухи; *кила-* действительно; *нанда-мукхйах-* возглавляемые Нандой Махараджей; *лабдхва-* после получения; *пунах-* снова (их сына); *прапур-* наслаждались; *атива-* очень; *модам-* счастьем.

Гопи немедленно подняли Кришну с груди ужасного демона и отдали Его, вечно свободного от всего неблагоприятного, в объятия матушки Йашоды. Так как ребенок, хоть и унесенный в небо демоном, был цел и невредим и сейчас был спасен от опасности и неудачи, все пастухи и пастушки, во главе с Нандой Махараджей и Йашодой, были необычайно счастливы.

КОММЕНТАРИЙ: Демон упал с неба, и Кришна играл на его груди очень счастливо, не пострадавший и не подверженный неудачам. Нисколько не потревоженный из-за того, что был поднят высоко в небе демоном, Кришна играл и наслаждался. Это – *ананда-чинмайа-раса-виграха*. В любом состоянии, Кришна – *сач-чид-ананда-виграха* [Бс. 5.1]. С Ним не бывает никаких несчастий. Другие могли бы думать, что Он был в затруднении, но так как грудь демона была достаточно широка, чтобы играть на ней, младенец был счастлив во всех отношениях. Это было наиболее удивительно, что хотя демон поднялся так высоко в небо, ребенок не разбился. Поэтому, ребенок был спасен фактически изо рта смерти. Теперь, когда Он был спасен, все жители Вриндавана были счастливы.

ТЕКСТ 31

*ахо бататй-адбхутам эша ракшаса бало ниврттим гамито 'бхйагат пунах
химсрах сва-папена вихимситах кхалах садхух саматвена бхайад вимучйате*

ахо- увы!; *бата-* действительно; *ати-* очень; *адбхутам-* этот инцидент чудесен и удивителен; *эшах-* этот (ребенок); *ракшаса-* демоном людоедом; *балах-* невинный ребенок Кришна; *ниврттим-* унесенный чтобы быть убитым и съеденным; *гамитах-* унесен; *абхйагат пунах-* но Он возвратился снова невредимый; *химсрах-* тот, кто завистлив; *сва-папена-* из-за его собственных греховных действий; *вихимситах-* теперь (тот демон) был убит; *кхалах-* потому что он был завистлив и греховен; *садхух-* любой человек, кто невинен и безгрешен; *саматвена-* как и все; *бхайат-* от всех видов страха; *вимучйате-* становится освобожденным.

Самым удивительным было то, что хотя этот невинный ребенок был унесен Ракшасой на обед, Он возвратился без единой царапины. Из-за того, что демон был завистливым, жестоким и греховным, он получил сполна за свои собственные грехи. Таков закон природы. Невинного преданного всегда оберегает Верховная Личность Бога, а грешника всегда наказывают за его греховную жизнь.

КОММЕНТАРИЙ: Жизнь в сознании Кришны – это невинная жизнь преданных, а *садху* – тот, кто полностью предан Кришне. Как подтверждено Кришной в Бхагавад-гите (9.30), *бхаджате мам ананья-бхак садхур эва са мантавайах*: любой полностью преданный Кришне – садху. Нанда Махараджа, гопи и другие пастухи не могли понимать, что Кришна был Верховной Личностью Бога, играющий как человеческое дитя, и что Его жизнь не была в опасности ни при каких обстоятельствах. Точнее, из-за их интенсивной родительской любви ко Кришне, они думали, что Кришна был невинный ребенок и был спасен Верховным Господом.

В материальном мире, из-за сильного вожделения и желания удовольствий, каждый становится вовлеченным в греховную жизнь все более (*кама эша кродха эша раджо-гуна-самудбхавах*). Поэтому страх – один из аспектов материальной жизни (*ахара-нидра-бхайа-маитхунам ча*). Но если кто-то становится сознающим Кришну, процесс преданного служения, *шраванам киртанам*, уменьшает греховную жизнь материального существования, он очищен и защищен Верховной Личностью Бога. *Шриватам сва-катхах кринах пунья-шравана-киртанах* [ШБ 1.2.17]. Занимаясь преданным служением каждый имеет веру в этот процесс. Такая вера – один из шести видов предания. *Ракишишйатити вишвасах* (Хари-бхакти-виласа 11.676). Один из процессов предания – то, что нужно просто зависеть от Кришны, будучи убежденными, что Он даст всю защиту. То, что Кришна защитит Его преданных – факт, и Нанда Махараджа и другие жители Вриндавана принимали это очень просто, хотя они не знали, что Сам Верховный Господь был перед ними. Было много случаев, когда преданные, подобные Прахладе Махарадже или Дхруве Махарадже оказывались в трудном положении, даже от их отцов, но были спасены при любых обстоятельствах. Поэтому нашим единственным делом должно стать сознание Кришны, и став полностью зависимыми от Кришны мы получим полную защиту.

ТЕКСТ 32

*ким нас тапаш чирнам адхокшаджарчанам пуртешта-даттам ута бхута-саухрдам
йат сампаретах пунар эва балако диштйа сва-бандхун пранайанн упаствхитах*

ким- какие; *нах-* нами; *тапах-* аскезы; *чирнам-* были выполнены в течение очень долгого времени; *адхокшаджа-* Верховная Личность Бога; *арчанам-* поклонялись; *пурта-* строительство общественных дорог, и т.д.; *ишта-* действия для общественной выгоды; *даттам-* давали милость; *ута-* или еще; *бхута-саухрдам-* для блага всех людей; *йат-* результатом которой; *сампаретах-* при том, что ребенок был фактически в объятиях смерти; *пунах эва-* из-за благочестивых действий; *балаках-* ребенок; *диштйа-* удача; *сва-бандхун-* всех Его родственников; *пранайан-* к удовлетворению; *упаствхитах-* присутствует здесь.

Нанда Махараджа и другие сказали: Должно быть в прошлом мы совершали великие аскезы, поклонялись Верховной Личности Бога, совершали действия на благо всех людей, прокладывали дороги и рыли колодцы, а также раздавали милостыню, в результате чего этот мальчик, побывав в объятиях самой смерти, возвратился обратно на счастье Своих родных.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа подтверждал, что благочестивыми действиями можно стать *садху*, так, что каждый будет счастлив, а дом и дети его будут защищены. В шастрах имеется много наставлений для карми и гьяни, особенно для карми, выполняя которые они могут стать благочестивыми и счастливыми даже в материальной жизни. Согласно Ведической цивилизации, каждый должен исполнять действия для блага всех людей, типа строительства общественных дорог, посадки деревьев вдоль дорог, так, чтобы люди могли гулять в тени, и

копать колодцы для людей, чтобы каждый мог брать воду без труда. Нужно исполнять аскезы, чтобы контролировать свои желания, и нужно одновременно поклоняться Верховной Личности Бога. Таким образом каждый становится благочестивым, и в результате он счастлив даже в материальных условиях жизни.

ТЕКСТ 33

*дритвадбхутани бахушо нанда-гопо брхадване
васудева-вачо бхуйо манайам аса висмитах*

дритва- видя; *адбхутани-* очень замечательные и удивительные инциденты; *бахушах-* много раз; *нанда-гопах-* Нанда Махараджа, глава пастухов; *брхадване-* в Брихадване; *васудева-вачах-* слова, которые говорил Васудева, когда Нанда Махараджа был в Матхуре; *бхуйах-* снова и снова; *манайам аса-* понимал насколько истинны они были; *висмитах-* в большом удивлении.

По ходу этих происшествий в Брихадване Нанда Махараджа день ото дня все больше удивлялся, и на ум ему приходили слова, сказанные Васудевой в Матхуре.

ТЕКСТ 34

*экадарбхакам адайа сванкам аропйа бхамини
праснутап пайайам аса станам снеха-париплута*

экада- однажды; *арбхакам-* ребенок; *адайа-* взяла; *сва-анкам-* на свои колени; *аропйа-* и поместила Его; *бхамини-* мать Йашода; *праснутап-* грудным молоком; *пайайам аса-* кормя ребенка; *станам-* ее грудью; *снеха-париплута-* с большой нежностью и любовью.

Однажды матушка Йашода, взяв Кришну на колени, стала кормить Его грудью с материнской нежностью. Молоко струилось из ее груди и ребенок с удовольствием сосал его.

ТЕКСТ 35–36

*пита-прайасйа джанани сутасйа ручира-смитам
мукхам лалайати раджан джрмбхато дадрше идам
кхам родаси джйотир-аникам ашах сурйенду-вахни-швасанамбудхимш ча
двипан нагамс тад-духитрр ванани бхутани йани стхира-джангамани*

пита-прайасйа- ребенок Кришна, кто пил предлагаемое грудное молоко и был почти удовлетворен; *джанани-* мать Йашода; *сутасйа-* ее сына; *ручира-смитам-* видя ребенка полностью удовлетворенным и улыбающимся; *мукхам-* лицо; *лалайати-* ласкала и мягко гладила рукой; *раджан-* о Царь; *джрмбхатах-* когда ребенок зевнул; *дадрше-* она увидела; *идам-* следующее; *кхам-* небо; *родаси-* высшие планетные системы и землю; *джйотих-аникам-* светила; *ашах-* направления; *сурйа-* солнце; *инду-* луну; *вахни-* огонь; *швасана-* воздух; *амбудхин-* моря; *ча-* и; *двипан-* острова; *наган-* горы; *тат-духитрх-* дочери гор (реки); *ванани-* леса; *бхутани-* все виды живых существ; *йани-* которые являются; *стхира-джангамани-* неподвижные и движущиеся.

О Царь Парикшит, когда малыш Кришна уже почти закончил сосать грудь Своей матери, и Йашода нежно коснулась Его и взглянула на Его прекрасное светлое улыбающееся лицо, малыш зевнул и матушка Йашода увидела у Него во рту все небо, высшую планетную систему и Землю, светила во всех частях света, Солнце, Луну, огонь,

воздух, моря, острова, горы, реки, леса и все виды живых существ, подвижных и неподвижных.

КОММЕНТАРИЙ: В соответствии с договоренностью йогамаи, игры Кришны с матерью Йашодой были расценены как обычные. Так Кришна показал Его матери, что вся вселенная расположена в Нем. В Его маленькой форме Кришна был так милостив, что показал Его матери *вираг-рупу*, вселенскую форму, так, чтобы она могла наслаждаться, видя какого ребенка она держала на коленях. Реки были упомянуты здесь как дочери гор (*нагамс тад-дхитрх*). Это текущие реки делают возможными большие леса. Там повсюду живые существа, некоторые из них движущиеся а некоторые – неподвижные. Нет незанятых мест. Это – особенность сотворенного Господом.

ТЕКСТ 37

са викийа вишвам сахаса раджан санджата-вепатхух

саммилйа мргашавакши нетре асит сувисмита

са- мать Йашода; *викийа-* видя; *вишвам-* всю Вселенную; *сахаса-* внезапно во рту ее сына; *раджан-* О Царь (Махараджа Парикшит); *санджата-вепатхух-* ее сердце затрепетало; *саммилйа-* открыв; *мргашава-акши-* подобно глазам детеныша оленя; *нетре-* ее глаза; *асит-* стали; *су-висмита-* удивленными.

Когда Йашода увидела всю вселенную во рту у своего ребенка, ее сердце затрепетало, и от удивления она зажмурила свои глаза.

КОММЕНТАРИЙ: Из-за ее чистой материнской любви мать Йашода думала, что этот чудесный ребенок, в игре которого так много фокусов, может быть заболел. Она не удивлялась чудесам, показанным ее ребенком; нет, она хотела закрыть ее глаза. Она ожидала каких-либо других опасностей, и поэтому ее глаза были беспокойными как у олененка. Это все было воздействием йогамаи. Отношения между матерью Йашодой и Кришной – одна чистая материнская любовь. В этой любви мать Йашода не оценивала должным образом показ богатств Верховной Личности Бога.

В начале этой главы иногда появляются два дополнительных стиха:

эвам бахуни кармани гопанам шам са-йошитам

нандасйа гехе ваврдхе курвам вишну-джанарданах

"Таким образом, чтобы наказать и убить демонов, ребенок Кришна демонстрировал много действий в доме Нанды Махараджа, и жители Враджа наслаждались этими инцидентами."

эвам са ваврдхе вишнур нанда-гехе джанарданах

курванн анишам анандам гопаланам са-йошитам

"Чтобы увеличить трансцендентальное наслаждение гопов и гопи, Кришна, убийца всех демонов, рос таким образом у Его отца и матери, Нанды и Йашоды."

Шрипада Виджайадхваджа Тиртха также добавляет еще один стих после третьего стиха в этой главе:

вистаренеха карунйат сарва-папа-пранашанам

вактум архаси дхарма-джна дайалус твам ити прабхо

"Парикшит Махараджа тогда попросил Шukaдеву Госвами продолжать произносить такие повествования о времяпрепровождениях Кришны, так, чтобы Царь мог бы наслаждаться от них трансцендентальным счастьем."

Так заканчивается Седьмая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Убийство демона Тринаварты."

Глава 8

Господь Кришна показывает Вселенскую форму во рту.

Содержание Восьмой Главы следующее. Эта глава описывает церемонию имянаречения Кришны. Здесь также описывается Его ползание, Его игра с коровами, Его еда земли и снова показ матери Его вселенской формы.

Однажды, Васудева послал Гаргамуни, священника семейства *йаду-вамши*, и Гаргамуни отправился к дому Нанды Махараджа, кто встретил его очень хорошо, и просил его дать имена Кришне и Балараме. Гаргамуни, конечно, напомнил Нанде Махарадже, что Камса искал сына Деваки, и сказал, что если он очень великолепно выполнит церемонию, о ней известят Камсу, который тогда будет подозревать, что Кришна – сын Деваки. Поэтому Нанда Махараджа попросил Гаргамуни исполнить эту церемонию без широкой огласки, и Гаргамуни сделал так. Так как Баларама, сын Рохини, увеличивает трансцендентальное счастье других, Его имя – Рама, и из-за Его экстраординарной силы, Он называется Баладева. Он призывает Йаду следовать за его наставлениями, и поэтому Его имя – Санкаршана. Кришна, сын Йашоды, ранее появлялся с кожей другого цвета, белым, красным и желтым, и теперь Он принял черный цвет. Так как Он бывает иногда сыном Васудевы, Его имя – Васудева. Согласно Его различным действиям и качествам, Он имеет много других имен. Проинформировав таким образом Нанду Махараджа и завершив церемонию имянаречения, Гаргамуни посоветовал Нанде Махарадже очень тщательно защищать его сына и затем отбыл.

Шукадева Госвами затем описал, как два дитяти ползали, ходили на Их маленьких ножках, играли с коровами и телятами, крали масло и другие молочные продукты и ломали горшки с маслом. Таким образом, он описал многие шаловливые проделки Кришны и Баларамы. Наиболее замечательный из них произошел, когда приятели Кришны пожаловались матери Йашоде, что Кришна ел землю. Мать Йашода хотела открыть рот Кришны, чтобы увидеть доказательства этого, чтобы она могла поругать Его. Иногда она принимала позицию строгой матери, но в следующий момент, она была переполнена материнской любовью. После описания всего этого Махарадже Парикшиту, Шукадева Госвами на вопрос Махараджи Парикшита, дал высокую оценку удаче матери Йашоды и Нанды. Нанда и Йашода были прежде Дрона и Дхара, и по наказу Брахмы, они пришли на эту землю и получили Верховную Личность Бога в сыновья.

ТЕКСТ 1

шри-шука увача

гаргах пурохито раджан йадунам сумаха-тапах

враджам джагама нандасйа васудева-прачодитах

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *гаргах-* Гаргамуни; *пурохитах-* священник; *раджан-* о Царь Парикшит; *йадунам-* династии Йаду; *су-маха-тапах-* высоко продвинутый в аскезах и эпитимиях; *враджам-* в деревню известную как Ваджабхуми; *джагама-* отправился; *нандасйа-* Махараджа Нанда; *васудева-прачодитах-* вдохновляемый Васудевой.

Шукадева Госвами сказал: О Махараджа Парикшит, священник династии Йаду по имени Гаргамуни, который был высоко возвышен в аскезе и покаянии, был затем направлен Васудевой повидаться с Нандой Махараджей.

ТЕКСТ 2

*там дрштва парам-притах пратйуттхайа кртанджалих
анарчадхокшаджа-дхийа пранипата-пурахсарам*

там- его (Гаргамуни); *дрштва-* увидел; *парам-притах-* Нанда Махараджа был очень доволен; *пратйуттхайа-* вскочил встречая его; *крта-анджалих-* со сложенными руками; *анарча-* приветствуя; *адхокшаджа-дхийа-* хотя Гаргамуни был воспринимаем обычными чувствами, Нанда Махараджа проявлял очень высокое отношение к нему; *пранипата-пурахсарам-* Нанда Махараджа низко поклонился перед ним и предложил поклоны.

Когда Нанда Махараджа увидел в своем доме Гаргамуни, Нанда так обрадовался, что он вскочил, чтобы приветствовать его со сложенными руками. Созерцая Гаргамуни глазами, Нанда Махараджа все же понимал, что тот был адхокшаджей, то есть он не был обычным человеком, воспринимаемым мирскими чувствами.

ТЕКСТ 3

*сунавиштам кртатитхйам гира сунртайа муним
нандайитвабравид брахман пурнасиа каравама ким*

су-упавиштам- когда Гаргамуни был помещен очень удобно; *крта-атитхйам-* и он был должным образом принят как гость; *гира-* словами; *сунртайа-* очень сладкими; *муним-* Гаргамуни; *нандайитва-* удовлетворил его таким образом; *абравит-* сказал; *брахман-* о брахмана; *пурнасиа-* того, кто полон во всем; *каравама ким-* что могу я сделать для Вас (любезно прикажите мне).

Когда Гаргамуни был надлежащим образом встречен, как гость, и очень удобно усажен, Нанда Махараджа произнес такие сладкие и почтительные слова: Мой дорогой господин, благодаря тому, что ты являешься преданным, ты совершенен во всем. И все же мой долг – служить тебе. Пожалуйста, скажи мне, что я могу сделать для тебя?

ТЕКСТ 4

*махад-вичаланам нрнам грхинам дина-четасам
нихирейасайа бхагаван калпате нанйатха квачит*

махат-вичаланам- великие личности передвигаются; *нрнам-* к домам обычных людей; *грхинам-* особенно домовладельцев; *дина-четасам-* кто очень бесхитростны, заняты в обслуживании семейства и ничем больше; *нихирейасайа-* великие личности не имеют никакой причины идти к грихастхам, но только для их блага; *бхагаван-* О наиболее мощный преданный; *калпате-* должен быть принят тот путь; на аняатха - лишь для этой цели; *квачит-* в любое время.

О мой господин, О великий преданный, личности, подобные тебе, перемещаются с места на место не для собственной выгоды, а ради бедных, слабовольных грихастх. Кроме этого у них нет никаких причин передвигаться с места на место.

КОММЕНТАРИЙ: Как фактически сказал Нанда Махараджа, Гаргамуни, будучи преданным, не имел никаких потребностей. Точно так же, когда Кришна приходит, он не имеет никаких потребностей, поскольку Он – *пурна, атмарама*. Тем не менее, Он спускается в этот материальный мир, чтобы защитить преданных и уничтожить негодяев (*паритранайа садхунам*

винашайа ча душкртам[Бг. 4.8]). Это – миссия Верховной Личности Бога, и преданные также имеют ту же самую миссию. Тот, кто выполняет эту миссию *пара-упакара*, выполняя действия ради блага всех людей, признан Кришной, Верховной Личностью Бога, как очень, очень дорогой для Него (*на ча тасман манушйешу кашчин ме прийа-крттахмах*[Бг. 18.69]). Точно так же Чайтанья Махапрабху советовал заниматься этой *пара-упакара*, и Он особенно советовал это жителям Индии:

*бхарата-бхумите хаила манушйа-джанма йара
джанма сартхака кари' кара пара-упакара*

“Тот, кто принял рождение как человек на земле Индии [Бхарата-варша], должен сделать его жизнь успешной и работать для блага всех других людей.” (Чч. Ади 9.41) В целом, обязанность чистого преданного вайшнава – действовать для блага других.

Нанда Махараджа мог понять, что Гаргамуни прибыл для этой цели, и что его собственная обязанность теперь – действовать согласно советам Гаргамуни. Таким образом он сказал, "Пожалуйста скажи мне, что является моей обязанностью." Таковым должно быть отношение каждого, особенно домовладельца. Общество варнашрамы имеет восемь классов: брахманы, кшатрии, вайшьи, шудры, брахмачари, грихастхи, ванапрастхи и санньяси. Нанда Махараджа представился как *грхинам*, домовладелец. Брахмачари фактически не имеет никаких потребностей, но *грхи*, домовладельцы, заняты в чувственном удовлетворении. Как сказано в Бхагавад-гите (2.44), *бхогаишварйа-прасактанам тайапахрта-четасам*. Каждый пришел в этот материальный мир для чувственного удовлетворения, и положение тех, кто также привязаны к чувственному удовлетворению, и кто, поэтому, принимают грихастха-ашрам, очень сомнительно. Так как каждый в этом материальном мире ищет чувственного удовлетворения, грихастхам требуется стать обученным как *махат*, великие *махатмы*. Поэтому Нанда Махараджа определенно использовал слово *махад-вичаланам*. Гаргамуни не имел никакого интереса, чтобы служить, идя к Нанда Махарадже, но Нанда Махараджа, как грихастха, был всегда совершенно готов получить инструкции от махатмы, чтобы получить реальное благо в жизни. Таким образом, он был готов выполнить наказания Гаргамуни.

ТЕКСТ 5

*джйотишам айанам сакшад йат тадж джнанама атиндрийам
пранитам бхавата йена пуман веда параварам*

джйотишам- знание астрологии (наряду с другими аспектами культуры в человеческом обществе, и особенно в цивилизованном обществе, должно иметься знание астрологии); *айанам*- движения звезд и планет в отношении к человеческому обществу; *сакшат*- непосредственно; *йат тат джнанама*- такое знание; *ати-индрийам*- которое обычный человек не может понимать потому что оно – вне его видения; *пранитам бхавата*- Вы подготовили совершенную книгу знания; *йена*- которое; *пуман*- любой человек; *веда*- может понимать; *пара-аварам*- причина и влияние судьбы.

О великая святая личность, ты описал астрологическую науку, при помощи которой можно понять прошлое и будущее. Силой этого знания любой человек может понять, что он делал в своей прошлой жизни и как это повлияет на его настоящую жизнь. Все это известно тебе.

КОММЕНТАРИЙ: Слово "судьба" теперь определено. Невежественные люди, кто не понимают значение жизни – точно таковы же, как животные. Животные не знают прошлое, настоящее и будущее жизни, и они также и неспособны понять это. Но человек может понимать это, если он трезвомыслящий. Поэтому, как сказано в Бхагавад-гите (2.13), *дхирас татра на*

мухйати: трезвомыслящий человек не введен в заблуждение. Простая истина в том, что хотя жизнь является вечной, в этом материальном мире каждый меняет одно тело на другое. Глупые люди, особенно в этом веке, не понимают эту простую правду. Кришна говорит:

*дехино 'смин йатха дехе каумарам йауванам джара
татха дехантара-праптир дхирас татра на мухйати*

"Воплотившаяся в теле душа постепенно меняет тело ребенка на тело юноши, а затем на тело старика, и точно так же после смерти она переходит в другое тело. Трезвомыслящего человека такая перемена не смущает." (Бг. 2.13) Кришна, самый большой авторитет, говорит, что тело изменится. И как только изменится тело, вся программа работы изменится также. Сегодня я – человек или великая личность, но немного отклонившись от законов природы, я буду должен принять другой тип тела. Сегодня я – человек, но завтра я могу стать собакой, и тогда любые действия, которые я выполнил в этой жизни, пропадут. Эта простая истина теперь редко понимается, но тот, кто – *дхира*, может понять ее. Те в этом материальном мире, кто живут ради материального наслаждения, должны знать, что, так как их существующее положение временно, они должны быть осторожны в том, как они действуют. Это также сказано Ришабхадевой. *На садху мание йата атmano 'йам асанн апи клешада аса дехах* (Бхаг. 5.5.4). Хотя это тело временно, пока мы должны жить в этом теле, мы должны страдать. Имеет ли кто-то короткую жизнь или длинную жизнь, он будет терпеть тройственные страдания материальной жизни. Поэтому любой джентльмен, *дхира*, должен быть заинтересован *джйотиша*, астрологией.

Нанда Махараджа пытался воспользоваться преимуществом возможности, представленной присутствием Гаргамуни, так как Гаргамуни был большим авторитетом в астрологии, которая помогает увидеть невидимые события прошлого, настоящего и будущего. Это – обязанность отца, – понять астрологическое положение его детей, и сделать то, что необходимо для их удачи. Теперь, пользуясь возможностью, предоставленной присутствием Гаргамуни, Нанда Махараджа предложил, чтобы Гаргамуни составил гороскопы для двух сыновей Нанды, Кришны и Баларамы.

ТЕКСТ 6

*твам хи брахма-видам шрештхах самскаран картум архаси
балайор анайор нрнам джанмана брахmano гурух*

твам- Ваше Святейшество; *хи*- действительно; *брахма-видам*- из всех брахманов, или личностей, кто понимают что есть Брахман (*брахма джанатити брахманах*); *шрештхах*- Вы – лучший; *самскаран*- церемонии, выполненные для преобразования (потому что этими преобразующими действиями каждый получает второе рождение: *самскарад бхавед двиджах*); *картум архаси*- так как Вы любезно прибыли сюда, выполните пожалуйста; *балайох*- для этих двух сыновей (Кришны и Баларамы); *анайох*- обоих из Них; *нрнам*- не только Их, но и всего человеческого общества; *джанмана*- как только он рождается; *брахманах*- немедленно брахмана приходит; *гурух*- духовный учитель

Мой господин, ты – лучший из всех брахманов, и особенно потому, что ты полностью сведущ в астрологической науке, джйотих-шастре. Поэтому ты по природе своей – духовный учитель каждого. Это именно так, и раз ты был столь милостив, что зашел ко мне в дом, то будь добр, соверши очистительные обряды для двух моих сыновей.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога, Кришна, говорит в Бхагавад-гите (4.13), *чатур-варнайам майа срштам гуна-карма-вибхагашах*: четыре варны – брахманы, кшатрии, вайшйи и шудры – должны присутствовать в обществе. Брахманы требуются для руководства всем

обществом. Если нет никакого такого учреждения как варнашрама-дхарма, и если человеческое общество не имеет никакого такого руководящего принципа как брахманы, человеческое общество будет адским. В Кали-югу, особенно в настоящий момент, не имеется никакого такого класса как реальные брахманы, и поэтому общество находится в хаотическом состоянии. Прежде там были квалифицированные брахманы, но в настоящее время, хотя имеются, конечно, люди, кто думают о себе как о брахманах, они фактически не имеют никакой способности вести общество. Движение сознания Кришны, поэтому, очень стремится вновь представить систему варнашрамы в человеческом обществе, так, чтобы те, кто введены заблуждение или менее разумны, были способны принимать руководство от квалифицированных брахманов.

Брахман означает вайшнав. После того, как кто-то становится брахманом, следующая стадия развития в человеческом обществе – стать вайшнавом. Вообще люди должны руководствоваться предназначением или целью жизни, и поэтому они должны понять Вишну, Верховную Личность Бога. Вся система Ведического знания основана на этом принципе, но люди потеряли ключ (*на те видух свартха-гатим хи вишнум*[ШБ 7.5.31]), и они просто стремятся к чувственному удовлетворению, с риском скатиться до более низкого класса жизни (*мртйу-самсара-вартмани*). Не имеет значения, рожден ли кто-то брахманом или нет. Никто (сейчас) не рожден брахманом; каждый рожден шудрой. Но под руководством брахманов и (выполняя) самсары, можно стать *двиджа*, дваждырожденным, и затем постепенно стать брахманом. Брахманизм – не система означающая создание монополии для специфического класса людей. Каждый должен быть образован так, чтобы стать брахманом. По крайней мере должна иметься возможность позволить каждому достигать предназначения жизни. Независимо от того, рожден ли кто-то в семействе брахманов, кшатриев или в семействе шудр, можно быть под руководством надлежащего брахмана, и стать продвинутым к самой высокой платформе бытия вайшnavов. Таким образом движение сознания Кришны предоставляет возможность развить правильную судьбу для человеческого общества. Нанда Махараджа воспользовался присутствием Гаргамуни, прося его исполнить необходимые преобразующие действия для его сыновей, чтобы вести Их к предназначению жизни.

ТЕКСТ 7

шри-гарга увача

йадунам ахам ачарйах кхйаташ ча бхуви сарвада

сутам майа самскртам те манйате деваки-сутам

шри-гаргах увача- Гаргамуни сказал; *йадунам*- династии Йаду; *ахам*- я; *ачарйах*- духовный учитель, или *пурохита*; *кхйатах ча*- это уже известно; *бхуви*- всюду; *сарвада*- всегда; *сутам*- сын; *майа*- мной; *самскртам*- подвергнутся очистительному процессу; *те*- Их; *манйате*- рассмотрят; *деваки-сутам*- как сыновей Деваки.

Гаргамуни сказал: Мой дорогой Махараджа Нанда, я – духовный наставник династии Йаду. Это известно повсюду. Поэтому, если я проведу очистительный процесс для твоих сыновей, Камса посчитает их сыновьями Деваки.

КОММЕНТАРИЙ: Гаргамуни косвенно раскрыл, что Кришна был сын Деваки, а не Йашоды. Если бы Гаргамуни выполнил очистительный процесс, с этого момента Камса уже искал бы Кришну, Камса мог бы быть проинформирован, и это создало бы катастрофу. Можно было бы возразить, что, хотя Гаргамуни был священник династии Яду, Нанда Махараджа также принадлежал к этой династии. Нанда Махараджа, однако, не был кшатрием. Поэтому Гаргамуни сказал, "Если я выступлю как ваш священник, это подтвердит, что Кришна – сын Деваки."

ТЕКСТ 8–9

*камсах папа-матих сакхийам тава чанакадундубхех
девакйа аштамо гарбхо на стри бхавитум архати
ити санчинтайан чхрутва девакйа дарика-вачах
апи ханта гаташанкас тархи тан но 'найо бхавет*

камсах- Царь Камса; *папа-матих-* очень, очень греховный, имеющий загрязненный ум; *сакхийам-* дружба; *тава-* ваш; *ча-* также; *анака-дундубхех-* Васудева; *девакйах-* Деваки; *аштамах гарбхах-* восьмая беременность; *на-* нет; *стри-* женщина; *бхавитум архати-* может быть; *ити-* таким образом; *санчинтайан-* рассмотрев; *шрутва-* и выслушав (эти новости); *девакйах-* Деваки; *дарика-вачах-* сообщение от дочери; *апи-* хотя имелось; *ханта гата-ашанках-* есть возможность, что Камса предпримет шаги, чтобы убить этого ребенка; *тархи-* поэтому; *тан-* этот вариант; *нах-* для нас; *анайах бхавет-* не может быть очень хорош.

Камса одновременно и великий дипломат, и очень великий грешник. Поэтому, услышав от Йогамайи, дочери Деваки, что ребенок, который убьет его, уже родился где-то еще в этом мире, зная о том, что восьмая беременность Деваки не принесла ребенка мужского пола, и понимая вашу дружбу с Васудевой, Камса, когда он услышит об очистительном обряде, проведенном мной, священником династии Йаду, определенно сможет сопоставить все эти сведения и заподозрить, что Кришна является сыном Деваки и Васудевы. Затем он предпримет шаги, чтобы убить Кришну. Это обернется катастрофой.

КОММЕНТАРИЙ: Камса очень хорошо знал, что Йогамайя была, в конце концов, служанкой Кришны и Вишну, и что хотя Йогамайя появилась как дочь Деваки, ей можно было бы запретить раскрывать этот факт. Фактически это и было то, что случилось. Гаргамуни рассуждал очень трезво, что его участие в выполнении очистительного процесса для Кришны вызвало бы много сомнений, так что Камса мог бы предпринять очень серьезные шаги, чтобы убить ребенка. Камса уже послал многих демонов, чтобы попытаться убить этого ребенка, но ни один из них не остался в живых. Если Гаргамуни исполнил бы очистительный процесс, подозрения Камсы полностью бы подтвердились, и он предпринял бы очень серьезные шаги. Гаргамуни предупредил обо всем этом Нанду Махараджа.

ТЕКСТ 10

*шри-нанда увача
алакшито 'смин рахаси мамакаир апи го-врадже
куру двиджати-самскарам свасти-вачана-пурвакам*

шри-нандах увача- Нанда Махараджа сказал (Гаргамуни); *алакшитах-* чтобы Камса не узнал; *асмин-* в этом хлеву; *рахаси-* в очень уединенном месте; *мамакаих-* даже моими родственниками; *апи-* еще более скрытое место; *го-врадже-* в хлеву; *куру-* только выполни; *двиджати-самскарам-* очистительный процесс второго рождения (*самскарад бхавед ддвиджах*) ; *свасти-вачана-пурвакам-* воспевая Ведические гимны при исполнении очистительного процесса.

Нанда Махараджа сказал: Мой дорогой великий мудрец, если ты думаешь, что проведение тобой процесса очищения вызовет подозрение у Камсы, то повтори Ведические гимны тайно и проведи обряд второго рождения здесь, под крышей моего коровника, при закрытых дверях, так как этот процесс очищения крайне важен.

КОММЕНТАРИЙ: Нанде Махараджу не понравилась идея об уклонении от очистительного

процесса. Несмотря на многие препятствия, он хотел воспользоваться преимуществом присутствия Гаргамуни и сделать то, что было необходимо. Очистительный процесс определенно необходим для брахманов, кшатриев и вайшьев. Так как тогда Нанда Махараджа был вайшьей, этот процесс очищения был необходим. Прежде, такие установленные действия были обязательны. *Чатур-варнийам майа сриштам гуна-карма-вибхагашах*(Бг. 4.13). Без этих очистительных действий общество рассматривалось бы как общество животных. Воспользовавшись преимуществом присутствия Гаргамуни, Нанда Махараджа хотел исполнить *нама-карана* церемонию, хотя бы тайно, без каких-либо великолепных мероприятий. Поэтому возможность для очищения должна быть расценена как необходимая обязанность в человеческом обществе. В Кали-югу, однако, люди забыли суть всего. *Мандах суманда-матайо манда-бхагйа хй упадрутах*(Бхаг. 1.1.10). В этом веке все люди плохи и неудачливы, и они не принимают Ведических инструкций, чтобы сделать их жизни успешными. Нанда Махараджа, однако, не хотел пренебречь чем-либо. Чтобы поддержать в не поврежденном состоянии счастливое общество, продвигающееся в духовном знании, он хотел использовать все преимущество присутствия Гаргамуни, чтобы сделать то, что было необходимо. Каким деградированным стало общество за пять тысяч лет. *Мандах суманда-матайо манда-бхагйах*. Человеческая жизнь получена после многих, многих миллионов рождений, и она предназначена для очищения. Раньше отец стремился оказать все виды помощи, чтобы возвысить его детей, но в настоящее время, из-за дезинформированности, люди готовы даже к убийству, чтобы избежать ответственности за воспитание детей.

ТЕКСТ 11

шри-шука увача

эвам сампрартхито випрах сва-чикиршिताм эва тат

чакара нама-каранам гудхо рахаси балайох

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *эвам-* таким образом; *сампрартхитах-* стремящегося просить; *випрах-* брахмана Гаргамуни; *сва-чикиршिताм эва-* чего он и так желал сделать и зачем он и пришел туда; *тат-* это; *чакара-* выполнил; *нама-каранам-* церемония имянаречения; *гудхах-* конфиденциально; *рахаси-* в уединенном месте; *балайох-* двум мальчикам (Кришне и Балараме).

Шукадева Госвами сказал: Получив от Махараджи Нанды просьбу о том, что он и так уже давно намеревался сделать, Гаргамуни провел церемонию для Кришны и Баларамы в уединенном месте.

ТЕКСТ 12

шри-гарга увача

айам хи рохини-путро рамаيان сукрдо гунаих

акхйасйате рама ити баладхикйад балам видух

йадунам апртхаг-бхават санкаршанам ушантй апи

шри-гаргах увача- Гаргамуни сказал; *айам-* это; *хи-* действительно; *рохини-путрах-* сын Рохини; *рамаيان-* наслаждение; *сукрдах-* все Его друзья и родственники; *гунаих-* трансцендентальными качествами; *акхйасйате-* будет называться; *рамах-* именем Рама, Верховный наслаждающийся; *ити-* таким образом; *бала-адхикйат-* из-за необычайной силы; *балам видух-* будет известен как Баларама; *йадунам-* династии Йаду; *апртхак-бхават-* из-за того, что не отделен от тебя; *санкаршанам-* по имени Санкаршана, или объединяющий два семейства; *ушанти-* привлекающий; *апи-* также.

Гаргамуни сказал: Этот ребенок, сын Рохини, доставит море радости всем Своим родственникам и друзьям Своими трансцендентальными качествами. Поэтому Он будет известен, как Рама. И так как Он проявит необычайную телесную силу, Он также будет известен, как Бала. Кроме того, так как Он объединяет две семьи – семью Васудевы и семью Нанды Махараджи – Он будет известен, как Санкаршана.

КОММЕНТАРИЙ: Баладева был фактически сын Деваки, но Он был перемещен из лона Деваки в лоно Рохини. Этот факт не был раскрыт. Согласно утверждению в Хари-вамша:
*пратйувача тато рамах сарвамс тан абхитах стхитан
йадавешв апи сарвешу бхаванто мама валлабхах*

Гаргамуни раскрыл Нанде Махарадже, что Баларама будет известен как Санкаршана из-за объединения двух семейств – *йаду-вамши* и *вамши* Нанды Махараджа – одна из которых была известна как кшатрийская а другая как вайшьи. Оба семейства имели одного того же изначального предка, единственное различие было в том, что Нанда Махараджа был рожден от жены вайшьи, тогда как Васудева был рожден от жены кшатрия. Позже, Нанда Махараджа женился на вайшье, а Васудева женился на кшатрини. Итак, хотя семейства Нанды Махараджа и Васудевы происходили от одного и того же отца, они были разделены как кшатрии и вайшьи. Теперь Баладева объединил их, и поэтому Он был известен как Санкаршана.

ТЕКСТ 13

*асан варнас трайо хй асйа грхнато 'нуйугам танух
шукло рактас татха пита иданим кршнатам гатах*

асан- принимал; *варнах трайах-* три цвета; *хи-* действительно; *асйа-* ваш сын Кришна; *грхнатах-* принятие; *ануйугам танух-* трансцендентальное тело согласно различным йугам; *шуклах-* иногда белый; *рактах-* иногда красный; *татха-* также как; *питах-* иногда желтый; *иданим кршнатам гатах-* сейчас Он принял цвет темного грозового облака.

Твой сын Кришна появляется как воплощение в каждом тысячелетии. В прошлом Он принимал три различных цвета тела – белый, красный и желтый – а сейчас Он появился с телом цвета грозового облака. [В другую Двапара-йугу, Он появлялся (как Господь Рамачандра) цвета шука, попугая. Все такие воплощения теперь соединены в Кришне.]

КОММЕНТАРИЙ: Частично объясняя положение Господа Кришны, и частично скрывая факты, Гаргамуни объяснял, "Ваш сын – великая Личность, и Он может изменять цвет Его тела в различных веках." Слово *грхнатах* указывает, что Кришна свободен делать Его выбор. Другими словами, Он – Верховная Личность Бога, и может, поэтому, делать все, что Он желает. В Ведический литературе описаны различные цвета, принятые Личностью Бога в различные тысячелетия, и поэтому, когда Гаргамуни сказал, "Ваш сын принял эти цвета," он косвенно сказал, "Он – Верховная Личность Бога." Из-за злодеяний Камсы Гаргамуни пытался избежать раскрытия этого факта, но он косвенно информировал Нанду Махараджа, что Кришна, его сын, был Верховной Личностью Бога.

Может быть отмечено, что Шрила Джива Госвами, в его книге Крама-сандарбха, изложил комментарии к этому стиху. В каждом тысячелетии, Кришна появляется в различной форме, как белый, красный или желтый, но на сей раз Он лично появился в Его изначальной черной форме, и, как предсказал Гаргамуни, показал власть Нарайаны. Так как в этой форме Верховная Личность Бога проявил Себя полностью, Его имя – Шри Кришна, всепривлекающий.

Фактически, Кришна – источник всех аватар, и поэтому все различные особенности

различных аватар присутствуют в Кришне. Когда Кришна воплощается, все особенности других воплощений уже представлены в Нем. Другие воплощения – частичные представления Кришны, кто является полным воплощением Верховного Существа. Это должно быть понято, что Верховный Суций, появляется ли Он как *шукла*, *ракта* или *пита* (белый, красный или желтый), – та же самая Личность. Когда Он появляется в различных воплощениях, Он появляется в различных цветах, точно так же как солнечный свет, который содержит семь цветов. Иногда цвета солнечного луча представлены отдельно; или же он наблюдается просто как яркий свет. Различные аватары, типа *манвантара-аватар*, *лила-аватар* и *даша-аватар*, все включены в Кришна-аватара. Когда Кришна появляется, что все аватары появляются с Ним. Как описано в Шримад-Бхагаватам (1.3.26):

*аватара хй асанкхйейя харех саттва-нидхер двиджсах
йатхавидасинах кулях сарасах сйух сахасрашах*

Аватары постоянно появляются, подобно постоянно текущей воде. Никто не может рассчитать, сколько волн там находится в текущей воде, и подобно этому, нет никакого предела аватарам. И Кришна – полное представление всех аватар, потому что Он – источник всех аватар. Кришна – *амш и*, тогда как другие – *амша*, часть Кришны. Все живые существа, включая нас, являются *а мши* (*мамаивамшо джива-локе джива-бхутах санатанах* [Бг. 15.7]). Эти *а мши* имеют различную величину. Люди (кто – минута *амши*) и полубоги, *вишну-таттваи* все другие живые существа – всё часть Высшего. *Нитйо нитйанам четанаш четананам* (Катха Упанишад 2.2.13). Кришна – полное представление всех живых существ, и когда Кришна присутствует, все аватары включены в Него.

Одиннадцатая Песня Шримад-Бхагаватам описывает воплощения для каждой йуги в хронологическом порядке. Бхагаватам говорит, *крте шуклаш чатур-бахух, третайам ракта-варно'сау, двапаре бхагаван шйамахи кршна-варнам твишакршнам* [ШБ 11.5.32]. Мы фактически видим, что в Кали-йугу, Бхагаван появился *пита-варна*, или золотистого цвета, как Гаурасундара, хотя Бхагаватам говорит относительно *кршна-варн*. Чтобы свести воедино все эти утверждения, нужно понять, что, хотя в некоторые йуги некоторые из цветов видны, в каждую йугу, всякий раз, когда Кришна появляется, все цвета присутствуют. *Кршна-варнам твишакршнам*: хотя Чайтанья Махапрабху появился не как *кршна*, или не черного цвета, Он, как понимают, является Самим Кришной. *Иданим кршнатам гатах*. Тот самый изначальный Кришна, кто появляется в различных варнах, теперь появился. Слово *асанука* указывает, что Он всегда присутствует. Всякий раз, когда Верховная Личность Бога появляется в Его полноте, Он, как понимают, является *кршна-варнам*, хотя Он появляется в различных цветах. Прахлада Махараджа заявляет, что Чайтанья Махапрабху – *чханна*; то есть хотя Он – Кришна, Он покрыт желтым цветом. Таким образом Гаудийа-вайшнавы принимают заключение, что, хотя Чайтанья Махапрабху появился в цвете *пита*, Он – Кришна.

*кршна-варнам твишакршнам сангопангастра-паршадам
йаджнаих санкиртана-прайаир йаджанти хи сумедхасах*
(Бхаг. 11.5.32)

ТЕКСТ 14

*праг айам васудевасйа квачидж джатас таватмаджах
васудева ити шриман абхиджнах сампрачакиште*

прак- прежде; *айам*- этот ребенок; *васудевасйа*- Васудева; *квачит*- иногда; *джатах*- был рожден; *тава*- ваш; *атмаджах*- Кришна, кто принял рождение как ваш ребенок; *васудевах*- поэтому Ему можно дать имя В асудева; *ити*- таким образом; *шриман*- очень красивый;

абхиджнах- те, кто сведущи; *сампрачакиште-* также говорят, что Кришна – В асудева.

По многим причинам этот твой замечательный сын иногда появлялся раньше, как сын Васудевы. Поэтому те, кто мудры, иногда называют его В асудевой.

КОММЕНТАРИЙ: Гаргамуни косвенно раскрыл, “Этот ребенок был первоначально рожден как сын Васудевы, хотя Он действует как ваш ребенок. Вообще Он – ваш ребенок, но иногда Он – сын Васудевы.”

ТЕКСТ 15

*бахуни санти намани рупани ча сутасйа те
гуна-карманурупани танй ахам веда но джанах*

бахуни- различные; *санти-* имеются; *намани-* имена; *рупани-* формы; *ча-* также; *сутасйа-* сына; *те-* вашего; *гуна-карма-ану-рупани-* согласно Его признакам и действиям; *тани-* их; *ахам-* я; *веда-* знаю; *но джанах-* обычные люди (не понимают).

У этого сына множество форм и имен в соответствии с Его трансцендентальными качествами и деяниями. Они известны мне, но люди обычно не понимают их.

КОММЕНТАРИЙ: *Бахуни:* Господь имеет много имен. *Адваитам ачйутам анадим ананта-рупам адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча.* Как сказано в Брахма-самхите (5.33), Господь один, но Он имеет много форм и много имен. Это не было так, что Гаргамуни дал ребенку имя Кришна, что и было Его единственным именем. Он имеет другие имена, такие как Бхактаватсала, Гиридхари, Говинда и Гопала. Если мы анализируем *нирукти*, или семантическое происхождение слова "Кришна", мы найдем, что ‘*на*’ указывает на то, что он останавливает повторяющиеся рождения и смерти, и *крш* означает *саттартха*, или "существование". (Кришна – все существующее.) Также, *крш* означает "привлекательность", а *на* означает *ананда*, или "блаженство". Кришна известен как Мукунда, потому что Он хочет дать каждому духовную, вечную, блаженную жизнь. К сожалению, так как живые существа имеют малую независимость, они хотят "депрограммировать" программу Кришны. Это – материальная болезнь. Тем не менее, так как Кришна хочет дать трансцендентальное счастье живым существам, Он появляется в различных формах. Поэтому Он называется Кришна. Так как Гаргамуни был астролог, он знал то, что другие не знали. Все же Кришна имеет так много имен, что даже Гаргамуни не знал их все. И можно заключить что Кришна, согласно Его трансцендентальным действиям, имеет много имен и много форм.

ТЕКСТ 16

*эша вах шрейя адхасйад гоп-гокула-нанданах
анена сарва-дургани йуйам анджас таришйатха*

эшах- этот ребенок; *вах-* для всех этих людей; *шрейях-* наиболее благоприятный; *адхасйат-* будет действовать все-благоприятно; *гоп-гокула-нанданах-* точно так же как мальчик пастух, рожденный в семействе пастухов как сын, в местечке Гокула; *анена-* Им; *сарва-дургани-* все невзгоды; *йуйам-* все вы; *анджах-* легко; *таришйатха-* преодолеете.

Для увеличения трансцендентального блаженства пастухов Гокулы этот ребенок всегда будет действовать на благо вам. И только по Его милости вы преодолеете все невзгоды.

КОММЕНТАРИЙ: Для пастухов и коров, Кришна – высший друг. Поэтому Ему поклоняются с молитвой: *намо брахманйа-девайа го-брахмана-хитайа ча*. Его игры в Гокуле, Его дхаме, являются всегда благоприятными для брахманов и коров. Его первое дело – обеспечить весь комфорт коровам и брахманам. Фактически, комфорт для брахманов вторичен, а комфорт для коров – Его главная забота. Благодаря Его присутствию, все люди могли бы преодолеть все трудности, и всегда находиться в трансцендентальном счастье.

ТЕКСТ 17

*пуранена враджа-пате садхаво дасйу-пидитах
араджаке ракшйамана джигйур дасйун самедхитах*

пура- прежде; *анена-* Кришна; *враджа-пате-* о Царь Враджа; *садхавах-* те, кто были честны; *дасйу-пидитах-* потревоженные жуликами и ворами; *араджаке-* когда имелось нерегулярное правительство; *ракшйаманах-* были защищены; *джигйух-* побеждены; *дасйун-* жулики и воры; *самедхитах-* процветали.

О Нанда Махараджа, как известно из истории, когда к власти приходило распущенное, бездарное правительство, когда Индра бывал притеснен и людей изводили бандиты, этот ребенок появлялся, чтобы защищать людей и позволить им процветать, и Он обуздывал воров и разбойников.

КОММЕНТАРИЙ: Индра – царь вселенной. Демоны, воры и жулики всегда тревожат Индру (*индрари-вйакулам локам*), но когда *индрарис*, враги Индры, становятся заметны, появляется Кришна. *Кришнас ту бхагаван свайам/ индрари-вйакулам локам мрдаянти йуге йуге* (Бхаг. 1.3.28).

ТЕКСТ 18

*йа этасмин маха-бхагах притим курванти манавах
нарайо 'бхибхаванти этан вишну-накшан ивасурах*

йе- те люди; *этасмин-* к этому ребенку; *маха-бхагах-* очень удачливы; *притим-* привязанность; *курванти-* развили; *манавах-* такие люди; *на-* нет; *арайах-* враги; *абхибхаванти-* преодолевают; *этан-* те, кто привязаны к Кришне; *вишну-накшан-* полубоги, на чьей стороне всегда Господь Вишну; *ива-* подобные; *асурах-* демоны.

Демоны [асуры] не могут причинить вреда полубогам, на стороне которых всегда стоит Господь Вишну. Подобно этому, любой человек или любая группа, привязанные к Кришне, необычайно удачливы. Благодаря тому, что такие люди испытывают сильное чувство к Кришне, с ними не могут справиться демоны, подобные спутникам Камсы. [или внутренние враги – чувства].

ТЕКСТ 19

*тасман нандатмаджо 'йам те нарайана-само гунаих
шрийа киртйянубхавена гопайасва самахитах*

тасмат- поэтому; *нанда-* О Нанда Махараджа; *атмаджах-* ваш сын; *айам-* этот; *те-* твой; *нарайана-самах-* столь же хорош как Нарайана (Нарайана Сам показывающий трансцендентальные качества); *гунаих-* качествами; *шрийа-* богатством; *киртйя-* особенно Его именем и известностью; *анубхавена-* и Его влиянием; *гопайасва-* так заботься об этом ребенке; *самахитах-* с большим вниманием и предосторожностью.

Поэтому, О Нанда Махараджа, этот твой ребенок равен по качествам Нарайане. Своими трансцендентальными качествами, богатством, именем, славой и властью Он в точности подобен Нарайане. Ты должен сделать все, чтобы этот мальчик рос в заботе и опеке.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе существенно слово *нарайана-самах*. Нарайана не имеет никого равным. Он – *асамаурдхва*: никто не равен Ему, и никто не больше чем Он. Как сказано в *шастрах*:

*йас ту нарайанам девам брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викишета са пашанди бхавед дхрувам*

Тот, кто приравнивают Нарайану даже к великим полубогам, подобным Господу Шиве или Господу Брахме – *пашанди*, агностики. Никто не может сравниться с Нарайаной. Тем не менее, Гаргамуни использовал слово *сама*, означающее "равный", потому что он говорил о Кришне – Верховной Личности Бога, кто стал сыном Нанды Махараджа. Гаргамуни хотел впечатлить ум Нанды Махараджа, "Ваше почитаемое Божество, Нарайана, так довольны Вами, что Он послал Вам сына, почти равного Ему в квалификациях. Поэтому Вы можете называть вашего сына именами такими как Мукунда или Мадхусудана. Но Вы должны всегда помнить, что всякий раз, когда Вы хотите делать что-то очень хорошее, будет иметься много помех. Поэтому Вы должны растить и защищать этого ребенка с большой заботой и осторожностью. Если Вы очень хорошо сможете защитить этого ребенка, как Нарайана всегда защищает Вас, ребенок будет столь же хорош как Нарайана." Гаргамуни также указал, что, хотя ребенок был возвышен и квалифицирован подобно Нарайане, Он будет наслаждаться больше чем Нарайана, как *расавихари*, единственный наслаждающийся танцем *раса*. Как сказано в Брахма-самхите, *лакшми-сахасра-шата-самбхрама-севйаманам*: [Бс. 5.29] Ему служат множество гопи, которые все подобны богиням удачи.

ТЕКСТ 20

шри-шука увача

*итй атманам самадишйа гарге ча сва-грхам гате
нандах прамудито мене атманам пурнам ашишам*

шри-шуках увача- Шри Шукрадева Госвами сказал; *ити*- таким образом; *атманам*- о Абсолютной Истине, Верховной Душе; *самадишйа*- дав все наставления; *гарге*- когда Гаргамуни; *ча*- также; *сва-грхам*- в свою обитель; *гате*- отбыл; *нандах*- Махараджа Нанда; *прамудитах*- был чрезвычайно доволен; *мене*- посчитав; *атманам*- самого себя; *пурнам ашишам*- самым удачливым.

Шрила Шукрадева Госвами сказал: После того, как Гаргамуни, рассказав о Кришне Нанде Махарадже, покинул его дом, Нанда Махараджа продолжал испытывать великое удовольствие и посчитал себя самым удачливым из людей.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна – Сверхдуша, а Нанда Махараджа – индивидуальная душа. Наставлениями Гаргамуни оба они благословлялись. Нанда Махараджа думал о безопасности Кришны от нападений демонов, подобных Путане и Шакатасуре, и так как он имел такого сына, он думал о себе как о наиболее удачливом.

ТЕКСТ 21

калена враджаталпена гокуле рама-кешавау

джанубхйам саха панибхйам рингаманау виджахратух

калена- времени; *враджата-* прохождение; *алпена-* очень малая продолжительность; *гокуле-* в Гокуле, *враджа-дхаме;* *рама-кешавау-* и Баларама и Кришна; *джанубхйам-* на Их коленях; *саха панибхйам-* опираясь на Их руки; *рингаманау-* ползать; *виджахратух-* наслаждаясь детскими играми.

Вскоре после этих событий оба брата, Рама и Кришна, начали ползать по земле Враджи на четвереньках и наслаждаться детской игрой.

КОММЕНТАРИЙ: Один брахман-преданный сказал:

*шрутим апаре смртим итаре бхаратам аниё бхаджанту бхава-бхитах
ахам иха нандам ванде йасйалинде парам брахма*

"Позвольте другим, опасаясь материального существования, поклоняться Ведам, Ведическим дополнениям – Пуранам и Махабхарате, но я буду поклоняться Нанде Махарадже, в чьем внутреннем дворе ползает Верховный Брахман. " Для чистого преданного, *каивалйа*, слияние с существованием Высшего, – не лучше чем ад (*наракайате*). Но здесь можно просто думать о Кришне и Балараме, ползающих во внутреннем дворе Нанды Махараджа, и всегда пребывать в трансцендентальном счастье. Пока каждый поглощен в мыслях о *кришна-лиле*, особенно детских играх Кришны, как желал Парикшит Махараджа, он всегда фактически пребывает в *каивалйе*. Поэтому Вйасадева составил Шримад-Бхагаватам. *Локасийаджанато видвамши чакре сатвата-самхитам* (Бхаг. 1.7.6). Вйасадева составил Шримад-Бхагаватам по наставлениям Нарады, так, чтобы любой мог воспользоваться преимуществом этой литературы, думая о играх Кришны и всегда быть освобожденным.

*шрутим апаре смртим итаре бхаратам аниё бхаджанту бхава-бхитах
ахам иха нандам ванде йасйалинде парам брахма*

ТЕКСТ 22

*тав ангхри-йугмам анукршйа сарисрпантау
гхоша-прагхоша-ручирам враджа-кардамешу
тан-нада-хршта-манасав анусртйа локам
мугдха-прабхитавад упейатур анти матрох*

тау- Кришна и Баларама; *ангхри-йугмам анукршйа-* ползая на четвереньках; *сарисрпантау-* подобно змеям; *гхоша-прагхоша-ручирам-* звеня Их колокольчиками на ногах, что было очень, очень сладким на слух; *враджа-кардамешу-* в грязи из экскрементов и мочи коров на земле Враджабхуми; *тан-нада-* звуками тех ножных колокольчиков; *хршта-манасау-* очень довольны; *анусртйа-* следуя; *локам-* за другими людьми; *мугдха-* таким образом очарованные; *прабхитават-* затем боясь их; *упейатух-* немедленно возвращались; *анти матрох-* к Их матерям.

Когда Кришна и Баларама, ползая на четвереньках, попадали в грязные места опорожнения коров во Врадже, Их ползание напоминало передвижение змей. Звук от их ножных колокольчиков был очень очаровательным. Очень довольные звоном ножных колокольчиков других людей, Они преследовали этих людей, как будто бы те были их матерями, но когда Они видели, что это другие люди, Они немного пугались и бежали к Своим истинным матерям, Йашоде и Рохини.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кришна и Баларама ползали во Враджабхуми, Они иногда были очарованы звуками ножных колокольчиков. Таким образом Они иногда следовали за другими

людьми, кто могли бы наслаждаться ползающими Кришной и Баларамой и восклицать, "О, смотри, как ползают Кришна и Баларама!" Услышав это, Кришна и Баларама могли бы понять, что Они ползли не за Их матерями, и Они возвращались к Их истинным матерям. Таким образом ползающими Кришной и Баларамой наслаждались люди, живущие по соседству, также как и матери Йашода и Рохини и Сами дети.

ТЕКСТ 23

*тан-матарау ниджа-сутау гхрнайа снувантйау
панканга-рага-ручирав упагрхйа дорбхйам
даттва станам прапибатох сма мукхам нирикшйа
мугдха-смита-алпа-дашанам йайатух прамодам*

тан-матарау- Их матери (Рохини и Йашода); *ниджа-сутау-* их собственным сыновьям; *гхрнайа-* с большой привязанностью; *снувантйау-* позволяли сосать молоко из их груди, будучи очень счастливыми; *панка-анга-рага-ручирау-* чьи красивые трансцендентальные тела были покрыты грязью, мочой и навозом коров; *упагрхйа-* заботливо; *дорбхйам-* на руки; *даттва-* брали Их; *станам-* грудь; *прапибатох-* пока младенцы сосали; *сма-* действительно; *мукхам-* рот; *нирикшйа-* и глядя; *мугдха-смита-алпа-дашанам-* улыбались, обнажая небольшие зубки (они все более привлекались); *йайатух-* и наслаждались; *прамодам-* трансцендентальным счастьем.

Измазанные грязью, навозом и коровьей мочой, малыши смотрелись очень красиво, и, когда Они прибежали к Своим матерям, Йашода и Рохини с великой нежностью брали Их на руки, обнимали и давали Им грудь. Когда малыши сосали грудь, Они улыбались, и обнажали маленькие зубки. Их матери, глядя на эти прекрасные зубки, наслаждались трансцендентальным счастьем.

КОММЕНТАРИЙ: Матери заботились о их соответствующих младенцах, и находясь под влиянием йогамайи младенцы думали, "Это Моя мать," а матери думали, "Это мой сын." Из-за привязанности, молоко естественно текло из груди матерей, и младенцы пили его. Когда матери видели их улыбки и маленькие зубки, они считали их, и были счастливыми, и когда младенцы видели Их матерей, позволяющих Им пить их грудное молоко, младенцы также чувствовали трансцендентальное наслаждение. Пока была эта трансцендентальная привязанность между Рохини и Баларамой и Йашодой и Кришной, все они наслаждались трансцендентальным счастьем.

ТЕКСТ 24

*йархй ангана-даршанийа-кумара-лилав
антар-врадже тад абалах прагрхита-пуччаих
ватсаир итас тата убхав анукршйаманау
прекшантйа уджджхита-грха джахршур хасантйах*

йархи- когда; *ангана-даршанийа-* видимые только женщинам в пределах дома; *кумара-лилау-* детские игры Шри Кришны и Баларамы; *антах-врадже-* во внутренней части Ваджа, в доме Нанды Махараджа; *тан-* в то время; *абалах-* все гопи; *прагрхита-пуччаих-* концы хвостов пойманных Кришной и Баларамой; *ватсаих-* телят; *итах татах-* здесь и там; *убхау-* и Кришна и Баларама; *анукршйаманау-* таскали; *прекшантйах-* видя такие вещи; *уджджхита-* бросали; *грхах-* их домашние дела; *джахршух-* наслаждались; *хасантйах-* хохоча.

В доме Нанды Махараджи играми Рамы и Кришны наслаждались только те гопи-

пастушки, которые заходили туда. Малыши хватали телят за хвост и телята таскали Их по земле. Когда женщины видели эти игры, они всё прекращали, отрывались от дел и хохотали и наслаждались этими играми малышей.

КОММЕНТАРИЙ: Ползая, иногда из любопытства Кришна и Баларама ловили концы хвостов телят. Телята, чувствуя, что кто-то поймал их, начинали бегать туда-сюда, а младенцы, держась очень крепко, опасались, что телята бегали очень быстро. Телята, видя, что младенцы держали их сильно, также боялись, и бежали еще быстрее. Тогда женщины приходили на помощь младенцам, и с удовольствием смеялись. Так они наслаждались.

ТЕКСТ 25

шрнғй-агни-дамштрй-аси-джала-двиджа-кантакебхйах крида-парав атичалау сва-сутау нишеддхум

грхйани картум апи йатра на тадж-джананйау шеката апатур алам манасо 'навастхам

шрнги- с коровами; *агни-* огнем; *дамштри-* обезьянами и собаками; *аси-* ножей; *джала-* вода; *двиджа-* птиц; *кантакебхйах-* и шипов; *крида-парау ати-чалау-* младенцы были очень беспокойными, занятыми играми; *сва-сутау-* их собственные два сына; *нишеддхум-* только чтобы остановить Их; *грхйани-* домашние дела; *картум апи-* выполняя; *йатра-* когда; *на-* нет; *тат-джананйау-* Их матери (Рохини и Йашода); *шекате-* способны; *апатур-* привести; *алам-* действительно; *манасах-* ум; *анавастхам-* равновесие.

Когда Йашода и Рохини были не в состоянии уберечь малышей от всяческих бед, грозящих Им от рогатых коров, огня, когтистых и зубастых животных, таких как обезьяны, собаки и кошки, и колючек, ножей и других острых предметов, валяющихся на земле, они всегда волновались, и у них все валилось из рук. В такое время они полностью погружались в трансцендентальный экстаз, известный, как страдание от материнской любви, так как он сам собой пробуждался у них.

КОММЕНТАРИЙ: Все эти игры Кришны, и огромное наслаждение, испытываемое матерями, являются трансцендентальными; ничто в них не материально. Они описаны в Брахма-самхите как *ананда-чинмайа-раса*. В духовном мире имеются беспокойства, там и крик, и есть другие чувства, подобные таковым материального мира, но так как реальность этих чувств находится в трансцендентальном мире, лишь имитацией которого является этот мир, матери Йашода и Рохини наслаждались трансцендентально.

ТЕКСТ 26

каленалпена раджарше рамах кршнаш ча гокуле

агхрита-джанубхих падбхир вичакраматур анджаса

калена алпена- за очень короткое время; *раджарше-* о Царь (Махараджа Парикшит); *рамах кршнаш ча-* оба, и Рама и Кришна; *гокуле-* деревню Гокула; *агхрита-джанубхих-* не ползая на четвереньках; *падбхих-* на Их ногах; *вичакраматур-* облазили; *анджаса-* очень легко.

О Царь Парикшит, за очень короткое время Рама и Кришна облазили всю Гокулу. Им уже не было нужды ползать на четвереньках, потому что Они уже легко вставали на ноги.

КОММЕНТАРИЙ: Вместо ползания на Их коленях, младенцы могли теперь вставать держась за что-нибудь, и ходить понемногу, без особого труда, на Своих ногах.

ТЕКСТ 27

*татас ту бхагаван кршно вайасйаир враджа-балакаих
сахарамо враджа-стринам чикриде джанайан мудам*

татах- после того; *ту-* но; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *кршнах-* Господь Кришна; *вайасйаих-* с Их приятелями; *враджа-балакаих-* с другими маленькими детьми Враджи; *сахарамах-* вместе с Баларамой; *враджа-стринам-* всех женщины Враджа; *чикриде-* играли очень счастливо; *джанайан-* пробуждая; *мудам-* трансцендентальное счастье.

После этого Господь Кришна и Баларама начали играть с другими детьми пастухов, пробуждая Своими играми трансцендентальное блаженство в сердцах жен пастухов.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *сахарамах*, означающее "вместе с Баларамой," является существенным в этом стихе. В таких трансцендентальных времяпрепровождениях, Кришна – главный герой, а Баларама обеспечивает дополнительную помощь.

ТЕКСТ 28

*кршнасьа гопйо ручирам викийа каумара-чапалам
шрнвантйах кила тан-матур ити хочух самагатах*

кршнасьа- Кришна; *гопйах-* все гопи; *ручирам-* очень привлекательный; *викийа-* наблюдая; *каумара-чапалам-* неугомонность ребяческих игр; *шрнвантйах-* только чтобы слышать их снова и снова; *кила-* действительно; *тан-матур-* в присутствии Его матери; *ити-* таким образом; *хача-* действительно; *учух-* говорили; *самагатах-* собравшись там.

Наблюдая за очень привлекательной детской неумностью Кришны, все соседские гопи, чтобы вновь и вновь послушать о шалостях Кришны, приходили к матери Йашоде и говорили ей следующие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Деяния Кришны всегда очень привлекательны для преданных. Поэтому соседи, кто были друзья матери Йашоды, информировали ее обо всем, что, как они видели, выполнял Кришна в окрестностях. Мать Йашода только чтобы услышать о проделках ее сына, оставляла свои домашние обязанности и наслаждалась информацией, рассказываемой соседками.

ТЕКСТ 29

*ватсан мунчан квачид асамайе кроша-санджата-хасан
стейам свадв атти атха дадхи-пайах калпитаих стейа-йогаих
маркан бхокхийан вибхаджати са чен натти бхандам бхиннатти
дравйалабхе сагрха-купито йати упакрошйа токан*

ватсан- телята; *мунчан-* выпускают; *квачит-* иногда; *асамайе-* в неподходящее времена; *кроша-санджата-хасах-* после этого, когда глава дома рассержен, Кришна, начинает улыбаться; *стейам-* украденный; *сваду-* со вкусом; *атти-* ест; *атха-* таким образом; *дадхи-пайах-* горшки творога и молока; *калпитаих-* придумывает; *стейа-йогаих-* как украсть; *маркан-* обезьянам; *бхокхийан-* дает есть; *вибхаджати-* бросая им их долю; *сах-* обезьяна; *чет-* если; *на-* нет; *атти-* едят; *бхандам-* горшок; *бхиннатти-* Он разбивает; *дравйа-алабхе-* когда съестные припасы недоступны, или Он не может найти такие горшки; *са-грха-купитах-* Он становится сердитым на домохозяев; *йати-* Он уходит; *упакрошйа-* дразня и щипая; *токан-* маленьких детей.

"Наша дорогая подруга Йашода, твой сынок иногда приходит в наши дома перед тем, как нужно доить коров, и спускает с привязи телят, и, когда хозяин дома сердится, твой сынок лишь только ухмыляется. Иногда Он придумывает разные способы, как воровать творог, молоко и масло, которые Он ест и пьет. Когда собираются обезьяны, Он делится всем этим с ними, и когда обезьяны настолько объелись, что не могут смотреть на еду, Он разбивает горшки. Иногда, если Он не имеет возможности своровать масло и молоко из дома, Он начинает злиться на домохозяев, и, чтобы отомстить, Он доводит до слез малышей, больно щипая их. Затем, когда дети начинают плакать, Кришна убегает."

КОММЕНТАРИЙ: Повествование о шаловливых проказах ребенка Кришны было представлено матери Йашоде в форме жалоб. Иногда Кришна входил в дом соседей, и если Он не находил там никого, Он выпускал телят, перед тем, как доят коров. Телят, как обычно, выпускают, когда их матери подоены, но Кришна выпускал их до этого времени, и, естественно, телята выпивали все молоко у их матерей. Когда пастухи видят это, они преследуют Кришну, пытаясь поймать Его, говоря, "Ах ты, Кришна, вредитель," но Он убегал и входил в другой дом, где Он снова изобретал различные средства, чтобы красть масло и творог. Тогда пастухи снова пытались поймать Его, говоря, "Ах Ты, воришка масла. Лучше хватайте Его!" И они были очень сердиты. Но Кришна просто улыбался, и они все забывали. Иногда, в их присутствии, Он начинал есть творог и масло. Не было никакой потребности у Кришны есть масло, так как Его живот был всегда полон, но Он пробовал все это, или еще Он ломал горшки и разбрасывал все содержимое обезьянам. Таким образом, Кришна всегда занимался вредными делами. Если в каком-то доме Он не мог найти никакого масла или творога чтобы украсть, Он входил в комнату и дразнил маленьких детей спящих там, щипая их, а когда они кричали, он убегал прочь.

ТЕКСТ 30

*хастаграхйе рачайати видхим питхаколукхаладйаиш
чхидрам хй антар-нихита-вайунах шикйа-бхандешу тат-вит
дхвантагаре дхрта-мани-ганам свангам артха-прадипам
кале гопйо йархи грха-кртйешу сувйагра-читтах*

хаста-аграхйе- когда желаемое находится вне досягаемости Его рук; *рачайати-* Он договаривается, чтобы сделать; *видхим-* средства; *питхака-* деревянные доски, сложенные вместе; *улукхала-адйаих-* опрокидывая каменную ступу для размола специй; *чхидрам-* отверстие; *хи-* действительно; *антах-нихита-* содержимое горшка; *вайунах-* с таким знанием; *шикйа-* висящие раскачивает; *бхандешу-* в горшках; *тат-вит-* эксперт в том знании, или полностью знающий; *дхванта-агаре-* в очень темном месте; *дхрта-мани-ганам-* пользуется украшениями из драгоценных камней; *сва-ангам-* на Его собственном теле; *артха-прадипам-* освещая темные места; *кале-* во время; *гопйах-* старшие *гопи*; *йархи-* как только; *грха-кртйешу-* освободившись от домашних дел; *су-вйагра-читтах-* занимаются Своими делами.

"Когда молоко и творог подвешены под потолком и Кришна и Баларама не могут до них дотянуться, Они добираются туда, нагромождая различные доски и переворачивая вверх дном ступы для размола. Прекрасно зная о содержимом горшков, Они пробивают в них дырки. Когда старшие гопи отлучаются по делам, Кришна и Баларам иногда забираются в темный чулан, освещая место драгоценными камнями и украшениями, одетыми на Них, и используют этот свет для воровства."

КОММЕНТАРИЙ:Прежде, в каждом доме йогурт и масло хранились для использования про запас. Но Кришна и Баларама складывали доски так, чтобы Они могли достать горшки и затем сделать отверстия в них так, чтобы содержимое потекло, и Они могли бы пить его. Это было другое средство для кражи масла и молока. Когда масло и молоко хранилось в темном месте, Кришна и Баларама шли туда, освещая все яркими драгоценными камнями на Их телах. В общем, Кришна и Баларама, занимались кражей масла и молока у соседей многими способами.

ТЕКСТ 31

*эвам дхаритйанй ушати куруте механадини вастау
стейопауаир вирачитакртих супратико йатхасте
иттхам стрибхих са-бхайа-найана-шри-мукхалокинибхир
вйакхйатартха прахасита-мукхи на хй упалабдхум аиччхат*

эвам- таким образом; *дхаритйани-* шаловливые проказы; *ушати-* в опрятном и чистом месте; *куруте-* иногда делает; *механа-адини-* опорожняется и мочится; *вастау-* в наших домах; *стейа-упауаих-* и изобретает различные способы, чтобы красть масло и молоко; *вирачитакртих-* очень опытен; *су-пратиках-* теперь сидит здесь подобно очень хорошему ребенку; *йатхасте-* при пребывании здесь; *иттхам-* все эти темы; *стрибхих-* гопи; *са-бхайа-найана-* сейчас сидит здесь с испуганными глазами; *шри-мукха-* такое прекрасное лицо; *алокинибхих-* гопи, кто наслаждались видя; *вйакхйата-артха-* жалуясь на Него матери Йашоде; *прахасита-мукхи-* они улыбались и наслаждались; *на-* нет; *хи-* действительно; *упалабдхум-* чтобы отчитать и наказать (точнее, она наслаждалась тем, как Кришна сидел там как очень хороший мальчик); *аиччхат-* она желала.

"Когда Кришна бывает пойман во время Своих шаловливых проказ, хозяин дома говорит Ему, – 'Ах, Ты воришка', – и наигранно выражает свое недовольство Кришне. Кришна затем отвечает, – 'Неправда, Я не воришка. Сам ты такой.' Иногда, разозлившись, Кришна мочится и опорожняется в аккуратно ухоженных, чистых местах в наших домах. Но сейчас, дорогая подруга Йашода, этот бандит сидит перед тобой, словно невинный паинька-мальчик." Иногда все гопи смотрят на Кришну, сидящего там, и Его глаза умоляют испуганно, чтобы мама не наказала Его. И когда гопи смотрят на прекрасное лицо Кришны, то вместо того, чтобы наказать его, они просто смотрят и смотрят и наслаждаются трансцендентальным счастьем. Йашода мило улыбается в ответ на эту шутку, и у нее нет ни малейшего желания наказывать ее благословенного трансцендентального ребенка.

КОММЕНТАРИЙ:Проделки Кришны по соседству были не только что-то украсть, но иногда чтобы опорожниться и помочиться в опрятном, чистом доме. Когда Он был пойман хозяином дома, тот отчитывал Кришну, говоря, "Ах, Ты – воришка." Кроме того, что был воришкой в Его детстве, Кришна действовал как опытный вор, когда Он был молод, привлекая молодых девушек и наслаждаясь ими в танце раса. Это – деяния Кришны. Он также силен, как убийца многих демонов. Хотя мирским людям нравится отказ от насилия и другие такие блестящие качества, Бог, Абсолютная Истина, всегда тот же самый, хорош в любых действиях, даже в случаях так называемых безнравственных действий, подобных краже, убийству и насилию. Кришна всегда чист, и Он всегда – Верховная Абсолютная Истина. Кришна может делать что-нибудь возможно отвратительное в материальной жизни, и все же всегда Он привлекателен. Поэтому Его имя – Кришна, означает "всепривлекающий" Это – платформа, на которой происходит обмен трансцендентальными любовными взаимоотношениями и служением. Глядя на Кришну матери были так привлечены, что они не могли отчитывать Его. Вместо отчитывания Его, они

улыбались и с наслаждением слушали о действиях Кришны. Таким образом гопи оставались удовлетворенными, а Кришна наслаждался их счастьем. Поэтому другое имя Кришны – Гопиджана-валлабха, потому что Он придумывал такие действия к удовлетворению гопи.

ТЕКСТ 32

*экада кридаманас те рамадйа гона-дараках
кришно мрдам бхакшитаван ити матре нйаведаيان*

экада- однажды; *кридаманас-* Кришна еще более вырос, и играл с другими детьми того же самого возраста; *те-* они; *рама-адйах-* Баларама и другие; *гона-дараках-* другие мальчики, рожденные у соседских пастухов; *кринах мрдам бхакшитаван-* о Мать, Кришна ел землю (была высказана жалоба); *ити-* таким образом; *матре-* к матери Йашоде; *нйаведаيان-* они наябедничали.

Однажды, когда Кришна играл со Своими друзьями, включая Балараму и других сыновей пастухов, все Его друзья собрались вместе и наябедничали матери Йашоде. "Мама, мама, а вот Кришна землю ест," – пожаловались они.

*КОММЕНТАРИЙ:*Здесь – другая из трансцендентальных игр Кришны, изобретенная к удовлетворению гопи. Сначала матери Йашоде была высказана жалоба относительно краж Кришны, но мать Йашода не отчитала Его. Теперь, в попытке вызвать гнев матери Йашоды, так, чтобы она отчитала Кришну, была придумана другая жалоба – что Кришна ел землю.

ТЕКСТ 33

*са грхитва каре кринам упалабхйа хитаишини
йашода бхайа-самбхранта-прекшанакишам абхашата*

са- мать Йашода; *грхитва-* взяла; *каре-* на руки (беспокоясь о том, что Кришна мог съесть); *кринам-* Кришна; *упалабхйа-* хотела отчитать Его; *хита-эшини-* так как она беспокоилась о благе Кришны, она стала очень взволнованной, думая, “Как это случилось, что Кришна ел землю?”; *йашода-* мать Йашода; *бхайа-самбхранта-прекшана-акшам-* стала смотреть очень тщательно в рот Кришны, боясь увидеть, что Кришна съел что-либо опасное; *абхашата-* обратилась к Кришне.

Услышав об этом от друзей Кришны, Йашода, которая всегда волновалась о здоровье Кришны, взяла Кришну на руки, чтобы осмотреть Его рот и также пожуричь его. Ее глаза выражали испуг, и она сказала сыну следующее.

ТЕКСТ 34

*касман мрдам адантатман бхаван бхакшитаван рахах
ваданти тавака хй эте кумарас те 'граджо 'нй айам*

касма- почему; *мрдам-* землю; *аданта-атман-* Ты непоседа; *бхаван-* Ты; *бхакшитаван-* съел; *рахах-* в уединенном месте; *ваданти-* пожаловались; *таваках-* Твои друзья и приятели; *хидействительно;* *эте-* все они; *кумарах-* мальчики; *те-* Твой; *аграджах-* старший брат; *апи-* также (подтверждает); *айам-* это.

Кришна, дорогой, почему Тебе так нейдет, что Ты поедает всякую дрянь, когда остаешься один? Об этом мне доложили Твои друзья, включая Балараму. Что Ты ответишь на это?

*КОММЕНТАРИЙ:*Мать Йашода была взволнована непрерывными шалостями Кришны. В ее

доме было полно конфет. Почему тогда беспокойный мальчик должен есть землю в уединенном месте? Кришна ответил, "Моя дорогая мать, они сговорились, и пожаловались на Меня, так, чтобы ты наказала Меня. Мой старший брат, Баларама, присоединился к ним. Фактически, я не делал этого. Прими Мои слова как истинные. Не сердись и не ругай Меня."

ТЕКСТ 35

*нахам бхакшитаван амба сарве митхйабхишамсинах
йади сатйа-гирас тархи самакшам пашйа ме мукхам*

на- нет; *ахам-* я; *бхакшитаван-* ел землю; *амба-* Моя дорогая мать; *сарве-* все они; *митхйа-абхишамсинах-* все лгуны, просто жалующиеся на Меня, чтобы ты отчитала Меня; *йади-* если это так; *сатйа-гирас-* что они говорили правда; *тархи-* тогда; *смакшам-* сама; *пашйа-* посмотри; *ме-* в Мой; *мукхам-* рот.

Господь Шри Кришна сказал: Моя дорогая мама, Я никогда не ел земли. Все Мои друзья клеветают на Меня. Если ты думаешь, что они говорили правду, то посмотри сама в Мой рот и убедись.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна представил Себя как невинного ребенка, чтобы увеличить трансцендентальный экстаз материнской привязанности. Как описано в шастрах, *тадана-бхайан митхйоктир ватсалйа-раса-пошика*. Это означает, что иногда маленький ребенок говорит ложь. Например, он, возможно, украл что-то или съел что-то, и все же отрицает, что он сделал это. Мы обычно видим это в материальном мире, но по отношению ко Кришне это не так; такие действия, как предполагается, вводят преданных в трансцендентальный экстаз. Верховная Личность Бога играл роль лгуна, и обвинял всех других преданных как лгунов. Как сказано в Шримад-Бхагаватам (10.12.11), *крта-пунйа-пунджах*: преданный может достичь такого экстатического положения после многих, многих жизней в преданном служении. Люди, накопившие результаты большого количества благочестивых действий, могут достичь стадии общения с Кришной, и играть с Ним подобно обычным приятелям. Никто не должен рассматривать эту деятельность – трансцендентальное служение – как лживые обвинения. Никто никогда не должен обвинять таких преданных в том, что будучи обычными мальчиками, они говорили ложь, поскольку они достигли этой стадии общения с Кришной великими аскезами (*тапаса брахмачарйена шамена ча дамена ча*[ШБ 6.1.13]).

ТЕКСТ 36

*йадй эвам тархи вйадехи- тй уктах са бхагаван харих
вйадатта вйахатаишварйах крида-мануджа-балаках*

йади- если; *эвам-* это так; *тархи-* тогда; *вйадехи-* открой Твой рот пошире (я хочу видеть); *ути уктах-* таким образом сказала мать Йашода; *сах-* Он; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *харих-* Верховный Господь; *вйадатта-* открыл рот; *авйахата-аишварйах-* не скрывая никаких потенциалов абсолютного богатства (*аишварйасйа самаграсйа*); *крида-* играя; *мануджа-балаках-* подобно человеческому ребенку.

Йашода ответила Кришне: Ну хорошо, если Ты не брал в рот земли, тогда открой рот пошире. По требованию Своей матери, Кришна, сын Нанды Махараджи и Йашоды, чтобы показать свои игры, подобно обычному мальчику, разинул Свой рот. Хотя Верховная Личность Бога, Кришна, который преисполнен всех богатств, не беспокоил родительской любви Своей матери, Его богатство само обнаружилось, потому что богатство Кришны

никогда не пропадает ни в какое время, но проявляется в надлежащий срок.

КОММЕНТАРИЙ: Не тревожа экстаз привязанности Его матери, Кришна открыл Его рот и показал Его собственные естественные богатства. Когда человеку дают множество пищи, может быть сто разнообразных блюд, но если кто-то находит приятным обычный *шак*, шпинат, он предпочитает есть его. Точно так же, хотя Кришна был полон богатств, теперь, по приказу матери Йашоды, Он широко открыл Его рот подобно человеческому ребенку, и не пренебрегал трансцендентальным юмором материнской привязанности.

ТЕКСТ 37–39

*ча матра дадрше вишвам джагат стхасну ча кхам дишах
садри-двинабдхи-бхуголам са-вайв-агнинду-таракам
джйотиш-чакрам джалам теджо набхасван вийад эва ча
ваикариканиндрийани mano матра гунас трайах
этад вичитрам саха-джива-кала-свабхава-кармашайа-линга-бхедам
сунос танау викиша видаритасйе враджам сахатманам авапа шанкам*
ча- мать Йашода; *матра-* в широко открытом рту Кришны; *дадрше-* увидела; *вишвам-* всю вселенную; *джагат-* движущиеся существа; *стхасну-* поддержание неподвижных существ; *ча-* и; *кхам-* небо; *дишах-* направления; *са-адри-* с горами; *двина-* острова; *абдхи-* и океаны; *бху-голам-* поверхность земли; *са-вайу-* дующий ветер; *агни-* огонь; *инду-* луна; *таракам-* звезды; *джйотих-чакрам-* планетные системы; *джалам-* вода; *теджах-* свет; *набхасван-* космос; *вийат-* небо; *эва-* также; *ча-* и; *ваикаरिकани-* создание преобразованием *аханкары*; *индрийани-* чувства; *манах-* ум; *матрах-* чувственное восприятие; *гунах трайах-* три материальных качества (саттва, раджас и тамас); *эват-* все они; *вичитрам-* разнообразие; *саха-* наряду с; *джива-кала-* продолжительность жизни всех живых существ; *свабхава-* естественный инстинкт; *кармашайа-* результаты действий и желание материального удовольствия; *линга-бхедам-* множество тел согласно желанию; *сунох танау-* в теле ее сына; *вikiша-* наблюдая; *видарита-асйе-* в широко открытом рту; *враджам-* Вриндавана-дхаму, обитель Нанды Махараджа; *саха-атманам-* и себя саму; *авапа-* поражена; *шанкам-* со всяческими сомнениями и удивлением.

Когда Кришна широко раскрыл рот по просьбе Йашоды, она увидела у Него во рту всех подвижных и неподвижных существ, обширный космос и все части света вместе с горами, материками, поверхностью земли, дующим ветром, огнем, Луной и звездами. Она увидела планетные системы, воду, свет, воздух, небо и творение посредством превращения *аханкары*. Она также увидела чувства, ум, восприятие чувств и три качества – благость, страсть и невежество. Она увидела время, отведенное живым существам, природный инстинкт и последствия кармы, она увидела и желания и различные виды тел, подвижных и неподвижных. Увидев все эти стороны космического проявления вместе с собой и Вриндавана-дхамой, она усомнилась и испытала испуг за природу своего ребенка.

КОММЕНТАРИЙ: Все космические проявления, которые существуют на грубых и тонких уровнях, средства их активизации, три гуны, живые существа, создание, поддержание, уничтожение и все происходящее во внешней энергии Господа – все это исходит от Верховной Личности Бога, Говинды. Все – под контролем Верховной Личности Бога. Это также подтверждено в Бхагавад-гите (9.10). *Майадхйакшена пракртих суйате са-чараচারам:* все в материальной природе (*пракрти*) работает под Его контролем. Так как все эти проявления происходят от Говинды, они могли бы быть видимы в пределах рта Говинды. Что весьма

удивительно, мать Йашода боялась из-за интенсивной материнской привязанности. Она не могла бы предполагать, что в пределах рта ее сына могли бы появляться такие вещи. Все же она видела их, и поэтому она была поражена, испугана и удивлена.

ТЕКСТ 40

*ким свапна этад ута девамайа ким ва мадийо бата буддхи-мохах
атхо амушйаива мамарбхакасйа йах кашчанаутпаттика атма-йогах*

ким- ли; *свапнах-* сон; *этак-* все это; *ута-* или иначе; *дева-майа-* иллюзорное проявление внешней энергии; *ким ва-* или еще; *мадийах-* моя личная; *бата-* действительно; *буддхи-мохах-* иллюзия разума; *атхо-* иначе; *амушйа-* такова; *эва-* действительно; *мама арбхакасйа-* моего ребенка; *йах-* который; *кашчана-* некоторая; *аутпаттиках-* естественная; *атма-йогах-* личная мистическая сила.

Йашода сказала себе: Это чудесный сон или иллюзия внешней энергии? Это было проявлено мной или мистической силой моего ребенка?

КОММЕНТАРИЙ: Когда мать Йашода увидела это замечательное проявление во рту ее ребенка, она начала размышлять о том, не было ли это сном. Затем она рассмотрела, "Я не сплю, потому что мои глаза открыты. Я реально вижу то, что происходит. Я не сплю, и при этом я не грежу. Тогда возможно это – иллюзия, созданная девамайей. Но это также невозможно. Зачем нужно полубогам показывать такие вещи мне? Я – незначительная женщина без связи с полубогами. Почему они должны заботиться о том, чтобы вводить меня в иллюзию девамайей? Это также невозможно." Затем мать Йашода рассмотрела, не могло ли видение быть из-за расстройства психики: "Я здорова; я – не больна. Почему должно быть какое-либо замешательство? Не может быть, что мой мозг расстроен, так как я обычно весьма неплохо размышляю. Тогда это видение должно быть из-за некоторой мистической мощи моего сына, как предсказано Гаргамуни." Таким образом она наконец заключила, что видение было из-за действий ее сына, и ничем иным.

ТЕКСТ 41

*атхо йатхаван на витарка-гочарам чето-манах-карма-вачобхир анджаса
йад-ашрайам йена йатах пратийате судурвибхавйам пранатасми тат-падам*

атхо- поэтому она решила предаться Верховному Господу; *йатха-ват-* так совершенно как может; *на-* нет; *витарка-гочарам-* вне всех аргументов, рассуждений и чувственного восприятия; *четах-* сознанием; *манах-* умом; *карма-* действиями; *вачобхих-* или словами; *анджаса-* беря все из них вместе, мы не можем понимать их; *йат-ашрайам-* под чьим контролем; *йена-* посредством кого; *йатах-* от кого; *прадийате-* может быть задумано только, что от Него все исходит; *су-дурвибхавйам-* вне нашего чувственного восприятия или сознания; *праната асми-* позволь мне предаться; *тат-падам-* Твоим лотосным стопам.

Наверно мне лучше предаться Верховной Личности Бога и предложить свои поклоны Господу, который находится выше концепций человеческой мысли, ума, действий, споров и слов, который является изначальной причиной этого космического проявления, с чьей помощью весь космос проявляется, и с чьей помощью мы можем ощущать его существование. Лучше я просто предложу Ему свои поклоны, ибо Он выше моих созерцания, размышления и медитации. Он выше всех моих материальных дел.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый просто должен понять величие Верховной Личности Бога. Никто не сможет понять Его какими-либо материальными средствами, тонкими или грубыми. Мать

Йашода, будучи простой женщиной, не могла бы выяснить реальную причину видения; поэтому, из материнской привязанности, она просто предложила поклоны Верховному Господу, чтобы защитить ее ребенка. Она не могла бы ничего сделать, лишь только предложить поклоны Господу. Говорят, *ачинтйах кхалу йе бхавана на тамс таркена йоджайет* (Махабхарата, Бхишма парва 5.22). Нельзя даже пытаться понять Высшую причину логическими доводами или рассуждениями. Когда нас окружает некоторая проблема, которой мы не можем найти никакой причины, нет никакой альтернативы как предаться Верховному Господу и предлагать Ему свои почтительные поклоны. Тогда наше положение будет безопасным. Это и было средством, предпринятым в этом случае также и матерью Йашодой. У всего, что ни случается, изначальная причина – Верховная Личность Бога (*сарва-карана-каранам* [Б с. 5.1]). Когда непосредственная причина не может быть установлена, просто предложите поклоны лотосным стопам Господа. Мать Йашода заключила, что чудесные вещи, которые она видела в пределах рта ее ребенка, происходили по Его воле, хотя она ясно не могла бы установить причину. Поэтому, когда преданный не может установить причину страдания, он заключает:

*там те 'нукампам сусамикшамано бхунджана эватма-кртам випакам
хрд-ваг-вапурбхир видадхан намас те дживета йо мукти-паде са дайа-бхак*
(Бхаг. 10.14.8)

Преданный принимает, что из-за его собственной прошлой греховной деятельности Верховная Личность Бога санкционировал ему приход некоторого маленького количества страданий. Таким образом он предлагает поклоны Господу снова и снова. Такой преданный называется *мукти-паде са дайа-бхак*; то есть ему гарантировано освобождение от этого материального мира. Как заявлено в Бхагавад-гите (2.14):

*матра-спаршас ту каунтейа шитошна-сукха-дуккха-дах
агамапайино нитйас тамс титикшасва бхарата*

Мы должны знать, что материальные страдания из-за материального тела приходят и будут приходить. Поэтому мы должны терпеливо переносить их и продолжать выполнять наши обязанности, предписанные нашим духовным учителем.

ТЕКСТ 42

*ахам мамасау патир эша ме суто враджешварасйа акшила-виттана сати
гопйаш ча гонах саха-годханаш ча ме йан-майайеттхам куматих са ме гатих*

ахам- мое существование ("я – то, я – это"); *мама*- мой; *асау*- Нанда Махараджа; *патих*- муж; *эшах*- этот (Кришна); *ма сутах*- мой сын; *враджа-шварасйа*- моего мужа, Нанды Махараджа; *акшила-витта-на*- я – обладающая неограниченными богатствами; *сати*- потому что я – его жена; *гопйах ча*- и все жены пастухов; *гонах*- все пастухи (мои подданные); *саха-годханах ча*- с коровами и телятами; *ме*- мои; *йат-майайа*- все это вышеупомянутое мной, в конце концов, дано милостью Высшего; *иттхам*- таким образом; *куматих*- я неправильно думаю, что они – мое имущество; *сах ме гатих*- поэтому Он – моя единственная защита (я просто инструмент в Его руках).

Под влиянием майи Верховного Господа мне ошибочно кажется, что Нанда Махараджа – мой муж, что Кришна – мой сын, и что, раз я – царица, жена Нанды Махараджи, все богатство коров и телят является моей собственностью, и все пастухи и их жены являются моими подданными. В действительности я – вечная служанка Верховного Господа. Он – мое конечное пристанище.

КОММЕНТАРИЙ: Следуя по стопам матери Йашоды, каждый должен принять это

умонастроение отречения. Любое богатство или все, чем еще мы можем обладать, принадлежит не нам, но Верховной Личности Бога, кто – окончательная защита каждого и окончательный владлец всего. Как сказано Самим Господом в Бхагавад-гите (5.29):

*бхоктарам йаджна-тапасам сарва-лока-махешварам
сукрдам сарва-бхутанам джнатва мам шантим рччхати*

"Такого человека, свободного от мирских привязанностей, не привлекают материальные, чувственные наслаждения: он всегда погружен в транс и черпает радость внутри себя. Так человек, постигший свое истинное "Я" и всегда сосредоточенный на Всевышнем, наслаждается беспредельным счастьем."

Мы не должны гордиться нашим имуществом. Как выражено матерью Йашодой здесь, "Я – не владелица имущества, я – не богатая жена Нанды Махараджа, состояние, имущество, коровы и телята, гопи и пастухи – все это не мое." Нужно оставить думать так: "мое имущество, мой сын и мой муж" (*джанасйа мохо 'йам ахам мамети*[ШБ 5.5.8]). Ничто не принадлежит никому, но всем обладает Верховный Господь. Только из-за иллюзии мы неправильно думаем, "я существую,"или, "Все принадлежит мне." Таким образом мать Йашода полностью предалась Верховному Господу. За мгновение она была очень разочарована, думая, "Мои усилия для защиты моего сына с помощью милосердия и других благоприятных действий бесполезны. Верховный Господь дал мне много всего, но если Он не возьмет ответственность за все, нет никакой гарантии защиты. Я должна, поэтому, в конечном счете искать защиту у Верховной Личности Бога." Как сказал Прахлада Махараджа (Бхаг. 7.9.19), *баласйа неха шаранам питарау нрсимха*: отец и мать не могут в конечном счете заботиться о их детях. *Ато грха-кшетра-сутанта-виттаир джанасйа мохо 'йам ахам мамети*(Бхаг. 5.5.8). Земля, дом, богатство и все имущество принадлежит Верховной Личности Бога, хотя мы неправильно думаем, "я – то", и "эти вещи мои."

ТЕКСТ 43

*иттхам видита-таттвайам гопикайам са ишварах
ваишнавим вйатанон майам путра-снехамайим вибхух*

иттхам- таким образом; *видита-таттвайам*- когда она поняла всеобщую истину философски; *гопикайам*- к матери Йашоде; *сах*- Верховный Господь; *ишварах*- Верховный диспетчер; *ваишнавим*- вишнумайя, или йогамайя; *вйатанот*- расширение; *майам*- йогамайи; *путра-снеха-майим*- очень привязанная из-за материнских чувств к ее сыну; *вибхух*- Верховный Господь.

Мама Йашода, по милости Господа, отнеслась ко всему философски(смогла понять реальную истину). Но затем снова верховный правитель посредством Своей внутренней потенции, йога-майи, заставил ее погрузиться в интенсивную привязанность к сыну.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя мать Йашода поняла всю философию жизни, в следующий момент она под влиянием йогамайи была переполнена чувствами к ее сыну. Если бы она не заботилась о ее сыне Кришна, она думала, как Он мог бы быть защищен? Она не могла бы думать иначе, и таким образом она забыла все ее философские предположения. Эта забывчивость описана Шрилой Вишванатхой Чакраварти Тхакуррой как вдохновение от влияния йогамайи (*мохана-садхармйан майам*). Материалистические люди очарованы махамайей, тогда как преданные, в соответствии с влиянием духовной энергии, очарованы йогамайей.

ТЕКСТ 44

*садйо нашта-смиртир гопи саропйарохам атмаджам
праврддха-снеха-калила- хрдайасид йатха пура*

садйах- после всех философских спекуляций, мать Йашода полностью предалась Верховной Личности Бога; *нашта-смиртих*- забыв о наблюдении вселенской формы в пределах рта Кришны; *гопи*- мать Йашода; *са*- она; *аропйа*- взяла; *арохам*- на колени; *атмаджам*- ее сына; *праврддха*-увеличенный; *снеха*- привязанностью; *калила*- воздействовал; *хрдайа*- ядро ее сердца; *асит*- стал расположена; *йатха пура*- как она была прежде.

Немедленно позабыв об иллюзии йогамайи, о том, что Кришна явил вселенскую форму во рту, мама Йашода усадила сына на колени, как и раньше, испытывая в сердце сильную любовь к своему трансцендентальному ребенку.

КОММЕНТАРИЙ: Мать Йашода расценила видение вселенской формы в пределах рта Кришны как проявление йогамайи, подобное сну. Так же как все забывают, что было во сне, мать Йашода немедленно забыла все виденное. Поскольку ее естественное чувство привязанности увеличилось, она решила для себя, "Теперь позволю этому случаю быть забытым. Я не возражаю. Вот мой сын. Просто поцелую Его."

ТЕКСТ 45

*траййа чопанишадбхиш ча санкхйа-йогаиш ча сатватаих
упагийамана-махатмйам харим саманйататмаджам*

траййа- изучая три Веды (Сама, Йаджур и Атхарва); *ча*- также; *упанишадбхих ча*- и, изучая Ведическое знание Упанишад; *санкхйа-йогаих*- читая литературу санкхйа-йоги; *ча*- и; *сатватаих*- великими мудрецами и преданными, или читая вайшнава-тантры, панчаратры; *упагийамана-махатмйам*- чья слава почитаема (вся эта Ведическая литература); *харим*- Верховную Личность Бога; *са*- она; *аманйата*- рассматривала(как просто); *атмаджам*- как ее собственный сын.

Слава Верховной Личности Бога может быть постигнута посредством изучения трех Вед, Упанишад, произведений Санкхйа-йоги и других Вайшнавских писаний, и все же Йашода считала, что Верховная Личность – это просто ее сын.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите (15.15) Верховной Личностью Бога, Кришной, цель изучения Вед состоит в том, чтобы понять Его (*ведаиш ча сарваир ахам эва ведйах*). Шри Чайтанья Махапрабху объяснял Санатане Госвами, что имеются три цели в Ведах. Каждый должен понять наши отношения с Кришной (*самбандха*), затем должен действовать согласно этим отношениям (*абхидхейя*), и в-третьих должен достигнуть окончательной цели (*прайоджана*). Слово *прайоджана* означает "цель", и окончательная цель объясняется Шри Чайтаньей Махапрабху. *Према пум-артхо махан*: величайшая цель человека – достижение любви к Верховной Личности Бога. Здесь мы видим, что мать Йашода достигла самой высокой цели, поскольку она полностью поглощена любовью ко Кришне.

Вначале, Ведическая цель преследуется тремя способами (*трайи*) – карма-канда, гйана-канда и упасана-канда. Когда кто-то достигает полной, совершенной стадии упасана-канды, он достигает поклонения Нарайане, или Господу Вишну. Когда Парвати спросила Господа Махадеву, Господа Шиву, что является лучшим методом упасаны, или поклонения, Господь Шива ответил, *арадханам сарвешам вишнор арадханам парам*. *Вишнупасана*, или *вишну-арадхана*, поклонение Господу Вишну, является самой высокой стадией совершенства, как осознала Деваки. Но здесь мать Йашода не исполняет *упасану*, поскольку она развила

трансцендентальную экстатическую любовь ко Кришне. Поэтому ее положение лучше чем у Деваки. Чтобы показать это, Шрила Вйасадева излагает этот стих, *траййа чопанишадбхихи* т.д.

Когда человек приступает к изучению Вед, чтобы получить *видйа*, знание, он начинает принимать участие в человеческой цивилизации. Затем он переходит к дополнениям Вед, к изучению Упанишад, и достигает брахма гйаны, безличной реализации Абсолютной Истины, затем он продвигается еще далее, к санкхйа-йоге, чтобы понять Верховного управляющего, о котором сказано в Бхагавад-гите (*парам брахма парам дхама павитрам парамам/ бхаван пурушам шашватам*[Бг. 10.12]). Когда он понимает, что пуруша, Верховный диспетчер, это и есть Параматма, он занимается методами йоги (*дхйанавастхита-тад-гатена манаса пашйанти йам йогинах*[ШБ 12.13.1]). Но мать Йашода превзошла все эти стадии. Она достигла платформы любви к Кришне как к своему любимому ребенку, и поэтому она находится на самой высокой стадии духовной реализации. Абсолютная Истина осознается в трех аспектах (*брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате*), но она находится в таком экстазе, что она не заботится понимать, что есть Брахман, что есть Параматма или что есть Бхагаван. Бхагаван лично спустился, чтобы стать ее любимым ребенком. Поэтому добрая удача матери Йашоды не сравнима ни с чем, как заявлено Шри Чайтаньей Махапрабху (*рамйа качид упасана враджавадху-варгена йа калпита*). Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, может быть осознана в различных стадиях. Как Господь говорит в Бхагавад-гите (4.11):

*йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам
мама вартманувартанте манушйах партха сарвашах*

"Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи." Можно быть карми, гйани, йоги и затем бхактой или према-бхактой. Но окончательная стадия реализации – према-бхакти, как фактически демонстрирует мать Йашода.

ТЕКСТ 46

шри-раджовача

нандах ким акарод брахман шрейа эвам маходайам

йашода ча маха-бхага папау йасйах станам харих

шри-раджа увача- Махараджа Парикшит далее спросил (у Шукадевы Госвами); *нандах-* Махараджа Нанда; *ким-* какие; *акарот-* выполнил; *брахман-* о ученый брахман; *шрейах-* благочестивые действия, подобно выполнению эпитимий и аскез; *эвам-* как показано им; *маха-удайам-* от которых они достигли самого большого совершенства; *йашода-* мать Йашода; *ча-* также; *маха-бхага-* наиболее удачлива; *папау-* пил; *йасйах-* у кого; *станам-* грудное молоко; *харих-* Верховная Личность Бога.

Услышав о великой удаче Йашоды, Махараджа Парикшит спросил у Шукадевы Госвами: О ученый брахмана, Верховная Личность Бога сосал молоко Йашоды. Какие же благочестивые действия она и Нанда Махараджа совершили в прошлом, чтобы достичь такого совершенства в экстатической любви?

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Бхагавад-гите (7.16), *чатур-видха бхаджанте мам джанах сукртинो 'рджуна*. Без *сукрити*, или благочестивых действий, никто не может обрести защиту Верховной Личности Бога. К Господу приближаются четыре вида благочестивых людей (*арто джиджнасур артхартхи джнани ча*), но здесь мы видим, что Нанда Махараджа и Йашода превзошли всех их. Поэтому Парикшит Махараджа естественно спросил, "Каковы благочестивые действия, которые они исполняли в их прошлых жизнях, что они достигли такой стадии совершенства?" Конечно, Нанда Махараджа и Йашода являются как отец и мать Кришны, и все же мать Йашода была более удачлива чем Нанда Махараджа, отец Кришны, потому что Нанда

Махараджа иногда отделялся от Кришны, тогда как Йашода, мать Кришны, не была отделена от Кришны никогда. От младенчества Кришны до Его детства, и с Его детства до Его юности мать Йашода была всегда в сотрудничестве с Кришной. Даже когда Кришна вырос, Он, приходя во Вриндаван, садился на колени матери Йашоды. Поэтому удача матери Йашоды непревзойденна, и Парикшит Махараджа естественно спросил, *йашода ча маха-бхага*.

ТЕКСТ 47

питарау нанвавиндетам кршнодарарбхакхитам

гайанти адйапи кавайо йал лока-шамалапахам

питарау- фактические отец и мать Кришны; *на-* нет; *анвавиндетам-* наслаждался; *кршна-*

Кришна; *удара-* великолепными; *арбхака-ихитам-* Его детские игры; *гайанти-* прославляют; *адйа апи-* даже сегодня; *кавайах-* великие мудрецы и святые люди; *йат-* которые; *лока-шамалапахам-* слушание о которых очищает от загрязнения всего материального мира.

Хотя Кришна был настолько доволен Васудевой и Деваки, что низошел, как их собственный сын, они не смогли насладиться великолепными детскими играми Кришны, которые так велики, что просто рассказ о них разрушает всю скверну материального мира. Нанда Махараджа и Йашода, однако, сполна насладились этими играми, и поэтому их положение гораздо лучше, чем положение Васудевы с Деваки.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна фактически принял рождение из лона Деваки, но сразу после Его рождения, он был перемещен в дом матери Йашоды. Деваки даже не могла кормить Кришну своим молоком. Поэтому Парикшит Махараджа был удивлен. Как обрели мать Йашода и Нанда Махараджа такую удачу, что они наслаждались всеми играми детства Кришны, которые и до сих пор еще прославляются святыми людьми? Что они сделали в прошлом, что они были подняты до такого возвеличенного положения?

ТЕКСТ 48

шри-шука увача

дрона васунам праваро дхарайа бхарйайа саха

каришйамана адешан брахманас там увача ха

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *дронах-* по имени Дрона; *васунам-* из

восьми Васу (тип полубогов); *праварах-* лучшие; *дхарайа-* с Дхарой; *бхарйайа-* Его жена; *саха-* с; *каришйаманах-* только чтобы выполнить; *адешан-* приказы; *брахманах-* Господь Брахма; *там-* ему; *увача-* сказали; *ха-* в прошлом.

Перед тем, как исполнить приказы Господа Брахмы, Дрона, лучший из Васу, и его жена, Дхара, попросили у Господа Брахмы следующее.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Брахма-самхите: (5.37):

ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхис табхир йа эва ниджа-рупатайа калабхих

голока эва нивасатй акхилатма-бхуто говиндам ади-пурушам там ахам бхаджсами

Когда Кришна нисходит где-нибудь, Он сопровождается Его спутниками. Эти спутники – не обычные живые существа. Игры Кришны вечны, и когда Он нисходит, Он приходит с Его спутниками. Поэтому Нанда и мать Йашода – вечные отец и мать Кришны. Это означает, что всякий раз, когда Кришна нисходит, Нанда и Йашода, так же как Васудева и Деваки, также спускаются как отец и мать Господа. Их личности – экспансии тела Кришны; они – не обычные живые существа. Махараджа Парикшит знал это, но он хотел узнать от Шукадевы Госвами, является ли возможным для обычного человека достичь этой стадии – *садхана-сиддхи*. Имеются

два вида совершенства – нитйа-сиддхи и садхана-сиддхи. Нитйа-сиддхи – вечные спутники Кришны, экспансии Кришны, тогда как садхана-сиддхи – обычные люди, которые выполняя благочестивые действия и следуя регулирующим принципам преданного служения, также достигают этой стадии. Таким образом, цель вопроса Махараджи Парикшита состояла в том, чтобы определить, может ли обычный человек достичь положения матери Йашоды и Нанды Махараджа. Шукадева Госвами ответил этот вопрос следующим образом.

ТЕКСТ 49

джатайор нау махадеве бхуви вишвешваре харау

бхактих сйат парама локе йайанджо дургатим тарет

джатайох- после того, как мы приняли рождение; *нау-* как муж и жена, Дрона и Дхара; *махадеве-* Верховная Личность Бога; *бхуви-* на земле; *вишва-ишваре-* владелец всех планетных систем; *харау-* Верховный Господь; *бхактих-* преданное служение; *сйат-* распространится; *парама-* окончательная цель жизни; *локе-* в мире; *йайа-* который; *анджах-* очень легко; *дургатим-* несчастная жизнь; *тарет-* смогли избежать и освободиться.

Дрона и Дхара сказали: Пожалуйста, позволь нам родиться на планете Земля, так, чтобы после нашего появления Верховный Господь, Личность Бога, верховный правитель и господин всех планет, также появился и распространил преданное служение, вершину всех целей в жизни, с тем, чтобы те, кто рождаются в этом материальном мире, могли очень легко освободиться от унижительного состояния материальной жизни, обратившись к этому преданному служению.

КОММЕНТАРИЙ: Это просьба Дроны ясно указывает, что Дрона и Дхара – вечные отец и мать Кришны. Всякий раз, когда имеется потребность появления Кришны, Дрона и Дхара приходят первыми, а затем появляется Кришна. Кришна говорит в Бхагавад-гите, что Его рождение не обычно (*джанма карма ча ме дивйам*[Бг. 4.9]).

аджо 'пи санн авйайатма бхутанам ишваро 'пи сан

пракритим свам адхиштхайа самбхавамй атма-майайа

"Хотя Я – нерожденный и Мое трансцендентальное тело, нетленно, хотя Я – повелитель всех живых существ, в каждую эпоху силой Своей внутренней энергии Я появляюсь в этом мире в Своем изначальном духовном облике." (Бг. 4.6) Прежде появления Кришны, приходят Дрона и Дхара, чтобы стать Его отцом и матерью. Они появляются как Нанда Махараджа и его жена, Йашода. Другими словами, невозможно для живущего садхана-сиддхи стать отцом или матерью Кришны, отец и мать для Кришны уже определены. Но следующие принципам, показанным Нандой Махараджей и Йашодой и их спутниками, жители Вриндавана, обычные живые существа могут достичь такой же привязанности, какую проявили Нанда и Йашода.

Когда от Дроны и Дхары требуется породить детей, они приходят в этот мир, чтобы Верховная Личность Бога пришел как их сын, Кришна. Появление Кришны означает: *паритранайа садхунам винашайа ча душкртам*[Бг. 4.8] – преданные защищены, а негодяи уничтожены. Всякий раз, когда Кришна приходит, Он раздает самую высокую цель жизни, преданное служение. Он появляется как Чаитанья Махапрабху для той же самой цели, потому что если кто-то не принимает преданное служение, он не может быть защищен от бедствий материального мира (*духкхалайам ашашватам*[Бг. 8.15]), где живые существа борются за существование. Господь говорит в Бхагавад-гите (15.7):

мамаивамшо джива-локе джива-бхутам санатанах

манах шаштханиндрийани пракрти-стхани каршати

"Живые существа в материальном мире суть Мои вечные отделенные частицы. Оказавшись

в обусловленном состоянии, они вынуждены вести суровую борьбу с шестью чувствами, к числу которых относится ум." Живые существа борются, чтобы стать счастливыми, но если они не примут культ бхакти, их удача невозможна. Кришна ясно говорит:

*ашраддадханах пуруша дхармасйасйа парантапа
апрайя мам нивартанте мртйу-самсара-вартмани*

"Тем, кто занимается преданным служением, не обладая верой, никогда не достичь Меня, о покоритель врагов. Поэтому они возвращаются в круговорот самсары, снова и снова рождаясь и умирая в материальном мире." (Бг. 9.3)

Глупые люди не знают, как опасна жизнь здесь, если кто-то не следует инструкциям Кришны. Движение сознания Кришны, поэтому, было начато так, чтобы практикуя сознание Кришны избежать опасной жизни этого материального существования. Нет никакого вопроса принятия или не принятия сознания Кришны. Это не обязательно, это неизбежно. Если мы не возьмемся за сознание Кришны, наша жизнь очень опасна. Все объясняется в Бхагавад-гите. Поэтому, чтобы учиться, как стать свободным от несчастных условий материального существования, 'Бхагавад-гита как она есть' – предварительное изучение. Затем, поняв Бхагавад-гиту, можно переходить к Шримад-Бхагаватам, и при дальнейшем прогрессе, можно изучать Чайтанья-чаритамриту. Мы поэтому представляем эти неоценимые книги всему миру, так, чтобы люди могли изучать их и быть счастливыми, освобожденными от несчастной обусловленной жизни.

ТЕКСТ 50

*аств ити уктах са бхагаван врадже дроно маха-йашах
джаджне нанда ити кхйато йашода са дхарабхават*

асту- когда Брахма согласился, "Да, это хорошо"; *ити уктах-* выполняя приказ; *сах-* он (Дрона); *бхагаван-* вечный отец Кришны (отец Бхагавана – также Бхагаван); *врадже-* во Враджабхуми, Вриндаване; *дронах-* Дрона, наиболее мощный из Васу; *маха-йашах-* очень известный трансценденталист; *джаджне-* появился; *нандах-* как Нанда Махараджа; *ити-* таким образом; *кхйатах-* прославляется; *йашода-* как мать Йашода; *са-* она; *дхара-* та же самая Дхара; *абхават-* появилась.

Когда Брахма сказал, – "Хорошо. Да будет так," – самый удачливый Дрона, который был равен Бхагавану, появился во Враджапуре, Вриндаване, как хорошо известный Нанда Махараджа, а его жена, Дхара, появилась, как мама Йашода.

КОММЕНТАРИЙ: Так как всякий раз, когда Кришна появляется на этой земле, он как бы нуждается в отце и матери, Дрона и Дхара, Его вечные отец и мать, появились на земле прежде Кришны как Нанда Махараджа и Йашода. В отличие от Сутапы и Пришнигарбхи, они не выполняли серьезные эпитимии и аскезы, чтобы стать отцом и матерью Кришны. Это – различие между нитйа-сиддхами и садхана-сиддхами.

ТЕКСТ 51

*тато бхактир бхагавати путри-бхуте джанардане
дампатйор нитарам асид гона-гопишу бхарата*

татах- после того; *бхактих бхагавати-* культ бхакти, преданного служения Верховной Личности Бога; *путри- бхуте-* Господу, кто появился как сын матери Йашоды; *джанардане-* Господу Кришне; *дам-патйох-* мужа и жены; *нитарам-* непрерывно; *асит-* были; *гона-гопишу-* все жители Вриндавана, гопы и гопи, в общении с Нандой Махараджей и Йашодой, и следуя по их стопам; *бхарата-* О Махараджа Парикшит.

После этого, О Махараджа Парикшит, О лучший из Бхаратов, когда Верховная Личность Бога стал сыном Нанды Махараджи и Йашоды, они поддерживали постоянную непоколебимую преданную любовь в расе родительской нежности. И в общении с ними все остальные жители Вриндаваны, гопы и гопи, развили свою кришна-бхакти.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Верховная Личность Бога крал масло, творог и молоко у соседских гопов и гопи, это было, для поверхностного наблюдения, неприятными шалостями, но фактически это был любовный обмен в экстазе преданного служения. Чем больше гопы и гопи обменивались чувствами с Господом, тем больше увеличивалось их преданное служение. Иногда мы можем поверхностно видеть, что преданный находится в трудности из-за того, что участвовал в преданном служении, но фактически картина другая. Когда преданный страдает ради Кришны, это страдание – трансцендентальное наслаждение. Пока кто-то не стал преданным, он не сможет понять это. Когда Кришна проявил Его времяпрепровождения детства, не только у Нанды Махараджа и Йашоды увеличилась их божественная любовь, но и их окружение также продвинулось в преданном служении. Другими словами, люди, следующие по стопам жителей Вриндавана, также разовьют преданное служение до самого высокого совершенства.

ТЕКСТ 52

кришно брахмана адешам сатйам картум врадже вибхух

саха-рамо васамш чакре тешам притим сва-лилайя

кришнах- Верховная Личность, Кришна; *брахманах-* Господь Брахма; *адешам-* наказ; *сатйам-* благословение; *картум-* исполнить; *врадже-* во Враджабхуми, Вриндаване; *вибхух-* Верховный мощный; *саха-рамах-* вместе с Баларамой; *васан-* живя; *чакре-* возрастало; *тешам-* всех жителей Вриндавана; *притим-* наслаждение; *сва-лилайя-* Его трансцендентальными времяпрепровождениями.

Таким образом Верховная Личность, Кришна, вместе с Баларамой поселился во Враджабхуми, Вриндаване, чтобы исполнить благословение Брахмы. Проявляя различные игры в детстве, Он увеличивал трансцендентальное блаженство Нанды и других обитателей Вриндаваны.

Так заканчивается Восьмая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Господь Кришна являет Вселенскую форму во рту."

Глава 9

Йашода связывает Кришну.

В то время как мать Йашода кормила Кришну грудью, она была вынуждена остановиться, потому что увидела молоко, выкипающее на печи. Служанки были заняты другими делами, и она спустила Кришну с рук и побежала снять выкипающее через край кастрюли молоко. Кришна очень разозлился из-за поведения Своей матери, тут же схватил камень и разбил горшок с йогуртом. Из-за Его проказ, мать Йашода решила связать Его. Эти события описаны в этой главе.

Однажды служанки были заняты делами по дому, и мать Йашода сбивала йогурт в масло сама; тем временем подошел Кришна и попросил ее позволить Ему сосать ее грудь. Конечно, мать Йашода немедленно разрешила Ему сделать это, но затем она увидела, что греющееся на печи молоко побежало через край кастрюли, и поэтому она немедленно опустила Кришну на пол, отняв Его от груди, и побежала снять молоко с печи. Кришна, однако, еще не насытился, и очень разозлился. Он взял камень, сломал маслбойный горшок и ушел в укромное место, где Он начал есть свежесбитое масло. Когда мать Йашода, сняв молоко, возвратилась и увидела сломанный горшок, она поняла, что это сделал Кришна, и поэтому она пошла на Его поиски. Когда она нашла Кришну, Он стоял на *улукхале*, большой ступе для размола специй. Перевернув ступу, Он крал масло, висящее на потолке, и раздавал его обезьянам. Как только Кришна увидел, что пришла Его мать, Он немедленно стал убегать, а мать Йашода последовала за Ним. Пробежав некоторое расстояние, мать Йашода все-таки смогла поймать Кришну, который из-за Его проказ кричал и был очень испуган. Мать Йашода, конечно, хотела бы наказать Кришну, но чтобы Он больше не проказничал, она решила связать Его веревкой. К сожалению, когда нужно было завязать узел на веревке, не хватило двух вершков. Когда она принесла еще веревку, она вновь увидела, что опять не хватает двух вершков. Снова и снова она пыталась, и снова и снова веревка была слишком коротка, чтобы завязать узел. Таким образом она очень утомилась, и Кришна, видя Его нежную мать так утомленной, разрешил Себя связать. Теперь, сострадая, Он не показал ей Его неограниченную потенцию. После того, как мать Йашода связала Кришну и занялась другими домашними делами, Кришна увидел два дерева *йамала-арджуна*, которые были фактически Налакуварой и Манигривой, двумя сыновьями Куверы, осужденными Нарадой Муни стать деревьями. Кришна, Его милостью, затем позволил исполниться благословию данному деревьям Нарадой Муни.

ТЕКСТ 1–2

шри-шука увача

экада грха-дасишу йашода нанда-гехини

кармантара-нийуктасу нирмамантха свайам дадхи

йани йаниха гитани тат-бала-чаритани ча

дадхи-нирмантхане кале смаранти танй агайата

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *экада-* однажды; *грха-дасишу-* когда все служанки в доме были заняты; *йашода-* мать Йашода; *нанда-гехини-* царица, жена Нанды Махараджа; *карма-антара-* в других домашних делах; *нийуктасу-* занялась; *нирмамантха-* сбиванием масла; *свайам-* сама; *дадхи-* йогурт; *йани-* весь такой; *йани-* такой; *иха-* в этой связи; *гитани-* песни; *тат-бала-чаритани-* в которых были описаны действия ее собственного ребенка; *ча-* и; *дадхи-нирмантхане-* пока сбивала йогурт; *кале-* в то время; *смаранти-* вспоминая; *тани-* их (в форме песен); *агайата-* пела.

Шри Шукадева Госвами продолжал: Однажды, когда матушка Йашода увидела, что все служанки были заняты делами по хозяйству, она сама начала взбивать йогурт. Взбивая йогурт, она вспоминала о детских проказах Кришны, и на собственный лад сочиняла песни и напевала их себе под нос.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура, цитируя Вайшнава-тошани Шрилы Санатаны Госвами, говорит, что случай, когда Кришна сломал горшок йогурта и был связан матерью Йашодой произошел в день Дипавали, или *Дипа-малика*. Даже сегодня в Индии этот фестиваль везде очень великолепно празднуется в месяце Картика с фейерверками и огнями, особенно в Бомбее. Это должно быть понятно, что среди всех коров Нанды Махараджа, несколько коров матери Йашоды ели только самые лучшие травы, и аромат этих трав передавался молоку. Мать Йашода хотела собрать молоко от этих коров, и сделав из них йогурт, лично приготовить из него масло, так как она думала, что Кришна крал масло у соседских пастухов и гопи потому, что Ему не нравились домашние молоко и йогурт.

В то время, пока сбивала масло, мать Йашода пела о детских деяниях Кришны. Это было прежде традицией, что если кто-то хотел помнить что-то постоянно, он преобразовывал это в поэзию, или просил сделать это профессионального поэта. Кажется, что мать Йашода не хотела забывать о действиях Кришны никогда. Поэтому она поэтизировала все детские деяния Кришны, типа убийства Путаны, Агхасуры, Шакатасуры и Тринаварты, и в то время, пока сбивала масло, она пела относительно этих действий в поэтической форме. Это должно быть практикой людей, стремящихся остаться сознающими Кришну двадцать четыре часа в сутки. Этот случай показывает каково было сознание Кришны матери Йашоды. Чтобы оставаться в сознании Кришны мы должны следовать за такими людьми.

ТЕКСТ 3

*кшаумам васах пртху-кати-тате бибхрати сутра-наддхам
путра-снеха-снута-куча-йугам джата-кампам ча субхрух
раджджв-акарша-шрама-бхуджа-чалат-канканау кундале ча
свиннам вактрам кабара-вигалан-малати нирмамантха*

кшаумам- шафраново-желтое; *васах-* сари мамы Йашоды; *пртху-кати-тате-* охватывало ее большие бедра; *бибхрати-* колебание; *сутра-наддхам-* перевязанная поясом; *путра-снеха-снута-* из-за сильной любви к ее ребенку, стали влажными от молока; *куча-йугам-* соски ее груди; *джата-* *кампам ча-* очень приятно перемещались и подрагивали; *су-бхрух-* очень красивые брови; *раджджву-акарша-* тянула веревку мутовки; *шрама-* из-за напряженного труда; *бхуджа-* на ее руках; *чалат-канканау-* два браслета подрагивали; *кундале-* две серьги; *ча-* также; *свиннам-* ее волосы были черные подобно облаку, так что пот капал подобно дождю; *вактрам-* всюду с ее лица; *кабара-вигалат- малати-* и цветы *малатисыпались* с ее волос; *нирмамантха-* таким образом мать Йашода сбивала масло.

Одетая в шафраново-желтое сари с поясом вокруг широких бедер, Йашода энергично тянула на себя концы веревки мутовки. От напряженной работы все ее тело дрожало, и браслеты и серьги тряслись, издавая приятный звук. Из-за горячей любви к ребенку ее груди были полны молока. Ее лицо с пре-красными бровями покрылось капельками пота, и цветы малати дождем сыпались с ее черных волос.

КОММЕНТАРИЙ: Любой, кто желает быть сознающим Кришну в материнских взаимоотношениях или в родительских отношениях, должен внимательно рассмотреть облик матери Йашоды. Не нужно желать стать подобными Йашоде, это – майавада. В родительской ли

привязанности, или в супружеской любви, дружбе или служении – в любых отношениях мы должны следовать по стопам жителей Вриндавана, не пытаясь стать подобными им. Поэтому это описание и дается здесь. Продвинутые преданные должны лелеять в душе это описание, всегда размышляя о облике матери Йашоды – как она была одета, как она напряженно работала, как красиво были украшены цветами ее волосы, и так далее. Нужно воспользоваться преимуществом полного описания, данного здесь, думая о матери Йашоде в материнских отношениях с Кришной.

ТЕКСТ 4

*там станйа-кама асадйа матхнантим джананим харих
грхитва дадхи-мантханам нйашедхат притим авахан*

там- к матери Йашоде; *станйа-камах-* Кришна желал попить ее грудное молоко; *асадйа-* появился перед нею; *матхнантим-* в то время как она сбивала масло; *джананим-* матери; *харих-* Кришна; *грхитва-* схватил; *дадхи-мантханам-* мутовка; *нйашедхат-* запретил; *притим авахан-* создав ситуацию любви и привязанности.

Пока Йашода сбивала масло, там появился Господь Шри Кришна, желая попить грудного молока, и, чтобы увеличить ее трансцендентальное наслаждение, Он вцепился руками в мутовку, запрещая ей продолжать.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна спал, а как только Он проснулся, Он почувствовал голод и пошел к матери. Желая отвлечь ее от сбивания масла и попить ее молоко, Он вцепился руками в мутовку.

ТЕКСТ 5

*там анкам арудхам апайайат станам снеха-снутам са-смитам икшати мукхам
атрптам утсрджйа джавена са йайав утсичйамане пайаси тв адхишрите*

там- Кришне; *анкам арудхам-* очень нежно разрешила Ему забраться на ее колени; *апайайат-* позволила пососать; *станам-* ее грудь; *снеха-снутам-* откуда текло молоко из-за сильной любви; *са-смитам икшати мукхам-* мать Йашода улыбалась и наблюдала улыбающееся лицо Кришны; *атрптам-* Кришна еще полностью не насытился молоком; *утсрджйа-* отставила Его в сторону; *джавена-* очень торопливо; *са-* мать Йашода; *йайау-* покинув то место; *утсичйамане пайаси-* видя, что молоко выкипало; *ту-* но; *адхишрите-* из кастрюли на духовке.

Затем мама Йашода усадила Кришну на колени и посмотрела в лицо Господу с великой любовью и лаской. От горячей любви к ребенку у нее потекло молоко из груди. Но когда она вдруг увидела, что молоко на плите перекипает через край, она мгновенно покинула своего сыночка, чтобы снять молоко с огня, хотя ребенок еще не насытился.

КОММЕНТАРИЙ: Все в домашних делах матери Йашоды делалось ради Кришны. Хотя Кришна пил грудное молоко матери Йашоды, когда она увидела, что молоко в кастрюле на кухне закипело, она должна была немедленно позаботиться об этом, и так она оставила сына, который очень рассердился, будучи еще не удовлетворенным. Иногда нужно одновременно заботиться о разных аспектах дела. Поэтому мать Йашода не была несправедлива, когда оставив сына, позаботилась о выкипающем молоке. На платформе любви и привязанности, это – обязанность преданных, чтобы делать что-то одно сначала, а другие дела позже. Истинная интуиция, это делать то, что дает Кришна.

*тешам сатата-йуктанам бхаджатам прити-пурвакам
дадами буддхи-йогам там йена мам упайанти те*

(Бг. 10.10)

В сознании Кришны, все в развитии. Кришна направляет преданных в том, что делать сначала и что делать затем – это платформа абсолютной истины.

ТЕКСТ 6

*санджата-копах спхуритарунадхарам сандашйа дадбхир дадхи-мантха-бхаджанам
бхиттва мршашрур дршад-ашмана рахо джагхаса хаийангавам антарам гатах
санджата-копах-* так Кришна был очень сердитым; *спхурита-аруна-адхарам-* раздул красноватые губы; *сандашйа-* закусив; *дадбхих-* Его зубами; *дадхи-мантха-бхаджанам-* горшок, в котором сбивался йогурт; *бхиттва-* сломал; *мрша-ашрух-* с ложными слезами в глазах; *дршат-ашмана-* камнем; *рахах-* в уединенном месте; *джагхаса-* начал есть; *хаийангавам-* свежесбитое масло; *антарам-* в том месте; *гатах-* куда ушел.

Заплакав с досады и закусив губу, Кришна разбил посуду с йогуртом первым попавшимся под руку камнем. Затем Он забрался в тихое место и начал есть свежесбитое масло.

КОММЕНТАРИЙ: Естественное, что когда ребенок становится сердитым, он может начать кричать с ложными слезами на глазах. Так зло плакал Кришна, прикусив красноватые губы, а затем сломал камнем горшок с йогуртом, ушел в укромное место и начал есть свежесбитое масло.

ТЕКСТ 7

*уттарйа гопи сушртам пайах пунах правишйа самдршйа ча дадхй-аматракам
бхагнам вилокйа сва-сутасйа карма тадж джахаса там чапи на татра пашйати
уттарйа-* сняв с печи; *гопи-* мать Йашода; *су-шртам-* очень горячее; *пайах-* молоко; *пунах-* снова; *правишйа-* вернулась на место, где сбивала масло; *самдршйа-* увидев; *ча-* также; *дадхи-аматракам-* горшок с йогуртом; *бхагнам-* разбитый; *вилокйа-* наблюдая это; *сва-сутасйа-* ее собственного ребенка; *карма-* работа; *тат-* это; *джахаса-* улыбнулась; *там ча-* Кришну также; *апи-* в то же самое время; *на-* нет; *татра-* там; *пашйати-* обнаружила.

Мама Йашода, сняв молоко с плиты, возвратилась на прежнее место, и, когда она увидела, что Кришна куда-то исчез, она заключила, что разбитый горшок был делом рук ее сына Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Видя сломанный горшок, и нигде не видя Кришну, Йашода определенно заключила, что сломанный горшок был делом рук Кришны. Это было несомненно.

ТЕКСТ 8

*улукхалангхрер упари вйавастхитам маркайа камам дадатам шичи стхитам
хаийангавам чаурйа-вишанкитекшанам нирикшйа пашчат сутам агамач чханаих
улукхала-ангхрех-* ступа, в которой измельчали специи и которая была перевернута верхом вниз; *упари-* наверху; *вйавастхитам-* сидел Кришна; *маркайа-* обезьянам; *камам-* и это Ему нравилось; *дадатам-* раздавал их доли; *шичи стхитам-* расположенные в горшке масла, висящем на потолке; *хаийангавам-* масло и другие продукты молока; *чаурйа-вишанкита-* из-за кражи, с тревогой смотрели туда-сюда; *икшанам-* чьи глаза; *нирикшйа-* видя эти действия; *пашчат-* из-за; *сутам-* ее сын; *агамат-* она подкралась; *шанаих-* очень медленно, осторожно.

А тем временем Кришна сидел на перевернутой деревянной ступе и раздавал продукты из молока, такие как масло и йогурт, собравшимся обезьянам, что Ему очень

правились. Сознывая свое озорство, Он озирался по сторонам с тревогой, подозревая, что мама может наказать его. Мама Йашода, заметив Его, очень тихонько подкралась сзади.

КОММЕНТАРИЙ: Мать Йашода проследила путь Кришны по следам Его ног, запачканных маслом. Она видела, что Кришна украл масло, и она улыбалась. Тем временем, вороны также вошли туда и сразу вышли в страхе. Таким образом мать Йашода нашла Кришну, укравшего масло, и с большой тревогой озирающегося туда-сюда.

ТЕКСТ 9

*там атта-йаштим прасамикийа сатварас тато 'варухйапасасара бхитават
гопй анвадхаван на йам апа йогинам кшамам правештум тапасеритам манах*

там- мать Йашоду; *атта-йаштим-* несущую в руке палку; *прасамикийа-* Кришна, видя ее настроение; *сатварах-* очень быстро; *татах-* оттуда; *аварухйа-* спрыгнул вниз; *апасасара-* стал убежать; *бхита-ват-* как будто очень боясь; *гопи-* мать Йашода; *анвадхават-* последовала за Ним; *на-* нет; *йам-* к кому; *апа-* не могут достичь; *йогинам-* великие йоги-мистики; *кшамам-* кто хотели бы достичь Его; *правештум-* пытаюсь достичь сияние Брахмана или Параматму; *тапаса-* великими аскезами и эпитимиями; *уритам-* добиваясь той цели; *манах-* медитацией.

Когда Господь Кришна увидел Свою маму, держащую розгу в руке, Он очень быстро спрыгнул со ступы и начал убежать, как будто был сильно испуган. Мама Йашода пустилась в погоню за Ним, к которому тщетно пытаются подступиться великие йоги посредством аскезы и медитации, желая войти в сияние Господа, но мать Йашода, думая, что эта Личность Бога, Кришна, был ее сыном, стала пытаться поймать Кришну.

КОММЕНТАРИЙ: Йоги-мистики хотят достичь Кришну как Параматму, и с великими аскезами и эпитимиями они пытаются приблизиться Нему, но безуспешно. Здесь мы видим, однако, что Кришна убегает, опасаясь быть пойманным Йашодой. Это иллюстрирует различие между бхакти и йогой. Йоги не могут достичь Кришну, но чистыми преданными, подобными матери Йашоде, Кришна уже пойман. Кришна даже боялся палки матери Йашоды. Это было упомянуто царицей Кунти в ее молитвах: *бхайа-бхаванайа стхитасйа* (Бхаг. 1.8.31). Кришна боится матери Йашоды, а йоги боятся Кришны. Йоги пытаются достичь Кришну *гйана-йогой* другими видами йогой, но терпят неудачу. И все же, хотя мать Йашода была женщиной, Кришна боялся ее, как ясно описано в этом стихе.

ТЕКСТ 10

*анванчамана джанани брхач-чалач- чхрони-бхаракранта-гатих сумадхйама
джавена висрамсита-кеша-бандхана- чйута-прасунанугатих парамршат*

анванчамана- преследуя Кришну очень стремительно; *джанани-* мать Йашода; *брхат-чалат-шрони-бхара-акранта-гатих-* обремененная весом ее больших грудей, она быстро утомилась и замедлила бег; *су-мадхйама-* с ее тонкой талией; *джавена-* двигаясь очень быстро; *висрамсита-кеша-бандхана-* волосы ее растрепались; *чйута-прасуна-анугатих-* цветы из ее волос падали на землю; *парамршат-* наконец как-то удалось поймать Кришну.

Преследуя Кришну, Йашода с ее тонкой талией, обремененной тяжелой грудью, естественно, не могла очень быстро бежать. Из-за быстрой погони за Кришной, ее волосы растрепались, и цветы из ее волос падали сзади на землю. Но все же она как-то поймала своего сына Кришну.

КОММЕНТАРИЙ: Йоги не могут достичь Кришны суровыми эпитимиями и аскезами, но

мать Йашода, несмотря на все препятствия, наконец поймала Кришну без особого труда. Это – различие между йогой и бхактами. Йоги не могут достичь даже сияния Кришны. *Йасйа прабха прабхавато джагад-анда-коти-котишу* (Брахма-самхита 5.40). В том сиянии имеются миллионы вселенных, но йоги и гйани не могут достичь того сияния даже после многих-многих лет аскез, тогда как бхакты могут пленить Кришну просто любовью и преданностью. Это – пример, показанный здесь матерью Йашодой. Кришна поэтому подтверждает, что если кто-то хочет достичь Его, нужно принять преданное служение.

*бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах
тато мам таттваतो джнатва вишате тад-анантарам*
(Бг. 18.55)

Бхакты очень легко достигают даже планету Кришны, но менее интеллектуальные йоги и гйани, полагаясь на медитацию, остаются бегущими за Кришной. Даже если они входят в сияние Кришны, они падают.

ТЕКСТ 11

*кртагасам там прарудантам акшини кашантам анджан-машини сва-панина
удвикшаманам бхайа-вихвалекшанам хасте грхитва бхишайанти авагурат*

крта-агасам- проказник; *там-* Кришна; *прарудантам-* плачущий; *акшини-* Его глаза; *кашантам-* утирая; *анджат-машини-* от того, что глаза были подведены черной краской, вся она была размазана по всему Его лицу; *сва-панина-* Его руками; *удвикшаманам-* что было замечено матерью Йашодой; *бхайа-вихвала-икшанам-* чьи глаза были обеспокоены из-за Его страха; *хасте-* рукой; *грхитва-* поймав; *бхишайанти-* мать Йашода ругала Его; *авагурат-* и так она очень мягко отчитала Его.

Когда Кришна был пойман Йашодой, Он еще больше перепугался и ощутил Себя виноватым. Когда Йашода взглянула на Него, она увидела, что Он плачет. Его слезы смешивались с черной краской, нанесенной вокруг Его глаз, и, когда Он растирал Свои глаза руками, Он размазывал краску по всему лицу. Мама Йашода, поймав своего прекрасного сына за руку, тихонько начала ругать Его.

КОММЕНТАРИЙ: Из этих отношений между матерью Йашодой и Кришной, мы можем понять возвеличенное положение чистого преданного в любовном служении Господу. Йоги, гйани, карми и ведантисты не могут даже приблизиться к Кришне; они должны оставаться очень, очень далеко от Него и пытаться войти в Его телесное сияние, хотя даже это они также неспособны сделать. Великие полубоги, подобные Господу Брахме и Господу Шиве, всегда поклоняются Господу, медитируя и служа Ему. Даже наиболее мощный Ямараджа боится Кришны. Поэтому, как мы находим в истории Аджамилы, Ямараджа проинструктировал своих слуг даже не приближаться к преданным, не говоря уже о том, чтобы нападать на них. Другими словами, Ямараджа так же боится Кришну, как и преданных Кришны. И все же этот Кришна стал так зависим от матери Йашоды, что, когда она просто показала Кришне розгу в ее руке, Кришна признался в Своих проказах и начал плакать подобно обычному ребенку. Мать Йашода, конечно, не хотела уж слишком отчитывать ее любимое дитя, и поэтому она немедленно выбросила розгу подальше, и просто упрекнула Кришну, сказав, "Теперь я свяжу Тебя, так, чтобы Ты не мог больше совершать никаких проказ. И также пока Ты не сможешь играть со Своими приятелями." Это показывает положение чистого преданного, в отличие от других, подобных гйани, йогам и последователям ведических ритуальных церемоний, в отношении трансцендентальной природы

Абсолютной Истины.

ТЕКСТ 12

тйактва йаштим сутам бхитам виджнайарбхака-ватсала

ийеша кила там баддхум дамнатад-вирйа-ковида

тйактва- бросила; *йаштим-* розгу из рук; *сутам-* ее сын; *бхитам-* видя испуг сына;

виджнайа- понимая; *арбхака-ватсала-* самая нежная мать Кришны; *ийеша-* пожелала; *кила-* действительно; *там-* Кришну; *баддхум-* связать; *дамна-* веревкой; *а-тат-вирйа-ковида-* не зная о высшей мощной Личности Бога (из-за интенсивной любви ко Кришне).

Мама Йашода всегда была переполнена интенсивной любовью к Кришне, не зная того, кем Он был и насколько Он был всемогущ. Из-за материнской нежности к Кришне, она никогда не пыталась узнать, кем же Он был на самом деле. Поэтому, когда она увидела, что ее сын был страшно напуган, она бросила свою розгу и пожелала связать Его, чтобы Он больше не смог напроказничать.

КОММЕНТАРИЙ: Мать Йашода хотела связать Кришну не для того, чтобы наказать Его, а потому, что она думала, что ребенок был настолько напуган, что Он мог бы убежать из дома от страха. Это создало бы новые волнения. Поэтому, из-за сильной привязанности, желая удержать Кришну дома, она хотела связать Его веревкой. Мать Йашода хотела повлиять на Кришну, погрозив Ему розгой, чтобы Он не делал больше таких шалостей, не бил горшки с йогуртом и маслом и не раздавал их содержимое обезьянам. Мать Йашода не заботилась понимать, кто есть Кришна, и как Его мощь распространяется повсюду. Это – пример чистой любви ко Кришне.

ТЕКСТ 13–14

на чантар на бахир йасйа на пурвам напи чапарам

пурвапарам бахиш чантар джагато йо джагач ча йах

там матватмаджам авйактам мартйа-лингам адхокшаджам

гопиколукхале дамна бабандха пракрам йатха

на- нет; *ча-* также; *антах-* внутреннее; *на-* ни; *бахих-* внешнее; *йасйа-* для Него; *на-* нет; *пурвам-* начало; *на-* ни; *апи-* действительно; *ча-* также; *апарам-* конца; *пурва-апарам-* начало и конец; *бахих ча антах-* внешний и внутренний; *джагатах-* всего космического проявления; *йах-* тот, кто; *джагач ча йах-* и кто всепроникающ; *там-* Его; *матва-* рассмотрение; *атмаджам-* ее собственный сын; *авйактам-* непроявленный; *мартйа-лингам-* появившийся как человек; *адхокшаджам-* вне чувственного восприятия; *гопика-* мать Йашода; *улукхале-* к ступе; *дамна-* веревкой; *бабандха-* привязала; *пракрам йатха-* как обычного человеческого ребенка.

Верховная Личность Бога безначален и бесконечен. Для Него нет ни внутреннего, ни внешнего. Также нет ничего впереди или сзади Него. Иными словами, Он всепроникающ. Так как Он не подвержен влиянию времени, для Него нет различия между прошлым, настоящим и будущим. Он существует в Своей собственной трансцендентальной форме всегда. Будучи абсолютным, выше всего относительного, Он свободен от различения следствия и причины, хотя Он же Сам – и следствие, и причина всего. Эта непроявленная личность, которая недостижима для чувств, сейчас казалась обычным ребенком, и мама Йашода, считая Его своим собственным сыном, решила привязать Его к ступе веревкой.

КОММЕНТАРИЙ: В Бхагавад-гите (10.12), Кришна описан как Верховный Брахман (*парам брахма парам дхама*). Слово *брахма* означает "величайший." Кришна больше чем самый большой, Он неограничен и всепроникающ. Как это может быть возможно для всепроникающего, чтобы быть измеренным или связанным? Также Кришна – фактор времени. Поэтому, Он всепроникающ не только в пространстве но также и во времени. Имеется измерение времени, но хотя мы ограничены прошлым, настоящим и будущим, для Кришны они не существуют. Каждая индивидуальная личность может быть измерена, но Кришна уже показал, что, хотя Он также является индивидуумом, все космическое проявление – в пределах Его рта. Рассмотрев все это (можно заключить), Кришна не может быть измерен. Как тогда Йашода хотела измерить Его и связать Его? Мы должны заключить, что это имело место просто на платформе чистой трансцендентальной любви. Это было единственной причиной.

*адваитам ачйутам анадим ананта-рупам
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча
ведешу дурлабхам адурлабхам атма-бхактау
говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*
(Брахма-самхита 5.33)

Все потому, что Кришна – высшая причина всего. Кришна не может быть измерен или рассчитан ведическим знанием (*ведешу дурлабхам*). Он доступен только преданным (*адурлабхам атма-бхактау*). Преданные могут обращаться Ним, потому что они действуют на основе любовного служения (*бхактйа мам абхиджанати йаван йаш часми таттватах*) [Бг. 18.55]. Таким образом мать Йашода хотела связать Его.

ТЕКСТ 15

*тад дама бадхйаманасйа сварбхакасйа кртагасах
д्वй-ангулонам абхут тена сандадхе 'нйач ча гопика*

тад дама- эта веревка; *бадхйаманасйа*- кто был связан матерью Йашодой; *сва-арбхакасйа*- ее собственного сына; *крта-агасах*- проказника; *д्वй-ангула*- на два вершка; *унам*- короче; *абхут*- была; *тена*- та веревка; *сандадхе*- привязала; *анйат ча*- другую веревку; *гопика*- мать Йашода.

Когда Йашода попыталась привязать проказника, она увидела, что веревка мала по длине, и не хватает ровно двух вершков. Тогда она принесла другую веревку и подвязала к первой.

КОММЕНТАРИЙ: Это первая глава, где показывается неограниченная потенция Кришны матери Йашоде, когда она пыталась связать Его: веревка была слишком коротка. Господь уже показал Его неограниченную потенцию, убив Путану, Шакатасуру и Тринаварту. Теперь Кришна показал другую *вибхути*, или показ потенции матери Йашоде. "Если я не хочу," Кришна желал показать, "Ты не сможешь связать меня." Таким образом, хотя мать Йашода в ее попытке связать Кришну добавляла одну веревку за другой, в конечном счете она потерпела неудачу. Но когда Кришна стал согласен, все получилось. Другими словами, можно быть в трансцендентальной любви с Кришной, но это не подразумевает, что можно управлять Кришной. Когда Кришна удовлетворен преданным служением, Он делает все Сам. *Севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах*. Он показывает все более и более преданному как преданный продвигается в

служении. *Джихвадау*: это служение начинается с языка, с воспевания и с принятия прасада Кришны.

*атах шри-кришна-намади на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах*
[БРС. 1.2.234]

ТЕКСТ 16

*йадасит тад апи нйунам тенанйад апи сандадхе
тад апи двй-ангулам нйунам йад йад адатта бандханам*

йада- когда; *асит*- стал; *тад апи*- даже с новой присоединенной веревкой; *нйунам*- все еще коротка; *тена*- затем со второй веревкой; *анйат апи*- другая веревка также; *сандадхе*- она присоединила; *тад апи*- также; *двй-ангулам*- два вершка; *нйунам*- не хватало; *йат йат адатта*- таким образом, одну за другой, какие бы веревки она не присоединяла; *бандханам*- чтобы связать Кришну.

Но и с этой новой веревкой также не хватало двух вершков, и, когда была подвязана третья, по-прежнему двух вершков не хватало. И сколько бы веревок Йашода не подвязывала, их длина была недостаточной.

ТЕКСТ 17

*эвам сва-геха-дамани йашода сандадхатй апи
гопинам сусмайантинам смайанти висмитабхават*

эвам- таким образом; *сва-геха-дамани*- все веревки, бывшие в доме; *йашода*- мать Йашода; *сандадхати апи*- хотя она соединяла одну за другой; *гопинам*- когда все другие старшие подруги-гопи матери Йашоды; *су-смайантинам*- все наслаждались шуткой; *смайанти*- мать Йашода также улыбалась; *висмита абхават*- все они были удивлены.

Таким образом Йашода связала все веревки, которые были в доме, но все же ее попытка не увенчалась успехом. Подруги Йашоды, соседские старшие гопи, улыбались и наслаждались шуткой. Подобно этому, сама Йашода, хотя она и сильно устала, также весело улыбалась. Все они были удивлены.

КОММЕНТАРИЙ: Фактически этот случай замечателен, потому что Кришна был лишь ребенком с маленькими ручками. Чтобы связать Его, нужно было не больше чем два фута веревки. Все веревки в доме, связанные вместе, имели сотни футов длины, но все же ими было невозможно связать Его, все веревки вместе были все же слишком коротки. Естественно мать Йашода и ее подруги-гопи думали, "Как это возможно?" Наблюдая эту забавную шутку, все они улыбались. Первой веревке не хватало двух вершков, и после того, как вторая веревка была добавлена, опять не хватало двух вершков. Хотя длина всех веревок вместе составляла сотни вершков. Конечно это было удивительно. Это было другая демонстрация невообразимой потенции Кришны Его матери и ее подругам.

ТЕКСТ 18

*сва-матух свинна-гатрайа висраста-кабара-срадждах
дритва паришрамам кринах крпайасит сва-бандхане*

сва-матух- Его собственной матери (мать Кришны, Йашода деви); *свинна-гатрайах*- когда Кришна увидел Его мать покрывшуюся потом от тяжелых упорных стараний; *висраста*- падали

вниз; *кабара*- с ее волос; *сраджсах*- цветы; *дритва*- видя состояние Его матери; *паришрамам*- Он понимал, что она была уставшей и утомленной; *кршнах*- Верховная Личность Бога; *крпайа*- Его беспричинной милостью к Его преданным и матери; *асит*- позволил; *сва-бандхане*- связать Себя.

Из-за тяжелых упорных стараний тело Йашоды покрылось потом, и цветы и ее гребень выпали из волос. Когда Кришна увидел, что мама устала, Он смиловился над ней и позволил Себя связать.

КОММЕНТАРИЙ: Когда мать Йашода и другие женщины наконец увидели, что Кришна, хотя и украшен многими браслетами и другими украшениями, не мог быть связан даже всеми веревками доступными в доме, они решили, что Кришна был настолько удачлив, что Он не мог быть связан никаким материальным состоянием. Таким образом они оставили идею связать Его. Но в соревновании между Кришной и Его преданным Кришна иногда соглашается быть побежденным. Таким образом внутренней энергии Кришны, йогамае, была дана работа, и Кришна согласился быть связанным матерью Йашодой.

ТЕКСТ 19

эвам сандаршита хй анга харина бхртйа-вашйата

сва-вашенапи кршнена йасйедам сешварам ваше

эвам- этим способом; *сандаршита*- был показан; *хи*- действительно; *анга*- О Махараджа Парикшит; *харина*- Верховная Личность Бога; *бхртйа-вашйата*- Его трансцендентальное качество стать подчиненным Его слугам или преданным; *сва-вашена*- кто под контролем только Его Самого; *апи*- действительно; *кршнена*- Кришна; *йасйа*- кого; *идам*- вся вселенная; *са-ишварам*- с мощными полубогами, подобными Господу Шиве и Господу Брахме; *ваше*- под управлением.

О Махараджа Парикшит, вся эта вселенная с ее великими, возвышенными полубогами, такими как Шива, Брахма и Индра, находится под управлением Верховной Личности Бога. И все же у Господа есть такое трансцендентальное качество: Он подчиняется Своим преданным. Это было проявлено Кришной на примере данной игры.

КОММЕНТАРИЙ: Эту игру Кришны очень трудно понять, но преданные могут понять это. Поэтому говорят, *даршайамс тад-видам лока атмано бхакта-вашйатам* (Бхаг. 10.11.9): Господь показывает трансцендентальные качества, становясь под контроль Его преданных. Как сказано в Брахма-самхите (5.35):

эко 'пй асау рачайитум джагад-анта-котим

йач-чхактир асти джагад-анта-чайа йад-антах

андантара-стха-параману-чайантара-стхам

говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами

Посредством Его полной части – Параматмы, Господь управляет неисчислимыми вселенными со всеми их полубогами; и все же Он может стать под управление преданного. В Упанишадах говорится, что Верховная Личность Бога может бежать с большей скоростью, чем ум, но здесь мы видим, что, хотя Кришна хотел убежать от Его матери, Он был наконец побежден, и мать Йашода поймала Его. *Лакшми-сахасра-шата-самбхрама-севйаманам*: [Бс. 5.29] Кришне служат сотни и тысячи богинь удачи. Тем не менее, Он крадет масло подобно тому, кто в беде. Ямараджа, диспетчер всех живых существ, боится наказания Кришны, и все же Кришна боится палки Его матери. Эти противоречия не могут быть поняты тем, кто не

преданный, а преданный может понимать насколько мощно чистое преданное служение Кришне; оно настолько мощно, что Кришна может управляться чистым преданным. Это *бхртйа-вашйатане* подразумевает, что Он находится под управлением слуг, нет, Он находится под контролем чистой любви слуги. В Бхагавад-гите (1.21) говорится, что Кришна стал возницей колесницы Арджуны. Арджуна сказал Ему, *сенайор убхайор мадхье ратхам стхапайа ме 'чйута*: "Мой дорогой Кришна, Ты согласился быть моим колесничим и выполнять мои приказы. Выведи мою колесницу между двумя армиями." Кришна немедленно выполнил этот приказ, и поэтому можно доказывать, что Кришна также не независим. Но это – *агйана*, невежество. Кришна всегда полностью независим; но когда Он становится зависимым от Его преданных, это – показ *ананда-чинмайа-раса*, юмор трансцендентальных качеств, который увеличивает Его трансцендентальное наслаждение. Каждый поклоняется Кришне как Верховной Личности Бога, и поэтому Он иногда желает управляться кем-то еще. Таким управляющим не может быть никто, кроме чистого преданного.

ТЕКСТ 20

*немам виринчо на бхаво на шрив апй анга-самшрайа
прасадам лебхире гопи йат тат прапа вимуктидат*

на- нет; *имам-* это возвеличенное положение; *виринчах-* Господь Брахма; *на-* ни; *бхавах-* Господь Шива; *на-* ни; *шрих-* богиня благосостояния; *апи-* действительно; *анга-самшрайа-* хотя она – всегда лучшая половина Верховной Личности Бога; *прасадам-* милость; *лебхире-* получали; *гопи-* мать Йашода; *йат тат-* как это, которое; *прапа-* получила; *вимукти-дат-* от Кришны, дающем избавление от этого материального мира.

Ни Господь Брахма, ни Господь Шива, ни даже богиня удачи, лучшая половина Верховного Господа, не получали от Личности Бога, дающего освобождение, такой милости, которую Он оказал Своей матери.

КОММЕНТАРИЙ: Это – сравнительное изучение между матерью Йашодой и другими преданными Господа. Как сказано в Чайтанья чаритамрите (Ади 5.142), *экале ишвара кришна, ара саба бхртйа*: единственный Верховный владелец – Кришна, а все другие – Его слуги. Кришна имеет трансцендентальное качество *бхртйа-вашйата*, становясь подчиненным Его *бхртйа*, или слуги. Теперь, хотя все – *бхртйа*, и хотя Кришна подчиняется Его *бхртйа*, положение матери Йашоды высочайшее. Господь Брахма – *бхртйа*, слуга Кришны, и он – *ади-кави*, изначальный создатель этой вселенной (*тене брахма хрда йа ади-кавайе*). Тем не менее, даже он не мог получить такую милость как мать Йашода. Что касается Господа Шивы, он – лучший вайшнав (*ваишнаванам йатха шамбхух*). Что говорить о Господе Брахме и Господе Шиве, – богиня удачи, Лакшми, является постоянной спутницей Господа в служении, так как она всегда общается с Ним. Но даже она не могла получить такую милость. Поэтому Махараджа Парикшит был удивлен, думая, "Что мать Йашода и Нанда Махараджа делали в их предыдущих жизнях, что они получили такую великую возможность, возможность быть нежными отцом и матерью Кришны?"

В этом стихе имеются три отрицания – ни, ни, ни. Когда что-нибудь произнесено три раза – "делай это, делай это, делай это" – нужно понять, что это, как предполагается, указывает на большое значение факта. В этом стихе, мы находим *на лебхире, на лебхире, на лебхире*. Все же мать Йашода находится в самом наиболее возвышенном положении, и таким образом Кришна стал полностью подчиненным ей.

Слово *вимуктидат* также существенно. Имеются различные типы освобождения, типа сайуджйа, салокйа, сарупйа, саршти и самипйа, но "вимукти" – "особое мукти". Когда после

освобождения кто-то находится на платформе према-бхакти, он, как считают, достигает *вимукти*, "особого мукти". Поэтому упомянуто слово *на*. Та возвеличенная платформа *премыописана* Шри Чайтаньей Махапрабху как *према пум-артхо махан*, и мать Йашода естественно действует в таком возвышенном положении в любовных отношениях. Она – поэтому преданная *нитья-сиддха*, экспансия потенции *хладини* Кришны, Его потенция наслаждения трансцендентальным счастьем через экспансии, и это – особые преданные (*ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхих*). Такие преданные – не *садхана-сиддхи*.

ТЕКСТ 21

*найам сукхапо бхагаван дехинам гопика-сутах
джнанинам чатма-бхутанам йатха бхактиматам иха*

на- нет; *айам*- это; *сукха-апах*- очень легко доступный; *бхагаван*- Верховная Личность Бога; *дехинам*- люди в телесной концепции жизни, особенно карми; *гопика-сутах*- Кришна, сын матери Йашоды (Кришна, поскольку сын Васудева называется *Васудева*, а как сын матери Йашоды Он известен как Кришна); *джнанинам ча*- и гйани, кто пытаются стать свободными от материального загрязнения; *атма-бхутанам*- самодостаточным йоги; *йатха*- как; *бхакти-матам*- преданным; *иха*- в этом мире.

Верховная Личность Бога, Кришна, сын матери Йашоды, легко доступен для преданных, спонтанно служащих Ему, но к Нему трудно приблизиться тем, кто пребывает в телесной концепции жизни, а также философам-гьяни и самодостаточным йоги.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна, Верховная Личность Бога, как сын матери Йашоды, очень легко доступен преданным, но не *тапасви*, *йоги*, *гйани* другим, имеющим телесную концепцию жизни. Хотя они могут иногда называться, *шанта-бхакты*, реально бхакти начинается с дасйарасы. Кришна говорит в Бхагавад-гите (4.11):

*йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам
мама вартманувартанте манушйах партха сарвашах*

"Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи." Каждый ищет Кришну, поскольку Он – Сверхдуша всех индивидуальных душ. Каждый любит свое тело и хочет защитить его, потому что он в теле как душа, и каждый любит душу, потому что душа – частица Сверхдуши. Поэтому, каждый фактически стремится достичь удачи, восстанавливая свои отношения со Сверхдушой. Как Господь говорит в Бхагавад-гите (15.15), *ведаши ча сарваир ахам эва ведйах*: "Цель всех Вед – постичь Меня." Поэтому, карми, гйани, йоги и святые люди, все ищут Кришну. Но следуя по стопам преданных, находящихся в непосредственных отношениях с Кришной, особенно за жителями Вриндавана, можно достичь высшего положения связи с Кришной. Как говорят, *вриндаванам паритяджйа падам экам на гаччхати*: Кришна не оставляет Вриндавана даже на мгновение. *Вриндавана-васис* – мать Йашода, друзья Кришны и супруги Кришны, молодые гопи, с кем Он танцует – имеют очень близкие отношения с Кришной, и если кто-то следует по стопам этих преданных, Кришна становится ему доступен. Хотя экспансии *нитья-сиддхи* Кришны всегда остаются с Кришной, но если *садхана-сиддхи* следуют по стопам *нитья-сиддх* – спутников Кришны, такие *садхана-сиддхи* также могут легко достигнуть Кришну без трудностей. Но имеются те, кто привязаны к телесной концепции жизни. Господь Брахма и Господь Шива, например, имеют очень престижное положение, и, таким образом, они имеют чувство, что они очень

возвышенные *ишвары*. Другими словами, так как Господь Брахма и Господь Шива – *гуна-аватары* занимают возвышенное положение, они имеют некоторое маленькое чувство, что являются подобными Кришне. Но чистые преданные, обитатели Вриндавана, не обладают никакой телесной концепцией. Они полностью преданы служению Господу в возвышенных отношениях, *преме*. Шри Чайтанья Махапрабху поэтому рекомендовал, *према пум-артхо махан*: самое высокое совершенство жизни – *према*, чистая любовь в отношениях с Кришной. И мать Йашода является лучшей из преданных, достигших этого совершенства.

ТЕКСТ 22

*кршнас ту грха-кртйешу вйаграйам матари прабхух
адракид арджунау пурвам гухйакау дханадатмаджау*

кршнах ту- пока; *грха-кртйешу-* делами по дому; *вйаграйам-* очень занята; *матари-* когда Его мать; *прабхух-* Господь; *адракид-* увидел; *арджунау-* два дерева *арджуна*; *пурвам-* перед Ним; *гухйакау-* которые в прошлом тысячелетии были полубогами; *дханада-атмаджау-* сыновьями Куверы, казначея полубогов.

Пока мама Йашода была очень занята делами по хозяйству, Верховный Господь, Шри Кришна, увидел два дерева, известные как йамала-арджуна, которые в прошлое тысячелетие были полубогами, сыновьями Куверы.

ТЕКСТ 23

*пура нарада-шапена вркишатам прапитау мадат
налакувара-манигривав ити кхйатау шрийанвитау*

пура- прежде; *нарада-шапена-* проклятые Нарадой Муни; *вркишатам-* форму деревьев; *прапитау-* получить; *мадат-* из-за безумия; *налакувара-* один из них был Налакувара; *манигривау-* другой был Манигрива; *ити-* таким образом; *кхйатау-* известные; *шрийа анвитау-* очень богатые.

В своем предыдущем рождении эти двое сыновей по имени Налакувара и Манигрива были крайне богаты и очень удачливы. Но из-за гордости и тщеславия они не заботились ни о ком, и таким образом Нарادا Муни проклял их стать деревьями.

Так заканчивается Девятая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Йашода связывает Кришну."

Глава 10

Спасение деревьев Йамала-арджуна.

Эта глава описывает как Кришна сломал два дерева *арджуна*, из которых появились Налакувара и Манигрива, сыновья Куверы.

Налакувара и Манигрива были великими преданными Господа Шивы, но из-за материального богатства они стали настолько экстравагантными и лишенными разума, что однажды они наслаждались с обнаженными девушками в озере и бесстыдно прогуливались там. Внезапно появился Нарада Муни, но они были так ослеплены их богатством и ложным престижем, что даже видя Нараду Муни они остались обнаженными и даже не устыдились. Другими словами, из-за богатства и ложного престижа, они потеряли и обычное приличие. Конечно, это – природа материальных качеств, что когда кто-то становится очень богатым и имеет престижное положение, он теряет чувство этикета и не заботится ни о чем, даже видя мудреца, подобного Нараде Муни. Для таких введенных в заблуждение людей (*аханкаравимудхатма*), кто особенно высмеивают преданных, надлежащим наказанием будет – снова стать бедными. Ведические правила и инструкции предписывают как управлять чувством ложного престижа посредством практики *йама*, *нийамаи* так далее (*тапаса брахмачарйена шамена ча дамена ча*[ШБ 6.1.13]). Бедного человека можно очень легко убедить, что престиж богатого положения в этом материальном мире временен, но богатого – невозможно. Поэтому Нарада Муни установил пример, проклиная этих двух людей, Налакувару и Манигриву, стать тупыми и не сознающими ничего, подобно деревьям. Это было достойное наказание. Но так как Кришна всегда милосерден, даже при том, что они были наказаны, они были достаточно удачливы увидеть Верховную Личность Бога лицом к лицу. Поэтому наказание, данное вайшнавом совсем не наказание; точнее, это – другой вид милосердия. Проклятием *деварши*, Налакувара и Манигрива стали близнецами-деревьями *арджунаи* остались во внутреннем дворе матери Йашоды и Нанды Махараджа, ожидая возможности увидеть Кришну непосредственно. Господь Кришна, желанием Его преданных, вырвал эти деревья *йамала-арджуна*, и когда Налакувара и Манигрива были таким образом освобождены Кришной после одной сотни лет по времени полубогов, их прежнее сознание восстановилось, и они предложили Кришне подходящие для полубогов молитвы. Таким образом получив возможность видеть Кришну лицом к лицу, они поняли, как милосерден был Нарада Муни, и поэтому они выразили ему признательность и поблагодарили его. Затем, обойдя вокруг Верховной Личности Бога, Кришны, они отбыли в их соответствующие обители.

ТЕКСТ 1

шри-раджовача

катхйатам бхагаванн этат тайох шапасйа каранам

йат тат вигархитам карма йена ва деваршес тамах

шри-раджа увача- Царь далее спросил; *катхйатам*- пожалуйста опиши; *бхагаван*- о высший мощный; *этат*- это; *тайох*- обоих из них; *шапасйа*- проклятие; *каранам*- причина; *йат*- какое; *тат*- такое; *вигархитам*- отвратительное; *карма*- действие; *йена*- что; *ва*- даже; *деваршес тамах*- великий мудрец Нарада так разгневался.

Царь Парикшит спросил: О бхагаван, из-за чего Налакувара и Манигрива были прокляты мудрецом Нарадой? Что они сделали настолько отвратительного, что даже Нарада, великий мудрец, разгневался на них? Пожалуйста, расскажи это мне.

ТЕКСТ 2–3

шри-шука увача

рудрасйанучарау бхутва судрптау дханадатмаджау

каиласопаване рамйе мандакинйам мадоткатау

варуним мадирам питва мадагхурнита-лочанау

стри-джанаир анугайадбхиш чератух пушпите ване

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *рудрасйа-* Господь Шива; *анучарау-* два

великих преданных или спутника; *бхутва-* занимали высокий пост; *су-дрптау-* были гордыми тем положением и их прекрасными телесными качествами; *дханада-атмаджау-* два сына Куверы, хранителя богатств полубогов; *каиласа-упаване-* в маленьком саду примыкающем к горе Каиласа Парвата, резиденции Господа Шивы; *рамйе-* в очень прекрасном месте; *мандакинйам-* у реки Мандакини; *мада- уткатау-* ужасно гордые и безумные; *варуним-* вид вина, называемый Варуни; *мадирам-* опьяненные; *питва-* пили; *мада-агхурнита-лочанау-* их глаза вращались от опьянения; *стри-джанаих-* с женщинами; *анугайадбхих-* поющими песни прославляющие их; *чератух-* блуждали; *пушпите ване-* в прекрасном цветочном саду.

Шри Шукадева Госвами сказал: О Царь Парикшит, из-за того, что два сына Куверы занимали высокий пост благодаря дружбе с Господом Шивой, чем они очень гордились, им было позволено гулять на берегу реки Мандакини в саду, примыкающему к Горе Каиласе. Пользуясь такой возможностью, они пили вино, называемое Варуни. Окруженные женщинами, поющими им славу, эти безумные гордецы гуляли в этом цветнике, и их глаза всегда вращались от пьянства.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих упоминает, что некоторые материальные преимущества позволили себе люди, связанные или преданные Господу Шиве. Кроме Господа Шивы, если кто-то – преданный любого другого полубога, он получает некоторые материальные преимущества. Глупые люди, поэтому, становятся преданными полубогов. Это было указано и критиковалось Господом Кришной в Бхагавад-гите (7.20): *камаис таис таир хрта джнанах прападйанте 'нйа-деватах*. Те, кто – не преданные Кришна, имеют вкус к женщинам, вино и т.д., и поэтому они были описаны как *хрта джнана*, лишённые рассудка. Движение сознания Кришны может очень легко указывать на таких глупых людей, поскольку они были обозначены в Бхагавад-гите (7.15), где Господь Кришна говорит:

на мам душкртино мудхах прападйанте нарадхамах

майайапахрта-джнана асурам бхавам ашритах

"Невежественные и глупые грешники, низшие из людей, а также те, чье знание украдено иллюзией, и демоны-безбожники никогда не предаются Мне." Любой, кто не преданный Кришны и не предается Кришне, должен рассматриваться как *нарадхама*, самый низший из людей, и *душкрти*, тот, кто всегда совершает греховные действия. Таким образом нет никакой трудности в выяснении, кто является человеком третьего или четвертого класса, положение каждого может быть понято просто этим критическим испытанием: является или нет он преданным Кришны?

Почему преданных полубогам больше чем вайшнавов? Ответ дается здесь. Вайшnavы не заинтересованы такими удовольствиями низшего класса, как вино и женщины, и при этом Кришна не позволяет им такие возможности.

ТЕКСТ 4

антах правишйа гангайам амбходжа-вана-раджини

чикридатур йуватибхир гаджав ива каренубхих

антах- в пределах; *правишйа-* войдя; *гангайм-* Ганга, известная как Мандакини; *амбходжа-* среди зарослей лотоса; *вана-раджини-* заросли; *чикридатух-* два из них имели обыкновение наслаждаться; *йуватибхих-* в компании юных дев; *гаджау-* два слона; *ива-* подобно; *каренубхих-* со слонихами.

В водах Мандакини Ганги, среди зарослей цветов лотоса, двое сыновей Куверы резвились в обществе юных дев, подобно тому, как слоны-самцы резвятся в воде со слонихами.

КОММЕНТАРИЙ: Люди вообще идут к Ганге очиститься от последствий греховной жизни, но есть пример того, как глупые люди входят в Гангу, чтобы стать вовлеченными в греховную жизнь. Это не так, что каждый становится очищенным, входя в Гангу. Все, и духовное и материальное, зависит от состояния ума.

ТЕКСТ 5

йадрччхайа ча деваршир бхагавамс татра каурава

апашйан нарадо देвау кшибанау самабудхйата

йадрччхайа- случайно, гуляя по всей вселенной; *ча-* и; *дева-рших-* высшая святая личность среди полубогов; *бхагаван-* наиболее мощный; *татра-* здесь (где два сына Куверы наслаждались жизнью); *каурава-* о Махараджа Парикшит ; *апашйат-* когда он увидел; *нарадах-* великий святой; *девау-* два молодых полубога; *кшибанау-* с глазами безумными от опьянения; *самабудхйата-* он смог понять (их положение).

О потомок Куру, в один прекрасный для этих молодых ребят день, мудрец среди полубогов Нарада проходил там по воле судьбы. Увидев, что они пьяны, и их дикий, безумный взгляд, он смог понять их положение.

КОММЕНТАРИЙ: Говорят:

'садху-санга,' 'садху-санга' - сарва-шастре кайа

лава-матра садху-санге сарва-сиддхи хайа

(Чч. Мадхйа 22.54)

Везде, где проходит Нарада Муни, любой момент, когда он появляется, как понимают, является чрезвычайно благоприятным. Также говорят:

брахманта бхрамите кона бхагйаван джива

гуру-кришна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа

"Согласно их карме, все живые существа блуждают по всей вселенной. Некоторые из них поднимаются к высшим планетным системам, а некоторые спускаются в более низшие планетные системы. Из многих миллионов блуждающих живых существа, тот, кто очень удачлив, получает возможность связаться с добросовестным духовным учителем милостью Кришны. Милостью и Кришны и духовного учителя такой человек получает семя растения преданного служения." (Чч. Мадхйа 19.151) Нарада появился в саду дать двум сыновьям Куверы семя преданного служения, даже при том, что они были пьяны. Святые люди знают, как дарить милосердие падшим душам.

ТЕКСТ 6

там дрштва вридита девйо вивастрах шапа-шанкитах

васамси парйадхух шигхрам вивастрау наива гухйакау

там- Нараду Муни; *дрштва-* увидев; *вридитах-* устыдились; *девйах-* юные девы полубогов;

вивастрах- хотя они были обнаженными; *шапа-шанкитах*- боясь проклятия; *васамси*- одеждами; *парйадхух*- покрыли тело; *шигхрам*- очень быстро; *вивастрау*- кто были также обнаженными; *на*- нет; *эва*- действительно; *гухйакау*- два сына Куверы.

Завидев Нараду, юные девы полубогов устыдились своей наготы. Боясь проклятия, они спешно оделись. Но двое сыновей Куверы, которые были также обнажены, не обратили внимания на Нараду.

ТЕКСТ 7

тау дриштва мадира-маттау шри-мадандхау сураммаджау
тайор ануграхартхайа шапам дасйанн идам джагау

тау- два юных полубога; *дриштва*- наблюдая; *мадира-маттау*- очень опьяненные от вина; *шри-мада-андхау*- ослепленные от ложного престижа и богатства; *сура-атмаджау*- два сына полубога; *тайох*- к ним; *ануграха-артхайа*- с целью дать особую милость; *шапам*- проклятие; *дасйан*- желая дать им; *идам*- это; *джагау*- произнес.

Увидев опьянение полубогов вином и их слепоту из-за богатства и гордости, мудрец, проявив к ним особую милость, наложил на них такое проклятие.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя в начале Нарада Муни казался очень сердитым и проклял их, в конце концов два полубога Налакувара и Манигрива были способны увидеть Верховную Личность Бога, Кришну, лицом к лицу. Таким образом проклятие было в конечном счете благоприятное и блестящее. Каждый должен рассудить какое проклятие Нарада наложил на них. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура дает здесь хороший пример. Когда отец находит своего ребенка глубоко спящим, но ребенок должен принять некоторое лекарство, чтобы излечиться от болезни, отец щипает ребенка так, чтобы ребенок встал и принял лекарство. Подобным образом, Нарада Муни проклял Налакувару и Манигриву, чтобы вылечить их болезнь материальной слепоты.

ТЕКСТ 8

шри-нарада увача
на хй анио джушато джошйан буддхи-бхрамшо раджо-гунах
шри-мадад абхиджатйадир йатра стри дйутам асавах

шри-нарадах увача- Нарада Муни сказал; *на*- не имеется; *хи*- действительно; *анийах*- другое материальное удовольствие; *джушатах*- того, кто наслаждается; *джошйан*- очень привлекательные вещи в материальном мире (различные виды еды, сон, совокупление и защита); *буддхи-бхрамшах*- такие удовольствия привлекают разум; *раджах-гунах*- управляемый гуной страсти; *шри-мадат*- чем богатство; *абхиджатйа-адих*- среди четырех материальных принципов (привлекательные личные телесные качества, рождение в аристократическом семействе, очень ученый, и очень богатый); *йатра*- чем; *стри*- женщины; *дйутам*- азартная игра; *асавах*- вино (вино, женщины и азартная игра очень заметны).

Нарада Муни сказал: Из четырех материальных принципов, богатство более опасно для ума, чем красота, ученость и высокая каста. Когда кто-либо не образован, но надменен вследствие своего богатства, то результат тому – он тратит деньги на вино, азартные игры и женщин.

КОММЕНТАРИЙ: Среди трех модусов материальной природы – благодать, страсть и невежество – люди, конечно, привлекаются более низкими качествами, а именно страстью и невежеством, и особенно страстью. Ведомый гуной страсти, каждый становится все более вовлеченным в материальное существование. Поэтому человеческая жизнь предполагается для подчинения гун страсти и невежества и продвижения до гуны благодати.

*тада раджас-тамо-бхавах кама-лобхадайаш ча йе
чета этаир аनावиддхам стхитам саттве прасидати*
(Бхаг. 1.2.19)

Это – культура: каждому нужно подчинить гуны страсти и невежества. В гуне страсти, когда каждый ложно гордится богатством, он использует свое богатство только для трех вещей, а именно вино, женщины и азартные игры. Мы можем фактически видеть, особенно в этом веке, что те, кто имеют ненужное богатство, просто пытаются наслаждаться этими тремя вещами. В Западной цивилизации, эти три вещи очень заметны из-за ненужного увеличения богатства. Нарада Муни рассмотрел все это в случае Манигривы и Налакувары, потому что он нашел в них много гордости, вызванной богатством их отца, Куверы.

ТЕКСТ 9

*ханйанте пашаво йатра нирдайаир аджитатмабхих
манйаманаир имам дехам аджарамртйу нашварам*

ханйанте- убивают многими способами (особенно на скотобойнях); *пашавах-* четвероногих животных (лошади, овцы, коровы, боровы, и т.д.); *йатра-* в чем; *нирдайаих-* теми беспощадными людьми, кто ведомы гуной страсти; *аджита-атмабхих-* мошенники, неспособные управлять чувствами; *манйаманаих-* думают; *имам-* это; *дехам-* тело; *аджара-* никогда не станет старым или больным; *амртйу-* смерть никогда не придет; *нашварам-* хотя тело предназначено, чтобы быть уничтоженным.

Неспособные контролировать свои чувства мошенники, которые глупо гордятся своими богатствами или своей принадлежностью к аристократии, бывают настолько жестоки, что в целях поддержания своих бранных тел, которые по их мнению не постареют и не умрут, они убивают бедных животных без жалости.

КОММЕНТАРИЙ: Когда гуны страсти и невежества увеличиваются в человеческом обществе, вызывая ненужное экономическое развитие, в результате люди станут увлеченными вином, женщинами и азартной игрой. Тогда, становясь безумными, они поддерживают большие скотобойни, или иногда устраивают экскурсии, чтобы просто для своего удовольствия убивать животных. Забывая, однако, что нужно пытаться поддерживать тело, тело, подверженное рождению, смерти, старости и болезням, такие дурацкие мошенники занимаются греховными действиями один за другим. Будучи *душкрти*, они полностью забывают существование Верховного управляющего, кто находится в пределах ядра сердца каждого (*ишварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати*[Бг. 18.61]). Это Верховный диспетчер наблюдает за деятельностью каждой частицы, и Он вознаграждает или наказывает каждого, давая ему подходящее тело, сформированное посредством материальной природы (*бхрамайан сарва-бхутани йантрарудхани майайа*[Бг. 18.61]). Таким образом, греховные люди автоматически получают наказание в различных типах тел. Причина корня этого наказания – то, что когда кто-то накапливает излишнее богатство, он становится все более деградированным, не зная, что его богатство прекратится с его следующим рождением.

*на садху манйе йата атmano 'йам
асанн апи клешада аса дехах*

Убийство животных запрещено. Каждое живое существо, конечно, должно есть что-то (*дживо дживасйа дживанам*). Но каждому нужно узнать, какую пищу ему можно есть. Поэтому Ишопанишад инструктирует, *тена тйактена бхунджитхах*: нужно есть лишь предназначенное в пищу для людей. Кришна говорит в Бхагавад-гите (9.26):

*патрам пушпам пхалам тойам йо ме бхактйа прайаччхати
тад ахам бхактй-упахртам ашнами прайататманах*

"Если кто-то предлагает мне с любовью и преданностью лист, цветок, плод или воду, я приму это." Преданный, поэтому, не ест что-либо, что требовало бы скотобоен для бедных животных. Если точнее, то преданные принимают прасад Кришны (*тена тйактена бхунджитхах*). Кришна рекомендует, чтобы каждый предложил Ему *патрам пушпам пхалам тойам*– лист, цветок, плод или воду. Животная пища никогда не рекомендуется для людей; вместо этого человеку рекомендуют принимать прасад, остатки пищи, предложенной Кришне. *Йаджна-шишташинах санто мучйанте сарва-килбишаих* (Бг. 3.13). Если кто-то практикует принятие в пищу только прасада, даже если имеется некоторая небольшая вовлеченность в греховную деятельность, он становится свободным от результатов греховных действий.

ТЕКСТ 10

*дева-самдджнитам апй анте крми-вид-бхасма-самдджнитам
бхута-дхрук тат-крте свартхам ким веда нирайо йатах*

дева-самдджнитам- тело известное теперь как очень возвеличенный человек, подобно президенту, министру или даже полубогу; *апи*- даже если тело так возвеличено; *анте*- после смерти; *крми*- превращается в червей; *вит*- или в испражнения; *бхасма-самдджнитам*- или в пепел; *бхута-дхрук*- человек, кто не принимает наставления шастр и излишне завистлив к другим живым существам; *тат-крте*- действуя тем способом; *сва-артхам*- личный интерес; *ким*- что там; *веда*- кто знает; *нирайах йатах*- потому что от таких греховных действий он попадет в ад.

В то время как живое существо может гордиться своим телом, считая себя большим человеком, министром, царем или даже полубогом, от его тела после смерти останутся либо черви, либо испражнения, либо кучка углей. Если кто-либо убивает животных из-за капризов этого тела, то значит он не знает о том, что он будет страдать в своей следующей жизни, ибо грешник обязан отправиться в ад и отстрадать за свои грехи.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе существенны три слова: *крми-вид-бхасма*. После смерти, тело может стать *крми*, что означает "черви", поскольку, если тело не кремируют, оно может быть съедено червями; или оно может быть съедено животными, подобными свиньям и стервятникам, и будет превращено в испражнения. Те, кто более цивилизованы, сжигают мертвое тело, и таким образом оно становится пеплом (*бхасма-самдджнитам*). Все же, хотя тело будет превращено в червей, навоз или пепел, глупые люди, только его и поддерживающие, совершают множество греховных действий. Это конечно прискорбно. Человеческая форма тела фактически предполагается для *дживасйа таттва джиджнаса*, просвещения в знании духовных ценностей. Поэтому, нужно искать защиту добросовестного духовного учителя. *Тасмад гурум прападйета*: нужно приблизиться к гуру. Кто же гуру? *Шабде паре ча нишнатам* (Бхаг. 11.3.21): гуру – тот, кто имеет полное трансцендентальное знание. Если кто-то не приближается к духовному учителю, он остается в невежестве. *Ачарйаван пурушо веда* (Чхандогья Упанишад

6.14.2): если кто-то имеет полное знание о жизни, тогда он – *ачарйаван*, управляемый ачарйей. Но когда каждый ведом раджо-гуной и тамо-гуной, он не заботится относительно чего-нибудь; вместо этого, он действует подобно обычному глупому животному, рискуя своей жизнью (*мртйу-самсара-вартмани*), и поэтому продолжает получать страдания за страданиями. *На те видух свартха-гатим хи вишнум*(Бхаг. 7.5.31). Такой глупый человек не знает, как возвысить себя в этом теле. Вместо этого, он балуется греховными действиями и идет все глубже и глубже в адскую жизнь.

ТЕКСТ 11

*дехах ким анна-датух свам нишектур матур эва ча
матух питур ва балинах кретур агнех шуно 'пи ва*

дехах- это тело; *ким анна-датух*- оно принадлежит предпринимателю, кто дает мне деньги, чтобы поддержать его; *свам*- или оно принадлежит мне лично; *нишектур*- (или оно принадлежит) человеку, кто испустил семя; *матух эва*- (или оно принадлежит) матери, кто поддерживала это тело в пределах ее лона; *ча*- и; *матух питух ва*- или (оно принадлежит) отцу матери (потому что иногда отец матери берет внука как принятого сына); *балинах*- (или оно принадлежит) человеку, кто берет это тело силой; *кретух*- или человеку, кто купит тело как раба; *агнех*- или огню (потому что в конечном счете тело будет сожжено); *шунах*- или собакам и стервятникам, которые в конечном счете съедят его; *апи*- даже; *ва*- или.

А пока тело живет, принадлежит ли оно своему обладателю, "я", отцу, матери или же деду? Принадлежит ли оно тому, кто его забирает силой, рабовладельцу, который его покупает, или же сыновьям, предающим его огню? Или, если тело не сжигается, принадлежит ли оно собакам, которые съедают плоть? Среди всех возможных претендентов кто является истинным?

ТЕКСТ 12

*эвам садхаранам дехам авйакта-прабхавапйайам
ко видван атмасат кртва ханти джантун рте 'сатах*

эвам- таким образом; *садхаранам*- общая собственность; *дехам*- тело; *авйакта*- из непроявленной природы; *прабхава*- проявленный тем способом; *апйайам*- и снова сливается с непроявленным ("из пыли ты создан, и пылью ты станешь"); *ках*- кто та личность; *видван*- кто фактически в знании; *атмасат кртва*- объявляющий его как собственность; *ханти*- убивает; *джантун*- бедных животных; *рте*- кроме; *асатах*- мошенники, кто не имеют никакого знания, никакого ясного понимания.

Это тело, помимо всего, возникает из непроявленной природы и снова сливается с природными элементами. Потому оно – всеобщая собственность. Невзирая на это, глупцы объявляют тело своим и, поддерживая его, убивают бедных животных.

КОММЕНТАРИЙ: Атеисты не верят в существование души. Тем не менее, если кто-то не очень жесток, зачем ему нужно без необходимости убивать животных? Тело – проявление комбинаций материи. В начале не было ничего, но в процессе комбинаций материи, оно появилось. Затем снова, когда комбинации разрушены, тело перестает существовать. В начале было ничто, и в конце будет ничто. Почему тогда нужно совершать греховные действия, когда оно проявлено? Это не возможно сделать ни для кого, если он не первый мошенник.

ТЕКСТ 13

*асатах шри-мадандхасйа даридрйам парам анджанам
атмаупамйена бхутани даридрах парам икшате*

асатах- такого глупого мошенника; *шри-мада-андхасйа*- кто ослеплен, временно обладая

богатством; *даридрийам*- бедность; *парам анджанам*- лучшая мазь для глаз, чтобы видеть вещи, как они есть; *атма- аупамйена*- по сравнению с собой; *бхутани*- живые существа; *даридрах*- бедный человек; *парам*- совершенно; *икшате*- может видеть вещи, 'как они есть'.

Безбожные глупцы и негодяи, ослепшие от своего богатства, не могут заглянуть в глаза реальности. Поэтому лучшая мазь для их глаз – вернуть их обратно к бедности. Ведь бедный человек осознает, что такое несчастье, и не желает несчастий другим.

КОММЕНТАРИЙ: Даже сегодня, если человек, кто был прежде бедствующим, получает деньги, он склонен использовать его деньги для исполнения многих филантропических действий, подобно открытию школ для необразованных людей и больниц для больных. В этой связи имеется поучительная история, называемая *пунар мушико бхава*, "Снова Стань Мышью." Мышь очень беспокоил кот, и поэтому мышь приблизилась к святому человеку и попросила, чтобы он превратил ее в кота. Когда мышь стала котом, его беспокоила собака, и затем, когда он стал собакой, его беспокоил тигр. Но когда он стал тигром, он посмотрел на святого человека, и когда святой человек спросил его, "Что ты хочешь?" тигр сказал, "Я хочу съесть тебя." Тогда святой человек проклял его, говоря, "Снова стань мышью." Подобные вещи происходят во всей вселенной. Каждый подымается и падает, иногда становясь мышью, иногда тигром, и так далее. Шри Чайтанья Махапрабху сказал:

*брахманта бхрамите кона бхагйаван джива
гуру-кришна-прасаде пайа бхакти-лата-биджа
(Чч. Мадхья 19.151)*

Живое существо продвигается и деградирует в соответствии с законами природы, но если кто-то очень-очень удачлив, общаясь со святыми людьми он получает семя преданного служения, и его жизнь становится успешной. Нарада Муни хотел привести Налакувару и Манигриву к платформе преданного служения через бедность, и таким образом он проклял их. Таково милосердие вайшнава. Если кто-то не достиг платформы вайшнава, он не может быть хорошим человеком. *Харав абхактасйа кутто махад-гунах*(Бхаг. 5.18.12). Не-вайшнав никогда не становится хорошим человеком, и он строго наказуем.

ТЕКСТ 14

*йатха кантака-виддханго джантор неччхати там вйатхам
джива-самйам гато лингаир на татхавиддха-кантаках*

йатха- так же как; *кантака-виддха-ангах*- человек, чье тело было уколото иглой; *джантох*- такого животного; *на*- нет; *иччхати*- желания; *там*- специфический; *вйатхам*- боль; *джива-самйам гатах*- когда он понимает что положение то же самое для каждого; *лингаих*- обладая специфическим типом тела; *на*- нет; *татха*- так; *авиддха-кантаках*- человек, кто не был уколот.

Уколовшись однажды булавкой, человек понимает, что такое острая боль. Осознавая, что такую боль испытывает каждый уколовшийся, он не желает другим страдать. Но тот, кто никогда не испытывал боли, не может посочувствовать другим.

КОММЕНТАРИЙ: Есть высказывание, "Счастье богатства приятно человеку, испытавшему бедствия бедности." Имеется также другое обычное высказывание, *вандхья ки буджхибе прасава-ведана*: "Женщина, не рожавшая ребенка, не может понять боль родов", если кто-то не достигает платформы фактического опыта, он не сможет понять, что такое боль, и что такое счастье в этом материальном мире. Законы природы действуют соответственно. Если кто-то убил животное, нужно самому быть убитым этим же самым животным. Это называется *мамса*.

Мамозначает "меня", а саозначает "он". Поскольку я ем животное, то животное будет иметь возможность съесть меня. В всех странах, поэтому, – обычная традиция, что если человек совершает убийство, его весят.

ТЕКСТ 15

*даридро нирахам-стамбхо муктах сарва-мадаур иха
крччхрам йадрччайанноти тад дхи тасйа парам тапах*

даридрах- бедствующий человек; *нир-ахам-стамбхах-* автоматически освобожден от всего ложного престижа; *муктах-* освобожден; *сарва-* все; *мадаух-* от ложного эго; *иха-* в этом мире; *крччхрам-* с большой трудностью; *йадрччайа анноти-* что он получает только посылаемое провидением; *тад-* это; *хи-* действительно; *тасйа-* его; *парам-* совершенный; *тапах-* аскезы.

Аскетизм бедняка совершенен. В этом мире он довольствуется только тем, что посылает ему провидение. Бедняк автоматически освобождается от всей ложной гордости и от всего ложного эго.

КОММЕНТАРИЙ: Святой человек добровольно принимает состояние бедности, чтобы стать свободным от материального ложного престижа. Много больших царей оставили их великолепный уровень жизни и отправились в лес, практикуя аскезы согласно Ведической культуре, для того, чтобы стать очищенными. Но если тот, кто не может добровольно принять такие аскезы, помещен в ситуацию бедности, он автоматически будет практиковать аскезы. Аскезы хороши для каждого, потому что это освобождает его от материальных состояний. Поэтому, если кто-то очень гордится его материальным положением, сделать его бедным – лучший способ исправить его глупость. *Даридрийа-дошо гуна-раси-наси:* когда человек в беде, естественно его ложная гордость своим аристократизмом, богатством, образованием и красотой разбита. Таким образом исправленный, он находится в правильном положении для освобождения.

ТЕКСТ 16

*нитйам кшут-кшама-дехасйа даридрасйанна-канкшинах
индрийанй анушушйанти химсапи винивартате*

нитйам- всегда; *кшут-* с голодом; *кшама-* слабый, без необходимой силы; *дехасйа-* тела бедного человека; *даридрасйа-* бедствующий; *анна-канкшинах-* всегда желающий получить достаточно пищи; *индрийани-* чувства, которые сравнены со змеями; *анушушйанти-* постепенно станут более слабыми, с меньшим количеством потенции; *химса апи-* тенденция быть завистливым к другим; *винивартате-* уменьшается.

Вечно голодный бедняк с каждым днем становится все слабее. Беспокойные чувства, подобные змеям, также ослабевают, и тенденция завидовать другим постепенно и полностью исчезает.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно мнению опытных практикующих врачей, диабет – результат жадной еды, а туберкулез – болезнь, связанная с недоеданием. Мы не должны желать стать ни диабетиком, ни туберкулезником. *Йавад артха-прайоджанам.* Мы должны есть умеренно, и поддерживать тело пригодным для продвижения в сознании Кришны. Как рекомендуется в другом месте в Шримад-Бхагаватам (1.2.10):

*камасйа нендрийа-притир лабхо дживета йавата
дживасйа таттва-джиджнаса нартхо йаш чеха кармабхих*

Реальное дело человеческой жизни – поддерживать себя пригодным для продвижения в

духовной реализации. Человеческая жизнь не предполагается для создания излишне сильных чувств, так, чтобы страдать от болезни и возвращать завистливый, мятущийся дух. Однако в этом веке Кали человеческая цивилизация так введена в заблуждение, что люди излишне развивают экономику, и в результате они открывают все больше скотобоен, винных магазинов и публичных домов. Таким образом портится целая цивилизация.

ТЕКСТ 17

*даридрасйаива йуджйанте садхавах сама-даршинах
садбхих кшиноти там таршам тата арад вишуддхйати*

даридрасйа- человек, кто в беде; *эва*- действительно; *йуджйанте*- может легко общаться; *садхавах*- святая личность; *сама-даршинах*- хотя *садхуравно* относится к каждому, к бедному и к богатому, бедный человек может воспользоваться преимуществом их общения; *садбхих*- общение таких святых людей; *кшиноти*- уменьшает; *там*- первоначальная причина материального страдания; *таршам*- желание материального наслаждения; *татах*- после того; *арад*- очень скоро; *вишуддхйати*- его материальное загрязнение смывается.

Святые могут свободно общаться с бедными, но не с богатыми. Бедняк, общаясь со святыми, вскоре теряет интерес к материальным вещам, и грязь с его сердца смывается.

КОММЕНТАРИЙ: Говорят, *махад-вичаланам нрнам грхинам дина-четасам* (Бхаг. 10.8.4). Единственное дело святого человека, или санньяси, человека в отреченном статусе, – проповедовать сознание Кришны. Садху, святые личности, хотят проповедовать и бедным и богатым, но бедные имеют большее преимущество, слушая проповедь садху, чем богатые. К бедным людям садху попадает очень быстро, ему предлагают почтение, и пытаются воспользоваться преимуществом присутствия садху, тогда как богатый человек держит большую быструю собаку у его двери, так, чтобы никто не смог войти в его дом. Он вывешивает на дверях знак, говорящий "Осторожно злая собака", и избегает общения со святыми людьми, тогда как бедный человек держит его дверь открытой для них, и, таким образом, получает большее благо от общения с ними, чем богатый человек. Так как Нарада Муни в его предыдущей жизни был бедствующим сыном служанки, он получил общение святых людей, и позже стал прославленным Нарадой Муни. Это был его фактический опыт. Поэтому, он теперь сравнивает положение бедного человека и богатого человека.

*сатам прасанган мама вирйа-самвидо бхаванти хрт-карна-расайанах катхах
тадж-джошанад ашв апаварга-вартмани шраддха ратир бхактир анукрамишйати*
(Бхаг. 3.25.25)

Если кто-то получает преимущество общения со святыми людьми, выполняя их наставления он становится все более очищенным от материальных желаний.

*кришна-бахирмукха хаийа бхога-ванчха каре
никата-стха майа таре джапатийа дхаре*
(Према-виварта)

Материальная жизнь означает, что попавший сюда забыл Кришну, и что у него возрастает желание чувственных наслаждений. Но если он примет несущие благо наставления от святой личности и забудет важность материальных желаний, он автоматически очистится. *Чето-дарпана-марджанам бхава-маха-давагни-нирвапанам* [Чч. Антйа 20.12] (Шикшаштака 1). Если ядро сердца материалистической личности не очищено, он не сможет избавиться от острых болей *бхава-маха-давагни*, сжигающего огня материального существования.

ТЕКСТ 18

садхунам сама-читтанам мукунда-чаранаишинам

упекшийаих ким дхана-стамбхаир асадбхир асад-аирайаих

садхунам- святые люди; *сама-читтанам-* равно относятся к каждому; *мукунда-чарана-эшинам-* чье дело – служить Мукунде, Верховной Личности Бога, и кто всегда стремятся к тому служению; *упекшийаих-* пренебрежение общением; *ким-* какой; *дхана-стамбхаих-* богатый и гордый; *асадбхих-* общение с нежелательными людьми; *асат-аирайаих-* принимать прибежище у тех, кто *асат*, или непреданные.

Святые личности думают о Мукунде двадцать четыре часа в сутки. Ничто другое им не интересно. Так почему же люди должны пренебрегать общением с такими духовными личностями и пытаться общаться с материалистами, гордыми и надменными?

КОММЕНТАРИЙ: Садху – тот, кто занят в преданном служении к Господу без отклонений (*бхаджате мам ананья-бхак*).

титикшавах каруниках сукрдах сарва-дехинам

аджата-шатравах шантах садхавах садху-бхушанах

"Признаки *садхутаковы*: он является терпимым, милосердным и дружественным ко всем живым существам. Он не имеет никаких врагов, он мирный, он живет по священным писаниям, и все его характеристики возвышены." (Бхаг. 3.25.21). Садху это *сукрдах сарва-дехинам*, друг каждого. Почему тогда нужно богатым вместо общения с садху тратить впустую их ценное время в сотрудничестве с другими богатыми людьми, не склонными к духовной жизни? И бедный человек и богатый человек могут воспользоваться преимуществом движения сознания Кришны, и здесь советуется, чтобы каждый сделал так. Нет никакого блага в том, чтобы избегать общения с членами движения сознания Кришны. Нароттама даса Тхакура сказал:

сат-санга чхади' каину асате виласа

те-каране лагила йе карма-бандха-пханса

Если мы оставляем общение с садху, святыми людьми, занятыми в сознании Кришны, и общаемся с людьми, ищущими чувственное удовлетворение и накапливающими богатство для этой цели, наша жизнь испорчена. Слово *асат* относится к *авайшнава*, тем, кто не преданы Кришне, а *сат* относится к вайшнавам, преданным Кришны. Нужно всегда искать общество вайшнавов, и не портить жизнь, смешиваясь с *авайшнавами*. В Бхагавад-гите (7.15), изложено различие между вайшнавами и авайшнавами:

на мам душкртино мудрах прападйанте нарадхамах

майайапахрта-джнана асурам бхавам ашритах

Любой, кто не предан Кришне – наиболее греховный человек (*душкрти*), мошенник (*мудха*), и самый низкий из людей (*нарадхама*). Поэтому нельзя избегать общества вайшнавов, которое является теперь доступным во всем мире в форме движения сознания Кришны.

ТЕКСТ 19

тад ахам маттайор мадхвйа варунйа шри-мадандхайох

тамо-мадам харишйами страйнайор аджитатманох

тат- поэтому; *ахам-* Я; *маттайох-* из этих двух пьяных людей; *мадхвйа-* пьющих вино; *варунйа-* называемое Варуни; *шри-мада-андхайох-* кто ослеплены небесным богатством; *тамах-мадам-* этот ложный престиж из-за гуны невежества; *харишйами-* я буду удалять; *страйнайох-* потому что они стали настолько привязаны к женщинам; *аджита-атманох-* неспособны

управлять чувствами.

Поэтому, раз уж случилось так, что эти две личности, пьяные от вина Варуны и не владеющие своими чувствами, ослепли от гордости и богатства полубогов и пристрастились к небесным женщинам, я излечу их от их тщеславия.

КОММЕНТАРИЙ: Когда садху отчитывает или наказывает кого-то, он не делает это из мести. Махараджа Парикшит спросил, почему Нарада Муни был подвластен такому духу мести (*тамах*). Но это не был *тамах*, для Нарады Муни, полностью знающего о том, что было лучшим для двух братьев, мудро думающем о том, как вылечить их. Вайшнавцы – хорошие врачи. Они знают, как защитить человека от материальной болезни. Таким образом они – никогда не пребывают в *тамо-гуне*. *Са гунан саматитйаитан брахма-бхуйайа калпате* (Бг. 14.26). Вайшнавцы всегда расположены на трансцендентальной платформе, платформе Брахмана. Они не могут быть подчинены ошибкам или влиянию гун материальной природы. Если рассмотреть в общем, то все, что они делают, ведет каждого домой, назад к Богу.

ТЕКСТ 20–22

*йад имау лока-паласйа путрау бхутва тамах-плутау
на вивасасам атманам виджанитах судурмадау
ато 'рхатах стхаваратам сйатам наивам йатха пунах
смртих сйан мад-прасадена татрапи мад-ануграхат
васудевасйа саннидхйам лабдхва дивйа-шарач-чхате
вртте сварлокатам бхуйо лабдха-бхакти бхавишйатах*

йат- потому что; *имау-* эти два юных полубога; *лока-паласйа-* великого полубога Куверы; *путрау-* рожденные как сыновья; *бхутва-* стали такими (какими они не должны были стать); *тамах-плутау-* так поглощены гуной невежества; *на-* нет; *вивасасам-* без всех одежд, полностью обнаженные; *атманам-* их тела; *виджанитах-* могли понимать, что они были голы; *судурмадау-* потому что они были очень падшими из-за ложной гордости; *атах-* поэтому; *архатах-* они заслуживают; *стхаваратам-* стоять подобно деревьям; *сйатам-* они могут стать; *на-* нет; *эвам-* таким образом; *йатха-* как; *пунах-* снова; *смртих-* воспоминание; *сйат-* может продолжаться; *мад-прасадена-* моей милостью; *татра пи-* свыше этого; *мад-ануграхат-* мое особое благо (покровительство); *васудевасйа-* Верховная Личность Бога; *саннидхйам-* личное общение, лицом к лицу; *лабдхва-* получение; *дивйа-шарат-шате вртте-* по прошествии ста лет по времени полубогов; *сварлокатам-* желание жить в небесном мире; *бхуйах-* снова; *лабдха-бхакти-* восстановившими их естественное состояние преданного служения; *бхавишйатах-* станут.

Эти двое молодых ребят, Налакувара и Манигрива, по воле удачи являются сыновьями великого полубога Куверы, но из-за тщеславия и безумия вследствие пьянства, они настолько пали, что были обнажены, но не могли понять, в каком они находятся виде. Поэтому, раз они живут как деревья, они должны получить тела деревьев. Это будет подходящим наказанием. Однако, с момента превращения в деревья и до самого освобождения они будут вспоминать и каяться в своих прошлых греховных поступках. Кроме того, по истечении ста лет по исчислению полубогов они получат возможность увидеть Васудеву, Верховную Личность Бога, лицом к лицу, и таким образом восстановить свое естественное преданное служение.

КОММЕНТАРИЙ: Дерево не имеет сознания: при срубании оно не чувствует никакой боли. Но Нарада Муни хотел продлить сознание Налакувары и Манигривы так, чтобы даже после того, как освободятся от жизни деревьев, они не забыли бы обстоятельства, при которых они были наказаны. Поэтому, чтобы дать им особое благо, Нарада Муни устроил вещи таким способом, что после того как освободились, они были способны видеть Кришну во Вриндаване, и таким образом восстановить их бездействующее бхакти.

Каждый день полубогов на высшей планетной системе равняется шести месяцам по нашему измерению. Хотя полубоги на высших планетных системах привязаны к материальному удовольствию, они – все преданные, и поэтому они называются полубоги. Имеются два вида личностей, а именно *деваси асурас*. Асуры забывают их отношения с Кришной (*асурам бхавам ашритах*), тогда как девы – не забывают.

*двау бхута-саргау локе 'смин даива асура эва ча
вишну-бхактах смрто даива асурас тад-випарйайах*
(Падма Пурана)

Различие между чистым преданным и *карма-мишра* преданным таково: чистый преданный не желает чего-нибудь для материального удовольствия, тогда как смешанный преданный становится преданным, чтобы стать первоклассным наслаждающимся этим материальным миром. Тот, кто находится в прямом контакте с Верховной Личностью Бога в преданном служении, остается чистым, незагрязненным материальными желаниями (*анйабхилашита-шунйам джнана-кармадй-анавртм*[Бхакти-расамрита-синдху 1.1.11]).

Посредством *карма-мишра-бхакти* можно подняться в небесное царство, посредством *гйана-мишра-бхакти* можно стать способным слиться с сиянием Брахмана, и *йога-мишра-бхакти* дает возможность стать способным понять полную потенцию Верховной Личности Бога. Но чистое бхакти не зависит от кармы, гйаны или йоги, оно состоит просто из любовной деятельности. Поэтому освобождение бхакты, которое называется не просто *мукти*, но *вимукти*, превосходит пять других видов освобождения – *сайуджйа*, *сарупйа*, *салокйа*, *саршти* и *самипйа*. Чистый преданный всегда занят в чистом служении (*анукуйена кршнанушиланам бхактир уттама*). Принятие рождения на высших планетных системах как полубог – шанс, чтобы стать далее чистым преданным и возвратиться домой, назад к Богу. Нарада Муни косвенно дал Манигриве и Налакуваре самую большую возможность его так называемым проклятием.

ТЕКСТ 23

*шри-шука увача
эвам уктава са деваршир гато нарайанашрамам
налакувара-манигривав асатур йамаларджунау
шри-шуках увача-* Шри Шукадева Госвами продолжал говорить; *эвам уктава-* таким образом произнеся; *сах-* он; *деварших-* самый великий святой человек, Нарада; *гатах-* оставил то место; *нарайана-ашрамам-* в его собственный ашрам, известный как Нарайана-ашрама; *налакувара-* Налакувара; *манигривау-* и Манигрива; *асатух-* остались там, чтобы стать; *йамала-арджунау-* парой деревьев арджуна.

Шри Шука продолжал: Сказав такие слова, великий мудрец среди полубогов [Нарада] покинул это место и возвратился в Нарайана-ашрама, а Налакувара и Манигрива стали парой деревьев арджуна.

КОММЕНТАРИЙ: Деревья арджуна все еще можно встретить во многих лесах, а их кора используется кардиологами, чтобы готовить лекарство от сердечных приступов. Это означает,

что даже при том, что они – деревья, они бывают потревожены, когда с них снимают кору ради медицинской науки.

ТЕКСТ 24

*ршер бхагавата-мукхйасйа сатйам картум вачо харих
джагама шанакаис татра йатрастам йамаларджунау*

ршех- величайшего мудреца и святой личности Нарады; *бхагавата-мукхйасйа*- лучшего из всех преданных; *сатйам*- правдивый; *картум*- чтобы доказать; *вачах*- его слова; *харих*- Верховная Личность Бога, Кришна; *джагама*- отправился туда; *шанакаих*- очень медленно; *татра*- туда; *йатра*- к месту, где; *астам*- стояли; *йамала-арджунау*- два дерева арджуна.

Верховная Личность Бога, Хари, чтобы исполнить предсказание величайшего мудреца и преданного, неспешно подошел туда, где возвышались деревья йамала-арджуна.

ТЕКСТ 25

*деваршир ме приятамо йад имау дханадатмаджау
тат татха садхайишйами йад гитам тан махатмана*

деварших- великий святой Девариши Нарада; *ме*- Мой; *прия-тамах*- наиболее любимый преданный; *йат*- хотя; *имау*- эти две личности (Налакувара и Манигрива); *дханада-атмаджау*- родились у богатого отца и были не преданными; *тат*- слова Девариши; *татха*- только так; *садхайишйами*- Я выполню (потому что он хотел, чтобы Я встретился лицом к лицу с деревьями *йамала-арджуна*, Я сделаю это); *йат гитам*- как уже сказал; *тат*- это; *махатмана*- Нарада Муни.

"Хотя двое этих молодых людей – сыновья богача Куверы, и хотя они – вовсе не преданные, Нарада Мне очень дорог, и, так как он хотел, чтоб они встретились лицом к лицу со Мной, Я исполню его желание."

КОММЕНТАРИЙ:Налакувара и Манигрива фактически не имели никакого отношения к преданному служению или видению Верховной Личности Бога лицом к лицу, для них это – не обычная возможность. Это не так, что если кто-то очень богат или учен, или был рожден в аристократическом семействе, он будет способен увидеть Верховную Личность Бога лицом к лицу. Это невозможно. Но в этом случае, так как Нарада Муни пожелал, чтобы Налакувара и Манигрива увидели Васудеву лицом к лицу, Верховная Личность Бога хотел выполнить слова Его очень дорогого преданного Нарады Муни. Если кто-то ищет покровительство преданного, вместо того, чтобы прямо обращаться к Верховной Личности Бога, он очень легко станет успешным. Шрила Бхактивинода Тхакура поэтому рекомендовал: *ваишнава тхакура томара куккура бхулийа джанаха море, кришна се томара кришна дите пара*. Нужно желать стать подобным собаке в строгом следовании преданным. Кришна находится в руках преданных. *Адурлабхам атма-бхактау*. Таким образом без покровительства преданных, невозможно непосредственно приблизиться ко Кришне, не говоря уже относительно участия в служении Ему. Нароттама даса Тхакура поэтому поет, *чхадийа ваишнава-сева нистара пайечхе кеба*: если кто-то не становится слугой чистого преданного, он не может быть освобожден от

материального состояния жизни. В нашем обществе Гаудийа-вайшнавов, следующем по стопам Рупы Госвами, наше первое дело – искать защиту у добросовестного духовного учителя (*адау гурв-ашрайах*).

ТЕКСТ 26

итй антаренарджунайох кршнас ту йамайор йайау

атма-нирвеша-матрена тирйаг-гатам улукхалам

ити- такое решение; *антарена-* между; *арджунайох-* два дерева арджуна; *кршнах ту-* Господь Кришна; *йамайох йайау-* пролез между двумя деревьями; *атма-нирвеша-матрена-* как только Он вступил (между двумя деревьями); *тирйак-* в створе; *гатам-* застряла; *улукхалам-* большая ступа для размола специй.

Сказав такие слова, Кришна пролез в проход между деревьями арджуна, но большая громоздкая ступа, к которой Он был привязан, застряла в этом проходе.

ТЕКСТ 27

балена нишкаршайатанваг улукхалам тад дамодарена тарасоткалитангхри-бандхау

нишпетатух парама-викрамитативена- скандха-правала-витапау крта-чанда-шабдау

балена- малыш Кришна; *нишкаршайата-* потянул; *анвак-* следуя за ползущим Кришной; *улукхалам-* деревянная ступа; *тат-* эта; *дама-ударена-* привязанная Кришне за живот; *тараса-* с большой силой; *уткалита-* выкорчевал; *ангхри-бандхау-* корни двух деревьев; *нишпетатух-* упали; *парама-викрамита-* Верховной мощью; *ати-вена-* сильно задрожали; *скандха-* ствол; *правала-* с листьями; *витапау-* те два дерева, вместе с их ветками; *крта-* издали; *чанда-шабдау-* ужасный звук.

Потянув на Собой деревянную ступу, привязанную к животу, малыш Кришна вырвал с корнем дерева. От великой силы Господа эти два дерева вместе с корнями, ветвями и листьями, вздрогнули и упали на землю, издав ужасный звук.

КОММЕНТАРИЙ: Это – времяпрепровождение Кришны, известное как дамодара-лила. Поэтому другое имя Кришны – Дамодара. Как сказано в Хари-вамше:

са ча тенаива намна ту кршно ваи дама-бандханат

гоштхе дамодара ити гописких паригийате

ТЕКСТ 28

татра шрийа парамайа какубхах спхурантау сиддхав упетйа куджайор ива джата-ведах

кршнам пранамйа ширасакхила-лока-натхам баддханджали вирадджасав идам учатух сма

татра- там, на месте, где упали два дерева арджуна; *шрийа-* прекраснейшие; *парамайа-* сверхпревосходные; *какубхах-* все направления; *спхурантау-* освещающие сиянием; *сиддхау-* две совершенных личности; *упетйа-* затем появились из; *куджайох-* места между двумя деревьями; *ива-* подобно; *джата-ведах-* персони-фицированному огню; *кршнам-* Господу Кришне; *пранамйа-* предложив поклоны; *шираса-* склонив головы; *акхила-лока-натхам-* Верховной Личности, управляющему всем; *баддха-анджали-* со сложенными руками; *вирадджасау-* полностью очищенные от гуны невежества; *идам-* следующие слова; *учатух сма-* произнесли.

Затем, в том же самом месте, где упали деревья арджуна, появились две совершенные, великие личности, блестящие как огонь. Сияние их красоты, свободной от гуны невежества, тотчас же осветило все окрестности, и, склонив свои головы перед Кришной и смиренно сложив ладони, они предложили поклоны Господу и сказали

следующие слова.

ТЕКСТ 29

*кришна кришна маха-йогимс твам адйах пурушах парах
вйакта-авйактам идам вишвам рупам те брахмана видух*

кришна кришна- о Господь Кришна, о Господь Кришна; *маха-йогин-* о учитель всего мистицизма; *твам-* Ты, возвеличенная Личность; *адйах-* корня причины всего; *пурушах-* Верховная Личность; *парах-* вне этого материального создания; *вйакта-авйактам-* это материальное космическое проявление, состоящее из причины и следствий, или грубых и тонких форм; *идам-* это; *вишвам-* целый мир; *рупам-* форма; *те-* Ты; *брахманах-* сведущие брахманы; *видух-* знают.

О Кришна, Кришна, Ты учитель всего мистицизма. Ты – корень всего, Ты – Пуруша, и Ты выше всего материального. Ученые брахманы знают, что этот грубый и тонкий космос является Твоей формой.

КОММЕНТАРИЙ: Два полубога, Налакувара и Манигрива, благодаря их восстановившейся памяти и милостью Наряды, могли понять превосходство Кришны. Теперь они признали, -"То, что мы должны были быть освобождены благословениями Наряды Муни, все это было Вашим планом. Поэтому Вы Верховный мистик. Все – прошлое, настоящее и будущее – известно Вам. Ваш план был выполнен настолько прекрасно, что, хотя мы остались здесь как близнецы-деревья арджуна, Вы, появившись как маленький мальчик, освободили нас. Это была вся Ваша непостижимая деятельность. Так как Вы – Верховная Личность, Вы можете делать все."

ТЕКСТ 30–31

*твам эках сарва-бхутанам дехасв-атмендрийешварах
твам эва кало бхагаван вишнур авйайа ишварах
твам махан пракртих сукима раджах-саттва-тамомайи
твам эва пурушо 'дхйакшах сарва-кшетра-викара-вит*

твам- о Господь; *эках-* один; *сарва-бхутанам-* всех живых существ; *деха-* тела; *асу-* силы жизни; *атма-* души; *индрия-* чувств; *ишварах-* Сверхдуша, диспетчер; *твам-* о Господь; *эва-* действительно; *калах-* фактор времени; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *вишнух-* всепроникающий; *авйайах-* вечный; *ишварах-* диспетчер; *твам-* о Господь; *махан-* величайший; *пракртих-* космическое проявление; *сукима-* тонкий; *раджах-саттва-тамах-майи-* состоящий из трех гун природы (страсть, благость и невежество); *твам эва-* о Господь, Ты – действительно; *пурушах-* Верховная Личность; *адхйакшах-* владелец; *сарва-кшетра-* всех живых существ; *викара-вит-* знаешь беспокойный ум.

Ты – Верховная Личность Бога, правитель всего. Тело, жизнь, эго и чувства каждого живого существа – это Твое собственное "Я". Ты – всепроникающий, Вишну, непреходящий правитель. Ты – фактор времени, непосредственная причина, и Ты – материальная природа, состоящая из трех гун. Ты – изначальная причина этого космоса. Ты – Сверхдуша, и поэтому Ты знаешь все о тайных мыслях каждого живого существа.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Мадхвачарйа цитирует из Вамана Пураны следующее:

*рупйатват ту джагад рупам вишнох сакшат сукхатмакам
нитйа-пурнам самуддиштам сварупам параматманах*

ТЕКСТ 32

*грхйаманаис твам аграхйо викараих пракртаир гунаих
ко нв ихархати виджнатум прак сиддхам гуна-самвртах*

грхйаманаих- принятие тела, созданного материальной природой, как единственно существующего в настоящий момент, таким, как оно видимо; *твам-* Ты; *аграхйах-* не ограниченный телом, созданным материальной природой; *викараих-* волнующийся ум; *пракртаих гунаих-* посредством материальных гун природы (саттва-гуна, раджо-гуна и тамогуна); *ках-* которые там; *ну-* после этого; *иха-* в этом материальном мире; *архати-* которые заслуживают; *виджнатум-* чтобы знать; *прак сиддхам-* то, что существовало перед созданием; *гуна-самвртах-* из-за того, что покрыты материальными качествами.

О Господь, Ты существовал до творения. Поэтому кто из пойманных в ловушку гун материальной природы может понять Тебя?

КОММЕНТАРИЙ: Говорят:

*атах шри-кршна-намади на бхавед грахйам индрийаих
севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах
[БРС. 1.2.234]*

Имя Кришны, атрибуты и форма – Абсолютная Истина, существовавшая до создания. Поэтому, как те, кто созданы – то есть заключенные в телах, созданных из материальных элементов – могут понять Кришну совершенно? Это невозможно. Но, *севонмукхе хи джихвадау свайам эва спхуратй адах:* Кришна показывает Себя тем, кто занят в преданном служении. Это также подтверждено в Бхагавад-гите (18.15) Самим Господом: *бхактия мам абхиджанати* [Бг. 18.55]. Даже описания Кришны в Шримад-Бхагаватам иногда неправильно истолковываются неразумными людьми с бедным запасом знаний. Поэтому лучший путь чтобы познать Его – занять себя в чистом преданном служении. Чем больше кто-то продвигается в преданном служении, тем больше он сможет понять Его, как Он есть. Если с материальной платформы можно было бы понимать Кришну, то, так как Кришна – все (*сарвам кхалв идам брахма*), стало бы возможно понимать Кришну, видя что-либо в пределах этого материального мира. Но это не возможно.

*майа татам идам сарвам джагад авйакта-муртина
мат-стхани сарва-бхутани на чахам тешв авастхитах
(Бг. 9.4)*

Все опирается на Кришну, и все – Кришна, но это не осознается людьми на материальной платформе.

ТЕКСТ 33

*тасмаи тубхйам бхагавате васудевайа ведхасе
атма-дйота-гунаиш чханна-махимне брахмане намах*

тасмаи- (так как Ты не познаваем с материальной платформы, мы просто предлагаем поклоны) к Тебе; *тубхйам-* к Тебе; *бхагавате-* к Верховной Личности Бога; *васудевайа-* к Васудеде, источнику Санкаршаны, Прадйумны и Анируддхи; *ведхасе-* к источнику создания; *атма-дйота-гунаих чханна-махимне-* к Тебе, чья красота закрыта Твоей личной энергией; *брахмане-* к Верховному Брахману; *намах-* наши почтительные поклоны.

О Господь, чья слава скрыта Твоей собственной энергией, Ты – Верховная Личность Бога. Ты – Санкаршана, источник творения, и Ты – Васудева, источник чатур-вйухи [четверной экспансии]. Так как Ты являешься всем, Парабрахманом, мы предлагаем Тебе поклоны.

КОММЕНТАРИЙ:Вместо попыток подробнее понять Кришну, лучше предложить наши почтительные поклоны к Нему, поскольку Он – источник всего, и Он – все. Так как мы покрыты материальными гунами природы, нам очень трудно понять Его, если Он не показывает Себя нам. Поэтому лучшее для нас, подтвердить, что Он – все и предложить поклоны к Его лотосным стопам.

ТЕКСТ 34–35

*йасйаватара джнайанте шарирешв ашариринах
таис таир атулйатишайаир вирйаир дехишв асангатаих
са бхаван сарва-локасйа бхавайа вибхавайа ча
аватирно 'мша-бхагена сампратам патир ашишам*

йасйа- чьи; *аватарах-* различные воплощения, подобные Матсье, Курме и Варахе; *джнайанте-* известные; *шарирешу-* в различных телах, по-разному видимых; *ашариринах-* это не обычные материальные тела, но полностью трансцендентальные; *таих таих-* такие телесные действия; *атулйа-* несравненные; *ати-шайаих-* неограниченные; *вирйаих-* силой и властью; *дехишу-* теми, кто фактически имеют материальные тела; *асангатаих-* чьи действия выполняемые в различных воплощениях, никто более не сможет выполнить; *сах-* тот Верховный; *бхаван-* о Господь; *сарва-локасйа-* каждого; *бхавайа-* для возвышения; *вибхавайа-* для освобождения; *ча-* и; *аватирнах-* теперь появился; *амша-бхагена-* полная потенция, с различными частями и частицами; *сампратам-* в существующий момент; *патих ашишам-* Ты, о Верховная Личность Бога, владелец всего благоприятного.

Появляясь в различных телах, подобно обычной рыбе, черепахе и вепрю, Ты демонстрируешь действия, недоступные ни для кого – выдающиеся, несравненные, трансцендентальные деяния безграничной власти и силы. Эти Твои тела, поэтому, не состоят из материальных элементов, а являются воплощениями Твоей Высшей Личности. Ты – все тот же Верховный Господь, который сейчас появился со всеми Своими энергиями на благо всех живых существ в этом материальном мире.

КОММЕНТАРИЙ:Как сказано в Бхагавад-гите(4.7–8):

*йада йада хи дхармасйа гланир бхавати бхарата
абхйуттханам адхармасйа тадатманам срджсамй ахам
паритранайа садхунам винашайа ча душкртам
дхарма-самстхапанартхайа самбхавами йуге йуге*

Кришна появляется как воплощение, когда реальная духовная жизнь снижается, и когда жулики и воры усиливают влияние, чтобы тревожить людей. Неудачные, не разумные люди, лишённые преданного служения, не могут понимать действия Господа, и поэтому такие люди описывают эти действия как *калпана*– мифы или нечто воображаемое – потому что они – мошенники и самые низкие из людей (*на мам душкртино мудхах прападйанте нарадхамах*[Бг. 7.15]). Такие люди не могут понимать, что все, описанное Вйасадевой в пуранах и других шастрах не фикция или плоды воображения, но факты.

Кришна, в Его полной, неограниченной потенции показывает здесь, что Он – Верховная Личность Бога, поскольку два дерева были настолько большие и крепкие, что даже много слонов не могли бы сдвинуть их, а Кришна, будучи ребенком, показал такую экстраординарную силу, что они упали с ужасным звуком. С самого начала, убив Путану, Шакатасуру и Тринавартасуру, уронив деревья, и показав всю вселенную в пределах Его рта, Кришна доказал, что Он – Верховная Личность Бога. Самые низкие из людей (*мудхи*) из-за греховных действий, не могут понимать это, но преданные могут принимать это без сомнения. Таким образом положение

преданных отличается от положения непреданных.

ТЕКСТ 36

намах парама-калийана намах парама-мангала

васудевайя шантайя йадунам патайе намах

намах- поэтому мы предлагаем наши почтительные поклоны; *парама-калийана-* Ты – Высший благоприятный; *намах-* наши почтительные поклоны Тебе; *парама-мангала-* в любой форме Ты несешь благо; *васудевайя-* к изначальной Личности Бога, Васудеве; *шантайя-* к наиболее умиротворенному; *йадунам-* из династии Йаду; *патайе-* к правителю; *намах-* наши почтительные поклоны к Тебе.

О в высшей степени благоприятный, мы предлагаем наши поклоны Тебе, что бы Ты ни делал. О самый известный потомок и правитель династии Йаду, О сын Васудевы, О самый умиротворенный, позволь нам склониться у Твоих лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *парама-калийана* существенны, потому что Кришна в любом из Его воплощений появляется, чтобы защитить садху (*паритранайя садхунам*). Садху, святых людей или преданных, всегда беспокоят непреданные, и Кришна появляется в Его воплощениях, давая им облегчение. Это – Его первая забота. Если мы изучаем историю жизни Кришны, мы найдем, что более всего в Его жизни Он занимался убийством демонов одного за другим.

ТЕКСТ 37

ануджанихи нау бхумамс таванучара-кинкарау

даршанам нау бхагавата ршер асид ануграхат

ануджанихи- можем мы получить разрешение; *нау-* мы; *бхуман-* О великая вселенская форма; *тава анучара-кинкарау-* будучи слугами Вашего наиболее близкого преданного Нарады Муни; *даршанам-* увидеть лично; *нау-* нам; *бхагаватах-* Тебя, Верховную Личность Бога; *ршех-* великий святой Нарада; *асит-* дал (в форме проклятия); *ануграхат-* по милости.

О величайшая форма вселенной, мы – вечные слуги Твоих слуг, и особенно Нарады Муни. По доброте и милости этого преданного мы получили шанс увидеть Тебя. Сейчас позволь нам вернуться домой.

КОММЕНТАРИЙ: Если кто-то не предан или не благословлен преданным, он не сможет понять, что Кришна является Верховной Личностью Бога. *Манушийанам сахасрешу кашчид йатати сиддхайе.* Согласно этому стиху Бхагавад-гиты (7.3), имеется так много *сиддховили йоги*, которые не могут понять Кришну; и поэтому они неправильно истолковывают Его. Но если кто-то принимает защиту преданных, нисходящую по системы *парампары* Нарады (*свайамбхур нарадах шамбхух*[ШБ 6.3.20]), тогда он сможет понять, кто – воплощение Верховной Личности Бога. В этом веке много псевдо-воплощений рекламируются просто демонстрируя некоторые магические действия, но исключая личностей, которые служат Нараде, и других – служащих Кришне, никто не может понимать, кто – Бог, а кто – нет. Это подтверждено Нароттамой даса Тхакуррой. *Чхадийя ваишнава-сева нистара пайечхе кеба:* никто не освободится от материальной концепции жизни без благословения вайшнава. Другие никогда не достигнут этого понимания, ни спекуляциями, ни любой другой телесной или умственной гимнастикой.

ТЕКСТ 38

вани гунанукатхане шраванау катхайам хастау ча кармасу манас тава падайор нах

смртйам ширас тава ниваса-джагат-пранама дритих сатам даршане 'сту бхават-танунам

вани- слова, сила речи; *гуна-анукатхане-* всегда говорящие о Твоих играх; *шраванау-* или слушающие; *катхайам-* говоря о Тебе и Твоих играх; *хастау-* руки, ноги и другие чувства; *ча-* также; *кармасу-* привлечение их в выполнении Твоей миссии; *манах-* ум; *тава-* Твои; *падайох-* Твои лотосные стопы; *нах-* наш; *смртйам-* вспоминая, всегда заняты в медитации; *ширах-* голова; *тава-* Твоя; *ниваса-джагат-пранама-* потому что Ты всепроникающ, Ты – всё, и мы должны преклоняться не ища наслаждений; *дритих-* сила взгляда; *сатам-* вайшнав; *даршане-* видя; *асту-* позволяют всем им быть занятыми таким образом; *бхават-танунам-* кто неотличны от Тебя.

С этого времени пусть наши слова описывают Твои игры, пусть наши уши слушают о Твоей славе, пусть наши руки, ноги и другие органы занимаются действиями, приятными Тебе, и пусть наши умы всегда размышляют о Твоих лотосных стопах. Пусть наши головы предлагают поклоны всему в этом мире, ибо все вещи – это также Твои разные формы, и пусть наши глаза видят формы Ваишнавов, которые неотделимы от Тебя.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь дан процесс понимания Верховной Личности Бога. Этот процесс – бхакти.

*шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам
арчанам ванданам дасйам сакхйат атма-ниведанам
(Бхаг. 7.5.23)*

Все должно быть занято в служении Господу. *Хршикена хршикеша-севанам бхактир учйате* [Чч. Мадхья 19.170] (Нарада-панчаратра). Все – ум, тело и все чувственные органы – должны быть заняты в служении Кришне. Это должно быть дано опытными преданными подобными Нараде, Свайамбху и Шамбху. Таков процесс. Мы не можем придумать наш собственный путь понимания Верховной Личности Бога, иначе все кем-то произведенное или придуманное будет вести к пониманию Бога. Такое суждение – *йата мата, тата патха-* глупое. Кришна говорит, *бхактйахам экайа грахйах:* "Только выполняя действия бхакти может кто-то понять меня." (Бхаг. 11.14.21) Это называется *анукуйена кршнанушиланам*, оставаться занятым благоприятным служением Господу.

ТЕКСТ 39

шри-шука увача

*иттхам санкиртитас табхйам бхагаван гокулешварах
дамна чолукхале баддхах прахасанн аха гухйакау*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами продолжал говорить; *иттхам-* таким образом, как вышеупомянуто; *санкиртитах-* прославляемый и восхваляемый; *табхйам-* двумя молодыми полубогами; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *гокула-ишварах-* повелитель Гокулы (потому что Он – *сарва-лока-махешвара*); *дамна-* веревкой; *ча-* также; *улукхале-* к деревянной ступе; *баддхах-* привязанный; *прахасан-* улыбаясь; *аха-* сказал; *гухйакау-* двум молодым полубогам.

Шукадева Госвами сказал: Двое юных полубогов предложили таким образом свои молитвы Господу. Хотя Шри Кришна, Верховная Личность Бога, является правителем всего, и без сомнения был Гокулешварой, повелителем Гокулы, Он был привязан к деревянной ступе веревками любящих гопи, и потому, широко улыбнувшись, Он произнес такие слова.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна улыбался, потому что Он думал: "Эти два молодые полубога пали с высших планет на эту планету, и Я освободил их от неволи быть в течение долгого

времени деревьями, но что касается Меня, Я наказан гопи и связан веревками." Другими словами, Кришна соглашается быть наказанным и связанным гопи из-за их чистой любви и привязанности, достойной того, чтобы быть многократно прославленной преданными.

ТЕКСТ 40

шри-бхагаван увача

джнатам мама пураиваитад ршина карунатмана

йач чхри-мадандхайор вагбхир вибхрамшо 'нуграхах кртах

шри-бхагаван увача- Верховная Личность Бога сказал; *джнатам*- известен; *мама*- Мне; *пура*- в прошлом; *эва*- действительно; *этак*- этот инцидент; *ршина*- великим мудрецом Нарадой; *каруна-атмана*- потому что он был очень, очень добр к вам; *йат*- которые; *шри-мада-андхайох*- стали безумными от материального богатства и ослепли; *вагбхих*- словами, или прокляв; *вибхрамшах*- пав вниз с небесной планеты, чтобы стать деревьями арджуна здесь; *ануграхах кртах*- это было большое благо данное вам.

Верховный Господь сказал: Великий риши Нарада был очень милостив к вам. Своим проклятием он спас вас обоих, сошедших с ума от материальных богатств и таким образом совсем ослепших. Хотя вы и пали со Сваргалюки, чтобы затем стать деревьями, вам очень повезло благодаря ему. Я с самого начала знал вашу историю.

КОММЕНТАРИЙ: Это теперь подтверждено Верховной Личностью Бога, что проклятие преданного должно также быть расценено как милость. Как Кришна, Бог, является всеблагоприятным, и вайшнавьи также всеблагоприятны. Что бы они ни делали, это хорошо для всех. Это объясняется в следующем стихе.

ТЕКСТ 41

садхунам сама-читтанам сутарам мат-кртатманам

даршанан но бхавед бандхах пумсо 'кинох савитур йатха

садхунам- преданные; *сама-читтанам*- кто одинаково расположены к каждому; *сутарам*- полностью; *мат-крта-атманам*- люди, кто полностью преданы, определенно предлагают служение Мне; *даршанат*- просто видя; *но бхавед бандхах*- свобода от всей материальной неволи; *пумсах*- человек; *акинох*- глаза; *савитух йатха*- когда встретив лицом к лицу солнце.

Когда всходит Солнце, для глаз больше нет темноты. Подобным образом, когда кто-либо видит садху, который полностью собран и преданно служит Мне, к нему приходит свобода от всей материальной скверны.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказал Чайтанья Махапрабху (Чч. Мадхья 22.54):

'садху-санга,' 'садху-санга' - сарва-шастре кайа

лава-матра садху-санге сарва-сиддхи хайа

Если случайно кто-то встречает садху, преданного, его жизнь немедленно становится успешной, и он освобожден от материальной неволи. Могут сказать, что кто-то может принять садху с большим уважением, а кто-то другой не может принять садху с таким уважением. Садху, однако, является всегда равно расположенным к каждому. Так как он чистый преданный, садху всегда готов раздавать сознание Кришны без дискриминации. Как только кто-то видит садху, он естественно становится свободным. Тем не менее, люди, кто слишком много нагрешили, кто совершают вайшнава-апарадхи, или оскорбления садху, должны будут некоторое время исправляться. Это также обозначено здесь.

ТЕКСТ 42

*тад гаччхатам мат-парамау налакувара саданам
санджато майи бхаво вам ипситах парамо 'бхавах*

тат гаччхатам- теперь оба вы можете возвратиться; *мат-парамау-* приняв меня как Верховную цель жизни; *налакувара-*о Налакувара и Манигрива; *саданам-* в ваши дома; *санджатах-* будучи очищенными; *майи-* ко Мне; *бхавах-* преданное служение; *вам-* вами; *ипситах-* что было желательно; *парамах-* высший, самый высокий, всегда занимая все чувства; *абхавах-* тогда не упадете в материальное существование.

О Налакувара и Манигрива, теперь вы можете возвратиться домой. Раз вы желаете быть всегда вовлеченными в преданное служение, ваше желание развить любовь ко Мне исполнится, и с этих пор вы никогда не совершите падения.

КОММЕНТАРИЙ: Высочайшее совершенство жизни – достичь платформы преданного служения и всегда быть занятыми в преданном служении. Поняв это, Налакувара и Манигрива пожелали достигнуть этой платформы, и Верховная Личность Бога благословил их на выполнение их трансцендентального желания.

ТЕКСТ 43

шри-шука увача

итй уктау тау парикрамйа пранамйа ча пунах пунах

баддхолукхалам амантрйа джагматур дишам уттарам

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *ити уктау-* получив такой наказ от Верховной Личности Бога; *тау-* Налакувара и Манигрива; *парикрамйа-* обойдя вокруг; *пранамйа-* принеся поклоны; *ча-* итак; *пунах пунах-* вновь и вновь; *баддха-улукхалам амантрйа-* взяв разрешение Верховной Личности Бога, который был привязан к деревянной ступе; *джагматур-* отбыли; *дишам уттарам-* в их соответствующие обители.

Шукадева Госвами сказал: Услышав такие слова, два полубога обошли вокруг Господа, который был привязан к деревянной ступе, и предложили Ему многочисленные поклоны. Затем с разрешения Господа они возвратились домой.

Так заканчивается Десятая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Спасение деревьев Йамала-арджуна."

Глава 11

Детские игры Кришны.

Эта глава описывает, как жители Гокулы оставили ее и поехали во Вриндаван, и как Кришна убил Ватсасуру и Бакасуру.

Когда деревья *йамала-арджуна* упали, они издали ужасный звук, подобный удару молнии. Удивленные, отец Кришны, Нанда, и другие старшие обитатели Гокулы отправились к дому Нанды, где они увидели упавшие деревья и Кришну, стоящего между ними и привязанного к *улукхале*, деревянной ступе. Они не могли найти никакой причины падения деревьев и пребывания там Кришны. Они думали, что это могло быть происками какого-то другого асура, который встретил Кришну на этом месте, и они спросили у приятелей Кришны о том, как было дело. Дети должным образом описали как все случилось, но пожилые люди не могли поверить этому. Некоторые из них, однако, думали, что это могло бы быть правдой, так как они уже видели много замечательных случаев, связанных с Кришной. Так или иначе, Нанда Махараджа немедленно освободил Кришну от веревок.

Таким образом, Кришна каждый день и каждый момент совершал замечательные игры, чтобы увеличить родительскую привязанность Нанды Махараджи и Йашоды, которые таким образом чувствовали и удивление и радость. Спасение деревьев *йамала-арджуна* было одной из этих замечательных игр.

Однажды продавщица фруктов подошла к дому Нанды Махараджа, и Кришна, собрав пригоршню зерен в свои Его маленькие ладошки, подошел к ней, чтобы обменять зерна на фрукты. По пути почти все зерна выпали из Его ладоней, и остались только одно или два зернышка, но продавщица фруктов, видя очаровательного ребенка, дала в обмен на эти зерна столько фруктов, сколько Кришна смог унести. Как только она это сделала, ее корзина оказалась наполнена золотом и драгоценными камнями.

После того, все старшие пастухи решили оставить Гокулу, потому что они видели, что в Гокуле всегда было некоторое волнение. Они решили идти во Вриндаван, Враджа-дхаму, и на следующий день все они отбыли. Во Вриндаване и Кришна и Баларама, после окончания Их возраста детства, взяли ответственность за телят и стали пасти их на пастбищах (*го-чарана*). В это время был убит демон по имени Ватсасура, спрятавшийся среди телят, и другой асура, в форме большой утки, был также убит. Приятели Кришны рассказывали все эти истории их матерям. Матери не могли поверить их детям, приятелям Кришны, но будучи в полной любви они наслаждались этими повествованиями о действиях Кришны.

ТЕКСТ 1

шри-шука увача

гопа нандадайах шрутва друмайох патато равам

татраджагмух куру-шрештха ниргхата-бхайа-шанкитах

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *гопах-* все пастухи; *нанда-адаях-* возглавляемые Нандой Махараджей; *шрутва-* услышав; *друмайох-* двух деревьев; *пататох-* упавших вниз; *равам-* сильный звук, столь же ужасный как удар молнии; *татра-* туда, на место; *аджагмух-* пошли; *куру-шрештха-* О Махараджа Парикшит; *ниргхата-бхайа-шанкитах-* кто опасались падения молнии.

Шукадева Госвами сказал: О великий потомок Куру, когда упали деревья Йамала-арджуна, все пастухи во главе с Нандой Махараджей, услышав ужасный треск и страшный грохот, сбежались на этот звук.

ТЕКСТ 2

бхумйам нипатитау татра дадршур йамаларджунау

бабхрамус тад авиджняйа лакшйам патана-каранам

бхумйам- на земле; *нипатитау-* упавшие; *татра-* там; *дадршух-* все они увидели; *йамаларджунау-* близнецы-деревья *арджуна*; *бабхрамух-* они были удивлены; *тат-* этим; *авиджняйа-* но они не могли понять; *лакшйам-* хотя они могли непосредственно видеть, что деревья упали; *патана-каранам-* причину их падения (как это могло случиться?).

Там они увидели лежащие на земле деревья, но они никак не могли понять причину их падения.

КОММЕНТАРИЙ: Рассмотрев все обстоятельства (пастухи задумались), Кришной ли это было выполнено? Он стоял на месте, и Его приятели рассказали, что это было выполнено Им. Кришна фактически сделал это, или это были просто рассказы детей? Это было причиной замешательства.

ТЕКСТ 3

улукхалам викаршантам дамна баддхам ча балакам

касйедам кута ашчарйам утпата ити катарах

улукхалам- деревянная ступа; *викаршантам-* тащил; *дамна-* веревкой; *баддхам ча-* привязанной к животу; *балакам-* Кришна; *касйа-* кто; *идам-* это; *кутах-* где; *ашчарйам-* этих чудесных случаев; *утпатах-* волнение; *ити-* таким образом; *катарах-* они были очень взволнованы.

"Кришна был привязан к улукладе [деревянной ступе], которую Он волочил за Собой. Но как Он мог повалить деревья? Кто в действительности свалил их? Где причина этого происшествя?" Размышляя об этом, пастухи выражали сомнения и удивлялись.

КОММЕНТАРИЙ: Пастухи были очень взволнованы, потому что малыш Кришна, после всего стоял между двумя деревьями, и если бы случайно деревья упали на Него, Он был бы раздавлен. Но Он стоял, как Он есть, и все же это случилось, так кто сделал все это? Как этот случай мог завершиться таким чудесным образом? Эти соображения были некоторыми из причин, по которым они были взволнованы и изумлены. Они думали, однако, что Кришна случайно был спасен Господом.

ТЕКСТ 4

бала учур аненети тирйаг-гатам улукхалам

викаршата мадхйа-гена пурушав апй ачакимахи

балах- все другие мальчики; *учух-* сказали; *анена-* Сам (Кришна); *ити-* таким образом; *тирйак-* между; *гатам-* застряла; *улукхалам-* деревянная ступа; *викаршата-* Кришна тащил; *мадхйа-гена-* прополз между двумя деревьями; *пурушау-* два прекрасных юноши; *апи-* также; *ачакимахи-* мы видели своими собственными глазами.

Затем дети, бывшие там, сказали: Это сделал Кришна. Когда Он пролезал между деревьями, ступа застряла. Кришна потянул за веревку, и деревья упали. После этого из деревьев вышли два сияющих человека. Мы видели это собственными глазами.

КОММЕНТАРИЙ: Приятели Кришны хотели описать отцу Кришны ситуацию подробно, объяснив, что не только были вырваны деревья, но из них появились двое прекрасных людей. "Все это было так," сказали они, "Мы видели это нашими собственными глазами."

ТЕКСТ 5

*на те тад-уктам джагрхур на гхатетети тасйа тат
баласйотпатанам тарвох кечит сандигдха-четасах*

на- нет; *те-* все гопи; *тат-уктам-* было сказано мальчиками; *джагрхур-* могли принять; *на гхатета-* это не может быть; *ити-* таким образом; *тасйа-* Кришна; *тат-* деятельность; *баласйа-* маленького мальчика подобного Кришне; *утпатанам-* вырвал; *тарвох-* два дерева; *кечит-* некоторые из них; *сандигдха-четасах-* стали сомневаться в том, что это могло быть сделано (потому что Гаргамуни предсказал, что этот ребенок будет равен Нарайане).

Из-за горячей родительской любви большинство пастухов не поверило, что маленький Кришна вырвал с корнем два дерева. Поэтому они не приняли всерьез слова детей. Некоторые из пастухов, однако, засомневались, вспомнив пророчество Гаргамуни.

КОММЕНТАРИЙ: Один из взглядов состоял в том, что для маленького мальчика было невозможно вырвать такие деревья. Но имелись сомнения, так как было предсказано, что Кришна будет равняться Нарайане. Поэтому пастухи были в раздумье.

ТЕКСТ 6

*улукхалам викаршантам дамна баддхам свам атмаджам
вилокйа нандах прахасад- вадано вимумоча ха*

улукхалам- деревянная ступа; *викаршантам-* тащилась; *дамна-* веревкой; *баддхам-* привязанной; *свам атмаджам-* его собственный сын Кришна; *вилокйа-* видя; *нандах-* Махараджа Нанда; *прахасат-ваданах-* стал улыбаться когда увидел замечательного ребенка; *вимумоча ха-* освободил Его от пут.

Когда Нанда Махараджа увидел сына, привязанного к деревянной ступе и волочащего ее, он улыбнулся и высвободил его из пут.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа был удивлен, что Йашода, мать Кришны, могла связать ее любимого ребенка таким образом. Кришна любил ее. Как тогда она могла быть настолько жестокой, чтобы привязать Его к деревянной ступе? Нанда Махараджа понял эти любовные отношения, и поэтому он улыбнулся и освободил Кришну от пут. Другими словами, как Кришна, Верховная Личность Бога, связывает живое существо в плодотворных действиях, так и Его связали мать Йашода и Нанда Махараджа родительской привязанностью. Таковы Его времяпрепровождения.

ТЕКСТ 7

*гопибхих стобхито 'нртийад бхагаван балават квачит
удгайати квачин мугдхас тад-вашо дару-йантрават*

гопибхих- гопи (лестью и предложением подарков); *стобхитах-* поощряли; *анртийат-* маленького Кришну танцевать; *бхагаван-* хотя Он был Верховной Личностью Бога; *бала-ват-* в точности подобен человеческому ребенку; *квачит-* иногда; *удгайати-* Он пел очень громко; *квачит-* иногда; *мугдхах-* изумлял; *тат-вашах-* под их управлением; *дару-йантра-ват-* подобно деревянной кукле.

Гопи говорили: "Если Ты станцуешь, мой дорогой Кришна, тогда я дам Тебе половину конфеты." Говоря эти слова или хлопая в ладоши, все гопи поощряли Кришну различными способами. В такие моменты, хотя Он был Высшей мощной Личностью Бога, Он улыбался и танцевал согласно их желанию, как будто Он был деревянной куклой в их руках. Иногда Он очень громко пел, поощряемый ими. Таким образом, Кришна был

полностью под контролем гопи.

ТЕКСТ 8

бихарти квачид аджнаптах питхаконмана-падукам

баху-кшепам ча куруте сванам ча притим авахан

бихарти- Кришна просто стоял и брался за что-нибудь, как будто не в силах поднять это; *квачит*- иногда; *аджнаптах* -просимое; *питхака-унмана* -деревянную скамью и деревянный мерный горшок; *падукам* -принести деревянные ботинки; *баху-кшепам ча*- побить Себя руками; *куруте*- сделать; *сванам ча*- Его собственные родственники, гопи и другие близкие друзья; *притим*- удовольствие; *авахан*- вызвать.

Иногда мать Йашода и ее подруги-гопи говорили Кришне, "Принеси это", или "Принеси то." Иногда они приказывали, чтобы он принес деревянную доску, деревянные ботинки или деревянный мерный горшок, и Кришна, когда таким образом просили матери, пытался принести им. Иногда, однако, как будто был не способен поднять эти вещи, Он касался их и стоял так. Только чтобы доставить удовольствие Его родственникам, Он ударял Себя по телу руками, чтобы показать, что Он имел достаточную силу.

ТЕКСТ 9

даршайамс тад-видам лока атмано бхртйа-вашйатам

враджасйоваха ваи харшам бхагаван бала-чештитаих

даршайан- показ; *тад-видам*- людям, кто могут понять действия Кришны; *локе*- во всем мире; *атманах*- Себя; *бхртйа-вашйатам*- как Он способен приказывать Его слуг, Его преданных; *враджасйа*- Враджабхуми; *уваха*- выполнять; *ваи*- действительно; *харшам*- удовольствие; *бхагаван*- Верховная Личность Бога; *бала-чештитаих*- Его действиями подобными действиям ребенка, пытающего делать так много вещей.

Чистым преданным во всем мире, кто могли бы понимать Его действия, Верховная Личность Бога, Кришна, показывал как Он может быть подчинен Его преданным, Его слугам. Таким образом Он увеличивал удовольствие Враджаваси Его детскими играми.

КОММЕНТАРИЙ: В том, как Кришна проявлял детские игры, чтобы увеличить удовольствие Его преданных, был трансцендентальный юмор. Он показал эти действия не только жителям Враджабхуми, но также и другим, кто были очарованы Его внешней потенцией и богатством. И близкие преданные, которые были просто поглощены любовью ко Кришне, и далекие преданные, которые были очарованы Его неограниченной потенцией, знали о желании Кришны быть покорным Его слугам.

ТЕКСТ 10

кринихи бхох пхаланити шрутва сатварам ачйутах

пхалартхи дханйам адайа йайау сарва-пхала-прадах

кринихи- пожалуйста придите и купите; *бхох*- о жители Враджабхуми; *пхалани*- зрелые плоды; *ити*- таким образом; *шрутва*- слыша; *сатварам*- очень скоро; *ачйутах*- Кришна; *пхалартхи*- как будто бы Он хотел какие-то плоды; *дханйам адайа*- взяв пригоршню риса; *йайау*- пошел к продавщице фруктов; *сарва-пхала-прадах*- Верховная Личность Бога, дающий все виды плодов каждому, теперь нуждался во фруктах.

Однажды продавщица фруктов громко зазывала, – "О обитатели Враджабхуми, если вы желаете фруктов, идите сюда!" Услышав это, Кришна немедленно схватил немного зерен и побежал меняться с ней, как если бы Он нуждался в каких-то фруктах.

КОММЕНТАРИЙ: Сельские жители вообще ходят продавать фрукты. Здесь описано как они были привязаны ко Кришне. Кришна, чтобы показать Его покровительство, немедленно пошел за фруктами, взяв для обмена пригоршню риса в Его ладони, как Он видел это делали другие.

ТЕКСТ 11

пхала-викрайини тасйа чйута-дханйа-кара-двайам

пхалаир апурайад ратнаих пхала-бхандам апури ча

пхала-викрайини- продавщица фруктов, пожилая женщина; *тасйа-* Кришна; *чйута-дханйа-* принесенный Им для обмена рис, главным образом выпавший; *кара-двайам-* в ладонях рук; *пхалаих апурайат-* продавщица фруктов заполнила Его маленькие ладони плодами; *ратнаих-* в обмен драгоценными камнями и золотом; *пхала-бхандам-* корзина; *апури ча-* наполнилась.

Пока Кришна добежал до продавщицы, Он растерял почти все зерна. Но продавщица наполнила руки Кришны фруктами, и тогда мгновенно ее корзина наполнилась золотом и драгоценностями.

КОММЕНТАРИЙ: В Бхагавад-гите (9.26) Кришна говорит:

патрам пушпам пхалам тойам йо ме бхактйа прайаччхати

тад ахам бхактй-упахртам ашнами прайататманах

Кришна так добр, что если кто-то предлагает Ему лист, плод, цветок или немного воды, Он немедленно примет это. Единственное условие состоит в том, что это нужно предложить с *бхакти*(*йо ме бхактйа прайаччхати*). Иначе, если кто-то, надувшись от ложного престижа, думает, "Я имею так много богатств, и я даю кое-что Кришне," предлагаемое не будет принято Кришной. Продавщица фруктов, хотя и была женщиной принадлежащей к бедному классу, отнеслась ко Кришне с большой преданностью, сказав: "Кришна, Ты пришел ко мне, чтобы взять фрукты в обмен на зерно. Все зерно упало, но Ты можешь взять все, что Ты любишь." Таким образом она наполнила ладони Кришны всякими фруктами, какие он только мог унести. В обмен, Кришна наполнил все ее корзину драгоценными камнями и золотом.

Из этого случая можно понять, что все, предложенное Кришне с любовью и преданностью, Кришна может вернуть во много миллионов раз больше, и материально и духовно. Основной принцип здесь – любовный обмен. Поэтому Кришна наставляет в Бхагавад-гите (9.27):

йат кароши йад ашнаси йадж джухоши дадаси йат

йат тапасйаси каунтейа тат курушва мад-арпанам

"Чем бы ты не занимался, что бы ты ни ел, какие бы ни приносил дары, что бы ни отдавал и какую бы тапасью ни совершал, делай это, о сын Кунти, как подношение Мне." С любовью и преданностью нужно пытаться предложить что-нибудь Кришне из источника дохода. Тогда жизнь каждого будет успешна. Кришна полон во всех богатствах; Он не нуждается ни в чем ни от кого. Но если кто-то подготовлен, чтобы предложить что-нибудь Кришне, то это принесет ему благо. Пример, который можно привести в этой связи – когда лицо украшено, отражение лица будет также украшено автоматически. Точно так же, если мы пытаемся служить Кришне всеми нашими богатствами, мы, как частицы или отражения Кришны станем счастливыми, получив еще больше. Кришна всегда счастлив, поскольку Он – *атмарама*, полностью удовлетворенный Его собственным богатством.

ТЕКСТ 12

сарит-тира-гатам кршнам бхагнарджунам атхахвайат

рамам ча рохини деви кридантам балакауи бхршам

сарит-тира- на берег реки; *гатам-* ушли; *кринам-* Кришна; *бхагна-арджунам-* после игры освобождения деревьев *йамала-арджуна*; *атха-* затем; *ахвайат-* звала; *рамам ча-* также и Балараму; *рохини-* мать Баларамы; *деви-* богиня удачи; *кридантам-* занятых в игре; *балакауи-* со многими другими мальчиками; *бхршам-* поглощены.

Однажды после того, как были вырваны с корнем деревья арджуна, Рохини вышла на крыльцо позвать домой Раму и Кришну, которые пошли на берег реки. Они были полностью поглощены игрой с другими ребятами.

КОММЕНТАРИЙ: Мать Йашода была больше привязана к Кришне и Балараме, чем Рохинидеви, хотя Рохинидеви была мать Баларамы. Мать Йашода послала Рохинидеви, чтобы позвать Раму и Кришну от Их игр, так как уже было время завтрака. Поэтому Рохинидеви пошла звать Их, желая чтобы Они закончили игры.

ТЕКСТ 13

*нопейатам йадахутау крида-сангена путракау
йашодам прешайам аса рохини путра-ватсалам*

на упейатам- не вернулись домой; *йада-* когда; *ахутау-* звала Их закончить игру; *крида-сангена-* так как были сильно привязаны к игре с другими мальчиками; *путракау-* два сына (Кришна и Баларама); *йашодам прешайам аса-* послала мать Йашоду, чтобы позвать Их; *рохини-* мать Рохини; *путра-ватсалам-* потому что мать Йашода была более ласкова с Кришной и Баларамой.

Из-за Их сильного азарта в игре Они не вернулись домой, когда Их окликнула мама Рохини. Поэтому Рохини сказала Йашоде, чтобы та позвала Их домой, потому что мама Йашода была более ласковой с Кришной и Баларамой.

КОММЕНТАРИЙ: *Йашодам прешайам аса.* Эти слова хорошо показывают, что когда Кришна и Баларама не захотели идти домой по просьбе Рохини, она подумала, что если Йашода позовет Их домой, Они должны будут возвратиться, так как Йашода была более нежна ко Кришне и Балараме.

ТЕКСТ 14

*кридантам са сутам балауи ативелам сахаграджам
йашодаджохавит кринам путра-снеха-снута-стани*

кридантам- занятые в игре; *са-* мать Йашода; *сутам-* ее сын; *балауи-* с другими мальчиками; *ати-велам-* хотя уже было очень поздно; *саха-аграджам-* игравший с Ею старшим братом Баларамой; *йашода-* мать Йашода; *аджохавит-* звала ("Кришна и Баларама, идите сюда!"); *кринам-* ко Кришне; *путра-снеха-снута-стани-* пока она звала Их, молоко текло из ее груди из-за ее экстаической любви и привязанности.

Кришна и Баларама, захваченные игрой, по-прежнему не отзывались. Мама Йашода позвала Их домой обедать. Из-за ее экстаической любви к сыновьям молоко потекло из ее груди.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *аджохавит* означает "звала Их снова и снова." "Кришна и Баларама," она звала, "пожалуйста идите домой. Вы опаздываете на завтрак. Хватит Вам играть.

Идите домой."

ТЕКСТ 15

кршна кршнаравиндакша тата эхи станам пиба

алам вихараих кшут-кшантах крида-шранто 'си путрака

кршна кршна аравинда-акша- о Кришна, мой сын, лотосоглазый Кришна; *тата-* о любимый; *эхи-* приди сюда; *станам-* молоко из моей груди; *пиба-* пей; *алам вихараих-* после этого Ты не захочешь играть; *кшут-кшантах-* уставший от голода; *крида-шрантах-* утомлен играми; *аси-* Ты должен быть; *путрака-* о мой сын.

Мама Йашода сказала: Кришна, Кришна, мой дорогой лотосоокий мальчик, иди же сюда скорей и попей моего молока. Хватит играть, Ты наверное очень устал и проголодался.

ТЕКСТ 16

хе рамагачча таташу сануджах кула-нандана

пратар эва кртахарас тад бхаван бхоктум архати

хе рама- мой дорогой сын Баларама; *агачча-* пожалуйста иди сюда; *тата-* мой дорогой любимый; *ашу-* быстрее; *са-ануджах-* с Твоим младшим братом; *кула-нандана-* надежда нашего семейства; *пратах эва-* конечно утром; *крта-ахарах-* позавтракали; *тат-* поэтому; *бхаван-* Ты; *бхоктум-* съесть еще кое-что; *архати-* заслужил.

Мой дорогой Баладева, лучший из нашей семьи, пожалуйста, быстрее иди сюда и захвати с Собой Кришну. Вы оба ничего не ели с утра и сейчас, должно быть, проголодались.

ТЕКСТ 17

прастикшате твам дашарха бхокшйамано врадждадхипах

эхи авайох приям дхени сва-грхан йата балаках

прастикшате- ожидает; *твам-* Вас обоих (Кришну и Балараму); *дашарха-* О Баларама; *бхокшйаманах-* желающий есть; *враджда-адхипах-* Царь Ваджа, Нанда Махараджа; *эхи-* идите сюда; *авайох-* нам; *приям-* удовольствие; *дхени-* доставьте нам удовольствие; *сва-грхан-* по своим домам; *йата-* позвольте им идти; *балаках-* другим мальчикам.

Нанда Махараджа, Царь Ваджи, желает поесть. Мой дорогой Баларама, он ждет только Вас. Поэтому идите домой, доставьте нам удовольствие. Другие мальчики пусть также идут по домам.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа обычно принимал пищу с его двумя сыновьями, Кришной и Баларамой. Йашода сказала другим мальчикам, "Теперь Вы должны идти в ваши дома." Отец и сын вообще завтракают вместе, так что мать Йашода просила Кришну и Балараму возвратиться, и она советовала другим мальчикам идти домой, чтобы их родители не ждали их.

ТЕКСТ 18

дхули-дхусаритангас твам путра маджджанам аваха

джанмаркшам те 'дйа бхавати випребхйо дехи гах шучих

дхули-дхусарита-ангах твам- Ты весь покрыт пылью и песком; *путра-* мой дорогой сын; *маджджанам аваха-* теперь приди сюда, прими омовение и почисти Себя; *джанма-ркшам-* благоприятная звезда Твоего рождения; *те-* у Тебя; *адйа-* сегодня; *бхавати-* это; *випребхйах-* к

чистым брахманам; *дехи*- дай в милость; *гах*- коров; *шучих*- чистых.

Мой дорогой сыночек, Кришна, Ты весь запачкался в грязи. Иди же сюда, Тебе надо быстрее искупаться. Сегодня ведь Твой день рождения. Поэтому нужно очиститься и раздать коров в жертву брахманам.

КОММЕНТАРИЙ: Это – традиция Ведической культуры, что всякий раз, когда проводится любая благоприятная церемония, нужно дать лучших коров в милость брахманам. Поэтому мать Йашода просила Кришну, "Поиграв с энтузиазмом, теперь, пожалуйста, приди, и с энтузиазмом раздай пожертвования." *Йаджна-дана-тапах-карма на тйаджйам карйам эва тат*. Как рекомендовано в Бхагавад-гите (18.5), пожертвования, милосердие и аскезы никогда не должны быть оставлены. *Йаджно данам тапаш чаива паванани манишинам*: даже если кто-то очень продвинут в духовной жизни, нельзя оставить эти три обязанности. Чтобы соблюсти церемонию дня рождения, нужно сделать кое-что из этих трех пунктов (*йаджна*, *дана*или *тапах*), или все их вместе.

ТЕКСТ 19

*пашйа пашйа вайасйамс те матр-мриштан сваланкртан
твам ча снатах кртахаро вихарасва сваланкртах*

пашйа пашйа- только посмотри; *вайасйан*- мальчики Твоего возраста; *те*- Твои; *матр-мриштан*- их матери следят за их чистотой; *су-аланкртан*- украшены хорошими украшениями; *твам ча*- Ты также; *снатах*- после омовения; *крта-ахарах*- и еды; *вихарасва*- насладишься с ними; *су-аланкртах*- полностью украшенный подобно им.

Ты посмотри, какие чистенькие все Твои друзья, и как они все украшены. Тебе также нужно искупаться, поесть и приодеться. Потом Ты снова пойдешь играть.

КОММЕНТАРИЙ: Вообще молодые мальчики любят соревноваться. Если один из друзей сделал что-то, другой друг также хочет делать это. Поэтому мать Йашода указала как были украшены приятели Кришны, так, чтобы Кришна тоже захотел так Себя украсить.

ТЕКСТ 20

*иттахам йашода там ашеша-шекхарам матва сутам снеха-нибаддха-дхир нрпа
хасте грхитва саха-рамам ачйутам нитва сва-ватам кртаватй атходайам*

иттахам- таким образом; *йашода*- мать Йашода; *там ашеша-шекхарам*- ко Кришне, который был вершиной всего совершенного, не говоря уже о грязи или нечистотах; *матва*- рассматривая; *сутам*- как ее сына; *снеха-нибаддха-дхих*- из-за сильной любви; *нрпа*- о Царь (Махараджа Парикшит); *хасте*- за руки; *грхитва*- взяв; *саха-рамам*- с Баларамой; *ачйутам*- Кришну, не подверженного падению; *нитва*- отвела; *сва-ватам*- домой; *кртавати*- выполнив; *атха*- теперь; *удайам*- сверкающие чистотой после купания, переодетые, наряженные и украшенные.

О Царь, от горячей любви Йашода считала Кришну, вершину всего совершенного, своим собственным родным сыночком. Таким образом она взяла Кришну и Раму за руки, и отвела их домой, где она исполнила свой материнский долг, искупав, одев и накормив Их.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна всегда опрятен, чист и богат, и не нуждается в мытье, купании или одевании, но все же мать Йашода, из-за привязанности, рассматривала Его как своего

обычного ребенка, и выполняла свои обязанности, чтобы ее сын выглядел блестяще.

ТЕКСТ 21

шри-шука увача

гопа-врддха махотпатан анубхуйа брхадване

нандадайах самагамйа враджа-карйам амантрайан

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *гопа-врддхах-* старшие пастухи; *маха-утпатан-* очень большие беспорядки; *анубхуйа-* пережив; *брхадване-* в место известное как Брихадвана; *нанда-адайах-* пастухи, возглавляемые Нандой Махараджей; *самагамйа-* собрались пойти вместе; *враджа-карйам-* дела во Враджабхуми; *амантрайан-* посоветоваться о том, как прекратить непрерывные беспорядки в Махаване.

Шри Шукадева Госвами сказал: Затем однажды, увидев великие беспорядки в Брихадване, все старшие пастухи во главе с Нандой Махараджей собрались вместе и стали обсуждать, что сделать такого, чтобы избежать дальнейших беспорядков.

ТЕКСТ 22

татропананда-намаха гопо джнана-вайо-'дхиках

деша-калартха-таттва-джнах прийа-крд рама-кршнайох

татра- на собрании; *упананда-нама-* по имени Упананда (старший брат Нанды Махараджа); *аха-* сказал; *гопах-* пастухам; *джнана-вайах-адхиках-* кто знанием и по возрасту был старше всех; *деша-кала-артха-таттва-джнах-* очень опытен в действиях согласно времени, месту и обстоятельствам; *прийа-крт-* только для блага; *рама-кршнайох-* Баларамы и Кришны, Верховных Личностей Бога.

На этом собрании пастух по имени Упананда, который по возрасту и по знанию был самым старшим из всех и разбирался в любой ситуации согласно времени, месту и обстоятельствам, сделал такое предложение для блага Рамы и Кришны.

ТЕКСТ 23

уттхатавйам ито 'смабхир гокуласйа хитаишибхих

айантй атра махотпата баланам наша-хетавах

уттхатавйам- теперь это место должно быть оставлено; *итах-* отсюда, из Гокулы; *асмабхих-* все мы; *гокуласйа-* этому месту, Гокуле; *хита-эшибхих-* люди, желающие хорошего этому месту; *айанти-* случаются; *атра-* здесь; *маха-утпатах-* много больших беспорядков; *баланам-* для мальчиков подобных Раме и Кришне; *наша-хетавах-* с целью убить Их.

Шри Упананда сказал: Мои дорогие друзья пастухи, если мы желаем добра этому месту, Гокуле, мы должны покинуть его, потому что здесь всегда случается множество происшествий, грозящих смертью Раме и Кришне.

ТЕКСТ 24

муктах катханчид ракиасйа бала-гхнйа балако хй асау

харех ануграхан нунам анаш чопари напатат

муктах- был спасен; *катханчит-* так или иначе; *ракшасйах-* из рук Ракшаси Путаны; *бала-гхнйах-* кто была нацелена, чтобы убивать маленьких детей; *балаках-* особенно ребенка Кришну; *хи-* потому что; *асау-* Он; *харех ануграхат-* милостью Верховной Личности Бога; *нунам-* действительно; *анах ча-* и тележка; *упари-* над ребенком; *на-* нет; *апатат-* упала.

Младенец Кришна, просто по милости Верховной Личности Бога, Хари, был так или иначе спасен из рук Ракшаси, которая намеревалась погубить Его. Затем опять, по милости Господа, ребенок чудом не попал под тележку.

ТЕКСТ 25

*чакра-ватена нито 'йам даитйена випадам вийат
шилаям патитас татра паритратах сурешвараих*

чакра-ватена- демоном в форме вихря (Тринаварта); **нитам айам-** Кришна был унесен; **даитйена-** демоном; **випадам-** опасный; **вийат-** к небу; **шилаям-** на каменную плиту; **патитах-** упал; **татра-** там; **паритратах-** был спасен; **сура-ишвараих-** милосердием Господа Вишну или Его спутников.

И после этого ураган поднял ребенка на ужасную высоту, но демон-ураган упал на каменную глыбу и разбился. И в этом случае также по милости Господа Вишну ребенок остался жив.

ТЕКСТ 26

*йан на мрийета друмайор антарам прапйа балаках
асав аниатамо вапи тад апи ачйута-ракшанам*

йат- затем снова; **на мрийета-** не умер; **друмайох антарам-** между двумя деревьями; **прапйа-** хотя Он был между; **балаках асау-** тот ребенок, Кришна; **аниатамах-** другой ребенок; **ва апи-** или; **тат апи ачйута-ракшанам-** в том случае также Он был спасен Верховной Личностью Бога.

В другой раз дети играли возле двух деревьев, и, когда те упали, нам всем повезло, что никто не погиб. Это также можно расценивать, как милость Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 27

*йавад аутпатико 'ришто враджам набхибхавед итах
тавад балан упадайа йасйамо 'ниатра санугах*

йават- так долго; **аутпатиках-** тревожащий; **ариштах-** демон; **враджам-** эта Гокула Враджабхуми; **на-** нет; **абхибхавед итах-** уйти с этого места; **тават-** так далеко; **балан упадайа-** для блага мальчиков; **йасйамах-** мы будем идти; **аниатра-** где-нибудь еще; **са-анугах -** с нашими семьями.

Какой-то демон беспокоит Враджу. Нам лучше уйти из этого места вместе с нашими семьями и поискать другое для блага наших детей.

КОММЕНТАРИЙ: Упананда предложил, "Милостью Господа Вишну, Кришна всегда спасался от столь многих опасных случаев. Теперь позвольте нам оставить это место и найти иное место, где мы сможем поклоняться Господу Вишну без помех, пока не появится какой-нибудь другой демон, кто может быть нападет на нас." Преданный желает только, чтобы он мог выполнять преданное служение без помех. Фактически мы видим, однако, что даже в присутствии Кришны, когда Нанда Махараджа и другие пастухи были рядом с Верховной Личностью Бога, происходили беспорядки. Конечно, в каждом случае Кришна выходил

победителем. Наставление, которое мы можем получить от этого таково, что мы не должны быть тревожимы так называемыми беспорядками. Было так много помех нашему движению сознания Кришны, но мы не должны прекращать наше движение вперед. Ведь люди во всем мире встречают это движение с большим энтузиазмом, и они покупают литературу о сознании Кришны с энтузиазмом. Таким образом есть и поддержка и проблемы. Это было так и когда Кришна был здесь.

ТЕКСТ 28

*ванам врндаванам нама пашавйам нава-кананам
гопа-опи-гавам севйам пунйадри-трна-вирудхам*

ванам- другой лес; *врндаванам нама-* называемый Вриндавана; *пашавйам-* очень подходящее место для коров и других животных; *нава-кананам-* имеется много новых мест подобных садам; *гопа-гопи-гавам-* для всех пастухов, членов их семейств, и коров; *севйам-* очень счастливое, очень подходящее место; *пунья-адри-* есть хорошие горы; *трна-* растения; *вирудхам-* и лианы.

Между Нандешварой и Махаваной находится место под названием Вриндавана [лес Вринды]. Это место вполне пригодно для нас. Там много травы для скота, там есть прекрасные сады и высокие горы. Там есть почти все для наслаждения всех пастухов, пастушек и их животных.

КОММЕНТАРИЙ: Вриндавана расположена между Нандешварой и Махавана. Сначала пастухи перешли к Махавана, но все еще были беспорядки. Поэтому пастухи выбрали Вриндавану, которая была между двумя деревьями, и решили идти туда.

ТЕКСТ 29

*тат татрадйаива йасйамах шакатан йункта ма чирам
годхананй аграто йанту бхаватам йади рочате*

тат- поэтому; *татра-* там; *адйа эва-* только сегодня; *йасйамах-* отправимся; *шакатан-* все телеги; *йункта-* приготовят; *ма чирам-* без задержки; *го-дханани-* всех коров; *агратах-* вперед; *йанту-* выпустим; *бхаватам-* все мы; *йади-* если; *рочате-* если согласны принять это.

Поэтому давайте сегодня же отправимся туда. Если вы согласны со мной, собирайте воловьих повозки, выгоняйте коров, и мы затем двинемся в путь.

ТЕКСТ 30

*тач чхрутваиика-дхийо гонах садху садхв ити вадинах
враджан сван сван самайуджйа йайу рудха-париччадах*

тат шрутв- услышав этот совет Упананды; *эка-дхийах-* утвердили единодушно; *гонах-* все пастухи; *садху садху-* очень хорошо; *ити-* таким образом; *вадинах-* сказали; *враджан-* коровы; *сван сван-* своих; *самайуджйа-* собрали; *йайух-* начали; *рудха-париччадах-* все одежды и скарб погрузили на телеги.

Услышав этот совет от Упананды, пастухи единодушно согласились. "Прекрасно, прекрасно," – сказали они. Таким образом они разошлись по домам, погрузили одежду и скарб на повозки, и тут же отправились во Вриндавану.

ТЕКСТ 31–32

врддхан балан стрийо раджан сарвопакаранани ча

*анаксв аропйа гопала йатта атта-шарасанах
годханани пураскртйа шрнганй апурийа сарватах
турйа-гхошена махата йайух саха-пурохитах*

врддхан- сначала все старики; *балан-* дети; *стрийах-* женщины; *раджан-* О Царь Парикшит; *сарва-* упакованани *ча-* затем все необходимое и всю утварь; *анаксу-* на воловьих повозки; *аропйа-* охраняя; *гопалах-* все пастухи; *йаттах-* с большой осторожностью; *атта-шара-асанах-* полностью вооруженные стрелами и луками; *го-дханани-* всех коров; *пураскртйа-* гоня впереди; *шрнгани-* рожки; *арупйа-* зазвучали; *сарватах-* все вокруг; *турйа-гхошена-* под звуки рожков; *махата-* громких; *йайух-* начали; *саха-пурохитах-* со священниками.

Усадив всех стариков, женщин, детей и погрузив домашнюю утварь на воловьих повозки, гоня впереди коров, пастухи подняли луки со стрелами и задули в свои рожки. О Царь, таким образом под звуки рожков пастухи, сопровождаемые своими священниками, начали свой переход.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи это должно быть отмечено, что, хотя жители Гокулы были главным образом пастухами и земледельцами, они знали как защитить себя от опасности и как предоставить защиту женщинам, старикам, коровам и детям, также и брахманам-священникам.

ТЕКСТ 33

*гопйо рудха-ратха нутна- куча-кункума-кантайах
кришна-лила джагух притйа нишка-кантхйах сувасасах*

гопйах- гопи; *рудха-ратхах-* сидящие на повозках; *нутна-куча-кункума-кантайах-* их тела, особенно их груди, были украшены свежей кункумой; *кришна-лилах-* игры Кришны; *джагух-* они пели; *притйа-* с большим удовольствием; *нишка-кантхйах-* украшенные медальонами на шеях; *су-васасах-* очень красиво одеты.

Гопи, сидящие на повозках, были одеты очень красиво. На них были замечательные одежды, и их тела, а особенно груди, были присыпаны свежей кункумой. Во время путешествия они с великим удовольствием пели о детских играх Шри Кришны.

ТЕКСТ 34

*татха йашода-рохинйав экам шакатам астхите
реджатух кришна-рамабхйам тат-катха-шраванотсуке*

татха- также как; *йашода-рохинйау-* и мать Йашода и мать Рохини; *экам шакатам-* на одной повозке; *астхите-* сидели; *реджатух-* очень красивые; *кришна-рамабхйам-* Кришна и Баларама, вместе с Их матерями; *тат-катха-* о играх Кришны и Баларамы; *шравана-утсукешу-* слушали с большим трансцендентальным удовольствием.

Так, с наслаждением слушая о играх Кришны и Баларамы, мать Йашода и Рохинидеви, чтобы не расставаться с Кришной и Баларамой даже на мгновение, ехали с Ними на одной повозке. Они все выглядели очень привлекательно.

КОММЕНТАРИЙ: Мать Йашода и Рохини не могли расстаться с Кришной и Баларамой даже на мгновение. Они обычно по очереди заботились о Кришне и Балараме, или пели о Их играх. Таким образом мать Йашода и Рохини, смотрелись очень привлекательно.

ТЕКСТ 35

*врнидаванам самправишйа сарва-кала-сукхавахам
татра чакрух враджавасам шакатаир ардха-чандрават*

вриндаванам- священное место называемое Вриндавана; *самправишья*- въехали; *сарва-кала-сукха-авахам*- где во все сезоны приятно жить; *татра*- там; *чакрух*- они сделали; *вradжа-авасам*- обитатели Вradжи; *шакатаих*- воловьи повозки; *ардха-чандрават*- создали полукруг подобно половине луны.

После того, как они въехали во Вриндавану, где во все времена года очень приятно жить, обитатели Вradжи разбили временный лагерь, расположив полукругом повозки.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Вишну Пуране:

шакати-вата-парйанташ чандрардха-кара-самстхите

И как сказано в Хари-вамше:

кантакибхих праврддхабхис татха кантакибхир друмаих

никхаточчхрита-шакхабхир абхигунтам самантатах

Не имелось никакой потребности делать забор вокруг. Одна сторона была уже защищена колючим кустарником, и таким образом колючие деревья, повозки и животные защищали временную обитель.

ТЕКСТ 36

вриндаванам говардханам йамуна-пулинани ча

викийасид уттама прити рама-мадхавайор нрна

вриндаванам- место, известное как Вриндавана; *говардханам*- Холм Говардхана; *йамуна-пулинани ча*- и берег реки Йамуна; *викийа*- наблюдая все это; *асит*- остались довольны; *уттама прити*- первоклассное удовольствие; *рама-мадхавайох*- Кришна и Баларама; *нрна*- О Царь Парикшит.

О Царь Парикшит, когда Рама и Кришна увидели Вриндавану, Холм Говардхану и берега Йамуны, Они остались очень довольны.

ТЕКСТ 37

эвам вradжаукасам притим йаччхантау бала-чештитаих

кала-вакйаих сва-калена ватса-палау бабхуватух

эвам- таким образом; *вradжа-окасам*- все жители Вradжи; *притим*- удовольствие; *йаччхантау*- получали; *бала-чештитаих*- действиями и играми детства; *кала-вакйаих*- и очень сладким ломаным языком; *сва-калена*- должное время; *ватса-палау*- чтобы заботиться о телятах; *бабхуватух*- выросли.

[Шукадева Госвами сказал:] Таким образом Рама и Кришна, действуя как малыши и разговаривая на ломаном языке, доставляли трансцендентальное наслаждение всем обитателям Вradжи. Шло время, и вскоре Они достаточно подросли, чтобы заботиться о телятах.

КОММЕНТАРИЙ: Как только Кришна и Баларама немного подросли, Они стали заботиться о телятах. Хотя и рожденные в очень зажиточном семействе, Они должны были заботиться о телятах. Такова была система образования. Тем, кто не были рождены в брахманических семействах, не давалось академического образования. Брахманы получали литературное, академическое образование, кшатрии были обучены, чтобы заботиться о государстве, а вайшьи

учились культивировать землю и заботиться о коровах и телятах. Не было никакой нужды тратить впустую время ходя в школу и получая фальшивое образование, от которого позднее только увеличивается число безработных. Кришна и Баларама учили нас Их личным поведением. Кришна заботился о коровах и играл на Его флейте, а Баларама занимался о сельскохозяйственной деятельностью с плугом в Его руках.

ТЕКСТ 38

*авидуре враджа-бхувах саха гопала-даракаих
чарайам асатур ватсан нана-крида-париччхадау*

авидуре- не очень далеко от жилых домов Враджаваси; *враджа-бхувах-* от земель известных как Враджа; *саха гопала-даракаих-* с другими мальчиками-пастухами; *чарайам асатух-* стерегли; *ватсан-* маленьких телят; *нана-* различные; *крида-* игры; *париччхадау-* прекрасно одетые и оснащенные для работы.

Недалеко от Своих домов Рама и Кришна вместе с другими мальчиками-пастушками начали ухаживать за телятами и играть в различные игры.

ТЕКСТ 39–40

*квачид вадайато венум кшепанаих кшипатах квачит
квачит падаих кинкинибхих квачит кртрима-го-вршаих
вршайаману нардантау йуйудхате параспарам
анукртйа рутаир джантуми чератух пракртау йатха*

квачит- иногда; *вадайатах-* играли; *венум-* на флейте; *кшепанаих-* из рогатки; *кшипатах-* металы камни, чтобы сбить плоды; *квачит-* иногда; *квачит падаих-* иногда ногами; *кинкинибхих-* под звуки ножных колокольчиков; *квачит-* иногда; *кртрима-го-вршаих-* подражая коровам и быкам; *вршайаману-* подражания животным; *нардантау-* громко ревели; *йуйудхате-* Они оба имели обыкновение бороться; *параспарам-* друг с другом; *анукртйа-* подражая; *рутаих-* голосам; *джантун-* всех животных; *чератух-* Они имели обыкновение гулять; *пракртау-* два обычных человеческих ребенка; *йатха-* подобно.

Иногда Кришна и Рама играли на флейтах, иногда Они стреляли из рогаток, чтобы сбить плоды с деревьев, иногда они металы камешки, и иногда под звон ножных колокольчиков Они играли в футбол плодами бел и амалаки. Иногда Они покрывали Себя попонами и подражали быкам и коровам, сражаясь друг с другом и громко мыча, и иногда Они кричали звериными голосами. Таким образом Они наслаждались игрой, словно обычные мальчики.

КОММЕНТАРИЙ: Вриндаван полон павлинами. Куджат-кокила-хамса-сараса-ганакирне майуракуле. Лес Вриндавана всегда полон кукушек, уток, лебедей, павлинов, журавлей а также обезьян, быков и коров. Так Кришна и Баларама имели обыкновение подражать звукам этих животных и наслаждаться этими играми.

ТЕКСТ 41

*кадачид йамуна-тире ватсами чарайатох свакаих
вайасйаих кршна-балайор джигхамсур даитйа агамат*

кадачит- иногда; *йамуна-тире-* на берегу Йамуны; *ватсан-* телята; *чарайатох-* когда Они пасли; *свакаих-* Их собственных; *вайасйаих-* с другими приятелями; *кршна-балайох-* и Кришна и Баларама; *джигхамсур-* желая убить Их; *даитйах-* другой демон; *агамат-* достигнутый там.

Однажды, когда Рама и Кришна вместе с друзьями пасли телят на берегу Йамуны, туда пришел еще один демон, желающий Их убить.

ТЕКСТ 42

*там ватса-рупинам викишйа ватса-йутха-гатам харих
даршайан баладевайа шанаир мугдха ивасадат*

там- к демону; *ватса-рупинам-* принявшему форму теленка; *викишйа-* наблюдая; *ватса-йутха-гатам-* когда демон вошел в стадо телят; *харих-* Верховная Личность Бога, Кришна; *даршайан-* указал; *баладевайа-* Баладеве; *шанаих-* очень медленно; *мугдхах ива-* как будто Он не понимал ничего; *асадат-* приблизился к демону.

Когда Хари, Верховная Личность Бога, увидел, что демон принял форму теленка [ватса-рупу] и смешался с другими телятами, Он шепнул об этом на ухо Баладеве, показав на демона пальцем. Затем Он беззаботно приблизился к демону, как будто ни в чем не бывало.

КОММЕНТАРИЙ: Смысл слов *мугдха иватаков*, что хотя Кришна знает все, здесь Он притворялся, что Он не понимал, почему демон вошел в стадо телят, и Он информировал Баладеву знаком.

ТЕКСТ 43

*грхитвапара-падабхйам саха-лангулам ачйутах
бхрамайитва капиттхагре прахинод гата-дживитам
са капиттхаир маха-кайах патйаманаих папата ха*

грхитва- захватив; *апара-падабхйам-* за задние ноги; *саха-* и за; *лангулам-* хвост; *ачйутах* Кришна, Верховная Личность Бога; *бхрамайитва-* раскрутил его очень сильно; *капиттха-агре-* на вершину дерева *капиттха*; *прахинод-* забросил его; *гата-дживитам-* безжизненное тело; *сах-* того демона; *капиттхаих-* с деревьями *капиттха*; *маха-кайах-* принял гигантскую форму; *патйаманаих-* и затем дерево упало; *папата ха-* он упал мертвым на землю.

После этого Ачйута схватил демона за хвост и задние ноги, с силой раскрутил его вокруг, отчего демон умер, и забросил на верхушку дерева *капиттхи*, которое затем упало вместе с телом демона, который расставшись с жизнью принял гигантскую форму.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна убил демона таким способом, чтобы сбить с дерева все плоды *капиттха*, чтобы Он, Баларама и другие мальчики могли бы поесть их. Капиттха иногда называется *кшатбелпхала*. Мякоть этого плода очень вкусна. Она сладко-кислая и приятна всем.

ТЕКСТ 44

*там викишйа висмита балах шашамсук садху садхв ити
деваш ча парисантушта бабхувух пушпа-варшинах*

там- этот случай; *викишйа-* видя; *висмитах-* очень удивлены; *балах-* все другие мальчики; *шашамсук-* оценили высоко; *садху садху ити-* восклицали, "Очень хорошо, очень хорошо"; *девах ча-* и все полубоги с небесных планет; *парисантуштах-* очень удовлетворенные; *бабхувух-* стали; *пушпа-варшинах-* осыпать цветами Кришну.

Увидев мертвое тело демона, все пастушки воскликнули, – "Здорово! Здорово!" и все полубоги с высших планет, будучи очень довольными, стали осыпать Кришну дождем из цветов.

ТЕКСТ 45

*тау ватса-палакау бхутва сарва-локаика-палакау
сапратар-ашау го-ватсамш чарайантау вичератух*

тау- Кришна и Баларама; *ватса-палакау-* как будто заботясь о телятах; *бхутва-* так стали; *сарва-лока-эка-палакау-* хотя Они поддерживают всех живых существ во всей вселенной; *са-пра-атах-ашау-* завершили завтрак утром; *го-ватсан-* всех телят; *чарайантау-* пасти; *вичератух-* бродя здесь и там.

Покончив с демоном, Кришна и Баларама завершили Свой утренний завтрак, и, хотя Они всегда поддерживают все творение, стали бродить по полям, присматривая за телятами.

КОММЕНТАРИЙ: *Паритранайа садхунам винашайа ча душкртам*[Бг. 4.8]. Каждодневным делом Кришны здесь, в этом материальном мире было убивать *душкртис*. Это не препятствовало Его ежедневным делам, это была обычная работа. В то время как Он имел пас телят на берегу реки Йамуны, два или три случая происходили каждый день, и хотя это было серьезно, – убивать демонов одного за другим, это, казалось, было Его обычной каждодневной работой.

ТЕКСТ 46

*свам свам ватса-кулам сарве пайайишйанта экада
гатва джалашайабхйашам пайайитва папур джалам*

свам свам- своих собственных; *ватса-кулам-* группа телят; *сарве-* все мальчики, Кришна и Баларама; *пайайишйантах-* желая пить воду; *экада-* однажды; *гатва-* пошли; *джала-ашайа-абхйашам-* к водопою; *пайайитва-* после того как животные напились; *папур джалам-* они также попили воды.

Однажды все мальчики, пасущие каждый по группе телят, погнали животных на водопой. После того, как животные напились, мальчики также попили воды.

ТЕКСТ 47

*те татра дадршур бала маха-саттвам авастхитам
татрасур ваджра-нирбхиннам гирех шрнгам ива чйутам*

те- они; *татра-* там; *дадршух-* увидели; *балах-* все мальчики; *маха-саттвам-* гигантское тело; *авастхитам-* расположенное; *татрасух-* испугались; *ваджра-нирбхиннам-* отколотый ударом молнии; *гирех шрнгам-* пик горы; *ива-* подобно; *чйутам-* упавший там.

Все было хорошо, пока вдруг на берегу водоема ребята не увидели гигантское тело, которое напоминало верхушку горы, отколотую молнией. Все мальчики очень перепугались.

ТЕКСТ 48

*са ваи бако нама махан асуро бака-рупа-дхрк
агатйа сахаса кршнам тикшна-тундо 'грасад бали*

сах- то существо; *ваи-* в действительности; *баках нама-* по имени Бакасура; *махан асурах-* великий, гигантский демон; *бака-рупа-дхрк-* принявший форму большой утки; *агатйа-* придя туда; *сахаса-* внезапно; *кршнам-* Кришну; *тикшна-тундах-* острым

клювом; *аграсад*- проглотил; *бали*- очень мощный.

Этот огромный демон был известен под именем Бака. Он принял форму большущей утки с острым режущим клювом. Неожиданно появившись там, он немедленно проглотил Шри Кришну.

ТЕКСТ 49

криннам маха-бака-грастам дриштва рамадайо 'рбхаках

бабхувур индрийанива вина пранам вичетасах

криннам- Кришна; *маха-бака-грастам*- проглочен большой уткой; *дриштва*- увидев это; *рама-адаях арбхаках*- все другие мальчики, возглавляемые Баларамой; *бабхувух*- были потрясены; *индрийани*- чувства; *ива*- подобно; *вина*- без; *пранам*- жизнь; *вичетасах*- очень изумлены, почти потеряв сознание.

Когда Баларама и другие мальчики увидели, что Кришна был съеден гигантской уткой, они почти лишились сознания, как чувства, лишённые жизни.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Баларама может делать все, из-за сильной привязанности к Его брату Он был на мгновение изумлен. Подобная вещь произошла в связи с *рукмини-харана*, похищением Рукмини. Когда Кришна, после похищения Рукмини, был атакован всеми царями, Рукмини была на мгновение изумлена, пока Господь не предпринял надлежащие шаги.

ТЕКСТ 50

там талу-мулам прадахантам агнивад гопала-сунум питарам джагат-гурох

чаччхарда садйо 'тирушакшатам бакас тундена хантум пунар абхйападйата

там- Кришна; *талу-мулам*- глотку; *прадахантам*- жжение; *агни-ват*- подобно огню; *гопала-сунум*- Кришна, сын пастуха; *питарам*- отец; *джагат-гурох*- Господа Брахмы; *чаччхарда*- вышел из его рта; *садйох*- немедленно; *ати-руша*- с большим гневом; *акшатам*- цел и невредим; *баках*- Бакасура; *тундена*- его острым клювом; *хантум*- убить; *пунах*- снова; *абхйападйата*- попытался.

Кришна, отец джагат-гуру, но игравший роль пастушка, стал подобен огню, обжигавшему глотку демона, и тогда Бакасура сразу же выплюнул Его. Когда демон увидел, что Кришна, хотя раньше и был проглочен, остался цел и невредим, он сердито наскочил на Него, пытаясь Его заклевать.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Кришна всегда столь же нежен как лотос, в горле Бакасуры Он создал жжение, став горячее чем огонь. Хотя все тело Кришны более приятно чем сахарный леденец, Бакасура почувствовал горечь и поэтому немедленно выплюнул Кришну. Как сказано в Бхагавад-гите (4.11), *йе йатха мам прападйанте тамс татхаива бхаджамй ахам*. Когда Кришну принимают как врага, Он становится самым невыносимым объектом для непреданных, которые не могут воспринимать Кришну ни вовне ни внутри. Здесь это показано на примере Бакасуры.

ТЕКСТ 51

там апатантам са нигрхйа тундайор дорбхйам бакам камса-сакхам сатам патих

пашйатсу балешу дадара лилайа мудавахо виранавад диваукасам

там- Бакасура; *апатантам*- снова прилагает усилия нападая на Него; *сах*- Господь Кришна; *нигрхйа*- схватить; *тундайох*- клювом; *дорбхйам*- Его руками; *бакам*- Бакасура;

камса-сахам- кто был друг и партнер Камсы; **сатам патих-** Господь Кришна, лидер вайшнавов; **пашйатсу-** видя; **балешу-** все мальчики пастухи; **дадара-** разорвал; **лилайя-** очень легко; **муда-авах-** это действие было очень приятно; **вирана-ват-** подобно траве, называемой **вирана**(когда она расщепляется); **диваукасам-** всем обитателям небес.

Когда Кришна, учитель праведных, увидел, что Бака, друг Камсы, пытается атаковать Его, Он ухватился руками за две половины клюва, и в присутствии всех пастушков так же легко разорвал асура, как ребенок расщепляет бамбук. Убив демона таким образом, Кришна доставил огромное удовольствие жителям рая.

ТЕКСТ 52

*тада бакарим сура-лока-васинах самакиран нандана-малликадибхих
самидире чанака-шанкха-самставаис тад викийя гопала-сута висисмире*

тада- в это время; **бака-арим-** врага Бакасуры; **сура-лока-васинах-** небесные обитатели высших планет; **самакиран-** осыпали цветами; **нандана-маллика-адибхих-** такими цветами как маллика, которые растут в Нандана-канане; **самидире-** также поздравили Его; **ча-** и; **анака-шанкха-самставаих-** небесными литаврами и раковинами, сопровождая молитвами; **тад викийя-** видя это; **гопала-сутах-** мальчики пастухи; **висисмире-** были поражены и удивлены.

В это время жители высших планет начали осыпать цветами маллика, растущими в Нандана-канане, Кришну, врага Бакасуры. Они также поздравили Его, заиграв на райских литаврах и раковинах, и предложив молитвы. Глядя на это, мальчики-пастушки были очень удивлены.

ТЕКСТ 53

*муктам бакасйад упалабхйа балака рамадаях пранам ивендрийо ганах
стханагатам там парирабхйа нирвртах пранийа ватсан враджам этйа тадж джагух
муктам-* таким образом спасшийся; **бака-асйат-** изо рта Бакасуры; **упалабхйа-** возвратилась; **балаках-** всем мальчикам, приятелям; **рама-адаях-** возглавляемых Баларамой; **пранам-** жизнь; **ива-** подобно; **индрийах-** чувства; **ганах-** все они; **стхана-агатам-** бросившись; **там-** ко Кришне; **парирабхйа-** обняли; **нирвртах-** спасенного от опасности; **пранийа-** собрав; **ватсан-** всех телят; **враджам этйа-** возвратились во Ваджабхуми; **тад джагух-** громко рассказали о случившемся.

Точно так же, как чувства умиротворяются, когда сознание и жизнь вернулись, так же, когда Кришна спасся от опасности, все пастушки, включая Балараму, вновь возвратились к жизни. Они начали обниматься с Кришной, и затем, собрав своих телят, они пошли во Ваджу, где очень громко и наперебой рассказали обо всем случившемся.

КОММЕНТАРИЙ: Это было обычно для жителей Ваджабхуми, – составлять стихи о случаях, произошедших в лесах, когда Кришна убивал асуров. Они описывали все эти истории в стихах, или поручали это сделать профессиональным поэтам, а затем воспевали об этих случаях. Таким образом, как это описано здесь, – мальчики пели очень громко.

ТЕКСТ 54

*шрутва тад висмита гопя гопйаш чатиприйадртах
претйагатам ивотсукйад аикшанта тршитекшанах*

шрутва- выслушав; *тат-* об этом случае; *висмитах-* были поражены и удивлены; *гопах-* пастухи; *гопйах ча-* и их жены; *ати-прийа-адртах-* слушали новости с большим трансцендентальным удовольствием; *претйа агатам ива-* думали, что как будто мальчики воскресли из мертвых; *утсукйат-* с большим пылом; *аикшанта-* стали рассматривать мальчиков; *тршита-икшанах-* с полным удовлетворением, они не отводили глаз от Кришны и мальчиков.

Когда старшие гопы и гопи услышали об убийстве Баки, они пришли от этих новостей в экстаз. Они начали разглядывать мальчиков, как если бы те воскресли из мертвых, не отводя от них своих глаз.

КОММЕНТАРИЙ: Из-за интенсивной любви ко Кришне, пастухи и пастушки просто притихли, думая о том, как были спасены Кришна и мальчики. Гопы и гопи рассматривали Кришну и мальчиков не отводя глаз.

ТЕКСТ 55

*ахо батасйа баласйа бахаво мртйаво 'бхаван
апй асид виприйам тешам кртам пурвам йато бхайам*

ахо бата- это очень удивительно; *асйа-* что; *баласйа-* Кришна; *бахавох-* много; *мртйавах-* причины смерти; *абхаван-* появлялись; *апи-* все еще; *асит-* имелась; *виприйам-* причина смерти; *тешам-* их; *кртам-* выполненный; *пурвам-* прежде; *йатах-* от которой; *бхайам-* был страх смерти.

[Пастухи сказали:] Поистине удивительно, что хотя этот мальчик Кришна был столько раз на пороге смерти, милостью Верховной Личности Бога причины Его страха и смерти были убиты вместо Него.

КОММЕНТАРИЙ: Пастухи невинно думали, "Так как наш Кришна невинен, причина смерти, которая появлялась перед Ним, была сама собой убита вместо Кришны. Это – самая большая милость Верховной Личности Бога."

ТЕКСТ 56

*атхапй абхибхавантй энам наива те гхора-даршанах
джигхамсайаинам асадйа нашйантй агнау патангават*

атха апи- хотя они приходят чтобы напасть; *абхибхаванти-* они способны убить; *энам-* этого мальчика; *на-* нет; *эва-* конечно; *те-* все они; *гхора-даршанах-* очень ужасно выглядят; *джигхамсайа-* из-за зависти; *энам-* ко Кришне; *асадйа-* приближаясь; *нашйанти-* побеждены (смерть приходит к агрессору); *агнау-* на огонь; *патанга-ват-* подобно мухам.

Хотя причины смерти, даитйи, были крайне ужасными, они не смогли убить Кришну. Кроме того, в стремлении погубить невинных они сами нашли свою смерть, словно мухи, летящие на огонь.

КОММЕНТАРИЙ: Нанда Махараджа невинно думал, "Возможно этот мальчик Кришна прежде убил всех этих демонов, и поэтому в этой жизни они завистливо нападают на Него. Но Кришна – как огонь, а они – мухи, и в борьбе между огнем и мухами, огонь всегда побеждает." Борьба всегда имеет место между демонами и мощью Верховной Личности. *Паритранайа садхунам винашайа ча душкртам* (Бг. 4.8). Любой, кто восстает против управления Верховной Личности Бога, должен быть убит, жизнь за жизнью. Обычные живые существа подчинены карме, но Верховная Личность Бога всегда побеждает демонов.

ТЕКСТ 57

*ахо брахма-видам вачо насатйах санти кархичит
гарго йад аха бхагаван анвабхави татхаива тат*

ахо- насколько замечательно это; *брахма-видам-* люди, кто имеют полное знание Брахмана, трансцендентного; *вачах-* слова; *на-* никогда; *асатйах-* неправда; *санти-* станут; *кархичит-* всегда; *гаргах-* Гаргамуни; *йат-* что бы то ни было; *аха-* предсказания; *бхагаван-* Гаргамуни, наиболее мощный; *анвабхави-* точно случается; *татха эва-* как; *тат-* это.

Слова полностью осознавших Брахман никогда не бывают пустыми. Поэтому все пророчества Гаргамуни сейчас в точности и целиком сбылись.

КОММЕНТАРИЙ: Цель человеческой жизни обозначена в Брахма-сутре: *атхато брахма джиджнаса*. Чтобы сделать жизнь совершенной – в прошлом, настоящем и в будущем – нужно изучать Брахман. Из-за сильной привязанности, Нанда Махараджа не мог понимать Кришну, как Он есть. Гаргамуни был способен знать все, прошлое, настоящее и будущее, изучив Веды, но Нанда Махараджа не мог понять Кришну непосредственно. Из-за его интенсивной любви ко Кришне, он забыл кто есть Кришна, и не мог понимать потенции Кришны. Хотя Кришна – Сам Нарайана, Гаргамуни не раскрыл этого. Таким образом, Нанда Махараджа оценил слова Гаргамуни, но из-за его глубокой привязанности, он не мог понять, кем был Кришна, хотя Гаргамуни сказал, что качества Кришны будут точно подобными качествам Нарайаны.

ТЕКСТ 58

*ити нандадайо гонах кршна-рама-катхам муда
курванто рамаманаш ча навиндан бхава-веданам*

ити- таким образом; *нанда-адайах-* все пастухи, возглавляемые Нандой Махараджей; *гонах-* пастухи; *кршна-рама-катхам-* рассказы о случаях, связанных с Бхагаванами Кришной и Рамой; *муда-* в большом трансцендентальном наслаждении; *курвантах-* выполняя это; *рамаманаш ча-* наслаждались жизнью и увеличивали их привязанность ко Кришне; *на-* нет; *авиндан-* замечали; *бхава-веданам-* невзгод материального существования.

Все пастухи во главе с Нандой Махараджей наслаждались рассказами об играх Кришны и Баларамы с великим трансцендентальным удовольствием, и они не замечали невзгод материального существования.

КОММЕНТАРИЙ: Есть инструкция относительно результата изучения или обсуждения *кршна-лил*, которые описаны в Шримад-Бхагаватам. *Садйо хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кшанат*(Бхаг. 1.1.2). Нанда Махараджа и Йашода во Вриндаване появились подобно обычным людям этого материального мира, но они никогда не чувствовали несчастий этого мира, хотя они иногда встречали много опасных ситуаций, созданных демонами. Это – практический пример. Если мы следуем по стопам Нанды Махараджа и его спутников, мы все можем стать счастливыми просто обсуждая деяния Кришны.

*анартхопашамам сакшад бхакти-йогам адхокшадже
локасийаджанато видвами чакре сатвата-самхитам*
(Бхаг. 1.7.6)

Вйасадева дал эту литературу так, чтобы каждый мог понять свое трансцендентальное положение просто обсуждая *бхагавата-катху*. Даже в настоящий момент каждый всюду может быть счастлив и освободиться от материальных несчастий, следуя Шримад-Бхагаватам. Нет никакой потребности в аскезах и эпитимиях, которые в этом веке очень трудно исполнять. Шри

Чайтанья Махапрабху поэтому объявил, *сарватма-снапанам парам виджайате шри-кришна-санкиртанам*. В нашем движении сознания Кришны мы пытаемся распространять Шримад-Бхагаватам так, чтобы каждый в любой части мира мог бы присоединиться к движению сознания Кришны, и воспевая и слушая о деяниях Кришны стал свободным от всех материальных несчастий.

ТЕКСТ 59

эвам вихараих каумараих каумарам джахатур врадже

нилайанаих сету-бандхаир маркатотплаванадибхих

эвам- таким образом; *вихараих-* различными забавами; *каумараих-* ребяческими; *каумарам-* возраста детства; *джахатур-* (Кришна и Баларама) проводили; *врадже-* во Враджабхуми; *нилайанаих-* играя в "прятки"; *сету-бандхаих-* строя воображаемые мосты через океан; *марката-* подобно обезьянам; *утплавана-адибхих-* скакали здесь и там, и т.д.

Таким образом Кришна и Рама проводили Свое детство во Врадже, занимаясь детскими забавами, играя в прятки, возводя воображаемые мосты через океан и прыгая как обезьяны.

Так заканчивается Одиннадцатая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Детские игры Кришны."

Глава 12

Убийство демона Агхи.

Эта глава подробно описывает Кришна-лилу убийства Агхасуры.

Однажды Кришна хотел насладиться завтраком в лесу, и поэтому Он рано вышел в лес с другими мальчиками пастухами, сопровождающими свои стада телят. В то время как они наслаждались пикником, Агхасура, младший брат Путаны и Бакасуры, появился там, желая убить Кришну и Его спутников. Демон, который был послан Камсой, принял форму питона, увеличив себя до восьми миль в длину, а высотой стал как гора, его рот, казалось, простирался от поверхности земли до небесных планет. Приняв такую форму, Агхасура лег на дороге. Друзья Кришны, мальчики-пастухи, думали, что форма демона была одной из достопримечательностей Вриндавана. Они захотели войти в рот этого гигантского питона. Гигантская фигура питона стала предметом для их наслаждения, и они начали смеяться, уверенные, что даже если эта фигура была опасна, Кришна должен был защитить их и в этом случае. Таким образом, они подошли ко рту гигантской фигуры.

Кришна знал все относительно Агхасуры, и поэтому Он хотел запретить Его друзьям входить в рот демона, но тем временем все мальчики-пастухи, вместе с их стадами телят, вошли в рот этой гигантской фигуры. Кришна ожидал вонюче, а Агхасура ожидал Кришну, думая, что как только Кришна войдет, он закроет свой рот и все они умрут. Ожидая Кришну, он не спешил глотать мальчиков. Тем временем, Кришна думал о том, как спасти мальчиков и убить Агхасуру. Затем Он вошел в рот гигантского асура, и когда Он оказался в пределах рта демона вместе с Его друзьями, Он расширил Свое тело до такой степени, что асура не смог дышать и умер. После этого Кришна бросил Свой нектарный взгляд на Его друзей, возвратив их к жизни, и, довольные, все они вышли невредимыми. Таким образом Кришна действовал на благо всех полубогов, и они выразили их удовольствие и удачу. Для лживой, греховной личности нет никаких возможностей для *сайуджйа-мукти*, или стать единым с сиянием Кришны, но так как Верховная Личность Бога вошел в тело Агхасуры, коснувшись Его, этот демон получил возможность слиться с существованием сияния Брахмана, и таким образом достичь *сайуджйа-мукти*.

Когда эта лила была выполнена, Кришне было только пять лет от роду. Одним годом позже, когда Ему стало шесть лет и Он вступил в возраст *пауганда*, эта лила была раскрыта жителям Враджи. Парикшит Махараджа спросил, "Почему эта лила была раскрыта только спустя один год, а все жители Враджа думали, что это произошло в тот день(, когда узнали об этом)?" Этим вопросом заканчивается Двенадцатая Глава.

ТЕКСТ 1

шри-шука увача

*квачид ванахайа мано дадхад враджат пратах самуттхайа вайасйа-ватсапан
прабодхайан чхрнга-равена чаруна виниргато ватса-пурахсаро харих*

шри-шуках увача- Шри Шукадева Госвами сказал; *квачит-* однажды; *вана-ашайа-* чтобы насладиться пикником в лесу; *манах-* ум; *дадхат-* обратил внимание; *враджат-* и вышел из Враджабхуми; *пратах-* рано утром; *самуттхайа-* разбудив; *вайасйа-ватса-пан-* мальчиков-пастухов и телят; *прабодхайан-* чтобы поднять каждого и разбудить; *шрнга-равена-* задув в рожок; *чаруна-* очень красивый; *виниргатах-* вышли из Враджабхуми; *ватса-пурахсарах-* гоня стада телят перед собой; *харих-* Верховная Личность Бога.

Шукадева Госвами сказал: О Царь, однажды Кришна решил устроить пикник в лесу.

Поднявшись рано утром, Он задул в Свой рожок и поднял всех пастушков и телят этим прекрасным звуком. Затем Хари и мальчики, гоня телят перед собой, покинули Враджабхуми.

ТЕКСТ 2

*тенаива сакам пртхуках сахасрашах снигдхах сушиг-ветра-вишана-венавах
сван сван сахасропару-санкхйайанвитан ватсан пураскртйа винирйайур муда*

тена- Его; **эва-** действительно; **сакам-** сопровождали; **пртхуках-** мальчики; **сахасрашах-** тысячи; **снигдхах-** очень привлекательных; **су-** красивых; **шик-** узелки с едой; **ветра-** пастушьи посохи; **вишана-** рожки; **венавах-** флейты; **сван сван-** их собственные; **сахасра-упару-санкхйайа анвитан-** насчитывающие более чем тысяча; **ватсан-** телят; **пурах-кртйа-** гнали перед собой; **винирйайух-** они вышли; **муда-** с большим удовольствием.

Кришну сопровождали тысячи прекрасных пастушков. Мальчики гнали перед собой несчетное количество телят, и у всех у них были с собой посох, рожок, флейта и узелок с едой.

ТЕКСТ 3

*кршна-ватсаур асанкхйатаур йутхи-кртйа сва-ватсакан
чарайанто 'рбха-лилабхир виджахрус татра татра ха*

кршна- Господь Кришна; **ватсаух-** вместе с телятами; **асанкхйатаух-** неограниченный; **йутхи-кртйа-** собрал их; **сва-ватсакан-** своих телят; **чарайантах-** занялись; **арбха-лилабхих-** детскими играми; **виджахрух-** наслаждался; **татра татра-** здесь и там; **ха-** действительно.

К личным телятам Кришны присоединились тысячи других телят. Затем мальчики начали играть в свои игры.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе существенны слова *кршна- ватсаур асанкхйатаух*. Слово *асанкхйата* означает "неограниченные". Число телят у Кришны было неограниченно. Мы можем говорить относительно сотен, тысяч, десятков тысяч, сотен тысяч, миллионах, миллиардах, триллионах, десятках триллионов, и так далее, но когда мы идем далее, говоря о числе их, для нас иногда уже невозможно сосчитать их, и мы говорим относительно неограниченного их числа. Такое неограниченное число обозначено здесь словом *асанкхйатаух*. Кришна неограничен, Его потенция неограничена, число Его коров и телят – неограниченно, и Его пространство неограничено. Поэтому Он описан в Бхагавад-гите как Парабрахман. Слово брахман означает "неограниченный", и Кришна – Верховный Неограниченный, Парабрахман. Поэтому, мы не должны рассматривать утверждения этого стиха как мифологические. Они реальны, но невообразимы. Кришна может вместить где-то неограниченное число телят и неограниченное пространство. Это не является ни мифологическим, ни ложным, но если мы изучаем потенции Кришны с нашим ограниченным знанием, ту потенцию нам никогда не будет возможно понять. *Атах шри-кршна-намади на бхавед грахйам индрийаих*[БРС. 1.2.234]. Наши чувства не могут чувствовать, как Он мог бы вместить неограниченное число телят и коров и создать неограниченное место для них. На это дается ответ в Брхад-бхагаватамрте:

эвам прабхох приянам ча дхамнаш ча самайасйа ча

Шри Санатана Госвами в Брхад-бхагаватамрте заявляет, что так как все относящееся к Кришне неограниченно, ничто не является невозможным для Него. Это в том смысле, как мы можем понять этот стих.

ТЕКСТ 4

*пхала-прабала-ставака- суманах-пиччха-дхатубхих
кача-гунджа-мани-сварна- бхушита апй абхушайан*

пхала- плоды из леса; **прабала-** зеленые листья; **ставака-** бутонами; **суманах-** красивых цветов; **пиччха-** перья павлина; **дхатубхих-** разноцветной глиной; **кача-** своего рода драгоценный камень; **гунджа-** маленькие раковины; **мани-** жемчуг; **сварна-** золото; **бхушита-** хотя украшены; **апи абхушайан-** несмотря на то, что были украшены их матерями, мальчики украшали себя еще больше вышеупомянутыми изделиями.

Хотя все эти мальчики были уже украшены ракушками, драгоценными камнями, жемчугом и чистым золотом, когда они вошли в лес, они стали украшать себя плодами, зелеными листьями, бутонами цветов, павлиньими перьями и разноцветной глиной.

ТЕКСТ 5

*мушнанто 'нйонйа-шикйадин джнатан арач ча чикшипух
татратйаш ча пунар дурад дхасанташ ча пунар дадух*

мушнантах- воровали; **анйонйа-** друг у друга; **шикйа-адин-** узелки с едой и другие принадлежности; **джнатан-** был замечен владельцем узелка; **арат ча-** подальше; **чикшипух-** забросил; **татратйах ча-** те, кто были там, также; **пунах дурат-** опять забрасывал подальше; **хасантах ча пунах дадух-** когда они видели владельца, они забрасывали еще дальше и смеялись, а когда владелец начинал реветь, его узелок отдавали ему обратно.

Пастушки то и дело воровали друг у друга узелки с едой. Когда кто-нибудь замечал, что его узелок пропал, другие мальчики начинали перебрасывать друг другу его узелок. Когда владелец узелка приходил в отчаяние и даже начинал реветь, другие смеялись на его беду и возвращали узелок обратно.

КОММЕНТАРИЙ: Этот вид игры с кражей все еще существует среди мальчиков даже в материальном мире, потому что такой вид удовольствия от игр присутствует в духовном мире, из которого такая идея удовольствия и приходит. *Джанмади асйа йатах*[ШБ 1.1.1] (Веданта-сутра 1.1.2). Такое же наслаждение показано Кришной и Его спутниками в духовном мире, но там наслаждение вечно, тогда как здесь, на материальной платформе, оно временно; там наслаждение это брахман, тогда как здесь наслаждение это джада. Движение сознания Кришны, как предполагается, обучает каждого, как продвинуться от джады до брахмана потому что человеческая жизнь предназначена для этой цели. *Атхато брахма джиджнаса*(Веданта-сутра 1.1.1). Кришна нисходит преподать нам, как мы можем наслаждаться с Ним на духовной платформе, в духовном мире. Он не только приходит, но и лично показывает Свои игры во Вриндаване и привлекает людей к духовному наслаждению.

ТЕКСТ 6

йади дурам гатах кршино вана-шобхекшанайа там

ахам пурвам ахам пурвам ити самсприша ремире

йади- если; **дурам-** к отдаленному месту; **гатах-** уходил; **крشناх-** Верховная Личность Бога; **вана-шобха-** красота леса; **икшанайа-** полюбоваться; **там-** к Кришне; **ахам-** я; **пурвам-** первый; **ахам-** я; **пурвам-** первый; **ити-** таким образом; **самсприша-** трогая Его; **ремире-** они наслаждались жизнью.

Когда Кришна уходил вперед или в сторону, чтобы полюбоваться каким-нибудь особенно красивым видом в лесу, мальчики бежали за Ним, и каждый из них выкрикивал, — "Я первый дотронусь до Кришны!"

ТЕКСТ 7–11

*кечид венун вадайанто дхмантах шрнгани кечана
кечид бхрнгаих прагайантах куджантах кокилаих паре
виччхайабхих прадхаванто гаччхантах садху-хамсакаих
бакаир упавишанташ ча нртйанташ ча калапибхих
викаршантах киша-балан ароханташ ча таур друман
викурванташ ча таих сакам плаванташ ча палашишу
сакам бхекаир вилангхантах саритах срава-самплутах
вихасантах пратиччхайах шапанташ ча пратишванан
иттхам сатам брахма-сукханубхутйа дасйам гатанам пара-даиватена
майашританам нара-даракена сакам виджахрух крта-пунйа-пунджах*

кечит- некоторые из них; *венун-* флейты; *вадайантах-* играли; *дхмантах-* дули; *шрнгани-* в рожок; *кечана-* кто-то еще; *кечит-* кто-то; *бхрнгаих-* с пчелами; *прагайантах-* пели вместе; *куджантах-* подражая голосам; *кокилаих-* кукушек; *паре-* другие; *виччхайабхих-* следовали за теньями; *прадхавантах-* стелющимися по земле от птиц; *гаччхантах-* шли подражая; *садху-* красивым; *хамсакаих-* лебедям; *бакаих-* утки, сидящие в одном месте; *упавишанташ ча-* сидя тихо подобно им; *нртйанташ ча-* и танцуя; *калапибхих-* как павлины; *викаршантах-* приманивали; *киша-балан-* молодых обезьян; *ароханташ ча-* прыгали; *таих-* как обезьяны; *друман-* по деревьям; *викурвантах ча-* точно подражая им; *таих-* обезьянам; *сакам-* наряду с; *плавантах ча-* скользящий; *палашишу-* на деревьях; *сакам-* наряду с; *бхекаих-* с лягушками; *вилангхантах-* скача подобно им; *саритах-* вода; *срава-самплутах-* становясь влажными в водах реки; *вихасантах-* смех; *пратиччхайах-* в отражениях; *шапантах ча-* строили гримасы; *пратисванан-* звук их эхо; *иттхам-* таким образом; *сатам-* трансценденталисты; *брахма-сукханубхутйа-* с Кришной, источником брахма-сукхи (Кришна – Парабрахман, и от Него исходит Его личное сияние); *дасйам-* служение; *гатанам-* преданным, кто принимали; *пара-даиватена-* Верховную Личность Бога; *майа-ашританам-* для тех, кто в тисках материальной энергии; *нара-даракена-* с Ним, кто подобен обычному ребенку; *сакам-* наряду с; *виджахрух-* наслаждались; *крта-пунйа-пунджах-* все эти мальчики, кто накопили результаты благочестивых поступков за много жизней.

Все мальчики играли по-разному. Некоторые играли на флейтах, тогда как другие дули в рожки. Некоторые подражали жужжанию пчел, а другие подражали голосам кукушек. Некоторые подражали полету птиц, пытаясь точно следовать за их тенью, некоторые изображали прекрасные движения и грациозные позы лебедей, некоторые шли гусиной походкой, и другие подражали танцам павлинов. Некоторые мальчики приманивали обезьян, некоторые прыгали с ветки на ветку, подражая им, и некоторые

строили им рожи. Некоторые подходили к водопадам и перепрыгивали через реку вместе с лягушками, и когда они видели свои собственные отражения в воде, они начинали смеяться. Они также громко кричали, чтобы вызвать ответное эхо. Таким образом все мальчики-пастушки играли с Кришной, который является источником Брахмаджйоти для джнани, желающих слиться с этим сиянием, который является Верховной Личностью Бога для преданных, принимающих вечное служение, и который мирским людям кажется просто ребенком. Пастушки, накопившие результаты благочестивых поступков в течение множества жизней, были способны лично общаться с Господом.

КОММЕНТАРИЙ: Как рекомендует Шрила Рупа Госвами, *тасмат кенапй упайена манах кршне нивешайет*(Бхакти-расамрта-синдху 1.2.4). Так или иначе, думает ли кто-то о Кришне как о обычном человеческом ребенке, как источнике сияния Брахмана, как о изначальной Параматме, или как о Верховной Личности Бога, ему нужно концентрировать все внимание на лотосных стопах Кришны. Это – также инструкция Бхагавад-гиты (18.66): *сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа*. Шримад-Бхагаватам – самый легкий путь непосредственного приближения ко Кришне. *Ишварах садйо хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шушрушубхис тат-кианат*(Бхаг. 1.1.2). Оказав даже небольшое внимание ко Кришне и действиям в сознании Кришны можно немедленно достигнуть самого высокого совершенства жизни. Это – цель движения сознания Кришны. *Локасйаджанато видвами чакре сатвата-самхитам*(Бхаг. 1.7.6). Тайна успеха неизвестна людям вообще, и поэтому Шрила Вйасадева, будучи сострадательным к бедным душам в этом материальном мире, особенно в этом веке Кали, дал нам Шримад-Бхагаватам. *Шримад-бхагаватам пуранам амалам йад ваишнаванам прийам*(Бхаг. 12.13.18). Для вайшнавов, которые несколько продвинуты, или кто полностью знают красоту и потенции Господа, Шримад-Бхагаватам – любимая Ведическая литература. В конце концов, мы должны изменить это тело (*татха дехантара-праптих*). Если мы не заботимся следовать наставлениям Бхагавад-гиты и Шримад-Бхагаватам, мы не знаем, каким будет наше следующее тело. Но если кто-то твердо придерживается этих двух книг – Бхагавад-гиты, и Шримад-Бхагаватам – он уверен, что обретет связь с Кришной в следующей жизни (*тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна*[Бг. 4.9]). Поэтому, распространение Шримад-Бхагаватам во всем мире – огромная благочестивая деятельность для богословов, философов, трансценденталистов и йоги (*йогинам апи сарвешам*[Бг. 6.47]), также как для людей вообще. *Джанма-лабхах парах пумсам анте нарайана-смртих*(Бхаг. 2.1.6): если мы можем так или иначе в конце жизни помнить о Кришне, Нарайане, наша жизнь будет успешна.

ТЕКСТ 12

йат-пада-памсур баху-джанма-крччхрато дхртатмабхир йогибхир апй алабхйах са эва йад-дрг-вишайах свайам стхитах ким варнйате диштам ато враджаукасам

йат- чью; *пада-памсур-* пыль с лотосных стоп; *баху-джанма-* во многих рождениях; *крччхратах-* выполняя серьезные аскезы и эпитимьи на пути практики йоги, медитации, и т.д.; *дхрता-атмабхих-* людьми, способными управлять умом; *йогибхих-* такие йоги(*гйана-йоги, раджа-йоги, дхйана-йоги,* и т.д.); *апи-* действительно; *алабхйах-* не могут достигнуть; *сах-* Верховную Личность Бога; *эва-* действительно; *йат-дрк-вишайах-* увидеть прямо лицом к лицу; *свайам-* лично; *стхитах-* стоящего перед ними; *ким-* что; *варнйате-* можно сказать; *диштам-* о удаче; *атах-* поэтому; *враджа-окасам-* жителей Враджабхуми, Вриндавана.

Йоги могут подвергаться суровым аскезам и покаяниям в течение многих рождений, практикуя контроль ума, но все же так и не получить возможности прикоснуться даже к мельчайшей частичке пыли с лотосных стоп Верховной Личности Бога. Что же можно

сказать о великой удаче жителей Враджабхуми, которые видели Господа непосредственно, лицом к лицу?

КОММЕНТАРИЙ: Мы можем просто вообразить большую удачу жителей Вриндавана. Невозможно описать как, после многих, многих жизней благочестивой деятельности, они стали настолько удачливыми.

ТЕКСТ 13

*атхагха-намабхйапатам махасура сешам сукха-кридана-викшанакшамах
нитйам йад-антар ниджа-дживитенсубхих нитамртаир апй амараих пратикшийте
атха-* после того; *агха-нама-* очень мощный демон по имени Агха; *абхйапатам-* появился там; *маха-асурах-* большой, чрезвычайно мощный демон; *тешам-* мальчиков-пастухов; *сукха-кридана-* удовольствие их транс-цендентальных времяпрепровождений; *викшана-акшамах-* не мог видеть, не мог вынести трансцендентального счастья мальчиков пастухов; *нитйам-* вечного; *йат-антах-* конец жизни Агхасуры; *ниджа-дживита-исубхих-* только чтобы жить без тревог от Агхасуры; *пита-амртаих апи-* хотя они пили нектар каждый день; *амараих-* такие полубоги; *прастикшийте-* также ждали (полубоги также ожидали смерть великого демона Агхасуры).

О Царь Парикшит, после этого там появился великий демон по имени Агхасура, чьей смерти ждали даже полубоги. Полубоги пили нектар каждый день, но все же они боялись этого демона и ожидали его смерти. Этот демон не смог вынести трансцендентального удовольствия, которое испытывали пастушки в лесу.

КОММЕНТАРИЙ: Можно спросить, как игры Кришны могли бы быть прерваны демоном. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура отвечает на этот вопрос, говоря, что хотя трансцендентальное удовольствие, которым наслаждаются мальчики-пастухи не могло бы быть остановлено, но если бы они не прерывали трансцендентальное наслаждение своими играми, они не могли бы съесть их завтраки. Поэтому Агхасура появился во время ланча в соответствии с договоренностью *йогамайи*, так, чтобы в это время они смогли бы прервать их действия и принять завтрак. Многообразие изменений – мать удовольствия. Мальчики-пастухи непрерывно играли, затем прерывались, затем снова наслаждались различными способами. Поэтому каждый день приходил демон и прерывал их игры. Демона убивали, а затем мальчики снова занимались их трансцендентальными играми.

ТЕКСТ 14

*дритварбхакан кршна-мукхан агхасурах камсанушиштах са баки-бакануджах
айам ту ме содара-наша-крт тайор дваюр мамаинам са-балам ханишье*

дритва- увидев; **арбхакан-** всех мальчиков пастухов; **кршна-мукхан-** возглавляемых Кришной; **агхасурах-** демон (по имени) Агхасура; **камса-анушиштах-** посланный Камсой; **сах-** он (Агхасура); **баки-бака-ануджах-** младший брат Путаны и Бакасуры; **айам-** этот Кришна; **ту-** действительно; **ме-** мой; **содара-наша-крт-** убийца моих брата и сестры; **тайох-** для моих брата и сестры; **двайох-** для их двоих; **мама-** мной; **энам-** Кришна; **са-балам-** вместе с Его спутниками, мальчиками-пастухами; **ханишье-** будет убит.

Агхасура, посланный Камсой, был младшим братом Путаны и Бакасуры. Поэтому, когда он пришел и увидел Кришну во главе всех ребят, он подумал, – "Этот Кришна убил моих сестру и брата. Поэтому ради их светлой памяти я уничтожу Его и заодно всех мальчиков пастушков."

ТЕКСТ 15

*эте йада мат-сухрдос тилапах кртас тада нашта-сама враджаукасах
пране гате варшмасу ка ну чинта праджасавах прана-бхрто хи йе те*

эте- этот Кришна и Его спутники, мальчики-пастухи; **йада-** когда; **мат-сухрдох-** моих брата и сестры; **тила-апах кртах-** станут последним ритуальным церемониальным предложением сезамай воды; **тада-** в то время; **нашта-самах-** без жизни; **враджа-окасах-** все жители Враджабхуми, Вриндавана; **пране-** когда жизненная сила; **гате-** покинет тела; **варшмасу-** насколько заинтересованы в теле; **ка-** какой; **ну-** действительно; **чинта-** рассмотрение; **праджа-асавах-** те, чья любовь к их детям – то же самое, что их любовь к их собственной жизни; **прана-бхртах-** те живые существа; **хи-** действительно; **йе те-** все жители Враджабхуми.

Агхасура подумал: Если так или иначе я принесу в жертву Кришну и Его друзей во имя спасения ушедших сестры и брата, то затем обитатели Враджабхуми, для которых эти мальчики подобны самой жизни, без сомнения, также умрут. Если нет жизни, то нет нужды в теле; поэтому, когда их сыновья погибнут, естественно все обитатели Враджи умрут.

ТЕКСТ 16

*ити вйавасйаджагарам брхад вапух са йоджанайама-махадри-пиварам
дхртвадбхутам вйатта-гухананам тада патхи вйашета грасанашайа кхалах*

ити- таким образом; **вйавасйа-** решение; **аджагарам-** питон; **брхад вапух-** очень, очень большое тело; **сах-** Агхасура; **йоджана-айама-** занял восемь миль земли; **маха-адри-пиварам-** столь же толстый как большая гора; **дхртва-** приняв эту форму; **адбхутам-** удивительную; **вйатта-** раскрыл; **гуха-ананам-** рот, похожий на большую пещеру в горе; **тада-** в то время; **патхи-** на пути; **вйашета-** занял; **грасана-ашайа-** намереваясь проглотить всех мальчиков пастухов; **кхалах-** наиболее коварный.

Приняв такое решение, самый большой обманщик Агхасура принял форму гиганской змеи, такой же толстой, как большая гора, и такой же длинной, как полная йоджана. Приняв это удивительное тело питона, он раскрыл свою пасть, подобную горной пещере, и лег на дороге, намереваясь проглотить и Кришну, и всех Его друзей пастушков.

ТЕКСТ 17

*дхарадхароштхо джаладоттароштхо дарй-анананто гири-шрнга-дамштрах
дхвантантар-асйо витатадхва-джихвах парушанила-шваса-давекшаношнах*

дхара- на поверхности земли; **адхара-оштхах-** чья нижняя губа; **джалада-уттара-оштхах-** чья верхняя губа затрагивала облака; **дари-анана-антах-** чей рот был очень широко раскрыт подобно горной пещере; **гири-шрнга-** подобно горным пикам; **дамштрах-** чьи зубы; **дхванта-антах-асйах-** во рту его царила ужасная тьма; **витата-адхва-джихвах-** чей язык был подобен широкой дороге; **паруша-анила-шваса-** чье дыхание было подобно горячему ветру; **дава-икшана-ушнах-** глаза его пылали как жаркий огонь.

Его нижняя губа покоилась на земле, а его верхняя губа касалась неба. Края его рта были как стены горной пещеры, зубы были подобны горным пикам, а посреди его рта царила ужасная тьма. Его язык напоминал широкую дорогу, его дыхание было как горячий ветер, а глаза его пылали как жаркий огонь.

ТЕКСТ 18

*дритва там тадршам сарве матва врндавана-шрийам
вйаттаджагара-тундена хй утпрекшанте сма лилайя*

дритва- видя; *там-* этого Агхасуру; *тадршам-* в том положении; *сарве-* Кришна и все мальчики пастухи; *матва-* думали что; *врндавана-шрийам-* красивая статуя во Вриндаване; *вйатта-* раскрывшая; *аджагара-тундена-* в форме питона с открытым ртом; *хи-* действительно; *утпрекшанте-* как будто наблюдали; *сма-* прошедшие; *лилайя-* игры.

Увидев демона в этой форме, мальчики подумали, что это должно быть прекрасное место для игр во Вриндаване. Они решили, что питон – это всего лишь статуя.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые из мальчиков, после наблюдения этого удивительного явления подумали, что это был настоящий питон, и они хотели бежать с этого места. Но другие сказали, "Почему вы хотите бежать? Не может быть, чтобы такой огромный питон был здесь. Это – прекрасное место для игр." Так они себе представляли.

ТЕКСТ 19

*ахо митрани гадата саттва-кутам пурах стхитам
асмат-санграсана-вйатта- вйала-тундайате на ва*

ахо- о; *митрани-* друзья; *гадата-* только позвольте нам узнать; *саттва-кутам-* мертвый питон; *пурах стхитам-* как он есть перед нами всеми; *асмат-* все мы; *санграсана-* чтобы проглотить нас всех; *вйатта-вйала-тунда-йате-* питон раскрыл рот; *на ва-* так ли это или нет.

Мальчики сказали: Дорогие друзья, это существо мертво, или это живой питон, разинувший свою пасть, чтобы проглатывать всех? Давайте узнаем это.

КОММЕНТАРИЙ: Друзья начали обсуждать между собой реальность удивительного существа, лежащего перед ними. Был ли он мертвым, или это реальный живой питон, желающий проглотить их?

ТЕКСТ 20

*сатйам арка-карарактам уттара-ханувад гханам
адхара-ханувад родхас тат-пратиичхайайарунам*

сатйам- затем мальчики решили, что это был фактически живой питон; *арка-карарактам-* появившийся подобно солнечному свету; *уттара-ханувад гханам-* верхняя губа походит на облако; *адхара-ханувад-* походит на нижнюю губу; *родхах-* большая гряда облаков; *тат-пратиичхайайа-* отражающая солнечный свет; *арунам-* красноватый

Затем они решили: Дорогие друзья, это действительно живое существо, засевшее здесь, чтобы убить всех нас. Его верхняя губа напоминает тучу, обогренную Солнцем, а его нижняя губа напоминает красноватую тень от тучи.

ТЕКСТ 21

пратиспардхете срккабхйам савйасавие нагодаре

тунга-шрнгалайо 'нй этас тад-дамштрабхиш ча пашйата

пратиспарджете- такое сходство; **сркабхйам-** с углами рта; **савйа-асавйе-** левый и правый; **нага-ударе-** горные пещеры; **тунга-шрнга-алайах-** высокие горные пики; **апи-** хотя это так; **этах тат-дамштрабхих-** они походят на зубы животного; **ча-** и; **пашйата-** только посмотрите.

Справа и слева две впадины, напоминающие горные пещеры, – это углы его рта, и высокие горные пики, – это его зубы.

ТЕКСТ 22

*астртайама-марго 'йам расанам пратигарджати
эшам антар-гатам дхвантам этад апй антар-ананам*

астрта-айама- длина и ширина; **маргах айам-** широкая дорога; **расанам-** язык; **пратигарджати-** походит; **эшам антах-гатам-** на горную пещеру; **дхвантам-** темнота; **этак-** это; **апи-** действительно; **антах-ананам-** внутри его рта.

По длине и ширине язык животного напоминает широкую дорогу, и внутри его рта очень и очень темно, как в горной пещере.

ТЕКСТ 23

*давошна-кхара-вато 'йам швасавад бхати пашйата
тад-дагдха-саттва-дургандхо 'нй антар-амиша-гандхават*

дава-ушна-кхара-ватах айам- горячее дыхание, выходящее из его рта, подобное огню; **шваса-ват бхати пашйата-** только внешне походит на его дыхание; **тат-дагдха-саттва-** тлеющих трупов; **дургандхах-** плохой запах; **апи-** действительно; **антах-амиша-гандха-ват-** подобно ужасному рыбному запаху внутри него.

Горячий огненный ветер – это дыхание, выходящее из его рта и несущее ужасный рыбный запах от всех мертвых тел, которые он сожрал.

ТЕКСТ 24

*асман ким атра грасита нивиштан айам татха чед бакавад винанкшйати
кшанад аненети бакарй-ушан-мукхам викишйоддхасантах кара-таданаир йайух*

асман- все они; **ким-** ли; **атра-** здесь; **грасита-** проглотит; **нивиштан-** попытающихся войти; **айам-** в это животное; **татха-** так; **чет-** если; **бака-ват-** подобно Бакауре; **винанкшйати-** он будет побежден; **кшанат-** немедленно; **анена-** этим Кришной; **ити-** таким образом; **бака-ари-ушат-мукхам-** красивое лицо Кришны, врага Бакасуры; **викишйа-** взглянули; **уддхасантах-** громко смеясь; **кара-таданаих-** хлопая в ладоши; **йайух-** вошли в рот.

Затем мальчики сказали: "Эта зверюга пришла сюда, чтобы съесть нас? Если она сделает это, она будет немедленно убита, подобно Бакауре!" Таким образом они взглянули на прекрасное лицо Мукунды, врага Бакасуры, и, громко смеясь и хлопая в

ладоши, они вошли в пасть питона.

КОММЕНТАРИЙ: Поговорив относительно ужасного животного и так и этак, они решили войти в рот демона. Они имели полную веру в Кришну, потому что они уже испытали как Кришна спас их от клюва Бакасуры. Теперь был другой асура, Агхасура. Поэтому они хотели насладиться игрой вхождения в рот демона и стать спасенными Кришной, врагом Бакасуры.

ТЕКСТ 25

*иттхам митхо 'татхйам атадж-джна-бхашитам шрутва вичинтйетй амрша мршайате
ракшио видитвакхила-бхута-хрт-стхитах сванам нироддхум бхагаван мано дадхе*

иттхам- таким образом; **митхах-** или другим; **ататхйам-** предмет, который не реален; **а-тат-джна-** без знания; **бхашитам-** в то время, как они говорили; **шрутва-** Кришна, слушая их; **вичинтйа-** размышлял; **ити-** таким образом; **амрша-** фактически; **мршайате-** кто пытается выглядеть как нереальная вещь (фактически животное было Агхасурой, но из-за малого знания они думали, что он был мертвым питоном); **ракшах-** (Кришна, однако, понимал это) это был демон; **видитва-** зная это; **акхила-бхута-хрт-стхитах-** потому что Он – **антарйами**, расположенный всюду, в глубине сердца каждого; **сванам-** Его собственных спутников; **нироддхум-** только чтобы запретить им; **бхагаван-** Верховная Личность Бога; **манах дадхе-** имел Свое мнение.

Верховная Личность Бога, Шри Кришна, который находится как антарйами, Сверхдуша, в глубине сердца каждого, прекрасно слышал, как мальчики переговаривались между собой об искусственном питоне. Неизвестный для них он был на самом деле Агхасурой. Кришна, однако, зная об этом, хотел помешать своим друзьям входить в пасть асура.

ТЕКСТ 26

*тават правиштас тв асуродарантарам парам на гирнах шишавах са-ватсах
пратикшаманена бакари-вешанам хата-сва-канта-смаранена ракшаса*

тават- тем временем; **правиштах-** все вошли; **ту-** действительно; **асура-ударантарам-** внутри живота большого демона; **парам-** но; **на гирнах-** их не глотал; **шишавах-** всех мальчиков; **са-ватсах-** вместе с их телятами; **пратикшаманена-** он ожидал только; **бака-ари-** врага Бакасуры; **вешанам-** войдет; **хата-сва-канта-смаранена-** асура думал о его собственных мертвых родственниках, кто не будут удовлетворены, если Кришна не будет мертв; **ракшаса-** демоном.

А тем временем все пастушки уже вошли в пасть питона. Демон, однако, не захлопнул пасти, так как он думал о своих родных, убитых Кришной, и ждал, пока Он войдет в его пасть.

ТЕКСТ 27

*тан викийа кршнах сакалабхайа-прадо хй ананйа-натхан сва-карад авачйутан
динамш ча мртйор джатхарагни-гхасан гхрнардито дишта-кртена висмитах*

тан- все те мальчики; **викийа-** наблюдая; **кршнах-** Верховную Личность Бога, Кришну; **сакала-абхайа-прадах-** кто источник бесстрашия для каждого; **хи-** действительно;

ананья-натхан- особенно для мальчиков-пастухов, не знавших никого, кроме Кришны; **сва-карат-** под управлением Его руки; **авачйутан-** теперь вышли; **динан ча-** беспомощные; **мртйох джатхара-агни-гхасан-** кто вступили подобно соломе в огонь живота Агхасуры, кто был очень смел и голоден, подобно воплощенной смерти (так как асура принял большое тело, он должен был иметь очень сильный аппетит); **гхрна-ардитах-** поэтому, будучи сострадательным по беспричинной милости; **дишта-кртена-** вещами, устроенными Его внутренней потенцией; **висмитах-** Он на мгновение растерялся и был удивлен.

Кришна, источник бесстрашия каждого, увидел, что все пастушки, которые знать никого не хотели, кроме Него, сейчас выскользнули из Его рук и были беспомощны, войдя подобно соломинкам в огонь живота Агхасуры, олицетворенной смерти. Для Кришны было невыносимо оказаться в разлуке с Его друзьями мальчиками-пастухами. Поэтому, как будто увидев, что все это было подстроено Его внутренней духовной потенцией, Он на мгновенье растерялся и замер от удивления.

ТЕКСТ 28

*кртйам ким атрасйа кхаласйа дживанам на ва амишам ча сатам вихимсанам
двайам катхам сйад ити самвичинтйа джнатвавишат тундам ашеша-дрг гхарих*

кртйам ким- что делать; **атра-** в этой ситуации; **асйа кхаласйа-** этого завистливого демона; **дживанам-** оставаться живым; **на-** не должен; **ва-** также; **амишам ча-** и тех, кто невинны; **сатам-** преданных; **вихимсанам-** смерть; **двайам-** оба действия (убить демона и спасти мальчиков); **катхам-** как; **сйат-** может быть возможно; **ити самвичинтйа-** в совершенстве размышляя о предмете; **джнатва-** и решив что делать; **авишат-** вошел; **тундам-** в рот демона; **ашеша-дрк харих-** Кришна, кто имеет неограниченную потенцию, понимая прошлое, будущее и настоящее.

"Что же делать, как быть? Как убить этого демона и спасти Моих преданных одновременно?" Затем Хари, который прекрасно знал прошлое, будущее и настоящее, вошел в пасть завистливого демона.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна известен как **ананта-вирйа-сарваджна**, потому что все известно Ему. Так как Он знает все совершенно, для Него не было трудно найти средства, которыми Он мог бы спасти мальчиков, и в то же время убить демона. Итак Он решил войти в пасть демона.

ТЕКСТ 29

*тада гхана-чххада дева бхайад дха-хети чукрушух
джахршур йе ча камсадйах каунапас тв агха-бандхавах*

тада- когда; **гхана-чххадах-** за облаками; **девах-** все полубоги; **бхайат-** почувствовали опасность, потому что Кришна вошел в рот демона; **ха-ха-** увы, увы; **ити-** таким образом; **чукрушух-** они воскликнули; **джахршух-** стали ликующими; **йе-** те; **ча-** также; **камса-адайах-** Камса и другие; **каунапах-** демоны; **ту-** действительно; **агха-бандхавах-** друзья Агхасуры.

Когда это произошло, полубоги из под небес воскликнули, – "Увы! Увы!" Но друзья Агхасуры, подобные Камсе и прочим, неопишимо возликовали.

ТЕКСТ 30

тач чхрутва бхагаван кршнас тв авйайах сарбха-ватсакам

чурни-чикиршор атманам тараса ваврдхе гале

тат- то восклицание ха-ха; *шрутва-* услышав; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *кршнах-*

Господь Кришна; *ту-* действительно; *авйайах-* всегда непобедимый; *са-арбха-ватсакам-* вместе с мальчиками-пастухами и телятами; *чурни-чикиршох-* того демона, кто желал уничтожить их в желудке; *атманам-* Сам; *тараса-* немедленно; *ваврдхе-* увеличился; *гале-* в глотке (демона).

Когда Непобедимый Бхагаван услышал плач полубогов, Он немедленно вырос в размерах, чтобы вызволить Себя и Своих друзей из чрева демона, который хотел раздавить их в желудке.

КОММЕНТАРИЙ: Таковы действия Кришны. *Паритранайа садхунам винашайа ча душкртам*(Бг. 4.8). Увеличив Себя в глотке демона, Кришна задушил и убил его, и в то же время спас Себя и Своих спутников от неизбежной смерти, а также спас полубогов от скорби.

ТЕКСТ 31

тата 'тикайасйа нируддха-маргино хй удгирна-дритер бхраматас тв итас татах

пурно 'нтар-анге павано нируддхо мурдхан винирбхидйа виниргато бахих

татах- после того, Кришна увеличился в размерах; *ати-кайасйа-* большой демон тоже увеличил себя до большего размера; *нируддха-маргинах-* задохнулся от удушья; *хи удгирна-дритех-* его глаза вылезли из; *бхраматах ту итах татах-* глаза и жизненный воздух метались во все стороны; *пурнах-* полностью заполненный; *антах-анге-* в пределах тела; *паванах-* жизненный воздух; *нируддхах-* остановился; *мурдхан-* отверстие на макушке головы; *винирбхидйа-* пройдя; *виниргатах-* вышел; *бахих-* наружу.

Затем, когда Кришна вырос в размерах, демон также увеличил свое тело. Тем не менее, его дыхание оборвалось, он задохнулся, и его глаза вылезли из орбит. Жизненный воздух демона стал метаться в поисках выхода, и в конце концов вышел через отверстие на макушке.

ТЕКСТ 32

тенаива сарвешу бахир гатешу пранешу ватсан сукрдах паретан

дритйа свайоттхпйа тад-анвитах пунар вактран мукундо бхагаван винирйайау

тена эва- через то *брахма-рандхра*, или отверстие в вершине головы; *сарвешу-* весь воздух в пределах тела; *бахих гатешу-* вышел; *пранешу-* жизненный воздух вместе с жизненной силой; *ватсан-* телята; *сукрдах-* друзья-пастухи; *паретан-* кто уже умерли внутри (демона); *дритйа свайа-* взгляд Кришны; *уттхпйа-* вернул их назад к жизни; *тат-анвитах-* таким образом сопровождаемый ими; *пунах-* снова; *вактрат-* изо рта; *мукундах-* Верховная Личность Бога; *бхагаван-* Кришна; *винирйайау-* вышли.

После того, как улетучился жизненный воздух демона, Кришна окинул взглядом всех мертвых телят и пастушков и вернул их обратно к жизни. Затем Мукунда, который может дать любое освобождение, вышел из пасти демона вместе с друзьями и всеми телятами.

ТЕКСТ 33

пинахи-бхоготтхитам адбхутам махадж джйотих сва-дхамна джвалайад дишо даша пратикийа кхе 'вастхитам иша-ниргамам вивеша тасмин мишатам диваукасам

пина- очень большой; **ахи-бхога-уттхитам-** вышедшее из тела змея, стремившегося только к материальным удовольствиям; **адбхутам-** очень удивительное; **махат-** большое; **джйотих-** сияние; **сва-дхамна-** самосветящееся; **джвалайат-** создав ослепительное; **дишах даша-** все десять направлений; **пратикийа-** ожидая; **кхе-** в небе; **авастхитам-** пребывало; **иша-ниргамам-** пока Верховная Личность Бога, Кришна, не вышел; **вивеша-** вошло; **тасмин-** в тело Кришны; **мишатам-** при наблюдении; **диваукасам-** всех полубогов.

Из гигантского тела питона вышло ослепительное сияние, осветившее все части света, и застыло неподвижно в небе, пока Кришна не вышел из тела демона. Затем на глазах у всех полубогов это сияние вошло в тело Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Очевидно змей по имени Агхасура, из-за того, что получил общение с Кришной, достиг мукти, войдя в тело Кришны. Вхождение в тело Кришны называется *сайуджйа-мукти*, но более поздние стихи доказывают что Агхасура, подобно Дантавакре и другим, получил *сарупйа-мукти*. Это было подробно описано Шрилой Вишванатхой Чакраварти Тхакуррой со ссылками на Вайшнава-тошани Шрилы Дживы Госвами. Агхасура достиг *сарупйа-мукти*, продвинувшись до планет Вайкунтхи, и получив такую же четырехрукую форму тела, как у Вишну. Объяснение того, как это было возможно, было получено следующим образом.

Сияние вышло из тела питона и стало очищенным, достигнув духовной *шуддха-саттвы*, свободы от материального загрязнения, потому что Кришна оставался в пределах тела змеи даже после ее смерти. Можно сомневаться, что такой демон, занимавшийся многими вредными действиями, мог достигнуть освобождения *сарупйа* или *сайуджйа*, и можно удивиться этому. Но Кришна так добр, что предупреждая такие сомнения, (он устроил так,) что Его сияние и светящаяся душа питона находились некоторое время отдельно, видимые всеми полубогами.

Кришна – полное сияние, и каждое живое существо – часть этого сияния. Как доказано здесь, сияние каждого живого существа индивидуально. В течение некоторого времени, сияние оставалось вне тела демона обособленно, и не смешивалось с полным сиянием, *брахмаджйоти*. Сияние Брахмана не видимо материальными глазами, но доказывая, что каждое живое существо индивидуально, Кришна показал это отдельное существование сияния вне тела демона в течение некоторого времени, чтобы видел каждый. Так Кришна показал, что любой убитый Им достигает освобождения, *сайуджйа*, *сарупйа*, *самипйа* или чего-то подобного.

Но освобождение тех, кто находятся на трансцендентальной платформе любви и преданности – *вимукти*, особое освобождение. Так, змей сначала вошел в тело Самого Кришны и слился с сиянием Брахмана. Это слияние называется *сайуджйа-мукти*. Но в более поздних стихах мы находим, что Агхасура достиг *сарупйа-мукти*. Текст 38 объясняет, что Агхасура получил тело, подобное телу Вишну, и в следующем стихе также ясно сказано, что он достиг полностью духовного тела, подобно телу Нарайаны. Итак, в двух или трех местах Бхагаватам подтверждает, что Агхасура достиг *сарупйа-мукти*. Могут спросить, как же тогда он смешался с сиянием Брахмана? Ответ таков, что так же как Джайа и Виджайа после трех рождений снова достигли *сарупйа-мукти* связи с Господом, так и Агхасура получил подобное же освобождение.

ТЕКСТ 34

тато 'тихритах сва-крто 'кртарханам пушпаих суга апсарасаш са нартанаих

гитаих сура вадйа-дхараш ча вадйакаих ставаих ча випра джайа-нихсванаир ганах

татах- после этого; *ати-хриштах-* каждый остался очень доволен; *сва-кртах-* свои соответствующие обязанности; *акрта-* выполнили; *арханам-* в форме поклонения Верховной Личности Бога; *пушпаих-* осыпали цветами, которые растут в Нандана-канане на небесах; *су-гах-* небесные певцы; *ансарасах ча-* и небесные танцовщицы; *нартанаих-* танцую; *гитаих-* пели небесные песни; *сурах-* все полубоги; *вадйа-дхарах ча-* барабанщики; *вадйакаих-* играли соответственно; *ставаих ча-* и предлагали молитвы; *випрах-* брахманы; *джайа-нихсванаих-* просто прославляя Верховную Личность Бога; *ганах-* каждый.

После этого, когда каждый остался доволен, полубоги начали осыпать цветы из Нандана-кананы, небесные танцовщицы начали танцевать, и Гандхарвы, известные своим пением, предложили песни-молитвы. Музыканты начали бить в караталы, и брахманы – произносить Ведические гимны. Таким образом на Земле и на небе каждый начал исполнять свой долг, прославляя Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый имеет некоторые особые обязанности. Шастры заключают (*нирупитах*), что каждый должен прославить Верховную Личность Бога своими собственными квалификациями. Если ты – певец, всегда прославляй Верховного Господа, очень приятно воспевая. Если ты – музыкант, прославляй Верховного Господа играя на музыкальных инструментах. *Свануштхитасйа дхармасйа самсиддхир хари-тошанам* (Бхаг. 1.2.13). Совершенство жизни – удовлетворить Личность Бога. Поэтому, начиная с этой земли до небесного царства, каждый участвовал в прославлении Верховной Личности Бога. Решение всех великих святых личностей состоит в том, что любые квалификации, которые кто-то приобрел, должны использоваться в прославлении Верховного Господа.

идам хи пумсас тапасах шрутасйа ва свиштасйа суктасйа ча буддхи-даттайох авичйуто 'ртвах кавибхир нирупито йад уттамашлока-гунануварнанам

"Ученые круги пришли к определенному выводу, что безупречная цель процесса познания, состоящего из аскетизма, изучения Вед, принесения жертвоприношений, пения гимнов и благотворительности, находит свое высшее выражение в трансцендентных описаниях Господь, воспетого в возвышенных стихах." (Бхаг. 1.5.22) Это – совершенство жизни. Нужно быть обученным как прославлять качества Верховной Личности Бога. Образование, аскезы, эпитимии, или, в современном мире, бизнес, промышленность, образование и так далее – все должно быть занято в прославлении Господа. Тогда каждый в мире будет счастлив.

Поэтому Кришна приходит показать Его трансцендентальные действия, так, чтобы люди могли иметь шанс прославить Его во всех отношениях. Понять как прославлять Господа – реальная исследовательская деятельность. Но не пытаться всё понять без Бога. Это заведомо неверно.

*бхагавад-бхакти-хинасйа джатих шастрам джапас тапах
апранасйаива дехасйа манданам лока-ранджанам
(Хари-бхакти-сукходайа 3.11)*

Без Бхагавад-бхакти, без прославления Верховного Господа, все что бы мы не имели – просто украшение мертвеца.

ТЕКСТ 35

*тад-адбхута-стотра-сувадйа-гитика- джайади-наикотсава-мангала-сванам
шрутва сва-дхамно 'нтий аджа агато 'чирад дрштва махишасйа джагама висмайам*

тад- то празднование, выполненное полубогами на высших планетных системах; **адбхута-** замечательное; **стотра-** молитвы; **су-вадйа-** великолепные музыкальные звуки барабанов и других инструментов; **гитика-** небесные песни; **джайа-ади-** звуки джайа, и т.д.; **на-эка-утсава-** празднование просто для прославления Верховной Личности Бога; **мангала-сванам-** трансцендентальные звуки, благоприятные для каждого; **шрутва-** услышав такие звуки; **сва-дхамнах-** от его обители; **анти-** поблизости; **аджах-** Господь Брахма; **агатах-** прибыл туда; **ачират-** очень скоро; **дрштва-** наблюдая; **махи-** прославление; **ишасйа-** Господа Кришны; **джагама висмайам-** стал удивленным.

Когда Брахма услышал об удивительной церемонии, происходящей возле его планеты, сопровождаемой музыкой и песнями и звуками "Джайа! Джайа!", он немедленно спустился туда, чтобы взглянуть на праздник. Увидев такое пышное прославление Господа, он был очень смущен.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь слово **анти-** означает "около", указывая, что фестиваль прославления Господа Кришны происходил на высших планетных системах около Брахмалоки, таких как Махарлока, Джаналока и Таполока.

ТЕКСТ 36

*раджанн аджагарам чарма шушкам врндаване 'дбхутам
враджаукасам баху-титхам бабхувакрида-гахварам*

раджан- О Махараджа Парикшит; **аджагарам чарма-** высохшее тело Агхасуры, от которого осталась только большая кожа; **шушкам-** когда оно полностью высохло; **врндаване адбхутам-** подобно удивительному экспонату музея во Вриндаване; **враджа-окасам-** для жителей Враджабхуми, Вриндавана; **баху-титхам-** в течение долгого времени; **бабхува-** стала; **акрида-** местом паломничества; **гахварам-** пещера.

О Царь Парикшит, когда питонообразное тело демона высохло и осталась лишь толстая кожа, оно превратилось в место паломничества жителей Вриндаваны, и оставалось таким в течение долгого, долгого времени.

ТЕКСТ 37

*эат каумараджам карма харер атмахи-мокшанам
мртйох паугандаке бала дрштвочур висмита врадже*

эат- этот случай освобождения Агхасуры и спутников Кришны от смерти; **каумараджам карма-** произошедший в их возрасте **каумара**(в возрасте пяти лет); **харех-** Верховная Личность Бога; **атма-** преданные – сердце и душа Господа; **ахи-мокшанам-** их освобождение и освобождение питона; **мртйох-** от повторного рождения и смерти; **паугандаке-** в возрасте **пауганда**, начинающегося с шести лет (одним годом позже); **балах-** все мальчики; **дрштва учух-** раскрыли это спустя один год; **висмитах-** как будто это случилось только что; **врадже-** во Вриндаване.

Этот случай, когда Кришна спас Себя и Своих друзей от смерти и принес

освобождение Агхасуре, произошел, когда Кришне было пять лет. Во Враджабхуми же о нем узнали ровно через год.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *мокшана* означает "освобождение". Для спутников Кришны и для Самого Кришны нет никакого вопроса об освобождении; они уже освобождены, и находятся в духовном мире. В материальном мире есть рождение, смерть, старость и болезни, но в духовном мире нет никаких таких вещей, потому что там все вечно. Однако что касается питона, общением с Кришной и Его преданными, Агхасура также достиг того же самого состояния вечной жизни. Поэтому, как обозначено словом *атмахи-мокшанам*, если питон Агхасура смог получить вечную связь с Верховной Личностью Бога, что говорить о тех, кто уже являются спутниками Господа? *Сакам виджахрух крта-пунйа-пунджах* (Бхаг. 10.12.11). Здесь показано, что Бог несет благо каждому. Даже когда Он убивает кого-то, убитый достигает освобождения. Что тогда говорить о тех, кто уже установил связь с Господом?

ТЕКСТ 38

*наитад вичитрам мануджарбха-майинах параваранам парамасйа ведхасах
агхо 'пи йат-спаршана-дхаута-патахах прапатма-самйам тв асатам судурлабхам*

на- нет; *эат-* это; *вичитрам-* замечателен; *мануджа-арбха-майинах-* Кришна, кто появился как сын Нанды Махараджа и Йашоды из сострадания к ним; *пара-аваранам-* всех причин и следствий; *парамасйа ведхасах-* Верховного создателя; *агхах апи-* Агхасура также; *йат-спаршана-* просто небольшой связью с кем; *дхаута-патаках-* стал освобожденным от всего загрязнения материального существования; *прапа-* возвысился; *атма-самйам-* тело, точно похожее на тело Нарайаны; *ту-* но; *асатам судурлабхам-* что никак не возможно получить загрязненным душам (но все может быть возможно милостью Верховного Господа).

Кришна – причина всех причин. Причины и следствия материального мира всецело создаются Господом, изначальным правителем. Когда Кришна явился, как сын Йашоды и Нанды, Он сделал это по Своей беспричинной милости. Он проявлял такую милость, что даже Агхасура, самый греховный из негодяев, возвысился до положения Его друга и достиг освобождения *сарупйа*, которое в действительности недостижимо для материально оскверненных личностей.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *майа* также используется в связи с любовью. Из *майи*, любви, отец привязан к своему ребенку. Поэтому слово *майинах* указывает, что Кришна из любви появился как сын Нанды Махараджа и принял форму человеческого дитя (*мануджарбха*). Кришна – причина всех причин. Он – творец причин и следствий, и Он – Верховный управляющий. Ничто не невозможно для Него. Поэтому Он позволил даже живому существу подобному Агхасуре достигнуть спасения *сарупйа-мукти*, и это было нисколько не трудно для Кришны. Кришна получал удовольствие входя в рот Агхасуры, играя вместе с Его спутниками. Поэтому когда Агхасура, приняв участие в этой игре, поддержав (игры) духовного мира, был очищен от всего загрязнения, он достиг *сарупйа-мукти* и *вимукти* милостью Кришны. Для Кришны это не составило никакого труда.

ТЕКСТ 39

*сакрд йад-анга-пратимантар-ахита маномайи бхагаватим дадау гатим
са эва нитйатма-сукханубхутй-абхи- вйудаста-майо 'нтар-гато хи ким пунах*

сакрт- только однажды; *йат-* чей; *анга-пратима-* форма Верховного Господа (есть много форм, но Кришна – изначальная форма); *антах-ахита-* пребывающий в пределах ядра сердца, так или иначе; *манах-майи-* размышляя о Нем даже насильственно; *бхагаватим-* кто является компетентным предложить преданное служение Господу;

дадау- Кришна дал; **гатим-** лучшее предназначение; **сах-** Он (Верховная Личность Бога); **эва-** действительно; **нитйа-** всегда; **атма-** всем живым существам; **сукха-анубхути-** любой думающий о Нем немедленно наслаждается трансцендентальным счастьем; **абхивйудаста-майах-** потому что вся иллюзия полностью удалена Им; **антах-гатах-** Он всегда представлен в пределах ядра сердца; **хи-** действительно; **ким пунах-** что говорить.

Если кто-нибудь только однажды или даже насильственно займет сам свой ум мыслью о форме Господа, то по Его милости он достигнет высшего освобождения, как это было в случае Агхасуры. Что же можно сказать о тех, в чьи сердца Господь входит, являясь как воплощение, или о тех, кто всегда размышляет о лотосных стопах Господа, источника трансцендентального счастья для всех живых существ и устраняющего всю иллюзию?

КОММЕНТАРИЙ: Здесь описан процесс получения покровительства Верховной Личности Бога. *Йат-пада-панкаджа-палаша-виласа-бхактйа*(Бхаг. 4.22.39). Просто думая о Кришне можно очень легко достичь Его. Кришна также описан как Тот, чьи лотосные лотосные стопы всегда в сердцах Его преданных (*бхагаван бхакта-хрди стхитах*). В случае Агхасуры можно возразить, что он не был преданным. Ответ на это – то, что он на мгновение подумал о Кришне с преданностью. *Бхактйахам экайа грахйах*. Без преданности никто не может думать о Кришне; и наоборот, всякий раз, когда кто-то думает о Кришне, он, несомненно, имеет преданность. Хотя цель Агхасуры состояла в том, чтобы убить Кришну, на мгновение Агхасура подумал о Кришне с преданностью, – и Кришна, и Его спутники хотели поиграть во рту Агхасуры. Точно так же Путана хотела убить Кришну, отравив Его, но Кришна принял ее как Его мать, потому что Он пил молоко из ее груди. *Свалпам апй асйа дхармасйа трайате махато бхайат*(Бг. 2.40). Особенно, когда Кришна появляется как *аватара*, любой, кто думает о Кришне в Его различных воплощениях (*рамади-муртишу кала-нијамена тиштхан*[Бс. 5.39]), и особенно в Его изначальной форме как Кришна, достигает спасения. Есть много таких случаев, и среди них – Агхасура, достигший *сарупйа-мукти*. Поэтому процесс – *сататам киртайанто мам йатанташ ча дрдха-вратах*(Бг. 9.14). Преданные всегда участвуют в прославлении Кришны. *Адваттам ачйутам анадим ананта-рупам*: [Бс 5.33], когда мы говорим о Кришне, мы обращаемся ко всем Его аватарам, таким как Кришна, Говинда, Нарайана, Вишну, Господь Чайтанья, Кришна-Баларама и Шйамасундара. Тот, кто всегда думает о Кришне, достигнет *вимукти*, особого освобождения, как личный спутник Господа, не обязательно во Вриндавану, но, по крайней мере, на Вайкунтху. Это называется *сарупйа-мукти*.

ТЕКСТ 40

шри-сута увача

*иттхам двиджа йадавадева-даттах шрутва сва-ратуш чаритам вичитрам
папрачча бхуйо 'пи тад эва пунйам ваййасаким йан нигрхита-четах*

шри-сутах увача- Шри Сута Госвами говорил с собранием мудрецов в Наимишаранья; **иттхам-** таким образом; **двиджах-** о ученые брахманы; **йадава-дева-даттах-** Махараджа Парикшит (или Махараджа Йудхистхира), кто был защищен Йадавадевой, Кришной; **шрутва-** слушая; **сва-ратух-** Кришну, кто был его спасителем в лоне его матери, Уттары; **чаритам-** действия; **вичитрам-** все замечательны; **папрачча-** спросил; **бхуйах апи-** даже снова; **тат эва-** такие действия; **пунйам-** которые всегда полны благочестивыми действиями (*шрнватам сва-каттах кринах пунйа-шравана-киртанах*: [ШБ 1.2.17], слушая о всеблагих деяниях Кришны); **ваййасаким-** к Шукадеве Госвами; **йат-** потому что;

нигрхита-четах- Парикшит Махараджа уже стал устойчивым в слушании о Кришне.

Сута Госвами сказал: О ученые брахманы, детские игры Шри Кришны удивительно замечательны. Махараджа Парикшит, услышав об этих играх Господа, который спас его в лоне матери, сконцентрировал свое внимание и попросил Шукадеву Госвами продолжать рассказывать дальше.

ТЕКСТ 41

шри-раджовача

брахман калантара-кртам тат-калинам катхам бхавет

йат каумаре хари-кртам джагух паугандаке 'рбхаках

шри-раджа увача- Махараджа Парикшит спросил; **брахман-** о ученый брахман (Шукадева Госвами); **кала-антара-кртам-** вещи, выполненные в прошлом, в другое время (в возрасте каумара); **тат-калинам-** случай описан теперь (в возрасте пауганда); **катхам бхавет-** как могло это быть так; **йат-** что времяпрепровождение; **каумаре-** в возрасте каумара; **хари-кртам-** было выполнено Кришной; **джагух-** они описали; **паугандаке-** в возрасте пауганда(спустя один год); **арбхаках-** все мальчики.

Махараджа Парикшит спросил: О великий мудрец, Господь Кришна совершил эту игру в возрасте каумара. Как же затем все мальчики могли рассказать об этой игре в возрасте пауганда, как о случившейся только что?

ТЕКСТ 42

тад брухи ме маха-йогин парам каутухалам гуро

нунам этад дхарер эва майа бхавати нанйатха

тат брухи- поэтому пожалуйста объясни это; *ме-* мне; *маха-йогин-* о великий йоги; *парам-* очень; *каутухалам-* любопытство; *гуро-* о мой господин, мой духовный учитель; *нунам-* иначе; *этак-* этот случай; *харех-* Верховная Личность Бога; *эва-* действительно; *майа-* иллюзия; *бхавати-* становится; *на анйатха-* ничто больше.

О величайший йоги, О духовный учитель, будь добр, расскажи, почему это произошло. Мне очень хочется узнать об этом. Я думаю, что это было еще одной иллюзией Кришны.

О величайший йоги, О духовный учитель, будь добр, расскажи, почему это произошло. Мне очень хочется узнать об этом. Я думаю, что это было еще одной иллюзией Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна имеет много потенций: *парасйа шактир вивидхаива шруйате*(Шветашватара Упанишад 6.8). Описание случая с Агхасурой было раскрыто спустя один год. Должно быть здесь была вовлечена некоторая деятельность потенций Кришны. Поэтому Махараджа Парикшит очень интересовался узнать об этом, и он просил Шукадеву Госвами это объяснить.

ТЕКСТ 43

вайам дханйатама локе гуро 'пи кшатра-бандхавах

вайам пибамо мухус тваттах пунйам крна-катхамртам

вайам- мы; **дханйа-тамах-** наиболее прославленные; **локе-** в этом мире; **гуро-** о мой господин, мой духовный учитель; **апи-** хотя; **кшатра-бандхавах-** самые низкие из кшатриев (потому что мы не действовали как кшатрии); **вайам-** мы; **пибамах-** пьем; **мухух-** всегда;

тваттах- от тебя; *пунйам*- благочестивый; *кришна-катха*- амртам- нектар кришна-катхи.

О мой господин, мой духовный учитель, хотя мы – распоследние из всех кшатриев, нас прославляют и почитают благодаря тому, что мы имеем возможность всегда слушать о нектарных деяниях Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Благочестивые действия Верховной Личности Бога очень конфиденциальны. Обычно не возможно услышать о таких действиях, если кто-то не очень-очень удачлив. Парикшит Махараджа назвал себя как *кшатра-бандхавах*, что означает "самый низкий из кшатриев." Качества кшатрия описаны в Бхагавад-гите, и хотя общее качество кшатрия – *ишвара-бхава*, тенденция управлять, кшатрия, как предполагается, не управляет брахманами. Таким образом Махараджа Парикшит сожалел, что он хотел управлять брахманами и поэтому был проклят. Он рассматривал себя как самый низкий из кшатриев. *Данам ишвара-бхаваш ча кшатрам карма स्वाбхаваджам*(Бг. 18.43). Нет сомнений, что Махараджа Парикшит имел хорошие качества кшатрия, но как преданный он представлял себя с покорностью и смирением, как самый низкий из кшатриев, помня как он обернул мертвую змею вокруг шеи брахмана. Ученик имеет право спросить гуру относительно любого конфиденциального служения, и обязанность гуру, – объяснить эти конфиденциальные вопросы его ученику.

ТЕКСТ 44

шри-сута увача

иттхам сма прштах са ту бадарайанис тат-смаритананта-хртакхилендрийах

крччхрат пунар лабдха-бахир-дрших шанаих пратйаха там бхагаватоттамоттама

шри-сутах увача- Шри Сута Госвами сказал; *иттхам*- таким образом; *сма*- в прошлом;

прштах- спросил у; *сах*- он; *ту*- действительно; *бадарайаних*- Шукадева Госвами; *тат*- им (Шукадева Госвами); *смарита-ананта*- как только о Господе Кришне вспомнил; *хртак*- погрузился в экстаз; *акхила-индрийах*- все действия внешних чувств; *крччхрат*- с большой трудностью; *пунах*- снова; *лабдха-бахих-дрших*- восстановивший его внешнее чувственное восприятие; *шанаих*- медленно; *пратйаха*- ответил; *там*- Махарадже Парикшиту; *бхагавата-уттама-уттама*- о великий святой человек, самый великий из всех преданных (Шаунака).

Сута Госвами сказал: О Шаунака, величайший из святых и преданных, когда Махараджа Парикшит задал такой вопрос Шукадеве Госвами, Шукадева, немедленно углубившись душой в деяния Господа Кришны, отошел от внешнего мира. Затем с великим трудом он вернулся во внешний мир и начал рассказывать царю об играх Верховного Господа.

Так заканчивается Двенадцатая глава Десятой песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Убийство демона Агхи."

Глава 13

Брахма похищает мальчиков и телят.

Эта глава описывает как Господь Брахма пытался похитить телят и мальчиков-пастухов, а также описывает замешательство Господа Брахмы, и, наконец, избавление его от иллюзий.

Хотя инцидент с Агхасурой произошел одним годом ранее, когда мальчики-пастухи были в возрасте пяти лет, когда им было шесть лет, они сказали, "Это случилось сегодня." И вот как это было. После смерти Агхасуры, Кришна, вместе с Его спутниками мальчиками-пастухами, оправившись на пикник в лес. Телята, очарованные зелеными травами, постепенно ушли далеко, и потому спутники Кришны слегка заволновались и хотели идти искать телят. Кришна, однако, сказал мальчикам, "Вы завтракайте и не волнуйтесь. Я пойду и найду телят." И таким образом Господь ушел. И тогда, чтобы проверить потенции Кришны, Господь Брахма похитил всех телят и мальчиков-пастухов и поместил их в тайное место.

Когда Кришна не смог найти телят и мальчиков, Он понял, что это была проделка Брахмы. Тогда Верховная Личность Бога, причина всех причин, ради наслаждения Господа Брахмы, а также Своих собственных спутников и их матерей, расширил Себя, став телятами и мальчиками, точно такими же, какими они были прежде. Таким образом, Он проявил другую лилу. Особой деталью в этой лиле было то, что матери мальчиков-пастухов стали очень привязанными к их сыновьям, а коровы стали очень привязанными к их телятам. Спустя почти год, Баладева увидел, что все мальчики-пастухи и телята были экспансиями Кришны. И тогда Он спросил у Кришны, был ли он в курсе того, что случилось.

Когда прошел один полный год, Брахма возвратился и увидел, что Кришна все еще играл как обычно с Его друзьями, телятами и коровами. Затем Кришна показал Брахме всех телят и мальчиков-пастухов как четырехрукие формы Нарайаны. Лишь тогда Брахма смог понять потенции Кришны, и он был удивлен играми Кришны, Господа, которому он поклонялся. Кришна одарил Своей беспричинной милостью Брахму и освободил его от иллюзии. Затем Брахма начал возносить молитвы, прославляя Верховную Личность Бога.

ТЕКСТ 1

шри-шука увача

садху прштам маха-бхага твайа бхагаватоттама

йан нутанайасишасйа шрнванн апи катхам мухух

шри-шуках увача- Шукадева Госвами сказал; *садху прштам-* я был очень удостоен в соответствии с вашим запросом; *маха-бхага-* Вы – очень удачливая Личность; *твайа-* Вами; *бхагавата-уттама-* О лучший из всех преданных; *йат-* потому что; *нутанайаси-* Вы делаете более новым и более новым; *ишасйа-* Верховная Личность Бога; *шрнван апи-* хотя ты непрерывно слушаешь; *катхам-* об играх; *мухух-* снова и снова.

Шри Шукадева Госвами сказал: О лучший из всех преданных, ты задал замечательный вопрос, потому что, хотя ты слушаешь беспрестанно об играх Господа, твой интерес к ним не ослабевает.

КОММЕНТАРИЙ: Если кто-то не очень продвинут в сознании Кришны, он не может постоянно слушать об играх Господа. *Нитйам нава-навайа-манам:* даже при том, что продвинутые преданные слушают постоянно о Господе в течение многих лет, они постоянно чувствуют, что эти темы воспринимаются ими как всегда новые и свежие. Поэтому такие

преданные не могут прекратить слушать о играх Господа Кришны. *Преманджана-чхурита-бхакти-вилочанена сантах садаива хрдайешу вилокайанти*. Слово *сантах* используется, чтобы указать на людей, которые развили любовь ко Кришне. *Йам шйамасундарам ачинтйа-гуна-сварупам говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*(Брахма-самхита 5.38). Поэтому Парикшит Махараджа, назван *бхагаватоттама*, лучший из преданных, потому что если кто-то не очень продвинул в преданном служении, он не может чувствовать все увеличивающийся экстаз от слушания и ощущать темы, как все более свежие и более новые.

ТЕКСТ 2

сатам айам сара-бхртам нисарго йад-артха-вани-шрути-четасам апи прати-кшанам навйа-вад ачйутасйа йат стрийа витанам ива садху варта

сатам- преданные; **айам-** это; **сара-бхртам-** те, кто парамахамсы, кто принимает сущность жизни; **нисаргах-** качества или признаки; **йат-** которых; **артха-вани-** цель жизни, цель (использования имеющихся) благ; **шрути-** цель понимания; **четасам апи-** кто решили принять трансцендентальное счастье как цель и предмет жизни; **прати-кшанам-** каждый момент; **навйа-ват-** как будто всегда обновляющийся; **ачйутасйа-** Господь Кришна; **йат-** потому что; **стриях-** на (темы) о женщинах или сексе; **витанам-** распутники, кто привязаны к женщинам; **ива-** точно подобно; **садху варта-** фактически беседуют.

Парамахамсы, преданные, принимающие смысл жизни, привязаны к Кришне во глубине своих сердец, и Он является целью их жизни. Их природа – говорить только о Кришне, как если бы эти рассказы с каждым разом все обновлялись. Их привлекают такие темы, тогда как мирских людей привлекают лишь темы о женщинах и сексе.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *сара-бхртам* означает *парамахамса*. *Хамса*, или лебедь, отделяет и пьет лишь молоко из его смеси с водой, и не принимает воду. Точно так же и природа людей, принявших духовную жизнь и сознание Кришны, и понявших, что Кришна есть жизнь и душа каждого, – они уже не могут оставить *кришна-катху*, или темы о Кришне. Такие парамахамсы всегда созерцают Кришну в сердце (*сантах садаива хрдайешу вилокайанти*). *Кама*(желания), *кродха*(гнев) и *бхайа*(страх) всегда представлены в материальном мире, но в духовном, или трансцендентальном мире, можно использовать их для Кришны. *Камам кришна-кармарпане*. Поэтому желание парамахамс, – действовать всегда для Кришны. *Кродхам бхакта-двеши джане*. Они используют гнев против непреданных, и преобразовывают *бхайа*, или страх, в страх того, что могут отклониться от сознания Кришны. Таким образом, жизнь парамахамс-преданных используется полностью для Кришны, так же как жизнь человека, привязанного к материальному миру, используется просто для женщин и денег. Что день для материалистического человека – ночь для спиритуалиста. Что является очень сладким для материалиста – а именно женщины и деньги – расценивается как яд для спиритуалиста.

сандаршанам вишайинам атха йошитам ча ха ханта ханта виша-бхакшанато 'нй асадху

Это – наставление Чайтаньи Махапрабху. Для парамахамс Кришна – все, но для материалиста, женщины и деньги – все.

ТЕКСТ 3

шрнушвавахито раджанн апи гухйам вадами те бруйух снigdхасйа шийшасйа гураво гухйам апй ута

шрнуса- пожалуйста слушай; *авахита-* с большим вниманием; *раджан-* О Царь (Махараджа Парикшит); *апи-* хотя; *гухйам-* очень сокровенны (потому что обычные люди не могут понимать действия Кришны); *вадами-* я объясню; *те-* тебе; *бруйух-* объясняют; *снигдхасйа-* смиренным; *шишйасйа-* ученикам; *гуравах-* духовные учителя; *гухйам-* очень сокровенные; *апи ута-* даже такие.

О Царь, сосредоточь свое внимание и слушай мой рассказ. Хотя деяния Господа и очень сокровенны, я расскажу тебе о них, ибо духовные учителя объясняют смиренному ученику даже такие вещи, которые сокровенны и трудны для понимания.

ТЕКСТ 4

*татхагха-ваданан мртйо ракшитва ватса-палакан
сарит-пулинам анийа бхагаван идам абравит*

татха- после того; *агха-ваданат-* из пасти Агхасуры; *мртйох-* воплощенной смерти; *ракшитва-* после спасения; *ватса-палакан-* всех мальчиков-пастухов и телят; *сарит-пулинам-* на берег реки; *анийа-* привел их; *бхагаван-* Верховная Личность Бога, Кришна; *идам-* такие слова; *абравит-* сказал.

Итак, после спасения мальчиков и телят из пасти Агхасуры, олицетворенной смерти, Господь Кришна, Верховная Личность Бога привел их на берег реки и сказал им такие слова.

ТЕКСТ 5

*ахо 'тирамйам пулинам вайасйах сва-кели-сампан мрдулаччха-балукам
спхутат-саро-гандха-хртали-патрика- дхвани-пратидхвана-ласад-друмакулам
ахо- о; ати-рамйам-* очень красивый; *пулинам-* берег реки; *вайасйах-* Мои дорогие друзья; *сва-кели-сампан-* полный всех принадлежностей для времяпрепровождения в игре; *мрдула-аччха-балукам-* очень мягкий и чистый песчаный берег; *спхутат-* полностью цветущих; *саро-гандха-* ароматных цветов лотоса; *хрта-* привлекающих; *али-* шмелей; *патрика-* и птиц; *дхвани-пратидхвана-* звуки их щебетания сливаются и вторят друг другу; *ласат-* перемещающихся везде; *друма-акулам-* полный прекрасных деревьев.

Мои дорогие друзья, только посмотрите, как чрезвычайно красив этот берег реки. И только посмотрите, как цветущие лотосы привлекают пчел и птиц своим ароматом. Жужжание и щебетание пчел и птиц отзывается эхом от множества прекрасных деревьев в лесу. Также и песок здесь чистый и нежный. Поэтому это лучшее место для наших игр и развлечений.

КОММЕНТАРИЙ: Лес Вриндавана, как его описывал Кришна пять тысяч лет назад, оставался неизменным, и его вновь описали вайшнава-ачарии три или четыре сотни лет назад. *Куджат-кокила-хамса-сараса-ганакирне майуракуле*. Лес Вриндавана всегда наполнен щебетанием и пением птиц, подобных кукушкам (*кокила*), лебедям (*хамса*) и журавлям (*сараса*), и там также полно павлинов (*майуракуле*). Те же самые звуки и атмосфера все еще преобладают в месте, где расположен наш храм Кришны-Баларамы. Каждый, кто посещает этот храм, наслаждается, слушая щебетание птиц, как описано здесь (*куджат-кокила-хамса-сараса*).

ТЕКСТ 6

атра бхоктавайам асмабхир диварудхам кшудхардитах

ватсах самипе 'пах питва чаранту шанакаис трнам

атра- здесь, на этом месте; *бхоктавйам-* мы можем пообедать; *асмабхих-* для нас; *дива-арудхам-* уже очень поздно; *кшудха ардитах-* мы голодны; *ватсах-* телятам; *самипе-* поблизости; *апах-* вода; *питва-* для питья; *чаранту-* пощиплют; *шанакаих-* не спеша; *трнам-* травы.

Давайте остановимся здесь на обед, потому что уже поздно, и мы голодны. Здесь и телятам будет хорошо, – они смогут гулять не спеша здесь, пощипать травы и попить воды из Йамуны.

ТЕКСТ 7

*татхети пайайитварбха ватсан арудхйа шадвале
муктва шикйани бубхуджух самам бхагавата муда*

татха ити- приняв предложение Кришны; *пайайитва арбхах-* они позволили попить воды; *ватсан-* телятам; *арудхйа-* отвели их к деревьям пощипать траву; *шадвале-* к месту с зеленой, нежной травой; *муктва-* открыли; *шикйани-* их узелки с едой и другими принадлежностями; *бубхуджух-* пришли и наслаждались; *самам-* на равных; *бхагавата-* с Верховной Личностью Бога; *муда-* в трансцендентальном наслаждении.

Приняв предложение Господа Кришны, пастухи позволили телятам напиться воды из реки и затем отвели их к деревьям, где было много зеленой и сочной травы. Затем мальчики развязали свои узелки с едой и начали обедать вместе с Кришной, с огромным трансцендентным наслаждением.

ТЕКСТ 8

*кршнасыа вишвак пуру-раджди-мандалаир абхйананах пхулла-дршо враджарбхаках
сахопавишта випине виреджуш чхада йатхамбхоруха-карникайах*

кршнасыа вишвак- окружающие Кришну; *пуру-раджди-мандалаих-* Его спутники; *абхйананах-* каждый был обращен к центру, где сидел Кришна; *пхулла-дршах-* их лица светились от трансцендентального удовольствия; *враджа-арбхаках-* все мальчики-пастухи Враджабхуми; *саха-упавиштах-* сидящие с Кришной; *випине-* в лесу; *виреджух-* так приятно и красиво располагались; *чхадах-* лепестки и листья; *йатха-* также, как; *амбхоруха-* цветы лотоса; *карникайах-* мутовка.

Подобно мутовке лотоса, окруженной листьями и лепестками, Кришна сидел посередине, окруженный Своими друзьями. Все лица пастушков были обращены к Нему, и каждый ловил Его взгляд. Так они все наслаждались обедом в лесу.

КОММЕНТАРИЙ: Чистым преданным, Кришна всегда видим, как сказано в Брахма самхите (*сантах садаива хрдайешу вилокайанти*) и как сказано Самим Кришной в Бхагавад-гите (*сарватах пани-падам тат сарвата 'кши-широ-мукхам*). Если накапливая благочестивые действия (*крта-пунйа-пунджах*) кто-то достигает платформы чистого преданного служения, Кришна всегда видим ему в глубине сердца. Тот, кто достиг такого совершенства, прекрасен в трансцендентальном счастье. Существующее движение сознания Кришны – попытка поставить

Кришну в центре всего, и если это выполнено, все действия автоматически становятся прекрасными и несущими наслаждение.

ТЕКСТ 9

*кечит пушпаир далаих кечит паллаваир анкураих пхалаих
шигбхис твагбхир дршадбхиш ча бубхуджух крта-бхаджанах*

кечит- кто-то; **пушпаих-** цветами; **далаих-** подходящими листьями цветов; **кечит-** кто-то; **паллаваих-** на пучках листьев; **анкураих-** на стеблях цветов; **пхалаих-** а некоторые на плодах; **шигбхих-** некоторые фактически в корзине или на ткани узелков; **твагбхих-** на коре деревьев; **дршадбхих-** на камнях; **ча-** и; **бубхуджух-** наслаждались; **крта-бхаджанах-** используя все это как тарелки для еды.

В качестве тарелок мальчики использовали цветы, листья, кору деревьев, плоские камни и ткань узелков.

ТЕКСТ 10

*сарве митхо даршайантах сва-сва-бходжйа-ручим пртхак
хасанто хасайанташ ча- бхйаваджахрух сахешварах*

сарве- все мальчики-пастухи; **митхак-** друг другу; **даршайантах-** показывали; **сва-сва-бходжйа-ручим пртхак-** множество различной пищи, принесенной из дома, с различными и своеобразными вкусами; **хасантах-** попробовав, они все смеялись; **хасайантах ча-** заражая других смехом; **абхйаваджахрух-** наслаждались завтраком; **саха-ишварах-** вместе с Кришной.

Все пастушки наслаждались едой вместе с Кришной, показывая друг другу различные кушанья, которые они принесли из дома. Угощая друг друга пищей, они начинали смеяться и также смешили других.

КОММЕНТАРИЙ: Иногда один друг говорил, "Кришна, смотри, как вкусна моя пища," и Кришна брал предложенное и смеялся. Точно так же Баларама, Судама и другие друзья пробовали пищу у других и смеялись. Таким образом, друзья очень радостно начали есть их пищу, принесенную из дома.

ТЕКСТ 11

*бихрад венум джатхара-патайох шрнга-ветре ча какше
ваме панау масрна-кавалам тат-пхаланй ангулишу
тиштхан мадхйе сва-парисухрдо хасайан нармабхих сваих
сварге локе мишати бубхудже йаджна-бхуг бала-келих*

бихрад венум- флейта была; **джатхара-патайох-** заткнута за пояс; **шрнга-ветре-рожок и посох;** **ча-** также; **какше-** на поясе; **ваме-** слева; **панау-** держал в руке; **масрна-кавалам-** лакомство, приготовленное с рисом и первоклассным творогом; **тат-пхалани-** и плодами баэль; **ангулишу-** между пальцами; **тиштхан-** находящееся; **мадхйе-** в середине; **сва-пари-сухрдах-** Его спутники; **хасайан-** смеша их; **нармабхих-** шутками; **сваих-** Его собственными; **сварге локе мишати-** в то время как жители небесных планет, Сваргалоки, наблюдали эту замечательную сцену; **бубхудже-** Кришна наслаждался; **йаджна-бхуг бала-келих-** хотя Он принимает предложения в **йаджне**, ради игр детства, он наслаждался лакомствами очень радостно с Его друзьями пастухами.

Кришна – йаджна-бхук– то есть Он ест только предложенное в йаджне– но показывая Его игры детства, Он теперь сидел с Его флейтой, заткнутой за пояс справа и с Его рожком и посохом слева. Держа в Его руке очень хорошо приготовленное лакомство из йогурта и риса, с кусочками прекрасных фруктов, которое было видно между Его пальцами, Он сидел подобно мутовке цветка лотоса, глядя на каждого из Его друзей, лично шутя с ними и вызывая у них ликующий смех. В то время обитатели небес наблюдали с удивлением как Личность Господа, кто ест только предложенное в йаджне, теперь ел с Его друзьями в лесу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кришна вкушал с Его друзьями пастухами, туда прилетел шмель, чтобы принять участие в еде. Таким образом Кришна шутил, "Почему ты прилетел, чтобы потревожить Моего друга брахмана Мадхумангала? Ты хочешь убить брахмана. Это не хорошо." Все мальчики смеялись и наслаждались, говоря такие шуточные слова при еде. Небесные жители с высших планет были удивлены тем, как Верховная Личность Бога, кто вкушает только предложенное в йаджне, ел подобно обычному ребенку вместе с Его друзьями в лесу.

ТЕКСТ 12

*бхаратаивам ватса-пешу бхунджанешв ачйутатмасу
ватсас тв антар-ване дурам вивिशус трна-лобхитах*

бхарата- О Махараджа Парикшит; **эвам-** таким образом (в то время как они наслаждались едой); **ватса-пешу-** вместе со всеми мальчиками, пасущими телят; **бхунджанешу-** занятые трапезой; **ачйута-атмасу-** все они были очень близки и дороги для Ачйуты, Кришны; **ватсах-** телята; **ту-** однако; **антах-ване-** в густой лес; **дурам-** далеко; **вивишух-** ушли; **трна-лобхитах-** привлеченные зеленой травой.

О потомок Бхараты, в то время, пока пастушки, дорогие сердцу Ачйуты, были заняты веселой трапезой, их телята вошли в густой лес, привлеченные свежей травой, и постепенно исчезли из виду.

ТЕКСТ 13

*тан дрштва бхайа-сантрастан уче кршно 'сйа бхи-бхайам
митранй ашан ма вирамате- ханешйе ватсакан ахам*

тан- что телята ушли далеко; **дрштва-** увидев; **бхайа-сантрастан-** мальчики пастухи были встревожены опасением что в густом лесу телята будут атакованы некоторыми свирепыми животными; **уче-** Кришна сказал; **кршнах асйа бхи-бхайам-** Кришна, которого боится сам страх (когда Кришна присутствует, нет никакого страха); **митрани-** Мои дорогие друзья; **ашат-** вашу трапезу; **ма вирамата-** не прекращайте; **иха-** на это место; **анешйе-** возвращу; **ватсакан-** телят; **ахам-** Я.

Обнаружив пропажу телят, пастушки немного заволновались. Тогда Кришна, которого боится сам страх, сказал им: "Мои дорогие друзья, не прекращайте трапезу. Я Сам схожу за телятами и приведу их обратно."

КОММЕНТАРИЙ: Дружа с Кришной, преданный не может иметь никакого страха. Кришна – Верховный диспетчер, управляющий даже смертью, которая, как предполагается, является величайшим страхом в этом материальном мире. *Бхайам двитийабхинивешатах сйат*(Бхаг. 11.2.37). Этот страх возникает из-за недостатка сознания Кришны; иначе не может быть

никакого страха. Для того, кто принял защиту лотосных стоп Кришны, этот материальный мир страха становится безопасным.

*бхавамбудхир ватса-падам парам падам
падам падам йад випадам на тешам*

Бхавамбудхих, материальный океан страха, становится очень легко преодолимым милостью Верховного управляющего. Этот материальный мир, в котором страх и опасности на каждом шагу (*падам падам йад випадам*), уже не действует на тех, кто приняли защиту у лотосных стоп Кришны. Такие люди освобождены от этого мира страха.

*самашрита йе пада-паллава-плавам махат-падам пунйа-йашо мурарех
бхавамбудхир ватса-падам парам падам падам падам падам йад випадам на тешам*
(Бхаг. 10.14.58)

Каждый, поэтому, должен принять защиту Верховной Личности, источника бесстрашия, и таким образом быть в безопасности.

ТЕКСТ 14

*итй уктвадри-дари-кунджа- гахварешв атма-ватсакан
вичинван бхагаван кринах сапани-кавало йайау*

ити укта- сказав это ("Позвольте Мне Самому привести ваших телят"); *адри-дари-кунджа-гахварешв-* всюду в горах, горных пещерах, рощах и лощинах; *атма-ватсакан-* телят Его друзей; *вичинван-* искать; *бхагаван-* Верховная Личность Бога; *кринах-* Господь Кришна; *са-пани-кавалах-* взяв с Собой йогурт и рис; *йайау-* стал.

"Позвольте Мне пойти и найти телят. Не прерывайте свой обед." Сказав такие слова и захватив с Собой рис и йогурт, Кришна, Верховная Личность Бога, немедленно отправился на поиски телят. Чтобы доставить удовольствие Своим друзьям, Он стал искать их по горам, горным пещерам, лощинам и рощам.

КОММЕНТАРИЙ: Веды (Шветашватара Упанишада 6.8) утверждают, что Верховная Личность Бога не делает ничего лично (*на тасйа карйам каранам ча видйате*), потому что Он делает все с помощью Его энергий и потенциалов (*парасйа шактир вивидхаива шруйате*). Тем не менее, здесь мы видим, что Он взял на Себя заботу найти телят Его друзей. Это было беспричинной милостью Кришны. *Майадхйакшена пракртих суйате са-чарачарам:* [Бг. 9.10] все в мире, во всем космическом проявлении делается под Его руководством, посредством Его различных энергий. Однако когда имеется потребность заботиться О его друзьях, Он делает это лично. Кришна уверил его друзей, "Не бойтесь. Я лично собираюсь искать ваших телят." Это было беспричинной милостью Кришны.

ТЕКСТ 15

*амбходжанма-джанис тад-антара-гато майарбхакасйешитур
драштум манджу махитвам анйад апи тад-ватсан ито ватсапан
нитванйатра курудвахантарададхат кхе 'вастхито йах пура
дритвагхасура-мокшанам прабхаватах праптах парам висмайам*

амбходжанма-джаних- Господь Брахма, кто был рожден из цветка лотоса; *тат-антара-гатах-* теперь был удивлен делами Кришны, наслаждающегося игрой трапезы с Его мальчиками-пастухами; *майа-арбхакасйа-* мальчиков, созданных Кришна-майей; *ишитух-* Верховного диспетчера; *драштум-* видя ту; *манджу-* очень приятную; *махитвам*

анйат апи- другую красоту Господа также; *тап-ватсан-* их телят; *итах-* иное место, чем то, где они были; *ватса-пан-* и мальчиков пастухов, проявляющих заботу о телятах; *нитва-* перенеся их; *анйатра-* в другое место; *курудваха-* О Махараджа Парикшит; *антарададхат-* сохраняя скрыто и невидимо в течение некоторого времени; *кхе авастхитах йах-* эта личность Брахма, кто был расположен на высшей планетной системе в небе; *пура-* прежде; *дрштва-* наблюдал; *агхасура-мокшанам-* замечательное убийство и избавление Агхасуры от материального несчастья; *прабхаватах-* всемогущей Верховной Личности; *праптах парам висмайам-* стал чрезвычайно удивленным.

О потомок Куру, Господь Брахма, живущий на высшей планетной системе, наблюдал с небес за поступками Бхагавана Кришны, пока тот убивал и спасал Агхасуру. Он был удивлен, что такой маленький мальчик способен на столь удивительные дела. Сейчас тот же самый Брахма захотел померяться силой с Кришной, Всемогущим Верховным Господом, который был занят детской игрой с пастушками. Поэтому, в отсутствие Кришны Брахма перенес всех мальчиков и телят в другое место.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Агхасура был убит Кришной, сопровождаемым Его спутниками, Брахма был удивлен, но когда он увидел, что Кришна очень наслаждался Его игрой трапезы, он был даже больше удивлен и захотел проверить, был ли это настоящий Кришна. Таким образом он был введен в заблуждение Кришна-майей. Ведь все-таки Брахма был рожден как материальное существо. Как упомянуто здесь, *амбходжанма джаних:* он был рожден из *амбходжа*, цветка лотоса. Не имеет значения, был ли он рожден из лотоса, а не от какого-либо человека, животного или материального отца. Лотос – также материален, и любой, рожденный посредством материальной энергии, должен быть подвержен четырем материальным недостаткам: *бхрама*(тенденция совершать ошибки), *прамада*(тенденция быть в иллюзии), *випралипса*(тенденция обманывать) и *каранапатава*(несовершенные чувства). Таким образом Брахма также оказался введенным в заблуждение.

Брахма, будучи в майе, хотел проверить, был ли это Сам Кришна. Эти мальчики пастухи были всего лишь экспансиями Самого Кришны (*ананда-чинмайа-раса-пратибхавитабхих*). Позже Кришна показал Брахме, как Он расширяет Себя во всем как Его персональное наслаждение, *ананда-чинмайа-раса*. *Хладини шактир асма:* Кришна имеет трансцендентальную потенцию, называемую *хладини шакти*. Он не наслаждается чем-нибудь, что является произведенным материальной энергией. Брахма, поэтому, мог видеть Господа Кришну, проявляющегося в Его энергиях.

Брахма хотел украсть спутников Кришны, но вместо них он украл некоторых других мальчиков и телят. Равана хотел украсть Ситу, но это было невозможно, и вместо нее он украл майа-Ситу. Точно так же Брахма украл *майарбхаках:* мальчиков, проявленных Кришна-майей. Брахма мог бы показать некоторое экстраординарное богатство *майарбхаках;* но он не мог бы показывать какую-либо экстраординарную потенцию спутников Кришны. То, что он увидел в самом ближайшем будущем. *Майарбхакасйа иштух*. Это замешательство, эта майа, была вызвана Верховным диспетчером, *прабхаватах*– всемогущей Верховной Личностью, Кришной – и мы видим результат. Любой рожденный в материальном мире сбив с толку. Это времяпрепровождение поэтому называется *брахма-вимохана-лила*, лила введенного в заблуждение Брахмы. *Мохитам набхиджанати мам эбхйах парам авйайам*(Бг. 7.13). Люди, рожденные в материальном мире не могут полностью понимать Кришну. Даже полубоги не могут понимать Его (*мухйанти йат сурайах*). *Тене брахма хрда йа ади-кавайе*(Бхаг. 1.1.1). Каждый, от Брахмы до маленького насекомого, должен брать уроки у Кришны.

ТЕКСТ 16

*тато ватсан адриштваитйа пулине 'ни ча ватсапан
убхав апи ване кршно вичикайа самантатах*

татах- после того; *ватсан* - телята; *адриштва-* не видя в лесу; *этиа-* после; *пулине апи-* к берегу Йамуны; *ча-* также; *ватсапан-* не увидел мальчиков-пастухов; *убхау апи-* их (телят и мальчиков пастухов); *ване-* в лесу; *кршнах-* Господь Кришна; *вичикайа-* искал везде; *самантатах-* здесь и там.

После этого, когда Кришна не нашел телят, Он вернулся на берег реки, но там Он также никого не увидел. Таким образом Он стал искать и мальчиков и телят, как будто бы не мог понять, что случилось.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна мог бы сразу понять, что Брахма украл и телят и мальчиков, но как невинный ребенок Он искал и здесь и там, так, чтобы Брахма не смог бы понять Кришна-майю. Все это было драматическим действием. Игрок знает все, но он играет на сцене так, что другие не понимают его.

ТЕКСТ 17

*квapai адришвантар-випине ватсан палами ча вишва-вит
сарвам видхи-кртам кршнах сахасаваджагама ха*

ква апи- нигде; *адриштва-* не наблюдая; *антах-випине-* в лесу; *ватсан-* телят; *палан ча-* и мальчиков пастухов; *вишва-вит-* Кришна, кто знает все происходящее во всем космическом проявлении; *сарвам-* все; *видхи-кртам-* было сделано Брахмой; *кршнах-* Господь Кришна; *сахаса-* немедленно; *аваджагама ха-* понял.

Когда Кришна, знающий обо всем, что происходит во всей вселенной, нигде не смог найти телят и пастушков, Он понял, что это устроил Брахма.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Кришна – *вишва-вит*, знающий все происходящее во всем космическом проявлении, как невинный ребенок Он показывал неведение о действиях Брахмы, хотя Он немедленно понял, что это было устроено Брахмой. Эта лила называется *брахма-вимохана*, замешательство Брахма. Брахма был уже изумлен действиями Кришны – как бы действиями невинного ребенка, и далее он будет изумлен еще более.

ТЕКСТ 18

*татах кршно мудам картум тан-матрнам ча касйа ча
убхайайитам атманам чакре вишва-крд ишварах*

татах- после того; *кршнах-* Верховная Личность Бога; *мудам-* удовольствие; *картум-* чтобы доставить; *тат-матрнам ча-* матерям мальчиков пастухов и телят; *касйа ча-* и (удовольствие) Брахме; *убхайайитам-* распространил (Себя) в телят и мальчиков пастухов; *атманам-* Сам; *чакре-* сделал; *вишва-крт ишварах-* это не было трудно для Него, поскольку Он – создатель всего космического проявления.

Затем, чтобы доставить удовольствие как Брахме, так и всем матерям пастушков и телят, Кришна, творец всего космического проявления, распространил Себя в формы мальчиков и телят.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Брахма был уже введен в заблуждение, он хотел показать его мощь

мальчикам пастухам; но после того, как он украл мальчиков и их телят и возвратился в его обитель, Кришна еще более удивил Брахму и матерей мальчиков, проявив лилу трапезы в лесу и распространив Себя во всех телят и мальчиков, таких же, как они были прежде. Согласно Ведам, *экам баху сйам*: Личность Господа может стать многими миллионами телят и мальчиков пастухов, как Он сделал это к удивлению Брахмы.

ТЕКСТ 19

*йавад ватсапа-ватсакалпака-вапур йават карангхрй-адикам
йавад йашти-вишана-вену-дала-шиг йавад вибхушамбарам
йавач чхла-гунабхидхакрти-вайо йавад вихарадикам
сарвам вишнумайам giro 'нга-вад аджах сарва-сварупо бабхау*

йават ватсапа- точно подобно мальчикам пастухам; **ватсака-алпака-вапур-** и точно подобно телятам; **йават кара-ангхри-адикам-** точно повторив их особенности ног и рук; **йават йашти-вишана-вену-дала-шиг-** не только повторив их тела, но и точно скопировав их рожки, флейты, посохи, узелки с завтраками и так далее; **йават вибхуша-амбарам-** точно повторив их украшения и платья во всех их различных особенностях; **йават шила-гуна-абхидха-акрти-вайах-** в точности их характер, привычки, особенности, признаки и телесные особенности; **йават вихара-адикам-** точно согласно их вкусам и манерам; **сарвам-** все подробно; **вишну-майам-** экспансии Васудевы, Вишну; **гирах анга-ват-** голоса точно подобные; **аджах-** Кришна; **сарва-сварупах бабхау-** создал все в деталях, как Себя, без каких-либо изменений.

При помощи Вишну-майи Кришна мгновенно распространил Себя в точно такое же количество мальчиков и телят, сколько пропало, во всех деталях повторив их отличительные черты – телосложение, возраст, имена, манеры поведения, одежду, украшения, флейты, узелки с едой и все остальное. Расширив Себя таким образом, прекрасный Кришна доказал утверждение *самагра-джагад вишнумайам*: "Господь Вишну всепроникающ".

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в Брахма-самхите (5.33):

*адваитам ачйутам анадим ананта-рупам
адйам пурана-пурушам нава-йауванам ча*

Кришна, *парам брахма*, Верховная Личность Бога, есть *адйам*, начало всего; Он – *ади-пурушам*, вечно-юная изначальная личность. Он может расширять Себя в большее количество форм, чем можно вообразить, и все же Он не теряет Его первоначальную форму – форму Кришны; и поэтому Его называют Ачйута. Это – Верховная Личность Бога. *Сарвам вишнумайам джагат*. *Сарвам кхалв идам брахма*. Кришна таким образом доказал, что Он – все, что Он может стать всем, но что Он Сам все же отличен от всего (*мат-стхани сарва-бхутани на чахам тешв авастхитах*). Это – Кришна, которого можно понять через философию *ачинтйа-бхедабхеда-таттва*. *Пурнасйа пурнам адайа пурнам эвавашишйате*: Кришна всегда полон, и хотя Он может создавать миллионы вселенных, полных во всех богатствах, Он остается столь же полным, без изменений (*адваитам*). Это объясняют многие вайшнава-ачарии через философии типа *вишуддхадваита*, *вишиштадваита* и *дваитадваита*. Поэтому нужно учиться относительно Кришны от ачарйев. *Ачарйаван пурушо веда*: тот, кто следует по пути ачарйев, знает вещи как они есть. Такой человек может знать Кришну, как Он есть, по крайней мере до некоторой степени, и как только он понимает Кришну (*джанма карма ча ме дивйам эвам йо ветти таттватах*[Бг. 4.9]), он освобождается от материальной неволи (*тйактва дехам пунар джанма наити мам эти со 'рджуна*).

ТЕКСТ 20

*свайам атматма-говатсан пративарйатма-ватсапах
криданн атма-вихараих ча сарватма правишад враджам*

свайам атма- Кришна, кто лично Верховная Душа, Сверхдуша; *атма-го-ватсан-* теперь распространился в телят, которые были также Им Самим; *пративарйа атма-ватсапах-* также Он Сам был представлен как управляющий мальчиками пастухами и командующий телятами; *кридан-* таким образом Сам образовав все в этих трансцендентальных играх; *атма-вихараих ча-* наслаждаясь Сам Собою различными способами; *сарва-атма-* Сверхдуша, Кришна; *правишат-* вошел; *враджам-* Враджабхуми, землю Махараджи Нанды и Йашоды.

Таким образом распространившись в мальчиков и телят и наслаждаясь, как обычно, их обществом, Сверхдуша, Господь Кришна, окруженный этими Своими экспансиями, вошел во Враджу, деревню Своего отца.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна обычно оставался в лесу и на пастбищах, заботясь о телятах и коровах с Его спутниками мальчиками пастухами. Теперь, когда изначальная группа была украдена Брахмой, Кришна Сам принял их формы, втайне от всех, даже от Баладевы, и продолжил обычную программу. Он приказывал, чтобы его друзья делали то и это, Он управлял телятами и входил в лес, чтобы искать их, когда они заблудились, увлеченные свежей травой, но эти телята и мальчики были Им Самим. Это была невообразимая потенция Кришны. Как объяснил Шрила Джива Госвами, *радха кршна-пранайа-викртур хладини шактур асма*. Радха и Кришна – одно и то же. Кришна, расширяя Его потенцию наслаждения, становится Радхарани. Та же самая потенция наслаждения (*ананда-чинмайа-раса*) была расширена Кришной, когда Он Сам стал всеми телятами и мальчиками и наслаждался трансцендентальным счастьем во Враджабхуми. Это было выполнено потенцией йогамайи, и было невообразимо личностям, пребывающим под действием потенции махамайи.

ТЕКСТ 21

*тат-тад-ватсан пртхан нитва тат-тад-гоштхе нивешйа сах
тат-тад-атмабхавад раджамс тат-тат-садма правиштаван*

тат-тат-ватсан- телят от различных коров; *пртхак-* отдельно; *нитва-* придя; *тат-тат-гоштхе-* к их соответствующим хлевам; *ниवेशйа-* вошел; *сах-* Кришна; *тат-тат-атма-* как изначально различные индивидуальные души; *абхават-* Он расширил Себя тем способом; *раджан-* О Царь Парикшит; *тат-тат-садма-* их различные коровники; *правиштаван-* вошел (Кришна таким образом входит всюду).

О Царь, Кришна, разделив Себя на различных телят и мальчиков, внешне похожих на обычных живых существ, вошел в различные коровники и дома.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна имел многих друзей, из которых Шридама, Судама и Субала были наиболее известны. Так Кришна Сам стал Шридамой, Судамою и Субалой, и вошел в их дома с их телятами.

ТЕКСТ 22

*тан-матаро вену-рава-твароттхита уттхапйа дорбхих парирабхйа нирбхарам
снеха-снута-станйа-пайах-судхасавам матва парам брахма сутан апайайан
тат-матарах-* матери мальчиков пастухов; *вену-рава-* услышав звуки флейт и рожков их

сыновей; *твара-* немедленно; *уттхитах-* оторвались от их домашних забот; *уттхапйа-* немедленно подняли их на руки; *дорбхих-* двумя руками; *парирабхйа-* обняв; *нирбхарам-* не чувствуя их веса; *снеха-снута-* которое текло от интенсивной любви; *станйа-пайах-* их грудное молоко; *судха-асавам-* пил как нектар; *матва-* принимая молоко как; *парам-* Верховный; *брахма-* Кришна; *сутан апайайан-* начали кормить их сыновей.

Матери мальчиков, слышав рожки и флейты, на которых играли их сыновья, тотчас же оторвались от домашних дел, подняли мальчиков на руки, обняли их и начали кормить их грудным молоком, обильно текущим из-за любви. Верховный Брахман [Кришна] с таким удовольствием пил молоко, как будто бы это был сущий нектар.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя все старшие гопи знали, что Кришна был сыном матери Йашоды, они все еще желали, "Если бы Кришна был моим сыном, я бы так же заботилась о Нем, как мать Йашода." Это было их внутреннее желание. Теперь, к их удовольствию, Кришна лично принял роль их сыновей и выполнил их желание. У них росла их любовь ко Кришне, они обнимали Его и кормили Его, а Кришна пил их грудное молоко как нектар. Удивив таким образом Брахму, Он наслаждался особым трансцендентальным наслаждением, созданным йогамайей между всеми матерями и Им Самим.

ТЕКСТ 23

*тато нрпонмардана-маджджа-лепана-ланкара-ракша-тилакашанадибхих
самлалитах свачаритаих прахаршайан сайам гато йама-йамена мадхавах*

татах- после того; *нрна-* О Царь (Махараджа Парикшит); *унмардана-* массируя их с маслом; *маджджа-* купая их; *лепана-* умащивая их благовониями и сандаловой пастой; *аланкара-* украшая украшениями; *ракша-* вопевая защитные мантры; *тилака-* украшая тело тилакой в двенадцати местах; *ашана-адибхих-* и кормя их роскошно; *самлалитах-* так заботился о матерях; *сва-ачаритаих-* их характерным поведением; *прахарша-йан-* делая матерям то, что им очень нравилось; *сайам-* вечер; *гатах-* приходя; *йама-йамена-* в подходящее время; *мадхавах-* Господь Кришна.

После этого, О Царь, Кришна стал возвращаться по вечерам, входить в дома всех пастушков и вести Себя также, как и Его друзья в прошлом, одаряя их матерей трансцендентальным счастьем. Матери заботились о сыновьях, натирая их маслом, купая их, умащивая их сандалом, украшая их драгоценностями, воспевая надлежащие мантры, рисуя на их телах тилаку и угощая их. Таким образом матери пастушков лично служили Мадхаве.

ТЕКСТ 24

*гавас тато гоштхам упетйа сатварам хункара-гхошаих парихута-сангатан
свакан свакан ватсатаран апайайан мухур лихантйах сравад аудхасам пайах*

гавах- телята; *татах-* после того; *гоштхам-* в хлева; *упетйа-* возвращаясь; *сатварам-* очень скоро; *хункара-гхошаих-* издавая ликующие звуки му-у; *парихута-сангатан-* чтобы вызвать коров; *свакан свакан-* своих матерей; *ватсатаран-* своих телят; *апайайан-* подзывая их; *мухур-* снова и снова; *лихантйах-* облизывая телят; *срават аудхасам пайах-* молоко, текущее из их вымени.

Все коровы, возвращаясь с пастбища, громким мычанием подзывали своих телят. Когда телята подбегали к ним, коровы тщательно вылизывали их и досыта кормили молоком.

КОММЕНТАРИЙ: Все отношения между телятами и их матерями, проявляющими заботу о них, происходили с Самим Кришной.

ТЕКСТ 25

*го-гопинам матртасминн асит снехардхикам вина
пуровад асв апи харес токата майайа вина*

го-гопинам- и коровы и гопи, старшие женщины пастушки; **матрта-** материнская привязанность; **асмин-** ко Кришне; **асит-** обычно имелась; **снеха-** привязанность; **рдхикам-** любое увеличение; **вина-** без; **пурах-ват-** подобно прежней; **асу-** была у коров и гопи; **апи-** хотя; **харех-** Кришна; **токата-** Кришна – мой сын; **майайа вина-** без майи.

Еще раньше, с самого начала, гопи питали материнскую нежность к Кришне. На самом деле, их привязанность к Кришне превосходила их привязанность к сыновьям. В проявлении своей любви они делали различие между Хари и сыновьями, но теперь это различие стерлось.

КОММЕНТАРИЙ: Различение между собственным сыном и другими сыновьями неестественно. Многие пожилые женщины имеют материнскую привязанность к сыновьям других. Однако они соблюдают различие между теми другими сыновьями и их собственными. Но теперь старшие гопи не могли различать между их собственными сыновьями и Кришной, так как их собственные сыновья были украдены Брахмой, а Кришна распространил Себя в форме их сыновей. Поэтому их увеличивающаяся привязанность к их сыновьям, которые были теперь Самим Кришной, была из-за заблуждения, похожего на заблуждение Брахмы. Ранее матери Шридамы, Судамы, Субалы и других друзей Кришны не имели одинаковой привязанности к сыновьям чужим и своим, но теперь гопи обращались со всеми мальчиками, как с их собственными. Шукадева Госвами, поэтому, хотел объяснить это увеличение привязанности как иллюзию, (вызванную) Кришна-(майей) у Брахмы, гопи, коров и других.

ТЕКСТ 26

*враджаукасам сва-токешу снеха-валли абдам анвахам
шанаир нихсима ваврдхе йатха крине тв апурвават*

враджа-окасам- всех жителей Враджа, Вриндавана; **сва-токешу-** к их собственным сыновьям; **снеха-валли-** росток привязанности; **а-абдам-** в течение одного года; **ану-ахам-** каждый день; **шанаих-** постепенно; **нихсима-** беспредельно; **ваврдхе-** вырос; **йатха крине-** в точности принимая Кришну как их сына; **ту-** действительно; **апура-ват-** как этого не было ранее.

Хотя раньше такого не было, любовь обитателей Враджи к своим собственным сыновьям стала расти с каждым днем, став бесконечной за год.

ТЕКСТ 27

иттхам атматманатманам ватса-пала-мишена сах

палайан ватсапо варшам чикриде вана-гоштхайох

иттхам- таким образом; *атма-* Верховная Душа, Кришна; *атмана-* Сам; *атманам-* о Себе; *ватса-пала-мишена-* в форме мальчиков-пастухов и телят; *сах-* Сам Кришна; *палайан-* заботился; *ватса-пах-* пас телят; *варшам-* непрерывно в течение одного года; *чикриде-* наслаждался играми; *вана-гоштхайох-* во Вриндаване и в лесу.

Таким образом Верховный Атман [Господь Кришна], превратившись в мальчиков и телят, заботился Сам о Себе в течение года. Наслаждаясь игрой Сам с Собой, Он проводил Свои игры в лесу и во Врадже.

КОММЕНТАРИЙ: Везде был Кришна. Телята, мальчики пастухи и их непосредственно поддерживающий – все был Кришна. Другими словами, Кришна расширил Себя в множество телят и мальчиков пастухов и продолжил Свои игры непрерывно в течение одного года. Как сказано в Бхагавад-гите, экспансия Кришны расположена в сердце каждого как Сверхдуша. Подобно Своей экспансии – Сверхдуше, Он расширил Себя как часть телят и мальчиков пастухов в течение одного года.

ТЕКСТ 28

экада чарайан ватсан са-рамо ванам авишат

панча-шасу три-йамасу хайанапуранишв аджах

экада- однажды; *чарайан ватсан-* заботясь о всех телятах; *са-рамах-* вместе с Баларамой; *ванам-* в лесу; *авишат-* войдя; *панча-шасу-* пять или шесть; *три-йамасу-* ночей; *хайана-* до полного года; *пуранишу-* до завершения (пять или шесть дней до завершения полного года); *аджах-* Господь Шри Кришна.

Однажды, за пять или шесть ночей до завершения полного года, Господь, присматривая за телятами, вошел в лес вместе с Рамой.

КОММЕНТАРИЙ: До этого времени даже Баларама был очарован заблуждением, которое покрыло Брахму. Даже Баларама не знал, что все телята и мальчики-пастухи были экспансиями Кришны, и что Он Сам был тоже экспансией Кришны. Это было раскрыто Балараме только за пять или шесть дней перед завершением года.

ТЕКСТ 29

тато видурач чарато гаво ватсан упавраджам

говардханадри-шираси чарантйо дадршус трнам

татах- после того; *видурат-* неподалеку; *чаратах-* паслись; *гавах-* все коровы; *ватсан-* и их телята; *упавраджам-* также паслись около Вриндавана; *говардхана-адри-шираси-* на вершине Холма Говардхана; *чарантйах-* паслись ранее пропавшие; *дадршух-* увидели; *трнам-* пасущихся поблизости.

На вершине Холма Говардханы мирно паслись коровы и, в поисках свежей травы взглянув с высоты холма, они заметили своих телят, пасущихся неподалеку.

ТЕКСТ 30

дритватха тат-снеха-вашо 'смртатма са го-враджо 'тйатмана-дурга-маргах

двипат какуд-грива удасйа-пуччо 'гад дхункртаир асру-пайа джавена

дритва- когда коровы увидели своих телят ниже; *атха*- после этого; *тат-снеха-вашах*- из-за большой любви к телятам; *асмрта-атма*- они как будто забыли себя; *сах*- это; *го-враджах*- стадо коров; *ати-атма-па-дурга-маргах*- избегая их пастухов из-за большой привязанности к телятам, хотя путь был очень труден; *двипат*- галопом; *какут-гривах*- мотая гривами; *удасйа-пуччах*- подняв головы и хвосты; *агат*- подбежали; *хункртаих*- мыча очень громко; *асру-пайах*- с молоком, текущим из вымени; *джавена*- очень стремительно.

Когда с вершины Холма Говардханы коровы увидели своих телят, они от великой любви забыли обо всем на свете, и несмотря на то, что склон был очень крутым, они стремительно помчались вниз к своим телятам. Громко мыча, подняв свои хвосты и головы, и увлажняя путь молоком, они галопом подбежали к своим телятам.

КОММЕНТАРИЙ: Вообще телята и коровы пасутся отдельно. Пожилые люди заботятся о коровах, а маленькие дети заботятся о телятах. На сей раз, однако, коровы немедленно забыли их положение как только они увидели телят ниже холма Говардхана, и они кинулись с большой скоростью задрать хвосты и головы, и поскакали галопом, пока не достигли своих телят.

ТЕКСТ 31

саметйа гаво 'дхо ватсан ватсаватйо 'нй апайайан
гилантйа ива чангани лихантйах сваудхасам пайах

саметйа- собрались; *гавах*- все коровы; *адхах*- внизу, у подножия Холма Говардхана; *ватсан*- все их телята; *ватса-ватйах*- будто новые телята были рождены от них; *апи*- хотя у них были новые телята; *апайайан*- кормили их; *гилантйах*- проглотить их; *ива*- как будто; *ча*- также; *ангани*- их тела; *лихантйах*- вылизывая их, как они делают с новорожденными телятами; *сва-одхасам пайах*- своим молоком, текущим из вымени.

У коров уже были новые телята, но спустившись с Холма Говардхана, коровы, от великой любви к своим старшим телятам, накормили их своим молоком и начали жадно вылизывать их, как будто желая их проглотить.

ТЕКСТ 32

гопас тад-родханайаса- маугхйа-ладжджору-манйуна
дургадхва-крччхрато 'бхйетйа го-ватсаир дадршух сутан
гопах- пастухи; *тат-родхана-айаса*- не смогли остановить коров бежавших к телятам; *маугхйа*- расстроились; *ладжджа*- стыдились; *уру-манйуна*- и рассердились; *дурга-адхва-крччхратах*- с большим трудом спустились по склону; *абхйетйа*- спустившись; *го-ватсаих*- вместе с телятами; *дадршух*- увидели; *сутан*- своих сыновей.

Пастухи, не удержавшие коров, сердились и испытывали стыд одновременно. Они с большим трудом спустились по склону, но когда они увидели своих сыновей, их захлестнула волна любви.

КОММЕНТАРИЙ: У каждого увеличивалась привязанность ко Кришне. Когда пастухи спустились с холма и увидели своих собственных сыновей, кто были никем иным как Кришной, их привязанность увеличилась.

ТЕКСТ 33

тад-икшанотпрема-расаплуташайа джатанурага гата-манйаво 'рбхакан

удухйа дорбхих парирабхйа мурдхани гхранаир аванух парамам мудам те

тат-икшана-утпрема-раса-аплута-ашайах- все мысли пастухов слились в зрелой отеческой любви, которая была пробуждена при виде их сыновей; *джата-анурагах-* переживание большой любви и привязанности; *гата-манйавах-* их гнев исчез; *арбхакан-* их молодые сыновья; *удухйа-* подняли; *дорбхих-* на руки; *парирабхйа-* обняли их; *мурдхани-* головы; *гхранаих-* ощутив аромат; *аванух-* получили; *парамам-* самое высокое; *мудам-* удовольствие; *те-* те пастухи.

В это время все мысли пастухов слились с чувством родительской нежности, которое происходило от взгляда на сыновей. От великой любви и привязанности их гнев безвозвратно пропал. Они подняли сыновей, заключили их в свои объятия и насладились величайшим блаженством, вдохнув аромат их голов.

КОММЕНТАРИЙ: После кражи Брахмой изначальных мальчиков-пастухов и телят, Кришна распространил Себя, став такими же мальчиками и телятами. Поэтому, так как мальчики были фактически экспансиями Кришны, пастухи были особенно привлечены к ним. Сначала пастухи, которые были на вершине холма, были рассержены, но так как мальчики были Кришной, они были чрезвычайно привлекательны, и поэтому пастухи немедленно спустились с холма с особенной любовью.

ТЕКСТ 34

татах правайасо гонас токашлеша-сунирвртах

крччхрач чханаир апагатас тад-анусмрти-удашравах

татах- после того; *правайасах-* старшие; *гонах-* пастухи; *тока-ашлеша-сунирвртах-* переполнились счастьем, обняв своих сыновей; *крччхрат-* с трудом; *шанаих-* постепенно; *апагатах-* успокоились и возвратились в лес; *тат-анусмрти-уда-шравах-* как они вспомнили своих сыновей, слезы начали катиться из их глаз.

Расцеловав своих мальчиков, пастухи с великим трудом возвратились обратно. Но когда они вспомнили о своих детях, из их глаз заструились слезы любви.

КОММЕНТАРИЙ: В начале пастухи были рассержены, что коровы привлеклись телятами, но спустившись с холма, они увидели своих сыновей и обняли их. Обнимать сына и вдыхать аромат его головы – признаки любви.

ТЕКСТ 35

враджасйа рамах премардхер викшйауткантхйам анукшанам

мукта-станешв апатйешв апй ахету-вид ачинтайат

враджасйа- стада коров; *рамах-* Баларама; *према-рдхех-* из-за увеличения привязанности; *викшйа-* после наблюдения; *аут-кантхйам-* привязанности; *ану-кшанам-* постоянно; *мукта-станешу-* выросли и больше не пили молоко у их матерей; *апатйешу-* в отношении тех телят; *апи-* даже; *ахету-вит-* не понимая причины; *ачинтайат-* начал рассматривать следующим образом.

Из-за горячей любви коровы были привязаны даже к тем телятам, которые выросли и прекратили сосать молоко. Когда Рама заметил эту привязанность, Он не понял ее причины и поэтому стал размышлять.

КОММЕНТАРИЙ: Коровы имели более молодых телят, которые начали сосать молоко у их матерей, и некоторые из коров недавно родили, но теперь, из-за любви, коровы с энтузиазмом выказали их привязанность к старшим телятам, которые уже не пили их молоко. Эти телята выросли, но матери все еще хотели кормить их. Поэтому Баларама был немного удивлен, и Он хотел спросить у Кришны относительно причины их поведения. Матери фактически больше стремились кормить старших телят, хотя у них были уже новые телята, потому что старшие телята были экспансиями Кришны. Эти удивительные случаи имели место из-за действий йогамайи. Есть две майи, действующих под руководством Кришны – махамайа, энергия материального мира, и йогамайа, энергия духовного мира. Эти необыкновенные случаи имели место из-за влияния йогамайи. С того самого дня, когда Брахма украл телят и мальчиков, йогамайа действовала таким образом, что жители Вриндавана, включая даже Господа Балараму, не могли понять, как действовала йогамайа, и причину таких необыкновенных случаев. Но так как йогамайа действовала постепенно, Баларама частично был способен понять то, что случилось, и поэтому Он спросил у Кришны.

ТЕКСТ 36

ким этад адбхутам ива васудеве 'кхилатмани

враджасйа сатманас токешв апурвам према вардхате

ким- что; *этак-* это; *адбхутам-* удивительный; *ива-* так же, как; *васудеве-* к Васудеве, Господу Шри Кришне; *акхила-атмани-* Сверхдуше всех живых существ; *враджасйа-* всех жителей Враджа; *са-атманах-* включая Меня; *токешу-* к этим мальчикам; *апуравм-* беспрецедентно; *према-* любовь; *вардхате-* растет.

Что за удивительный феномен? Любовь всех обитателей Враджи, включая Меня, к этим мальчикам и телятам растет с каждым днем, подобно нашей любви к Васудеве, Сверхдуше всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Это увеличивающаяся любовь не была майей; нет, так как Кришна распространил Себя во все и так как вся жизнь каждого во Вриндаване предполагалась для Кришны, коровы, из-за привязанности ко Кришне, имели большую привязанность к старшим телятам чем к молодым телятам, а у людей росла их привязанность к сыновьям. Баларама был удивлен видеть всех жителей Вриндавана столь нежными к их собственным детям, как если бы они были Кришной. Точно так же и у коров росла нежность к их телятам – так, как к Кришне. Баларама был удивлен видеть действия йогамайи. Поэтому Он спросил у Кришны, "Что происходит здесь? Что это за тайна?"

ТЕКСТ 37

кейам ва кута айата даиви ва нарй утасури

прайо майасту ме бхартур нанйа ме 'ни вимохини

ка- кто; *ийам-* эта; *ва-* или; *кутах-* откуда; *айата-* пришла; *даиви-* от полубогов; *ва-* или; *нари-* женщина; *ута-* или; *асури-* демоница; *прайах-* наверное; *майа-* иллюзорная энергия; *асту-* она должна быть; *ме-* Мой; *бхартур-* господин, Господь Кришна; *на-* нет; *анйа-* любой другой; *ме-* Меня; *апи-* конечно; *вимохини-* сбить с толку.

Кто эта мистическая сила, и откуда она взялась? Она – полубогиня или ведьма? Наверное, она – иллюзорная энергия Моего господина, ибо кто другой может сбить Меня с толку?

КОММЕНТАРИЙ: Баларама был удивлен. Это необычное проявление любви, как Он думал,

было неким мистическим актом, выполненным или полубогами, или некоей замечательной личностью. Иначе, как это чудесное изменение могло бы случиться? "Эта майа может быть ракшаси-майа," Он думал, "Но как может ракшаси-майа иметь какое-либо влияние на Меня? Это не возможно. Поэтому это, должно быть, Кришна-майа." Таким образом, Он заключил, что мистическое изменение должно было быть вызвано Кришной, кого Баларама рассматривал как почитаемую Им Личность Бога. Он думал, "Это было устроено Кришной, и даже Я не мог бы проверить эту мистическую силу." Таким образом Баларама понял, что все эти мальчики и телята были только экспансиями Кришны.

ТЕКСТ 38

ити санчинтйа дашархо ватсан са-вайасан апи

сарван ачашта ваикунтхам чакшуша вайунена сах

ити санчинтйа- размышляя таким образом; *дашархах*- Баладева; *ватсан*- телята; *са-вайасан*- вместе с Его спутниками; *апи*- также; *сарван*- все; *ачашта*- видел; *ваикунтхам*- никем иным как Шри Кришной; *чакшуша вайунена*- сквозь призму трансцендентального знания; *сах*- Он (Баладева).

Поразмыслив таким образом, Дашарха [Баларама] смог увидеть через призму трансцендентного знания, что все эти телята и друзья Кришны были экспансиями Шри Ваикунтхи [Кришны].

КОММЕНТАРИЙ: Каждая личность индивидуальна. Есть даже различия между братьями-близнецами. И все же, когда Кришна распространил Себя как мальчиков и телят, каждый мальчик и каждый теленок имели собственные изначальные особенности, с теми же самыми привычками, с теми же самыми наклонностями, того же цвета, в той же самой одежде, и так далее, и Кришна проявился со всеми этими различиями. Это было совершенство Кришны.

ТЕКСТ 39

наите суреша эшайо на чаите твам эва бхасиша бхид-ашрайе 'пи

сарвам пртхак твам нигамат катхам вадетй уктена врттам прабхуна бало 'ваит

на- нет; *эте*- эти мальчики; *сура-ишах*- лучшие из полубогов; *эшайах*- великие мудрецы; *на*- нет; *ча*- и; *эте*- эти телята; *твам*- Ты (Кришна); *эва*- один; *бхаси*- проявился; *иша*- О Верховный диспетчер; *бхит-ашрайе*- в существовании разнообразных различий; *апи*- даже; *сарвам*- все; *пртхак*- существующее; *твам*- Ты (Кришна); *нигамат*- кратко; *катхам*- как; *вада*- пожалуйста объясни; *ити*- таким образом; *уктена*- просил (Баладева); *врттам*- ситуация; *прабхуна*- (объяснил) Господь Кришна; *балах*- Баладева; *аваит*- понял.

Господь Баладева сказал: "О верховный правитель! Эти мальчики – не полубоги, как Я раньше считал. И эти телята – также не великие мудрецы. Теперь Я вижу, что Ты один являешься ими. Оставаясь Самим Собой, Ты существуешь в различных формах телят и мальчиков. Объясни, как это понимать?" Получив такой вопрос от брата, Кришна объяснил Ему все, и Баларама понял ситуацию.

КОММЕНТАРИЙ: Спрашивая Кришну относительно фактической ситуации, Господь Баларама сказал, "Мой дорогой Кришна, в начале, я думал, что все эти коровы, телята и мальчики-пастухи были или великие мудрецы и святые люди или полубоги, но сейчас Мне кажется, что они – фактически Твои экспансии. Все они – Ты; Ты Сам играешь как телята и коровы, и как мальчики. Какова тайна этой ситуации? Где те другие телята и коровы и пропавшие мальчики? И почему Ты распространил Себя как коров, телят и мальчиков? Любезно

сообщи Мне, что является причиной?" По просьбе Баларама, Кришна кратко объяснил всю ситуацию: как телята и мальчики были украдены Брахмой и как Он скрыл инцидент, распространив Себя так, чтобы люди не знали, что изначальные коровы, телята и мальчики отсутствовали. Баларама понял, что это была не майа, но совершенство Кришны. Кришна имеет все совершенства, и это было всего лишь одно из Его совершенств.

"Сначала," сказал Господь Баларама, "Я думал, что эти мальчики и телята были демонстрацией мощи великих мудрецов, подобных Нараде, но теперь Я вижу, что все эти мальчики и телята – Ты." После вопроса Кришне, Господь Баларама понял, что Кришна Сам стал многими. То, что Господь может делать это сказано в Брахма-самхите (5.33). *Адвйтам ачйутам анадим ананта-рупам*: хотя Он один, Он может расширять Себя во многих формах. Согласно Ведической версии, *экам баху сйам*: Он может расширять Себя во многие тысячи и миллионы, но все же оставаться тем же. В этом смысле все духовно, потому что все – экспансии Кришны; то есть все – расширение или Кришны Самого или Его потенции. Потому что потенция неотлична от ее носителя, потенция и ее носитель – одно (*шакти-шактиматайор абхедах*). Майавади, однако, говорят, *чид-ачит-саманвайах*: дух и материя – одно. Это – неправильная концепция. Дух (*чит*) отличается от материи (*ачит*), как объяснено Самим Кришной в Бхагавад-гите (7.4-5):

*бхумир апо 'нало вайух кхам мано буддхир эва ча
аханкара итийам ме бхинна пракртур аштадха
апарейам итас тв анйам пракртим виддхи ме парам
джива-бхутам маха-бахо йайедам дхарйате джагат*

"Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, интеллект и ложное эго – эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию. Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией." Дух и материя не могут быть одним, фактически они – высшая и низшая энергии, и все же майавади, или адвайта-вади, пытаются сделать их одним. Это неправильно. Хотя дух и материя в конечном счете исходят из одного и того же источника, они не могут быть одним. Например, есть много вещей, которые исходят из наших тел, но хотя они исходят из одного и того же источника, они не могут быть единым. Мы должны быть осторожны и обратить внимание, что хотя Верховный источник один, исходящее из этого источника должно быть отдельно расценено как высшее и низшее. Различие между философиями майавады и вайшнавов – то, что философия вайшнавов признает этот факт. Поэтому философия Шри Чайтаньи Махапрабху называется *ачинтия-бхедабхеда* – одновременное единство и различие. Например, огонь и высокая температура не могут быть отделены, поскольку где имеется огонь имеется и высокая температура, а где имеется высокая температура, имеется и огонь. Тем не менее, хотя мы не можем касаться огня, высокую температуру мы можем выдерживать. Поэтому хотя они едины, но они различны.

ТЕКСТ 40

*тавад этйатмабхур атма- манена трутй-анехаса
пуровад абдам кридантам дадрше са-калам харим*

тават- после долго; *этиа*- возвращения; *атма-бхух*- Господь Брахма; *атма-манена*- его (Брахмы) имеют измерение; *трути-анехаса*- мгновение; *пурах-ват*- также, как предварительно; *а-абдам*- в течение одного года (человеческим измерением времени); *кридантам*- игра; *дадрше*- он увидел; *са-калам*- наряду с Его расширениями; *харим*- Господь Хари (Шри Кришна).

Когда Брахма спустя мгновение (по его временной шкале) возвратился, он обнаружил, что хотя по земному летоисчислению прошел целый год, Господь Хари по-прежнему наслаждался, играя с мальчиками и телятами, которые были Его экспансиями.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма ушел только на мгновение по его времени, но когда он возвратился, прошел год по земному времени. На различных планетах исчисление времени различно. Например, искусственный спутник может обернуться вокруг земли за час и двадцать пять минут, и таким образом на нем пройдет один полный день, хотя день обычно содержит двадцать четыре часа, для тех, кто живет на земле. Поэтому, что было всего лишь мгновением для Брахмы, было одним годом на земле. Кришна продолжил поддерживать Свои экспансии во многих формах в течение одного года, но в соответствии с договоренностью йогамаи никто не мог понимать это, даже Баларама.

После того, как прошло одно мгновение по его исчислению, Брахма возвратился, чтобы позабавиться последствиями его кражи мальчиков и телят. Но он также боялся, что он играл с огнем. Кришна был его Господь, а он играя и забавляясь украл мальчиков и телят у Кришны. Он действительно беспокоился, так что он не оставался вдали очень долго; возвратившись спустя мгновение (по его исчислению). Когда Брахма возвратился, он увидел, что все мальчики, телята и коровы играли с Кришной таким же образом, как и когда он встретил их; с помощью йогамаи Кришны эти игры происходили без какого-либо изменения.

В день, когда Господь Брахма прибыл впервые, Баладева не мог идти с Кришной и мальчиками-пастуха, так как это был Его день рождения, и Его мать оставила Его дома для выполнения церемонии омовения, называемой *шантика-снана*. Поэтому Господь Баладева не был взят Брахмой в то время. Теперь, одним годом позже, Брахма возвратился, и так как он возвратился точно в тот же самый день, Баладева снова остался дома в Свой день рождения. Поэтому, хотя этот стих упоминает, что Брахма видел Кришну и всех мальчиков пастухов, Баладева не упомянут. За пять или шесть дней ранее, Баладева спросил у Кришны относительно экстраординарной привязанности коров и пастухов, но теперь, когда возвратился Брахма, он увидел всех телят и мальчиков-пастухов, играющих с Кришной как экспансии Кришны, но он не видел Баладева. Как и в предыдущем году, Господь Баладева не пошел в лес в день появления там Господа Брахмы.

ТЕКСТ 41

йаванто гокуле балах са-ватсах сарва эва хи

майашайе шайана ме надйапи пунар уттхитах

йавантах- всех; *гокуле-* в Гокуле; *балах-* мальчиков; *са-ватсах-* с их телятами; *сарве-* всех; *эва-* действительно; *хи-* так как; *майа-ашайе-* на постели майи; *шайанах-* спят; *ме-* мной; *на-* нет; *адйа-* сегодня; *апи-* даже; *пунах-* снова; *уттхитах-* проснулись.

Господь Брахма подумал: Всех мальчиков и телят, которые только были в Гокуле, я усыпил своей мистической силой, и до сегодняшнего дня они еще не проснулись.

КОММЕНТАРИЙ: В течение одного года Господь Брахма своей мистической силой сохранял телят и мальчиков спящими в пещере. Поэтому, когда Брахма увидел Господа Кришну все так же играющим со всеми коровами и телятами, он начал пытаться рассуждать относительно того, что случилось. "Что это?" Он думал. "Возможно я украл тех телят и мальчиков-пастухов, но теперь они были возвращены (кем-то) из той пещеры. Что же случилось? Кришна вернул их сюда снова?" Затем, однако, Господь Брахма увидел, что телята и мальчики, которых он украл, были все еще в той же самой мистической майе, как он поместил

их. Таким образом он заключил, что телята и мальчики пастухи, играющие теперь с Кришной, отличались от тех, оставшихся в пещере. Он мог понять, что хотя изначальные телята и мальчики были все еще в пещере, где он поместил их, Кришна распространил Себя, и видимые сейчас телята и мальчики были экспансиями Кришны. Они имели те же самые особенности, то же самое умонастроение и те же самые намерения, но они все были Кришной.

ТЕКСТ 42

*ита эте 'тра кутратйа ман-майа-мохитетаре
таванта эва татрабдам криданто вишнуна самам*

итах- поэтому; *эте-* эти мальчики с телятами; *атра-* здесь; *кутратйах-* где имеют, они прибывают от; *ман-майа-мохита-итаре-* отличны от тех, кто были проявлений моей иллюзорной энергии; *тавантах-* то же самое число мальчиков; *эва-* действительно; *татра-* там; *а-абдам-* в течение одного года; *кридантах-* играют; *вишнуна самам-* вместе с Кришной.

Но такое же число мальчиков и телят играло с Кришной в течение года, и они отличаются от проявлений моей иллюзорной энергии. Кто они? Откуда им было взяться?

КОММЕНТАРИЙ: Появившиеся подобные телята, коровы и мальчики пастухи, все были Вишну. Фактически они были *вишну-таттва*, не *джива-таттва*. Брахма был удивлен. "Изначальные мальчики пастухи и коровы," думал он, "все еще там, где я поместил их в прошлом году. Так кто же те, что теперь играют с Кришной точно так же, как прежде? Откуда они прибыли?" Брахма был удивлен, что его мистическая сила была унижена. Не затрагивая изначальных коров и мальчиков пастухов, сохраняемых Брахмой, Кришна создал другую группу телят и мальчиков, которые все были экспансиями *вишну-таттвы*. Таким образом мистическая сила Брахмы была обойдена.

ТЕКСТ 43

*эвам этешу бхедешу чирам дхйатва са атма-бхух
сатйах ке катаре нети джнатум несте катханчана*

эвам- таким образом; *этешу бхедешу-* между этими мальчиками, существующими отдельно; *чирам-* в течение долгого времени; *дхйатва-* после размышления; *сах-* он; *атма-бхух-* Господь Брахма; *сатйах-* реальный; *ке-* кто; *катаре-* кто; *на-* нет; *ити-* таким образом; *джнатум-* чтобы понять; *на-* нет; *иште-* был способен; *катханчана-* любым способом вообще.

Таким образом Господь Брахма путем продолжительного размышления пытался понять различие между похищенными мальчиками и игравшими с Кришной.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма был озадачен. "Изначальные мальчики и телята все еще спят, поскольку я спрятал их," он думал, "Но другая группа здесь играет с Кришной. Как это случилось?" Брахма не мог понять, что случилось. Которые мальчики были реальными, а которые не были реальны? Брахма был неспособен дать какое-либо определенное заключение. Он обдумывал вопрос долго. "Как может быть две группы телят и мальчиков в одно и то же время? Эти мальчики и телята созданы Кришной, или Кришна создал тех, спящих? Или все они просто создания Кришны?" Брахма думал об этом многими различными способами. "После того, как я иду к пещере, и вижу, что мальчики и телята – все еще там, Кришна идет, забирает их и помещает сюда, так, чтобы я прибыл сюда и увидел их, а затем Кришна берет их отсюда и помещает вновь там?" Брахма не мог вычислять, как могли существовать две группы телят и мальчиков пастухов в точности подобных. Размышляя вновь и вновь, он не мог понять вообще ничего.

ТЕКСТ 44

*эвам саммохайан вишнум вимохам вишва-моханам
свайаива майааджо 'пи свайам эва вимохитах*

эвам- таким образом; *саммохайан-* желая разыграть; *вишнум-* всепроникающего Господа Кришну; *вимохам-* кто никто не может разыграть; *вишва-моханам-* но кто мистифицирует всю вселенную; *свайа-* его (Брахмы) собственный; *эва-* действительно; *майайа-* мистической силой; *аджах-* Господь Брахма; *апи-* даже; *свайам-* непосредственно; *эва-* конечно; *вимохитах-* был помещен в заблуждение.

Из-за того, что Брахмаджи хотел разыграть всепроникающего Господа Вишну, которого никто не может разыграть, но который Сам разыгрывает всю вселенную, он попал под воздействие своей собственной мистической силы.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма хотел разыграть Кришну, который разыгрывает всю вселенную. Целая вселенная находится под мистической властью Кришны (*мама майа дуратйайа*), но Брахма хотел мистифицировать Его. Результат был таков, что Брахма сам был разыгран, так же как тот, кто хочет убить другого, может сам быть убит. Другими словами, Брахма был введен в заблуждение своей собственной деятельностью. В подобном же положении – ученые и философы, которые хотят преодолеть мистическую власть Кришны. Они спорят с Кришной, говоря, "Кто такой Бог? Мы можем делать это, и мы можем делать то." Но чем больше они спорят с Кришной таким образом, тем больше они вовлечены в страдания. Урок здесь таков, что мы не должны пытаться превзойти Кришну. Напротив, вместо того, чтобы пытаться превзойти Его, мы должны предаться Ему (*сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа* [Бг. 18.66]).

Захотев разыграть Кришну, Брахма сам был введен в заблуждение, поскольку он не мог понимать деяний Кришны. Так Брахма, главная личность в этой вселенной, был озадачен, что же говорить относительно так называемых ученых и философов? *Сарва- дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа* [Бг. 18.66]. Мы должны оставить все наши крошечные усилия в попытках бросить вызов Кришне. Вместо этого всё, что Он предлагает, мы должны принять. Это принесет благо и сделает нас счастливыми. Чем больше мы пытаемся бороться с законами Кришны, тем больше мы станем вовлеченными в Кришна-майю (*даиви хй эша гуна-майи мама майа дуратйайа*). Но тот, кто достиг точки предания наставлениям Кришны (*мам эва йе прападйанте*), освобожден, свободен от Кришна-майи (*майам этам таранти те* [Бг. 7.14]). Сила Кришны – точно так же как правительство, сила которого не может быть преодолена. Прежде всего есть законы, затем есть полицейская сила, и кроме того – военная сила. Поэтому, что толку пытаться преодолеть власть правительства? Подобным же образом, что толку пытаться бросать вызов Кришне?

Из следующего стиха ясно, что Кришна не может быть побежден никаким видом мистической силы. Если кто-то получает даже небольшую силу научного знания, он пытается бросить вызов Богу, но фактически никто не способен ввести в заблуждение Кришну. Когда Брахма, верховная личность в пределах вселенной, попытался провести Кришну, он сам был изумлен и удивлен. Это – положение обусловленной души. Брахма хотел мистифицировать Кришна, но он сам был мистифицирован.

Слово *вишнум* существенно в этом стихе. Вишну пронизывает весь материальный мир, тогда как Брахма просто занимает один из подчиненных постов.

*йасйаика-нишвасита-калам атхаваламбйа
дживанти лома-вила-джа джагаданда-натхах
(Брахма-самхита 5.48)*

Слово *натхах*, которое относится к Господу Брахме, стоит во множественном числе,

потому что существуют неисчислимые вселенные и неисчислимые Брахмы. Брахма – всего лишь крошечная сила. Это было показано в Двараке, когда Кришна призвал к Себе Брахму. Однажды, когда Брахма прибыл, чтобы увидеть Кришну в Двараке, привратник спросил по запросу Господа Кришны, "Какой Брахма прибыл?" Позже, когда Брахма спросил у Кришны, подразумевало ли это, что есть более чем один Брахма, Кришна улыбнулся и сразу призвал много Брахм из многих вселенных. Четырехголовый Брахма этой вселенной увидел неисчислимых Брахм, прибывающих к лику Кришны и предлагающих поклоны. Некоторые из них имели десять голов, некоторые имели двадцать, некоторые имели сотню, и некоторые имели миллион голов. После наблюдения этого замечательного шоу, четырехголовый Брахма стал возбужденным, и начал думать о себе не больше, чем о моските среди многих слонов. Поэтому, что может сделать Брахма чтобы провести Кришну?

ТЕКСТ 45

тамйам тамован наухарам кхадйотарчир ивахани

махатитара-майаишйам ниханти атмани йунджатах

тамйам- темной ночью; *тамах-ват*- также, как темнота; *наухарам*- произведенный снегом; *кхадйота-арчих*- свет светлячка; *ива*- также, как; *ахани*- днем при солнечном свете; *махати*- великой личности; *итара- майа*- слабая мистическая потенция; *аишйам*- способность; *ниханти*- уничтожает; *атмани*- его собственную; *йунджатах*- человека, который пытается использовать.

Как темень снегопада ночью или как свет светлячка под Солнцем не имеют никакого значения, так и мистическая сила незначительной личности, которая пытается использовать ее против личности великой силы, не способна сделать ничего, кроме собственного уничтожения.

КОММЕНТАРИЙ: Когда кто-то хочет соперничать с превышающей силой, собственная слабая сила становится смехотворной. Так же, как светлячок днем и снег ночью не имеют никакой ценности, мистическая сила Брахмы стала ничего не стоящей в присутствии Кришны, большая мистическая сила уничтожает слабую мистическую силу. Темной ночью темнота от снега не имеет никакого значения. Светлячок кажется очень значимым ночью, но днем его свет не имеет никакой ценности; любая небольшая ценность, которую он имеет, теряется. Точно так же Брахма стал незначительным в присутствии мистической силы Кришны. Кришна-майа не была уменьшена в ценности, но Брахма-майа была принижена. Поэтому, не нужно пытаться показывать незначительное богатство перед большим.

ТЕКСТ 46

тават сарве ватса-палах пашйато 'джасйа тат-кианат

вйадршйанта гхана-шйамах пита-каушейа-васасах

тават- затем; *сарве*- все; *ватса-палах*- телята и мальчики пастухи; *пашйатах*- пока он наблюдал; *аджасйа*- Господь Брахма; *тат-кианат*- немедленно; *вйадршйанта*- превратились; *гхана-шйамах*- цвета грозового облака; *пита-каушейа-васасах*- одетые в желтые шелковые одежды.

Затем на глазах у Господа Брахмы все телята и мальчики-пастушки мгновенно превратились в формы Вишну с темно-синим цветом кожи и облаченные в желтые шелковые одежды.

КОММЕНТАРИЙ: Пока Брахма смотрел, все телята и мальчики-пастухи, превратились в формы *вишну-мурти*, имеющие темно-синий цвет кожи и облаченные в желтые одежды. Брахма

сравнивал его собственную силу и огромную, неограниченную силу Кришны, но прежде чем он смог прийти к какому-то заключению, он увидел это превращение.

ТЕКСТ 47–48

чатур-бхуджах шанкха-чакра- гада-раджива-панайах

киритинах кундалино харино вана-малинах

шриватсангада-до-ратна- камбу-канкана-панайах

нупураих катакауир бхатах кати-сутрангулийакаих

чатух-бхуджах- четырехрукие; *шанкха-чакра-гада-раджива-пана-йах-* держащие раковину,

диск, булаву и цветок лотоса в руках; *киритинах-* в шлемах на Их головах; *кундалинах-* с серьгами в ушах; *харинах-* ожерелья из жемчуга; *вана-малинах-* гирлянды лесных цветов; *шриватса-ангада-до-ратна-камбу-канкана-панайах-* эмблемы богини благосостояния на Их груди, украшения на Их руках, драгоценный камень Каустубха на Их шеях, гладких подобно раковинам, которые были отмечены тремя линиями, и браслеты на Их руках; *нупураих-* с украшениями на ногах; *катакаих-* с браслетами на Их лодыжках; *бхатах-* казались прекрасными; *кати-сутра-ангули-йакаих-* со священными поясами вокруг талии и с кольцами на пальцах.

У Них было по четыре руки, в которых Они держали булаву, диск, цветок лотоса и раковину. На головах у Них сияли золотые, украшенные драгоценностями шлемы. На Них были жемчуга, серьги и гирлянды из прекрасных цветов. На груди у Них был знак шриватсы; на шее – камень Каустубха; на руках – браслеты и другие украшения. Их шеи были гладкими, как раковины, и помечены тремя линиями; на ногах звенели колокольчики, талию обнимал золотой пояс, грудь охватывал священный шнур, а на пальцах сияли драгоценные кольца.

КОММЕНТАРИЙ: Все формы Вишну имели четыре руки, с раковинами и другими атрибутами, но этими характеристиками также обладают те, кто достигли *сарупйа-мукти* на Вайкунтхе, и кто, следовательно, имеют формы точно подобные форме Господа. Однако эти формы Вишну, появившиеся перед Господом Брахмой также обладали знаком Шриватса и драгоценным камнем Каустубха, которые являются особыми характеристиками, которыми обладает только Сам Верховный Господь. Это доказывает, что все эти мальчики и телята были фактически непосредственно экспансиями Вишну, Личности Бога, а не просто Его спутниками с Вайкунтхи. Сам Вишну пребывает в Кришне. Все богатства Вишну уже представлены в Кришне, и следовательно для Кришны, демонстрация многих форм Вишну не была фактически очень удивительной.

Знак Шриватса описан в *Вайшнава-тошани* как завиток из прекрасных золотистых волос на верхней части правой стороны груди Господа Вишну. Этот знак не для обычных преданных. Это – особый знак Вишну или Кришны.

ТЕКСТ 49

ангхри-мастакам апурнас туласи-нава-дамабхих

комалаих сарва-гатрешу бхури-пунйават-арпитаих

а-ангхри-мастакам- от стоп до макушки; *апурнах-* полностью украшены; *туласи-нава-*

дамабхих- гирляндами свежих листьев туласи; *комалаих-* нежными; *сарва-гатрешу-* на всех частях тела; *бхури-пунйават-арпитаих-* которые предлагались преданными, занятыми в величайшей благочестивой деятельности, поклонении Верховному Господу, слушании, воспевании и так далее.

Каждая часть Их тел – с головы до ног – была украшена свежими и очень нежными гирляндами из туласи, предложенных преданными, которые поклоняются Господу посредством величайших благочестивых дел, а именно слушания и воспевания.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *бхури-пунйавад-арпитаих* существенны в этом стихе. Этим формам Вишну поклонялись те, кто выполняли благочестивые действия (*сукртибхих*) во многих рожденьях, и кто постоянно были заняты в преданном служении (*шраванам киртанам вишнох*[ШБ 7.5.23]). Бхакти, преданное служение, занятие тех, кто выполнили высочайшие благочестивые действия. Накопление благочестивых действий уже было упомянуто в другом месте в Шримад-Бхагаватам (10.12.11), где Шукадева Госвами говорит,
*иттхам сатам брахма-сукханубхутйа дасйам гатанам пара-даиватена
майашританам нара-даракена сакам виджахрух крта-пунйа-пунджах*

"Таким образом все мальчики-пастушки играли с Кришной, который является источником Брахмаджйоти для джнани, желающих слиться с этим сиянием, который является Верховной Личностью Бога для преданных, принимающих вечное служение, и который мирским людям кажется просто ребенком. Пастушки, накопившие результаты благочестивых поступков в течение множества жизней, были способны лично общаться с Господом."

В нашем храме Кришны-Баларамы во Вриндаване, есть дерево *тамала*, которое разрослось в углу внутреннего двора. Прежде чем был возведен храм, за деревом никто не ухаживал, но теперь оно очень разрослось, заняв целый угол внутреннего двора. Это – знак *бхури-пунйа*.

ТЕКСТ 50

*чандрика-вишада-смераих сарунапанга-викшитаих
свакартханам ива раджах- саттвабхйам сраштр-палаках
чандрика-вишада-смераих- чистые улыбки подобные полной луне; са-аруна-апанга-
викшитаих- ясные взгляды Их красноватых глаз; свака-артханам- желания Их собственных
преданных; ива- так же, как; раджах-саттвабхйам- гуны страсти и благости; сраштр-палаках-
вызывали и охраняли.*

Все формы Вишну казались трансцендентно прекрасными. Их улыбки были подобны лунному свету, а чистые взгляды Их красноватых глаз вызывали и охраняли желания преданных, подобно гунам страсти и благости.

КОММЕНТАРИЙ: Эти формы Вишну благословляли преданных Их ясными взглядами и улыбками, которые походили на полную луну (*шрейах-каурава-чандрика-витаранам*). Поддерживающие своих преданных, Они глядели на них с улыбкой, обнимая и защищая их. Их улыбки были подобны гуне благости, защищая все желания преданных, а взгляд Их глаз был подобен гуне страсти. Фактически, в этом стихе слово *раджах* значит не "страсть" но "любовь". В материальном мире, раджо-гуна – страсть, но в духовном мире, она является любовью. В материальном мире, привязанность загрязнена раджо-гуной и тамо-гуной, но в шуддха-саттве привязанность, которая поддерживает преданных – трансцендентальна.

Слово *свакартханам* относится к большим желаниям. Как упомянуто в этом стихе, взгляд Господа Вишну создает желания преданных. Чистый преданный, однако, не имеет никаких желаний. Поэтому Санатана Госвами комментирует, что так как желания преданных, чье

внимание сосредоточено на Кришне, уже были выполнены, боковые взгляды Господа создают разнообразные желания относительно Кришны и преданного служения. В материальном мире, желание – продукт раджо-гуны и тамо-гуны, полное желание в духовном мире вызывает растущее разнообразие постоянного трансцендентального служения. Таким образом слово *свакартаханам* относится к сильному желанию служить Кришне.

Во Вриндаване есть место, где не было никакого храма, но были желания преданных, "Чтобы там был храм и сева, преданное служение." Поэтому там, где был пустырь, теперь – место паломничества. Таковы желания преданных.

ТЕКСТ 51

атмади-стамба-парйантаир муртимадбхиш чарачараих

нртйа-гитадй-анекархаих пртхак пртхаг упаситах

атма-ади-стамба-парйантаих- от Господа Брахмы до незначительного живого существа; *мурти-мадбхих-* принявшие некоторые формы; *чара-ачараих-* подвижные и неподвижные; *нртйа-гита-ади-анека-архаих-* многими различными способами поклонялись, такими как танец и пение; *пртхак пртхак-* по-разному; *упаситах-* как только могли поклоняться.

Все существа, подвижные и неподвижные, от Брахмы до самого маленького муравья, окружали эти формы Господа и поклонялись Им, танцуя и воспевая.

КОММЕНТАРИЙ: Неисчислимые живые существа заняты в различных типах поклонения Высшему, согласно их способностям и карме, но каждый занят (*дживера 'сварупа' хайа – кршнера 'нитйа-даса'* [Чч. Мадхйа 20.108]); нет никого, кто не служит. Поэтому *маха-бхагавата*, лучший преданный, видит каждого как занятого в служении Кришне; только себя он видит как не занятого. Мы должны подняться от более низкого положения до более высокого положения, и высшее положение – прямое служение во Вриндаване. Но каждый занят в служении. Отклонение от служения Господу – майа.

экале ишвара кршна, ара саба бхртйа

йаре йаичхе начайа, се таичхе каре нртйа

"Только Кришна – Верховный Господин, а все другие – Его слуги. По желанию Кришны каждый танцует согласно Его мелодии." (Чч. Ади 5.142)

Есть два вида живых существ – подвижные и неподвижные. Деревья, например, стоят на одном месте, тогда как муравьи двигаются. Брахма видел, что все они, до самых маленьких существ, приняли различные формы и были соответственно заняты в служении Господу Вишну.

Каждый получает форму согласно способу, которым он поклоняется Господу. В материальном мире, тело, которое каждый получает, управляется полубогами. Это иногда упоминается как влияние звезд. Как обозначено в Бхагавад-гите (3.27) словами *пракртех крийаманани*, согласно законам природы каждый управляется полубогами.

Все живые существа служат Кришне различными способами, но когда они становятся сознающими Кришну, их служение полностью проявляется. Как цветок из бутона постепенно раскрывается и проявляется долгожданный аромат и прелесть, так и живое существо, достигающее платформы сознания Кришны, обретает красоту его реальной формы, полностью расцветает. Это – окончательная красота и окончательное удовлетворение желаний.

ТЕКСТ 52

анимадйаир махимабхир аджадйабхир вибхутибхих

чатур-вимшатибхис таттваих парита махад-адибхих

анима-адйаих- возглавляемые анима; *махимабхих-* совершенства; *аджа-адйабхих-*

возглавляемые Аджей; *вибхутибхих-* потенциями; *чатух-вимшатибхих-* двадцать четыре; *таттваих-* элемента для создания материального мира; *паритах-* (все вишну-мурти) были окружены; *махат-адибхих-* возглавляемые махат-таттвой.

Все вишну-мурти были также окружены совершенствами во главе с анима-сиддхи; мистическими силами во главе с Аджей; и двадцатью четырьмя элементами [для творения материального мира] во главе с махат-таттвой.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе слово *махимабхих* означает *аишварйа*, или богатство. Верховная Личность Бога может делать все, что бы то ни было, что Он находит приятным. Это – Его *аишварйа*. Никто не может коман-довать Им, но Он может командовать каждым. *Сад-аишварйа-пурнам*. Господь полон в шести совершенствах. Йога-сиддхи, совершенства йоги, типа способности стать меньше меньшего (*анима-сиддхи*) или больше большего (*махима-сиддхи*), присутствуют в Господе Вишну. *Сад-аишварйаих пурно йа иха бхагаван*(Чч. Ади 1.3). Слово *аджа* означает *майа*, или мистическую власть. Все мистическое полностью присутствует в Вишну.

Двадцать четыре упомянутых элемента – пять рабочих чувств (*панча-кармендрийа*), пять чувств для получения знания (*панча-гйанендрийа*), пять грубых материальных элементов (*панча-махабхута*), пять чувственных объектов (*панча-танматра*), ум (*манас*), ложное эго (*аханкара*), *махат-таттва*, и материальная природа (*пракрти*). Все эти двадцать четыре элемента используются для проявления этого материального мира. Махат-таттва разделена на различные тонкие категории, но первоначально она называется махат-таттва.

ТЕКСТ 53

*кала-свабхава-самскара- кама-карма-гунадибхих
сва-махи-дхваста-махибхир муртимадбхир упаситах*

кала- фактор времени; *свабхава-* собственная природа; *самскара-* преобразование; *кама-* желание; *карма-* плодотворные действия; *гуна-* три гуны материальной природы; *адибхих-* и другие; *сва-махи-дхваста-махибхих-* кто находятся под властью Господа; *мурти-мадбхих-* обладающие формой; *упаситах-* поклонялись.

Формам Господа поклонялись олицетворенные кала [фактор времени], свабхава [личная природа], самскара [преобразование], кама [желание], карма [плодотворная деятельность] и гуны [благость, страсть и невежество], которые всегда находятся во власти Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Никто кроме Вишну не имеет никакой независимости. Если мы развиваем осознание этого факта, то мы находимся фактически в сознании Кришны. Мы должны всегда помнить, что Кришна – единственный Верховный Господь, и что каждый лишь является Его слугой (*экале ишвара кршна, ара саба бхртйа*). Будь это даже Нарайана или Господь Шива, каждый зависим от Кришны (*шива-виринчинутам*). Даже Баладева зависим от Кришны. Это – факт.

*экале ишвара кршна, ара саба бхртйа
йаре йаичхе начайа, се таичхе каре нртйа
(Чч. Ади 5.142)*

Нужно понять, что никто не независим, все – частицы Кришны и действуют и перемещаются по высшим желаниям Кришны. Это понимание, это осознание, и есть сознание Кришны.

*йас ту нарайанам девам брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викишета са пашанди бхавед дхрувам*

"Личность, которая рассматривает полубогов, подобных Брахме и Шиве, как равных Нарайане, конечно рассматривается как оскорбитель." Никто не может сравниться с Нарайаной, или Кришной. Кришна – Нарайана, и Нарайана – также Кришна, Кришна – изначальный Нарайана. Брахма непосредственно обратился ко Кришне, *нарайанас твам на хи сарва-дехинам*: "Ты – Нарайана. Действительно, Ты – изначальный Нарайана." (Бхаг. 10.14.14)

Кала, или фактор времени, имеет много помощников, таких как *свабхава*, *самскара*, *кама*, *кармаи гуна*. Свабхава, или собственная природа, сформирована согласно ассоциации материальных качеств. *Каранам гуна-санго 'сйа сад-асад-йони джанмасу* (Бг. 13.22). *Сати асат-свабхава* – высшая или низшая природа – сформированы связью с различными качествами, а именно саттва-гуной, раджо-гуной и тамо-гуной. Мы должны постепенно достичь саттва-гуны, так, чтобы мы могли избегать двух нижних гун. Это может быть выполнено, если мы регулярно обсуждаем Шримад-Бхагаватам и слушаем о действиях Кришны. *Нашта-прайешв абхадрешу нитйам бхагавата-севайа* (Бхаг. 1.2.18). Все действия Кришна, описанные в Шримад-Бхагаватам, начиная даже с игр с Пуганой, являются трансцендентными. Поэтому слушая и обсуждая Шримад-Бхагаватам, раджо-гуна и тамо-гуна становятся подчиненными, так, что остается только саттва-гуна. Тогда раджо-гуна и тамо-гуна не смогут нанести нам никакого вреда.

Поэтому варнашрама-дхарма является необходимой для того, чтобы поднять людей до саттва-гуны. *Тада раджас-тамо-бхавах кама-лобхадайаш ча йе* (Бхаг. 1.2.19). Тамо-гуна и раджо-гуна увеличивают вожделение и жадность, которые вовлекают живое существо так, что ему придется принять в этом материальном мире многие и многие формы. Это очень опасно. Поэтому нужно достичь саттва-гуны, приняв *варнашрама-дхарму*, и развить брахманическую квалификацию, став очень опрятным и чистым, вставая рано утром и участвуя в *мангала-аратрике*, и так далее. Таким образом, нужно достичь саттва-гуны, и затем уже нельзя оставаться под влиянием тамо-гуны и раджо-гуны.

*тада раджас-тамо-бхавах кама-лобхадайаш ча йе
чета этаир анавиддхам стхитам саттве прасидати*
(Бхаг. 1.2.19)

Возможность такого очищения – специальная особенность человеческой жизни; в других жизнях, это не возможно. Такое очищение может быть достигнуто очень легко через *радха-кришна-бхаджан*, преданное служение, предложенное Радхе и Кришне, и поэтому Нароттама даса Тхакура поет, *хари хари випхале джанам гонаину*, указывая, что если кто-то не поклоняется Радхе-Кришне, человеческая форма жизни потрачена впустую. *Васудеве бхагавати бхакти-йогах прайоджитах/ джанайатй ашу ваирагйам* (Бхаг. 1.2.7). Заняв себя в служении Васудеве, каждый очень быстро отказывается от материальной жизни. Члены движения сознания Кришны, например, занятые в *васудева-бхакти*, очень быстро достигают уровня хороших вайшнавов, так быстро, что люди удивляются, что *млеччхи и аваны* способны достичь этой стадии. Это делается возможным посредством *васудева-бхакти*. Но если мы не достигаем стадии саттва-гуны в этой человеческой жизни, тогда, как поет Нароттама даса Тхакура, *хари хари випхале джанам гонаину* – нет никакой пользы в получении этой человеческой формы жизни.

Шри Вирарагхава Ачарйа комментирует, что каждый из пунктов, упомянутых в первой половине этого стиха является причиной для материальной запутанности. *Кала*, или фактор времени, активизирует гуны материальной природы, а *свабхава* – результат связи с этими гунами. Поэтому Нароттама даса Тхакура говорит, *бхакта-сане васа*. Если кто-то принял *бхакти*, то *свабхава*, или его природа, изменится. Наше движение сознания Кришны, как предполагается, дает людям хорошее общение, так, чтобы эти изменения происходили, и мы

фактически видим, что посредством этого метода люди во всем мире постепенно становятся преданными.

Что касается самсары, или преобразования, это возможно при хорошем общении, поскольку хорошее общение развивает хорошие привычки, а привычка становится второй натурой. Поэтому, *бхакта-сане васа*: дайте людям шанс общаться с бхактами. Тогда их привычки изменятся. В человеческой форме жизни каждый имеет этот шанс, но как поет Нароттама даса Тхакура, *хари хари випхале джанама гонаину*: если кто-то будет не в состоянии воспользоваться преимуществом этой возможности, человеческая жизнь потрачена впустую. Мы поэтому пытаемся спасти человеческое общество от деградации, и фактически поднимать людей к более высокой природе.

Что касается камы и кармы – желаний и действий, – если кто-то участвует в преданном служении, он развивает другую природу, чем тот, кто занят в действиях ради чувственного удовлетворения, и конечно результат также различен. Согласно связи с различными гунами природы каждый получает специфический тип тела. *Каранам гуна-санго 'сйа сад-асад-йони джанмасу* (Бг. 13.22). Поэтому мы должны всегда искать хорошее общество, общество преданных. Тогда наша жизнь будет успешна. Человек известен по его компании. Если кто-то имеет шанс общаться с преданными, он способен вырастить знание, и естественно его характер и природа изменятся для его вечного блага.

ТЕКСТ 54

*сатйа-джнананантананда- матраика-раса-муртайах
аспршта-бхури-махатмйа апи хй упанишад-дршам*

сатйа- вечные; *джнана*- в полном знании; *ананта*- неограниченные; *ананда*- полностью блаженные; *матра*- только; *эка-раса*- всегда существующие; *муртайах*- формы; *аспршта-бхури-махатмйах*- чьей великой славы не касаются; *апи*- даже; *хи*- поэтому; *упанишад-дршам*- те *гйани*, кто заняты в изучении Упанишад.

Вишну-мурти были вечными и бесконечными, полными знания и блаженства, и неподверженными силе времени. С их великой славой не могут даже соприкоснуться гьяни, занятые в изучении Упанишад

КОММЕНТАРИЙ: Просто *шастра гйани*, или знание Вед, никому не поможет понять Личность Бога. Только тот, кто получил расположение или милость Господа может понять Его. Это также объясняется в Упанишад (Мундака Упанишад 3.2.3):

найам атма правачанена лабхйо на медхаса на бахуна шрутена

йам эваиша врнуте тена лабхйас тасйаиша атма виврнуте танум свам

"Верховный Господь не достижим объяснениями экспертов, обширным разумом, или даже внимательным слушанием. Его достигают только те, кого Он Сам выбирает. Такому человеку Он проявляет Его собственную форму."

Одно из описаний, даваемое Брахману – *сатйам брахма, ананда-рупам*: "Брахман – Абсолютная Истина и полная *ананда*, или счастье." Формы Вишну, Верховного Брахмана, едины, но Они могут быть проявлены по-разному. Последователи Упанишад, однако, не могут понимать многообразие, проявленное Брахманом. Это доказывает, что Брахман и Параматма могут фактически быть понимаемыми только через преданность, как подтверждено Самим Господом в Шримад-Бхагаватам: *бхактйахам экайа грахйах* (Бхаг. 11.14.21). Устанавливая, что Брахман действительно имеет трансцендентальную форму, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура дает различные толкования из шастр. В Шветашватара Упанишад (3.8), Верховный описан как *адитйа-варнам тамасах парастат*, "Он, чья форма самопроявленная,

самосветящаяся, подобно солнцу и трансцендентальная к тьме невежества." *Ананда-матрам аджарам пуранам экам сантам бахудха дришаманам*: "Верховный пребывает в блаженстве, без всякой примеси несчастья. Хотя Он самый старейший, Он выглядит молодо, и хотя Он один, Он пребывает в различных формах." *Сарве нитйах шашваташ ча дехас тасйа паратманах*: "Все формы этой Верховной Личности вечны." (Маха-вараха Пурана) Верховная Личность имеет форму, руки и ноги и другие персональные особенности, но Его руки и ноги – не материальны. Бхакты знают, что форма Кришны, или Брахмана, несколько не материальна. Точнее, Брахман имеет трансцендентальную форму, и когда кто-то поглощен Им, полностью развив бхакти, он может понять Его (*преманджана-чхурита-бхакти-вилочанена*[Бс. 5.38]). Майвади, однако, не могут понять эту трансцендентальную форму, поскольку они думают, что она материальна.

Трансцендентальные формы Верховной Личности Бога настолько велики, что имперсональные последователи Упанишад не могут достигнуть платформы знания, чтобы понять их. Особенно трансцендентальные формы Господа – вне досягаемости имперсоналистов, кто могут только понимать через изучение Упанишад, что Абсолютная Истина – не материя, и что Абсолютная Истина не ограничена в материальном.

И все же, хотя Кришна не может быть постигнут через Упанишады, в некоторых местах говорится, что Кришна может фактически быть познан таким образом. *Аупанишадам пурушам*: "Он постижим Упанишады." Это означает, что когда кто-то очищен Ведическим знанием, ему тогда позволено вступить в понимание преданности (*мад-бхактим лабхате парам*[Бг. 18.54]).

*тач чхрaddадхана мунайo джнана-ваирагйа-йуктайа
пашийантй атмани чатманам бхактйа шрута-грхитайа*

"Серьезный и пытливый ученик или мудрец, вооруженный знанием и отречением, осознает эту Абсолютную Истину, занимаясь преданным служением Ей так, как он услышал из Веданта-шрути." (Бхаг. 1.2.12) слово *шрута-грхитайа* относится к Веданте знание, но не сентиментальность. *Шрута-грхита* – воспринятое (через) звук знание.

Господь Вишну, осознанный таким образом Брахмой, является резервуаром всей истины, знания и блаженства. Он – комбинация этих трех трансцендентальных особенностей, и Он – объект поклонения для последователей Упанишад. Брахма понял, что все различные формы коров, мальчиков и телят, преобразованных в формы Вишну, не были созданы мистицизмом того типа, который йоги или полубоги могут показывать посредством особых сил, данных им. Коровы, телята и мальчики, преобразованные в вишну-мурти, или формы Вишну, не были показаны вишну-майей, или энергиями Вишну, но были Самим Вишну. Соответствующие качества Вишну и вишну-майи – точно подобны качествам огня и высокой температуры. В высокой температуре имеются качества огня, а именно тепло; и все же жар – не огонь. Проявленные формы Вишну – мальчики, коровы и телята не были подобны высокой температуре, а скорее подобны огню – они были все фактически Вишну. Фактически, качества Вишну – полная истина, полное знание и полное блаженство. Другой пример можно дать с материальными объектами, которые могут быть отражены во многих формах. Например, солнце отражено в многих горшках с водой, но отражения солнца во многих горшках не являются реально солнцем. Нет никакой реальной высокой температуры и света от солнца в горшке, хотя оно выглядит как солнце. Но все и каждая из форм Кришны приняты как Вишну.

Мы должны обсуждать Шримад-Бхагаватам ежедневно в максимально возможной степени, и тогда все будет ясно, так как Бхагаватам – сливки всей Ведической литературы (*нигама-калпатарор галитам пхалам*[ШБ 1.1.3]). Она была написана Вйасадевой (*маха-муни-крте*), когда он был самореализован. Таким образом, чем больше мы читаем Шримад-Бхагаватам, тем больше ее знания становятся ясными. Все вместе и каждый стих в отдельности – трансцендентальны.

ТЕКСТ 55

*эвам сакрд дадаршайах пара-брахматмано 'кхилан
йасйа бхаса сарвам идам вибхати са-чарачарам*

эвам- таким образом; *сакрт-* в одно время; *дадарша-* увидел; *аджах-* Господь Брахма; *пара-брахма-* Верховной Абсолютной Истины; *атманах-* экспансии; *акхилан-* все телята и мальчики, и т.д.; *йасйа-* кого; *бхаса-* проявлением; *сарвам-* все; *идам-* это; *вибхати-* проявлены; *са-чарачарам-* любые, подвижные и неподвижные.

Таким образом Господь Брахма увидел Верховного Брахмана, чья энергия проявила эту полную вселенную, с подвижными и неподвижными, живыми существами. Он также видел в то же самое время всех телят и мальчиков как экспансии Господа.

КОММЕНТАРИЙ: В этом случае Господь Брахма был способен увидеть, как Кришна поддерживает всю вселенную различными способами. Это причина того, что все проявленное Кришной является видимым.

ТЕКСТ 56

*тато 'тикутукодвртйа- стимитаикадашендрийах
тад-дхамнабхуд аджас тушним пур-девй-антива путрика*

татах- тогда; *атикутука-удвртйа-стимита-экадаша-индри йах-* чьи одиннадцать чувств все были потрясены великим удивлением и затем ошеломлены трансцендентальным счастьем; *тад-дхамна-* сиянием тех вишну-мурти; *абхут-* стал; *аджах-* Господь Брахма; *тушним-* тихий; *пур-деви-анти-* в присутствии божества деревни (*грамйа-девата*); *ива-* также, как; *путрика-* кукла из глины, сделанная ребенком.

Затем, властью сияния тех вишну-мурти, Господь Брахма, со своими одиннадцатью чувствами, дрожащими от восторга и захлебнувшимися трансцендентальным блаженством, на время онемел, словно детская кукла перед могущественным божеством.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма был ошеломлен от трансцендентального счастья (*мухйанти йат сурайах*). В его удивлении, все его чувства были ошеломлены, и он был неспособен говорить или делать что-нибудь. Брахма рассматривал себя абсолютным, думая о себе как о единственном могучем божестве, но теперь его гордость была подчинена, и он снова стал просто одним из полубогов – важный полубог, конечно, но тем не менее полубог. Брахма, поэтому, не может быть сравнен с Богом – Кришной, или Нарайаной. Запрещается сравнивать Нарайану даже с полубогами подобными Брахме и Шиве, что говорить относительно других.

*йас ту нарайанам девам брахма-рудради-даиватаих
саматвенаива викшета са пашанди бхавед дхрувам*

"Тот, кто рассматривает полубогов, подобных Брахме и Шиве, на равном уровне с Нарайаной, должен, конечно, рассматриваться оскорбителем." Мы не должны приравнивать полубогов к Нарайане, даже Шанкарачарйа запретил это (*нарайанах паро 'вйактат*). Также, как упомянуто в Ведах, *эко нарайана асин на брахма нешанах*: "В начале создания имелась только Верховная Личность, Нарайана, и не было никакого Брахмы или Шивы." Поэтому, тот, кто в конце его жизни помнит Нарайану, достигает совершенства жизни (*анте нарайана-смртих*).

ТЕКСТ 57

итиреше 'таркйе ниджа-махимани сва-прамитике паратраджато 'тан-нирасана-мукха-

брахмака-митау

анише 'ни драштум ким идам ити ва мухйати сати чаччхададжо джнатва сапади парамо 'джа-джаваникам

ити- таким образом; *ира-ише-* Господь Брахма, Господь Сарасвати (Ира); *атаркйе-* вне; *ниджа-махимани-* чья собственная слава; *сва-прамитике-* самопроявленный и блаженный; *паратра-* вне; *аджатах-* материальная энергия (*пракрти*); *атат-* несоответствующий; *нирасана-мукха-* отклонением того, что является несоответствующим; *брахмака-* драгоценными камнями Вед; *митау-* в ком есть знание; *анише-* неспособность; *апи-* даже; *драштум-* чтобы видеть; *ким-* какой; *идам-* это; *ити-* таким образом; *ва-* или; *мухйати сати-* будучи в иллюзии; *чаччхада-* удалил; *аджах-* Господь Шри Кришна; *джнатва-* поняв; *сапади-* сразу; *парамах-* самый большой из всех; *аджа-джаваникам-* занавес майи.

Верховный Брахман выше умственной деятельности, Он самопроявленный, существующий в Своем собственном блаженстве, и Он выше материальной энергии. Он познается путем опровержения неотносящегося к вечности знания. Таким образом в присутствии Верховного Брахмана, Личности Бога, Господь Брахма, муж Сарасвати [Иры], был сильно озадачен. "Что это?" – думал он, и затем у него все поплыло в глазах. Господь Кришна, понимая положение Брахмы, мгновенно убрал занавес Своей йогамайи.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма был полностью в иллюзии. Он не мог понимать то, что он видел, и затем он не был даже способен видеть. Господь Кришна, понимая положение Брахмы, затем удалил покрытие йогамайи. В этом стихе Брахма упомянут как *иреша*. Ира это Сарасвати, богиня мудрости, а Иреша – ее муж, Господь Брахма. Брахма, поэтому, является наиболее разумным. Но даже Брахма, Господь Сарасвати, был изумлен Кришной. Хотя он пытался, но он не мог понять Господа Кришну. Вначале мальчики, телята и Сам Кришна были покрыты йогамайей, которая позже показала второй набор телят и мальчиков, которые были экспансиями Кришны, и которые выглядели как множество четырехруких форм. Теперь, наблюдая замешательство Брахмы, Господь Кришна удалил эту йогамайю. Можно думать, что майя, удаленная Господом Кришной, была махамайей, но Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура комментирует, что это была йогамайя, потенция, которую Кришна иногда проявляет, а иногда не проявляет. Потенция, которая покрывает фактическую действительность и показывает нечто нереальное – махамайя, но потенция, которую Абсолютная Истина иногда проявляет, а иногда, нет – йогамайя. Поэтому, в этом стихе слово *аджа* относится к йогамайе.

Энергия Кришны – Его *майя-шакти*, или *сварупа-шакти* – едина, но она проявлена многообразно. *Парасйа шактир вивидхаива шруйате* (Шветашватара Упанишад 6.8). Различие между вайшнавами и майавади в том, что майавади говорят, что эта майя едина, тогда как вайшнавцы признают множественность. Имеется единство в разнообразии. Например, на одном дереве имеется множество листьев, плодов и цветов. Множество энергий требуются для выполнения различных видов деятельности в творении. Вот другой пример, в машине, все части могут быть железными, но в машине происходят различные действия. Хотя вся машина железная, одна ее часть работает одним образом, а другая – работает другим образом. Тот, кто не знает, как работает машина, может говорить, что все это – железо; но тем не менее, несмотря на то, что вся она из железа, машина имеет различные элементы, работающие по-разному, выполняя цель, ради которой машина была сделана. Одно колесо крутится так, другое колесо крутится этак, функционируя естественно таким образом, что машина работает. Следовательно мы даем различные имена различным частям машины, говоря, "Это – колесо," "Это – винт," "Это – шпindelь," "Это – смазка," и так далее. Подобным образом объяснено в Ведах,

парасйа шактир вивидхаива шруйате свабхавики джнана-бала-крийа ча

Силы Кришны – множественны, и таким образом та же самая шакти, или потенция,

работает различными способами. *Вивидха* означает "множество". Имеется единство в разнообразии. Таким образом йогамайя и махамайя – среди различных индивидуальных частей одной и той же потенции, и все из этих индивидуальных потенций действуют их собственными различными способами. *Самвит, сандхини ахладинипотенции*: Его потенция существования, Его потенция знания и Его потенция наслаждения – отличны от йогамайи. Каждая – индивидуальная потенция. *Ахладинипотенция* – Радхарани. Как объяснил Сварупа Дамодара Госвами, *радха кришна-пранайя-викртур хладини шактир асма*(Чч. Ади 1.5). *Ахладини-шакти* проявлена как Радхарани, но Кришна и Радхарани – то же самое, хотя Он – носитель потенции, а Она – потенция.

Брахма был в иллюзии относительно совершенств Кришны (*ниджа-махимани*), потому что эти совершенства были *атаркйа*, или невообразимы. С ограниченными чувствами невозможно дискутировать о том, что является невообразимым. Поэтому невообразимое называется *ачинтйа*, то, что вне *чинтйа*, наших мыслей и аргументов. *Ачинтйа* относится к тому, что мы не можем анализировать, но должны принять. Шрила Джива Госвами сказал, что если мы не принимаем а *чинтйа* в Высшем, мы не можем принять концепцию Бога. Это должно быть понято. Поэтому мы говорим, что слова шастр должны быть приняты "как они есть", без изменения, так как они – вне наших аргументов. *Ачинтйах кхалу йе бхава на тамс таркена йоджайет*: "То, что является *ачинтйа*, не может быть установлено аргументом." Люди вообще спорят, но наш процесс – не обсуждать, но принимать Ведическое знание, как оно есть. Когда Кришна говорит, "Это высшее, а это низшее," мы принимаем то, что Он говорит. Не то, чтобы мы спорили, "Почему это высшее а это низшее?", – если кто-то спорит, для него – знание потеряно.

Этот путь принятия называется *авароха-пантха*, слово *авароха* связано со словом *аватара*, что означает "то, что нисходит." Материалист хочет понять все *ароха-пантха* – через аргументы и причины – но трансцендентальные вещи не могут быть поняты таким образом. Нет, нужно следовать *авароха-пантха*, процессу нисходящего знания. Поэтому нужно принять систему парампары. И лучшая парампара – та, что идет от Кришны (*эвам парампара-праптам*). Как Кришна говорит, так мы и должны принять (*имам раджаршайо видух*). Это называется *авароха-пантха*.

Брахма, однако, принял *ароха-пантха*. Он хотел понять мистическую силу Кришны своей собственной ограниченной, умственной силой, и поэтому он сам оказался в иллюзии. Каждый хочет черпать удовольствие в своем собственном знании, размышляя, "Я знаю кое-что." Но в присутствии Кришны эта концепция не может существовать, никто не может познать Кришну в пределах ограничений *пракрти*. Нужно подчиниться. Нет никакой альтернативы. *На тамс таркена йоджайет*. Это подчинение отмечает различие между кришнаитами и майавади.

Фраза *атан-нирасана* относится к отказу от того, что является несоответствующим. (*Атато* означает "то, что – не реально.") Брахман иногда описывается как *астхулам ананв ахрасвам адиргхам*, "То, что не большое и не маленькое, не короткое и не длинное." (Брхад-аранйака Упанишад 5.8.8) *нетти нетти*: "Это – не это, это – не то." Но что – это? Описывая карандаш, можно сказать, "Это – не это; это – не то," но это не даст нам понять, что это. Это называется определением через отрицание. В Бхагавад-гите Кришна также дает определение душе через отрицание. *На джайате мрийате ва*: "Она не рождена, и она не умирает. Вы едва ли сможете понять больше чем это." Но что – это? Это вечно. *Аджо нитйах шашивато 'йам пурано на ханйате ханйамане шарире*: "Душа не рождается и не умирает. Она никогда не возникала, не возникает и не возникнет. Она нерожденная, вечная, всегда существующая и изначальная. Она не гибнет, когда погибает тело." (Бг. 2.20) Вначале трудно понять что такое душа, и поэтому Кришна дал определение через отрицание:

наинам чхинданти шастрани наинам дахати паваках
на чаинам кледаинтий апо на шошайати марутах

"Душу нельзя расчлениить никаким оружием, сжечь огнем, намочить водой или иссушить ветром." (Бг. 2.23) Кришна говорит, "Ее не сжечь огнем." Поэтому каждый должен вообразить то, чем является то, что не сжечь огнем. Это – определение через отрицание.

ТЕКСТ 58

*тато 'рвак пратилабдхакшах ках паретавад уттхитах
крччхрад унмилйа ваи дриштир ачаштедам сахатмана*

татах- затем; *арвак-* внешнее; *пратилабдха-акшах-* свое сознание восстановил; *ках-* Господь Брахма; *парета-ват-* точно так же как мертвый человек; *уттхитах-* вернувшийся; *крччхрат-* с большим трудом; *унмилйа-* открыл; *ваи-* действительно; *дриштих-* его глаза; *ачашта-* он увидел; *идам-* эту вселенную; *саха-атмана-* и себя самого.

Господь Брахма пришел в себя, и он встал, как мертвец, вернувшийся к жизни. С большим трудом открыв свои глаза, он увидел вселенную и себя самого.

КОММЕНТАРИЙ: Мы фактически не умираем. В смерти мы просто остаемся инертными в течение некоторого времени, так же, как в течение сна. Ночью мы спим, и все наши действия останавливаются, но как только мы просыпаемся, наша память немедленно возвращается, и мы думаем, "О, где я? Что я должен делать?" Это называется *суптоттхита-нийайа*. Предположите, что мы умираем. "Смерть" означает, что мы станем инертными в течение некоторого времени, а затем снова продолжим наши действия. Так происходит жизнь за жизнью, согласно нашей карме, или действиям, и свабхаве, или природе связей. Теперь, в человеческой жизни, если мы готовим себя начав действовать в нашей духовной жизни, мы возвращаемся к нашей реальной жизни и достигаем совершенства. Иначе, согласно *карме, свабхаве, пракритии* так далее, наши множества жизней и деятельности продолжатся, и вновь призовут к нам рождение и смерть. Как объяснил Бхактивинода Тхакура, *майара вахе, йаччха бхесе', кхаччха хабудубу бхаи:* "Мои дорогие братья, почему вас смывает волнами майи?" Каждому нужно достичь духовной платформы, и тогда его действия будут непрерывны. *Крта-пунйа-пунджах:* эта стадия достижима после того, как каждый накопит результаты благочестивых действий за многие жизни. *Джанма-коти-сукртаир на лабхйате* (Чч. Мадхья 8.70). Движение сознания Кришны хочет остановить *коти-джанма*, повторное рождение и смерть. В одном рождении нужно исправить все и достичь вечной жизни. Это – сознание Кришны.

ТЕКСТ 59

*сападй эвабхитах пашйан дишо 'пашйат пурах-стхитам
врндаванам джанадживйа- друмакирнам сама-приям*

сапади- немедленно; *эва-* действительно; *абхитах-* во всех стороны; *пашйан-* взглянув; *дишах-* направления; *апашйат-* Господь Брахма увидел; *пурах-стхитам-* расположенный перед ним; *врндаванам-* Вриндаван; *джана-адживйа-друма-акирнам-* густо заросший деревьями, где было все необходимое для жизни; *сама-приям-* и который был одинаково приятен во все сезоны.

Затем, оглянувшись по сторонам, Господь Брахма увидел лес Вринды, густо поросший деревьями, где было все необходимое для жизни. Этот лес был одинаково приятен во все сезоны.

КОММЕНТАРИЙ: *Джанадживйа-друмакирнам:* деревья и овощи необходимы, и они приятны круглый год, во все сезоны. Это – особенность Вриндавана. Не то, чтобы в одном сезоне деревья были приятны, а в другом сезоне нет, – они одинаково приятны при всех

сезонных изменениях. Деревья и овощи обеспечивают реальные средства к существованию, рекомендуемые для каждого. *Сарва-кама-дугха махи* (Бхаг. 1.10.4). Деревья и овощи, а не промышленность, обеспечивают реальные средства существования.

ТЕКСТ 60

*йатра наусарга-дурваирах сахасан нр-мргадайах
митраниваджитаваса- друкта-рут-таршакадикам*

йатра- где; *наусарга*- по природе; *дурваирах*- живущие во вражде; *саха асан*- живут вместе; *нр*- люди; *мрга-адайах*- и животные; *митрани*- друзья; *ива*- подобно; *аджита*- Господь Шри Кришна; *аваса*- место жительства; *друкта*- ушел; *рут*- гнев; *таршака-адикам*- жажда и так далее.

Вриндавана является трансцендентальной обителью Господа, где не бывает голода, жажды и гнева. По природе обычно враждебные люди и дикие звери живут там в трансцендентальной дружбе.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *вана* означает "лес". Мы боимся леса и не желаем идти туда, но во Вриндаване лесные животные столь же хороши, как полубоги, поскольку они не имеют зависти. Даже в этом материальном мире, в лесу, животные живут вместе, и когда они идут пить воду, они не нападают ни на кого. Зависть развивается из-за чувственного наслаждения, но во Вриндаване нет никакого чувственного удовлетворения, там единственная цель – удовлетворение Кришны. Даже в этом материальном мире, животные во Вриндаване не завистливы к садху, которые живут там. Садху держат коров и дают молоко тиграм, говоря, "Приходите сюда и берите немного молока." Таким образом зависть и преступные намерения неизвестны во Вриндаване. Это – различие между Вриндаваном и обычным миром. Нам страшно слышать слово *вана*, лес, но во Вриндаване нет никакого такого ужаса. Каждый там счастлив служа Кришне. *Кришноткиртана-гана-нартана-парау*. Или Госвами, или тигр, или другое свирепое животное, но их общее дело одно – служить Кришне. Даже тигры – также преданные. Это – определенное качество Вриндавана. Во Вриндаване каждый счастлив. Теленок счастлив, кот счастлив, собака счастлива, человек счастлив – каждый счастлив. Каждый хочет служить Кришне различным образом, и таким образом нет зависти. Можно иногда думать, что обезьяны во Вриндаване завистливы, потому что они причиняют вред и крадут пищу, но во Вриндаване мы находим, что обезьянам позволено брать масло, которое раздает Сам Кришна. Кришна лично демонстрирует, что каждый имеет право жить. Это – жизнь Вриндавана. Почему я могу жить, а ты умираешь? Нет. Это материальная жизнь. Жители Вриндавана думают, "Что бы то ни было, все дается Кришной, позвольте нам разделить это как прасад и есть." Этот менталитет не может появиться внезапно, но он постепенно разовьется с сознанием Кришны; посредством садханы можно достичь этой платформы.

В материальном мире можно собирать фонды, чтобы свободно распределять продовольствие во всем мире, и все же те, кому это продовольствие дается, могут даже не чувствовать благодарности. Ценность сознания Кришна, однако, будет постепенно высоко оценена. Вот например, в статье о храме движения Харе Кришна в Дурбане, Южная Африка, сообщает газета "Пост Дурбан", "Все преданные здесь очень активны в служении Господу Кришне, и результат очевиден: удача, хорошее здоровье, мир в уме, и развитие всех хороших качеств." Это – природа Вриндавана. *Харав абхактасйа кутто махад-гунах*: без сознания Кришны удача невозможна; можно бороться, но невозможно стать счастливым. Поэтому мы пытаемся дать человеческому обществу воз-можность для счастливой жизни, хорошего здоровья, мира в

уме и всех хороших качеств через сознание Бога.

ТЕКСТ 61

татродвахат пашупа-вамша-шишутва-натйам брахмадвайам парам анантам агадха-бодхам

ватсан сакхин ива пура парито вичинвад экам са-пани-кавалам парамештхй ачашта татра- там (во Вриндаване); *удвахат-* принял; *пашупа-вамша-шишутва-натйам-* играл роль ребенка в семье пастухов (одно из имен Кришны – Гопала, "Тот, кто служит коровам"); *брахма-* Абсолютная Истина; *адвайам-* без второго; *парам-* Высший; *анантам-* неограниченный; *агадха-бодхам-* обладание неограниченным знанием; *ватсан-* телята; *сакхин-* и Его друзья, мальчишки; *ива пура-* так же, как прежде; *паритах-* всюду; *вичинват-* ища; *экам-* один; *са-пани-кавалам-* с лакомством в Его руке; *парамештхи-* Господь Брахма; *ачашта-* видел.

Затем Господь Брахма увидел Абсолютную Истину – единственную и неповторимую, обладающую полным знанием и бесконечную – игравшую роль пастушка. Кришна, Верховная Личность Бога, стоял перед ним, как и раньше, держа сладость в своей руке и ища повсюду глазами пропавших друзей и телят.

КОММЕНТАРИЙ: Слова *агадха-бодхам*, означают "полный неограниченным знанием," являются существенными в этом стихе. Знание Господа неограничено, и поэтому невозможно найти, где оно заканчивается, так же, как невозможно измерить океан. Какова широта нашего разума в сравнении с обширным пространством воды в океане? В моем плавании в Америку, как незначительно было судно, подобно спичечной коробке посреди океана. Интеллект Кришны походит на океан, невозможно даже вообразить, насколько он обширен. Лучший выбор, поэтому, просто предаться Кришне. Не пытайтесь измерить Кришну.

Слово *адвайам*, означает "один без второго," и является также существенным. Так как Брахма был покрыт Кришна-майей, он думал себе как о Высшем. В материальном мире, каждый думает, "Я – лучший человек в этом мире. Я знаю все." Каждый думает, "Почему я должен читать Бхагавад-гиту? Я знаю всё. Я имею мою собственную интерпретацию." Брахма, однако, был способен понять, что Верховная Личность, это Кришна. *Ишварах парамах кринах*[Бс. 5.1]. Другое из имен Кришны, поэтому, является *Парамешвара*.

Теперь Брахма видел Кришну, Верховную Личность Бога, появившегося как мальчик-пастух во Вриндаване, не демонстрирующего Его совершенства, но действующего точно так же, как невинный мальчик, с лакомством в Его руке, бродящего с Его друзьями пастухами, телятами и коровами. Брахма не видел Кришну как *чатур-бхуджа*, совершенного Нарайану; нет, он видел просто невинного мальчика. Тем не менее, он мог понимать, что хотя Кришна не демонстрировал Его власть, Он был той самой Верховной Личностью. Люди вообще не ценят высоко кого-то, если он не показывает что-то чудесное, но здесь, хотя Кришна не проявлял чего-либо замечательного, Брахма мог понять, что та самая замечательная Личность была представлена подобно обычному ребенку, хотя Он был Господом всего создания. Таким образом Брахма молился, *говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*: "Ты – изначальная Личность, причина всего. Я кланяюсь Тебе." Это была его реализация. *Там ахам бхаджами*. Это – то, что требуется. *Ведешу дурлабхам*: невозможно достичь Кришну просто изучая Ведическое знание. *Адурлабхам атма-бхактау*: но когда кто-то становится преданным, тогда он сможет понять Его. Брахма, поэтому, стал преданным. Вначале он гордился быть Брахмой, Господом вселенной, но теперь он понял, "Есть Господь вселенной. Я – просто незначительный представитель. *Говиндам ади-пурушам там ахам бхаджами*."

Кришна играл подобно драматическому актеру. Так как Брахма имел некоторый ложный

престиж, думая, что он имел некоторую власть, Кришна показал ему его реальное положение. Подобный инцидент произошел, когда Брахма отправился, чтобы увидеть Кришну в Двараке. Когда привратник Кришны сообщил Господу Кришне, что прибыл Господь Брахма, Кришна ответил, "Какой Брахма? Спросите его, какой Брахма." Привратник передал этот вопрос, и Брахма был удивлен. "Есть какой-то другой Брахма помимо меня?" Думал он. Когда привратник информировал Господа Кришну, "Это четырехголовый Брахма," Господь Кришна сказал, "О, четырехголовый. Пригласи и других. Покажи их ему." Это – положение Кришны. Для Кришны четырехголовый Брахма незначителен, не говоря уже о "четырёхголовых ученых." Материалистические ученые думают, что лишь эта планета Земля полна богатств, на всех других нет ничего. Так как они просто спекулируют, это – их научное заключение. Но из Бхагаватам мы понимаем, что вся вселенная полна живых существ. Таким образом это – безумие ученых, – не зная ничего они вводят в заблуждение людей, представляя себя как ученых, философов и людей знания.

ТЕКСТ 62

*дрштва тварена ниджа-дхоранато 'ватирйа пртхвйам вапух канака-дандам ивабхипатйа
спрштва чатур-мукута-котибхир ангхри-йугмам натва мут-ашру-суджалаир
акртабхишекам*

дрштва- увидев; *тварена-* торопливо; *ниджа-дхоранатах-* со своего лебедя; *аватирйа-* спустился; *пртхвйам-* на землю; *вапух-* его тело; *канака-дандам ива-* подобно золотой палке; *абхипатйа-* упал; *спрштва-* коснувшись; *чатур-мукута-коти-бхир-* верхушками его четырех корон; *ангхри-йугмам-* лотосных стоп; *натва-* оказав почтение; *мут-ашру-су-джалаир-* омыл их слезами радости; *акрта-* выполнив; *абхишекам-* церемония купания Его лотосных стоп.

Увидев это, Брахма тут же спустился с большого лебедя, который носит его на спине, и пал ниц перед Господом, словно золотая палка, коснувшись Его стоп четырьмя своими шлемами. Предлагая свои поклоны, он омыл стопы Кришны ручьем слез своей радости.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма пал ниц подобно палке, и так как цвет лица Господа Брахмы золотой, он, казалось, был подобен золотой палке, лежащей перед Господом Кришной. Когда кто-то падает в поклоне перед высшим как палка, это предложение почтения называется *дандават*. *Данда* означает "палка", и *ват* значит "подобно". Не то, чтобы кто-то просто говорил, "дандават". Нет, нужно упасть. Таким образом Брахма упал, коснувшись своими лбами лотосных стоп Кришны, и его возгласы в экстазе можно было расценить как *абхишеку*, церемонию омовения лотосных стоп Кришны.

Он, кто появился перед Брахмой как человеческое дитя, был фактически Абсолютной Истиной, Парабрахманом (*брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате*). Верховный Господь – *наракрти*; то есть Он походит на человека. Он не четырехрукий (*чатур-баху*). Нарайана – *чатур-баху*, но Верховная Личность походит на человека. Это также подтверждено в Библии, где говорится, что человек был сделан по образу Бога.

Господь Брахма видел, что Кришна, в Его форме мальчика-пастуха, был Парабрахман, корень всех причин, но теперь Он появился как человеческое дитя, идущий по Вриндавану с лакомством в Его руке. Удивленный Господь Брахма торопливо сошел вниз с его лебедя и упал на землю. Обычно полубоги никогда не касаются земли, но Господь Брахма добровольно отбросив свой престиж полубога, поклонился упав на землю перед Кришной. Хотя Брахма имеет одну голову в каждом направлении, он добровольно склонился всеми его головами к земле и коснулся стоп Кришны верхушками всех его четырех шлемов. Хотя его разум работает во всех направлениях, он полностью предался мальчику Кришне.

Упоминается, что Брахма омыл ноги Кришны своими слезами, и здесь слово *суджалаир* указывает, что его слезы были чисты. Как только присутствует бхакти, все становится

очищенным (*сарвопадхи-винирмуктам*[Чч. Мадхья 19.170]). Поэтому крик Брахмы был формой *бхактй-анубхавы*, преобразованием трансцендентальной экстатической любви.

ТЕКСТ 63

уттхайоттхайа кринасиа чирасиа падайох патан

асте махитвам праг-дришам смртва смртва пунах пунах

уттхайа уттхайа- неоднократно подымался; *кринасиа*- Господу Кришне; *чирасиа*- в течение долгого времени; *падайох*- к лотосным стопам; *патан*- падая вниз; *асте*- остался; *махитвам*- величие; *праг-дришам*- которого он увидел; *смртва смртва*- вспоминая; *пунах пунах*- снова и снова.

Брахма в течение долгого времени то припадал к стопам Кришны, то подымался снова, всецело захваченный мыслями о величии Господа, проявленном у него на глазах.

КОММЕНТАРИЙ: Как говорится в одной молитве,

шрутим апаре смртим итаре бхаратам аниё бхаджанту бхава-бхитах

ахам иха нандам ванде йасйалинде парам брахма

"Позвольте другим изучать Веды, *смртии* Махабхарату, опасаясь материального существования, но я буду поклоняться Нанде Махарадже, тому, в чьем внутреннем дворе ползает Верховный Брахман. Нанда Махараджа настолько велик, что Парабрахман ползает в его дворе, и поэтому я буду поклоняться ему." (Падйавали 126)

Брахма падал ниц в экстазе. Из-за присутствия Верховной Личности Бога, кто в точности походил на человеческое дитя, Брахма был, естественно, удивлен. Поэтому с дрожащим голосом он предлагал молитвы, понимая, что перед ним была Верховная Личность.

ТЕКСТ 64

шанаир атхоттхайа вимрджйа лочане мукундам удвикшиа винамра-кандхарах

кртанджалих праширайаван самахитах са-вепатхур гадгадайаилателайа

шанаих- неспешно; *атха*- затем; *уттхайа*- поднявшись; *вимрджйа*- утерев; *лочане*- глаза; *мукундам*- на Мукунду, Господа Шри Кришну; *удвикшиа*- посмотрев; *винамра-кандхарах*- склонив шею; *крта-анджалих*- со сложенными руками; *праширайа-ван*- очень скромно; *самахитах*- сконцентрировав ум; *са-вепатхух*- с дрожью в теле; *гадгадайа*- дрожью (в голосе); *аилата*- Брахма начал предлагать молитвы; *илайа*- со словами.

Затем, неспешно поднявшись и вытерев свои глаза, Господь Брахма поднял глаза на Мукунду. Склонив свою голову, сконцентрировав ум и сложив как положено руки, Брахма, с дрожью в теле и голосе, очень смиренно начал возносить молитвы Верховному Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Брахма, будучи очень радостным, слезами омыл лотосные стопы Кришны. Неоднократно он падал и подымался, вспоминая замечательные действия Господа. После того, как он оказывал почтение в течение долгого времени, Брахма встал и вытер руками глаза. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакура комментируя, указывает, что слово *лочанезначит*, что его двумя руками он вытер по два глаза на каждом из его четырех лиц. Видя Господа перед собой, Брахма начал предлагать молитвы с большим смирением, уважением и вниманием.

Так заканчивается Тринадцатая глава Десятой Песни Шримад-Бхагаватам, которая называется "Брахма похищает мальчиков и телят."

Так заканчиваются комментарии А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады к Десятой Песни Шримад-Бхагаватам.